

## Uputstvo za upotrebu

AEG ugradna ploča TO74IB00FB

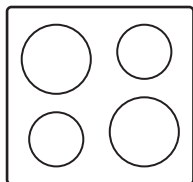
# AEG



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/aeg-ugradna-ploca-to74ib00fb-akcija-cena/>



**TO74IB00FB**

|           |                                                      |            |
|-----------|------------------------------------------------------|------------|
| <b>SQ</b> | Udhëzimet për përdorim   <b>Vatër gatimi</b>         | <b>2</b>   |
| <b>BG</b> | Ръководство за употреба   <b>Плоча</b>               | <b>24</b>  |
| <b>CA</b> | Manual d'usuari   <b>Placa</b>                       | <b>47</b>  |
| <b>HR</b> | Upute za uporabu   <b>Ploča za kuhanje</b>           | <b>69</b>  |
| <b>KA</b> | მომხმარებლის სახელმძღვანელო   <b>ღუმლის ზედაპირი</b> | <b>90</b>  |
| <b>HU</b> | Használati útmutató   <b>Főzőlap</b>                 | <b>115</b> |
| <b>KK</b> | Қолдану туралы нұсқаулары   <b>Пісіру алаңы</b>      | <b>137</b> |
| <b>МК</b> | Упатство за ракување   <b>Плоча за готвење</b>       | <b>160</b> |
| <b>PL</b> | Instrukcja obsługi   <b>Płyta grzejna</b>            | <b>184</b> |
| <b>PT</b> | Manual de instruções   <b>Placa</b>                  | <b>207</b> |
| <b>RU</b> | Инструкция по эксплуатации   <b>Варочная панель</b>  | <b>229</b> |
| <b>SR</b> | Упутство за употребу   <b>Плоча за кување</b>        | <b>254</b> |
| <b>SL</b> | Navodila za uporabo   <b>Kuhalna plošča</b>          | <b>276</b> |
| <b>ES</b> | Manual de instrucciones   <b>Placa de cocción</b>    | <b>297</b> |
| <b>UK</b> | Інструкція   <b>Варильна поверхня</b>                | <b>319</b> |



## Mirë se vini në AEG! Faleminderit që keni zgjedhur pajisjen tonë.



Merrni këshilla të përdorimit, broshura, informacion për ndreqjen e problemeve, shërbimin dhe riparimin:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

### PËRMBAJTJA

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| 1. INFORMACIONI I SIGURISË.....         | 2  |
| 2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....          | 4  |
| 3. INSTALIMI.....                       | 7  |
| 4. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT.....          | 9  |
| 5. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË.....      | 10 |
| 6. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....          | 11 |
| 7. UDHËZIME DHE KËSHILLA.....           | 16 |
| 8. KUJDESI DHE PASTRIMI.....            | 19 |
| 9. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....           | 19 |
| 10. TË DHËNAT TEKNIKE.....              | 21 |
| 11. EFIKASITET ENERGJIE.....            | 22 |
| 12. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN..... | 23 |

## 1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të papërshtatshëm. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

### 1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët nga nën 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse duhet të

mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbahen nën monitorim të vazhdueshëm.

- Fëmijët duhet të mbikëqyren për tu siguruar që ata të mos luajnë me pajisjen dhe.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.
- PARALAJMËRIM: Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg pajisjes gjatë kohës që ajo është në përdorim dhe kur ftohet.
- Nëse pajisja ka një mekanizëm për sigurinë e fëmijëve, ai duhet aktivizuar.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.

## **1.2 Siguria e përgjithshme**

- Kjo pajisje përdoret vetëm për gatim.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- PARALAJMËRIM: Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Duhet të keni kujdes që të shmangni prekjen e elementeve ngrohëse.
- PARALAJMËRIM: Gatimi i pamonitoruar me yndyrë ose vaj mbi pianurë mund të jetë i rrezikshëm dhe mund të shkaktojë zjarr.
- Tymi është një tregues i mbinxehjes. Mos përdor kurrë ujë për të shuar zjarrin nga gatimi. Fik pajisjen dhe mbuloji flakët me, p.sh. një batanije apo kapak.
- PARALAJMËRIM: Pajisja nuk duhet të furnizohet përmes një pajisjeje të jashtme ndezëse, si p.sh. kohëmatës, apo të lidhet me një qark që ndizet dhe fiket rregullisht nga një mjet.

- **KUJDES:** Procesi i gatimit duhet të mbikëqyret. Proceset e shkurtra të gatimit duhet të mbikëqyren vazhdimisht.
- **PARALAJMËRIM:** Rrezik zjarri: Mos ruani artikuj mbi sipërfaqet e gatimit.
- Objektet metalike si thikat, pirunët, lugët dhe kapakët nuk duhet të vendosen mbi sipërfaqen e pianurës, sepse mund të nxehen.
- Mos e përdorni pajisjen përpara se ta instaloni në strukturën inkaso.
- Mos përdorni spërkatësin e ujit dhe avullin për të pastruar pajisjen.
- Pas përdorimit, fikni elementin e pianurës me çelësin e kontrollit dhe mos u mbështetni te funksionimi i detektorit të tiganit.
- **PARALAJMËRIM:** Nëse sipërfaqja kriset, fiken pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike. Në rast se pajisja është e lidhur me rrymën elektrike direkt duke përdorur kuti lidhëse, hiqeni siguresën për të shkëputur pajisjen nga furnizimi me rrymë. Në çdo rast, kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kabloja e furnizimit është e dëmtuar, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi, shërbimi i autorizuar ose persona me kualifikim të ngjashëm.
- **PARALAJMËRIM:** Përdorni vetëm mbrojtëset e pianurës të përcaktuara nga prodhuesi i pajisjes së gatimit ose të cilësuar si të përshtatshme nga ky i fundit në udhëzimet e përdorimit, ose mbrojtëset e pianurës të integruara në pajisje. Përdorimi i mbrojtëseve të papërshtatshme mund të shkaktojë aksidente.

## 2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

### 2.1 Instalimi



#### **PARALAJMËRIM!**

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.



#### **PARALAJMËRIM!**

Rrezik plagosjeje ose dëmtim i pajisjes.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.

- Ndiqni udhëzimet e instalimit të dhëna me pajisjen.
- Ruani largësitë minimale nga pajisjet dhe njësitë e tjera.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Mbyllini sipërfaqet e prera të dollapit me një izolues për të mos lejuar që lagështira të shkaktojë fryrje.
- Mbroni pjesën e poshtme të pajisjes nga avulli dhe lagështira.
- Mos e instaloni pajisjen pranë dyerve ose nën dritare. Duke vepruar kështu do të parandaloni rënien e enëve të nxehta të gatimit nga pajisja kur hapet dera ose dritarja.
- Çdo pajisje ka poshtë ventilatorë ftohjeje.
- Nëse pajisja është e instaluar mbi një sirtar:
  - Mos vendosni copa të vogla ose fletë letrë që mund të tërhiqen brenda, sepse ato mund të dëmtojnë ventilatorët e ftohjes ose mund të dëmtojnë sistemin e ftohjes.
  - Mbani një distancë prej minimumi 2 cm mes fundit të pajisjes dhe pjesëve të ruajtura në sirtar.
- Hiqni çdo panel ndarës të instaluar në kabinet nën pajisje.

## 2.2 Lidhja elektrike



### PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- Të gjitha lidhjet elektrike duhet të bëhen nga një elektrikist i kualifikuar.
- Pajisja duhet të tokëzohet.
- Përpara se të kryeni ndonjë veprim, sigurohuni që pajisja të jetë shkëputur nga rryma.
- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve të përkojnë me vlerat elektrike të rrjetit elektrik.
- Sigurohuni që pajisja të instalohet në rregull. Kabloja ose spina elektrike e lirë ose e papërshtatshme (nëse ka) mund ta nxehtë shumë terminalin.
- Përdorni kabllon e duhur elektrike.
- Mos lejoni të ngatërrohet kabloja elektrike.

- Sigurohuni që të jetë instaluar tokëzimi.
- Vendoseni kabllon në mbërthyesen e lirim të tensionit.
- Sigurohuni që kabloja ose spina elektrike (nëse ka) të mos prekë pajisjen e nxehtë ose enët e nxehta të gatimit, kur e lidhni pajisjen në prizë.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablo zgjatuese.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni spinën ose kabllon elektrike (nëse vlen për rastin) ose në kabllon elektrike. Kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit ose me një elektrikist për ndërrimin e kablos elektrike të dëmtuar.
- Mbrojtja nga goditja e pjesëve me korrent dhe të izoluar duhet të shtrëngohet në mënyrë të tillë që të mos hiqet pa vegla.
- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Nëse priza është e lirë, mos e futni spinën.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kabloja elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllon elektrike duke e kapur nga spina.
- Përdorni mjetet e duhura izoluese: çelësat mbrojtës, siguresat (siguresat që vidhosen duhet të hiqen nga foleja), salvavitat dhe kontaktorët.
- Instalimi elektrik duhet të ketë një pajisje instaluese e cila ju lejon të shkëpusni pajisjen nga rryma elektrike në të gjitha polet. Pajisja instaluese duhet të ketë një hapje kontakti me gjerësi minimale 3 mm.

## 2.3 Përdorimi



### PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje, djegiesh dhe goditjeje elektrike.

- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Hiqni të gjithë paketimin, etiketimin dhe filmin mbrojtës (nëse ka) para përdorimit për herë të parë.
- Sigurohuni që vendet e ventilimit të mos jenë bllokuar.
- Mos harroni ta kontrolloni pajisjen gjatë punës.
- Vendosni zonën e gatimit në “fikur” pas çdo përdorimi.

- Mos vendosni takëmë ose kapakë tenxheresh në zonat e gatimit. Ato mund të nxehen.
- Mos e vendosni në punë pajisjen me duar të lagura ose kur keni pasur kontakt me ujën.
- Mos e përdorni pajisjen si sipërfaqe pune ose si sipërfaqe mbështetëse.
- Nëse sipërfaqja e pajisjes është e plasarit, shkëputeni menjëherë pajisjen nga priza. Bëni këtë për të parandaluar ndonjë tronditje elektrike.
- Përdoruesit me stimulues kardiak duhet të mbajnë një distancë minimale prej 30 cm nga zonat e gatimit me induksion kur pajisja është në punë.
- Kur futni ushqim në ujë të nxehtë, mund të krijohen spërkatje.
- Mos përdorni fletë alumini apo materiale të tjera midis sipërfaqes së gatimit dhe enëve të gatimit, përveç rasteve kur specifikohet ndryshe nga prodhuesi i kësaj pajisjeje.
- Përdorni vetëm aksesoret e rekomanduar nga prodhuesi për këtë pajisje.



#### **PARALAJMËRIM!**

Rrezik zjarri dhe shpërthimi.

- Yndyrat dhe vajrat kur nxehen mund të lëshojnë avuj të ndezshëm. Mbajini flakët ose objektet e nxehta larg yndyrave dhe vajrave kur gatueni me ato.
- Avujt e çliruar nga vajrat e nxehtë mund të shkaktojnë djegie spontane.
- Vajrat e përdorur që përmbajnë mbetje ushqimesh mund të shkaktojnë zjarr në temperaturë më të ulët sesa vajrat e përdorur për herë të parë.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë pajisjes ose mbi të.



#### **PARALAJMËRIM!**

Rrezik i dëmtimit të pajisjes.

- Për të shmangur rrezikun e djegies, mos i mbani enët e nxehta të gatimit në panelin e kontrollit.
- Mos vendosni kapak të nxehtë tigani në një sipërfaqen e xhamit të pianurës.
- Mos i lini enët e gatimit të thahen duke zier.

- Bëni kujdes të mos lini sende apo enë gatimi të bien mbi pajisje. Sipërfaqja mund të dëmtohet.
- Mos i aktivizoni zonat e gatimit me enë bosh apo pa enë fare.
- Enët e gatimit prej gize apo me fund të dëmtuar mund të shkaktojnë gërvishtje në xham / qeramikën e xhamit. Ngriji një gjithnjë lart këto sende kur t'ju duhet t'i lëvizni në sipërfaqen e gatimit.

## **2.4 Kujdesi dhe pastrimi**

- Pastrojeni pajisjen rregullisht për të parandaluar dëmtimin e materialit të sipërfaqes.
- Fikeni pajisjen dhe lëreni të ftohet para se ta pastroni.
- Pastroni pajisjen me një leckë të butë të njomë. Përdorni vetëm detergjente neutrale. Mos përdorni produkte gërryese, tako pastruese gërryese, solucione apo sende metalike, përveç nëse specifikohet ndryshe.

## **2.5 Shërbimi**

- Për të riparuar pajisjen kontakti me qendrën të autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

## **2.6 Hedhja**



#### **PARALAJMËRIM!**

Rreziku i lëndimit ose mbytjes.

- Kontakti autoritetin tuaj vendor për informacion se si ta hidhni pajisjen.
- Shkëputeni pajisjen nga korrenti.
- Priteni kabllo e rrjetit elektrik pranë pajisjes dhe hidhni atë.

### 3. INSTALIMI

#### **PARALAJMËRIM!**

Referojuni kapitujve për sigurinë.

#### 3.1 Përpara instalimit

Përpara se të instaloni pianurën, shkruani informacionin e mëposhtëm nga pllaka e specifikimeve. Pllaka e specifikimeve gjendet në pjesën e poshtme të pianurës.

Numri i serisë .....

#### 3.2 Planurat inkaso

Pianurat inkaso përdorini vetëm pasi ta keni montuar pianurën siç duhet në njësitë inkaso dhe në planin e punës, sipas standardeve në fuqi.

#### 3.3 Kabloja e linjës

- Pianura vjen me një kablo elektrike.
- Për të zëvendësuar kabllo e dëmtuar të rrjetit, përdorni llojin e kablilit: H05V2V2-F i cili përballon një temperaturë prej 90 °C apo më të lartë. Një tel i vetëm duhet të ketë një seksion kryq minimal në përputhje me tabelën e mëposhtme. Flisni me qendrën lokale të shërbimit. Kabloja elektrike duhet zëvendësuar vetëm nga një elektrikist i kualifikuar.

#### **PARALAJMËRIM!**

Të gjitha lidhjet elektrike duhen kryer nga një elektrikist i kualifikuar.

#### **KUJDES!**

Lidhjet përmes prizave të kontaktit janë të ndaluara.

#### **KUJDES!**

Mos i shpuni apo saldoni fundet e telave. Është e ndaluar.

#### **KUJDES!**

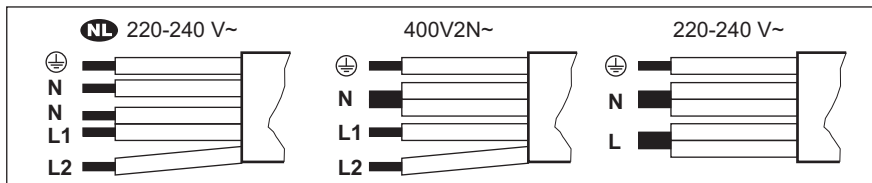
Mos e lidhni kabllo pa fashetën e fundit të kabllos.

#### Lidhja me një fazë

1. Hiqni fashetën e fundit të kabllos nga teli i zi dhe ai blu.
2. Hiqni një pjesë të izolimit të skajeve të kablilit kafe, të zi dhe blu.
3. Lidhni skajet e kabllove të zeza dhe kafe.
4. Aplikoni një fashetë të re në fundin e përbashkët të kabllos (nevojitet vegël e posaçme).
5. Lidhni skajet e dy kabllove blu.
6. Aplikoni një fashetë të re në fundin e përbashkët të kabllos (nevojitet vegël e posaçme).

#### Lidhja me dy faza

1. Hiqni fashetën e fundit të kabllos nga telat blu.
2. Hiqni një pjesë të izolimit të skajeve të kablilit blu.
3. Lidhni skajet e dy kabllove blu.
4. Aplikoni një fashetë të re në fundin e përbashkët të kabllos (nevojitet vegël e posaçme).

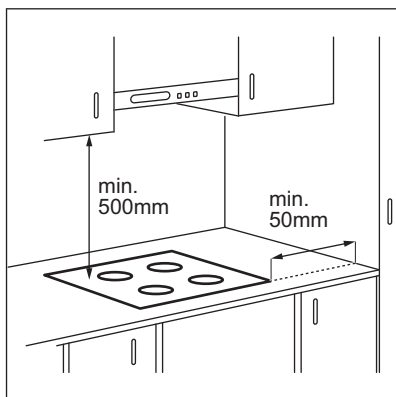




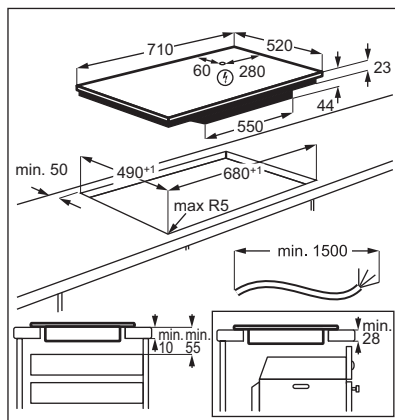
| NL 220 - 240 V~                                                                  |                      | Lidhja me dy faza: 400 V2N~                                                       |                      | Lidhja me një fazë: 220 - 240 V~                                                  |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 5x1,5 mm <sup>2</sup>                                                            |                      | 5x1,5 mm <sup>2</sup> ose 4x2,5 mm <sup>2</sup>                                   |                      | 5x1,5 mm <sup>2</sup> ose 3x4 mm <sup>2</sup>                                     |                      |
|  | E gjelbër - e verdhë |  | E gjelbër - e verdhë |  | E gjelbër - e verdhë |
| N                                                                                | Blu dhe blu          | N                                                                                 | Blu dhe blu          | N                                                                                 | Blu dhe blu          |
| L1                                                                               | E zezë               | L1                                                                                | E zezë               | L                                                                                 | E zezë dhe kafe      |
| L2                                                                               | Kafe                 | L2                                                                                | Kafe                 |                                                                                   |                      |

### 3.4 Montimi

Nëse e instaloni pianurën nën një aspirator, shikoni udhëzimet e instalimit të aspiratorit për distancën minimale mes pajisjeve.



Nëse pajisja instalohet mbi një sirtar, ventilimi i pianurës mund të ngrohë artikujt që ruhen brenda në sirtar gjatë procesit të gatimit.



Gjeni videon udhëzuese "Si të montoni pianurën me induksion AEG - Montimi i banakut" duke shkruar emrin e plotë të treguar në grafikën më poshtë.



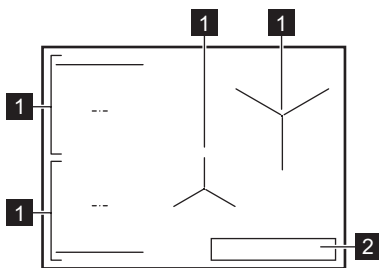
[www.youtube.com/electrolux](https://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](https://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG  
Induction Hob - Worktop installation



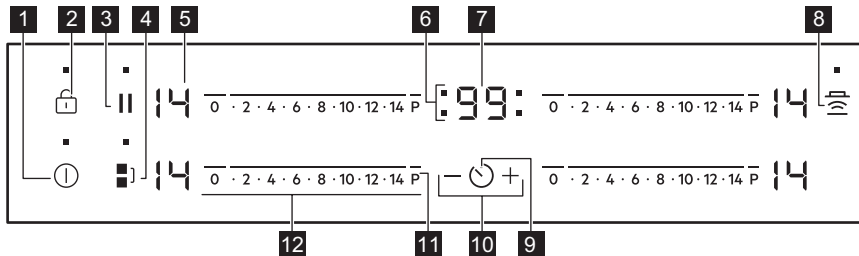
## 4. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

### 4.1 Skema e sipërfaqes së gatimit



- 1** Zona e gatimit me induksion
- 2** Paneli i kontrollit

### 4.2 Paraqitja e panelit të kontrollit



Përdorni fushat me sensor për të përdorur pajisjen. Ekranet, treguesit dhe sinjalet akustike tregojnë se cilat funksione përdoren.

| Fusha e sensorit | Funksioni                                  | Komenti                                             |
|------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>1</b> ①       | Aktiv /Joaktiv                             | Për të aktivizuar dhe çaktivizuar pianurën.         |
| <b>2</b> 🔒       | Kyçje / Pajisja për sigurinë e fëmijës     | Për të bllokuar/zhblokuar panelin e kontrollit.     |
| <b>3</b>         | Pauzë                                      | Për të aktivizuar dhe çaktivizuar funksionin.       |
| <b>4</b> ⌂       | Bridge                                     | Për të aktivizuar dhe çaktivizuar funksionin.       |
| <b>5</b> -       | Ekran i cilësimit të nxehtësisë            | Për të treguar cilësimin e nxehtësisë.              |
| <b>6</b> -       | Treguesit e kohëmatësit në zonat e gatimit | Për të treguar se për cilën zonë po vendosni kohën. |
| <b>7</b> -       | Ekran i kohëmatësit                        | Për të treguar kohën në minuta.                     |

|    | Fusha e sensorit | Funksioni            | Komenti                                                             |
|----|------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 8  |                  | Hob²Hood             | Për të aktivizuar dhe çaktivizuar modalitetin manual të funksionit. |
| 9  |                  | -                    | Për të zgjedhur zonën e gatimit.                                    |
| 10 |                  | -                    | Për të shtuar ose pakësuar kohën.                                   |
| 11 |                  | PowerBoost           | Për të aktivizuar funksionin.                                       |
| 12 | -                | Shiriti i komandimit | Për të vendosur cilësimin e nxehtësisë.                             |

### 4.3 Ekranet e cilësimit të nxehtësisë

| Ekрани  | Përshkrimi                                                                                                      |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Zona e gatimit është e çaktivizuar.                                                                             |
|         | Zona e gatimit është në punë.                                                                                   |
|         | Pauzë është aktive.                                                                                             |
|         | Nxehja automatike është aktive.                                                                                 |
|         | PowerBoost është aktive.                                                                                        |
| + numri | Ka një keqfunksionim.                                                                                           |
|         | OptiHeat Control (treguesi 3-hapësh i nxehtësisë së mbetur): vazhdoni gatimin/mbani ngrohtë/nxehtësia e mbetur. |
|         | Kyçje / Pajisja për sigurinë e fëmijës vihet në punë.                                                           |
|         | Enë gatimi jo e duhur ose shumë e vogël ose mbi zonën e gatimit nuk ka enë.                                     |
|         | Fikja automatike është aktive.                                                                                  |

## 5. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 5.1 Kufizimi i fuqisë

Kufizimi i fuqisë përcakton sesa energji përdoret nga pianura gjithsej, brenda kufijve të siguresave të instalimit në shtëpi.

Pianura vjen e programuar në nivelin më të lartë të disponueshëm të energjisë.

**Për të pakësuar ose shtuar nivelin e fuqisë:**

1. Çaktivizoni pianurën.
2. Shtypni dhe mbani shtypur për 3 sekonda. Ekрани ndizet dhe fiket.
3. Shtypni dhe mbani shtypur për 3 sekonda. Shfaqet ose .

4. Shtypni . Shfaqet P72 .
5. Prekni  të kohëmatësit për të vendosur nivelin e energjisë.

### Nivelet e fuqisë

Referojuni kapitullit "Të dhëna teknike".

#### **KUJDES!**

Sigurohuni që fuqia e zgjedhur të përputhet me siguresat e instalimeve në shtëpi.

- P72 — 7200 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

## 6. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

#### **PARALAJMËRIM!**

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 6.1 Aktivizimi dhe çaktivizimi

Prekni  për 1 sekondë për ta aktivizuar ose për ta çaktivizuar vatrën e gatimit.

### 6.2 Fikja automatike

**Funksioni e çaktivizon pianurën automatikisht nëse:**

- të gjitha zonat e gatimit janë të çaktivizuara,
- nuk cilësoni nxehtësinë pasi aktivizoni pianurën,
- derdhni ose futni diçka në panelin e kontrollit për më shumë se 10 sekonda, (tavë, leckë, etj.). Bie një sinjal akustik dhe pianura çaktivizohet. Hiqni objektin ose pastroni panelin e kontrollit.
- pianura nxehtet shumë (p.sh. kur një tenxhere zien pa ujë brenda). Lëreni zonën e gatimit të ftohet përpara se ta përdorni pianurën sërish.
- po përdorni një enë të pasaktë. Ndizet simboli  dhe pas 2 minutash zona e gatimit çaktivizohet automatikisht.
- nuk e çaktivizoni një zonë gatimi ose ndryshoni cilësimin e nxehtësisë. Pas pak kohe shfaqet  dhe pianura çaktivizohet.

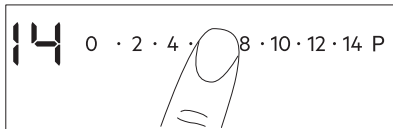
**Lidhja ndërmjet cilësimit të nxehtësisë dhe kohës pas së cilës çaktivizohet pianura:**

| Cilësimi i nxehtësisë                                                                     | Pianura çaktivizohet pas |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  , 1 - 3 | 6 orësh                  |
| 4 - 7                                                                                     | 5 orësh                  |
| 8 - 9                                                                                     | 4 orësh                  |
| 10 - 14                                                                                   | 1,5 orë                  |

### 6.3 Cilësimi i nxehtësisë

Për të caktuar ose për të ndryshuar cilësimin e nxehtësisë:

Prekni shiritin e kontrollit në cilësimin e duhur të nxehtësisë ose lëvizni gishtin përgjatë shiritit të kontrollit derisa të arrini cilësimin e duhur të nxehtësisë.



### 6.4 OptiHeat Control (treguesi 3-hapësh i nxehtësisë së mbetur)

#### **PARALAJMËRIM!**

 /  /  Për sa kohë që treguesi është i dukshëm, ka rrezik djegiesh nga nxehtësia e mbetur.

Zonat e gatimit me induksion prodhojnë nxehtësinë e nevojshme për procesin e gatimit drejtpërdrejt në bazamentin e enës.

Vitroqeramika ngrohet nga nxehtësia e enëve të gatimit.

Treguesit shfaqen kur një zonë e gatimit është e nxehtë. Tregojnë nivelin e nxehtësisë së mbetur për zonat e gatimit që po përdorni aktualisht:

 - vazhdoni gatimin,

 - mbani ngrohtë,

 - nxehtësia e mbetur.

Treguesi mund të shfaqet edhe:

- për zonat e gatimit në krah, edhe nëse nuk jeni duke i përdorur,
- kur enët e nxehta të gatimit vendosen mbi një zonë të ftohtë gatimi,
- kur pianura çaktivizohet, por zona e gatimit është ende e nxhetë.

Treguesi shuhet kur zona e gatimit është ftohur.

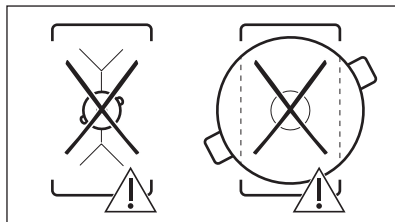
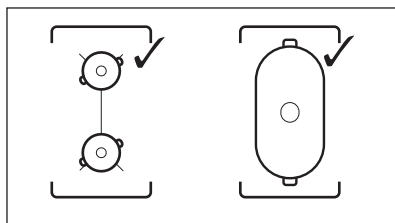
## 6.5 Përdorimi i zonave të gatimit

Vendosini enët në qendër të zonës së zgjedhur. Zonat e gatimit me induksion u përshtaten automatikisht përmasave të bazamentit të enëve.



Për transferimin optimal të nxehtësisë përdorni enë gatimi me diametër të pjesës së poshtme të ngjashëm me madhësinë e zonës së gatimit (d.m.th. vlerën maksimale të diametrit të enës së gatimit në "Të dhëna teknike" > "Specifikimi i zonave të gatimit"). Sigurohuni se ena e gatimit është e përshtatshme për pianura me induksion. Për më shumë informacion rreth llojeve të enëve, referojuni "udhëzime dhe këshilla".

Ju mund të gatuani me enë gatimi të mëdha në dy zona gatimi në të njëjtën kohë. Ena e gatimit duhet të mbulojë qendrat e dy zonave, por nuk duhet të shkojë përtej shënimit të zonës. Nëse ena ndodhet mes dy qendrave, Bridge funksioni nuk do të aktivizohet.



## 6.6 Bridge



Funksioni vepron kur ena mbulon qendrat e dy zonave. Për më shumë informacion mbi vendosjen e duhur të enës referojuni "Përdorimi i zonave të gatimit".

Ky funksion lidh dy zonat e majta të gatimit dhe ato funksionojnë si një e vetme.

Në fillim caktoni cilësimin e nxehtësisë për një nga zonat e majta të gatimit.

**Për të aktivizuar funksionin:** prekni . Për të cilësuar ose ndryshuar cilësimin e nxehtësisë, prekni një nga sensorët e kontrollit.

**Për të çaktivizuar funksionin:** prekni . Zonat e gatimit punojnë të pavarura.

## 6.7 Nxehtësi automatike

Përdorni funksionin për të arritur një cilësim të dëshiruar të ngrohjes brenda një kohe më të shkurtër. Kur të aktivizohet funksioni, zona e gatimit funksionon në cilësimin më të lartë të ngrohjes në fillim dhe më pas vazhdon të funksionojë në cilësimin e dëshiruar të ngrohjes.



Për të aktivizuar funksionin, zona e gatimit duhet të jetë e ftohtë.

### Për të aktivizuar funksionin për një zonë

**gatimi:** prekni **P** (ndizet **P**). Prekni menjëherë cilësimin e dëshiruar të nxehtësisë. Pas 3 sekondash **P** ndizet.

**Për të çaktivizuar funksionin:** ndryshoni cilësimin e nxehtësisë.

## 6.8 PowerBoost

Ky funksion vë më shumë fuqi në dispozicion të zonave të gatimit me induksion. Funksioni mund të aktivizohet për zonën e gatimit me induksion vetëm për një periudhë të kufizuar kohe. Pas kësaj kohe, zona e gatimit me induksion kthehet automatikisht në cilësimin e nxehtësisë më të lartë.



Referojuni kapitullit "Të dhëna teknike".

### Për të aktivizuar funksionin për një zonë

**gatimi:** prekni **P**. **P** ndizet.

**Për të çaktivizuar funksionin:** ndryshoni cilësimin e nxehtësisë.

## 6.9 Kohëmatësi

### • Kohëmatësi me numërim mbrapsht

Mund ta përdorni këtë funksion për të caktuar kohëzgjatjen e një sesiioni të vetëm gatimi.

Në fillim vendosni cilësimin e nxehtësisë për zonën e gatimit, më pas vendosni funksionin.

**Për të vendosur zonën e gatimit:** prekni vazhdimisht derisa të ndizet treguesi i zonës së gatimit.

**Për të aktivizuar funksionin:** prekni **+** të kohëmatësit për të caktuar kohën (00 - 99 minuta). Kur treguesi i zonës së gatimit fillon të pulsojë, koha fillon të zbresë.

**Për të parë kohën e mbetur:** prekni për të caktuar zonën e gatimit. Treguesi i zonës së gatimit fillon të pulsojë. Në ekran shfaqet koha e mbetur.

**Për të ndryshuar orën:** prekni për të caktuar zonën e gatimit. Prekni **+** ose **-**.

**Për të çaktivizuar funksionin:** prekni për të caktuar zonën e gatimit dhe më pas prekni **-**. Koha e mbetur shkon mbrapsht deri në **00**. Treguesi i zonës së gatimit zhduket.



Kur përfundon numërimi mbrapsht, bie një sinjal akustik dhe pulson **00**. Zona e gatimit çaktivizohet.

**Për të ndaluar tingullin:** prekni .

### • CountUp Timer

Mund ta përdorni këtë funksion për të monitoruar kohëzgjatjen e punës së zonës së gatimit.

**Për të vendosur zonën e gatimit:** prekni vazhdimisht derisa të ndizet treguesi i zonës së gatimit.

**Për të aktivizuar funksionin:** prekni **-** të kohëmatësit. **UP** shfaqet. Kur treguesi i zonës së gatimit fillon të pulsojë, koha fillon të rritet. Ekran kalon mes **UP** dhe kohës së numëruar (në minuta).

### Për të parë kohën e punës së zonës së

**gatimit:** prekni për të caktuar zonën e gatimit. Treguesi i zonës së gatimit fillon të pulsojë. Ekran tregon kohën e funksionimit të zonës.

**Për të çaktivizuar funksionin:** prekni dhe më pas prekni **+** ose **-**. Treguesi i zonës së gatimit zhduket.

### • Kujtuesi i minutave

Mund ta përdorni këtë funksion kur pianura aktivizohet dhe zonat e gatimit nuk funksionojnë. Ekran i cilësimit të nxehtësitë shfaq **0**.

**Për të aktivizuar funksionin:** prekni dhe më pas prekni **+** ose **-** të kohëmatësit për të caktuar kohën. Kur koha përfundon, bie një sinjal akustik dhe pulson **00**.

**Për të ndaluar tingullin:** prekni .



Ky funksion nuk ndikon në funksionimin e zonave të gatimit.

## 6.10 Pauzë

Ky funksion i cakton të gjitha zonat e gatimit në punë në cilësimin më të ulët të nxehtësisë.

Kur funksioni vihet në punë, të gjitha simbolet e tjera në panelet e kontrollit bllokohen.

Funksioni nuk i ndalon funksionet e kohëmatësit.

**1. Për të aktivizuar funksionin:** shtypni .

ndizet. Cilësimi i nxehtësisë është ulur në 1.

**2. Për të çaktivizuar funksionin:** shtypni .

Shfaqet cilësimi i mëparshëm i nxehtësisë.

## 6.11 Kyçje

Mund ta bllokoni panelin e kontrollit gjatë funksionimit të zonave të gatimit. Kjo parandalon ndryshimin aksidental të cilësimit të nxehtësisë.

**Vendosni në fillim cilësimin e nxehtësisë.**

**Për të aktivizuar funksionin:** prekni . ndizet për 4 sekonda. Kohëmatësi mbetet i ndezur.

**Për të çaktivizuar funksionin:** prekni . Aktivizohet cilësimi i mëparshëm i nxehtësisë.



Kur çaktivizoni pianurën, çaktivizoni edhe këtë funksion.

## 6.12 Pajisja për sigurinë e fëmijës

Ky funksion parandalon përdorimin aksidental të pianurës.

**Për të aktivizuar funksionin:** aktivizoni pianurën me . Mos caktoni asnjë cilësim nxehtësie. Prekni për 4 sekonda. ndizet. Çaktivizoni pianurën me .

**Për të çaktivizuar funksionin:** aktivizoni pianurën me . Mos caktoni asnjë cilësim

nxehtësie. Prekni për 4 sekonda. ndizet. Çaktivizoni pianurën me .

**Për të anuluar funksionin vetëm për një**

**sesion gatimi:** aktivizoni pianurën me .

ndizet. Prekni për 4 sekonda. **Caktoni cilësimin e nxehtësisë në 10 sekonda.** Ju mund ta përdorni pianurën. Kur çaktivizoni pianurën me , funksioni vazhdon të funksionojë.

## 6.13 OffSound Control (Aktivizimi dhe çaktivizimi i tingujve)

Çaktivizoni pianurën. Prekni për 3 sekonda. Ekrani ndizet dhe fiket. Prekni për 3 sekonda. ose ndizet. Prekni të kohëmatësit për të zgjedhur një nga më poshtë:

- - tingujt janë të çaktivizuar
- - tingujt janë të aktivizuar

Për të konfirmuar zgjedhjen, prisni derisa pianura të çaktivizohet automatikisht.

Kur funksioni të caktohet në , ju mund t'i dëgjoni tingujt vetëm kur:

- prekni
- Kujtuesi i minutaveulet
- Kohëmatësi me numërim mbrapshtulet
- vendosni diçka në panelin e kontrollit.

## 6.14 Menaxhimi i energjisë

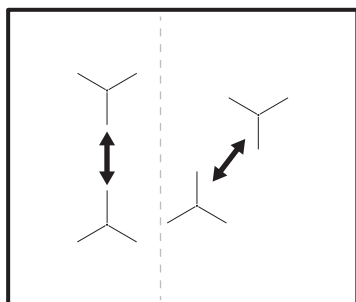
Nëse janë aktive disa zona dhe energjia e konsumuar tejkalon kuotën e linjës, ky funksion e ndan energjinë e marrë mes të gjitha zonave të gatimit (të lidhura në të njëjtën fazë). Pianura kontrollon cilësimet e nxehtësisë për të mbrojtur siguresat e instalimit në shtëpi.

- Zonat e gatimit grupohen sipas vendndodhjes dhe numrit të fazave në pianurë. Secila fazë ka një ngarkesë maksimale elektrike prej (3700 W). Nëse pianura arrin kufirin e energjisë maksimale të disponueshme brenda një faze, energjia e zonave të gatimit reduktohet automatikisht.
- Cilësimi i ngrohjes i zonës së gatimit të zgjedhur të fundit merr gjithnjë përparësi. Energjia e mbetur do të ndahet mes

zonave të aktivizuara më parë me radhën e kundërt të zgjedhjes.

- Afishimi i cilësimit të nxehtësisë së zonave të reduktuara altermohet mes cilësimit të zgjedhur të nxehtësisë dhe cilësimit të nxehtësisë së reduktuar.
- Prisni derisa ekrani të ndalojë së pulsuar ose reduktoni cilësimin e ngrohjes së zonës së gatimit të zgjedhur së fundmi. Zonat e gatimit do të vijojnë në punojnë me cilësimin e ngrohjes së reduktuar. Ndryshojini manualisht cilësimet e ngrohjes së zonave të gatimit, nëse është nevoja.

Shihni ilustrimin për kombinime të mundshme në të cilat mund të shpërndalet energjia mes zonave të gatimit.



## 6.15 Hob²Hood

Është një funksion automatik i avancuar, i cili lidh pianurën me një aspirator të veçantë. Si pianura ashtu edhe aspiratori kanë një komunikues me rreze infra të kuqe.

Shpejtësia e ventilatorit përcaktohet automatikisht në bazë të cilësimit të regjimit dhe temperaturës së enës më të nxehtë në pianurë. Edhe ventilatorin mund ta përdorni manualisht nga pianura.



Për shumicën e aspiratorëve, sistemi në distancë është fillimisht i aktivizuar. Në rast se është i çaktivizuar, aktivizojeni përpara se ta përdorni funksionin. Për më shumë informacion shihni manualin e përdorimit të aspiratorit.

### Përdorimi automatik i funksionit

Për të vendosur në punë funksionin automatikisht, vendosni regjimin automatik në

H1 – H6. Pianura është e vendosur fillimisht në H5. Aspiratori reagon sa herë që vendosni në punë pianurën. Pianura e njëj automatikisht temperaturën e enëve të gatimit dhe rregullon shpejtësinë e ventilatorit.

### Regjimet automatike

|                  | Dritë<br>automati<br>ke | Zierja <sup>1)</sup>                 | Skuqja <sup>2)</sup>                 |
|------------------|-------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| H0               | Fikur                   | Fikur                                | Joaktiv                              |
| H1               | Aktiv                   | Fikur                                | Joaktiv                              |
| H2 <sup>3)</sup> | Aktiv                   | Shpejtësia<br>e<br>ventilatorit<br>1 | Shpejtësia<br>e<br>ventilatorit<br>1 |
| H3               | Aktiv                   | Fikur                                | Shpejtësia<br>e<br>ventilatorit<br>1 |
| H4               | Aktiv                   | Shpejtësia<br>e<br>ventilatorit<br>1 | Shpejtësia<br>e<br>ventilatorit<br>1 |
| H5               | Aktiv                   | Shpejtësia<br>e<br>ventilatorit<br>1 | Shpejtësia<br>e<br>ventilatorit<br>2 |
| H6               | Aktiv                   | Shpejtësia<br>e<br>ventilatorit<br>2 | Shpejtësia<br>e<br>ventilatorit<br>3 |

**1)** Pianura e dikton procesin e zierjes dhe e aktivizon shpejtësinë e ventilatorit në përputhje me regjimin automatik.

**2)** Pianura e dikton procesin e skuqjes dhe e aktivizon shpejtësinë e ventilatorit në përputhje me regjimin automatik.

**3)** Ky regjim aktivizon ventilatorin dhe drita nuk varet nga temperatura.

### Ndryshimi i regjimit automatik

1. Çaktivizoni pianurën.
2. Shtypni për 3 sekonda. Ekrani ndizet dhe fiket.
3. Shtypni për 3 sekonda.
4. Shtypni disa herë derisa të ndizet.
5. Shtypni të kohëmatësit për të zgjedhur një regjim automatik.





Për ta vënë aspiratorin në punë drejtpërdrejt nga paneli i aspirorit, çaktivizoni regjimin automatik të funksionit.



Pasi të mbaroni gatimin dhe të çaktivizoni pianurën, ventilatori i aspirorit mund të vijojë të punojë për njëfarë kohe. Pas kësaj kohe, sistemi e çaktivizon ventilatorin automatikisht dhe jua ndalon aktivizimin aksidental të ventilatorit për 30 sekondat e pasuese.

### Caktimi manual i shpejtësisë së ventilatorit

Funksionin mund ta vini në punë edhe manualisht. Për t'a bërë atë, shtypni  kur pianura të jetë aktive. Kjo çaktivizon funksionimin automatik të funksionit dhe ju lejon ta ndryshoni manualisht shpejtësinë e

ventilatorit. Kur shtypni , e rrisni shpejtësinë e ventilatorit me një njësi. Nëse, pasi të keni arritur një nivel të lartë, shtypni sërish , shpejtësinë e ventilatorit e caktoni në 0, që në vijim çaktivizon ventilatorin e aspirorit. Për ta nisur ventilatorin përsëri me shpejtësi ventilimi 1, shtypni .



Për të aktivizuar funksionimin automatik të funksionit, çaktivizoni dhe aktivizoni sërish pianurën.

### Aktivizimi i dritës

Mund ta caktoni pianurën që ta aktivizojë automatikisht dritën kur të aktivizoni pianurën. Për ta bërë këtë, caktojeni regjimin automatik në H1 – H6.



Drita në aspirator çaktivizohet 2 minuta pas çaktivizimit të pianurës.

## 7. UDHËZIME DHE KËSHILLA



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 7.1 Enë gatimi



Për zonat me gatim me induksion, fusha e fortë elektro-magnetike krijon shumë shpejt një nxehtësi në enën e gatimit.

Përdorni zonat e gatimit me induksion me enë të përshtatshme.

- Për të parandaluar mbinxhjen dhe për të përmirësuar performancën e zonave, enët e gatimit duhet të jenë sa më të trasha dhe të sheshta.
- Sigurohuni që bazat e enëve të gatimit të jenë të pastra dhe të thata përpara se t'i vendosni në sipërfaqen e pllakës.
- Gjithmonë kini kujdes që të mos rrëshqiten ose fërkoni enët e gatimit në skajet dhe qoshet e xhamit pasi mund të copëtohen ose dëmtojnë sipërfaqen e xhamit.

### Materiali i enës së gatimit

- **të sakta:** giza, çeliku, çeliku i emaluar, inoksi, bazamenti me shumë shtresa (me shënimin e duhur nga prodhuesi).
- **të gabuara:** alumini, bakri, tunxhi, qelqi, qeramika, porcelani.

### Ena është e përshtatshme për një pianurë me induksion nëse:

- uji zien shpejt në një zonë të vendosur në shkallën më të lartë të nxehtësisë.
- magneti tërhiqet drejt fundit të enës së gatimit.

### Dimensionet e enës së gatimit

- Zonat e gatimit me induksion u përshtaten automatikisht përmasave të bazamentit të enëve. Referojuni "Të dhëna teknike" > "Specifikimi i zonave të gatimit" për dimensionet e sakta të enëve të gatimit. Vendosini enët në qendër të zonës së zgjedhur të gatimit.
- Efikasiteti i një zone të gatimit lidhet me diametrin e enës së gatimit. Për transferimin optimal të nxehtësisë përdorni enë gatimi me diametër të pjesës së

poshtme të ngjashëm me madhësinë e zonës së gatimit (d.m.th. vlerën maksimale të diametrit të enës së gatimit në "Të dhëna teknike" > "Specifikimi i zonave të gatimit").

- Enët e gatimit me diametër më të vogël se madhësia e një zone të caktuar të gatimit marrin vetëm një pjesë të fuqisë së gjeneruar nga zona e gatimit, e cila rezulton në ngrohje më të ngadaltë.
- Për arsye sigurie dhe rezultate të gatimit, mos përdorni enë gatimi më të madhe sesa dimensionet e treguara në „Specifikimi i zonave të gatimit”. Shmangni mbajtjen e enëve të gatimit afër panelit të kontrollit gjatë seancës së gatimit. Kjo mund të ndikojë në funksionimin e panelit të kontrollit ose të aktivizojë aksidentalisht funksionet e pianurës.



Referojuni kapitullit “Të dhënat teknike”.

## 7.2 Zhurma gjatë përdorimit



Zhurmat janë normale dhe nuk tregojnë se ka keqfunksionim. Zhurmat e enëve të gatimit mund të ndryshojnë në varësi të materialit të enës së gatimit dhe nivelit të energjisë.

### Zhurma lidhur me enët e gatimit:

- zhurmë kërcitëse: enët janë të përbëra nga materiale të ndryshme (strukturë sandviç).

- tingull fishkëllime: përdorni një zonë gatimi me nivel të lartë energjie dhe ena është e përbërë nga materiale të ndryshme (një strukturë sandviç).
  - gumëzhitje: po përdorni nivel të lartë fuqie.
- Zhurma lidhur me pianurën:**
- klikim: ndodh shkëmbim elektrik.
  - fërshëllima, zukatje: ventilatori është në punë.
  - tingull ritmik: zbulohet ena e gatimit.

## 7.3 Òko Timer (Kohëmatësi Eco)

Për të kursyer energji, nxehtësi i zonës së gatimit çaktivizohet përpara tingëllimit të kohëmatësit të numërimit mbrapsht. Ndryshimi në kohën e funksionimit varet nga niveli i cilësimit të nxehtësisë dhe kohëzgjatja e funksionimit të gatimit.

## 7.4 Udhëzues gatimi i thjeshtuar

Lidhja midis cilësimit të nxehtësisë së një zone dhe konsumit të energjisë së zonës së gatimit nuk është lineare. Kur ju rritni cilësimin e nxehtësisë, rritja nuk është në proporcion me rritjen e konsumit të energjisë. Kjo do të thotë se një zonë gatimi me cilësim mesatar nxehtësie përdor më pak se gjysmën e fuqisë së saj.



Të dhënat në tabelë janë vetëm orientuese.

| Cilësimet e nxehtësisë | Përdorni që të:                                            | Koha (minuta) | Ndihmë                               |
|------------------------|------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------|
| - 1                    | Mbajeni ushqimin e gatuar të ngrohtë.                      | sipas nevojës | Vendosni kapakun mbi enën e gatimit. |
| 1 - 3                  | Salcë Hollandaise; shkrirje: gjalpë, çokollatë, xhelatinë. | 5 - 25        | Përziejeni herë pas here.            |
| 2 - 3                  | Mpiksje: omëleta të shkrifëta, vezë të pjekura.            | 10 - 40       | Gatuani me kapakun të vendosur.      |

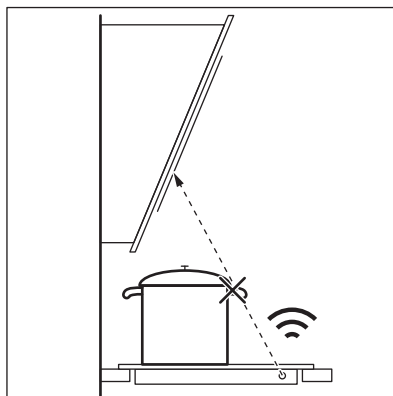
| Cilësimet e nxehtësisë | Përdorni që të:                                                                                                                             | Koha (minuta) | Ndihmë                                                                                                            |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 - 5                  | Zieni oriz dhe gatime me bazë qumështi dhe nxehti ushqimet e gatshme.                                                                       | 25 - 50       | Shtoni të paktën dy herë lëng sa orizi, trazojini gatimet me qumësht në mes të kohës së gatimit.                  |
| 5 - 7                  | Zieni zarzavatet, peshkun, mishin.                                                                                                          | 20 - 45       | Shtoni disa lugë ujë. Kontrolloni sasinë e ujit gjatë procesit.                                                   |
| 7 - 9                  | Zieni patate dhe zarzavate të tjera.                                                                                                        | 20 - 60       | Mbuloni fundin e tenxheres me 1-2 cm ujë. Kontrolloni nivelin e ujit gjatë procesit. Mbajeni kapakun në tenxhere. |
| 7 - 9                  | Gatuani sasi më të mëdha ushqimesh, gjellërash dhe supash.                                                                                  | 60 - 150      | Deri në 3 l lëng plus përbërësit.                                                                                 |
| 9 - 12                 | Skuqje e lehtë: eskallop, copa mishi me djathë e proshutë, kotëleta, qofte, salsiçe, mëlçi, brumë salcash, vezë, petulla, petulla të ëmbla. | sipas nevojës | Kthejeni kur është e nevojshme.                                                                                   |
| 12 - 13                | Skuqje e mirë, qofte me patate, fileto mishi, biftekë.                                                                                      | 5 - 15        | Kthejeni kur është e nevojshme.                                                                                   |
| 14                     | Zierje e ujit, gatimi i makaronave, përcëllimi i mishit (gulas, rosto e majme, patate të pjekura mirë.                                      |               |                                                                                                                   |
| <b>P</b>               | Zierje sasish të mëdha uji. PowerBoost është i aktivizuar.                                                                                  |               |                                                                                                                   |

## 7.5 Këshilla dhe sugjerime për Hob<sup>2</sup>Hood

Kur përdorni pianurën me këtë funksion:

- Mbrojeni panelin e aspiratorit nga drita e drejtpërdrejtë.
- Mos hidhni dritë halogjene në panelin e aspiratorit.
- Mos e mbuloni panelin e kontrollit të pianurës.
- Mos e ndërprisni sinjalin ndërmjet pianurës dhe aspiratorit (p.sh. me dorë, me dorezat e enëve të gatimit ose tenxhere të thellë). Shihni foton.

**Aspiratori i paraqitur më poshtë është vetëm për qëllime ilustrimi.**



Pajisjet e tjera të komanduara në distancë mund të bllokojnë sinjalin. Mos përdorni pajisje të tilla pranë aspiratorit ndërkohë që Hob<sup>2</sup>Hood është i ndezur.

### Aspiratorët me funksionin Hob<sup>2</sup>Hood

Për të gjetur të gjitha llojet e aspiratorëve të sobës që funksionojnë me këtë funksion,

referojuni faqes tonë të internetit për klientët. Aspiratorët AEG që punojnë me këtë funksion duhet të kenë simbolin .

## 8. KUJDESI DHE PASTRIMI



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 8.1 Informacion i përgjithshëm

- Pastrojeni pianurën pas çdo përdorimi.
- Përdorni gjithmonë enë me bazament të pastër.
- Gërvishtjet ose njollat e errëta mbi sipërfaqe nuk ndikojnë në mënyrën e funksionimit të pianurës.
- Përdorni një pastrues të veçantë të përshtatshëm për sipërfaqen e pianurës.
- Përdorni gjithmonë një kruajtëse të rekomanduar për pllakat e gatimit me sipërfaqe xhami. Përdorni kruesen vetëm si një mjet shtesë për pastrimin e xhamit pas procedurës standarde të pastrimit.



### PARALAJMËRIM!

Mos përdorni thika apo mjete të tjera të mprehta metalike për të pastruar sipërfaqen e xhamit.

### 8.2 Pastrimi të pllakës së gatimit

- **Hiq menjëherë:** plastikë të shkrirë, celofan, sheqer dhe ushqime me sheqer, ndryshe pllaka e gatimit mund të dëmtohet nga papastërtia. Kini kujdes të shmangni djegiet. Përdorni kruajtësen speciale të pianurës mbi sipërfaqen e xhamit në një kënd të ngushtë dhe rrëshqiteni te huan mbi sipërfaqe.
- **Hiqeni kur pianura të jetë ftohur mjaftueshëm:** njollat e ujit, të yndyrës, çngjyrosjet metalike. Pastrojeni pianurën me një leckë të njomë dhe me detergjent jo-gërryes. Pas pastrimit, fshijeni pianurën të thatet me një leckë të butë.
- **Hiqni çngjyrosjet e ndritshme metalike:** përdorni një solucion me ujë dhe uthull dhe pastroni sipërfaqen e xhamit me një leckë.

## 9. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 9.1 Çfarë duhet bërë nëse...

| Problemi                                               | Shkaku i mundshëm                                                          | Ndreqja                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nuk arrini ta aktivizoni ose ta vini në punë pianurën. | Pianura nuk është e lidhur me rrjetin elektrik ose nuk është lidhur saktë. | Kontrolloni nëse pianura është lidhur siç duhet me rrjetin elektrik.                                                                   |
|                                                        | Është djegur siguresa.                                                     | Sigurohuni që siguresa të ketë shkaktuar keqfunksionimin. Nëse siguresa digjet vazhdimisht, kontaktoni një elektrikist të kualifikuar. |

| Problemi                                                                                                         | Shkaku i mundshëm                                                                            | Ndreqja                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                  | Nuk e vendosët cilësimin e nxehtësisë për 10 sekonda.                                        | Aktivizoni përsëri pianurën dhe vendosni cilësimin e nxehtësisë në më pak se 10 sekonda.                         |
|                                                                                                                  | Ju prekët 2 ose më shumë fusha sensori në të njëjtën kohë.                                   | Prekni vetëm një fushë sensori.                                                                                  |
|                                                                                                                  | Pauzë është aktiv.                                                                           | Referojuni "Pause".                                                                                              |
|                                                                                                                  | Ka ujë ose njolla yndyre në panelin e kontrollit.                                            | Pastroni panelin e kontrollit.                                                                                   |
| Dëgjohet një sinjal konstant bip.                                                                                | Lidhja elektrike nuk është e saktë.                                                          | Shkëputeni pianurën nga energjia elektrike. Kërkojini një elektrikisti të kualifikuar të kontrollojë instalimin. |
| Tingëllon një sinjal akustik dhe çaktivizohet pianura.<br>Tingëllon një sinjal akustik kur çaktivizohet pianura. | Vendosët diçka mbi një a më shumë prej fushave me sensor.                                    | Hiqni objektin nga fushat me sensor.                                                                             |
| Pianura çaktivizohet.                                                                                            | Vendosët diçka mbi fushën me sensor ①.                                                       | Hiqni objektin nga fusha me sensor.                                                                              |
| Treguesi i nxehtësisë së mbetur nuk ndizet.                                                                      | Zona nuk është e nxehtë, sepse ka punuar vetëm për pak kohë ose sensori është i dëmtuar.     | Nëse zona ka funksionuar mjaftueshëm për të qenë e nxehtë, flisni me një qendër të shërbimit të autorizuar.      |
| Hob®Hood nuk punon.                                                                                              | Ju mbuluar panelin e kontrollit.                                                             | Hiqni objektin nga paneli i kontrollit.                                                                          |
|                                                                                                                  | Ju përdorni një tenxhere shumë të lartë që bllokton sinjalin.                                | Përdorni një enë më të vogël, ndryshoni zonën e gatimit ose përdoreni aspiratorin manualisht.                    |
| Nxehja automatike nuk vihet në punë.                                                                             | Është vendosur cilësimi i nxehtësisë më të lartë.                                            | Cilësimi i nxehtësisë më të lartë ka të njëjtin fuqi si funksioni.                                               |
|                                                                                                                  | Zona është e nxehtë.                                                                         | Lëreni zonën të ftohet mjaftueshëm.                                                                              |
| Cilësimi i nxehtësisë alternohet mes dy niveleve.                                                                | Menaxhimi i energjisë është aktiv.                                                           | Referojuni kapitullit "Përdorimi i përditshëm".                                                                  |
| Paneli i kontrollit bëhet i nxehtë në prekje.                                                                    | Enët e gatimit janë shumë të mëdha ose ju i keni vendosur shumë pranë panelit të kontrollit. | Nëse është e mundur, vendosini enët e mëdha në zonat e pasme të gatimit.                                         |
| Nuk bie asnjë sinjal kur prekni fushat me sensor të panelit.                                                     | Sinjalet janë të çaktivizuara.                                                               | Aktivizoni tingullin. Referojuni kapitullit "Përdorimi i përditshëm".                                            |
|  ndizet.                       | Pajisja për sigurinë e fëmijës ose Kyçje vihet në punë.                                      | Referojuni kapitullit "Përdorimi i përditshëm".                                                                  |
|  ndizet.                       | Nuk ka enë mbi zonë.                                                                         | Vendosni enë mbi zonë.                                                                                           |
|                                                                                                                  | Ena është e papërshtatshme.                                                                  | Përdorni enë gatimi të përshtatshme për një pianurë me induksion. Drejtojuni kapitullit "Udhëzime dhe këshilla". |

| Problemi                                                                                                  | Shkaku i mundshëm                                                                                         | Ndregja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                           | Diametri i bazamentit të enës është tepër i vogël për zonën.                                              | Përdorni enë me dimensione të sakta. Referojuni kapitullit "Të dhënat teknike".                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ngruhja kërkon një kohë të gjatë.                                                                         | Enët e gatimit janë shumë të vogla dhe marrin vetëm një pjesë të energjisë së krijuar nga zona e gatimit. | Për transferimin optimal të nxehtësisë përdorni enë gatimi me diametër të pjesës së poshtme të ngjashëm me madhësinë e zonës së gatimit (d.m.th. vlerën maksimale të diametrit të enës së gatimit në "Të dhëna teknike" > "Specifikimi i zonave të gatimit").                                                                      |
|  dhe një numër afishohet. | Ka një gabim në pianurë.                                                                                  | Çaktivizojeni pianurën dhe aktivizojeni sërish pas 30 sekondash. Nëse  ndizet sërish, shkëputeni pianurën nga energjia elektrike. Pas 30 sekondave, lidhjeni sërish pianurën. Nëse problemi vazhdon, flisni me qendrën e autorizuar të shërbimit. |

## 9.2 Nëse nuk gjeni zgjidhje...

Nëse nuk e gjeni dot vetë një zgjidhje, kontaktoni me shitësin tuaj ose me një qendër shërbimi të autorizuar. Jepni të dhënat nga etiketa e vlerësimeve. Jepni gjithashtu kodin prej tri shkronjave shifrore për qeramikën e xhamit (gjendet në qoshe të sipërfaqes së xhamit) dhe shfaqet një

mesazh gabimi. Sigurohuni që e keni vendosur pianurën në punë siç duhet. Nëse jo, shërbimi nga një teknik ose sipërmarrës nuk do të jetë falas, edhe gjatë kohës së garancisë. Informacioni rreth kohës së garancisë dhe qendrave të autorizuar të shërbimit gjenden në librezën e garancisë.

## 10. TË DHËNAT TEKNIKE

### 10.1 Tabela e parametrave

Modeli TO74IB00FB:  
Lloji 62 C4A 01 AA  
Induksion 7.2 kW  
Nr. i ser. ....  
AEG

PNC 949 598 395 01  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz  
Prodhuar në: Gjermani  
7.2 kW  


### 10.2 Specifikimi i zonës së gatimit

| Zona e gatimit | Fuqia nominale (cilësimi maksimal i nxehtësisë) [W] | PowerBoost [W] | PowerBoost kohëzgjatja maksimale [min] | Diametri i enës së gatimit [mm] |
|----------------|-----------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------|---------------------------------|
| Majtas përpara | 2300                                                | 3200           | 10                                     | 125 - 210                       |
| Majtas mbrapa  | 2300                                                | 3200           | 10                                     | 125 - 210                       |

| Zona e gatimit  | Fuqia nominale (cilësimi maksimal i nxehtësisë) [W] | PowerBoost [W] | PowerBoost kohëzgjatja maksimale [min] | Diametri i enës së gatimit [mm] |
|-----------------|-----------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------|---------------------------------|
| Mes përpara     | 1400                                                | 2500           | 4                                      | 125 - 145                       |
| Djathtas mbrapa | 2300                                                | 3600           | 10                                     | 205 - 240                       |

Energjia e zonave të gatimit mund të jetë e ndryshme me luhatje të vogël nga të dhënat e tabelës. Ajo ndryshon sipas materialit dhe përmasave të enëve të gatimit.

Për transferimin e nxehtësisë dhe rezultate të gatimit optimale përdorni enë gatimi me

diametër të pjesës së poshtme të ngjashëm me madhësinë e zonës së gatimit (d.m.th. vlerën maksimale të diametrit të enës së gatimit në tabelë). Mos përdorni enë gatimi më të mëdha sesa diametri i zonës së gatimit.

## 11. EFIKASITET ENERGJIE

### 11.1 Informacion i produktit sipas rregullores së ekodizajnit të BE-së

|                                                           |                 |                |
|-----------------------------------------------------------|-----------------|----------------|
| Identifikimi i modelit                                    |                 | TO74IB00FB     |
| Lloji i pianurës                                          |                 | Pianurë inkaso |
| Numri i zonave të gatimit                                 |                 | 4              |
| Teknologji ngrohjeje                                      |                 | Induksion      |
| Diametri i zonave rrethore të gatimit (Ø)                 | Majtas përpara  | 21.0 cm        |
|                                                           | Majtas mbrapa   | 21.0 cm        |
|                                                           | Mes përpara     | 14.5 cm        |
|                                                           | Djathtas mbrapa | 24.0 cm        |
| Konsumi i energjisë për zonë gatimi (EC electric cooking) | Majtas përpara  | 179.6 Wh/kg    |
|                                                           | Majtas mbrapa   | 177.0 Wh/kg    |
|                                                           | Mes përpara     | 180.2 Wh/kg    |
|                                                           | Djathtas mbrapa | 174.6 Wh/kg    |
| Konsumi i energjisë i pianurës (EC electric hob)          |                 | 177.9 Wh/kg    |

IEC / EN 60350-2 - Pajisje shtëpiake gatimi me energji elektrike - Pjesa 2: Pianura - Mënyra për matjen e rendimentit.

Matjet e energjisë që i referohen sipërfaqes së gatimit identifikohen me shenjat e zonave përkatëse të gatimit.

### 11.2 Kursim energji

Mund të kurseni energji gjatë gatimit të përditshëm nëse ndiqni sugjerimet më poshtë.

- Kur ngrohni ujë, përdorni aq ujë sa ju nevojitet.
- Nëse është e mundur, vendosni gjithmonë kapakun mbi enën e gatimit.
- Vendosini enët e gatimit në qendër të zonës së gatimit.
- Përdorni nxehtësinë e mbetur për ta mbajtur ushqimin ngrohtë ose për ta shkrirë atë.

### 11.3 Informacion i produktit për konsumin e energjisë dhe kohën maksimale për të arritur regjimin e fuqisë së ulët

|                                                                                                       |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Konsumi i energjisë në regjimin fikur                                                                 | 0.3 W |
| Koha maksimale e nevojshme që pajisja të arrijë automatikisht regjimin e zbatueshëm të fuqisë së ulët | 2 min |

## 12. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN

Ricikloni materialet me simbolin .  
Vendoseni ambalazhin te kontejnerët e riciklimit nëse ka. Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe

elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  e mbeturinave shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.



**Добре дошли в AEG! Благодарим Ви, че избрахте нашия уред.**



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Запазваме си правото на изменения.

## СЪДЪРЖАНИЕ

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....     | 24 |
| 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....     | 27 |
| 3. ИНСТАЛАЦИЯ.....                    | 29 |
| 4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....          | 32 |
| 5. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.....          | 33 |
| 6. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА.....            | 34 |
| 7. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.....                | 39 |
| 8. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....            | 42 |
| 9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ..... | 43 |
| 10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....             | 45 |
| 11. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....        | 45 |
| 12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....   | 46 |

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за деца и лица в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки

или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато се използва и когато се охлажда.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

## **1.2 Обща безопасност**

- Този уред е предназначен само за готвене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагриващите се елементи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Готвенето с животинска или растителна мазнина без надзор може да е опасно и да предизвика пожар.
- Димът е признак за прегряване. Никога не използвайте вода за потушаване на огъня при готвене. Изключете уреда и покрийте пламъците с одеяло или капак.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът не трябва да е хранен чрез външно превключващо устройство като таймер или

да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.

- **ВНИМАНИЕ!** Процесът на готвене трябва да се контролира. Краткият процес на готвене трябва да бъде наблюдаван постоянно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху гот. плот, тъй като могат да се загреят.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.
- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.
- След употреба, изключете плота посредством ключа за управление и не разчитайте на функцията за локализиране на готв. съдове.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете вероятността от токов удар. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. Във всеки един случай се свържете с оторизирания сервизен център.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощения сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Инсталация

#### **ВНИМАНИЕ!**

Само квалифицирано лице може да извърши монтажа на уреда.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уплътнете срязаните повърхности на отвора с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
- Не монтирайте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.
- Всеки уред има охлаждащи вентилатори на дъното.
- Ако уредът е монтиран над чекмеджето:
  - Не складирайте малки парченца или хартийки, които могат да бъдат всмукани и да наранят охлаждащите вентилатори или да повредят охлаждащата система.
  - Пазете дистанция от минимум 2 см между дъното на уреда и складираните части в чекмеджето.
- Отстранете всякакви разделящи панели, монтирани в шкафа под уреда.

### 2.2 Електрическо свързване

#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от пожар или токов удар.

- Всички електрически връзки трябва да се извършват от квалифициран електротехник
- Уредът трябва да се заземи.
- Преди за извършване на действие, се уверете, че уредът е изключен от електрозахранването.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Уверете се, че уредът е монтиран правилно. Хлабави и неправилни електрически захранващи кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване.
- Използвайте подходящ захранващ кабел.
- Не позволявайте захранващият кабел да се преплита.
- Уверете се, че е инсталирана защита от токов удар.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Уверете се, че кабелът за електрозахранването или щепселът (ако е наличен) не докосват нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в контакт.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не повреждайте захранващия щепсел (ако е наличен) или захранващия кабел. Свържете се с нашия оторизиран сервизен център или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът

за захранване е достъпен след инсталирането.

- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което Ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.

## 2.3 Използване



### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Отстранете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е необходимо) преди първоначалната употреба.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
- Изключвайте зоната за готвене след всяка употреба.
- Не поставяйте прибори за хранене или тенджери върху зоните за готвене. Те могат да се нагорещят.
- Не работете с уреда с мокри ръце или когато има контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- Ако повърхността на уреда е напукана, незабавно изключете уреда от захранването. Това се прави с цел предотвратяване на токов удар.
- Потребители с пейсмейкър трябва да спазват дистанция най-малко 30 см от

индукционните зони за готвене, когато уредът работи.

- Когато поставяте храна в горещо масло, тя може да пръска мазнина.
- Не използвайте алуминиево фолио или други материали между повърхността за готвене и готварския съд, освен ако не е посочено друго от производителя на този уред.
- Използвайте само принадлежности, препоръчани за този уред от производителя.



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от пожар и експлозия.

- Нагорещените мазнини или масло могат да доведат до отделяне на възпламеними пари. Не доближавайте пламък или нагорещени предмети до мазнината или маслото, когато готвите с такива.
- Парите, които отделя много нагорещеното масло, могат да доведат до внезапно възпламеняване.
- Използваното масло, което може да съдържа остатъци от храна, може да причини пожар при по-ниска температура в сравнение с маслото, използвано за първи път.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.



### ВНИМАНИЕ!

Риск от повреда на уреда.

- Не оставяйте горещи съдове върху контролния панел, за да избегнете опасност от изгаряния.
- Не поставяйте горещ капак на тиган върху стъклената повърхност на плота.
- Не оставяйте течността в готварските съдове да изври напълно.
- Внимавайте да не изгървате предмети или готварски съдове върху уреда. Повърхността може да се повреди.
- Не включвайте зоните за готвене, когато на тях има празни готварски съдове, или когато няма такива.
- Готварските съдове от чугун или такива с повредено дъно могат да надраскат стъклото/стъклокерамиката. Винаги

повдигайте тези предмети, когато трябва да ги преместите върху повърхността за готвене.

## 2.4 Грижа и почистване

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите увреждане на повърхностния материал.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи подложки, разтворители или метални предмети, освен ако не е посочено друго.

## 2.5 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани

отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

## 2.6 Изхвърляне

### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с местните власти за информация как да изхвърлите уреда.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Извадете захранващия електрически кабел в близост до уреда и го изхвърлете.

# 3. ИНСТАЛАЦИЯ

### **ВНИМАНИЕ!**

Вж. глава "Безопасност".

## 3.1 Преди монтажа

Преди да инсталирате плочата, по-долу запишете информацията от табелката с данни. Табелката с основните данни е разположена в долната част на плочата.

Сериен номер .....

## 3.2 Вградени плочи

Вградените плочи могат да се използват само след като са монтирани в подходящи вградени единици и работни плотове, които отговарят на стандартите.

## 3.3 Свързващ кабел

- Плочата се доставя със свързващ кабел.

- За да подмените повреден захранващ кабел, използвайте кабел тип: H05V2V2-F който издържа на температура от 90 °C или по-висока. Един проводник трябва да има минимално напречно сечение в съответствие с таблицата по-долу. Свържете се с Вашия местен сервизен център. Свързващият кабел може да се подменя само от квалифициран електротехник.

### **ВНИМАНИЕ!**

Всички ел. връзки трябва да се направят от квалифициран електротехник.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Връзките чрез контактните щепсели са забранени.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не пробивайте или запоявайте крайщата на жицата. Това е забранено.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не свързвайте кабели без покриващ шлах за накрайника.

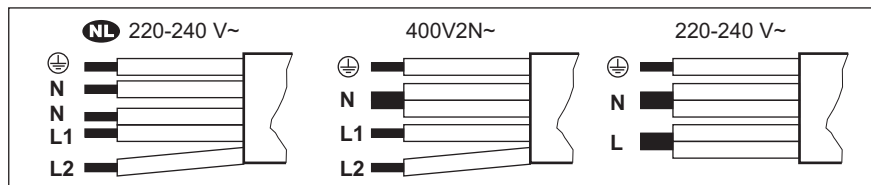
#### Еднофазова връзка

1. Премахнете крайната муфа за проводник от черния, кафявия и синия проводник.
2. Премахнете част от изолацията от кафявия, черния и синия накрайник.
3. Свържете крайщата на черните и кафявите кабели.
4. Сложете нова крайната муфа за проводник на всеки споделен край на проводник (необходим е специален инструмент).

5. Свържете крайщата на два сини кабели.
6. Сложете нова крайната муфа за проводник на всеки споделен край на проводник (необходим е специален инструмент).

#### Двуфазово свързване

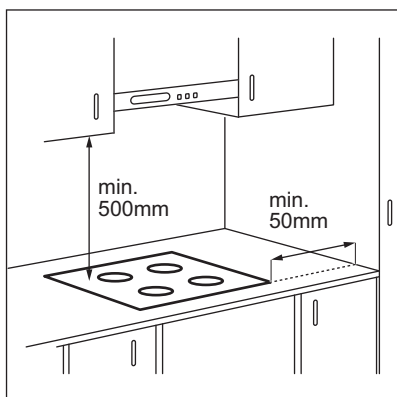
1. Премахнете от накрайника ръкав синия проводник.
2. Премахнете част от изолацията от сините накрайници на проводника.
3. Свържете крайщата на два сини кабели.
4. Сложете нов шлах на всеки споделен край на проводника (необходим е специален инструмент).



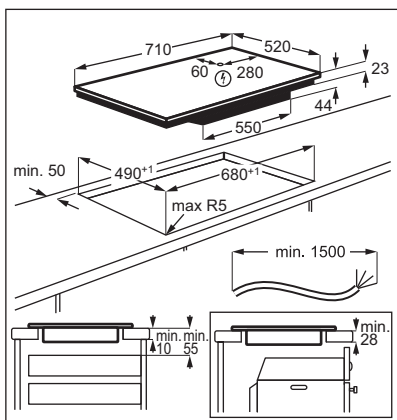
| NL 220 - 240 V~       |               | Двуфазово свързване: 400 V2N~                   |               | Еднофазова връзка: 220 - 240 V~               |                |
|-----------------------|---------------|-------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------|----------------|
| 5x1,5 мм <sup>2</sup> |               | 5x1,5 мм <sup>2</sup> или 4x2,5 мм <sup>2</sup> |               | 5x1,5 мм <sup>2</sup> или 3x4 мм <sup>2</sup> |                |
|                       | Зелен - жълт  |                                                 | Зелен - жълт  |                                               | Зелен - жълт   |
| N                     | Синьо и синьо | N                                               | Синьо и синьо | N                                             | Синьо и синьо  |
| L1                    | Черно         | L1                                              | Черно         | L                                             | Черно и кафяво |
| L2                    | Кафяво        | L2                                              | Кафяво        |                                               |                |

### 3.4 Сглобяване

Ако инсталирате плот под панела на абсорбатора, моля, вижте минималното разстояние между уредите в инструкциите за монтаж на абсорбатора.



Ако уредът е инсталиран над чекмедже, вентилацията на плота може да загрее елементите, съхранявани в чекмеджето по време на процеса на готвене.



Потърсете видео урока „Как да монтирате Вашия индукционен плот AEG - монтаж на работен плот“, като напишете пълното име, показано на графиката по-долу.



[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

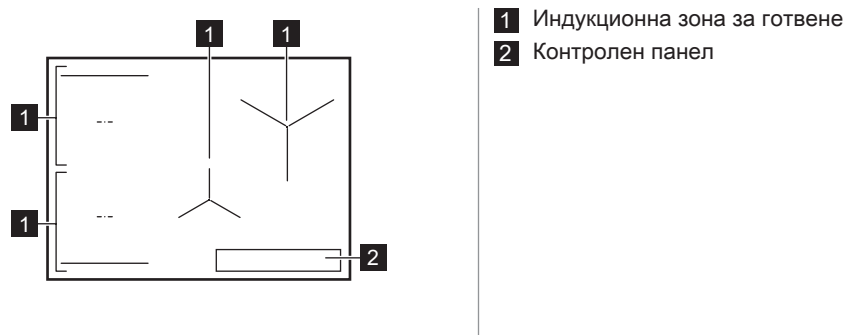
How to install your AEG  
Induction Hob - Worktop installation



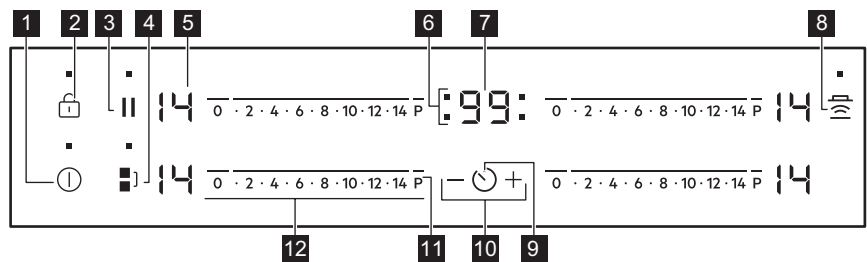


## 4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

### 4.1 Разположение на повърхността за готвене



### 4.2 Оформление на контролния панел



Използвайте сензорните полета, за да работите с уреда. Показанията на дисплея, индикаторите и звуковите сигнали показват кои функции работят.

| Сензорно поле | Функция                                    | Бележка                                         |
|---------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1 ①           | ВКЛ. / ИЗКЛ.                               | За активиране и деактивиране на плочата.        |
| 2 ②           | Заклучване / Защита за деца                | За заключване / отключване на командното табло. |
| 3             | Пауза                                      | За активиране и деактивиране на функцията.      |
| 4 ④           | Bridge                                     | За активиране и деактивиране на функцията.      |
| 5 -           | Дисплей за степента на нагряване           | Показва степента на нагряване.                  |
| 6 -           | Индикатори за времето на зоните за готвене | За да покаже за коя зона настройвате времето.   |
| 7 -           | Дисплей на таймера                         | Показва времето в минути.                       |

| Сензорно поле                                                                        | Функция             | Бележка                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------|
| 8   | Hob²Hood            | За да активирате и деактивирате ръчния режим на функцията. |
| 9   | -                   | Избор на зона за готвене.                                  |
| 10  | -                   | Увеличава или намалява времето.                            |
| 11  | PowerBoost          | За да активирате функцията.                                |
| 12  | Лента за управление | За настройване на степен за нагряване.                     |

### 4.3 Показания за настройката за нагряване

| Дисплей                                                                            | Описание                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Зоната за готвене е изключена.                                                                                                 |
|    | Зоната за готвене работи.                                                                                                      |
|    | Пауза работи.                                                                                                                  |
|    | Автоматично заграване работи.                                                                                                  |
|    | PowerBoost работи.                                                                                                             |
|    | Има неизправност.                                                                                                              |
|    | OptiHeat Control (3-стъпков индикатор за остатъчна топлина): продължаване на готвенето / поддържане топло / остатъчна топлина. |
|    | Заклучване / Защита за деца работи.                                                                                            |
|   | Готварският съд е неподходящ, прекалено е малък или върху зоната за готвене не е поставен готварски съд.                       |
|  | Автоматично изключване работи.                                                                                                 |

## 5. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 5.1 Ограничение на мощността

Ограничение на мощността определя общата мощност, използвана от плочата в рамките предпазителите в домашната инсталация.

Плочата е настроена по подразбиране на най-високото възможно ниво на мощност.

**За да увеличите или намалите ниво на мощност:**

1. Деактивирайте плота.
2. Натиснете и задръжте  за 3 секунди. Дисплеят светва и изгасва.
3. Натиснете и задръжте  за 3 секунди.  или  се появява

4. Натиснете . P72 се появява.
5. Натиснете  /  на таймера, за да зададете нивото на мощността.

#### Нива на мощност

Вж. глава "Техническа информация".

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че избраната мощност е подходяща за шнуrowe на домашното оборудване.

- P72 — 7200 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

## 6. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

#### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 6.1 Активиране и деактивиране

Докоснете  за 1 секунда, за да активирате или деактивирате плочата.

### 6.2 Автоматично изключване

Тази функция спира автоматично плота, ако:

- всички зони за готвене са изключени,
- след включване на плота не зададете степен на нагряване,
- разлеее течност или оставите някакъв предмет (съд, кърпа и др.) на командното табло за повече от 10 секунди. Прозвучава звуков сигнал и плочата се изключва. Махнете предмета или почистете командното табло.
- котлонът става много горещ (напр., когато тенджерата е извряла напълно). Оставете зоната за готвене да се охлади, преди отново да използвате плота.
- използвате неподходящ готварски съд. Символът  светва и зоната за готвене се деактивира автоматично след 2 минути.
- не деактивирате зоната за готвене или не променяте степента за нагряване. След известно време светва  и котлонът се деактивира.

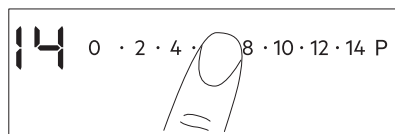
Връзката между степента за нагряване и времето, след като плотът е спрян:

| Степен на нагряване                                                                       | Плотът се деактивира след |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  , 1 - 3 | 6 часа                    |
| 4 - 7                                                                                     | 5 часа                    |
| 8 - 9                                                                                     | 4 часа                    |
| 10 - 14                                                                                   | 1,5 часа                  |

### 6.3 Степента на нагряване

За настройване или промяна на степен на нагряване:

Докоснете лентата за управление върху правилната настройка на топлината или преместете пръста си по лентата, докато не стигнете до правилната настройка на топлина.



### 6.4 OptiHeat Control (3-стъпков индикатор за остатъчна топлина)

#### ВНИМАНИЕ!

 /  /  Докато индикаторът е widim, съществува риск от изгаряния от остатъчна топлина.

Индукционните зони за готвене произвеждат топлина, необходима за процеса на готвене, направо на дъното на готварския съд. Стъклокерамиката се загрева от топлината на съдовете за готвене.

Индикаторите се появяват, когато зона за готвене е гореща. Те показват нивото на остатъчната топлина за зоните за готвене, които използвате в момента:

 - продължаване на готвенето,

 - поддържане на топлина

 - остатъчна топлина.

Индикаторът може също да се появи:

- за съседните зони за готвене, дори ако не ги използвате,
- когато горещи съдове за готвене са поставени на студена зона за готвене,
- когато плочата е изключена, но зоната за готвене е все още гореща.

Индикаторът изчезва, когато зоната за готвене се охлади.

## 6.5 Използване на зоните за готвене

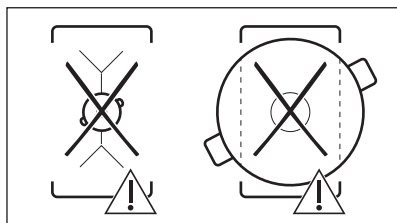
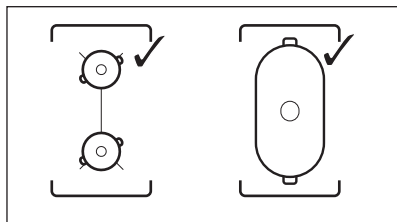
Сложете готварските съдове върху центъра на избраната зона за готвене. Индукционните зони за готвене автоматично се приспособяват към размера на дъното на готварския съд.



За оптимален пренос на топлина използвайте готварски съдове с диаметър на дъното, подобен на размера на зоната за готвене (т.е. максималната стойност на диаметъра на готварските съдове в „Технически данни“ > „Спецификации на зоните за готвене“). Готварският съд трябва да е подходящ за индукционни плотове. За повече информация относно видовете готварски съдове вижте „Препоръки и съвети“.

Можете да готвите с голям готварски съд на две зони за готвене едновременно. Готварските съдове трябва да покриват средата на двете зони, но да не излизат

извън маркировката. Ако съдовете за готвене се намират между двата центъра, функцията Bridge няма да бъде активирана.



## 6.6 Bridge



Функцията работи, когато тенджерата покрива центъра на двете зони. За повече информация относно правилното поставяне на готварски съдове вижте „Използване на зоните за готвене“.

Тази функция свързва две зони за готвене от лявата страна и те работят като една.

Първо задайте степента на нагряване за една от страничните зони за готвене.

**За да активирате функцията:** докоснете . За да зададете или промените настройката на нагряване, докоснете някой от контролните сензори.

**За да деактивирате функцията:**

докоснете . Зоните за готвене работят независимо една от друга.

## 6.7 Автоматично заграване

Използвайте функцията, за да получите желаната степен на нагряване за по-кратко време. Когато функцията е

включена, зоната за готвене работи на най-високата степен на нагряване в началото и след това продължава да работи на желаната степен на нагряване.



За да активирате функцията, зоната за готвене трябва да е студена.

**За да активирате функцията за зона за готвене:** докоснете **P** (P светва). Незабавно натиснете желаната степен на нагряване. След 3 секунди (R) светва.

**За да деактивирате функцията:** променете степента на нагряване.

## 6.8 PowerBoost

Тази функция предоставя повече мощност на индукционните зони за готвене. Функцията може да бъде активирана за индукционните зони за готвене за ограничен период от време. След това, индукционната зона за готвене автоматично се превключва обратно на най-високата настройка за нагряване.



Вж. глава "Техническа информация".

**За да активирате функцията за зоната за готвене:** докоснете **P**. (P) светва.

**За да изключите функцията:** промяна на настройката на нагряване.

## 6.9 Таймер

### • Таймер за отброяване

Можете да използвате тази функция, за да зададете дължината на единична сесия на готвене.

Първо задайте настройката за нагряване на зоната за готвене, а след това функцията.

### Настройване на зоната за готвене:

докоснете неколkokратно, докато не се появи индикаторът на зона за готвене.

**За да включите функцията:** докоснете **+** на таймера, за да зададете времето (00 – 99 minutes). Когато индикаторът на зоната

за готвене започне да мига, времето се отброява обратно.

### За да видите оставащото време:

докоснете , за да настроите зоната за готвене: Индикаторът на зоната за готвене започва да мига. Дисплеят показва оставащото време.

**За да смените времето:** докоснете , за да настроите зоната за готвене: Докоснете **+** или **—**.

**За да изключите функцията:** докоснете , за да настроите зоната за готвене, след което докоснете **—**. Оставащото време се отброява до **00**. Индикаторът на зоната за готвене изчезва.



Когато времето изтече, прозвучава звуков сигнал и **00** светва. Зоната за готвене се изключва.

**За да спрете звука:** докоснете .

### • CountUp Timer

Можете да използвате тази функция, за да наблюдавате колко дълго работи зоната за готвене.

### Настройване на зоната за готвене:

докоснете неколkokратно, докато не се появи индикаторът на зона за готвене.

**За да включите функцията:** докоснете **—** на таймера. **UP** се появява. Когато индикаторът на зоната за готвене започне да мига, времето се отброява. На дисплея се сменят **UP** и отброеното време (в минути).

### За да видите колко време работи

**зоната за готвене:** докоснете , за да настроите зоната за готвене: Индикаторът на зоната за готвене започва да мига. Дисплеят показва колко време работи зоната.

**За да изключите функцията:** докоснете , а след това **+** или **—**. Индикаторът на зоната за готвене изчезва.

### • Таймер

Можете да използвате тази функция, когато плочата е активирана, но зоните за готвене не работят. На дисплея за топлинна настройка се показва .

**За да включите функцията:** докоснете , след което докоснете  или  на таймера, за да настроите времето. Когато времето изтече, прозвучава звуков сигнал и 00 светва.

**За да спрете звука:** докоснете .



Тази функция не влияе върху работата на зоните за готвене.

## 6.10 Пауза

Тази функция задава всички оперативни зони за готвене, които работят на най-ниската настройка на затопляне.

Когато функцията работи, всички други символи на контролните панели са заключени.

Функцията не спира функциите на таймера.

**1. За да активирате функцията:**  
натиснете .

 светва. Степента на нагряване е намалена на 1.

**2. За да изключите функцията:**  
натиснете .

Появява се предишната степен на нагряване.

## 6.11 Заклучване

Можете да заключите командното табло, докато зоните за готвене работят. Така се предотвратяват случайни промени на степента на нагряване.

**Първо настройте степента на нагряване.**

**За да включите функцията:** докоснете   светва за 4 секунди. Таймерът остава включен.

**За да изключите функцията:** докоснете . Включва се предната степен на нагряване.



Когато деактивирате плота, деактивирате също и тази функция.

## 6.12 Защита за деца

Тази функция предотвратява неволно използване на плота.

**За да включите функцията:** активирайте плота с . Не задавайте настройка за нагряване. Докоснете  за 4 секунди.  светва. Деактивирайте плота с .

**За да изключите функцията:** активирайте плота с . Не задавайте настройка за нагряване. Докоснете  за 4 секунди.  светва. Деактивирайте плота с .

**За да отмените функцията само за един период на готвене:** включете плота с .  светва. Докоснете  за 4 секунди. **Настройте степента на нагряване в рамките на 10 секунди.** Можете да работите с плота. Когато изключите плота с , функцията отново започва да работи.

## 6.13 OffSound Control (Деактивиране и активиране на звуците)

Изключете плочата. Докоснете  за 3 секунди. Екранът се включва и изгасва. Натиснете  за 3 секунди.  или  ще светне. Докоснете  от таймера, за да изберете едно от следните:

-  – звуците са изключени
-  – звуците са включени

За да потвърдите избор чакайте докато котлонът се деактивира автоматически.

Когато функцията е установена за , вие можете да чувате звуците, само когато:

- натиснете 

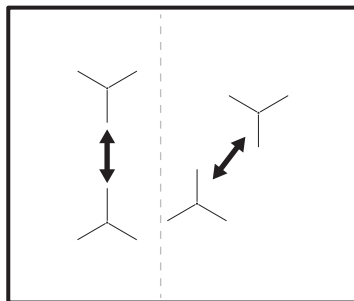
- Таймер се понижи
- Таймер за отброяване се понижи
- Слагате нещо върху командното табло.

## 6.14 Управление на мощността

Ако са активни няколко зони и консумираната мощност надвишава лимита на електрическото захранване, тази функция разделя наличната мощност между всички зони за готвене (свързани към една и съща фаза). Плотът контролира настройките на топлината, за да предпази предпазителите на инсталацията на дома.

- Зоните за готвене са групирани според местоположението и броя на фазите в котлона. Всяка фаза има максимален електрически товар (3 700 W). Ако плота достигне границата на максималната налична мощност в една фаза, мощността на зоните за готвене ще се намали автоматично.
- Настройката на топлината на последната избрана зона за готвене винаги е с приоритет. Останалата мощност ще се раздели между предварително активираните зони за готвене в обратен ред на избор.
- Екранът за регулиране на температурата на намалените зони се променя между първоначално избраната настройка на нагряване и намалената настройка на нагряване.
- Изчакайте, докато дисплеят спре да мига или намалете настройката на нагряване на зоната за готвене, която е избрана последна. Зоните за готвене ще продължат да работят с намалената настройка на нагряване. Променете ръчно настройките за нагряване на зоните за готвене, ако е необходимо.

Вижте илюстрацията за възможни комбинации, при които мощността може да се разпредели между зоните за готвене.



## 6.15 Hob<sup>2</sup>Hood

Това е усъвършенствана автоматична функция, свързваща плота със специален аспиратор. Плата и аспираторът разполагат с комуникатор с инфрачервен сигнал. Скоростта на вентилатора се определя автоматично на основата на настройката на режима и температурата на най-горещите готварски съдове върху плота. Също така можете да управлявате вентилатора и ръчно, от плота.



При повечето аспиратори дистанционната система е активирана по подразбиране. В случай че е деактивирана, активирайте я, преди да използвате функцията. За повече информация вижте ръководството за употреба на аспиратора.

### Автоматична работа с функцията

За да работите с функцията автоматично, задайте автоматичния режим на H1 – H6. Плотът е първоначално настроен на H5. Аспираторът реагира, когато работите с плота. Плата автоматично разпознава температурата на готварските съдове и регулира скоростта на вентилатора.

### Автоматични режими

|    | Автоматично осветление | Варене <sup>1)</sup> | Пържене <sup>2)</sup> |
|----|------------------------|----------------------|-----------------------|
| H0 | Изкл.                  | ИЗКЛ.                | Изкл.                 |
| H1 | ВКЛ.                   | ИЗКЛ.                | Изкл.                 |

|                  | Автоматично осветление | Варене <sup>1)</sup>     | Пържене <sup>2)</sup>    |
|------------------|------------------------|--------------------------|--------------------------|
| H2 <sup>3)</sup> | Вкл.                   | Скорост на вентилатора 1 | Скорост на вентилатора 1 |
| H3               | ВКЛ.                   | ИЗКЛ.                    | Скорост на вентилатора 1 |
| H4               | Вкл.                   | Скорост на вентилатора 1 | Скорост на вентилатора 1 |
| H5               | Вкл.                   | Скорост на вентилатора 1 | Скорост на вентилатора 2 |
| H6               | Вкл.                   | Скорост на вентилатора 2 | Скорост на вентилатора 3 |

1) Готварският плот разпознава процеса на варене и включва скоростта на вентилатора в съответствие с автоматичния режим.

2) Готварският плот разпознава процеса на пържене и включва скоростта на вентилатора в съответствие с автоматичния режим.

3) Този режим активира вентилатора и осветлението, като не зависи от температурата.

### Промяна на автоматичния режим

1. Деактивирайте плота.
2. Натиснете  в продължение на 3 секунди. Дисплеят светва и изгасва.
3. Натиснете  в продължение на 3 секунди.
4. Натиснете  няколко пъти, докато  светне.
5. Натиснете  на таймера, за да изберете автоматичен режим.



За да работите с аспиратора, директно на панела на аспиратора изключете автоматичния режим на функцията.



Когато приключите с готвенето и изключите плота, вентилаторът на аспиратора може да продължи да работи за определен период от време. След този период от време системата автоматично изключва вентилатора и предотвратява случайното му включване в следващите 30 секунди.

### Ръчно управление на скоростта на вентилатора

Можете също да управлявате функцията ръчно. За тази цел натиснете , когато плота работи. Това деактивира автоматичната работа на функцията и Ви позволява ръчно да промените скоростта на вентилатора. При натискане на , увеличавате скоростта на вентилатора с една единица. Когато достигнете интензивно ниво и отново натиснете , задавате скоростта на вентилатора на 0, което изключва вентилатора на аспиратора. За да стартирате отново вентилатора на скорост 1, натиснете .



За да активирате автоматично управлението на функцията, изключете и отново включете плота.

### Включване на осветлението

Можете да настроите плота да включва осветлението автоматично, когато включите плота. За тази цел настройте автоматичния режим на H1 – H6.



Светлината на аспиратора се изключва 2 минути след изключване на плота.

## 7. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".



## 7.1 Готварски съдове



При индукционните зони за готвене силно електромагнитно поле създава топлина в готварския съд много бързо.

Използвайте индукционните зони за готвене с подходящи готварски съдове.

- За да се предотврати прегряване и да се подобри работата на зоните, готварският съд трябва да бъде колкото е възможно по-дебел и плосък.
- Уверете се, че дъната на готварските съдове са чисти и сухи, преди да ги поставите върху повърхността на котлона.
- Винаги внимавайте да не плъзгате или търкате готварския съд по ръбовете и ъглите на стъклото, тъй като това може да нацърби или повреди стъклената повърхност.

### Материал на готварските съдове

- **правилно:** чугун, стомана, емайлирана стомана, неръждаема стомана, многослойно дъно (с правилна маркировка от производителя).
- **не е правилно** алуминий, мед, месинг, стъкло, керамика, порцелан.

### Съдът за готвене е подходящ за индукционна плоча, ако:

- водата завира много бързо на зона, настроена на най-високата настройка за нагряване.
- магнит привлича дъното на готварския съд.

### Размери на готварски съдове

- Индукционните зони за готвене автоматично се приспособяват към размера на дъното на готварския съд. Вижте „Технически данни“ > „Спецификации на зоните за готвене“ за правилните размери на съдовете за готвене. Поставете готварските съдове върху центъра на избраната зона за готвене.
- Ефективността на зоната за готвене зависи от диаметъра на готварския съд. За оптимален пренос на топлина използвайте готварски съдове с

диаметър на дъното, подобен на размера на зоната за готвене (т.е. максималната стойност на диаметъра на готварските съдове в „Технически данни“ > „Спецификации на зоните за готвене“).

- Готварските съдове с диаметър, по-малък от размера на дадена зона за готвене, получават само част от мощността, генерирана от зоната за готвене, което води до по-бавно нагряване.
- От съображения за сигурност и за оптимални резултати при готвене, не използвайте готварски съд, който е по-голям от посоченото в „Спецификации на зони за готвене“. Избягвайте използването на готварски съд близо до контролното табло по време на готвене. Това може да повлияе върху функционирането на контролното табло или може случайно да активира функциите на котлона.



Вижте „Технически характеристики“.

## 7.2 Шумове по време на работа



Шумовете са нормални и не показват неизправност. Шумовете от готварските съдове може да варират в зависимост от материала на готварските съдове и нивото на мощност.

### Шумове, свързани с готварски съдове:

- пукащ звук: готварският съд е направен от различни материали (конструкция сандвич).
- свистящ звук: използвате зона за готвене с високо ниво на мощност, а готварският съд е направен от различни материали (конструкция сандвич).
- бучене: използвате високо ниво на мощност;

### Шумове, свързани с плота:

- щракане: електрическо превключване;
- съскане, бръмчене: вентилаторът работи.

- ритмичен звук: открити са готварски съдове.

### 7.3 Öko Timer (Еко таймер)

За да се пести енергия нагревателят на зоната за готвене се деактивира, преди прозвучаване на таймера за отброяване. Разликата във времето за работа зависи от степента на нагриване и продължителността на готвенето.

### 7.4 Опростено ръководство за готвене

Връзката между степента на нагриване и консумацията на енергия на зоната не е

линейна. Когато увеличите степента на нагриване, тя не е пропорционална на увеличаването на консумацията на енергия. Това означава, че зоната за готвене със средна степен на нагриване използва по-малко от половината от своята енергия.



Данните в таблицата са само ориентировъчни.

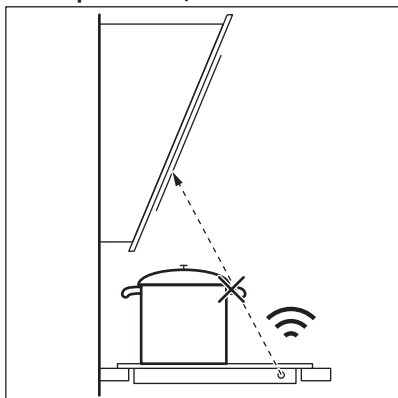
| Настройки за затопляне | Използвайте , за да:                                                                                                                        | Време (мин)      | Препоръки                                                                                                                            |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - 1                    | Поддържайте сготвената храна топла.                                                                                                         | при необходимост | Поставете капак върху готварския съд.                                                                                                |
| 1 - 3                  | Сос „Холандез“, разтопете: масло, шоколад, желатин.                                                                                         | 5 - 25           | От време на време разбърквайте.                                                                                                      |
| 2 - 3                  | За втвърдяване: пухкави омлети, печени яйца.                                                                                                | 10 - 40          | Гответе с поставен капак.                                                                                                            |
| 3 - 5                  | За варене на ориз и ястия с мляко, претопляне на готови ястия.                                                                              | 25 - 50          | Добавете поне два пъти повече течност, отколкото е оризът, по средата на готвенето смесете млечните блюда.                           |
| 5 - 7                  | Зеленчуци, риба и месо на пара.                                                                                                             | 20 - 45          | Добавете няколко супени лъжици вода. Проверете количеството вода по време на процеса.                                                |
| 7 - 9                  | Картофи и други зеленчуци на пара.                                                                                                          | 20 - 60          | Покрийте дъното на готварския съд с 1-2 см вода. Проверявайте нивото на водата по време на процеса. Дръжте капака на готварския съд. |
| 7 - 9                  | Готвене на по-големи количества храна, яхнии и супи.                                                                                        | 60 - 150         | До 3 л течност плюс съставки.                                                                                                        |
| 9 - 12                 | Леко запържване: шницел (филе), телешко кордон бльо, котлети, кюфтета, наденица, дроб, маслено-брашнена запържка, яйца, палачинки, понички. | при необходимост | Обърнете, когато е необходимо.                                                                                                       |
| 12 - 13                | Силно пържене, картоф.кюфтета, филе-миньон, стекове.                                                                                        | 5 - 15           | Обърнете, когато е необходимо.                                                                                                       |
| 14                     | Кипване на вода, готвене на макаронени изделия, запържване на месо (гулаш, задушено), пържене на картофи.                                   |                  |                                                                                                                                      |
| <b>P</b>               | Кипване на големи количества вода. PowerBoost е активиран.                                                                                  |                  |                                                                                                                                      |

## 7.5 Препоръки и съвети за Hob<sup>2</sup>Hood

Когато управлявате плочата с функция:

- Пазете панела на аспиратора от пряка слънчева светлина.
- Не поставяйте халогенна светлина върху панела на абсорбатора.
- Не покривайте командното табло на плочите.
- Не прекъсвайте сигнала между плочата и аспиратора (например с ръка, готварска ръкохватка или тенджерка).  
Вижте изображението.

**Аспираторът, показан по-долу, е само с илюстративна цел.**



Други дистанционно контролирани уреди могат да блокират сигнала. Не използвайте такива уреди в близост до плочата, докато Hob<sup>2</sup>Hood е включен.

### Абсорбатори за готвене с функция Hob<sup>2</sup>Hood

За да намерите пълната гама абсорбатори, които работят с тази функция, вижте нашия потребителски уебсайт. Аспираторите на AEG, които работят с тази функция, трябва да имат символа

## 8. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 8.1 Обща информация

- Почиствайте плота след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с чисто дъно.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят на работата на плочата.
- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плота.
- Винаги използвайте стъргалка, препоръчвана за плочи със стъклена

повърхност. Използвайте стъргалката само като допълнителен инструмент за почистване на стъклото след стандартната процедура за почистване.



### ВНИМАНИЕ!

Не използвайте ножове или други остри, метални инструменти за почистване на стъклената повърхност.

### 8.2 Почистване на плочата

- **Отстранете незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио, сол, захар и храна със захар, в противен случай замърсяванията могат да повредят плота. Внимавайте да не се

изгорите. Използвайте специалната стъргалка на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и плъзгайте острието по повърхността.

- **Отстранете, когато котлонът е достатъчно охладен:** петна от котлен камък, от вода, от мазнина, обезцветяване на лъскавия метален цвят. Почиствайте плота с влажна

кърпа и неабразивен почистващ препарат. След почистване подсушете плота с мека кърпа.

- **Отстранете лъскавите металически обезцветявания:** използвайте разтвор от вода с оцет и почистете стъклената повърхност с кърпа.

## 9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 9.1 Как да постъпите, ако...

| Проблем                                                                                                           | Възможна причина                                                        | Корекция                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете да активирате или да работите с котлона.                                                                | Котлонът не е свързан към електрозахранването или е свързан неправилно. | Проверете дали котлонът е свързан правилно към електрозахранването.                                                                           |
|                                                                                                                   | Предпазителят е изгорял.                                                | Уверете се, че предпазителят е причината за неизправността. Ако предпазителят продължава да изгаря, свържете се с квалифициран електротехник. |
|                                                                                                                   | Не сте задали степента на нагряване за 10 секунди.                      | Включете котлона отново и задайте настройката на нагряване в рамките на 10 секунди.                                                           |
|                                                                                                                   | Докоснали сте 2 или повече сензорни полета едновременно.                | Докоснете само едно сензорно поле.                                                                                                            |
|                                                                                                                   | Пауза работи.                                                           | Вижте „Пауза“.                                                                                                                                |
|                                                                                                                   | Върху контролното табло има вода или петна от мазнина.                  | Почистете контролното табло.                                                                                                                  |
| Може да чуете постоянен звуков сигнал.                                                                            | Електрическата връзка е грешна.                                         | Изключете котлона от електрическото захранване. Помолете квалифициран електротехник да провери инсталацията.                                  |
| Прозвучава звуков сигнал, когато котлонът се деактивира. Прозвучава звуков сигнал, когато котлонът се деактивира. | Поставили сте нещо върху едно или повече сензорни полета.               | Отстранете предмета от сензорните полета.                                                                                                     |
| Котлонът се деактивира.                                                                                           | Поставили сте нещо върху сензорното поле ①.                             | Отстранете предмета от сензорното поле.                                                                                                       |

| Проблем                                                                                            | Възможна причина                                                                                       | Корекция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индикаторът за остатъчна топлина не се включва.                                                    | Зоната за готвене не е гореща, защото е била включена само за кратко време или сензорът е повреден.    | Ако зоната е работила достатъчно дълго, за да се нагрее, говорете с оторизиран сервизен център.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Hob®Hood не работи.                                                                                | Вие сте покрили контролното табло.                                                                     | Свалете предмета от контролното табло.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                    | Използвате много висок съд, който блокира сигнала.                                                     | Използвайте по-малък съд, сменете зоната на готвене или управлявайте абсорбатора ръчно.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Автоматично загряване не работи.                                                                   | Зададена е най-високата настройка на нагряване.                                                        | Най-високата настройка на нагряване е същата като тази на функцията.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                    | Зоната е гореща.                                                                                       | Оставете зоната да се охлади достатъчно.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Настройката на нагряване прекъсва между две нива.                                                  | Управление на мощността работи.                                                                        | Вижте „Ежедневна употреба“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Панелът за управление е твърде горещ на допир.                                                     | Готварският съд е твърде голям или го поставяте твърде близо до панела за управление.                  | Поставете големите готварски съдове върху задните зони, ако е възможно.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Няма звук, когато докосвате сензорните полета на таблото.                                          | Звучите са деактивирани.                                                                               | Активирайте звуците. Вижте „Ежедневна употреба“.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  светва.           | Защита за деца или Заклучване работи.                                                                  | Вижте „Ежедневна употреба“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  светва.           | Няма готварски съдове върху зоната.                                                                    | Поставете готварски съдове върху зоната.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                    | Готварският съд е неподходящ.                                                                          | Използвайте готварски съдове, подходящи за индукционни котлони. Вижте „Препоръки и съвети“.                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                    | Диаметърът на дъното на готварския съд е прекалено малък.                                              | Използвайте готварски съд с правилни размери. Вижте „Технически данни“.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Загряването отнема дълго време.                                                                    | Съдове за готвене са твърде малки и получават само част от мощността, генерирана от зоната за готвене. | За оптимален пренос на топлина използвайте готварски съдове с диаметър на дъното, подобен на размера на зоната за готвене (т.е. максималната стойност на диаметъра на готварските съдове в „Технически данни“ > „Спецификации на зоните за готвене“).                                                                                 |
|  и число светят. | Има грешка в котлона.                                                                                  | Деактивирайте котлона и го активирайте отново след 30 секунди. Ако  се появи отново, изключете плочата от електрическото захранване. След 30 секунди свържете котлона отново. Ако проблемът продължи, се обърнете към упълномощен сервизен център. |

## 9.2 Ако не можете да намерите решение...

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център. Дайте данните от табелката с данни. Съобщете трицифрения код на стъклокерамиката (той се намира в ъгъла на стъклената повърхност) и съобщението за грешка,

което се появява. Уверете се, че сте работили правилно с плочата. Ако уредът не се обслужва от сервизен техник или продавач, сервизирането ще се заплаща, дори да бъде извършено по време на гаранционния срок. Информацията за гаранционния срок и оторизираните сервизни центрове се намира в гаранционната книжка.

## 10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

### 10.1 Табелка с данни

Модел TO74IB00FB:  
Тип 62 C4A 01 AA  
Индукция 7.2 kW  
Сериен № .....  
AEG

Продуктов код (PNC) 949 598 395 01  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz  
Произведено във: Германия  
7.2 kW



### 10.2 Спецификация на зоните за готвене

| Зона за готвене | Номинална мощност (при максимална топлинна настройка) [W] | PowerBoost [W] | PowerBoost максимална продължителност [мин] | Диаметър на готварските съдове [мм] |
|-----------------|-----------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| Предна лява     | 2300                                                      | 3200           | 10                                          | 125 - 210                           |
| Задна лява      | 2300                                                      | 3200           | 10                                          | 125 - 210                           |
| Предна средна   | 1400                                                      | 2500           | 4                                           | 125 - 145                           |
| Задна дясна     | 2300                                                      | 3600           | 10                                          | 205 - 240                           |

Мощността на зоните за готвене може да се отклонява в малки граници от данните в таблицата. Тя се променя в зависимост от материала и размерите на готварския съд. За оптимален пренос на топлина и резултати при готвене използвайте

готварски съдове с диаметър на дъното, подобен на размера на зоната за готвене (т.е. максималната стойност за диаметър на готварския съд в таблицата). Не използвайте готварски съдове, по-големи от диаметъра на зоната за готвене.

## 11. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

11.1 Информация за продукта в съответствие с Регламентите на ЕС за екодизайн за

|                                                                 |               |                   |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|-------------------|
| Идентификация на модела                                         |               | TO74IB00FB        |
| Вид на плота                                                    |               | Плот за вграждане |
| Брой зони за готвене                                            |               | 4                 |
| Технология за загряване                                         |               | Индукция          |
| Диаметър на кръговите зони за готвене (Ø)                       | Предна лява   | 21.0 см           |
|                                                                 | Задна лява    | 21.0 см           |
|                                                                 | Предна средна | 14.5 см           |
|                                                                 | Задна дясна   | 24.0 см           |
| Енергийна консумация на зоната за готвене (EC electric cooking) | Предна лява   | 179.6 Wh/kg       |
|                                                                 | Задна лява    | 177.0 Wh/kg       |
|                                                                 | Предна средна | 180.2 Wh/kg       |
|                                                                 | Задна дясна   | 174.6 Wh/kg       |
| Енергийна консумация на плота (EC electric hob)                 |               | 177.9 Wh/kg       |

IEC / EN 60350-2 - Домашни ел. уреди за готвене - Част 2: Плотове - Методи за измерване на ефективността.

Енергийните стойности, отнасящи се до площта за готвене, са идентифицирани от маркировките на съответните зони за готвене.

11.2 Енергоспестяваща

Можете да спестите енергия при ежедневно готвене, ако следвате съветите по-долу.

- Когато загрявате вода, използвайте само необходимото количество.
- При възможност винаги поставяйте капак върху съда, в който готвите.
- Слагайте готварските съдове направо в центъра на зоната за готвене.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или да я разтопите.

11.3 Информация за продукта за консумация на енергия и максимално време за достигане на приложим режим на ниска мощност

|                                                                                                              |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Потребление на енергия в режим Изкл.                                                                         | 0.3 W |
| Максималното време, необходимо на оборудването за автоматично достигане на приложимия режим на ниска мощност | 2 мин |

12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа  . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа  , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

# Benvinguts a AEG! Gràcies per triar el nostre electrodomèstic.



Consells d'ús, catàlegs, resolució de problemes i informació de servei i reparació:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Subjecte a canvis sense preavís.

## CONTINGUT

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1. INFORMACIÓ DE SEGURETAT.....   | 47 |
| 2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT..... | 49 |
| 3. INSTAL·LACIÓ.....              | 52 |
| 4. DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE.....   | 54 |
| 5. ABANS DEL PRIMER ÚS.....       | 55 |
| 6. ÚS DIARI.....                  | 56 |
| 7. CONSELLS I TRUCS.....          | 61 |
| 8. CURA I NETEJA.....             | 64 |
| 9. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES.....    | 64 |
| 10. DADES TÈCNIQUES.....          | 66 |
| 11. EFICIÈNCIA ENERGÈTICA.....    | 67 |
| 12. QÜESTIONS MEDIAMBIENTALS..... | 68 |

## 1. ⚠ INFORMACIÓ DE SEGURETAT

Abans d'instal·lar i utilitzar l'aparell, llegiu detingudament les instruccions subministrades. El fabricant no es fa responsable de cap dany o lesió que sigui el resultat d'un ús o una instal·lació incorrectes. Mantingueu sempre les instruccions en un lloc segur i accessible per a futures consultes.

### 1.1 Seguretat dels infants i de les persones vulnerables

- Els nens majors de 8 anys i les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements poden fer servir aquest aparell només si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i si comprenen els perills als quals s'exposen. Els infants de menys de 8 anys i les persones amb discapacitats greus i complexes s'han de mantenir allunyats de l'aparell, tret que se'ls supervisi contínuament.



- Els nens han d'estar vigilats per a assegurar-vos que no juguin amb l'aparell .
- Manteniu tot l'embalatge lluny dels infants i llenceu-los correctament.
- AVÍS: L'aparell i les parts de contacte s'escalfen durant l'ús. Mantingui allunyats de l'aparell els infants i les mascotes quan estigui engegat i mentre s'estigui refredant.
- Si l'aparell disposa d'un sistema de bloqueig infantil, cal que l'activeu.
- Els infants no han de dur a terme operacions de neteja i manteniment de l'aparell sense supervisió.

## 1.2 Seguretat general

- Aquest electrodomèstic només té finalitats culinàries.
- Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic individual en interiors.
- Aquest aparell es pot utilitzar a oficines, habitacions d'hotels, habitacions d'hostals, cases rurals i altres allotjaments similars quan aquest ús no superi els nivells (mitjans) d'ús domèstic.
- AVÍS: L'aparell i les parts de contacte s'escalfen durant l'ús. Vigileu a l'hora de tocar zones que puguin estar calentes.
- AVÍS: La cocció sense supervisió en una placa amb greix o oli pot ser perillosa i pot provocar un incendi.
- La presència de fum és una indicació de sobreescalfament. No utilitzeu mai aigua per apagar el foc causat per la cocció. Apagueu l'aparell i cobriu les flames amb, per exemple, una coberta o tapa a prova de foc.
- AVÍS: No alimenteu l'aparell a través d'un dispositiu de commutació extern, com ara un temporitzador, ni el connecteu a un circuit que s'encengui o apagui regularment a través d'un servei públic.
- PRECAUCIÓ: Cal supervisar el procés de cocció. Cal supervisar en tot moment els processos de cocció curts.
- AVÍS: Perill d'incendi: No deseu objectes sobre les superfícies de cocció.

- No col·loqueu objectes metàl·lics, com ara ganivets, forquilles, culleres i tapes, sobre la superfície de la placa, perquè es podrien escalfar.
- No feu servir l'aparell abans d'instal·lar-lo a la seva estructura integrada.
- No feu servir polvoritzadors ni vapor per netejar l'aparell.
- Després de l'ús, apagueu la placa amb el comandament; no us refieu només del detector de cassoles.
- AVÍS: Si la superfície té alguna esquerda, apagueu l'aparell per evitar la possibilitat de descàrregues elèctriques. Si l'aparell està connectat al corrent elèctric amb una caixa de connexió, extraieu el fusible per desconectar l'aparell del subministrament elèctric. En qualsevol dels dos casos, poseu-vos en contacte amb el centre de servei autoritzat.
- Si el cable d'alimentació es fa malbé, cal que sigui el fabricant, un servei autoritzat o personal qualificat qui el substitueixi a fi d'evitar perills.
- AVÍS: Feu servir exclusivament protectors de fogons dissenyats pel fabricant de l'aparell o els protectors que indiqui el fabricant en el manual d'ús, o bé els que inclogui l'aparell. L'ús de protectors inadequats pot provocar accidents.

## 2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

### 2.1 Instal·lació

#### **AVÍS!**

La instal·lació d'aquest aparell ha d'anar a càrrec d'una persona qualificada.

#### **AVÍS!**

Risc de lesions o d'espatllar l'aparell.

- Retireu tot l'embalatge de l'aparell.
- No instal·leu ni utilitzeu aparells que estiguin avariats.
- Seguiu les instruccions d'instal·lació subministrades amb l'aparell.

- Mantingueu la distància mínima en relació amb els altres aparells i unitats.
- Vigileu quan moveu l'aparell, ja que pesa molt. Feu servir sempre guants de seguretat i calçat tapat.
- Protegiu les ranures de la superfície de l'armari amb un material segellador per evitar que s'inflin amb la humitat.
- Protegiu la part inferior de l'aparell del vapor d'aigua i la humitat.
- No instal·leu l'aparell ni al costat d'una porta ni a sota d'una finestra. Això evitarà que els utensilis de cuina calents puguin caure de l'aparell si obriu la porta o la finestra.
- Cada aparell porta integrats ventiladors de refrigeració a la part inferior.

- Si heu instal·lat l'aparell a sobre d'un calaix:
  - No hi emmagatzemeu peces petites o fulls de paper que puguin ser quedar-hi encallats ja que podrien fer malbé els ventiladors o el sistema de refrigeració.
  - Manteniu una distància mínima de 2 cm entre la part inferior de l'aparell i els objectes que desu a l'interior del calaix.
- Retireu els plafons de separació instal·lats a l'armari de sota l'aparell.

## 2.2 Connexió elèctrica

### **AVÍS!**

Risc d'incendi i descàrrega elèctrica.

- Totes les connexions elèctriques les ha de dur a terme un electricista qualificat.
- L'aparell s'ha de connectar a una presa de terra.
- Abans de dur a terme qualsevol operació, assegureu-vos que l'aparell estigui desendollat del subministrament elèctric.
- Assegureu-vos que els paràmetres de la placa de característiques siguin compatibles amb les característiques elèctriques del subministrament elèctric.
- Assegureu-vos que l'aparell estigui instal·lat correctament. Si algun cable d'alimentació o endoll està solt o s'ha instal·lat incorrectament, el terminal podria calentar-se excessivament.
- Utilitzeu el cable elèctric correcte.
- No deixeu que el cable de la xarxa elèctrica s'emboliqui.
- Assegureu-vos que hi hagi instal·lada una protecció contra els xocs.
- Utilitzeu la pinça d'al·leujament de la tensió al cable.
- Assegureu-vos que l'endoll o el cable d'alimentació no estiguin tocant l'aparell calent ni cap utensili calent quan connecteu l'aparell a una presa de corrent.
- No feu servir adaptadors de múltiples endolls ni allargadors.
- Assegureu-vos de no causar danys a l'endoll (si escau) o al cable de xarxa. Poseu-vos en contacte amb el nostre centre de servei autoritzat o amb un

electricista per canviar un cable de xarxa danyat.

- Totes les peces que assegurin la protecció contra descàrregues elèctriques de components aïllats i amb corrent s'han de fixar de manera que no es puguin aflluir sense eines.
- Només connecteu l'endoll a la presa de corrent al final del procés d'instal·lació. Asseguri's que es pugui accedir a l'endoll després de la instal·lació.
- Si el sòcol de la presa de corrent està solt, no connecti l'endoll.
- No estireu el cable d'alimentació per desconnectar l'aparell. Estireu sempre l'endoll.
- Empleu només dispositius d'aïllament adequats: disjuntors de protecció, fusibles (de tipus cargol que es poden retirar del suport), dispositius de fuga a terra i contactors.
- La instal·lació elèctrica ha d'incorporar un dispositiu d'aïllament que permeti desconnectar l'aparell de la presa de corrent en tots els pols. El dispositiu d'aïllament ha de tenir una separació mínima entre contactes de 3 mm.

## 2.3 Utilització

### **AVÍS!**

Risc de lesió, cremades i descàrregues elèctriques.

- No modifiqueu les especificacions d'aquest aparell.
- Retireu tot l'embalatge, les etiquetes i la pel·lícula protectora (si n'hi ha) abans del primer ús.
- Comproveu que els orificis de ventilació no estiguin bloquejats.
- No deixeu l'aparell desatès durant el funcionament.
- Apagueu la zona de cocció després de cada ús.
- No poseu coberts ni tapes de paelles a les zones de cocció, atès que poden escalfar-se.
- No feu servir l'aparell amb les mans molles ni quan l'aparell estigui en contacte amb l'aigua.
- No feu servir l'aparell com a superfície de treball ni d'emmagatzematge.

- Si la superfície de l'aparell està esquerpada, desconnecteu immediatament l'aparell de la font d'alimentació. Així, evitareu la possibilitat de descàrregues elèctriques.
- Els usuaris amb marcapassos han de mantenir una distància mínima de 30 cm de les zones de cocció per inducció quan l'aparell estigui en funcionament.
- Quan col·loqueu aliments en oli calent, pot esquitxar.
- No poseu paper d'alumini ni altres materials entre la superfície de cocció i els estris de cuina que feu servir, tret que ho hagi autoritzat el fabricant de l'aparell.
- Feu servir només accessoris recomanats pel fabricant en aquest aparell.

#### **AVÍS!**

Risc d'incendi i explosió.

- Els greixos i l'oli, quan s'escalfen, poden alliberar vapors inflamables. Mantingueu les flames o els objectes escalfats allunyats de greixos i olis quan els utilitzeu per a cuinar.
- Els vapors que allibera l'oli molt calent poden provocar una combustió espontània.
- L'oli usat, que pot contenir restes d'aliments, pot causar foc a una temperatura inferior que l'oli usat per primera vegada.
- No col·loqueu productes inflamables ni articles humits amb productes inflamables dins, a prop o damunt de l'aparell.

#### **AVÍS!**

Risc d'espatllar l'aparell.

- No poseu estris de cuina en calent sobre el tauler de control per evitar riscos de cremades.
- No colo·loqueu cap paella calenta a la superfície de vidre del fogó.
- No deixeu bullir els recipients sense líquid.
- Aneu amb compte de no deixar caure objectes o estris de cuina sobre l'aparell. La superfície es pot fer malbé.
- No activeu les zones de cocció amb estris de cuina buits o sense posar-hi cap recipient.

- Els estris de cuina fabricats amb ferro colat o amb un fons fet malbé poden causar ratllades al vidre/vitroceràmic. Aixequen sempre aquests objectes quan els hàgiu de moure a la superfície de cocció.

## 2.4 Cura i neteja

- Netegeu l'aparell regularment per evitar la deterioració del material de la superfície.
- Apagueu l'aparell i deixeu que es refredi abans de netejar-lo.
- Netegeu l'aparell amb un drap suau. Feu servir només detergents neutres. No utilitzeu productes abrasius, fregalls de neteja abrasius, dissolvents ni objectes metàl·lics, tret que s'indiqui el contrari.

## 2.5 Manteniment i reparació

- Per reparar l'aparell, poseu-vos en contacte amb un centre tècnic autoritzat. Utilitzeu sempre recanvis originals.
- Quant a les bombetes incloses amb aquest producte i les que es venen per separat: estan dissenyades, o bé per aguantar condicions físiques extremes (temperatura, vibracions, humitat) en electrodomèstics, o bé per indicar l'estat de funcionament de l'aparell. No estan dissenyades per a qualsevol altre ús i no són indicades per a la il·luminació d'habitacions domèstiques.

## 2.6 Eliminació

#### **AVÍS!**

Risc de lesions o ofegament.

- Poseu-vos en contacte amb la vostra autoritat local per saber com eliminar l'aparell.
- Desconnectar l'aparell del subministrament elèctric.
- Talleu el cable d'alimentació arran de l'aparell i tireu-lo.

### 3. INSTAL·LACIÓ

#### **AVÍS!**

Consulteu els capítols de seguretat.

#### 3.1 Abans de la instal·lació

Abans d'instal·lar la placa, anoteu la informació següent de la placa de característiques. La placa de característiques és a la part inferior de la placa.

Número de sèrie .....

#### 3.2 Fogons integrats

Només feu servir plaques integrades després d'haver muntat la placa en unitats integrades adequades i superfícies de treball que s'ajustin als estàndards.

#### 3.3 Cable de connexió

- La placa se subministra amb un cable de connexió.
- Per substituir el cable d'alimentació fet malbé, utilitzeu un tipus de cable: H05V2V2-F que aguantí una temperatura de 90 °C o superior. Un cable únic ha de tenir una secció transversal mínima d'acord amb la taula següent. Poseu-vos en contacte amb el servei tècnic més proper. El cable de connexió només el pot substituir un electricista qualificat.

#### **AVÍS!**

Les connexions elèctriques les ha de fer un tècnic qualificat.

#### **PRECAUCIÓ!**

Les connexions mitjançant endolls de contacte estan prohibides.

#### **PRECAUCIÓ!**

No perforeu ni soldeu els extrems del cable. Està prohibit.

#### **PRECAUCIÓ!**

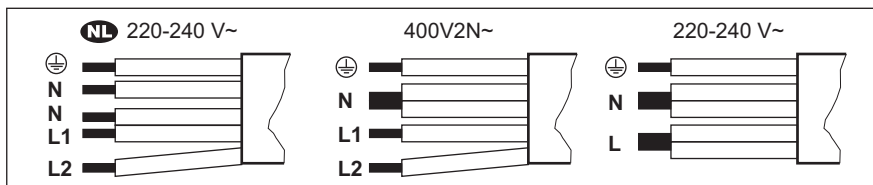
No connecteu el cable sense posar-hi la coberta de la punta.

#### Connexió monofàsica

1. Traieu la coberta de la punta dels cables negre, marró i blau.
2. Traieu una part de l'aïllament dels extrems dels cable marró, negre i blau.
3. Connecteu els extrems dels cables negre i marró.
4. Apliqueu una nova coberta d'extrem a l'extrem compartit de cada cable (es necessita una eina especial).
5. Connecteu els extrems dels dos cables blau.
6. Apliqueu una nova coberta d'extrem a l'extrem compartit de cada cable (es necessita una eina especial).

#### Connexió bifàsica

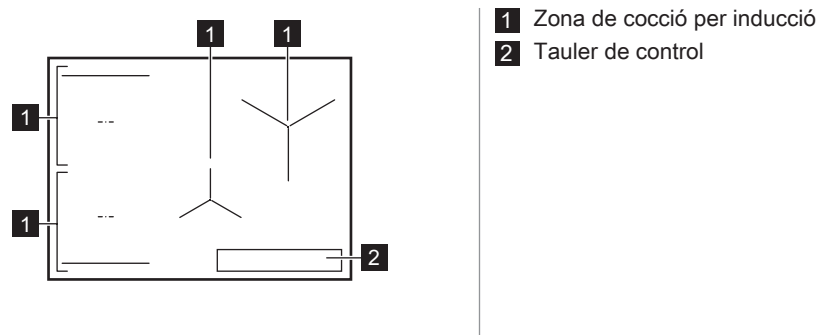
1. Traieu la coberta de la punta dels cables blau.
2. Traieu una part de l'aïllament dels extrems del cable blau.
3. Connecteu els extrems dels dos cables blau.
4. Apliqueu una nova coberta d'extrem a l'extrem compartit de cada cable (es necessita una eina especial).



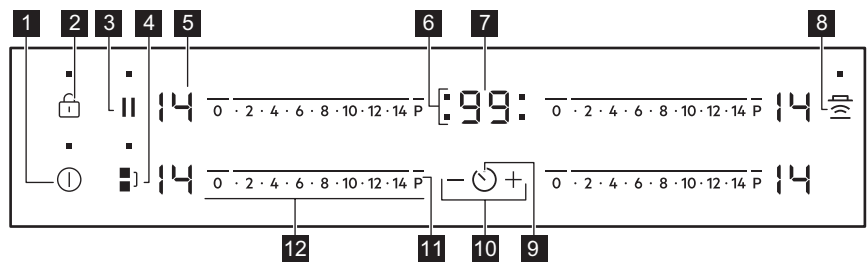


## 4. DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE

### 4.1 Distribució de la superfície de cocció



### 4.2 Distribució del panell de control



Feu servir els camps tàctils per fer funcionar l'aparell. Les pantalles, els indicadors i els sons us indiquen les funcions que estan en marxa.

| Camp tàc-til | Funció                                               | Comentari                                               |
|--------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1 ①          | Actiu / Desactivat                                   | Per activar i desactivar la placa.                      |
| 2 ①          | Bloqueig / Dispositiu de segu-retat infantil         | Per bloquejar/desbloquejar el panell de control.        |
| 3            | Pausa                                                | Per activar i desactivar la funció.                     |
| 4 ①          | Bridge                                               | Per activar i desactivar la funció.                     |
| 5 -          | Indicador del nivell de calor                        | Per veure la configuració de la temperatura.            |
| 6 -          | Indicadors del temporitzador de les zones de cocció. | Per mostrar per a quina zona establiu el temporitzador. |
| 7 -          | Pantalla del temporitzador                           | Per mostrar el temps en minuts.                         |

| Camp tàc-til                                                                                | Funció           | Comentari                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>8</b>   | Hob²Hood         | Per activar i desactivar el mode manual de la funció. |
| <b>9</b>   | -                | Per seleccionar una zona de cocció.                   |
| <b>10</b>  | -                | Per augmentar o reduir el temps.                      |
| <b>11</b> <b>P</b>                                                                          | PowerBoost       | Per activar la funció.                                |
| <b>12</b> -                                                                                 | Barra de control | Per establir els paràmetres de temperatura.           |

### 4.3 L'indicador del nivell d'escalfor mostra

| Pantalla                                                                                                                                                                                                                                                 | Descripció                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                          | La zona de cocció està apagada.                                                                                         |
|  -                                                                                      | La zona de cocció està en funcionament.                                                                                 |
|                                                                                                                                                                          | Pausa està activat.                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                          | Escalfament automàtic està activat.                                                                                     |
|                                                                                                                                                                          | PowerBoost està activat.                                                                                                |
|  + dígit                                                                                                                                                                 | Hi ha algun problema de funcionament.                                                                                   |
|  /  /  | OptiHeat Control (Indicador de calor residual de 3 passos): continuar la cocció / conservar calent / escalfor residual. |
|                                                                                                                                                                          | Bloqueig / Dispositiu de seguretat infantil està activat.                                                               |
|                                                                                                                                                                         | Bateria de cuina inadequada o massa petita, o bé no heu col·locat cap peça de bateria de cuina a la zona de cocció.     |
|                                                                                                                                                                        | Desconnexió automàtica està activat.                                                                                    |

## 5. ABANS DEL PRIMER ÚS



### AVÍS!

Consulteu els capítols de seguretat.

### 5.1 Limitació de potència

Limitació de potència defineix quanta potència utilitza la placa en total, dins dels límits dels fusibles de la instal·lació de casa.

La placa està configurada per defecte al nivell de potència més alt possible.

#### Per reduir o augmentar el nivell de potència:

- Desactiveu la placa.
- Premeu  durant 3 segons. La pantalla s'engega i s'apaga.
- Premeu  durant 3 segons.  o  apareix.



4. Premeu . P72 apareix.
5. Premeu  del temporitzador per configurar el nivell de potència.

### Nivells de potència

Consulteu el capítol «Dades tècniques».

#### **PRECAUCIÓ!**

Assegureu-vos que la potència seleccionada s'ajusti als fusibles d'instal·lació de la llar.

- P72 — 7200 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

## 6. ÚS DIARI

#### **AVÍS!**

Consulteu els capítols de seguretat.

### 6.1 Activació i desactivació

Toqueu  durant un segon per activar o desactivar la placa.

### 6.2 Desconnexió automàtica

**Aquesta funció desconnecta la placa automàticament si:**

- totes les zones de cocció estan desactivades,
- no ajusteu el nivell d'escalfor després d'activar la placa,
- vesseu o deixeu alguna cosa damunt el panell de control durant més de 10 segons (una paella, un drap, etc.). Sona un senyal acústic i la placa s'apaga. Retireu l'objecte o netegeu el panell de control.
- la placa s'escalfa massa (per exemple, quan una paella queda sense líquid a l'interior). Deixeu refredar la zona de cocció abans de tornar a fer servir la placa.
- no feu servir la bateria de cuina adequada. El símbol  s'il·lumina i la zona de cocció es desactiva automàticament després de dos minuts.
- no desactiveu una zona de cocció ni modifiqueu el nivell d'escalfor. Al cap d'una estona, apareix  i la placa es desactiva.

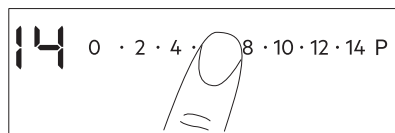
**La relació entre el nivell d'escalfor i l'estona que triga la placa a desactivar-se:**

| Ajustament de l'escalfor                                                                | La placa es desactiva al cap de |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  1 - 3 | 6 hores                         |
| 4 - 7                                                                                   | 5 hores                         |
| 8 - 9                                                                                   | 4 hores                         |
| 10 - 14                                                                                 | 1,5 hores                       |

### 6.3 Nivell d'escalfor

Per seleccionar o modificar el nivell d'escalfor:

Toqueu la barra de control al nivell d'escalfor que voleu o bé desplaçeu el dit per la barra fins que arribeu al nivell desitjat.



### 6.4 OptiHeat Control (Indicador de calor residual de 3 passos)

#### **AVÍS!**

 /  /  Mentre l'indicador estigui visible, hi ha perill de cremar-vos amb l'escalfor residual.

Les zones de cocció per inducció produeixen l'escalfor necessària per al procés de cocció i l'apliquen directament a la part inferior de la

bateria de cuina. La vitroceràmica s'escalfa amb l'escalfor de la bateria.

Els indicadors apareixen quan una zona de cocció està calenta. Els indicadors mostren el grau d'escalfor residual de les zones de cocció que esteu fent servir:

 - continuar cuinant,

 - mantenir calent,

 - calor residual.

També pot aparèixer l'indicador:

- per a les zones de cocció dels costats, encara que no les feu servir,
- quan es col·loquen estris calents a la zona de cocció freda,
- quan la placa està desactivada, però la zona de cocció encara està calenta.

L'indicador desapareix quan la zona de cocció s'ha refredat.

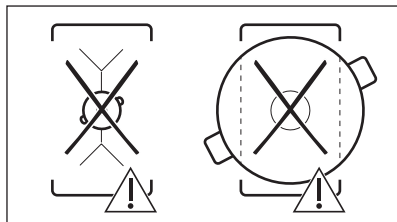
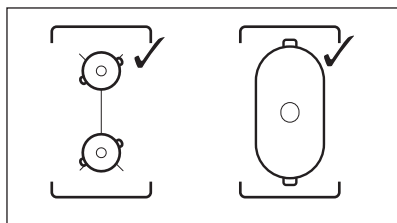
## 6.5 Fer servir les zones de cocció

Col·loqueu les peces de la bateria al centre de la zona de cocció seleccionada. Les zones de cocció per inducció s'adapten automàticament a la mida de la base de la peça de bateria de cuina.



Perquè el calor es transmeti de forma òptima, feu servir estris de cuina amb un diàmetre inferior similar a la mida de la zona de cocció (és a dir, el valor màxim del diàmetre de l'estri de cuina que s'indica al capítol "Dades tècniques" > "Especificació de les zones de cocció"). Assegureu-vos que l'estri és apte per a plaques d'inducció. Per obtenir més informació sobre estris de cuina, consulteu "Consells".

Podeu fer servir una peça de bateria de cuina gran i utilitzar dues zones de cocció alhora. La bateria ha de cobrir els centres d'ambdues zones però no pot anar més enllà de l'àrea marcada. Si poseu l'estri de cuina entre els dos centres, no s'activarà la funció Bridge.



## 6.6 Bridge



La funció està en marxa quan la cassola cobreix els centres d'ambdues zones. Per obtenir més informació sobre la correcta col·locació dels estris de cuina, consulteu "Ús de les zones de cocció".

Aquesta funció connecta dues zones de cocció de la part esquerra perquè funcionin com una de sola.

Primer, seleccioneu el nivell d'escalfor d'una de les zones de cocció de la part esquerra.

**Per activar la funció:** toqueu . Per ajustar o canviar el nivell d'escalfor, premeu un dels sensors de control.

**Per desactivar la funció:** toqueu . Les zones de cocció funcionen de manera independent.

## 6.7 Escalfament automàtic

Utilitzeu la funció per a aconseguir el nivell d'escalfor que voleu en menys temps. Quan estigui activada la funció, la zona funciona amb la màxima escalfor al principi, i després continua funcionant al nivell d'escalfor desitjat.



Per activar la funció, la zona de cocció ha de ser freda.

**Per activar la funció d'una zona de cocció:** toqueu **P** (**P** apareix). Toqueu de seguida el nivell d'escalfor que voleu.

Després de 3 segons, s'il·lumina **R**.

**Per desactivar la funció:** canvieu el nivell d'escalfor.

## 6.8 PowerBoost

Aquesta funció aporta una potència addicional a les zones de cocció per inducció. Aquesta funció es pot activar per a la zona de cocció per inducció durant un període de temps limitat. Després d'aquest període, la zona de cocció per inducció torna automàticament al nivell màxim d'escalfor.



Consulteu el capítol «Dades tècniques».

**Per activar la funció d'una zona de cocció:** toqueu **P**. **P** apareix.

**Per desactivar la funció:** canvieu el nivell d'escalfor.

## 6.9 Temporitzador

### • Temporitzador de compte enrere

Podeu utilitzar aquesta funció per configurar la durada d'una única sessió de cocció.

Primer, establiu el nivell d'escalfor de la zona de cocció i, tot seguit, seleccioneu la funció.

### Per configurar la zona de

**cocció:** toqueu repetidament fins que aparegui l'indicador d'una zona de cocció.

**Per activar la funció:** toqueu **+** al temporitzador per configurar el temps (00 - 99 minuts). Quan l'indicador de la zona de cocció comença a parpellejar, comença el compte enrere.

**Per veure el temps restant:** toqueu per configurar la zona de cocció. L'indicador de la zona de cocció comença a parpellejar. La pantalla mostra el temps que queda.

**Per canviar el temps:** toqueu per configurar la zona de cocció. Toqueu **+** o **-**.

**Per desactivar la funció:** toqueu per establir la zona de cocció i, llavors, toqueu **-**. El temps restant anirà baixant fins a arribar a **00**. L'indicador de la zona de cocció desapareix.



Quan acaba el compte enrere, sona un senyal acústic i **00** parpelleja. La zona de cocció es desactiva.

**Per aturar el so:** toqueu .

### • CountUp Timer

Podeu fer servir aquesta funció per controlar quant de temps està en funcionament la zona de cocció.

### Per configurar la zona de

**cocció:** toqueu repetidament fins que aparegui l'indicador d'una zona de cocció.

**Per activar la funció:** toqueu **-** al temporitzador. **UP** apareix. Quan l'indicador de la zona de cocció comença a parpellejar lentament, comença a comptar el temps transcorregut. La pantalla alterna entre **UP** i el temps transcorregut (en minuts).

**Per veure quant de temps està activada la zona de cocció:** toqueu per configurar la zona de cocció. L'indicador de la zona de cocció comença a parpellejar. La pantalla mostra el temps que ha transcorregut des de que està en marxa la zona.

**Per desactivar la funció:** toqueu i després toqueu **+** o **-**. L'indicador de la zona de cocció desapareix.

### • Comptaminuts

Podeu fer servir aquesta funció quan la placa estigui activada i les zones de cocció no estiguin en marxa. A la pantalla de nivell d'escalfor apareix **0**.

**Per activar la funció:** toqueu  i després  o  al temporitzador per configurar el temps. Quan s'acaba el temps, sona un senyal acústic i **00** parpelleja.

**Per aturar el so:** toqueu .



La funció no té cap efecte en el funcionament de les zones de cocció.

## 6.10 Pausa

Aquesta funció ajusta totes les zones de cocció en funcionament al nivell d'escalfor més baix.

Quan la funció està activada, la resta de símbols dels comandaments estan bloquejats.

La funció no atura les funcions de temporitzador.

**1. Per activar la funció:** premeu el botó .  apareix. El nivell d'escalfor es redueix a 1.

**2. Per desactivar la funció:** premeu . Apareix la configuració d'escalfor anterior.

## 6.11 Bloqueig

Podeu bloquejar el panell de controls mentre les zones de cocció estan en marxa. Això evita que es pugui produir un canvi accidental del nivell d'escalfor.

**Primer, ajusteu la temperatura.**

**Per activar la**

**funció:** toqueu .  apareix durant 4 segons. El temporitzador roman.

**Per desactivar la**

**funció:** toqueu . S'activa el nivell d'escalfor anterior.



Quan apagueu la placa, també es desactiva aquesta funció.

## 6.12 Dispositiu de seguretat infantil

Aquesta funció evita que la placa es pugui utilitzar accidentalment.

**Per activar la funció:** activeu la placa amb . No seleccioneu cap nivell d'escalfor. Premeu  durant 4 segons. Apareix . Desactiveu la placa amb .

**Per desactivar la funció:** activeu la placa amb . No seleccioneu cap nivell d'escalfor. Premeu  durant 4 segons. Apareix . L'indicador desapareix. Desactiveu la placa amb .

**Per anul·lar la funció només durant una**

**cocció:** activeu la placa .  apareix.

Premeu  durant 4 segons. **Configureu el nivell d'escalfor en 10 segons.** Podeu fer servir la placa. Quan desactiveu la placa amb , la funció torna a posar-se en marxa.

## 6.13 OffSound

**Control (Desactivació i activació de sons)**

Desactiveu la placa. Premeu  durant tres segons. La pantalla s'engega i s'apaga.

Premeu  durant tres segons.  o 

apareix. Toqueu  del temporitzador per triar una de les opcions següents:

-  - sons apagats
-  - sons activats

Per confirmar la selecció, espereu fins que la placa es desactivi automàticament.

Quan ajusteu aquesta funció a l'opció , se sentiran els sons només quan:

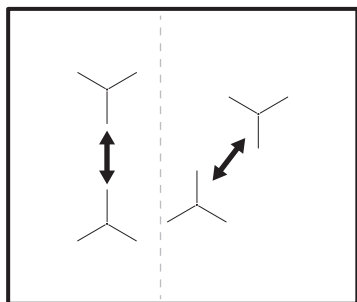
- toqueu 
- Comptaminuts apareix
- Temporitzador de compte enrere apareix
- hàgiu posat alguna cosa sobre el tauler de control.

## 6.14 Gestió d'energia

Si hi ha diverses zones activades i la potència consumida supera el límit de la font d'alimentació, aquesta funció reparteix la potència disponible entre totes les zones de cocció (connectades a la mateixa fase). La placa controla la configuració d'escalfor per protegir els fusibles de la instal·lació de la casa.

- Les zones de cocció s'agrupen segons la ubicació i el nombre de fases de la placa. Cada fase té una càrrega elèctrica màxima (3700 W). Si la placa arriba al límit de potència màxima disponible en una fase, la potència de les zones de cocció es reduirà automàticament.
- Sempre es prioritza el nivell d'escalfor de l'última zona de cocció seleccionada. La potència restant es repartirà entre les zones de cocció prèviament activades en ordre invers al de la selecció.
- La pantalla del nivell d'escalfor de les zones reduïdes canvia entre el nivell d'escalfor seleccionat inicialment i el nivell d'escalfor reduït.
- Espereu fins que la pantalla deixi de parpellejar o reduïu el nivell d'escalfor de l'última zona de cocció seleccionada. Les zones de cocció continuaran funcionant amb el nivell d'escalfor reduït. Canvieu els paràmetres d'escalfor de les zones de cocció manualment, si cal.

Consulteu la il·lustració per veure les possibles combinacions en què es pot repartir la potència entre les zones de cocció.



## 6.15 Hob<sup>2</sup>Hood

És una funció automàtica avançada que connecta la placa a una campana especial. Tant la placa com la campana tenen un comunicador de senyals infrarojos. La velocitat del ventilador s'estableix automàticament segons el mode seleccionat i la temperatura de la peça de bateria més calenta de la placa. També podeu fer funcionar el ventilador de la placa manualment.



En la majoria de les campanes, el sistema remot ve activat de fàbrica. En cas que estigui desactivat, activeu-lo abans d'utilitzar la funció. Per a més informació, vegeu el manual de l'usuari de la campana.

### Control de la funció automàticament

Per utilitzar la funció, configureu automàticament el mode automàtic a H1 – H6. La placa està ajustada originalment a H5. La campana reacciona sempre que feu servir la placa. La placa reconeix la temperatura de la bateria de cuina automàticament i ajusta la velocitat del ventilador.

### Modes automàtics

|                  | Llum automàtic | Bullir <sup>1)</sup>      | Fregir <sup>2)</sup>      |
|------------------|----------------|---------------------------|---------------------------|
| H0               | Desactivat     | Desactivat                | Desactivat                |
| H1               | Actiu          | Desactivat                | Desactivat                |
| H2 <sup>3)</sup> | Actiu          | Velocitat de ventilació 1 | Velocitat de ventilació 1 |
| H3               | Actiu          | Desactivat                | Velocitat de ventilació 1 |
| H4               | Actiu          | Velocitat de ventilació 1 | Velocitat de ventilació 1 |
| H5               | Actiu          | Velocitat de ventilació 1 | Velocitat de ventilació 2 |
| H6               | Actiu          | Velocitat de ventilació 2 | Velocitat de ventilació 3 |

<sup>1)</sup> La placa detecta el procés d'ebullició i activa la velocitat del ventilador en funció del mode automàtic.

<sup>2)</sup> La placa detecta el procés de fregir i activa la velocitat del ventilador en funció del mode automàtic.

<sup>3)</sup> Aquest mode activa el ventilador i el llum independentment de la temperatura.

### Canvi del mode automàtic

1. Desactiveu la placa.
2. Premeu  durant 3 segons. La pantalla s'engega i s'apaga.
3. Premeu  durant 3 segons.
4. Premeu  diverses vegades fins que aparegui .

5. Premeu  del temporitzador per seleccionar un mode automàtic.



Per fer funcionar la campana directament, desactiveu el mode automàtic de la funció en els comandaments de la campana.



Quan acabeu la cocció i desactiveu la placa, el ventilador de la campana pot ser que continuï en marxa una estona més. Després d'una estona, el sistema desactiva el ventilador automàticament i evita que pugueu activar accidentalment el ventilador durant les següents 30 segons.

### Control manual de la velocitat de ventilació

També podeu controlar la funció manualment. Per fer-ho, premeu  quan la placa estigui activada. Així, desactiveu el mode automàtic de la funció i podeu

modificar la velocitat de ventilació

manualment. Si premeu , augmentareu un grau la velocitat de ventilació. Si arribeu a la velocitat màxima de ventilació i torneu a

premer , ajustareu la velocitat a 0 i es desactivarà el ventilador de la campana. Per activar el ventilador una altra vegada a velocitat 1, premeu .



Per activar el mode automàtic de la funció, desactiveu la placa i torneu-la a activar.

### Activació del llum

Podeu configurar la placa perquè activi automàticament el llum quan activeu la placa. Per fer-ho, seleccioneu el mode automàtic H1 – H6.



El llum de la campana s'apaga dos minuts després de desactivar la placa.

## 7. CONSELLS I TRUCS



### AVÍS!

Consulteu els capítols de seguretat.

### 7.1 Bateria de cuina



En zones de cocció per inducció, un camp electromagnètic potent genera escalfor a la bateria de cuina amb molta rapidesa.

Feu servir bateria de cuina adequada quan utilitzeu les zones de cocció per inducció.

- Per evitar el sobreescalfament i millorar el rendiment de les zones, els estris de cuina han de ser el més gruixuts i plans possible.
- Assegureu-vos que les bases dels estris estan netes i eixutes abans de col·locar-les al damunt de la superfície de la placa.

- Aneu sempre amb compte de no fer lliscar ni fregar l'estri de cuina a les vores i cantonades del vidre o a , ja que la superfície de vidre podria esquarterar-se o fer-se malbé.

### Material de la bateria de cuina

- **acceptats:** ferro fos, acer, acer esmaltat, acer inoxidable, base multicapa (amb la marca correcta del fabricant).
- **no acceptats:** alumini, coure, llautó, vidre, ceràmica, porcellana.

### Una peça de bateria és adequada per a una placa d'inducció si:

- l'aigua bull molt ràpid en una zona amb l'ajust de calor màxim.
- un imant estira la part inferior del recipient de bateria de cuina.

### Mides de la bateria de cuina

- Les zones de cocció per inducció s'adapten automàticament a la mida de la base de la peça de bateria de cuina. Consulteu el capítol "Dades tècniques" >

“Especificació de les zones de cocció” per saber quines dimensions cal que tingui la bateria de cuina. Col·loqueu els estris de cuina al centre de la zona de cocció seleccionada.

- L'eficiència d'una zona de cocció està relacionada amb el diàmetre de l'estri de cuina que es faci servir. Perquè el calor es transmeti de forma òptima, feu servir estris de cuina amb un diàmetre inferior similar a la mida de la zona de cocció (és a dir, el valor màxim del diàmetre de l'estri de cuina que s'indica al capítol “Dades tècniques” > “Especificació de les zones de cocció”).
  - Els estris de cuina amb un diàmetre més petit que la mida d'una zona de cocció només reben una part de l'energia que genera la zona de cocció, per la qual cosa s'escalfen més a poc a poc.
  - Tant per raons de seguretat com per obtenir resultats òptims de cocció, no utilitzeu peces de bateria més grans que les indicades a l’“Especificació de les zones de cocció”. Eviteu mantenir la bateria de cuina a prop del tauler de control durant la cocció. Això podria afectar el funcionament del tauler de control o activar accidentalment les funcions de la placa.



Vegeu «Dades tècniques».

## 7.2 Sorolls durant el funcionament



Els sorolls són normals i no significa que hi hagi alguna anomalia de funcionament. Els sorolls dels estris de cuina poden variar segons el material amb què estiguin fets i la potència de la placa.

### Sorolls relacionats amb els estris de cuina:

- soroll de cruixit: l'estri de cuina està fabricat amb materials diferents (construcció tipus sandvitx).
- soroll de xiulet: esteu fent servir una potència alta a la zona de cocció i l'estri està fabricat amb materials diferents (construcció tipus sandvitx).
- soroll de bronzit: esteu fent servir una potència alta.

### Sorolls relacionats amb la placa:

- soroll d'espetecs: hi ha commutacions elèctriques.
- xiuxiueig, bronzit: el ventilador està en marxa.
- soroll rítmic: s'ha detectat l'estri de cuina.

## 7.3 Öko Timer (Eco temporitzador)

Per estalviar energia, l'escalfador de la zona de cocció es desactiva abans que soni el timbre del temporitzador. La diferència en el temps d'operativitat depèn del nivell d'escalfor i de la llargada de la operació de cocció.

## 7.4 Guia de cocció simplificada

La correlació entre el nivell d'escalfor d'una zona i el consum elèctric no és lineal. Quan augmenteu el nivell d'escalfor, no és proporcional a l'increment del consum energètic. Significa que una zona de cocció amb un nivell d'escalfor mitjà fa servir menys de la meitat de la seva potència.



Les dades de la taula són orientatives.

| Nivell d'escalfor | Feu servir per a:                   | Temps (min)          | Consells            |
|-------------------|-------------------------------------|----------------------|---------------------|
| - 1               | Mantenir els aliments cuits calents | quan sigui necessari | Tapeu el recipient. |

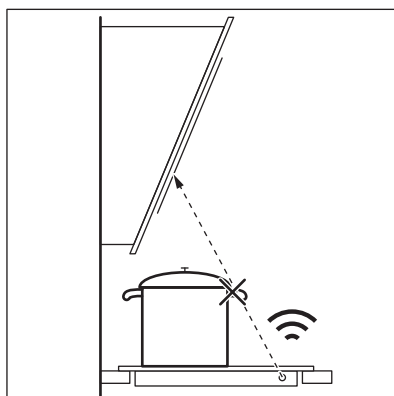
| Nivell d'escalfor | Feu servir per a:                                                                                                        | Temps (min)          | Consells                                                                                                             |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - 3             | Salsa holandesa, fondre: mantega, xocolata, gelatina.                                                                    | 5 - 25               | Barregeu de tant en tant.                                                                                            |
| 2 - 3             | Solidificar: truites esponjoses, ous al forn.                                                                            | 10 - 40              | Cuineu amb una tapa posada.                                                                                          |
| 3 - 5             | Arròs bullit i plats a partir de productes làctics, escalfar menjar preparat.                                            | 25 - 50              | Afegiu com a mínim el doble de líquid que d'arròs, plats a partir de làctics a la meitat del procés.                 |
| 5 - 7             | Estofeu verdures, peix, carn.                                                                                            | 20 - 45              | Afegiu unes quantes cullerades d'aigua. Comproveu la quantitat d'aigua durant el procés.                             |
| 7 - 9             | Patates al vapor i altres verdures.                                                                                      | 20 - 60              | Cobriu el fons de l'olla amb 1-2 cm d'aigua. Comproveu el nivell d'aigua durant el procés. Mantingueu l'olla tapada. |
| 7 - 9             | Per coure grans quantitats d'aliments, estofats i sopes.                                                                 | 60 - 150             | Fins a 3 l de líquid més els ingredients.                                                                            |
| 9 - 12            | Sofregit: escalopa, Cordon Bleu de vedella, costelles, patates emmascarades, salsitxes, fetge, roux, ous, creps, donuts. | quan sigui necessari | Doneu-li la volta quan calgui.                                                                                       |
| 12 - 13           | Per sofregir patates ratllades fregides, filets de llom i filets de carn.                                                | 5 - 15               | Doneu-li la volta quan calgui.                                                                                       |
| 14                | Bullir aigua, coure pasta, daurar carn (gulash, estofats), fregir patates.                                               |                      |                                                                                                                      |
| <b>P</b>          | Bullir grans quantitats d'aigua. PowerBoost està activat.                                                                |                      |                                                                                                                      |

## 7.5 Trucs i consells per a Hob®Hood

Quan feu servir la placa amb la funció:

- Protegiu el tauler de la placa de la llum directa.
- No dirigiu llums halògens al tauler de la placa.
- No tapeu el tauler de comandaments de la placa.
- No obstruïu el senyal entre la placa i la campana d'extracció (p. ex., amb la mà, el mànec d'un recipient o una olla alta).  
Vegeu la imatge.

**La campana que es mostra a continuació només té finalitats il·lustratives.**







Altres aparells de control remot poden bloquejar el senyal. No utilitzeu aquests aparells a prop de la placa mentre Hob<sup>2</sup>Hood estigui encès.

## Campanes d'extracció amb la funció Hob<sup>2</sup>Hood

Per veure la gamma completa de campanes d'extracció compatibles amb aquesta funció, visiteu el nostre lloc web. Les campanes d'AEG compatibles amb aquesta funció han d'incloure el símbol .

## 8. CURA I NETEJA



### AVÍS!

Consulteu els capítols de seguretat.

### 8.1 Informació general

- Netegeu la placa després de cada ús.
- Feu servir sempre bateria de cuina que tingui la base neta.
- Si la superfície té ratllades o taques fosques, això pot afectar el rendiment de la placa.
- Feu servir un producte de neteja especial per a plaques.
- Utilitzeu sempre una rasqueta recomanada per a plaques amb superfície de vidre. Utilitzeu la rasqueta només com a eina addicional per a netejar el vidre després de la neteja regular.



### AVÍS!

No utilitzeu ganivets ni altres eines metàl·liques afilades per a netejar la superfície del vidre.

### 8.2 Neteja de la placa

- **Retireu immediatament:** els plàstics desfets, el plàstic per a embolcallar, la sal, el sucre i aliments ensucrats, ja que podrien fer malbé la placa. Aneu amb compte per evitar cremar-vos. Feu servir un rascador de plaques especial per a la superfície de vidre en angle agut i moveu la fulla per la superfície.
- **Retireu quan la placa estigui prou freda:** marques de calç, marques d'aigua, taques de greix i pèrdua de brillantor de peces metàl·liques. Netegeu la placa amb un drap humit i detergent no abrasiu. Després de netejar la placa de cuina, eixugueu-la amb un drap suau.
- **Per a la pèrdua de brillantor de peces metàl·liques:** feu servir una solució d'aigua amb vinagre i netegeu la superfície de vidre amb un drap.

## 9. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES



### AVÍS!

Consulteu els capítols de seguretat.

### 9.1 Què fer si...

| Problema                            | Possible causa                                                                            | Solució                                                                         |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| La placa no s'engega o no funciona. | La placa no està connectada al subministrament elèctric o està connectada incorrectament. | Comproveu si la placa està correctament connectada al subministrament elèctric. |

| Problema                                                                                    | Possible causa                                                                            | Solució                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                             | El fusible s'ha fos.                                                                      | Assegureu-vos que el fusible sigui la causa del mal funcionament. Si el fusible salta una vegada darrere l'altra, poseu-vos en contacte amb un electricista qualificat. |
|                                                                                             | No heu establert el nivell d'escalfor durant 10 segons.                                   | Torneu a activar la placa i ajusteu l'escalfor en menys de 10 segons.                                                                                                   |
|                                                                                             | Heu tocat 2 o més símbols alhora.                                                         | Toqueu només un símbol.                                                                                                                                                 |
|                                                                                             | Pausa està en marxa.                                                                      | Consulteu "Pausa".                                                                                                                                                      |
|                                                                                             | Hi ha taques d'aigua o greix al tauler de control.                                        | Netegeu el tauler de control.                                                                                                                                           |
| Escolteu un xiulet constant.                                                                | La connexió elèctrica és incorrecta.                                                      | Desconnecteu la placa de la xarxa elèctrica. Consulteu un electricista qualificat perquè comprovi la instal·lació.                                                      |
| Sona un senyal acústic i la placa s'apaga.<br>Sona un senyal acústic quan la placa s'apaga. | Hi ha alguna cosa sobre un o més sensors.                                                 | Retireu l'objecte dels sensors.                                                                                                                                         |
| La placa es desactiva.                                                                      | Col·loqueu alguna cosa damunt el sensor ①.                                                | Retireu l'objecte del sensor.                                                                                                                                           |
| L'indicador d'escalfor residual no s'il·lumina.                                             | La zona no és calenta perquè ha estat encesa durant poc temps o el sensor s'ha fet malbé. | Si la zona s'ha fet servir prou temps com per estar calenta, parleu amb un centre de servei autoritzat.                                                                 |
| Hob®Hood no funciona.                                                                       | Heu tapat el tauler de control.                                                           | Traieu l'objecte del tauler de control.                                                                                                                                 |
|                                                                                             | Esteu fent servir un estri de cuina molt alt que bloqueja el senyal.                      | Canvieu-lo per un de més baix, feu servir una altra zona de cocció o feu anar la placa manualment.                                                                      |
| Escalfament automàtic no funciona.                                                          | Heu fixat l'ajustament d'escalfor màxim.                                                  | L'ajustament d'escalfor màxim té la mateixa potència que la funció.                                                                                                     |
|                                                                                             | La zona està calenta.                                                                     | Deixeu refredar suficientment la zona.                                                                                                                                  |
| L'ajustament d'escalfor canvia entre dos nivells.                                           | Gestió d'energia està en marxa.                                                           | Consulteu "Ús diari".                                                                                                                                                   |
| El tauler de control està calent al tacte.                                                  | L'estri de cuina és massa gros o l'heu posat massa a prop del tauler de control.          | Poseu els estris grossos a les parts del darrere, si és possible.                                                                                                       |
| No s'escolta cap so quan toqueu els sensors del tauler.                                     | Els sons estan desactivats.                                                               | Activeu els sons. Consulteu "Ús diari".                                                                                                                                 |
|  apareix. | Dispositiu de seguretat infantil o Bloqueig estan activats.                               | Consulteu «Ús diari».                                                                                                                                                   |
|  apareix. | No hi ha cap estri de cuina a la zona.                                                    | Poseu un estri de cuina a la zona.                                                                                                                                      |

| Problema                                                                                                | Possible causa                                                                                    | Solució                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                         | La peça de bateria de cuina no és adequada.                                                       | Utilitzeu un estri de cuina adequat per a plaques d'inducció. Vegeu "Consells".                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                         | El diàmetre del fons de l'estri de cuina és massa petit per a la zona.                            | Feu servir estris de cuina de les dimensions adequades. Vegeu «Dades tècniques».                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Triga molt a escalfar-se.                                                                               | L'estri de cuina és massa petit i només rep una part de la potència que genera la zona de cocció. | Perquè el calor es transmeti de forma òptima, feu servir estris de cuina amb un diàmetre inferior similar a la mida de la zona de cocció (és a dir, el valor màxim del diàmetre de l'estri de cuina que s'indica al capítol "Dades tècniques" > "Especificació de les zones de cocció").                                                          |
|  i un número apareixen. | Hi ha algun error a la placa.                                                                     | Desactiveu la placa i torneu a activar-la 30 segons més tard. Si  es torna a il·luminar, desconnecteu la placa del corrent elèctric. Després de 30 segons, torneu a connectar la placa. Si el problema persisteix, contacteu amb el centre de servei autoritzat. |

## 9.2 Si no trobeu cap solució...

Si no podeu solucionar el problema, poseu-vos en contacte amb el vostre distribuïdor o amb un centre de servei autoritzat. Facilitau les dades de la placa de característiques. Facilitau també el codi de tres lletres de la ceràmica de vidre (el trobareu a un extrem de la superfície del vidre) i el missatge d'error

que apareix. Assegureu-vos que heu fet funcionar la placa correctament. Si no, el servei d'un tècnic o distribuïdor no serà gratuït, encara que us trobeu dins del període de garantia. La informació sobre el període de garantia i els centres de servei autoritzats es troba al llibret de garantia.

## 10. DADES TÈCNIQUES

### 10.1 Placa de característiques

Model TO74IB00FB  
Typ 62 C4A 01 AA  
Inducció 7.2 kW  
Núm. sèrie .....  
AEG

PNC 949 598 395 01  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz  
Fabricat a: Alemanya  
7.2 kW  


## 10.2 Especificació de les zones de cocció

| Zona de cuina           | Potència nominal (ajustament de temperatura màxima) [W] | PowerBoost [W] | PowerBoost durada màxima [min] | Diàmetre de la bateria de cuina [mm] |
|-------------------------|---------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| Part davantera esquerra | 2300                                                    | 3200           | 10                             | 125 - 210                            |
| Part posterior esquerra | 2300                                                    | 3200           | 10                             | 125 - 210                            |
| Part davantera central  | 1400                                                    | 2500           | 4                              | 125 - 145                            |
| Part posterior dreta    | 2300                                                    | 3600           | 10                             | 205 - 240                            |

La potència de les zones de cocció pot variar lleugerament de les dades que es mostren a la taula. Varia en funció del material i les mides de la bateria de cuina.

Perquè el calor es transmeti de forma òptima i per obtenir uns bons resultats de cocció, feu

servir estris de cuina amb un diàmetre inferior similar a la mida de la zona de cocció (és a dir, el valor màxim del diàmetre de l'estri de cuina que s'indica a la taula). No feu servir estris amb un diàmetre superior al de la zona de cocció.

## 11. EFICIÈNCIA ENERGÈTICA

### 11.1 Informació del producte segons la normativa de disseny ecològic de la UE

|                                                           |                                                                                                      |                                                          |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Identificació de model                                    | TO74IB00FB                                                                                           |                                                          |
| Tipus de placa                                            | Fogons integrats                                                                                     |                                                          |
| Nombre de zones de cocció                                 | 4                                                                                                    |                                                          |
| Tecnologia de calefacció                                  | Inducció                                                                                             |                                                          |
| Diàmetre de les zones de cocció circulars (Ø)             | Part davantera esquerra<br>Part posterior esquerra<br>Part davantera central<br>Part posterior dreta | 21.0 cm<br>21.0 cm<br>14.5 cm<br>24.0 cm                 |
| Consum energètic per zona de cocció (EC electric cooking) | Part davantera esquerra<br>Part posterior esquerra<br>Part davantera central<br>Part posterior dreta | 179.6 Wh/kg<br>177.0 Wh/kg<br>180.2 Wh/kg<br>174.6 Wh/kg |
| Consum energètic de la placa (EC electric hob)            | 177.9 Wh/kg                                                                                          |                                                          |

IEC/EN 60350-2 - Aparells elèctrics de cocció d'ús domèstic - Part 2: Plaques - mètodes per mesurar-ne el rendiment.

Els consums energètics de l'àrea de cocció s'identifiquen amb les marques de les zones de cocció corresponents.

## 11.2 Estalvi d'energia

Podeu estalviar energia durant la cocció diària si seguiu els consells següents.

- Quan escalfeu aigua, utilitzeu només la quantitat que necessiteu.
- Si és possible, poseu sempre les tapes a la bateria de cuina.

- Col·loqueu els estris de cuina directament al centre de la zona de cocció.
- Utilitzeu la calor residual per mantenir els aliments calents o per fondre'ls.

## 11.3 Informació del producte sobre el consum energètic i el temps màxim per arribar al mode de baix consum aplicable

---

Consum energètic en mode apagat

0.3 W

---

Temps màxim necessari perquè l'aparell arribi de forma automàtica al mode de baix consum 2 min

---

## 12. QÜESTIONS MEDIAMBIENTALS

Recicleu els materials amb el símbol .  
Diposeu l'embalatge en contenidors adequats per al seu posterior reciclatge.  
Ajudeu a protegir el medi ambient i la salut humana i a reciclar les deixalles procedents d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu a

les escombraries domèstiques els aparells amb el símbol . Porteu el producte a les instal·lacions de reciclatge locals o poseu-vos en contacte amb la seva oficina municipal.

## Dobro došli u AEG! Hvala vam što ste odabrali naš uređaj.



Dobit ćete savjete o korištenju, rješavanju problema, brošure i informacije o servisu i popravcima:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Zadržava se pravo na izmjene.

## SADRŽAJ

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI..... | 69 |
| 2. SIGURNOSNE UPUTE.....         | 71 |
| 3. INSTALACIJA.....              | 74 |
| 4. OPIS PROIZVODA.....           | 76 |
| 5. PRIJE PRVE UPOTREBE.....      | 77 |
| 6. SVAKODNEVNA UPORABA.....      | 78 |
| 7. SAVJETI I PREPORUKE.....      | 83 |
| 8. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.....    | 85 |
| 9. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....      | 86 |
| 10. TEHNIČKI PODACI.....         | 88 |
| 11. ENERGETSKA UČINKOVITOST..... | 88 |
| 12. BRIGA ZA OKOLIŠ.....         | 89 |

## 1. ⚠ INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu ozljedu ili oštećenje koji su rezultat neispravnog postavljanja ili korištenja. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću upotrebu.

### 1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti. Djeca mlađa od 8 godina i osobe s vrlo teškim i složenim invaliditetom moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.

- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.
- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Djecu i kućne ljubimce držite podalje od uređaja tijekom uporabe i tijekom hlađenja.
- Ako uređaj ima funkciju roditeljske zaštite, mora se aktivirati.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.

## **1.2 Opća sigurnost**

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kuhanje.
- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedinicama u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama za goste s doručkom, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajem u kojima takva uporaba ne prelazi (prosječnu) razinu uporabe u domaćinstvu.
- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Pripazite i nemojte dirati grijače.
- UPOZORENJE: Kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masnoće ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara.
- Dim je pokazatelj pregrijavanja. Nikada nemojte koristiti vodu za gašenje požara kod kuhanja. Isključite uređaj i pokrijte plamen, npr. protupožarnim prekrivačem ili poklopcem.
- UPOZORENJE: Uređaj se ne smije napajati preko vanjskog sklopnog uređaja, kao što je tajmer, ili biti spojen na krug koji komunalna služba redovito uključuje i isključuje.

- **OPREZ:** Postupak pripreme mora biti pod nadzorom. Kratkoročni postupak kuhanja mora se kontinuirano nadzirati.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: Ne spremajte predmete na površine za kuhanje.
- Metalni predmeti kao što su noževi, vilice, žlice i poklopci ne smiju se stavljati na površinu ploče za kuhanje jer se mogu zagrijati.
- Ne upotrebljavajte uređaj prije postavljanja u ugradbeni ormarić.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti raspršivač vode i paru.
- Nakon upotrebe isključite element ploče za kuhanje uz pomoć njegove kontrole i ne oslanjajte se na detektor posude.
- **UPOZORENJE:** Ako je površina napuknuta, isključite uređaj kako biste spriječili mogućnost električnog udara. U slučaju da je uređaj spojen na električnu mrežu izravno pomoću razvodne kutije, uklonite osigurač i odspojite uređaj iz napajanja. U svakom slučaju obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- **UPOZORENJE:** Koristite samo štitnike ploče za kuhanje koje je dizajnirao proizvođač uređaja za kuhanje ili koje je proizvođač uređaja naznačio u uputama za uporabu kao prikladne ili štitnike ploče za kuhanje ugrađene u uređaj. Uporaba neodgovarajućih štitnika može uzrokovati ozljede.

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1 Instalacija



#### **UPOZORENJE!**

Samo kvalificirana osoba smije instalirati ovaj uređaj.



#### **UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.



- Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem.
- Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Izrezane površine zabrtvite sredstvom za brtvljenje kako biste spriječili bubrenje uzrokovano vlagom.
- Donji dio uređaja zaštite od pare i vlage.
- Uređaj ne postavljajte u blizini vrata ili ispod prozora. Na taj se način sprječava pad vrućeg posuđa s uređaja kada se vrata ili prozor otvore.
- Svaki uređaj na dnu ima ventilatore za hlađenje.
- Ako je uređaj postavljen iznad ladice:
  - Ne pohranjujte male komade ili listove papira koji bi se mogli uvući, jer mogu oštetiti ventilatore za hlađenje ili oštetiti rashladni sustav.
  - Osigurajte udaljenost od najmanje 2 cm između dna uređaja i dijelova pohranjenih u ladici.
- Uklonite sve razdvajajuće ploče u ormariću ispod uređaja.

## 2.2 Električni priključak



### UPOZORENJE!

Rizik od požara i strujnog udara.

- Električni priključak mora izvesti kvalificirani električar.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Prije obavljanja svih zahvata provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.
- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.
- Provjerite je li uređaj pravilno postavljen. Labavi i neispravni spojevi kabela napajanja ili utikača (ako postoji) mogu prouzročiti zagrijavanje priključka.
- Koristite ispravan kabel za električnu mrežu.
- Ne dopustite da se kabel električne mreže zapetlja.
- Provjerite je li instalirana zaštita od udara.
- Osigurajte kabel sa stezaljkom za rasterećenje.

- Pazite da kabel napajanja ili utikač (ako postoji) ne dodiruju vrući uređaj ili vruće posuđe kada priključujete uređaj u obližnju utičnicu.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pripazite da ne oštetite utikač (ako postoji) ili naponski kabel. Za zamjenu kabela napajanja kontaktirajte ovlašteni servis ili električara.
- Zaštita od strujnog udara dijelova pod naponom i izoliranih dijelova mora biti pričvršćena na takav način da se ne može ukloniti bez alata.
- Utikač kabela napajanja uključite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li nakon montaže pristup utikaču.
- Ako je utičnica labava, nemojte priključivati utikač.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Koristite samo odgovarajuće izolacijske uređaje: automatske sklopke, osigurače (osigurače na uvrtnje izvaditi iz ležišta), sklopke i releje zemnog spoja.
- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji vam omogućuje isključivanje uređaja iz električne mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontakte s otvorom minimalne širine 3 mm.

## 2.3 Primjena



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, opekline, električnog udara.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Prije prve uporabe uklonite ambalažu, naljepnice i zaštitne folije (ako postoje).
- Pazite da se ventilacijski otvori nisu blokirani.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Nakon svake uporabe zonu kuhanja postavite na "isključeno".
- Ne stavljajte pribor za jelo ili poklopce posuda na zone kuhanja. Mogu postati vrući.

- Ne rukujte uređajem mokrim rukama ili ako ima kontakt s vodom.
- Ne koristite uređaj kao radnu površinu ili kao površinu za odlaganje.
- Ako je površina uređaja napukla, odmah iskopčajte uređaj iz napajanja. To će spriječiti strujni udar.
- Dok uređaj radi korisnici s ugrađenim elektrostimulatorom srca moraju biti udaljeni najmanje 30 cm od indukcijskih zona kuhanja.
- Kad hranu stavite u vruće ulje, može doći do prskanja.
- Ne koristite aluminijsku foliju ili druge materijale između površine za kuhanje i posuđa, osim ako nije drugačije navedeno od strane proizvođača uređaja.
- Koristite samo dodatke koje je preporučio proizvođač ovog uređaja.



#### **UPOZORENJE!**

Opasnost od požara i eksplozije.

- Zagrijavanjem masti i ulja mogu se osloboditi zapaljive pare. Plamen ili zagrijane predmete držite podalje od masti i ulja kada kuhate s njima.
- Pare koje oslobađa jako vruće ulje mogu izazvati zapaljenje ulja.
- Korišteno ulje, koje može sadržavati ostatke hrane, može izazvati paljenje na nižoj temperaturi od ulja koje se koristi prvi put.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.



#### **UPOZORENJE!**

Opasnost od oštećenja uređaja.

- Ne držite vruće posuđe na upravljačkoj ploči kako biste izbjegli opasnost od opekline.
- Ne stavljajte vrući poklopac na staklenu površinu ploče za kuhanje.
- Ne dopustite da posuđe tijekom kuhanja ostane suho.
- Pazite da predmeti ili posuđe ne padnu na uređaj. Površina se može oštetiti.

- Ne aktivirajte zone za kuhanje s praznim posuđem ili bez posuđa na njima.
- Posuđe od lijevanog željeza ili s oštećenim dnom može ogrebat staklo / staklokeramiku. Uvijek podignite ove predmete kad ih morate premjestiti na površinu za kuhanje.

## **2.4 Održavanje i čišćenje**

- Uređaj redovito očistite kako biste spriječili propadanje materijala površine.
- Prije čišćenja isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi.
- Očistite uređaj vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nemojte koristiti abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za čišćenje, otapala ili metalne predmete, osim ako nije drugačije navedeno.

## **2.5 Servis**

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili namijenjene su signalizaciji informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljenje u kućanstvu.

## **2.6 Zbrinjavanje**



#### **UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljeda ili gušenja.

- Obratite se općinskim vlastima za informacije o načinu zbrinjavanja uređaja.
- Iskopčajte uređaj iz električnog napajanja.
- Odrežite električni kabel za napajanje u blizini uređaja i bacite ga.

### 3. INSTALACIJA

#### **UPOZORENJE!**

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

#### 3.1 Prije postavljanja

Prije postavljanja ploče za kuhanje, zapišite podatke s natpisne pločice. Natpisna pločica nalazi se na dnu ploče za kuhanje.

Serijski broj .....

#### 3.2 Ugradne ploče za kuhanje

Ugradne ploče za kuhanje smijete koristiti jedino nakon uklapanja u odgovarajuće, normirane ormare za ugradnju i radne ploče.

#### 3.3 Priključni kabel

- Ploča za kuhanje isporučuje se s priključnim kabelom.
- Za zamjenu oštećenog kabela napajanja koristite vrstu kabela: H05V2V2-F koji podnosi temperaturu od 90 °C ili više. Jedna žica mora imati minimalni presjek u skladu s tablicom u nastavku. Obratite se svom lokalnom servisnom centru. Priključni kabel može zamijeniti samo kvalificirani električar.

#### **UPOZORENJE!**

Sve električne priključke mora izvesti kvalificirani električar.

#### **OPREZ!**

Zabranjeno je spajanje preko kontaktnih utikača.

#### **OPREZ!**

Nemojte bušiti niti lemiti krajeve žice. To je zabranjeno.

#### **OPREZ!**

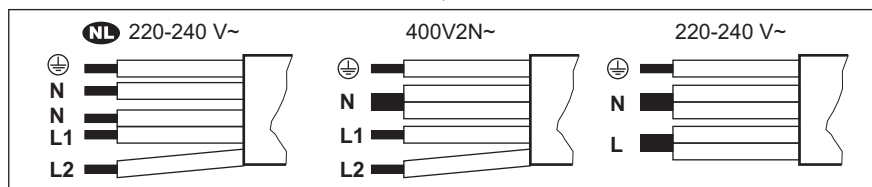
Ne spajajte kabel bez čahure na kraju kabela.

#### Monofazni priključak

1. Uklonite čahuru s kabela s crnih, smeđih i plavih žica.
2. Uklonite dio izolacije s krajeva smeđih, crnih i plavih kabela.
3. Spojite krajeve crnih i smeđih kabela.
4. Postavite novu završnu čahuru žice na zajednički kraj žice (potreban je poseban alat).
5. Spojite krajeve dva plava kabela.
6. Postavite novu završnu čahuru žice na zajednički kraj žice (potreban je poseban alat).

#### Dvofazni priključak

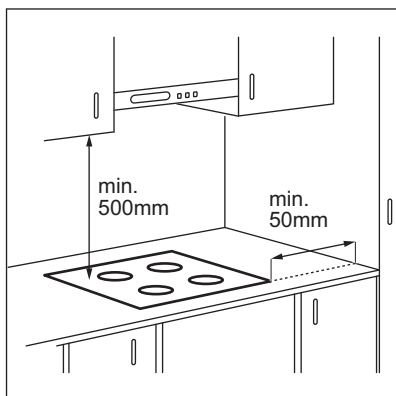
1. Uklonite čahuru s kabela s plavih žica.
2. Uklonite dio izolacije s plavih krajeva kabela.
3. Spojite krajeve dva plava kabela.
4. Postavite novu završnu žičanu čahuru na zajednički kraj žice (potreban je poseban alat).



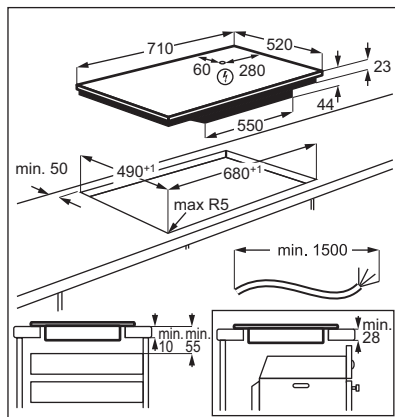
| NL 220 - 240 V~                                                                  |               | Dvofazni priključak: 400 V2N~                                                     |               | Monofazni priključak: 220 - 240 V~                                                |               |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 5x1,5 mm <sup>2</sup>                                                            |               | 5x1,5 mm <sup>2</sup> ili 4x2,5 mm <sup>2</sup>                                   |               | 5x1,5 mm <sup>2</sup> ili 3x4 mm <sup>2</sup>                                     |               |
|  | Žuta - zelena |  | Žuta - zelena |  | Žuta - zelena |
| N                                                                                | Plava i plava | N                                                                                 | Plava i plava | N                                                                                 | Plava i plava |
| L1                                                                               | Crna          | L1                                                                                | Crna          | L                                                                                 | Crna i smeđa  |
| L2                                                                               | Smeđa         | L2                                                                                | Smeđa         |                                                                                   |               |

### 3.4 Montaža

Ako ploču za kuhanje postavite ispod nape, pogledajte upute za ugradnju nape za minimalnu udaljenost između uređaja.



Ako je uređaj postavljen iznad ladice, ventilacija ploče za kuhanje može zagrijati predmete spremjene u ladici tijekom procesa kuhanja.



Pronađite videozapis s uputama "Kako instalirati indukcijsku ploču AEG - instalacija radne ploče" upisivanjem punog naziva navedenog na grafičkom prikazu u nastavku.



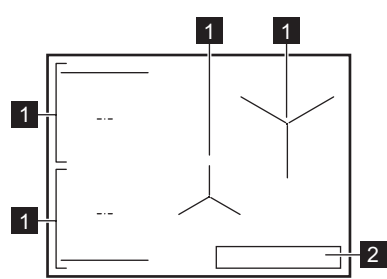
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG  
 Induction Hob - Worktop installation



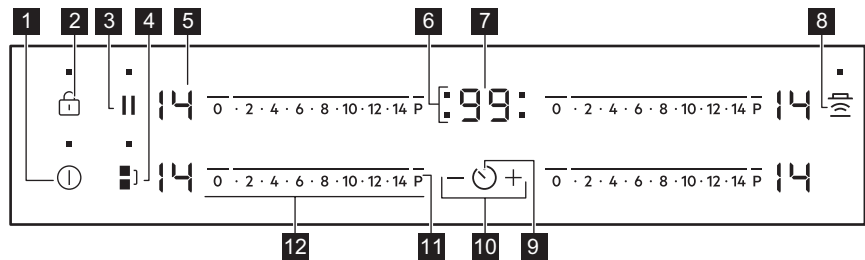
## 4. OPIS PROIZVODA

### 4.1 Raspored površine za kuhanje



- 1 Indukcijska zona kuhanja
- 2 Upravljačka ploča

### 4.2 Izgled upravljačke ploče



Koristite polja senzora za rukovanje uređajem. Zasloni, indikatori i zvukovi govore koje funkcije rade.

| Polje sen-<br>zora | Funkcija | Napomena                                                                                   |
|--------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                  | ⓪        | Uključeno /Isključeno (uklj./ isklj.)<br>Za uključivanje i isključivanje ploče za kuhanje. |
| 2                  | 🔒        | Blokiranje / Uređaj za zaštitu djece<br>Za zaključavanje/otključavanje upravljačke ploče.  |
| 3                  |          | Pauza<br>Za uključivanje i isključivanje funkcije.                                         |
| 4                  | ⏏        | Bridge<br>Za uključivanje i isključivanje funkcije.                                        |
| 5                  | -        | Prikaz stupnjeva kuhanja<br>Za prikaz stupnja kuhanja.                                     |
| 6                  | -        | Indikatori tajmera zona kuhanja<br>Za prikaz zone za koju ste postavili vrijeme.           |
| 7                  | -        | Zaslon tajmera<br>Za prikaz vremena u minutama.                                            |

|    | Polje sen-<br>zora | Funkcija          | Napomena                                                     |
|----|--------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------|
| 8  |                    | Hob2Hood          | Za uključivanje i isključivanje ručnog načina rada funkcije. |
| 9  |                    | -                 | Za odabir zone kuhanja.                                      |
| 10 |                    | -                 | Za povećanje ili smanjenje vremena.                          |
| 11 |                    | PowerBoost        | Za uključivanje funkcije.                                    |
| 12 | -                  | Upravljačka traka | Za postavljanje stupnja kuhanja.                             |

## 4.3 Zasloni stupnja kuhanja

| Prikaz     | Opis                                                                                                                |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Zona kuhanja je isključena.                                                                                         |
| -          | Polje kuhanja radi.                                                                                                 |
|            | Pauza radi.                                                                                                         |
|            | Automatsko zagrijavanje radi.                                                                                       |
|            | PowerBoost radi.                                                                                                    |
| + znamenka | Došlo je do kvara.                                                                                                  |
| /  /       | OptiHeat Control (3 korak Indikator preostale topline) : nastavak kuhanja / održavanje topline / preostala toplina. |
|            | Blokiranje / Uređaj za zaštitu djece radi.                                                                          |
|            | Posuđe nije prikladno, premalo je ili nema posuđa na zoni kuhanja.                                                  |
|            | Automatsko isključivanje radi.                                                                                      |

## 5. PRIJE PRVE UPOTREBE



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 5.1 Ograničenje snage

Ograničenje snage definira koliko je električne energije ploča za kuhanje ukupno troši, u granicama kućnih instalacijskih osigurača.

Ploča za kuhanje postavljena je prema zadanim postavkama na najveću moguću vrijednost.

#### Za smanjenje ili povećanje razine snage:

1. Isključite ploču za kuhanje.
2. Pritisnite i zadržite 3 sekunde. Zaslom se uključuje i isključuje.
3. Pritisnite i zadržite 3 sekunde. ili se pojavljuje.

4. Pritisnite . P72 se pojavljuje.
5. Pritisnite  /  tajmer za podešavanje vrijednosti.

### Razine snage

Pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".

#### **OPREZ!**

Provjerite odgovara li odabrana snaga instalaciji osigurača u domaćinstvu.

- P72 — 7200 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

## 6. SVAKODNEVNA UPORABA

#### **UPOZORENJE!**

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 6.1 Uključivanje i isključivanje

Dodirnite  na 1 sekundu za uključivanje ili isključivanje ploče kuhanja.

### 6.2 Automatsko isključivanje

**Funkcija automatski isključuje ploču za kuhanje ako:**

- sve zone kuhanja su isključene,
- niste postavili stupanj kuhanja nakon uključivanja ploče za kuhanje,
- prolili ste nešto po upravljačkoj ploči ili na nju postavili nešto dulje od 10 sekundi (lonac, krpu, itd.). Oglašava se zvučni signal i ploča za kuhanje se isključuje. Uklonite predmet ili očistite upravljačku ploču.
- ploča za kuhanje previše se zagrijava (npr. kad iz lonca sve iskipi). Pustite da se zona kuhanja ohladi prije ponovne upotrebe ploče za kuhanje.
- koristite neprikladno posuđe. Prikazuje se simbol  a nakon 2 minute zona kuhanja automatski se isključuje.
- ne isključite zonu kuhanja i ne promijenite stupanj kuhanja. Nakon nekog vremena uključuje se  a ploča za kuhanje se isključuje.

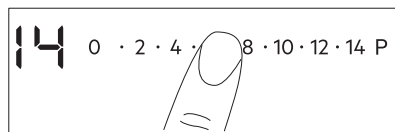
**Veza između stupnja kuhanja i vremena nakon kojeg se ploča za kuhanje isključuje:**

| Stupanj kuhanja                                                                           | Ploča za kuhanje isključuje se nakon |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  , 1 - 3 | 6 sati                               |
| 4 - 7                                                                                     | 5 sati                               |
| 8 - 9                                                                                     | 4 sata                               |
| 10 - 14                                                                                   | 1,5 sat                              |

### 6.3 Stupanj kuhanja

Postavljanje ili promjena stupnja kuhanja:

Dodirnite upravljačku traku na odgovarajućem stupnju kuhanja ili pomičite prst po upravljačkoj traci dok ne dosegnete ispravan stupanj kuhanja.



### 6.4 OptiHeat Control (3 korak Indikator preostale topline)

#### **UPOZORENJE!**

 /  /  Sve dok je indikator vidljiv, postoji opasnost od opekline od preostale topline.

Indukcijske zone kuhanja stvaraju toplinu potrebnu za kuhanje izravno na dnu posuđa. Staklokeramika se zagrijava toplinom posuđa.

Indikator se pojavljuje kad je zona kuhanja vruća. Oni prikazuju razinu preostale topline za zone kuhanja koje trenutno koristite:

-  - nastavak kuhanja,
-  - održavanje topline,
-  - preostala toplina.

Indikator se također može pojaviti:

- na susjednim zonama za kuhanje, čak i ako ih ne koristite,
- kad se vruće posuđe postavi na hladnu zonu za kuhanje,
- kad je ploča za kuhanje isključena, ali je zona za kuhanje i dalje vruća.

Indikator nestaje kad se zona za kuhanje ohladi.

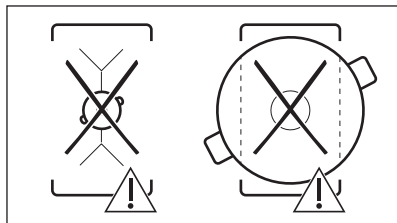
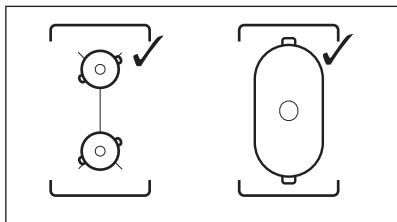
## 6.5 Korištenje zona kuhanja

Posuđe stavite na sredinu odabrane zone. Indukcijske polja za kuhanje automatski se prilagođavaju dimenzijama dna posuđa.



Za optimalan prijenos topline koristite posuđe čiji je promjer dna sličan veličini zone kuhanja (tj. maksimalna vrijednost promjera posuđa u „Tehnički podaci” > „Specifikacije polja kuhanja”). Provjerite je li vaša posuda pogodna za indukcijske ploče. Za više informacija o vrstama posuđa pogledajte „Savjeti i upute”.

Možete kuhati i tako da veliko posuđe istovremeno postavite na dvije zone kuhanja. Posuđe mora pokrivati središta obje zone ali ne prelaziti oznaku područja. Ako se posuđe nalazi između dva središta, funkcija Bridge se neće uključiti.



## 6.6 Bridge



Funkcija radi kada posuda pokriva središta dvije zone. Više informacija o pravilnom postavljanju posuđa potražite u poglavlju "Korištenje zona kuhanja".

Ova funkcija povezuje dvije zone kuhanja s lijeve strane i one djeluju kao jedna.

Najprije postavite postavku kuhanja za jednu od zona kuhanja s lijeve strane.

**Za uključivanje funkcije:** dodirnite . Za postavljanje ili promjenu postavke kuhanja dodirnite jedan od upravljačkih senzora.

**Da biste deaktivirali funkciju:** dodirnite . Zone za kuhanje djeluju neovisno.

## 6.7 Automatsko zagrijavanje

Koristite funkciju kako biste u kraćem vremenu postigli željenu postavku topline. Kada je funkcija uključena, zona kuhanja na početku radi na najvišoj postavci topline, a zatim nastavlja raditi na željenoj postavci topline.



Da aktivirate funkciju, zona kuhanja mora biti hladna.

**Za uključivanje funkcije za zonu kuhanja:**

dodirnite **P** (pojavljuje se ). Odmah dodirnite željeni stupanj kuhanja. Nakon 3 sekunde pojavljuje se .

**Za isključivanje funkcije:** promijenite postavku topline.



## 6.8 PowerBoost

Ta funkcija indukcijskim zonama kuhanja stavlja na raspolaganje više snage. Tu funkciju može se uključiti za indukcijske zone kuhanja samo za ograničeno vrijeme. Nakon toga, indukcijska zona kuhanja automatski se prebacuje na najviši stupanj zagrijavanja.



Pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".

### Za uključivanje funkcije za zonu kuhanja:

dodirnite **P**. se uključuje.

**Za isključivanje funkcije:** promijenite stupanj kuhanja.

## 6.9 Tajmer

### • Tajmer odbrojavanja

Ovu funkciju možete koristiti za postavljanje dužine trajanja jednog kuhanja.

Prvo postavite stupanj kuhanja za zonu kuhanja, zatim postavite funkciju.

**Za odabir zone kuhanja:** dodirnite više puta dok se ne pojavi indikator zone kuhanja.

**Za uključivanje funkcije:** dodirnite **+** tajmera za postavljanje vremena (00 - 99 minuta). Kada indikator zone kuhanja počne bljeskati, vrijeme se odbrojava.

**Za pregled preostalog vremena:** dodirnite za postavljanje zone kuhanja. Indikator zone kuhanja počinje bljeskati. Na zaslonu se prikazuje preostalo vrijeme.

**Promjena vremena:** dodirnite za postavljanje zone kuhanja. Dodirnite **+** ili **-**.

**Za isključivanje funkcije:** dodirnite za postavljanje zone kuhanja i zatim dodirnite **-**. Preostalo vrijeme se odbrojava do **00**. Indikator zone kuhanja nestaje.



Kada odbrojavanje završi, oglašava se zvučni signal i bljeska **00**. Zona kuhanja se isključuje.

**Za isključivanje zvuka:** dodirnite .

### • CountUp Timer

Ovu funkciju možete koristiti za nadzor trajanja rada zone kuhanja.

**Za odabir zone kuhanja:** dodirnite više puta dok se ne pojavi indikator zone kuhanja.

**Za uključivanje funkcije:** dodirnite **-**

tajmera. se uključuje. Kad indikator zone kuhanja počne bljeskati, vrijeme se odbrojava. Na zaslonu se naizmjenično prikazuje i proteklo vrijeme (u minutama).

### Kako biste vidjeli koliko dugo zona

**kuhanja radi:** dodirnite za postavljanje zone kuhanja. Indikator zone kuhanja počinje bljeskati. Zaslom pokazuje koliko dugo zona radi.

**Za isključivanje funkcije:** dodirnite i zatim dodirnite **+** ili **-**. Indikator zone kuhanja nestaje.

### • Zvučni alarm

Tu funkciju možete koristiti kad je ploča za kuhanje uključena i zone kuhanja ne rade. Na zaslon stupnja kuhanja prikazuje se .

**Za uključivanje funkcije:** dodirnite a zatim dodirnite **+** ili **-** tajmera za postavljanje vremena. Kada odbrojavanje završi, oglašava se zvučni signal i bljeska **00**.

**Za isključivanje zvuka:** dodirnite .



Ta funkcija nema utjecaja na rad zona kuhanja.

## 6.10 Pauza

Ova funkcija podešava sve aktivne zona kuhanja na najnižu postavku topline.

Kad funkcija radi, svi ostali simboli na upravljačkim pločama su zaključani.

Funkcija ne zaustavlja funkcije tajmera.

**1. Za uključivanje funkcije:** pritisnite **||**.

pojavljuje se. Postavka topline je spuštена na 1.

**2. Za isključivanje funkcije:** pritisnite **||**.

Pojavljuje se prethodna postavka stupnja kuhanja .

## 6.11 Blokiranje

Možete zaključati upravljačku ploču tijekom rada zona kuhanja. To sprječava nehotičnu promjenu stupnja kuhanja.

**Najprije podesite stupanj kuhanja.**

**Za uključivanje funkcije:** dodirnite .  se uključuje u trajanju od 4 sekunde. Tajmer ostaje uključen.

**Za isključivanje funkcije:** dodirnite . Prethodna postavka se uključuje.



Kada isključite ploču za kuhanje, isključit ćete i ovu funkciju.

## 6.12 Uređaj za zaštitu djece

Ova funkcija sprječava nehotično uključivanje ploče za kuhanje.

**Za uključivanje funkcije:** uključite ploču za kuhanje pomoću . Ne postavljajte nijedan stupanj kuhanja. Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde.  se uključuje. Isključite ploču za kuhanje pomoću .

**Za isključivanje funkcije:** uključite ploču za kuhanje pomoću . Ne postavljajte nijedan stupanj kuhanja. Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde.  se uključuje. Isključite ploču za kuhanje pomoću .

**Za premošćenje funkcije za samo jedno vrijeme kuhanja:** uključite ploču za kuhanje pomoću .  se uključuje. Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde. **Postavite stupanj kuhanja u sljedećih 10 sekundi.** Možete rukovati pločom za kuhanje. Kad isključite ploču za kuhanje pomoću  funkcija ponovno radi.

## 6.13 OffSound Control (Uključivanje i isključivanje zvukova)

Isključite ploču za kuhanje. Dodirnite  u trajanju od 3 sekunde. Zaslon se uključuje i

isključuje. Dodirnite  na 3 sekunde.

Uključuje se  ili . Dodirnite  tajmera za odabir jednog od sljedećeg:

-  - zvukovi su isključeni
-  - zvukovi su uključeni

Za potvrdu odabira pričekajte dok se ploča za kuhanje automatski isključuje.

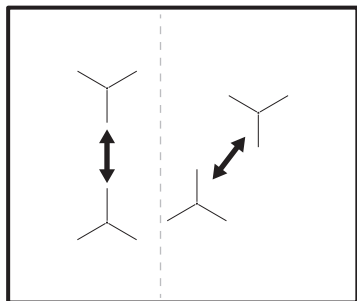
Kada je funkcija postavljena na  zvuk se oglašava samo kada:

- dodirnete 
- Zvučni alarm pada
- Tajmer odbrojavanja pada
- stavite nešto na upravljačku ploču.

## 6.14 Upravljanje snagom

Ako je aktivno više zona, a potrošena snaga premašuje ograničenja napajanja, ova funkcija dijeli raspoloživu snagu između svih zona kuhanja (spojenih na istu fazu). Ploča za kuhanje kontrolira postavke topline kako bi zaštitila osigurače kućne instalacije.

- Zone kuhanja grupirane su u skladu s lokacijom i brojem faza u ploči za kuhanje. Svaka faza ima maksimalno opterećenje od (3700 W). Ako ploča za kuhanje dosegne maksimalno ograničenje raspoložive snage unutar jedne faze, snaga zona kuhanja će se automatski smanjiti.
- Postavka topline zadnje odabrane zone kuhanja uvijek je prioritet. Preostala snaga podijelit će se između prethodno aktiviranih zona kuhanja obrnutim redoslijedom odabira.
- Zaslon postavke topline u smanjenim zonama mijenja se između početno odabrane postavke topline i postavke smanjene topline.
- Pričekajte dok se na zaslonu zaustavi bljeskanje ili smanjite postavku topline zadnje odabrane zone kuhanja. Zone kuhanja nastaviti će raditi s postavkom smanjene topline. Ako je potrebno, ručno promijenite postavke topline zona kuhanja. Pogledajte ilustraciju mogućih kombinacija u kojima se snaga može rasporediti između zona kuhanja.



## 6.15 Hob²Hood

To je napredna automatska funkcija koja spaja ploču za kuhanje na posebnu kuhinjsku napa. I ploča za kuhanje i kuhinjska napa imaju komunikaciju preko infracrvenog signala. Brzina ventilatora automatski se definira na temelju postavke načina rada i temperature najtoplijeg posuđa na ploči za kuhanje. Ventilatorom također možete ručno upravljati i sa ploče za kuhanje.



Za većinu napa daljinski je sustav izvorno isključen. U slučaju da je isključen, prije uporabe funkcije ga uključite. Za više informacija pogledajte korisnički priručnik za napa.

### Automatsko upravljanje funkcijom

Za automatsko upravljanje funkcijom, podesite automatski način rada na H1 – H6. Ploča za kuhanje je izvorno podešena na H5. Napa reagira kad god radite s pločom za kuhanje. Ploča za kuhanje automatski prepoznaje temperaturu posuđa i prilagođava brzinu ventilatora.

### Automatski načini rada

|                  | Automat-sko svjet-lo | Vrenje <sup>1)</sup>  | Prženje <sup>2)</sup> |
|------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| H0               | Isključeno           | Isključeno            | Isključeno            |
| H1               | Uključeno            | Isključeno            | Isključeno            |
| H2 <sup>3)</sup> | Uključeno            | Brzina ven-tilatora 1 | Brzina ven-tilatora 1 |
| H3               | Uključeno            | Isključeno            | Brzina ven-tilatora 1 |

|    | Automat-sko svjet-lo | Vrenje <sup>1)</sup>  | Prženje <sup>2)</sup> |
|----|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| H4 | Uključeno            | Brzina ven-tilatora 1 | Brzina ven-tilatora 1 |
| H5 | Uključeno            | Brzina ven-tilatora 1 | Brzina ven-tilatora 2 |
| H6 | Uključeno            | Brzina ven-tilatora 2 | Brzina ven-tilatora 3 |

**1)** Ploča za kuhanje detektira proces vrenja i aktivira brzinu ventilatora u skladu s automatskim načinom rada.

**2)** Ploča za kuhanje detektira proces prženja i aktivira brzinu ventilatora u skladu s automatskim načinom rada.

**3)** Ovaj način rada aktivira ventilator i svjetlo i ne ovisi o temperaturi.

### Promjena automatskog načina rada

1. Isključite ploču za kuhanje.
2. Pritisnite  na 3 sekunde. Zaslon se uključuje i isključuje.
3. Pritisnite  na 3 sekunde.
4. Pritisnite  nekoliko puta dok se ne pojavi .
5. Pritisnite  tajmera za odabir automatskog načina rada.



Da biste direktno upravljali napom na ploči nape, isključite automatski način rada funkcije.



Kad završite s kuhanjem i isključite ploču za kuhanje, ventilator nape će možda i dalje raditi određeno vrijeme. Nakon tog vremena sustav automatski isključuje ventilator i sprječava nehotično uključivanje ventilatora tijekom sljedećih 30 sekundi.

### Ručno upravljanje brzinom ventilatora

Funkcijom također možete ručno upravljati.

Da biste to učinili, pritisnite  kad je ploča za kuhanje uključena. To isključuje automatski rad funkcije i omogućuje vam ručnu promjenu brzine ventilatora. Pritiskom

na  povećavate brzinu ventilatora za jedan. Kad dosegnete intenzivnu razinu i ponovno pritisnete , postavit ćete brzinu ventilatora na 0 što isključuje ventilator nape. Za ponovno uključivanje ventilatora na brzinu 1 pritisnite .



Za automatsko aktiviranje rada funkcije, isključite ploču za kuhanje i ponovno je uključite.

### Uključivanje svjetla

Ploču za kuhanje možete postaviti tako da automatski uključi svjetlo kad god uključite ploču za kuhanje. Da biste to učinili, podesite automatski način rada na H1 – H6.



Svjetlo na napi se isključuje 2 minute nakon isključivanja ploče za kuhanje.

## 7. SAVJETI I PREPORUKE



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 7.1 Posuđe



Za indukcijska polja za kuhanje snažno elektro-magnetsko polje stvara toplinu u posudu vrlo brzo.

Koristite indukcijska polja za kuhanje s prikladnim posuđem.

- Kako biste spriječili pregrijavanje i poboljšali učinkovitost zona, posuđe mora biti što je moguće deblje i ravnije.
- Osigurajte da je dno posuđa čisto i suho prije postavljanja na površinu ploče.
- Uvijek pazite da ne klizite ili da ne trljate posuđe o rubove i uglove stakla jer to može uzrokovati pucanje ili oštećenje staklene površine.

#### Materijal posuđa

- **točno:** lijevano željezo, čelik, emajlirani čelik, nehrđajući čelik, višeslojno dno (koji je proizvođač označio kao odgovarajuće).
- **netočno:** aluminij, bakar, mesing, staklo, keramika, porculan.

**Posuđe je pogodno za indukcijsku ploču ako:**

- voda brzo ključa u polju postavljenom na najvišu postavku topline.
- magnet reagira na dno posuđa.

### Dimenzije posuđa

- Indukcijske polja za kuhanje automatski se prilagođavaju dimenzijama dna posuđa. Pogledajte „Tehnički podaci” > „Specifikacije polja kuhanja” za ispravne dimenzije posuđa. Posuđe stavite na sredinu zone kuhanja.
- Učinkovitost polja kuhanja povezana je s promjerom posuđa. Za optimalan prijenos topline koristite posuđe čiji je promjer dna sličan veličini zone kuhanja (tj. maksimalna vrijednost promjera posuđa u „Tehnički podaci” > „Specifikacije polja kuhanja”).
  - Posuđe manjeg promjera od određenog polja kuhanja prima samo dio snage koju stvara polje kuhanja, što rezultira sporijim zagrijavanjem.
  - Iz sigurnosnih razloga i zbog optimalnih rezultata kuhanja, nemojte koristiti posuđe veće od navedenog u "Specifikacija polja kuhanja". Izbjegavajte držanje posuđa u blizini upravljačke ploče tijekom kuhanja. To može utjecati na rad upravljačke ploče ili slučajno aktivirati funkcije ploče za kuhanje.



Pogledajte odjeljak "Tehnički podaci".

## 7.2 Buka tijekom rada



Zvukovi su uobičajena pojava i ne ukazuju na kvar uređaja. Zvukovi posuđa mogu se razlikovati ovisno o materijalu posuđa i razini snage.

### Buka povezana s posuđem:

- zvuk pucketanja: posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura „sendviča”).
- zvuk zviždanja: koristite zonu kuhanja s visokim razinama električne snage, a posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura "sendviča").
- zujanje: koristite visoku razinu snage.

### Zvukovi povezani s pločom za kuhanje:

- klikanje: događa se električno prebacivanje.
- šištanje, zujanje: ventilator radi.
- ritmički zvuk: otkriveno je posuđe.

## 7.3 Őko Timer (Eko Tajmer)

Radi uštede energije, grijač polja kuhanja isključuje se prije oglašavanja tajmera za odbrojavanje. Razlika u vremenu rada ovisi o postavljenoj postavci topline i vremenu pečenja.

## 7.4 Pojednostavljeni vodič za kuhanje

Povezanost između stupnja kuhanja zone i njezine potrošnje snage nije linearna. Kada povećate stupanj kuhanja, to povećanje nije proporcionalno povećanju potrošnje energije. To znači da zona kuhanja sa srednjim stupnjem kuhanja troši manje od polovice svoje snage.



Podaci u tablici služe samo kao smjernice.

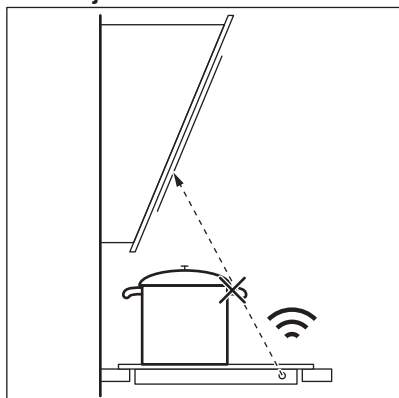
| Postavka topli-<br>ne | Koristi se za:                                                                                                                     | Vrijeme<br>(min)   | Savjeti                                                                                                 |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - 1                   | Održavanje kuhane hrane toplom.                                                                                                    | prema po-<br>trebi | Stavite poklopac na posuđe.                                                                             |
| 1 - 3                 | Umak Hollandaise; topljeni: maslac, čokolada, želatina.                                                                            | 5 - 25             | Pomiješajte s vremena na vrijeme.                                                                       |
| 2 - 3                 | Stvrdnite: pahuljasti omlet, pečena jaja.                                                                                          | 10 - 40            | Kuhajte poklopljeno.                                                                                    |
| 3 - 5                 | Kuhanje riže i jela na bazi mlijeka, zagrijavanje gotovih jela.                                                                    | 25 - 50            | Dodajte najmanje dvostruko više vode nego riže, jela na mlijeku promiješajte na pola postupka kuhanja.  |
| 5 - 7                 | Dinstano povrće, riba, meso.                                                                                                       | 20 - 45            | Dodajte nekoliko žlica vode. Provjerite količinu vode tijekom procesa.                                  |
| 7 - 9                 | Krumpiri na pari i drugo povrće.                                                                                                   | 20 - 60            | Dno posude prekrijte s 1-2 cm vode. Provjerite razinu vode tijekom procesa. Posudu držite poklopljenom. |
| 7 - 9                 | Kuhajte veće količine hrane, variva i juha.                                                                                        | 60 - 150           | Do 3 l tekućine plus sastojci.                                                                          |
| 9 - 12                | Lagano prženje: odresci, teleći cordon-bleu, kotleti, mljeveno meso u tijestu, kobasice, jetra, zaprška, jaja, palačinke, uštipci. | prema po-<br>trebi | Po potrebi okrenite.                                                                                    |
| 12 - 13               | Jako prženje, prženi naribani krumpir, kare odresci, odresci.                                                                      | 5 - 15             | Po potrebi okrenite.                                                                                    |
| 14                    | Zakuhajte vodu, skuhaite tjesteninu, zapecite meso (gulaš, pečenje u loncu), ispržite čips.                                        |                    |                                                                                                         |
| <b>P</b>              | Zakuhajte velike količine vode. PowerBoost je uključen.                                                                            |                    |                                                                                                         |

## 7.5 Savjeti i preporuke za Hob²Hood

Kada upravljate pločom za kuhanje s funkcijom:

- Zaštite ploču nape od izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne gledajte u halogeno svjetlo na ploči nape.
- Ne prekrivajte upravljačku ploču ploče za kuhanje.
- Ne prekidajte signal između ploče za kuhanje i nape (na primjer rukom, ručicom posuđa ili visokim loncem). Pogledajte sliku.

Napa na slici dolje služi samo kao ilustracija.



Ostali daljinski upravljani uređaji mogu blokirati signal. Ne koristite nikakve takve uređaje u blizini ploče za kuhanje dok je Hob²Hood uključen.

### Napa štednjaka s funkcijom Hob²Hood

Cijeli asortiman napa štednjaka koje rade s ovom funkcijom potražite na našoj internetskoj stranici namijenjenoj potrošačima. AEG nape koje rade s ovom funkcijom moraju imati oznaku

## 8. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim putama.

### 8.1 Opće informacije

- Očistite ploču za kuhanje nakon svake uporabe.
- Uvijek koristite posuđe za kuhanje s čistim dnom.
- Ogrebotine ili tamne mrlje na površini ne utječu na rad ploče za kuhanje.
- Koristite posebno sredstvo za čišćenje prikladno za površine ploče za kuhanje.
- Uvijek koristite strugač koji se preporučuje za ploče za kuhanje sa staklenom površinom. Strugač koristite samo kao

dodatni alat za čišćenje stakla nakon standardnog postupka čišćenja.



### UPOZORENJE!

Za čišćenje staklene površine nemojte koristiti noževe niti bilo kakve druge oštre, metalne predmete.

### 8.2 Čišćenje kuhanje

- **Odmah uklonite:** rastoplenu plastiku, plastičnu foliju, sol, šećer i hranu sa šećerom, u protivnom prljavština može oštetiti ploču za kuhanje. Vodite računa da ne dođe do opeklin. Koristite posebni strugač za staklenu površinu pod ostrim kutom i oštricu pomičite po površini.

- **Uklonite kad se ploča dovoljno ohladi** krugove od kamenca, krugove od vode, mrlje od masnoće, sjajne metalne promjene boje. Očistite ploču za kuhanje vlažnom krpom i neabrazivnim deterdžentom. Nakon čišćenja ploču za kuhanje posušite mekom krpom.

- **Uklonite sjajne metalne promjene boje:** koristite otopinu vode s octom i očistite staklenu površinu krpom.

## 9. RJEŠAVANJE PROBLEMA



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 9.1 Što učiniti ako ...

| Problem                                                                                                | Mogući uzrok                                                                  | Rješenje                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ne možete uključiti ili koristiti ploču za kuhanje.                                                    | Ploča za kuhanje nije priključena na napajanje ili nije pravilno priključena. | Provjerite je li ploča za kuhanje ispravno priključena na napajanje.                                             |
|                                                                                                        | Osigurač je pregorio.                                                         | Provjerite je li osigurač uzrok kvara. Ako osigurač pregori opet i opet, obratite se kvalificiranom električaru. |
|                                                                                                        | Postavku grijanja ne postavljate na 10 sekundi.                               | Ponovno uključite ploču za kuhanje i postavite vrijednost topline na manje od 10 sekundi.                        |
|                                                                                                        | Dodirnuli ste 2 ili više senzorskih polja u isto vrijeme.                     | Dodirnite samo jedno polje senzora.                                                                              |
|                                                                                                        | Pauza radi.                                                                   | Pogledajte poglavlje "Pauza".                                                                                    |
|                                                                                                        | Na upravljačkoj ploči postoje mrlje od vode ili masti.                        | Očistite upravljačku ploču.                                                                                      |
| Možete čuti stalni zvučni signal.                                                                      | Električna veza nije ispravna.                                                | Iskopčajte ploču za kuhanje iz napajanja. Obratite se kvalificiranom električaru kako bi provjerio instalaciju.  |
| Oglašava se zvučni signal i ploča se isključuje.<br>Oglašava se zvučni signal kad se ploča isključuje. | Stavite nešto na jedno ili više senzorskih polja.                             | Uklonite predmet sa polja senzora.                                                                               |
| Ploča se isključuje.                                                                                   | Nečime ste prekrili polje senzora<br>①.                                       | Uklonite predmet sa polja senzora.                                                                               |
| Indikator zaostale topline ne svijetli.                                                                | Polje nije vruće jer je radilo samo kratko vrijeme ili je senzor oštećen.     | Ako je zona radila dovoljno dugo da bi se zagrijala, obratite se ovlaštenom servisu.                             |
| Hob®Hood ne radi.                                                                                      | Pokrili ste upravljačku ploču.                                                | Uklonite objekt s upravljačke ploče.                                                                             |
|                                                                                                        | Koristite vrlo visok lonac koji blokira signal.                               | Koristite manji lonac, promijenite zonu kuhanja ili ručno upravljajte napom.                                     |

| Problem                                                                                               | Mogući uzrok                                                                     | Rješenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Automatsko zagrijavanje ne radi.                                                                      | Postavljena je najveća postavka topline.                                         | Najviša postavka topline ima istu snagu kao i funkcija.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                       | Zona je vruća.                                                                   | Neka se polje dovoljno ohladi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Postavka topline mijenja se između dvije razine.                                                      | Upravljanje snagom radi.                                                         | Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Upravljačka ploča postaje vruća na dodir.                                                             | Posuđe je preveliko ili ste ga stavili preblizu upravljačkoj ploči.              | Ako je moguće, veliko posuđe stavite na stražnja polja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nema zvuka kad dodirnete polja senzora na ploči.                                                      | Zvukovi su isključeni.                                                           | Uključite zvukove. Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  pojavljuje se.       | Uređaj za zaštitu djece ili Blokiranje radi.                                     | Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  pojavljuje se.       | Na zoni nema posuđa.                                                             | Stavite posuđe na zonu kuhanja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                       | Posuđe nije odgovarajuće.                                                        | Koristite posuđe prikladno za indukcijske ploče. Pogledajte poglavlje "Savjeti i preporuke".                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                       | Promjer dna posuđa premali je za polje za kuhanje.                               | Koristite posuđe s točnim dimenzijama. Pogledajte odjeljak "Tehnički podaci".                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Zagrijavanje traje dugo.                                                                              | Posuđe je premalog promjera i prima samo dio snage koju stvara polje za kuhanje. | Za optimalan prijenos topline koristite posuđe čiji je promjer dna sličan veličini zone kuhanja (tj. maksimalna vrijednost promjera posuđa u „Tehnički podaci” > „Specifikacije polja kuhanja”).                                                                                                                                                           |
|  i broj su prikazani. | Došlo je do pogreške u ploči za kuhanje.                                         | Isključite i nakon 30 sekundi ponovno uključite ploču za kuhanje. Ako se  ponovno pojavi, ploču za kuhanje iskopčajte iz mrežnog napajanja. Nakon 30 sekundi, ponovno spojite ploču za kuhanje. Ako i dalje dolazi do problema, obratite se ovlaštenom servisnom centru. |

## 9.2 Ako ne možete pronaći rješenje...

Ako sami ne uspijete pronaći rješenje za problem, obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisnom centru. Navedite podatke s nazivne pločice. Također navedite šifru koja se sastoji od tri slova za staklokeramiku (nalazi se u kutu staklene površine) i poruku

o pogrešci koja se pojavi. Budite sigurni da ste pravilno rukovali pločom za kuhanje. Ako niste, servis kojeg će obaviti servisni tehničar ili zastupnik neće biti besplatan ni za vrijeme jamstvenog roka. Informacije o jamstvenom roku i ovlaštenim servisnim centrima nalaze se u jamstvenoj knjižici.



## 10. TEHNIČKI PODACI

### 10.1 Natpisna pločica

Model TO74IB00FB  
Vrsta 62 C4A 01 AA  
Indukcija 7.2 kW  
Ser.Nr. ....  
AEG

PNC 949 598 395 01  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz  
Proizvedeno u: Njemačka  
7.2 kW  


### 10.2 Specifikacije polja za kuhanje

| Zona kuhanja    | Nominalna snaga<br>(maksimalno pod-<br>ešavanje topline)<br>[W] | PowerBoost [W] | PowerBoost<br>maksimalno tra-<br>janje [min] | Promjer posuda<br>[mm] |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------|------------------------|
| Lijeva prednja  | 2300                                                            | 3200           | 10                                           | 125 - 210              |
| Lijeva stražnja | 2300                                                            | 3200           | 10                                           | 125 - 210              |
| Srednja prednja | 1400                                                            | 2500           | 4                                            | 125 - 145              |
| Desna stražnja  | 2300                                                            | 3600           | 10                                           | 205 - 240              |

Snaga zona kuhanja može se razlikovati u nekim malim rasponima od podataka u tablici. Mijenja se ovisno o materijalu i dimenzijama posuda.

Za optimalan prijenos topline i rezultate kuhanja koristite posuđe čiji je promjer dna

sličan veličini zone kuhanja (tj. maksimalna vrijednost promjera posuda u tablici). Ne koristite posuđe veće od promjera polja kuhanja.

## 11. ENERGETSKA UČINKOVITOST

### 11.1 Informacije o proizvodu u skladu s EU uredbom o ekološkom dizajnu

|                                     |                            |         |
|-------------------------------------|----------------------------|---------|
| Identifikacija modela               | TO74IB00FB                 |         |
| Vrsta ploče za kuhanje              | Ugradbena ploča za kuhanje |         |
| Broj zona za kuhanje                | 4                          |         |
| Toplinska tehnologija               | Indukcija                  |         |
| Promjer kružnih zona za kuhanje (Ø) | Lijeva prednja             | 21.0 cm |
|                                     | Lijeva stražnja            | 21.0 cm |
|                                     | Srednja prednja            | 14.5 cm |
|                                     | Desna stražnja             | 24.0 cm |

|                                                          |                                                                        |                                                          |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Potrošnja energije po zoni kuhanja (EC electric cooking) | Lijeva prednja<br>Lijeva stražnja<br>Srednja prednja<br>Desna stražnja | 179.6 Wh/kg<br>177.0 Wh/kg<br>180.2 Wh/kg<br>174.6 Wh/kg |
| Potrošnja energije ploče za kuhanje (EC electric hob)    |                                                                        | 177.9 Wh/kg                                              |

IEC / EN 60350-2 - Kućanski električni uređaji za kuhanje - 2. dio: Ploče za kuhanje - Metode za mjerenje učinkovitosti.

Mjerenja potrošnje energije koja se odnose na polja kuhanja označena su oznakama odgovarajućih zona kuhanja.

## 11.2 Ušteda energije

Tijekom svakodnevnog kuhanja možete uštedjeti energiju ako slijedite savjete u nastavku.

- Kad zagrijavate vodu, koristite samo onu količinu koja vam je potrebna.
- Ako je moguće, posuđe uvijek poklopite poklopcima.
- Posuđe stavite izravno na središte zone kuhanja.
- Koristite preostalu toplinu za održavanje hrane toplom ili za njezino topljenje.

## 11.3 Informacije o proizvodu za potrošnju energije i maksimalno vrijeme do primjenjivog načina rada pri niskoj snazi

|                                                                                                  |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Potrošnja energije u načinu rada "isklj."                                                        | 0.3 W |
| Maksimalno vrijeme potrebno da oprema automatski dosegne primjenjivi način rada pri niskoj snazi | 2 min |

# 12. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje

označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

# კეთილი იყოს თქვენი მოზრდნება AEG-ში! მაღლობას გიხდით ჩვენი დანადგარის არჩევისათვის.



მიიღოთ მოხმარების შესახებ რჩევები, ბროშურები, პრობლემის დროს დახმარება, სერვისისა და შეკეთების შესახებ ინფორმაცია:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

ექვემდებარება შეცვლას წინასწარი გაფრთხილების გარეშე.

## შინაარსი

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| 1. უსაფრთხოების ინფორმაცია.....    | 90  |
| 2. უსაფრთხოების ინსტრუქციები.....  | 93  |
| 3. მონტაჟი.....                    | 96  |
| 4. პროდუქტის აღწერა.....           | 98  |
| 5. პირველად გამოყენებამდე.....     | 99  |
| 6. ყოველდღიური გამოყენება.....     | 100 |
| 7. მინიშნებები და რჩევები.....     | 106 |
| 8. მოვლა და დასუფთავება.....       | 109 |
| 9. პრობლემის აღმოფხვრა.....        | 110 |
| 10. ტექნიკური მონაცემები.....      | 112 |
| 11. ენერგოეფექტურობა.....          | 112 |
| 12. გარემოსდაცვითი პრობლემები..... | 113 |

## 1. ⚠ უსაფრთხოების ინფორმაცია

მოწყობილობის დამონტაჟებამდე და მოხმარებამდე, ყურადღებით წაიკითხეთ მოწოდებულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი პასუხისმგებელი არ არის არასწორი მონტაჟის ან მოხმარების დროს მიყენებულ რაიმე სახის ზიანზე. ყოველთვის იქონიეთ ინსტრუქციები უსაფრთხო და ხელმისაწვდომ ადგილზე მომავალი გამოყენებისთვის.

### 1.1 ბავშვებისა და დაუცველი ადამიანების უსაფრთხოება

- ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ ბავშვებს 8 წლის ასაკიდან და შეზღუდული ფიზიკური, გრძნობითი ან მენტალური შესაძლებლობის მქონე ან გამოუცდელ პიროვნებებს, თუ მათ მიეცემათ მითითებები მოწყობილობის გამოყენებასთან

დაკავშირებით უსაფრთხო გზით და გაიაზრებენ დაკავშირებულ საფრთხეებს. 8 წლამდე ასაკის ბავშვები და მნიშვნელოვნად უნარშეზღუდული პირები უნდა მოერიდონ მოწყობილობასთან სიახლოვეს ან გამუდმებული მეთვალყურეობის ქვეშ იყვნენ.

- ბავშვები უნდა იყვნენ ზედამხედველობის ქვეშ, რათა არ ითამაშონ მოწყობილობით.
- იქონიეთ შეფუთვა ბავშვებისგან მოშორებით და განკარგეთ იგი სათანადოდ.
- გაფრთხილება: გამოყენების დროს მოწყობილობა და მისი ხელმისაწვდომი ნაწილები ცხელდება. მოაშორეთ ბავშვები და შინაური ცხოველები მოწყობილობას გამოყენების ან გაგრილების პროცესში.
- თუ მოწყობილობას გააჩნია ბავშვების უსაფრთხოების აპარატი, იგი უნდა ჩაირთოს.
- ბავშვებმა არ უნდა დაასუფთაონ და მოიხმარონ მოწყობილობა უფროსების ზედამხედველობის გარეშე.

## 1.2 ზოგადი უსაფრთხოება

- ეს მოწყობილობა მხოლოდ საკვების მოსამზადებლად არის განკუთვნილი.
- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია ერთი ოჯახის მიერ შინ გამოსაყენებლად დახურულ სივრცეში.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენებოდეს ოფისებში, სასტუმროს ნომრებში, B&B-ს ნომრებში, საოჯახო ფერმის ტიპის სასტუმროებსა და სხვა მსგავს საცხოვრებლებში, სადაც ასეთი გამოყენება არ სცდება (საშუალო) საყოფაცხოვრებო მოხმარების დონეებს.
- გაფრთხილება: გამოყენების დროს მოწყობილობა და მისი ხელმისაწვდომი ნაწილები ცხელდება. საჭიროა სიფრთხილე გაცხელებულ ელემენტებთან შეხების თავიდან ასაცილებლად.
- გაფრთხილება: ღუმელზე უმეთვალყურეოდ დატოვებული, ცხიმით ან ზეთით საჭმლის მზადება შეიძლება საშიშვანო იყოს და ხანძარი გამოიწვიოს.

- კვამლი გადახურების ნიშანია. არასდროს გამოიყენოთ წყალი საჭმლის მოსამზადებელი ცეცხლის ჩასაქრობად. გამორთეთ მოწყობილობა და დაფარეთ ალი, მაგ., ცეცხლის საფარით ან ხუფით.
- გაფრთხილება: მოწყობილობას დენი არ უნდა მიეწოდებოდეს გარე გადართვის მექანიზმით, როგორიც არის ტაიმერი, ან არ უნდა იყოს დაკავშირებული სქემაზე, რომელიც რეგულარულად ირთება ან ითიშება კომუნალური მოხმარების მიერ.
- სიფრთხილე: საჭიროა საჭმლის მომზადების პროცესის მეთვალყურეობა. მოკლევადიანი მზადების პროცესი გამუდმებული მეთვალყურეობის ქვეშ უნდა იყოს.
- გაფრთხილება: ხანძრის საფრთხე: არ შეინახოთ ნივთები სამზარეულო ზედაპირებზე.
- მეტალის საგნები, როგორიცაა დანები, ჩანგლები, კოვზები და სახურავები არ უნდა განთავსდეს ღუმლის ზედაპირზე, რადგან შეიძლება გაცხელდეს.
- ნუ გამოიყენებთ მოწყობილობას ინსტალაციის ინსტალაციამდე.
- არ გამოიყენოთ წყლის სპრეი და ორთქლი მოწყობილობის გასაწმენდად.
- გამოყენების შემდეგ გამორთეთ ღუმლის ზედაპირი კონტროლით და ნუ დაეყრდნობით მხოლოდ დეტექტორს.
- გაფრთხილება: ზედაპირის გაფხაჭნის შემთხვევაში, გამორთეთ მოწყობილობა დენის შესაძლო დარტყმის თავიდან ასაცილებლად. თუ მოწყობილობა პირდაპირ არის დაკავშირებული დენთან გამანაწილებლის საშუალებით, მოხსენით მცველი მოწყობილობის დენის წყაროდან გამოსართავად. ნებისმიერ შემთხვევაში, დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.
- თუ კვების სადენი დაზიანებულია, მისი შეცვლა უნდა მოხდეს მწარმოებლის, მისი ავტორიზებული სერვისის ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირების მიერ, რათა თავიდან იქნას აცილებული საფრთხე.

- გაფრთხილება: გამოიყენეთ მხოლოდ ღუმლის მწარმოებლის მიერ დამზადებული, ინსტრუქციაში რეკომენდებული ან მოწყობილობას მოყოლილი ღუმლის მცველები. არასათანადო მცველების გამოყენებამ შეიძლება უბედური შემთხვევები გამოიწვიოს.

## 2. უსაფრთხოების ინსტრუქციები

### 2.1 მონტაჟი

#### ⚠ გაფრთხილება!

ეს მოწყობილობა მხოლოდ კვალიფიცირებულმა სპეციალისტმა უნდა დააყენოს.

#### ⚠ გაფრთხილება!

დაზიანებისა ან მოწყობილობის გაფუჭების რისკი.

- მოხსენით ყველა შეფუთვა.
- არ დაამონტაჟოთ და არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა.
- მიჰყევით დამონტაჟების ინსტრუქციებს, რომელიც მოწყობილობას მოჰყვა.
- შეინარჩუნეთ მინიმალური დისტანცია სხვა მოწყობილობებთან და ხელსაწყოებთან.
- ყოველთვის იყავით ფრთხილად მოწყობილობის გადატანისას, რადგან მძიმეა. ყოველთვის გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები და თანდართული ფეხსაცმელი.
- ტენის შეღწევის თავიდან ასაცილებლად, კარადის გახსნილი ზედაპირები დალუქეთ ჰერმეტიკით, რათა არ გამოიწვიოს დაბერვა.
- დაიცავით მოწყობილობის ქვედა ნაწილი ორთქლისა და ტენისგან.
- არ დაამონტაჟოთ მოწყობილობა კართან ან ფანჯრის ქვეშ. ეს თავიდან აგაცილებთ ცხელი ქვების გადმოვარდნას მოწყობილობიდან კართან ან ფანჯრის გაღებისას.
- თითოეულ მოწყობილობას ქვემოდან აქვს გამაგრებელი ვენტილატორები.

- თუ მოწყობილობა უჯრის ზემოთაა დაყენებული:
  - ნუ შეინახავთ მცირე ზომის ნაწილებს ან ქაღალდის ფურცლებს, რომლებიც მოწყობილობამ შეიძლება ჩაითრიოს, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ გამაგრებელი ვენტილატორები ან გაგრელების სისტემა.
  - დატოვეთ მოწყობილობის ძირსა და უჯრაში შენახულ ნაწილებს შორის 2 სმ მანძილი.
- მოაცილეთ ნებისმიერი გამყოფი პანელი, რომლებიც კარადაში, მოწყობილობის ქვეშაა დამონტაჟებული.

### 2.2 ელექტრო შეერთება

#### ⚠ გაფრთხილება!

ხანძრისა და დენის დარტყმის რისკი.

- ელექტრული შეერთებები უნდა გაიყვანოს კვალიფიცირებულმა ელექტრიკოსმა.
- მოწყობილობა უნდა იყოს დამიწებული.
- ნებისმიერი ოპერაციის დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამორთულია დენის წყაროდან.
- დარწმუნდით, რომ სპეციფიკაციის იარაღი/შე მითითებული პარამეტრები თავსებადია ძირითადი დენის წყაროს ელექტრო სპეციფიკაციებთან.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა სწორად არის დამონტაჟებული. მოშვებულმა ან არასწორად დაყენებულმა ელექტრო სადენმა ან შტეფსელმა (ასეთის არსებობის

შემთხვევაში) შეიძლება ტერმინალი ძალიან გააცხლოს.

- გამოიყენეთ სწორი ელექტრო სადენი.
- არ გადახაროთ ელექტროსადენი.
- დარწმუნდით, რომ დამცველი დაყენებულია.
- გამოიყენეთ სადენის დამჭერი.
- დარწმუნდით, რომ ქსელის კაბელი ან ჩანგალი, მოწყობილობის როზეტში ჩართვისას(ასეთის არსებობის შემთხვევაში) არ ეხება ცხელ მოწყობილობას ან ცხელ ჭურჭელს.
- არ გამოიყენოთ მრავალშესართებლიანი გადამყვანები და დამაგრებლებები.
- დარწმუნდით, რომ არ აზიანებთ ქსელის ჩანგალს (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) ან ქსელის კაბელს. დაზიანებული ქსელის კაბელის გამოსაცვლელად, დაუკავშირდით ჩვენს ავტორიზებულ სერვის ცენტრს ან ელექტრიკოსს.
- პირდაპირი და იზოლირებული ნაწილების დარტყმის საწინააღმდეგო დაცვა ისე უნდა იყოს დამაგრებული, რომ ინსტრუმენტების გარეშე მოხსნა არ შეიძლებოდეს.
- მტევსელი როზეტთან დააკავშირეთ მხოლოდ მონტაჟის ბოლოს. დარწმუნდით, რომ როზეტთან წვდომა არის დამონტაჟების შემდეგ.
- თუ როზეტი მოშვებულია, არ შეაერთოთ მტევსელი.
- არ მოქაჩოთ კაბელს მოწყობილობის გამოსართავად. ყოველთვის გამოსწიეთ მტევსელი.
- გამოიყენეთ მხოლოდ სწორი საიზოლაციო მოწყობილობები: ხაზის მცველები, მცველები (ბუდიდან ამოღებული ხრახნიანი მცველები), მიწაზე ჟონვის კვალი და კონტაქტორები.
- ელექტრულ ინსტალაციას უნდა ჰქონდეს საიზოლაციო აპარატი, რომელიც საშუალებას მოგცემთ გათიშოთ მოწყობილობა დენის ქსელიდან ყველა პოლუსზე. საიზოლაციო აპარატს უნდა ჰქონდეს კონტაქტის ღიობი არანაკლებ 3 მმ სისქის.

## 2.3 გამოყენება

### ⚠ გარფთხილება!

დაზიანების, დაწვის და დენის დარტყმის რისკი.

- არ შეცვალოთ ამ მოწყობილობის სპეციფიკაცია.
- პირველ გამოყენებამდე მოაცილეთ მთელი შეფუთვა, იარაღები და დამცავი ფირი (ასეთის არსებობის შემთხვევაში).
- დარწმუნდით, რომ სავენტილაციო ღიობები არ არის დაბლოკილი.
- არ დატოვოთ მოწყობილობა მუშაობის დროს უმეტესაღუროდ.
- ყოველი გამოყენების შემდეგ საჭმლის მომზადების ზონა დააყენეთ „გამორთულზე“.
- არ დადოთ დანა-ჩანგალი ან ქვების თავსახური სამზარეულო ზონაზე. ისინი შეიძლება გახურდეს.
- არ ამუშაოთ მოწყობილობა სველი ხელით ან წყალთან კონტაქტისას.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამუშაო ან შესანახ ზედაპირად.
- თუ მოწყობილობის ზედაპირი გაიფხვანა, დაუყოვნებლივ გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან. ეს არის დენის დარტყმის თავიდან ასაცილებლად.
- კარდიოსტიმულატორის მქონე მომხმარებლებმა უნდა დაიცვან მინიმუმ 30 სმ-ის დისტანცია ინდუქციური სამზარეულო ზონიდან, როცა მოწყობილობა მუშაობის პროცესშია.
- საკვები პროდუქტის ცხელ ზეთში ჩადებისას, ზეთი შეიძლება აშხედდეს.
- არ მოათავსოთ ალუმინის ფოლგა ან სხვა მასალები საჭმლის მომზადების ზედაპირსა და ჭურჭელს შორის, თუ სხვაგვარი მითითება არ არის გაცემული ამ მოწყობილობის მწარმოებლის მიერ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ ამ მოწყობილობისთვის რეკომენდებული აქსესუარები.

### ⚠ გარფთხილება!

ხანძრისა და აფეთქების რისკი.



- გაზურეულმა ცხიმებმა და ზეთმა შეიძლება აალებადი ორთქლი გამოუშვას. მოარიდეთ ცეცხლი ან ცხელი საგნები ცხიმსა და ზეთს მზადებისას.
- ცხელი ზეთის მიერ გამოშვებულმა ორთქლმა შეიძლება უეცარი აალება გამოიწვიოს.
- გამოყენებულმა ზეთმა, რომელიც საკვების ნარჩენებს შეიცავს შეიძლება გაცილებით დაბალ ტემპერატურაზე გამოიწვიოს ხანძარი, ვიდრე პირველად გამოყენებულმა ზეთმა.
- არ დადოთ აალებადი პროდუქტი, ან სველი საგნები აალებად პროდუქტებთან ერთად მოწყობილობაში, მოწყობილობაზე ან მასთან ახლოს.

#### გარფთხილება!

მოწყობილობის გაფუჭების რისკი.

- დამწვრობის რისკის თავიდან ასარიდლებად, ნუ გააჩერებთ სამზარეულოს ცხელ ჭურჭელს მართვის პანელზე.
- ნუ დადებთ ტაფის ცხელ თავსაწურს ჭურის მინის ზედაპირზე.
- ნუ დაუშვებთ სამზარეულოს ჭურჭლის ამოშრობამდე დუღილს.
- გამოიჩინეთ სიფრთხილე, რომ მოწყობილობაზე არ დაგივარდეთ საგნები ან სამზარეულოს ჭურჭელი. ზედაპირი შეიძლება დაზიანდეს.
- ნუ ჩართავთ საჭმლის მომზადების ზონებს ცარიელი ჭურჭლით ან ჭურჭლის გარეშე.
- თუჯის ან დაზიანებული ძირის მქონე ჭურჭელმა შეიძლება გამოიწვიოს ნაკაწრების გაჩენა შუშის / შუშის კერამიკულ ზედაპირზე. ყოველთვის ასწიეთ ეს ნივთები მათი ჭურის ზედაპირზე გადაადგილებისას.

## 2.4 მოვლა და დასუფთავება

- ზედაპირის მასალის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად რეგულარულად გაწმინდეთ მოწყობილობა.

- გაწმენდამდე, გამორთეთ მოწყობილობა და დააცადეთ რომ გაცივდეს.
- გაწმინდეთ მოწყობილობა რბილი სველი ტილოთი. გამოიყენეთ მხოლოდ ნეიტრალური სარეცხი საშუალება. არ გამოიყენოთ აბრაზიული პროდუქტები, აბრაზიული საწმენდი ტილოები, გამსხნელები ან ლითონის ნივთები, თუ სხვაგვარი მითითება არ არის გაცემული.

## 2.5 სერვისი

- მოწყობილობის შესაკეთებლად დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალი სათადარიგო ნაწილები.
- პროდუქტში არსებული ნათურა(ები) და სათადარიგო ნათურის ნაწილები დამოუკიდებლად უნდა შეიძინოთ: ეს ნათურები განკუთვნილია ექსტრემალური ფიზიკური პირობებისათვის საყოფაცხოვრებო დანადგარებში, როგორც არის ტემპერატურა, ვიბრაცია, ტენიანობა და ასევე იღებენ სასიგნალო ინფორმაციას დანადგარის საოპერაციო სტატუსის შესახებ. ისინი არ არის განკუთვნილი სხვა დანადგარებში გამოყენებისათვის და საყოფაცხოვრებო ოთახების გასანათებლად.

## 2.6 განკარგვა

#### გარფთხილება!

დაზიანების ან დაზუთვის რისკი.

- იმის შესახებ, თუ როგორ უნდა მოახდინოთ მოწყობილობის სწორი უტილიზაცია ინფორმაციის მისაღებად, დაუკავშირდით თქვენს ადგილობრივ უწყებას.
- გამორთეთ მოწყობილობა დენის მთავარი წყაროდან.
- გადაჭერით მთავარი ელექტროსადენი მოწყობილობასთან ახლოს და შეინახეთ.



### 3. მონტაჟი

#### გარფთხილება!

იხილეთ უსაფრთხოების თავები.

#### 3.1 დაყენებამდე

ჭურის დაყენებამდე, ჩაიწერეთ ინფორმაცია ქვემოთ მითითებული ტექნიკური მონაცემების ფირფიტიდან: ტექნიკური მონაცემების ფირფიტა განლაგებულია ჭურის ქვედა ნაწილში.

სერიული  
ნომერი .....

#### 3.2 ჩაშენებული ჭურები

ჩაშენებული ჭურები გამოიყენეთ მხოლოდ მას შემდეგ, რაც ჭურას სწორ, სტანდარტებთან შესაბამის ჩაშენებულ ბლოკებში და სამუშაო ზედაპირებზე დააყენებთ .

#### 3.3 დამაკავშირებელი კაბელი

- ჭურას მოყვება დამაკავშირებელ კაბელი და.
- დაზიანებული ქსელის კაბელის გამოსაცვლელად, გამოიყენეთ კაბელის ტიპი: H05V2V2-F რომელიც უძლებს 90 °C გრადუსს ან უფრო მაღალ ტემპერატურას. ცალ კაბელს უნდა ჰქონდეს მინიმალური განივი კვეთი, რომელიც შეესაბამება ქვემოთ მოცემულ ცხრილს. დაუკავშირდით ადგილობრივ მომსახურების ცენტრს. შემაერთებელი სადენი შეიძლება შეცვალოს მხოლოდ კვალიფიციურმა ელექტრიკოსმა.

#### გარფთხილება!

ელექტრული შეერთებები კვალიფიციურმა ელექტრიკოსმა უნდა გაიყვანოს.

#### სიფრთხილე!

შეერთებების საკონტაქტო შტეფსელით გაყვანა დაუშვებელია.

#### სიფრთხილე!

არ გახვრიტოთ ბურღით და არ მიაჩილოთ სადენის ბოლოები. აკრძალულია.

#### სიფრთხილე!

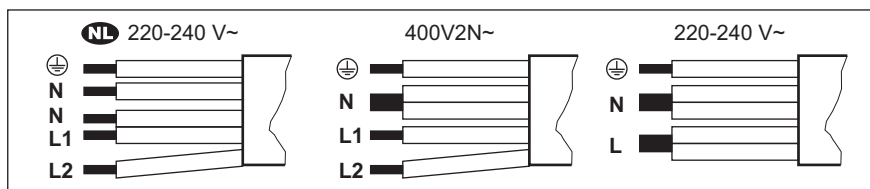
სადენი არ შეაერთოთ სადენის სახშობის გარეშე.

#### ერთფაზიანი კავშირი

1. შავი, ყავისფერი და ლურჯი კაბელებიდან მოხსენით კაბელის სახშობი.
2. მოაცილეთ იზოლაციის ნაწილი ყავისფერი, შავი და ლურჯი კაბელების ბოლოებს.
3. დააერთეთ შავი და ყავისფერი კაბელების ბოლოები.
4. დამაგრეთ კაბელის ახალი სახშობი საერთო კაბელის ბოლოზე (საჭიროა სპეციალური ხელსაწყო).
5. დააერთეთ ორი ლურჯი კაბელის ბოლოები.
6. დამაგრეთ კაბელის ახალი სახშობი საერთო კაბელის ბოლოზე (საჭიროა სპეციალური ხელსაწყო).

#### ორფაზიანი კავშირი

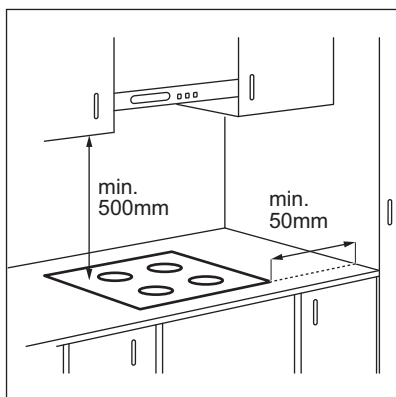
1. ლურჯი კაბელებიდან მოხსენით კაბელის სახშობი.
2. მოაცილეთ იზოლაციის ნაწილი ლურჯი კაბელების ბოლოებს.
3. დააერთეთ ორი ლურჯი კაბელის ბოლოები.
4. დამაგრეთ კაბელის ახალი სახშობი საერთო კაბელის ბოლოზე (საჭიროა სპეციალური ხელსაწყო).



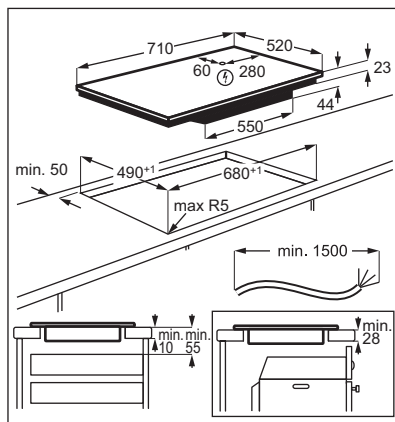
| NL 220 - 240 ვ~ |                  | ორფაზიანი შეერთება: 400 ვ2N~ |                  | ერთფაზიანი შეერთება: 220 - 240 ვ~ |                   |
|-----------------|------------------|------------------------------|------------------|-----------------------------------|-------------------|
| 5x1,5 88²       |                  | 5x1,5 88² ან 4x2,5 88²       |                  | 5x1,5 88² ან 3x4 88²              |                   |
|                 | მწვანე - ყვითელი |                              | მწვანე - ყვითელი |                                   | მწვანე - ყვითელი  |
| N               | ლურჯი და ლურჯი   | N                            | ლურჯი და ლურჯი   | N                                 | ლურჯი და ლურჯი    |
| L1              | შავი             | L1                           | შავი             | L                                 | შავი და ყავისფერი |
| L2              | ყავისფერი        | L2                           | ყავისფერი        |                                   |                   |

### 3.4 აწყობა

თუ ქურას გამწოვის ქვეშ დაამონტაჟებთ, გთხოვთ, იხილოთ გამწოვის მონტაჟის ინსტრუქციები, რათა დაიცვათ მოწყობილობებს შორის მინიმალური მანძილი.



თუ მოწყობილობა უჯრის ზემოთაა დაყენებული, ქურის ვენტილაციამ საკვების მომზადების პროცესში შეიძლება გააცხელოს უჯრაში შენახული საგნები.



იპოვეთ ვიდეო ინსტრუქცია „როგორ დავაყენოთ AEG-ის ინდუქციური ქურა - სამუშაო მაგიდაზე დაყენება“ ქვემოთ მოცემულ სურათზე მითითებული სრული სახელის შეყვანით.



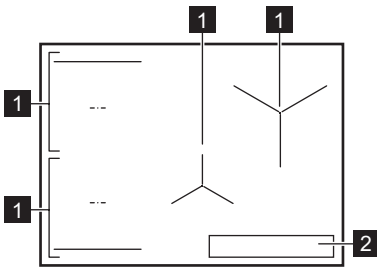
[www.youtube.com/electrolux](https://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](https://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG  
 Induction Hob - Worktop installation



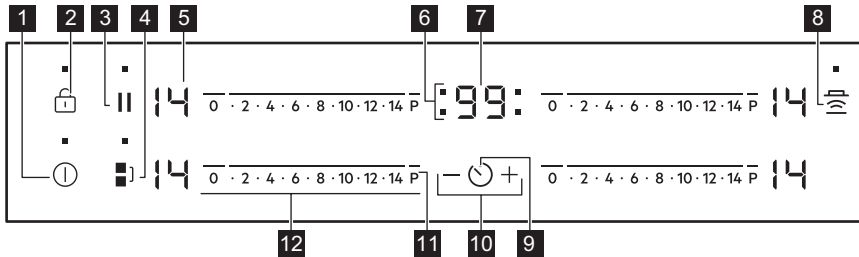
## 4. პროდუქტის აღწერა

### 4.1 საჭმლის მოსამზადებელი ზედაპირის განლაგება



- 1 საკვების მომზადების ინდუქციური ზონა
- 2 კონტროლის პანელი

### 4.2 მართვის პანელი განლაგება



მოწყობილობის ასამუშავებლად გამოიყენეთ სენსორული ველები. დისპლეები, ინდიკატორები და ხმები გატყობინებენ, თუ რომელი ფუნქცია მუშაობს.

| სენსორული ველი | ფუნქცია                                           | კომენტარი                                                 |
|----------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1 ①            | ჩართვა / გამორთვა                                 | ჭურის გასააქტიურებლად დეაქტივირებისათვის.                 |
| 2 ②            | დაბლოკვა / ბავშვთა უსაფრთხოების მოწყობილობა       | მართვის პანელის დასაბლოკად / განსაბლოკად.                 |
| 3              | პაუზა                                             | ჭურის გასააქტიურებლად და დეაქტივირებისათვის.              |
| 4 ④            | Bridge                                            | ჭურის გასააქტიურებლად და დეაქტივირებისათვის.              |
| 5 -            | სითბოს პატამეტრების დისპლეი                       | სითბოს პარამეტრის საჩვენებლად.                            |
| 6 -            | საკვების მომზადების ზონების ტაიმერის ინდიკატორები | იმისათვის, რომ აჩვენოს, თუ რომელი ზონისთვის ნიშნავთ დროს. |

| სენსორული ველი | ფუნქცია | კომენტარი             |
|----------------|---------|-----------------------|
| 7              | -       | ტაიმერის დისპლეი      |
| 8              |         | Hob <sup>®</sup> Hood |
| 9              |         | -                     |
| 10             | + / -   | -                     |
| 11             | P       | PowerBoost            |
| 12             | -       | მართვის ზოლი          |

### 4.3 გაცხელების პატამეტრების დისპლეები

| დისპლეი | აღწერა                                                                                                                      |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | საკვების მომზადების ზონა დეაქტივირებულია.                                                                                   |
| -       | საკვების მომზადების ზონა მუშა მდგომარეობაშია.                                                                               |
|         | პაუზა მუშა მდგომარეობაშია.                                                                                                  |
|         | ავტომატური გაცხელება მუშა მდგომარეობაშია.                                                                                   |
|         | PowerBoost მუშა მდგომარეობაშია.                                                                                             |
| + ციფრი | საწეზა გაუმართაობა.                                                                                                         |
| /  /    | OptiHeat Control (3 ნაბიჯი ნარჩენი სითბოს ინდიკატორი): საკვების მომზადების გაგრძელება / სითბოს შენარჩუნება / ნარჩენი სიცხე. |
|         | დაბლოკვა / ბავშვთა უსაფრთხოების მოწყობილობა მუშაობს.                                                                        |
|         | არასწორი ან ძალიან პატარა სამზარეულოს ჭურჭელი ან სამზარეულოს ჭურჭელი არ არის განთავსებული საკვების მომზადების ზონაზე.       |
|         | ავტომატური გათიშვა მუშა მდგომარეობაშია.                                                                                     |

## 5. პირველად გამოყენებამდე

### გარფთხილება!

იხილეთ უსაფრთხოების თავები.

### 5.1 ენერგიის შეზღუდვა

ენერგიის შეზღუდვა განსაზღვრავს, სახლში დამონტაჟებული დამცველების

ზღვრულ დიპაზონში რა ოდენობის ენერგიას მოიხმარს ჭურა ჯამურად.

ნაგულისხმევად, ჭურა სიმძლავრის შესაძლო უმაღლეს დონეზეა დაყენებული.

**სიმძლავრის დონის შესამცირებლად ან გასაზრდელად:**

1. გამორთეთ ჭურა.

2. ხანგრძლივად დააჭირეთ ღილაკს ① 3 წამის განმავლობაში. ჩართვა/გამორთვა გამოჩნდება ეკრანზე.
3. ხანგრძლივად დააჭირეთ ღილაკს ② 3 წამის განმავლობაში. ③ ან ④ გამოჩნდება.
4. დააჭირეთ ღილაკს ⑤. P72 გამოჩნდება.
5. დააჭირეთ ტაიმერის ღილაკს — / + სიმძლავრის დონის დასაყენებლად.

#### სიმძლავრის დონეები

იხილეთ თავი „ტექნიკური მონაცემები“.

#### ⚠ სიფრთხილე!

დარწმუნდით, რომ შერჩეული სიმძლავრე სახლში დამონტაჟებულ დამცველებთან თავსებადია.

- P72 — 7200 ვტ
- P15 — 1500 ვტ
- P20 — 2000 ვტ
- P25 — 2500 ვტ
- P30 — 3000 ვტ
- P35 — 3500 ვტ
- P40 — 4000 ვტ
- P45 — 4500 ვტ
- P50 — 5000 ვტ
- P60 — 6000 ვტ

## 6. ყოველდღიური გამოყენება

#### ⚠ გარფრთხილება!

იხილეთ უსაფრთხოების თავები.

### 6.1 აქტივაცია და დეაქტივაცია

1 წამით შეეხეთ ①-ს ჭურის გასააქტიურებლად ან დეაქტივირებისათვის.

### 6.2 ავტომატური გათიშვა

ფუნქცია მოახდენს ჭურის ავტომატურ დეაქტივაციას თუ:

- საჭმლის მომზადების ყველა ზონა დეაქტივირებულია,
- თქვენ არ დააყენებთ გაცხელების პარამეტრს ჭურის აქტივაციის შემდეგ.
- 10 წამზე მეტი ხნის განმავლობაში თქვენ რაიმეს დაღვრიეთ ან დადებთ მართვის პანელზე (ტაფა, ნაჭერი და სხვ.). გაიყდერება აკუსტიკური სიგნალი და ჭურა გამოირთვება. მოაცილეთ საგანი ან გაწმინდეთ მართვის პანელი.
- ჭურა ძალიან გაცხელდა (მაგ.: როდესაც ქვაბში დუდილისას წყალი ამოშრება). ჭურის ხელახლა გამოყენებამდე აცადეთ საჭმლის მომზადების ზონას გაცივება.

- იყენებთ არასწორ სამზარეულოს ჭურჭელს. ⑥ სიმბოლო გამოჩნდება და საჭმლის მომზადების ზონა 2 წუთის შემდეგ ავტომატურად დეაქტივირდება.
- თქვენ არ გჭირდებათ საკვების მომზადების ზონის დეაქტივაცია ან გაცხელების პარამეტრის შეცვლა გარკვეული დროის შემდეგ ⑦ ჭურა დეაქტივირდება.

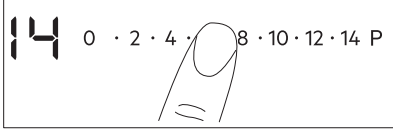
დამოკიდებულება გაცხელების პარამეტრსა და დროს შორის, რომლის შემდეგაც ხდება ჭურის დეაქტივაცია:

| გაცხელების პარამეტრები | ჭურა დეაქტივირდება |
|------------------------|--------------------|
| ⑧, 1 - 3               | 6 საათის შემდეგ    |
| 4 - 7                  | 5 საათის შემდეგ    |
| 8 - 9                  | 4 საათის შემდეგ    |
| 10 - 14                | 1,5 საათის შემდეგ  |

### 6.3 გაცხელების პარამეტრი

დააყენეთ ან შეცვალეთ გაცხელების პარამეტრი:

შეეხეთ მართვის ლენტზე გაცხელების სწორ პარამეტრს ან გადაუსვით თითო მართვის ლენტზე გაცხელების სწორ პარამეტრამდე.



## 6.4 OptiHeat Control (3 ნაბიჯი ნარჩენი სითბოს ინდიკატორი)

### ⚠ გარფთხილება!

☐ / ☐ / ☐ მანამ, სანამ ინდიკატორი ჩართულია, არსებობს ნარჩენი სითბოსგან დამწვრობის რისკი.

საჭმლის მომზადების ინდუქციური ზონები უშუალოდ ჭურჭლის ძირში წარმოქმნიან იმ სიმზურვალეს, რომელიც აუცილებელია საჭმლის მომზადების პროცესისთვის. მიწაკრამიკა თბება ჭურჭლის სიმზურვალის ზემოქმედებით.

ინდიკატორები გამოჩნდება მაშინ, როდესაც საკვების მომზადების ზონა ცხელია. ისინი საკვების თქვენ მიერ ამჟამად გამოყენებული მომზადების დონეებისთვის ნარჩენი სიცხის დონეს აჩვენებენ.

- ☐ - საკვების მომზადების გაგრძელება,
- ☐ - სითბოს შენარჩუნება,
- ☐ - ნარჩენი სიცხე.

ინდიკატორი შეიძლება ასევე გამოჩნდეს:

- გვერდით მდებარე საჭმლის მომზადების ზონებისთვისაც, თუნდაც თქვენ მათ არ იყენებდეთ,
- როდესაც ცხელი ჭურჭელი მომზადების ცივ ზონაზე დევს,
- როდესაც ჭურჭელი გამოართულია, მაგრამ საჭმლის მომზადების ზონა ჯერ ისევ ცხელია.

ინდიკატორი ითიშება, როდესაც საჭმლის მომზადების ზონა გრილდება.

## 6.5 საჭმლის მომზადების ზონების გამოყენება

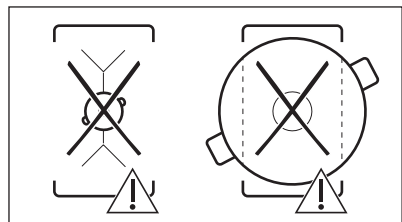
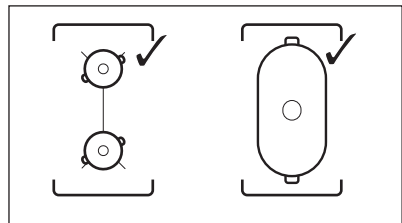
მოათავსეთ ჭურჭელი არჩეული კონფორის ცენტრში. საკვების მომზადების ინდუქციური ზონები ავტომატურად ადაპტირდებასამზარეულოს ჭურჭლის ძირის ზომასზე.



ოპტიმალური სითბოს გადასაცემად გამოიყენეთ სამზარეულოს ჭურჭელი, რომლის ძირის დიამეტრიც საკვების მომზადების ზონის მსგავსია (იხ. საკვების მოსამზადებელი ჭურჭლის მაქსიმალური დიამეტრის მაჩვენებელი "ტექნიკურ მონაცემებში" > "საკვების მომზადების ზონების მახასიათებელი"). დაწვრივნილი, რომ ჭურჭელი ინდუქციური ჭურჭლისთვის შესაფერისია. ჭურჭლის ტიპების შესახებ დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად იხილეთ განყოფილება „მინიშნებები და რჩევები“.

შეგიძლიათ კერძი დიდი ზომის ჭურჭლით მოამზადოთ, რომელსაც ერთდროულად ორ კონფორზე მოათავსებთ.

სამზარეულოს ჭურჭელი ორივე ზონის ცენტრებს უნდა ფარავდეს, თუმცა მონიშნულ არეს არ უნდა სცილდებოდეს. თუ ჭურჭელი მდებარეობს ორ ცენტრს შორის, Bridge ფუნქცია არ ჩაირთვება.



## 6.6 Bridge



ფუნქცია მუშაობს მაშინ, როდესაც ქვაბი ორი ზონის ცენტრს ფარავს. ჭურჭლის სწორი მოთავსების შესახებ მეტი ინფორმაციის მისაღებად იხილეთ ნაწილი „საჭმლის მომზადების ზონები“.

ფუნქცია ერთმანეთთან აკავშირებს საჭმლის მომზადების მარცხენა ორ ზონას და მათ, როგორც ერთს, ისე ამუშავებს.

თავიდან დააყენეთ სიმზურვალის პარამეტრი საჭმლის მომზადების მარცხენა ზონებიდან ერთ-ერთისთვის.

**ფუნქციის გასააქტიურებლად** შეეხეთ სიმზურვალის პარამეტრის დასაყენებლად ან შესაცვლელად, შეეხეთ მართვის სენსორთაგან ერთ-ერთს.

**ფუნქციის დეაქტივაციისათვის:** შეეხეთ . საჭმლის მომზადების ზონა მუშაობს დამოუკიდებლად.

## 6.7 ავტომატური გაცხელება

გამოიყენეთ ეს ფუნქცია გაცხელების სასურველი პარამეტრის უფრო მოკლე დროში მისაღებად. როდესაც ფუნქცია ჩართულია, კონფორი დასაწყისში უმაღლეს პარამეტრზე მუშაობს და შემდეგ მუშაობას გაცხელების სასურველ პარამეტრზე აგრძელებს.



ფუნქციის ჩართვისთვის კონფორი ცივი უნდა იყოს.

**კონფორის ამ ფუნქციის ჩასართავად:**

შეეხეთ P გაჩნდება. მყისიერად შეეხეთ გაცხელების სასურველ

პარამეტრს. 3 წამის შემდეგ გაჩნდება.

**ამ ფუნქციის გამოსართავად:** შეცვალეთ გაცხელების პარამეტრი.

## 6.8 PowerBoost

ეს ფუნქცია საჭმლის მომზადების ინდუქციურ ზონებს მეტი სიმძლავრით უზრუნველყოფს. ფუნქციის გააქტიურება

შესაძლებელია საჭმლის მომზადების ინდუქციური ზონისათვის, მხოლოდ დროის შეზღუდული პერიოდით. ამ დროის შემდეგ საჭმლის მომზადების ინდუქციური ზონა ავტომატურად შეამცირებს სიმზურვალის უმაღლეს პარამეტრს.



იხილეთ თავი „ტექნიკური მონაცემები“.

**კონფორის ამ ფუნქციის ჩასართავად:**

შეეხეთ P გაჩნდება.

**ამ ფუნქციის გამოსართავად:** შეცვალეთ გაცხელების პარამეტრი.

## 6.9 ტაიმერი

• **უკუთვლითი ტაიმერი**

თქვენ ამ ფუნქციის გამოყენება შეგიძლიათ ცალკეული მზადების სესიის ხანგრძლივობის დასაყენებლად.

პირველად, დააყენეთ საჭმლის მომზადების ზონის სიმზურვალის პარამეტრი, შემდეგ დააყენეთ ფუნქცია.

**საჭმლის მომზადების ზონის**

**დასაყენებლად:** შეეხეთ რამდენჯერმე, იქამდე სანამ საჭმლის მომზადების ზონის ინდიკატორი გამოჩნდება.

**ფუნქციის გასააქტიურებლად:** შეეხეთ ტაიმერს დროის დასაყენებლად (00 - 99 წუთი). დროის უკუთვლა დაიწყება როდესაც საჭმლის მომზადების ზონის ინდიკატორი დაიწყებს ციმციმს.

**დარჩენილი დროის სანახავად:** შეეხეთ საჭმლის მომზადების ზონის დასაყენებლად. საჭმლის მომზადების ზონის ინდიკატორი დაიწყებს ციმციმს. დისპლეი აჩვენებს დარჩენილ დროს.

**დროის შესაცვლელად:** შეეხეთ საჭმლის მომზადების ზონის დასაყენებლად. შეეხეთ ან .

**ფუნქციის დეაქტივაციისათვის:** შეეხეთ

საჭმლის მომზადების ზონის დასაყენებლად და შემდეგ შეეხეთ . დარჩენილი დროის უკუთვლა დაიწყება



00-მდე. საჭმლის მომზადების ზონის ინდიკატორი გაქრება.

**i**

როცა დრო ამოიწურება, გაისმება აკუსტიკური ხმოვანი სიგნალი და 00 აინთება. საჭმლის მომზადების ზონა დეაქტივირებულია.

**ხმის გამოსართველად:** შეეხეთ .

• **CountUp Timer**

ამ ფუნქციის გამოყენება შეგიძლიათ საჭმლის მომზადების ხანგრძლივი ზონის მუშაობის მონიტორინგისთვის.

**საჭმლის მომზადების ზონის**

**დასაყენებლად:** შეეხეთ  რამდენჯერმე, იქამდე სანამ საჭმლის მომზადების ზონის ინდიკატორი გამოჩნდება.

**ფუნქციის გასააქტიურებლად:** შეეხეთ ტაიმერის —ს.  გამოჩნდება. დროის ათვლა დაიწყება როდესაც საჭმლის მომზადების ზონის ინდიკატორი დაიწყებს ციმციმს. დისპლეი

გადაირთვება  სა და დათვლილ დროს შორის (წუთებში).

**იმის სანახავად, თუ რამდენ ხანს მუშაობს საჭმლის მომზადების ზონა:**

შეეხეთ  საჭმლის მომზადების ზონის დასაყენებლად. საჭმლის მომზადების ზონის ინდიკატორი დაიწყებს ციმციმს. დისპლეი აჩვენებს, თუ რამდენ ხანს მუშაობს ზონა.

**ფუნქციის დეაქტივაციისათვის:** შეეხეთ  და შემდეგ შეეხეთ  ან . საჭმლის მომზადების ზონის ინდიკატორი გაქრება.

• **წუთების შემხსენებელი**

თქვენ ამ ფუნქციის გამოყენება შეგიძლიათ მაშინ, როდესაც ქურა გააქტიურებულია და საჭმლის მომზადების ზონები არ მუშაობს. სიმზურვალის პარამეტრის დისპლეი აჩვენებს .

**ფუნქციის გასააქტიურებლად:** შეეხეთ .

და შემდეგ შეეხეთ  ან  ტაიმერზე დროის დასაყენებლად. როცა დრო ამოიწურება, გაისმება აკუსტიკური ხმოვანი სიგნალი და 00 აინთება.

**ხმის გამოსართველად:** შეეხეთ .

**i**

ფუნქციის არავითარი გავლენა არ აქვს საჭმლის მომზადების ზონების მუშაობაზე.

**6.10 პაუზა**

ეს ფუნქცია ყველა კონფორს, რომელიც მუშაობს მინიმალურ გაცხელების პარამეტრზე დააყენებს.

როცა ფუნქცია მუშაობს, მართვის პანელის ყველა სხვა სიმბოლო იბლოკება.

ფუნქცია არ აჩერებს ტაიმერის ფუნქციებს.

**1. ფუნქციის გასააქტიურებლად:**

დააჭირეთ ღილაკს .

 გამოჩნდება. სიმზურვალის პარამეტრი დაბლდება 1-მდე.

**2. ფუნქციის დეაქტივირებისთვის:**

დააჭირეთ ღილაკს .

წინა გაცხელების პარამეტრი ჩაირთვება.

**6.11 დაბლოკვა**

სალგების მომზადების ზონების მუშაობისას შეგიძლიათ დაბლოკოთ მართვის პანელი. ეს ხელს უშლის გაცხელების პარამეტრის შემთხვევით შეცვლას.

**თავდაპირველად დააყენეთ გაცხელების პარამეტრი.**

**ფუნქციის გასააქტიურებლად:** შეეხეთ .

 4 წამით ჩაირთვება. ტაიმერი დარჩება ჩართული.

**ფუნქციის დეაქტივაციისათვის:** შეეხეთ

. ჩაირთვება წინა გაცხელების პარამეტრი.

**i**

როდესაც მოახდენთ ქურის დეაქტივაციას, ასევე ახდენთ მისი ფუნქციის დეაქტივაციას.



## 6.12 ბავშვთა უსაფრთხოების მოწყობილობა

მოცემული ფუნქცია ხელს უშლის ქურის შემთხვევით ამუშავებას.

### ფუნქციის გასააქტიურებლად:

გაააქტიურეთ ქურა ①-ით. ნუ დააყენებთ რაიმე გაცხელების პარამეტრს. შეეხეთ ①-ს 4 წამის განმავლობაში. ② ჩაირთვება. მოახდინეთ ქურის დეაქტივაცია ①-ის საშუალებით.

### ფუნქციის გასააქტიურებლად:

გაააქტიურეთ ქურა ①-ით. ნუ დააყენებთ რაიმე გაცხელების პარამეტრს. შეეხეთ ①-ს 4 წამის განმავლობაში. ③ ჩაირთვება. მოახდინეთ ქურის დეაქტივაცია ①-ის საშუალებით.

### ფუნქციის საკვების მომზადებისას მხოლოდ ერთხელ გასაუქმებლად:

გაააქტიურეთ ქურა ① საშუალებით. ④ ჩაირთვება. შეეხეთ ①-ს 4 წამის განმავლობაში. დააყენეთ გაცხელების პარამეტრი 10 წამში. შეგიძლიათ ამუშაოთ ქურა. როდესაც ქურას თიშავთ ①-ით, ფუნქცია კვლავ იმუშავებს.

## 6.13 OffSound Control (ხმების გამორთვა და ჩართვა)

გამორთეთ ქურა. შეეხეთ ① 3 წამის მანძილზე. ეკრანი ირთვება და ითიშება. შეეხეთ ② 3 წამის მანძილზე. ⑤ ან ⑥ გაჩნდება. შეეხეთ ტაიმერს + შემდეგიდან ერთ-ერთის ასარჩევად:

- ⑤ - ხმები გათიშულია
  - ⑥ - ხმები ჩართულია
- თქვენი არჩევანის დასადასტურებლად, დაიცადეთ სანამ ქურა ავტომატურად დეაქტივირდება.

როცა ფუნქცია დაყენებულია ⑤ თქვენ გაიგონებთ ხმებს, მხოლოდ მაშინ, როცა:

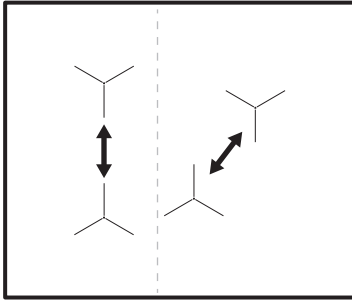
- თქვენ ეხებით ①
- წუთების შემხსენებელი ქვემოთ ჩამოვა
- უკუთვლითი ტაიმერი ქვემოთ ჩამოვა
- თქვენ მართვის პანელზე ათავსებთ რაღაცას.

## 6.14 კვების მენეჯმენტი

თუ რამდენიმე ზონა გააქტიურდება და მოხმარებული სიმძლავრე სიმძლავრის შეზღუდვის ფარგლებს აღემატება, მოცემული ფუნქცია ხელმისაწვდომ სიმძლავრეს საკვების მომზადების ყველა ზონაზე განაწილებს (უკავშირდება იმავე ფაზას). ქურა სახლის ინსტალაციის დნობადი მცველების დასაცავად აკონტროლებს გაცხელების პარამეტრებს.

- საკვების მომზადების ზონები დააგეგმულია მდებარეობის და ქურის ფაზების რაოდენობის მიხედვით. თითოეული ფაზის მაქსიმალური ელექტრული დატვირთვაა (3700 ვტ). თუ ქურა ერთ ფაზაში მიაღწევს მაქსიმალური არსებული სიმძლავრის ზღვარს, საკვების მომზადების ზონების სიმძლავრე ავტომატურად შემცირდება.
- საკვების მომზადების ბოლოს არჩეული ზონის გაცხელების პარამეტრი ყოველთვის პრიორიტეტული იქნება. მოცემული ნარჩენი სიმძლავრე არჩევანის უკუთანამიმდევრობით განაწილდება მანამდე აქტივირებული საკვების მომზადების ზონებში..
- შემცირებული სიმძლავრის ზონებში გაცხელების პარამეტრების დისპლეიზე თავდაპირველად არჩეული გაცხელების პარამეტრი შემცირებული გაცხელების პარამეტრით ჩანაცვლდება.
- დაიცადეთ, სანამ დისპლეი ციმციმს არ შეწყვეტს ან შეამცირებს საჭმლის მომზადების ზონის ბოლოს არჩეულ გაცხელების პარამეტრს. საჭმლის მომზადების ზონები განაგრძობენ მუშაობას შემცირებული გაცხელების პარამეტრების პირობებში. საჭიროების შემთხვევაში, მანუალურად შეცვალეთ საკვების მომზადების ზონების გაცხელების პარამეტრები.

როდესაც სიმძლავრე შეიძლება განაწილდეს საკვების მომზადების ზონებზე შესაძლო კომბინაციებისთვის იხილეთ ილუსტრაცია.



## 6.15 Hob<sup>2</sup>Hood

ეს გაფართოებული ავტომატური ფუნქციაა, რომელიც ერთმანეთთან აკავშირებს ქურასა და სპეციალურ გამწოვს. ქურასა და გამწოვში, ორივეში წარმოდგენილია ინფრაწითელი სიგნალის გადამცემი მექანიზმი. ვენტილატორის სიჩქარე განისაზღვრება ავტომატურად, რეჟიმის პარამეტრისა და ქურაზე მყოფი ყველაზე ცხელი ჭურჭლის ტემპერატურიდან გამომდინარე. თქვენ ვენტილატორის ქურიდან დამოუკიდებლად მუშაობაც შეგიძლიათ.



გამწოვების უმრავლესობის შემთხვევაში, დისტანციური სისტემა, თავდაპირველადვე გააქტიურებულია. იმ შემთხვევაში თუ ის დეაქტივირებულია, გააქტიურეთ ის ფუნქციის გამოყენებამდე. მეტი ინფორმაციის მისაღებად, იხელმძღვანელეთ გამწოვის მომხმარებლის სახელმძღვანელოთი.

### ფუნქციის ავტომატურად მუშაობა

ფუნქციის ავტომატურად ასამოქმედებლად დააყენეთ ავტომატური რეჟიმი H1 – H6-ზე. ქურის პანელი თავდაპირველად დაყენებულია H5-ზე. გამწოვი რეაგირებს ყოველთვის, როდესაც ქურას ამოშავებთ. ქურა ავტომატურად ამოიცნობს ჭურჭლის ტემპერატურას და არგებს მას ვენტილატორის სიჩქარეს.

## ავტომატური რეჟიმები

|                  | ავტომატური განათება | დუდილი <sup>1)</sup>   | შეწვა <sup>2)</sup>    |
|------------------|---------------------|------------------------|------------------------|
| H0               | გამორთვა            | გამორთვა               | გამორთვა               |
| H1               | ჩართვა              | გამორთვა               | გამორთვა               |
| H2 <sup>3)</sup> | ჩართვა              | ვენტილატორის სიჩქარე 1 | ვენტილატორის სიჩქარე 1 |
| H3               | ჩართვა              | გამორთვა               | ვენტილატორის სიჩქარე 1 |
| H4               | ჩართვა              | ვენტილატორის სიჩქარე 1 | ვენტილატორის სიჩქარე 1 |
| H5               | ჩართვა              | ვენტილატორის სიჩქარე 1 | ვენტილატორის სიჩქარე 2 |
| H6               | ჩართვა              | ვენტილატორის სიჩქარე 2 | ვენტილატორის სიჩქარე 3 |

1) ქურა ამოიცნობს დუდილის პროცესს და ავტომატურ რეჟიმთან შესაბამისად ააქტიურებს ვენტილატორის სიჩქარეს.

2) ქურა ამოიცნობს შეწვის პროცესს და ავტომატურ რეჟიმთან შესაბამისად ააქტიურებს ვენტილატორის სიჩქარეს.

3) ეს რეჟიმი ააქტიურებს ვენტილატორსა და განათებას და არ არის ტემპერატურაზე დამოკიდებული.

### ავტომატური რეჟიმის შეცვლა

1. ქურის დეაქტივაცია.
2. დააჭირეთ ① 3 წამის განმავლობაში. ჩართვა/გამორთვა გამოჩნდება ეკრანზე.
3. დააჭირეთ ② 3 წამის განმავლობაში.
4. დააჭირეთ ღილაკს ③ რამდენჯერმე, სანამ [H] არ გამოჩნდება.
5. დააჭირეთ ტაიმერის ღილაკს +, რათა აირჩიოთ ავტომატური რეჟიმი.



გამწოვის სწორად მუშაობისთვის გამწოვის პანელზე გათიშეთ ფუნქციის ავტომატური რეჟიმი.



როდესაც მზადებას დაასრულებთ და ქურას გამორთავთ, გამწოვის ვენტილატორმა, შესაძლოა დროის გარკვეული პერიოდის მანძლზე კვლავ განაგრძოს მუშაობა. ამ დროის შემდეგ, სისტემა ვენტილატორს ავტომატურად გათიშავს და შემდეგი 30 წამის განმავლობაში არ მოგცემთ ვენტილატორის შემთხვევითი გააქტიურების შესაძლებლობას.

**ვენტილატორის სიჩქარის ხელით მართვა**  
თქვენ ფუნქციის ხელით მართვაც შეგიძლიათ. ამისათვის დააჭირეთ ღილაკს , როცა ქურა აქტიურია. ახდენს ფუნქციის ავტომატური მუშაობის დეაქტივაციას და საშუალებას გაძლევთ ხელით მართოთ და შეცვალოთ ვენტილატორის სიჩქარე. როდესაც დააწვებით  თქვენ ერთით მოუმატებთ ვენტილატორის სიჩქარეს. როდესაც

ინტენსიურ დონეს მიაღწევთ და კვლავ დააჭირთ  თქვენ ვენტილატორის სიჩქარეს 0-ზე დააყენებთ, რაც გათიშავს გამწოვის ვენტილატორს. იმისათვის, რომ კვლავ ჩართოთ ვენტილატორი სიჩქარით 1, დააჭირეთ ღილაკს .



ფუნქციის ავტომატური მუშაობის გასააქტიურებლად, გამორთეთ ქურა და ახლიდან გაააქტიურეთ.

**განათების გააქტიურება**  
თქვენ ქურაზე შეგიძლიათ განათების ავტომატური გააქტიურება მაშინ, როდესაც ქურას გაააქტიურებთ. ამისთვის დააყენეთ ავტომატური რეჟიმი H1 – H6-ზე.



გამწოვის განათება ქურის გათიშვიდან 2 წუთში ითმება.

## 7. მინიშნებები და რჩევები



### გარფთხილება!

იხილეთ უსაფრთხოების თავები.

### 7.1 სამზარეულოს ჭურჭელი



საკვების მომზადების ინდუქციური ზონებისთვის სამზარეულოს ჭურჭელში ძლიერი ელექტრომაგნიტური ველი სწრაფად წარმოქმნის მაღალ ტემპერატურას.

გამოიყენეთ საკვების მომზადების ინდუქციური ზონები სამზარეულოს სათანადო ჭურჭლით.

- გადახურების თავიდან ასაცილებლად და ზონების ეფექტურობის გასაუმჯობესებლად ჭურჭელი უნდა იყოს მაქსიმალურად სქელი და ბრტყელი.
- ქურის პანელის ზედაპირზე დადებამდე დარწმუნდით, რომ ჭურჭლის ძირები სუფთა და მშრალია.

- ყოველთვის ყურადღებით იყავით, რომ არ გაასრილოთ ან მიაღოთ ჭურჭელი მინის კიდეებსა და კუთხეებზე, რადგან მინის ზედაპირი შეიძლება მოტყდეს ან დაზიანდეს.

#### სამზარეულოს ჭურჭლის მასალა

- **სწორი:** თუჯი, ფოლადი, ემალირებული ფოლადი, უჟანგავი ფოლადი, მრავალშრიანი ძირი (მწარმოებლის მიერ გაცემებული სწორი ნიშნულებით).
- **არასწორია:** ალუმინი, სპილენძი, თითბერი, მინა, კერამიკა, ფაიფური.

#### სამზარეულოს ჭურჭელი შესაფერისია ინდუქციური ქურისთვის, თუ:

- წყალი ძალიან სწრაფად დუღდება ზონაში, რომელიც დაყენებულია გაცხელების მაქსიმალურ ტემპერატურაზე.
- მაგნიტი იზიდავს სამზარეულო ჭურჭლის ძირს.

#### სამზარეულოს ჭურჭლის ზომები

- საკვების მომზადების ინდუქციური ზონები ავტომატურად

ადაპტირდებასამზარეულოს ჭურჭლის ძირის ზომაზე. სამზარეულოს ჭურჭლის სწორი ზომებისთვის იხილეთ “ტექნიკური მონაცემები” > “საკვების მომზადების ზონების მახასიათებელი”. მოათავსეთ საკვების მოსამზადებელი ჭურჭელი არჩეული ზონის ცენტრში.

- საკვების მომზადების ზონის ეფექტიანობა დაკავშირებულია სამზარეულოს ჭურჭლის დიამეტრთან. ოპტიმალური სიღრმის გადისაყვამად გამოიყენეთ სამზარეულოს ჭურჭელი, რომლის ძირის დიამეტრიც საკვების მომზადების ზონის მსგავსია (იხ. საკვების მოსამზადებელი ჭურჭლის მაქსიმალური დიამეტრის მაჩვენებელი “ტექნიკურ მონაცემებში” > “საკვების მომზადების ზონების მახასიათებელი”).
  - მითითებულ მინიმალურზე მცირე დიამეტრის მქონე ჭურჭელი მიიღებს ინდუქციური ზონის მიერ გამომუშავებული ენერგიის მხოლოდ ნაწილს, რაც შედეგად უფრო ნელ გაცხელებას მოგვცემს.
  - უსაფრთხოების დაცვის მიზნით და ოპტიმალური შედეგის მისაღებად ნუ გამოიყენებთ იმაზე დიდ ჭურჭელს, ვიდრე მითითებულია „საჭმლის მომზადების ზონების სპეციფიკაციებში“. მოერიდეთ ჭურჭლის მართვის პანელთან მიახლოებას საჭმლის მომზადების დრო. ამან შესაძლოა იმოქმედოს მართვის პანელის მუშაობაზე ან შემთხვევით გააქტიუროს ჭურჭლის ფუნქციები.



იხილეთ “ტექნიკური მონაცემები”.

## 7.2 ხმაური მუშაობის დროს



ხმები ნორმალურია და არ მიუთითებს რაიმე გაუმართაობაზე. საკვების მოსამზადებელი ჭურჭლით გამოწვეული ხმები დამოკიდებულია ჭურჭლის მასალაზე და გამოყენებულ სიმძლავრის დონეზე.

## ჭურჭელთან დაკავშირებული ხმები:

- გაბზარვის ხმა: ჭურჭელი დამზადებულია სხვადასხვა მასალისგან (სენდვიჩის ტიპის კონსტრუქცია).
- სტვენის ხმა: საკვების მომზადების ზონისთვის არჩეულია სიმძლავრის მაღალი დონე და ჭურჭელი დამზადებულია სხვადასხვა მასალისგან (სენდვიჩის ტიპის კონსტრუქცია).
- გუგუნის ხმა: იყენებთ ენერგიის მაღალ დონეს.

## ჭურჭელთან დაკავშირებული ხმები:

- ტკაცუნის ხმა: ელექტრო გადართვა სრულდება.
- შიშინის, ზუზუნის ხმა: მუშაობის ვენტილატორი.
- რიტმული ხმა: დაფიქსირდა საკვების მოსამზადებელი ჭურჭელი.

## 7.3 Öko Timer (ეკო ტაიმერი)

ენერგიის დაზოგვის მიზნით, კონფორის გამაცხელებელი გამორთულია უკუმთვლელი ტაიმერის ხმის გამოცემაზე. განსხვავება მუშაობის დროში დამოკიდებულია გაცხელების პარამეტრის დონესა და საკვების მზადების ხანგრძლივობაზე.

## 7.4 საჭმლის მომზადების გამართივებული სახელმძღვანელო

ზონის სიმზურვალის პარამეტრისა და მის მიერ სიმძლავრის მოხმარების კოლერაცია არაწრფივია. როდესაც სიმზურვალის პარამეტრს ზრდით, იგი არ იქნება სიმძლავრის მოხმარების პროპორციული. ეს ნიშნავს, რომ საჭმლის მომზადების ზონა საშუალო სიციხის პარამეტრით მოიხმარს მისი სიმძლავრის ნახევარზე ნაკლებს.



აღნიშნულ ცხრილში მოცემული მონაცემები მხოლოდ სახელმძღვანელო დანიშნულებისაა.

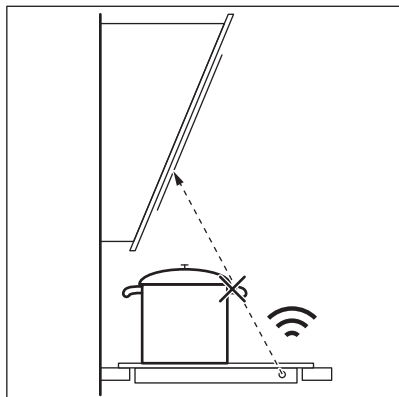
| სიმწერვალის პარამეტრი | გამოიყენეთ რათა:                                                                                                                          | დრო (წთ)         | მინიშნებები                                                                                          |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ☐ - 1                 | შეინარჩუნეთ მომზადებული საკვების სითბო.                                                                                                   | საჭიროებ ისამებრ | დაახურეთ ჭურჭელს თავსახური.                                                                          |
| 1 - 3                 | ჰოლანდიური სოუსი; დაადნეთ: კარაქი, შოკოლადი, ჟელატინი.                                                                                    | 5 - 25           | დროგამოშვებით მოურიეთ.                                                                               |
| 2 - 3                 | გამკრეკეთ: რბილი ომლეტი, გამომცხვარი კვერცხი.                                                                                             | 10 - 40          | მოამზადეთ დაგებული სახურავით.                                                                        |
| 3 - 5                 | ბრინჯიანი და რძიანი კერძების დაბალ ტემპერატურაზე მოსახარშად და მზა კერძების გასაცნელებლად.                                                | 25 - 50          | დაამატეთ ბრინჯზე ორჯერ მეტი სითხე, პროცედურის მანძილზე ნახევრად აურიეთ რძის კერძები.                 |
| 5 - 7                 | მოშუშული ბოსტნეული, თევზი, ხორცი.                                                                                                         | 20 - 45          | დაამატეთ რამდენიმე სუფრის კოვზი წყალი. ამ პროცესის დროს შეამოწმეთ წყლის რაოდენობა.                   |
| 7 - 9                 | ორთქლზე მოხარშეთ კარტოფილი და სხვა ბოსტნეულები.                                                                                           | 20 - 60          | დაფარეთ ქვაბის ძირი 1-2 სმ წყლით. ამ პროცესის დროს შეამოწმეთ წყლის დონე. ქვაბს თავსახური არ მოხსნათ. |
| 7 - 9                 | მოამზადეთ უფრო დიდი რაოდენობით საჭმელი, მოშუშული ხორცი და სუფები.                                                                         | 60 - 150         | 3 ლ-მდე სითხე და სხვა ინგრედიენტები.                                                                 |
| 9 - 12                | ფრთხილი შეწვა: ესკალოპი, საქონლის ხორცის კორდონ ბლუ, კოტლეტი, ხორცის ან თევზის რულეტი, ძეგვეული, ღვიძლი, რუ, კვერცხი, ბლინები, ფუნთუშები. | საჭიროებ ისამებრ | საჭიროებისამებრ გადააბრუნეთ.                                                                         |
| 12 - 13               | სრულად შეწვა, დაკეპილი ბრაწულები, ფილეს სტეიკები, სტეიკები.                                                                               | 5 - 15           | საჭიროებისამებრ გადააბრუნეთ.                                                                         |
| 14                    | აღუღეთ წყალი, მოამზადეთ პასტა, შებრაწული ხორცი (გულიაში, ქვაბში შებრაწული), კარგად შემწვარი ჩიფსები.                                      |                  |                                                                                                      |
| P                     | აღუღეთ დიდი რაოდენობით წყალი. PowerBoost გააქტიურებულია.                                                                                  |                  |                                                                                                      |

### 7.5 მინიშნებები და რჩევები შემდეგისთვის: Hob<sup>2</sup>Hood

როდესაც ამუშავებთ ქურას ფუნქციით:

- მოარიდეთ გამწოვის პანელი მზის პირდაპირ სხივებს.
- ნუ მიახატებთ ჰალოგენის განათებას გამწოვის პანელს.
- ნუ დაფარავთ ქურის მართვის პანელს.
- ნუ შეუშლით ხელს ქურასა და გამწოვს შორის სიგნალის მიმოცვლას (მაგ.: ხელით, ქურჭლის სახურავით თუ მაღალი ქვაბით). იწილეთ გამოსახულება.

ქვემოთ ნაჩვენებია გამწოვი მხოლოდ საილუსტრაციო მიზნებით.



დისტანციურად მართვადმა სხვა მოწყობილობებმა, შესაძლოა, დაბლოკონ სიგნალი. ქურის სიახლოვეს ნუ გამოიყენებთ მდებარე ასეთი მოწყობილობებს სანამ Hob²Hood ჩართულია.

**ღუმლის გამწოვები Hob²Hood ფუნქციით** ამ ფუნქციით მომუშავე ღუმლის გამწოვების სრული ასორტიმენტის სანახავად გთხოვთ ეწვიოთ ჩვენს სამომხმარებლო ვებსაიტს. AEG-ის ღუმლის გამწოვებს, რომლებიც ამ ფუნქციით არიან აღჭურვილები, უნდა ჰქონდეთ სიმბოლო

## 8. მოვლა და დასუფთავება



### გარფთხილება!

იხილეთ უსაფრთხოების თავები.

### 8.1 ზოგადი ინფორმაცია

- გაწმინდეთ ქურა ყოველი გამოყენების შემდეგ.
- ყოველთვის გამოიყენეთ სუფთა ძირის მქონე სამზარეულოს ჭურჭელი.
- ზედაპირზე არსებული ნაკაწრები ან მუქი ლაქები ქურის მუშაობაზე ზემოქმედებას არ ახდენენ.
- გამოიყენეთ ქურის პანელის შესაფერისი სპეციალური საწმენდი საშუალება.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მინისზედაპირიანი ქურის პანელებისთვის რეკომენდებული საფხეკი. საფხეკი გამოიყენეთ, როგორც მხოლოდ დამატებითი ზელსაწყო გაწმენდის სტანდარტული პროცედურის შესრულების შემდეგ მინის გასასუფთავებლად.



### გარფთხილება!

დანები ან ლითონის სხვა ნებისმიერი ბასრი ზელსაწყო მინის ზედაპირის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ.

### 8.2 გაასუფთავეთ ქურის პანელის

- **დაუყოვნებლივ მოაცილეთ:** გამდნარი პლასტმასი, პლასტიკური ფოლგა, მარილი, შაქარი და შაქრის შემცველი საჭმელი, წინააღმდეგ შემთხვევაში ჭუჭყმა შესაძლოა ქურის დაზიანება გამოიწვიოს. მოერიდეთ დამწვრობის მიღებას. გამოიყენეთ ქურის სპეციალური საფხეკი შუშის ზედაპირზე მახვილი კუთხის პოზიციით და ამოძრავეთ პირი ზედაპირზე.
- **მოაშორეთ ქურის საკმარისად გაგრილების შემდეგ:** კირის ლაქები, წყლის ლაქები, ცხიმის ლაქები, მზნინავი ლითონისებრი ლაქა. ქურის პანელი გაწმინდეთ სველი ტილოთი და არააბრაზიული სარეცხი საშუალებით.



- გაწმენდის შემდეგ ჭურის პანელი სველი ტილოთი გაამშრალეთ.
- მოაცილეთ მზინვარე ლითონზე გაუფერულებული ადგილები:

გამოიყენეთ ძმრიანი წყლის ხსნარი და ჩვრით გაწმინდეთ შუშის ზედაპირი.

## 9. პრობლემის აღმოფხვრა

### გარფთხილება!

იხილეთ უსაფრთხოების თავები.

### 9.1 რა უნდა გავაკეთოთ თუ...

| პრობლემა                                                                                | შესაძლო მიზეზი                                                                         | გამოსავალი                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ჭურის ჩართვა ან ამუშავება ვერ ხერხდება.                                                 | ჭურა არ არის მიერთებული ან არასწორადაა მიერთებული დენის წყაროსთან.                     | შეამოწმეთ, რომ ჭურა დენის წყაროსთან სწორად არის მიერთებული.                                                                        |
|                                                                                         | მცველი გადაიწვა.                                                                       | დარწმუნდით, რომ გაუმართაობის მიზეზს მცველი წარმოადგენს. თუ ამნთები ისევ აგრძელებს ჩაქრობას, დაუკავშირდით კვალიფიცირებულ ელექტრიკს. |
|                                                                                         | თქვენ არ დააყენეთ გაცხელების პარამეტრი 10 წამზე.                                       | კვლავ გაააქტიურეთ კონფორი და დააყენეთ გაცხელების პარამეტრი 10 წამზე ნაკლებ დროზე.                                                  |
|                                                                                         | თქვენ ერთდროულად შეეხეთ 2 ან მეტ სენსორულ ველს.                                        | შეეხეთ მხოლოდ ერთ სენსორულ ველს.                                                                                                   |
|                                                                                         | პაუზა მუშა მდგომარეობაშია.                                                             | იხილეთ "პაუზა".                                                                                                                    |
|                                                                                         | მართვის პანელზე არის წყლის ან ცხიმის ლაქები.                                           | გაასუფთავეთ მართვის პანელი.                                                                                                        |
| შეგიძლიათ გაიგონოთ უწყვეტი მოკლენმოვანი სიგნალი.                                        | ელექტრული კავშირი არასწორია.                                                           | გამორთეთ ჭურა ელექტრული კვებიდან. სთხოვეთ კვალიფიცირებულ ელექტრიკოსს დამონტაჟების შემოწმება.                                       |
| გაისმის ხმოვანი სიგნალი და ჭურა გამოირთვება. ჭურის გამორთვისას გაისმის ხმოვანი სიგნალი. | თქვენ რაღაც განათავსეთ ერთ ან მეტ სენსორულ ველზე,                                      | მოაცილეთ საგანი სენსორული ველებიდან.                                                                                               |
| კონფორი დეაქტივირდება.                                                                  | თქვენ განათავსებთ რაღაცას სენსორულ ველზე ①.                                            | მოაცილეთ საგანი სენსორული ველიდან.                                                                                                 |
| ნარჩენი სითბოს ინდიკატორი არ ირთვება.                                                   | კონფორი არ არის ცხელი, რადგან ცოტა ხნის განმავლობაში მუშაობდა ან სენსორი დაზიანებულია. | თუ ზონა საკმარისად დიდხანს მუშაობდა იმისათვის, რომ გაცხელებულიყო, მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის-ცენტრს.                              |
| Hob²Hood არ მუშაობს.                                                                    | მართვის პანელი დაფარულია.                                                              | მოაცილეთ საგანი მართვის პანელს.                                                                                                    |

| პრობლემა                                                                                             | შესაძლო მიზეზი                                                                                                                 | გამოსავალი                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                      | თქვენ ძალიან მაღალ ჭვავს იყენებთ, რომელიც სიგნალს ბლოკავს.                                                                     | გამოიყენეთ უფრო პატარა ჭვავი, შეცვალეთ საჭმლის მომზადების ზონა ან ხელით ამუშავებით გააწოვი.                                                                                                                                                                                                                                  |
| ავტომატური გაცხელება არ მუშაობს.                                                                     | დაყენებულია გაცხელების უმაღლესი პარამეტრი                                                                                      | გაცხელების უმაღლეს პარამეტრს იგივე ელ. კვება აქვს, რაც ფუინქციას.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                      | ზონა ცხელია.                                                                                                                   | აცადეთ ზონას საკმარისად გაგრილება.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| გაცხელების პარამეტრი იცვლება ორ დონეს შორის.                                                         | კვების მენეჯმენტი მუშაობს.                                                                                                     | იხილეთ „ყოველდღიური გამოყენება“.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| მართვის პანელი შენებისას ცხელია.                                                                     | სამზარეულოს ჭურჭელი ზედმეტად დიდია ან მას ძალიან ახლოს აყენებთ მართვის პანელიდან.                                              | შესაძლებლობისამებრ, დააყენეთ უფრო დიდი სამზარეულოს ჭურჭელი უკან ზონებზე.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| პანელის სენსორულ ველებთან შენებისას ხმა არ ისმის.                                                    | ხმები გამორთულია.                                                                                                              | ჩართეთ ხმები. იხ. „ყოველდღიური გამოყენება“.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  ჩაირთვება.          | ბავშვთა უსაფრთხოების მოწყობილობა ან დაბლოკვა მუშაობს.                                                                          | იხ. „ყოველდღიური გამოყენება“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  ჩაირთვება.          | ზონაზე არ არის სამზარეულოს ჭურჭელი.                                                                                            | მოათავსეთ სამზარეულოს ჭურჭელი ზონაზე                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                      | სამზარეულოს ჭურჭელი არ არის შესაფერისი.                                                                                        | გამოიყენეთ საინდუქციო კონფორების შესაფერისი სამზარეულოს ჭურჭელი. იხილეთ „მინიმუმები და რჩევები“.                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                      | ჭურჭლის ძირის დიამეტრი ძალიან პატარაა ზონისთვის.                                                                               | გამოიყენეთ სწორი გარშემოწერილობის მქონე ჭურჭელი. იხელმძღვანელებთ „ტექნიკური მონაცემებით“.                                                                                                                                                                                                                                    |
| გაცხელებას დიდი დრო სჭირდება.                                                                        | სამზარეულოს ჭურჭელი ძალიან პატარაა და საჭმლის მომზადების ინდუქციური ზონის მიერ გამოომუშავებული ენერგიის მხოლოდ ნაწილს მიიღებს. | ოპტიმალური სითბოს გადასაცემად გამოიყენეთ სამზარეულოს ჭურჭელი, რომლის ძირის დიამეტრიც საკვების მომზადების ზონის მსგავსია (იხ. საკვების მოსამზადებელი ჭურჭლის მაქსიმალური დიამეტრის მაჩვენებელი „ტექნიკური მონაცემები“ > „საკვების მომზადების ზონების მახასიათებელი“).                                                         |
|  და რიცხვი ჩნდება. | კონფორაში შეცდომაა.                                                                                                            | მოახდინეთ კონფორის დეაქტივაცია და შემდეგ მისი ხელახლა აქტივაცია 30 წამის შემდეგ. თუ  ისევ ჩართო, გამორთეთ ჭურჭელი ელექტრული კვებიდან. 30 წამის შემდეგ ჭურჭელს კვლავ შეაერთეთ. თუ პრობლემა გრძელდება, მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის-ცენტრს. |



9.2 თუ პრობლემის აღმოფხვრის გზას ვერ პოულობთ...

თუ პრობლემის აღმოფხვრის გზას თავად ვერ პოულობთ, დაუკავშირდით თქვენს დილერს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. გადაეცით ტექნიკური მონაცემების ფირფიტაზე ასახული მონაცემები. ასევე მიაწოდეთ სამ ციფრიანი და ასოებიანი კოდი შუშის კერამიკისთვის (ის მოთავსებულია შუშის ზედაპირის კუთხეში) და შეცდომის

შესახებ ასახული შეტყობინება. დარწმუნდით, რომ კონფორი სწორედ ამუშავებთ. თუ ტექნიკურ მომსახურებას არ აწარმოებს სერვისის ტექნიკოსი ან დილერი, ეს მოსმასხურება არ იქნება უფასო, ასევე გარანტიის მოქმედების პერიოდში. ინფორმაცია საგარანტიო პერიოდისა და ავტორიზებული სერვის ცენტრების შესახებ მითითებულია საგარანტიო ბროშურაში.

10. ტექნიკური მონაცემები

10.1 ქარხნული პასპორტი

მოდელი TO74IB00FB

ტიპი 62 C4A 01 AA  
ინდექსია 7.2 კვტ  
სერ. # .....  
AEG

პროდუქტის რიცხობრივი კოდი (PNC) 949 598 395 01  
220 - 240 ვ / 400 ვ 2N, 50 / 60 ჰც  
მწარმოებელი ქვეყანა:: გერმანია  
7.2 კვტ  
CE

10.2 კონფორების სპეციფიკაცია

| საკვების მომზადების ზონა | ნომინალური სიმძლავრე (მაქსიმალური გაცხელების პარამეტრი) [ვტ] | PowerBoost [ვტ] | PowerBoost მაქსიმალური ხანგრძლივობა [წთ] | სამზარეულოს ჭურჭლის დიამეტრი [მმ] |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| მარცხენა წინა            | 2300                                                         | 3200            | 10                                       | 125 - 210                         |
| მარცხენა უკანა           | 2300                                                         | 3200            | 10                                       | 125 - 210                         |
| შუა წინა                 | 1400                                                         | 2500            | 4                                        | 125 - 145                         |
| მარჯვენა უკანა           | 2300                                                         | 3600            | 10                                       | 205 - 240                         |

კონფორების სიმძლავრე შეიძლება მცირე დიაპაზონით განსხვავდებოდეს ცხრილში მოცემული მონაცემებისგან. იგი იცვლება სამზარეულოს ჭურჭლის მასალისა და ზომებიდან გამომდინარე.

ოპტიმალური სითბოს გადასაცემად გამოიყენეთ სამზარეულოს ჭურჭელი,

რომლის ძირის დიამეტრიც საკვების მომზადების ზონის მსგავსია (იხ. სამზარეულოს ჭურჭლის მაქსიმალური დიამეტრის მაჩვენებელი ცხრილში). არ გამოიყენოთ სამზარეულოს ჭურჭელი, რომლის დიამეტრი აღემატება საჭმლის მომზადების ზომის დიამეტრს.

11. ენერგოეფექტურობა

11.1 ინფორმაცია პროდუქტის შესახებ ევროკავშირის ეკოდიზაინის რეგულაციების შესაბამისად

|                                                                        |                |                             |
|------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------|
| მოდელის იდენტიფიკაცია                                                  |                | TO74IB00FB                  |
| სახურავის ტიპი                                                         |                | ჩამენებული ბრტყელი სახურავი |
| საჭმლის მოსამზადებელი ზონების რაოდენობა                                |                | 4                           |
| გათბობის ტექნოლოგია                                                    |                | ინდუქცია                    |
| საჭმლის მოსამზადებელი წრიული ზონების დიამეტრი (Ø)                      | მარცხენა წინა  | 21.0 სმ                     |
|                                                                        | მარცხენა უკანა | 21.0 სმ                     |
|                                                                        | შუა წინა       | 14.5 სმ                     |
|                                                                        | მარჯვენა უკანა | 24.0 სმ                     |
| საჭმლის მოსამზადებელი ერთი ზონის ენერგომოხმარება (EC electric cooking) | მარცხენა წინა  | 179.6 ვტსთ/კგ               |
|                                                                        | მარცხენა უკანა | 177.0 ვტსთ/კგ               |
|                                                                        | შუა წინა       | 180.2 ვტსთ/კგ               |
|                                                                        | მარჯვენა უკანა | 174.6 ვტსთ/კგ               |
| სახურავის ენერგომოხმარება (EC electric hob)                            |                | 177.9 ვტსთ/კგ               |

IEC / EN 60350-2 - სახლში საჭმლის მოსამზადებელი ელექტრომოწყობილობები - მე-2 ნაწილი: სახურავები - წარმადობის გაზომვის მეთოდები.

საჭმლის მოსამზადებელ ზონაში ენერგიის გაზომვის იდენტიფიცირება ხდება შესაბამისი მოსამზადებელი ზონების მარკირებით.

11.2 ენერგიის დაზოგვით

თუ ქვემოთ მითითებულ რჩევებს გაითვალისწინებთ, შეძლებთ ენერგიის

საკვების ყოველდღიურად მომზადებისას დაზოგვას.

- წყლის გაცხელებისას, გამოიყენეთ მხოლოდ თქვენთვის საჭირო რაოდენობა.
- შეძლებისდაგვარად, სამზარეულოს ჭურჭელს ყოველთვის დაახურეთ თავსახური.
- სამზარეულოს ჭურჭელი საკვების მომზადების ზონის ცენტრში მოათავსეთ.
- ნარჩენი სიცხე გამოიყენეთ საკვების სითბოს შესანარჩუნებლად ან მის გასაღნობად.

11.3 ინფორმაცია პროდუქტის შესახებ: ენერგიის მოხმარება და დაბალი ენერგომოხმარების რეჟიმზე გასვლის მაქსიმალურ დრო

|                                                                                                                            |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| ენერგიის მოხმარება გამორთულ რეჟიმში                                                                                        | 0.3 ვტ |
| მაქსიმალური დრო, რომელიც საჭიროა იმისთვის, რომ მოწყობილობა ავტომატურად გადავიდეს დაბალი ენერგომოხმარების შესაბამის რეჟიმში | 2 წთ   |

12. გარემოსდაცვითი პრობლემები

გადაამუშავეთ საგნები სიმბოლოთი . ჩადეთ შეფუთვა შესაბამის კონტეინერებში გადასამუშავებლად. ხელი შეუწყვეთ გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობის დაცვას ელექტრო და

ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების გადამუშავებით. არ გადაყაროთ  სიმბოლოთი მონიშნული მოწყობილობები საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. დააბრუნეთ

პროდუქტი ადგილობრივ  
გადასამუშავებელ დაწესებულებაში ან

დაუკავშირდით თქვენს მუნიციპალურ  
ოფისს.

**Üdvözljük az AEG honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.**



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

A változtatások jogát fenntartjuk.

## TARTALOM

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....       | 115 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....        | 117 |
| 3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....              | 120 |
| 4. TERMÉKLEÍRÁS.....                 | 122 |
| 5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....      | 123 |
| 6. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....         | 124 |
| 7. TANÁCSOK ÉS TIPPEK.....           | 129 |
| 8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....          | 132 |
| 9. HIBAEELHÁRÍTÁS.....               | 132 |
| 10. MŰSZAKI ADATOK.....              | 134 |
| 11. ENERGIAHATÉKONYSÁG.....          | 135 |
| 12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK..... | 136 |

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermekek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az

esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- FIGYELEM: Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## **1.2 Általános biztonság**

- A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- FIGYELEM: Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, hogy ne érjen a fűtőelemekhez.
- FIGYELEM: Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- A füst a túlmelegedés jele. A főzéskor keletkezett tüzet soha ne vízzel oltsa el. Kapcsolja ki a készüléket, és fedje le a lángokat pl. egy tűzálló takaróval vagy fedővel.

- **FIGYELEM:** A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- **VIGYÁZAT:** A főzési folyamatot felügyelni kell Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.
- **FIGYELEM:** Tűzveszély: Ne tároljon semmit a főzőfelületeken.
- Soha ne tegyen a főzőlap felületére fémtárgyakat, mint pl. kések, kanalak, fedők, mivel azok felforrósodhatnak.
- A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót.
- Használat után saját gombjával kapcsolja ki a főzőlap adott elemét, és ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.
- **FIGYELEM:** Ha a felület megrepedt, kapcsolja ki a készüléket, nehogy áramütés érjen valakit. Amennyiben a készülék kötésdobozon keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, vegye ki a biztosítékot a készülék elektromos hálózatról történő leválasztásához. Egyéb esetben forduljon a márkaszervizhez.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek, illetve más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- **FIGYELEM:** Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelt főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## 2.1 Üzembe helyezés

### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képesített személy helyezheti üzembe.

### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelte üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- A szekrény vágott felületeit megfelelő tömítőanyaggal védje a nedvesség okozta felpúposodás ellen.
- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől.
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró fűzőedényt a készülékről.
- Mindegyik készülék alján hűtőventilátorok találhatók.
- Ha a készüléket fiók fölött helyezi üzembe:
  - Ne tároljon semmi olyan kisméretű tárgyat vagy papírlapot, melyet a ventilátorok beszívhatnak, mivel az megsértheti a hűtőventilátorokat, vagy megrombilhatja a hűtőrendszert.
  - A készülék alja és a fiókban tárolt tárgyak között hagyjon legalább 2 cm távolságot.
- A készülék alatti szekrényből minden elválasztó lapot távolítsa el.

## 2.2 Elektromos csatlakozás

### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie a.

- A készüléket földelni kell.
- Bármilyen beavatkozás előtt a készüléket válassza le az elektromos hálózatról.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója (ha van) és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat
- Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne gubancolódjon össze.
- Ellenőrizze, hogy az érintésvédelem ki van-e építve.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a kábel rögzítéséhez.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel vagy dugasa (ha van) ne érjen a forró készülékhez vagy fűzőedényekhez, amikor a készüléket a csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a hálózati csatlakozódugón (ha van) és a hálózati kábelen. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervizhez vagy egy villanyszerelőhöz.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Amennyiben a hálózati konnektor rögzítése laza, ne csatlakoztassa a csatlakozódugót hozzá.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárólag megfelelő szigetelőberendezést alkalmazzon: hálózati túlterhelésvédő megszakítót, biztosítékot (a többi eltávolított csavaros típusú biztosítékot), földzárlatkioldót és védőrelét.

- Az elektromos készüléket szigetelőberendezéssel kell ellátni, amely lehetővé teszi, hogy minden fázison leválassza a készüléket az elektromos hálózatról. A szigetelőberendezésnek legalább 3 mm-es érintkezőtávolsággal kell rendelkeznie.

## 2.3 Használat

### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, tájékoztató címkét és védőfóliát (ha van ilyen).
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Minden használat után kapcsolja ki a főzőzónát.
- Soha ne tegyen a főzőzónákra evőeszközöket vagy fedőket. Ezek felforrósodhatnak.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Amennyiben a készülék felülete megrepedt, azonnal válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Ez a lépés az áramütés elkerüléséhez szükséges.
- A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek tartsanak legalább 30 cm távolságot a bekapcsolt indukciós főzőzónáktól.
- Amikor az élelmiszer forró olajba helyezi, az olaj kifröccsenhet.
- Ne használjon alufóliát vagy más anyagot a főzőfelület és a főzőedény között, hacsak a készülék gyártója másként nem rendelkezik.
- Csak a gyártó által a készülékhez ajánlott tartozékokat használja.

### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és robbanásveszély!

- A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.
- A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladást okozhatnak.
- Az ételmaradékot tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- Az égési sérülések elkerülése érdekében ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.
- Ne helyezzen forró fedőt a főzőlap üvegfelületére.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtsen tárgyat vagy főzőedényt a készülékre. A készülék felülete megsérülhet.
- Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.
- Az öntöttvasból készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üveg / üvegkerámia felületet. Az ilyen tárgyakat mindig emelje fel, ha a főzőfelületen odébb szeretné helyezni őket.

## 2.4 Ápolás és tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felület károsodását.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.
- Meleg puha, nedves ruhával tisztítsa meg a készüléket. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon súrolószereket, súrolószivacsokat, oldószereket vagy fémtárgyakat, hacsak nincs másként megadva.

## 2.5 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.



- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## 2.6 Ártalmatlanítás

### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

- A készülék ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Feszültségmentesítse a készüléket.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

## 3. ÜZEMBE HELYEZÉS

### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 3.1 Az üzembe helyezés előtt

A főzőlap üzembe helyezése előtt másolja le az adattábláról az alábbi adatokat. Az adattábla a főzőlap alján található.

Sorozatszám .....

### 3.2 Beépített főzőlapok

Csak azután használhatja a beépített főzőlapot, miután beszerelte azt a szabványoknak megfelelő beépített szekrénybe és munkafelületbe.

### 3.3 Csatlakozókábel

- A főzőlap egy csatlakozókábelrel.
- A megsérült hálózati kábel pótlásához használja a következő vezetéktípust: H05V2V2-F, mely 90 °C-os vagy magasabb hőmérsékletnek is ellenáll. Az egyeres vezetéknek az alábbi táblázat szerinti minimális keresztmetszettel kell rendelkeznie. Forduljon a helyi márkaszervizhez. A csatlakozókábel cseréjét csak képzett villanyszerelő végezheti.

### FIGYELMEZTETÉS!

Az összes elektromos csatlakozást képzett villanyszerelőnek kell kialakítania.

### VIGYÁZAT!

Az érintkező dugókon keresztül történő csatlakoztatás tilos.

### VIGYÁZAT!

Ne sodorja vagy forrasza a vezetékek végét. Ez tilos!

### VIGYÁZAT!

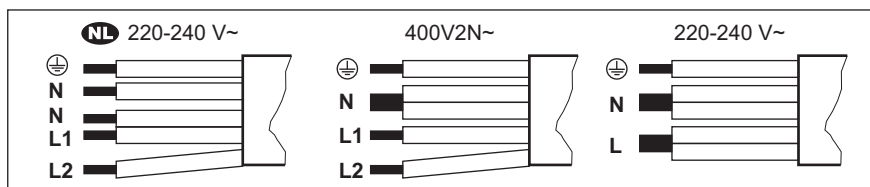
Ne csatlakoztassa a kábelt érvéghüvely nélkül.

### Egyfázisú csatlakoztatás

1. Távolítsa el az érvéghüvelyt a fekete, barna és kék vezetékekről.
2. Távolítsa el a barna, fekete és kék vezetékek végének szigetelését.
3. Csatlakoztassa a fekete és barna kábelek végét.
4. Helyezzen fel egy új érvéghüvelyt a közös vezeték végére (speciális szerszám szükséges).
5. Csatlakoztassa a két kék kábel végét.
6. Helyezzen fel egy új érvéghüvelyt a közös vezeték végére (speciális szerszám szükséges).

### Kétfázisú csatlakoztatás

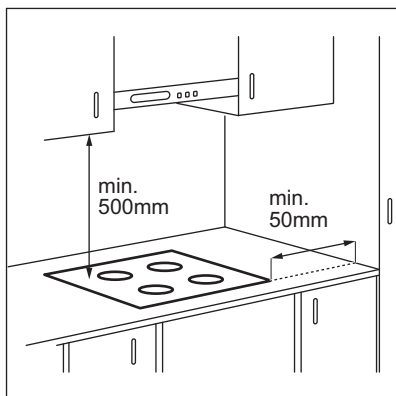
1. Távolítsa el az érvéghüvelyt a kék vezetékekről.
2. Távolítsa el a kék vezetékek végének szigetelését.
3. Csatlakoztassa a két kék kábel végét.
4. Helyezzen fel egy új érvéghüvelyt a közös vezeték végére (speciális szerszám szükséges).



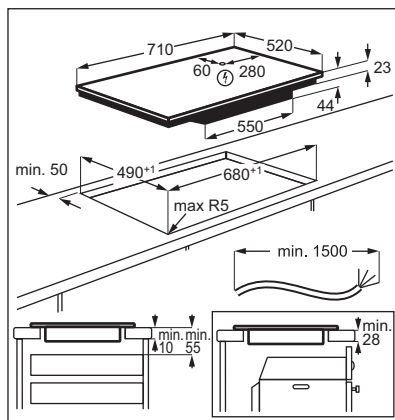
| NL 220 - 240 V~       |              | Kétfázisú csatlakoztatás: 400 V2N~               |              | Egyfázisú csatlakoztatás: 220 - 240 V~         |                 |
|-----------------------|--------------|--------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------|-----------------|
| 5x1,5 mm <sup>2</sup> |              | 5x1,5 mm <sup>2</sup> vagy 4x2,5 mm <sup>2</sup> |              | 5x1,5 mm <sup>2</sup> vagy 3x4 mm <sup>2</sup> |                 |
|                       | Zöld – sárga |                                                  | Zöld – sárga |                                                | Zöld – sárga    |
| N                     | Kék és kék   | N                                                | Kék és kék   | N                                              | Kék és kék      |
| L1                    | Fekete       | L1                                               | Fekete       | L                                              | Fekete és barna |
| L2                    | Barna        | L2                                               | Barna        |                                                |                 |

### 3.4 Összeállítás

Amennyiben a főzőlapot páraelszívó alá építi be, tekintse meg a készülékek között minimálisan betartandó távolságokat a páraelszívó üzembe helyezési útmutatójában.



Ha a készüléket egy fiók fölé szereli fel, a főzőlap ventilátora főzés közben felmelegítheti a fiókban elhelyezett és tárolt eszközöket.



Keresse meg az „AEG indukciós főzőlap telepítése - munkalapba szerelés” című video oktatóanyagot az alábbi ábrán látható teljes név beírásával.



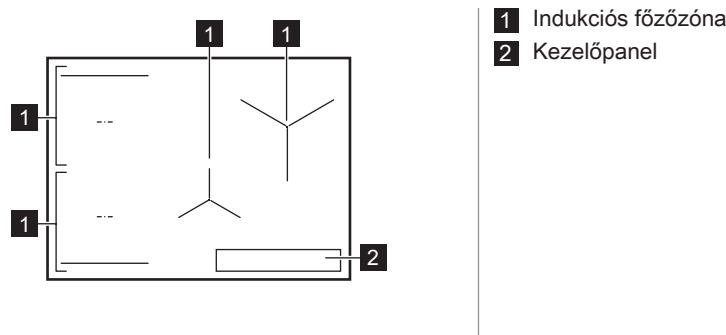
[www.youtube.com/electrolux](https://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](https://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG  
 Induction Hob - Worktop installation

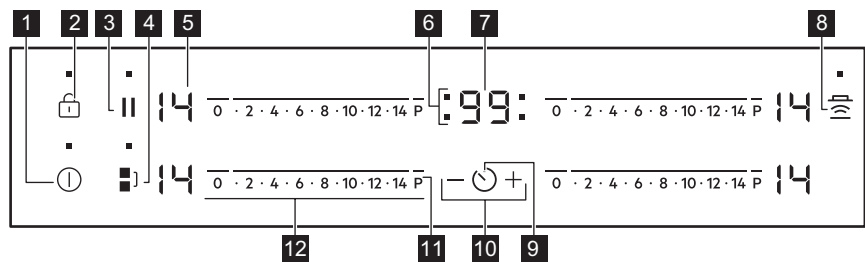


## 4. TERMÉKLEÍRÁS

### 4.1 Főzőfelület elrendezése



### 4.2 Kezelőpanel elrendezése



A készülék üzemeltetéséhez használja az érzékelőmezőket. Kijelzések, visszajelzők és hangok jelzik, hogy mely funkciók működnek.

| Érzékelő-<br>mező | Funkció                                   | Megjegyzés                                    |
|-------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1 ①               | Be / Ki                                   | A főzőlap be- és kikapcsolása.                |
| 2 🔒               | Funkciózár/ Gyermekbizton-<br>sági eszköz | A kezelőpanel lezárása/a lezárás feloldása.   |
| 3                 | Szünet                                    | A funkció be- és kikapcsolása.                |
| 4 🌉               | Bridge                                    | A funkció be- és kikapcsolása.                |
| 5 -               | Hőfokbeállítás kijelzése                  | Jelzi a hőfokbeállítást.                      |
| 6 -               | Időzítés jelzők a főzőzónák-<br>hoz       | Jelzi, hogy melyik zónára állítja be az időt. |
| 7 -               | Időzítő kijelzés                          | Percben mutatja az időt.                      |

| Érzékelő-<br>mező | Funkció    | Megjegyzés                                       |
|-------------------|------------|--------------------------------------------------|
| 8                 | Hob²Hood   | A funkció kézi üzemmódjának be- és kikapcsolása. |
| 9                 | -          | A főzőzóna kiválasztása.                         |
| 10                | -          | Növeli vagy csökkenti az időt.                   |
| 11                | PowerBoost | A funkció bekapcsolása.                          |
| 12                | Kezelősáv  | A hőfok beállítása.                              |

### 4.3 Hőfokbeállítás kijelzései

| Kijelző    | Megnevezés                                                                                          |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | A főzőzóna ki van kapcsolva.                                                                        |
| -          | A főzőzóna működik.                                                                                 |
|            | A Szünet funkció működik.                                                                           |
|            | A Automatikus felfűtés funkció működik.                                                             |
|            | A PowerBoost funkció működik.                                                                       |
| + számjegy | Üzemzavar lépett fel.                                                                               |
| /  /       | OptiHeat Control (3 lépéses maradékhő visszajelző): főzés folyamatban / melegen tartás / maradékhő. |
|            | A Funkciózár / Gyermekbiztonsági eszköz funkció működik.                                            |
|            | Nem megfelelő vagy túl kicsi a főzőedény, vagy nincs főzőedény a főzőzónán.                         |
|            | A Automatikus kikapcsolás funkció működik.                                                          |

## 5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 5.1 Teljesítménykorlátozás

Teljesítménykorlátozás határozza meg, hogy a főzőlap összesen mennyi energiát használ fel, a hálózati biztosítékok korlátain belül.

Alapértelmezés szerint a főzőlap a lehető legmagasabb teljesítményszintre van állítva.

### A teljesítményszint csökkentése vagy növelése:

1. Kapcsolja ki a főzőlapot.
2. Tartsa nyomva 3 másodpercig a gombot. A kijelző bekapcsol, majd kikapcsol.
3. Tartsa nyomva 3 másodpercig a gombot. vagy jelenik meg.

- Nyomja meg a gombot. P72 jelenik meg.
- Nyomja meg az időzítő gombját a teljesítményszint beállításához.

### Teljesítményszintek

Lásd a „Műszaki adatok” című fejezetet.

#### VIGYÁZAT!

Ügyeljen arra, hogy a kiválasztott teljesítményszint megfeleljen az épület áramkörének biztosítékai számára.

- P72 — 7200 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

## 6. MINDENNAPI HASZNÁLAT

#### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 6.1 Be- és kikapcsolás

Érintse meg a gombot 1 másodpercig a főzőlap be- vagy kikapcsolásához.

### 6.2 Automatikus kikapcsolás

**A funkció automatikusan leállítja a főzőlapot, ha:**

- valamennyi főzőzóna ki van kapcsolva,
- nem végzett hőfokbeállítást a főzőlap bekapcsolása után,
- több mint 10 másodpercig valamivel (pl. edény, konyharuha stb.) letakarta a kezelőpanelt, vagy ráöntött valamit. Hangjelzés hallható, és kikapcsol a főzőlap. Távolítsa el a tárgyat, vagy tisztítsa meg a kezelőpanelt.
- a főzőlap túlságosan felmelegszik (pl. egy lábasból elforr a folyadék). Mielőtt ismét használná a főzőlapot, várja meg, hogy a főzőzóna lehűljön.
- nem megfelelő főzőedényt használ. A szimbólum világítani kezd, és 2 perc múlva a főzőzóna automatikusan leáll.
- nem állított le egy főzőzónát, illetve nem módosította a hőfokbeállítást. Bizonyos idő után a szimbólum világítani kezd, és a főzőlap kikapcsol.

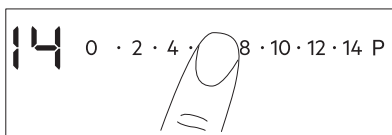
**A hőfokbeállítás és azon időtartam közötti kapcsolat, melynek elteltével a főzőlap kikapcsol:**

| Hőfokbeállítás | Az alábbi idő elteltével a főzőlap kikapcsol |
|----------------|----------------------------------------------|
| 1 - 3          | 6 óra                                        |
| 4 - 7          | 5 óra                                        |
| 8 - 9          | 4 óra                                        |
| 10 - 14        | 1,5 óra                                      |

### 6.3 A hőfokbeállítás

A hőfok beállítása vagy módosítása:

Érintse meg a kezelősávot a megfelelő hőfokbeállításnál, vagy húzza végig az ujját a kezelősávon addig, míg el nem éri a megfelelő hőfokbeállítást.



### 6.4 OptiHeat Control (3 lépéses maradékhő visszajelző)

#### FIGYELMEZTETÉS!

/ / Amíg a visszajelző látható, a maradékhő miatt égési sérülés veszélye áll fenn.

Az indukciós főzőzónák közvetlenül a főzőedény alján adják át az ételkészítéshez

szükséges hőt. Az üvegkerámiát a főzőedény hője melegíti fel.

A visszajelzők megjelennek, amikor egy főzőzóna forró. A visszajelzők az éppen használt főzőzónák maradékhő szintjét jelzik:

 - főzés folytatása,

 - melegen tartás,

 - maradékhő.

A visszajelző akkor is megjelenhet, ha:

- ha a szomszédos zónákat használja, az adott zónát azonban nem,
- forró főzőedényt helyez hideg főzőzónára,
- a főzőlapot úgy kapcsolja be, hogy a főzőzóna még mindig forró.

A főzőzóna visszajelzője eltűnik, amikor a főzőzóna lehűlt.

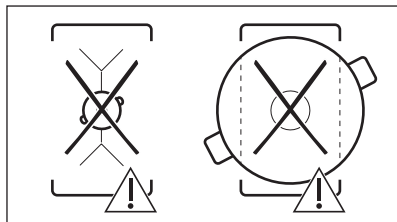
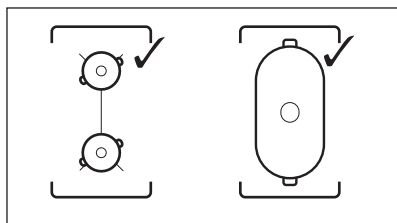
## 6.5 A főzőzónák használata

A főzőedényt a kiválasztott főzőzóna közepére helyezze. Az indukciós főzőzónák automatikusan alkalmazkodnak a főzőedény aljának méretéhez.



Az optimális hőátadáshoz használjon a főzőzóna méretéhez hasonló alsó átmérőjű főzőedényt (azaz a maximális főzőedény-átmérő értéket a „Műszaki adatok” > „Sütési zónák specifikációi” részben). Ellenőrizze, hogy főzőedény megfelelő-e indukciós főzőlaphoz. A főzőedény típusokkal kapcsolatos tudnivalókért olvassa el a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet.

Két főzőzónán egyszerre főzhet egy nagy főzőedényben. A főzőedénynek le kell takarnia mindkét főzőzóna középpontját, de nem nyúlhat túl a területhatár-jelölésen. Ha a főzőedényt a két középpont közé helyezi, a Bridge funkció nem fog bekapcsolni.



## 6.6 Bridge



A funkció akkor működik, ha két zóna középpontját fedi le a főzőedény. A főzőedények helyes elhelyezését a „Főzőzónák használata” című fejezetben találhatók.

Ez a funkció két bal oldali főzőzónát kapcsol össze, és azok egy zónaként üzemelnek.

Először végezze el az egyik bal oldali főzőzóna hőfokbeállítását.

**A funkció bekapcsolása:** érintse meg a  gombot. A hőfok beállításához vagy módosításához érintse meg a szabályzógombok egyikét.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a  gombot. A főzőzónák egymástól függetlenül működnek.

## 6.7 Automatikus felfűtés

Használja ezt a funkciót a szükséges hőfokbeállítás gyorsabb eléréséhez. Ha a funkció be van kapcsolva, a főzőzóna a legnagyobb hőfokbeállításról indul, majd a továbbiakban a kiválasztott beállításon működik.



A funkció bekapcsolásához a főzőzónának hidegnek kell lenni.

#### A funkció bekapcsolása egy főzőzónánál:

érintse meg a **P** gombot. (**P** jelenik meg). Azonnal érintse meg a kívánt hőfokértéket. 3 másodperc elteltével a **P** visszajelző megjelenik.

**A funkció kikapcsolása:** módosítsa a hőfokbeállítást.

### 6.8 PowerBoost

A funkció nagyobb teljesítményt tesz elérhetővé az indukciós főzőzónák számára. A funkció csak bizonyos ideig működtethető az indukciós főzőzónák esetén. Ezután az indukciós főzőzóna automatikusan visszkapcsol a legmagasabb hőfokbeállításra.



Lásd a „Műszaki adatok” című fejezetet.

#### A funkció bekapcsolása egy főzőzónánál:

érintse meg a **P** mezőt. Megjelenik a **P** jelzés.

**A funkció kikapcsolása:** módosítsa a hőfokbeállítást.

### 6.9 Időzítő

#### • Visszaszámláló időzítő

A funkcióval beállíthatja egy adott főzési ciklus hosszúságát.

Először a főzőzóna hőfokbeállítását végezze el, majd állítsa be a funkciót.

**A főzőzóna beállítása:** érintse meg többször a gombot, amíg az adott főzőzóna visszajelzője világítani nem kezd.

**A funkció bekapcsolásához:** érintse meg az időzítő **+** gombját az idő beállításához (00 - 99 perc). Amikor a főzőzóna visszajelzője villogni kezd, az idő visszaszámolása megkezdődött.

**A hátralévő idő ellenőrzése:** érintse meg a gombot a főzőzóna beállításához. A

főzőzóna visszajelzője villogni kezd. A kijelzőn a hátralévő idő látható.

**Az idő beállítása:** érintse meg a gombot a főzőzóna beállításához. Érintse meg a **+** vagy **—** mezőt.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a gombot a főzőzóna beállításához, majd érintse meg a **—** gombot. **00** értékre csökken a hátralévő idő. A főzőzóna visszajelzője kialszik.



A visszaszámlálás befejezésekor hangjelzés hallható, és **00** villog. A főzőzóna kikapcsol.

**A hang kikapcsolása:** érintse meg a gombot.

#### • CountUp Timer

Ezzel a funkcióval figyelheti, hogy mennyi ideje működik a főzőzóna.

**A főzőzóna beállítása:** érintse meg többször a gombot, amíg az adott főzőzóna visszajelzője világítani nem kezd.

**A funkció bekapcsolásához:** érintse meg az időzítő **—** gombját; a **UP** jel megjelenik. Amikor a főzőzóna visszajelzője villogni kezd, az idő számlálása megkezdődött. A kijelző a **UP** és a (percekben) számolt idő között vált.

#### Annak ellenőrzésére, hogy mennyi ideig

**működik a főzőzóna:** érintse meg a gombot a főzőzóna beállításához. A főzőzóna visszajelzője villogni kezd. A kijelzőn a főzőzóna működési ideje jelenik meg.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a , majd a **+** vagy **—** érzékelőmezőt. A főzőzóna visszajelzője kialszik.

#### • Percszámláló

Ezt a funkciót akkor használhatja, amikor a főzőlap be van kapcsolva, de a főzőzónák nem üzemelnek. A hőfokbeállítás kijelzőjén látható.

**A funkció bekapcsolásához:** érintse meg a gombot, majd az időzítő **+** vagy **—**

gombját az idő beállításához. Az idő leteltekor hangjelzés hallható, és a 00 villog.

**A hang kikapcsolása:** érintse meg a  gombot.



A funkció nincs hatással a főzőzónák működésére.

## 6.10 Szünet

Ez a funkció az összes üzemelő főzőzóna hőmérsékletét a legalacsonyabb értékre állítja.

Amíg ez a funkció aktív, a kezelőpanelen lévő többi szimbólum zárva van.

Ez a funkció nem állítja le az időzítési funkciókat.

**1. A funkció bekapcsolásához:** nyomja meg a  gombot.

 jelenik meg. A hőfokbeállítás 1-es szintre mérséklődik.

**2. A funkció kikapcsolása:** nyomja meg a  gombot.

Az előző hőfokbeállítás megjelenik.

## 6.11 Funkciózár

Amikor a főzőzónák működnek, zárhatja a kezelőpanelt. Ezzel megelőzheti a hőfokbeállítás véletlen módosítását.

**Először végezze el a hőfokbeállítást.**

**A funkció bekapcsolásához:** érintse meg a  gombot. A  4 másodpercre megjelenik. Ezzel nem kapcsolja ki az időzítési funkciókat.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a  gombot. Az előző hőfokbeállítás jelenik meg.



A főzőlap kikapcsolása ezt a funkciót is kikapcsolja.

## 6.12 Gyermekbiztonsági eszköz

Ez a kiegészítő funkció megakadályozza a főzőlap véletlen üzemeltetését.

**A funkció bekapcsolásához:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal. Ne végezzen hőfokbeállítást. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  megjelenik. Kapcsolja ki a főzőlapot a  gombbal.

**A funkció kikapcsolása:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal. Ne végezzen hőfokbeállítást. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  megjelenik. Kapcsolja ki a főzőlapot a  gombbal.

**A funkció hatálytalanítása egyetlen főzési műveletre:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal. A  megjelenik. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. **Végezze el a hőfokbeállítást 10 másodpercen belül.**

Működtetheti a főzőlapot. Amikor a főzőlapot a  gombbal kikapcsolja, a funkció ismét működik.

## 6.13 OffSound Control (A hangjelzések ki- és bekapcsolása)

Kapcsolja ki a főzőlapot. Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A kijelző bekapcsol, majd kikapcsol. Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A  vagy  jelenik meg.

Érintse meg az Időzítő  gombját az alábbiak egyikének kiválasztásához:

-  - a hangjelzések kikapcsolnak
-  - a hangjelzések bekapcsolnak

A kiválasztás megerősítéséhez várja meg, hogy a főzőlap automatikusan kikapcsoljon.

Amikor a funkció beállítása  a hangjelzés csak akkor szólal meg, amikor:

- megérinti a 
- a Percszámoló lejár
- a Visszaszámláló időzítő lejár
- valamit rátesz a kezelőpanelre.

## 6.14 Teljesítménykezelés

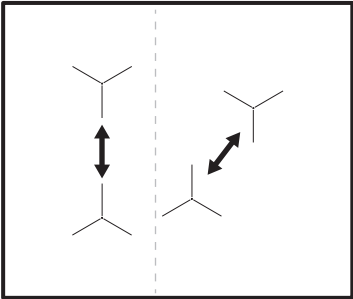
Ha több zóna aktív, és felvett teljesítményük meghaladja az elektromos hálózat teljesítmény-korlátját, akkor a funkció elosztja a rendelkezésre álló teljesítményt az összes (ugyanazon fázisra kötött) főzőzóna között. A



főzőlap szabályozza a hőfokbeállításokat a lakás/ház biztosítékainak védelme érdekében.

- A főzőzónák a főzőlapba belépő fázisok számától és elhelyezésétől függően vannak csoportosítva. Minden egyes fázisnak megvan a legnagyobb elektromos terhelhetősége (3700 W). Ha a főzőlap az egyik fázisnál eléri a maximális rendelkezésre álló teljesítményt, a főzőzónák felvett teljesítményét automatikusan lecsökkenti.
- Mindig elsőbbséget élvez az utolsóként kiválasztott főzőzóna hőfokbeállítása. A fennmaradó teljesítmény a korábban bekapcsolt főzőzónák között lesz elosztva, azok kiválasztásának ellentétes sorrendjében.
- A csökkentett teljesítményű zónák hőfokbeállításának kijelzőjén az eredetileg kiválasztott hőfokbeállítás és a csökkentett hőfokbeállítás értéke váltakozik.
- Várja meg, hogy a kijelző abbahagyja a villogást, vagy csökkentse az utoljára kiválasztott főzőzóna hőfokbeállítását. A főzőzónák a csökkentett hőfokbeállítással folytatják a működést. Kézzel módosítsa a főzőzónák hőfokbeállítását, ha szükséges.

Lásd a főzőzónák közötti teljesítmény-elosztás lehetséges kombinációit bemutató ábrát.



### 6.15 Hob<sup>2</sup>Hood

Ez egy korszerű automatikus funkció, mely a főzőlapot összekapcsolja a speciális páraelszívóval. A főzőlap és a páraelszívó is infravörös jelekkel kommunikál. A ventilátor sebességét a készülék automatikusan határozza meg a beállított üzemmód és a

főzőlapon levő legmelegebb főzőedény alapján. A ventilátor kézzel is működtethető a főzőlapról.

A legtöbb páraelszívónál a távvezérlő rendszer gyárilag be van kapcsolva. Ha a funkció ki van kapcsolva, a funkció használata előtt kapcsolja be. További információkért olvassa el a páraelszívó használati utasítását.

**A funkció automatikus működése**  
A funkció automatikus működtetéséhez állítsa az automatikus üzemmódot H1 – H6 értékre. A főzőlap eredetileg erre van beállítva: H5. A páraelszívó a főzőlap működtetésére reagál. A főzőlap automatikusan érzékeli a főzőedény hőmérsékletét, és ehhez állítja a ventilátor sebességét.

#### Automatikus üzemmódok

|                  | Automati-<br>kus vilá-<br>gítás | Forra-<br>lás <sup>1)</sup>      | Sütés <sup>2)</sup>              |
|------------------|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| H0               | Ki                              | Ki                               | Ki                               |
| H1               | Be                              | Ki                               | Ki                               |
| H2 <sup>3)</sup> | Be                              | 1. ventilá-<br>tor-sebes-<br>ség | 1. ventilá-<br>tor-sebes-<br>ség |
| H3               | Be                              | Ki                               | 1. ventilá-<br>tor-sebes-<br>ség |
| H4               | Be                              | 1. ventilá-<br>tor-sebes-<br>ség | 1. ventilá-<br>tor-sebes-<br>ség |
| H5               | Be                              | 1. ventilá-<br>tor-sebes-<br>ség | 2. ventilá-<br>tor-sebes-<br>ség |
| H6               | Be                              | 2. ventilá-<br>tor-sebes-<br>ség | 3. ventilá-<br>tor-sebes-<br>ség |

- 1)** A főzőlap érzékeli a forralás műveletét, és automatikus üzemmódban ennek megfelelően állítja be a ventilátor sebességét.
- 2)** A főzőlap érzékeli a sütés műveletét, és automatikus üzemmódban ennek megfelelően állítja be a ventilátor sebességét.
- 3)** Ez az üzemmód bekapcsolja a ventilátort és a világítást, és nem veszi figyelembe a hőmérsékletet.

## Az automatikus üzemmód módosítása

1. Kapcsolja ki a főzőlapot.
2. Nyomja meg a  gombot 3 másodpercig. A kijelző bekapcsol, majd kikapcsol.
3. Nyomja meg a  gombot 3 másodpercig.
4. Nyomja meg a  gombot néhányszor, amíg a  meg nem jelenik.
5. Nyomja meg az időzítő  gombját egy automatikus üzemmód kiválasztásához.



Kapcsolja ki a funkció automatikus üzemmódját, ha a páraelszívót közvetlenül a páraelszívó kezelőpaneljéről szeretné működtetni.



Amikor befejezi a főzést, és kikapcsolja a főzőlapot, a páraelszívó ventilátora még egy bizonyos ideig működhet. Ezen idő elteltével a rendszer automatikusan kikapcsolja a ventilátort, és a ventilátor véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében a következő 30 másodpercben nem engedélyezi a bekapcsolást.

## A ventilátor-sebesség kézi beállítása

A funkciót kézzel is működtetheti. Ehhez nyomja meg a  gombot a főzőlap

működése közben. Ezzel a lépéssel kikapcsolja a funkció automatikus üzemmódját, és lehetővé válik a ventilátor sebességének kézi beállítása. A  gomb minden egyes megnyomásával a ventilátor sebessége egy fokozattal nő. Amikor eléri az erős fokozatot, és ismét megnyomja a  gombot, a ventilátor sebességét 0 értékre állítja, és a páraelszívó ventilátor kikapcsol. A ventilátor ismételt elindításához 1. fokozatban, nyomja meg a  gombot.



A funkció automatikus működésének bekapcsolásához kapcsolja ki a főzőlapot, majd ismét kapcsolja be.

## A világítás bekapcsolása

A főzőlap beállítható úgy, hogy minden egyes bekapcsolásakor automatikusan bekapcsolja a világítást. Ehhez állítsa be az automatikus H1 – H6 üzemmódok egyikét.



A főzőlap kikapcsolása után 2 perccel a páraelszívó világítása is kikapcsol.

## 7. TANÁCSOK ÉS TIPPEK



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 7.1 Főzőedény



Az indukciós főzőzónáknál egy erős elektromágneses mező hozza létre nagyon gyorsan a hőt a főzőedényben.

Az indukciós főzőzónákat megfelelő edényekkel használja.

- A túlmelegedés megelőzése és a zónák teljesítményének javítása érdekében a főzőedénynek a lehető legvastagabbnak és leglaposabbnak kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a főzőedények alja tiszta és száraz legyen, mielőtt a főzőlapra helyezi azokat.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne csúsztassa vagy dörzsölje a főzőedényt az üveg széleihez, sarkaihoz, mert az üvegfelület megtörhet vagy károsodhat.

### A főzőedény anyaga

- **megfelelő:** öntöttvas, acél, zománcozott acél, rozsdamentes acél, többretegű

főzőedényalj (a gyártó által megfelelőnek jelölve).

- **nem megfelelő:** alumínium, réz, sárgaréz, üveg, kerámia, porcelán.

#### **A főzőedény akkor megfelelő indukciós tűzhelylaphoz, ha:**

- egy kevés víz nagyon gyorsan felforr a legmagasabb hőfokra beállított zónán.
- a mágnes rátapad a főzőedény aljára.

#### **Főzőedényméretek**

- Az indukciós főzőzónák automatikusan alkalmazkodnak a főzőedény aljának méretéhez. A főzőedények megfelelő méreteit lásd a „Műszaki adatok” > „Főzőzónák jellemzői” című részben. A főzőedényt a kiválasztott főzőzóna közepére helyezze.
- A főzőzóna hatékonysága összefügg a főzőedény átmérőjével. Az optimális hőátadáshoz használjon a főzőzóna méretéhez hasonló alsó átmérőjű főzőedényt (azaz a maximális főzőedény-átmérő értéket a „Műszaki adatok” > „Főzőzónák jellemzői” részben).
  - A megadott főzőzónától kisebb átmérőjű edények csak a főzőzóna által generált teljesítmény egy részét kapják meg, ami lassabb hevítést eredményez.
  - Az optimális főzési eredmény érdekében ne használjon olyan főzőedényt, amely nagyobb a „Főzőzónák jellemzői” részben megadott méretnél. Főzés közben ne tartsa közel a főzőedényt a kezelőpanelhez. Ez befolyásolhatja a kezelőpanel funkcióit vagy véletlenül bekapcsolhatja a főzőlap funkcióit.



Lásd a „Műszaki adatok” c. részt.

## **7.2 Zajok működés közben**



A zajok normális jelenségnek számítanak, és nem jelentenek meghibásodást. A főzőedények zaja a főzőedény anyagától és a teljesítményszinttől függően változhat.

#### **Főzőedényekhez kapcsolódó zajok:**

- recsegő zaj: a főzőedény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció).
- fűtőlül hang: a főzőzónát magas teljesítményszinten használja, és az edény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció).
- zümmögés: magas teljesítményszintet használ.

#### **Főzőlaphoz kapcsolódó zajok:**

- kattintás: elektromos kapcsolás történik
- sziszegés, zümmögés: a ventilátor működik.
- ütemes hang: főzőedény észlelése.

## **7.3 Öko Timer (Eco időzítő)**

Az energiatakarékosság érdekében a főzőzóna fűtőegysége kikapcsol, mielőtt megszólal a visszaszámláló. A működési idő különbsége a hőbeállítási szinttől és a főzési művelet hosszától függ.

## **7.4 Egyszerűsített főzési útmutató**

A főzőzóna hőfokbeállítása és energiafogyasztása közötti kapcsolat nem lineáris. A hőfokbeállítás növelésekor a főzőzóna energiafogyasztása nem arányosan emelkedik. Azaz, a közepes hőfokbeállítású főzőzóna a névleges energiafogyasztásának felénél kevesebb energiát fogyaszt.



A táblázatban szereplő adatok csak útmutatásul szolgálnak.

| Hőfokbeállítás                                                                       | Használja az alábbiakhoz:                                                                                             | Idő (perc)      | Tippek                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Főtt ételek melegen tartása.                                                                                          | szükség szerint | Tegyen fedőt a főzőedényre.                                                                                       |
| 1 - 3                                                                                | Hollandi mártás készítése; vaj, csokoládé, zselatin olvasztása.                                                       | 5 - 25          | Időnként keverje meg.                                                                                             |
| 2 - 3                                                                                | Könnyű omlett és sült tojás megszilárdítása.                                                                          | 10 - 40         | Fedővel lefedve készítse.                                                                                         |
| 3 - 5                                                                                | Rizs és tejalapú ételek főzése, kész-ételek felmelegítése.                                                            | 25 - 50         | A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsének, a főzés felidejében keverje meg a tejalapú ételeket. |
| 5 - 7                                                                                | Párolt zöldség, hal, hús.                                                                                             | 20 - 45         | Adjon hozzá néhány evőkanál vizet. Ellenőrizze a víz szintjét a folyamat során.                                   |
| 7 - 9                                                                                | Párolt burgonya és más zöldségek.                                                                                     | 20 - 60         | Az edény alját tölts fel 1-2 cm vízzel. Ellenőrizze a víz szintjét a folyamat során. Tartsa a fedelet az edényen. |
| 7 - 9                                                                                | Nagyobb mennyiségű étel, raguk és levesek főzése.                                                                     | 60 - 150        | Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók.                                                                       |
| 9 - 12                                                                               | Kíméletes sütés: bécsi szelet, borjú cordon blue, borda, húspogácsa, kolbász, máj, rántás, tojás, palacsinta és fánk. | szükség szerint | Szükség esetén fordítsa meg.                                                                                      |
| 12 - 13                                                                              | Erős sütés, pirított vagdaltak, bélszín, marhaszeletek.                                                               | 5 - 15          | Szükség esetén fordítsa meg.                                                                                      |
| 14                                                                                   | Víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sülték), burgonya bő olajban sütése.                 |                 |                                                                                                                   |
| <b>P</b>                                                                             | Nagy mennyiségű víz forralása. PowerBoost bekapcsolva.                                                                |                 |                                                                                                                   |

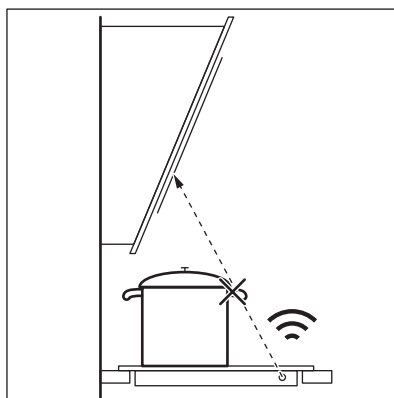
## 7.5 Javaslatok és tanácsok a Hob<sup>2</sup>Hood funkcióhoz

Ha a főzőlapot a funkcióval működteti:

- Óvja a páraelszívó paneljét a közvetlen napfénytől.
- Ne irányítson halogén lámpát a páraelszívó paneljére.
- Ne takarja le a főzőlap kezelőpaneljét.
- Ne szakítsa meg a jelet a főzőlap és a páraelszívó között (pl. kézzel, a főzőedény fogantyújával vagy magas edénnyel).

Lásd a képet.

**Az alábbi képen látható páraelszívó csak illusztrációs célt szolgál.**





Előfordulhat, hogy egyéb távirányítású készülékek akadályozzák a vezérlőjelet. Ne használjon ilyen készülékeket a főzőlap közelében, miközben a Hob²Hood be van kapcsolva.

## Páraelszívók a Hob²Hood funkcióval

A jelen funkcióval működő páraelszívók teljes választékának megtekintéséhez látogasson el a fogyasztói weboldalunkra. A jelen

funkcióval működő AEG páraelszívóknak  szimbólummal kell rendelkezniük.

## 8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 8.1 Általános információ

- Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot.
- Mindig olyan főzőedényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.
- A felületen található kis karcolások vagy foltok nem befolyásolják a főzőlap működését.
- A főzőlap felületének tisztításához használjon megfelelő tisztítószeret.
- Mindig használjon üvegfelületű főzőlapokhoz ajánlott kaparót. A kaparót csak kiegészítő eszközként használja az üveg tisztításához a szokásos tisztítási eljárás után.



### FIGYELMEZTETÉS!

Az üvegfelület tisztításához ne használjon kést vagy más éles fémeszközt.

### 8.2 A főzőlap tisztítása

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, sót, cukrot, valamint a cukortartalmú ételeket, ellenkező esetben a szennyeződés károsíthatja a főzőlapot. Az égési sérülés megelőzésére körültekintéssel járjon el. Állítsa éles szögben az üvegkerámia felületre a kaparókést, majd csúsztassa végig a pengét a felületen.
- **Távolítsa el, ha a főzőlap kellően lehűlt:** vízkőgyűrűk, vízgyűrűk, zsírfoltok, fényes fémes elszíneződések. Karcmentes tisztítószerrel és nedves ronggyal tisztítsa meg a főzőlapot. Tisztítás után törölje szárazra a főzőlapot egy puha ronggyal.
- **Fényes, fémes elszíneződés eltávolítása:** ecetes vízzel megnedvesített ruhával tisztítsa meg az üvegfelületet.

## 9. HIBAEELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 9.1 Mi a teendő, ha ...

| Probléma                                           | Lehetséges ok                                                                                | Megoldás                                                                               |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem lehet elindítani vagy üzemeltetni a főzőlapot. | A főzőlap nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy csatlakoztatása nem megfelelő. | Ellenőrizze, hogy a főzőlap megfelelően van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. |

| Probléma                                                                                                        | Lehetséges ok                                                                                                    | Megoldás                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                 | Leolvadt a biztosíték.                                                                                           | Ellenőrizze, hogy a biztosíték okozza-e a meghibásodást. Ha a biztosíték többször is leolvad, hívjon szakképzett villanyszerelőt. |
|                                                                                                                 | Nem végezte el a hőfokbeállítást 10 másodpercen belül.                                                           | Indítsa el újra a főzőlapot, és 10 másodpercen belül állítsa be a hőfokot.                                                        |
|                                                                                                                 | 2 vagy több érzékelőmezőt érintett meg egyszerre.                                                                | Csak egy érzékelőmezőt érintsen meg.                                                                                              |
|                                                                                                                 | Szünet működik.                                                                                                  | Lásd a „Szünet” című részt.                                                                                                       |
|                                                                                                                 | Víz vagy zsírfoltok vannak a kezelőpanelen.                                                                      | Tisztítsa meg a kezelőpanel.                                                                                                      |
| Folyamatos hangjelzés hallható.                                                                                 | Az elektromos csatlakoztatás nem megfelelő.                                                                      | Feszültségmentesítse a főzőlapot. A készülék telepítésének ellenőrzéséhez forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.                |
| Hangjelzés hallható, és a főzőlap kikapcsol.<br>Hangjelzés hallható amikor a főzőlap kikapcsol.                 | Letakart egy vagy több érzékelőmezőt.                                                                            | Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőről.                                                                                      |
| A főzőlap kikapcsol.                                                                                            | Letakarta a ① érzékelőmezőt.                                                                                     | Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőről.                                                                                      |
| Nem kezd világítani a maradék hő visszajelző.                                                                   | A főzőzóna még nem forrósodott fel, mert csak rövid ideje van működésben, vagy az érzékelő sérült/meghibásodott. | Ha a főzőzóna elég ideig működött, és forrónak kellene lennie, forduljon a márkaszervizhez.                                       |
| A Hob®Hood funkció nem működik.                                                                                 | Letakarta a kezelőpanel.                                                                                         | Távolítsa el a tárgyat a kezelőpanelről.                                                                                          |
|                                                                                                                 | Nagyon magas főzőedényt használ, mely árnyékolja a jelet.                                                        | Használjon alacsonyabb főzőedényt, válasszon egy másik főzőzónát vagy vezérelje manuálisan a páraelszívót.                        |
| Továbbra sem működik a Automatikus felfűtés funkció.                                                            | A legmagasabb hőbeállítás van beállítva.                                                                         | A legmagasabb hőbeállításnak ugyanakkora a teljesítménye, mint a funkciónak.                                                      |
|                                                                                                                 | A zóna forró.                                                                                                    | Hagyja eléggé lehűlni a zónát.                                                                                                    |
| A hőbeállítás két szint között változik.                                                                        | Teljesítménykezelés működik.                                                                                     | Lásd a „Napi használat” című részt.                                                                                               |
| A kezelőpanel használat közben felforrósodik.                                                                   | A főzőedény túl nagy, vagy túl közel helyezte a kezelőpanelhez.                                                  | Ha lehetséges, tegye a nagy főzőedényeket a hátsó főzőzónákra.                                                                    |
| Nincs hangjelzés, amikor megérinti a kezelőpanel érzékelőmezoit.                                                | A hangjelzések ki vannak kapcsolva.                                                                              | Kapcsolja be a hangjelzéseket. Lásd a „Napi használat” című részt.                                                                |
|  visszajelző világítani kezd. | Gyermekebiztonsági eszköz vagy Funkciózár működik.                                                               | Lásd a „Napi használat” című részt.                                                                                               |
|  visszajelző világítani kezd. | Nincs főzőedény a zónán.                                                                                         | Tegyen főzőedényt a zónára.                                                                                                       |

| Probléma                                                                                                  | Lehetséges ok                                                                                  | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                           | A főzőedény nem megfelelő típusú.                                                              | Használjon indukciós főzőlapokhoz megfelelő főzőedényeket. Olvassa el a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet.                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                           | A főzőedény aljának átmérője túl kicsi a zónához.                                              | Megfelelő méretű főzőedényt használjon. Lásd a „Műszaki adatok” c. részt.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A hevítés hosszú ideig tart.                                                                              | A főzőedény túl kicsi, és csak egy részét kapja meg a főzőzóna által generált teljesítménynek. | Az optimális hőátadáshoz használjon a főzőzóna méretéhez hasonló alsó átmérőjű főzőedényt (azaz a maximális főzőedény-átmérő értéket a „Műszaki adatok” > „Sütési zónák specifikációi” részben).                                                                                                                                                           |
|  és egy szám jelenik meg. | Hiba lépett fel a főzőlapban.                                                                  | Kapcsolja ki a főzőlapot, majd 30 másodperc elteltével kapcsolja be újra.<br>Amennyiben a  jelzés ismét megjelenik, feszültségmentesítse a főzőlapot. 30 másodperc múlva csatlakoztassa újra a főzőlapot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez. |

## 9.2 Ha nem talál megoldást...

Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a hivatalos márkaszervizhez. Adja meg az adatokat az adattábláról. Adja meg az üvegkerámia három karakterből álló betűkódját is (az üvegfelület sarkában található), valamint a megjelent hibaüzenetet.

Ellenőrizze, hogy a főzőlapot megfelelően üzemeltette-e. Ha nem megfelelően üzemeltette a készüléket, az ügyfélszolgálat szerelője vagy az eladó kiszállása nem lesz ingyenes, még a garanciális időszakban sem. A garanciális időszakkal és a márkaszervizekkel kapcsolatos tájékoztatást a jótállási jegyben találja meg.

## 10. MŰSZAKI ADATOK

### 10.1 Adattábla

Modell TO74IB00FB:  
Típus: 62 C4A 01 AA  
Indukció 7.2 kW  
Sorozatszám .....  
AEG

Termékszám (PNC) 949 598 395 01  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz  
Készült: Németország  
7.2 kW



## 10.2 Főzőzónák jellemzői

| Főzőzóna     | Névleges teljesítmény (maximális hőfokbeállítás) [W] | PowerBoost [W] | Power-Boost maximális időtartam [perc] | Főzőedény átmérője [mm] |
|--------------|------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------|-------------------------|
| Bal első     | 2300                                                 | 3200           | 10                                     | 125 - 210               |
| Bal hátsó    | 2300                                                 | 3200           | 10                                     | 125 - 210               |
| Középső első | 1400                                                 | 2500           | 4                                      | 125 - 145               |
| Jobb hátsó   | 2300                                                 | 3600           | 10                                     | 205 - 240               |

A főzőzónák teljesítménye kis mértékben különbözhet a táblázatban megadott adatoktól. A főzőedény anyagától és méretétől függően változhat.

Az optimális hőátadás és főzési eredmény érdekében a főzőzóna méretéhez hasonló

átmérőjű főzőedényt használjon (a maximális főzőedény-átmérőt a táblázatban találja). Ne használjon a főzőzóna átmérőjénél nagyobb főzőedényeket.

## 11. ENERGIAHATÉKONYSÁG

### 11.1 Termékismertető az EU Ecodesign rendelete vonatkozásán

|                                                       |                   |             |
|-------------------------------------------------------|-------------------|-------------|
| Modellazonosító                                       | TO74IB00FB        |             |
| Főzőlap típusa                                        | Beépített főzőlap |             |
| Főzőzónák száma                                       | 4                 |             |
| Fűtési technológia                                    | Indukció          |             |
| Kör alakú főzőzónák átmérője (Ø)                      | Bal első          | 21.0 cm     |
|                                                       | Bal hátsó         | 21.0 cm     |
|                                                       | Középső első      | 14.5 cm     |
|                                                       | Jobb hátsó        | 24.0 cm     |
|                                                       |                   |             |
| Energiafogyasztás főzőzónánként (EC electric cooking) | Bal első          | 179.6 Wh/kg |
|                                                       | Bal hátsó         | 177.0 Wh/kg |
|                                                       | Középső első      | 180.2 Wh/kg |
|                                                       | Jobb hátsó        | 174.6 Wh/kg |
|                                                       |                   |             |
| Főzőlap energiafogyasztása (EC electric hob)          | 177.9 Wh/kg       |             |

IEC / EN 60350-2 - Háztartási elektromos főzőkészülékek – 2. rész: Főzőlapok – A teljesítmény mérésének módszerei.

A főzőfelületre vonatkozó energiafogyasztási értékeket az egyes főzőzónák jelöléseivel lehet beazonosítani.

### 11.2 Energiatakarékosság

A mindennapi főzés során energiát takaríthat meg, ha követi az alábbi tanácsokat.

- Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja.
- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt a főzőedényre.



- A főzőedényt a főzőzóna közepére helyezze.

- A maradékhőt használja az étel melegen tartásához vagy felolvasztásához.

### 11.3 Termékismertető az energiafogyasztáshoz és a megfelelő alacsony energiafogyasztású üzemmód eléréséhez szükséges maximális időhöz

|                                                                                                    |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban                                                            | 0.3 W  |
| A készülék automatikus alacsony energiafogyasztású üzemmódjának eléréséhez szükséges maximális idő | 2 perc |

## 12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

# AEG компаниясына қош келдіңіз! Құрылғымызды таңдағаныңызға рақмет.



Пайдалану туралы ақпаратты, кітапшаларды, ақаулықты жою құралы, қызмет көрсету және жөндеу туралы ақпаратты мына жерден алыңыз:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

## МАЗМҰНЫ

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| 1. ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ.....               | 137 |
| 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....             | 139 |
| 3. ОРНАТУ.....                             | 142 |
| 4. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ.....                   | 144 |
| 5. БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА.....          | 146 |
| 6. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ.....               | 146 |
| 7. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР.....          | 152 |
| 8. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ.....                  | 154 |
| 9. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ.....                   | 155 |
| 10. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР.....               | 157 |
| 11. ЭНЕРГИЯ ТИІМДІЛІГІ.....                | 157 |
| 12. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР..... | 158 |

## 1. ⚠ ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақат немесе зақымға өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықтарды кейін қарап жүру үшін әрқашан қауіпсіз және қол жетімді жерде сақтаңыз.

### 1.1 Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен дене, сезім не ақыл-ой қабілеттері шектеулі не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады. 8 жасқа толмаған балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек

адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.

- Арнайы қолданба арқылы балалардың құрылғымен.
- Барлық орам материалдарын балалардан алыс ұстап, қоқысқа тиісті түрде тастау керек.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғы мен оның қолжетімді бөліктері пайдалану кезінде қызады. Құрылғы пайдаланылғанда немесе ол суып жатқанда, оған балалар мен үй жануарларын жақындатпаңыз.
- Құрылғыда бала қауіпсіздігінің құралы бар болса, оны белсендіру керек.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындамауы керек.

## **1.2 Жалпы қауіпсіздік**

- Бұл тек тағам пісіруге арналған құрылғы.
- Бұл құрылғы ішкі ортада бір отбасының тұрмыстық пайдалануына арналған.
- Бұл құрылғыны кеңселерде, қонақүй бөлмелерінде, төсек пен таңғы ас берілетін қонақ бөлмелерінде, ферма үйлерінде және мұндай пайдалану (орташа) тұрмыстық пайдалану деңгейлерінен аспайтын басқа ұқсас тұрғын жайда пайдалануға болады.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғы мен оның қолжетімді бөліктері пайдалану кезінде қызады. Қыздырғыш элементтерге тиіп кетпеу үшін абайлау керек.
- ЕСКЕРТУ: Май немесе өсімдік майы қосылған тағамды әзірлеу бетіне қараусыз пісірсе, қауіпті болуы және өрт шығуы мүмкін.
- Түтін шықса, қызып кеткенді білдіреді. Әзірлеу отын өшіру үшін суды ешқашан пайдаланбаңыз. Құрылғыны өшіріңіз және жалындарды өрт сөндіру жабыны немесе қақпақ сияқты бірдеңемен жабыңыз.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғыны таймер сияқты сырттан қосатын құралмен жабдықтамау немесе жиі қосылып және сөніп тұратын желілерге қоспау керек.

- **САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ:** Пісіру процесін қадағалау керек. Пісіру барысы қысқа болса, үздіксіз қадағалап отыру керек.
- **ЕСКЕРТУ:** Өрт қаупі бар: Заттарды әзірлеу беттерінде сақтамаңыз.
- Пышақ, шанышқы, қасық және қақпақ тәрізді темір заттарды әзірлеу бетіне қоймаңыз, себебі ысып кетеді.
- Құрылғыны кірістірілген құрылымға орнату алдында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тазарту үшін бумен тазартқышты пайдаланбаңыз және су бүркімеңіз.
- Пайдаланып болғаннан кейін әзірлеу бетінің элементін, ыдыс анықтағышқа сүйенбей, оның басқару тетігімен сөндіріңіз.
- **ЕСКЕРТУ:** Егер беті жарылған болса, ток соғу мүмкіндігін болдырмау үшін құрылғыны өшіріңіз. Құрылғы ток көзіне электр қорапшасы арқылы қосылған болса, құрылғыны тоқтан ағыту үшін сақтандырғышты алыңыз. Осы жағдайларда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Қуат сымына зақым келсе, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе сол сияқты білікті мамандар ауыстыруы тиіс.
- **ЕСКЕРТУ:** Пісіру құрылғысының өндірушісі жасаған пеш қорғағыштарды ғана немесе құрылғы өндірушісі пайдаланушы нұсқаулығында арнайы көрсеткен немесе құрылғының өзіне орнатылған қорғағыштарды ғана қолданыңыз. Сай келмейтін қорғағыштарды пайдалансаңыз, оқыс жағдай орын алуы мүмкін.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

### 2.1 Орнату



#### **АБАЙЛАҢЫЗ!**

Осы құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.



#### **АБАЙЛАҢЫЗ!**

Жарақаттау немесе құрылғыға зақым келу қаупі бар.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.

- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген орнату нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғылар мен заттардың арасындағы минимум қашықтықты сақтаңыз.
- Құрылғы ауыр болғандықтан, орнынан жылжытқан кезде әрқашан абай болыңыз. Әрқашан қауіпсіздік қолғабы мен бітеу аяқ киім киіңіз.
- Корпустың кесілген беттеріне ылғал кіріп үлкейтіп жібермес үшін тығыздағышпен бітеңіз.
- Құрылғының астыңғы жағын бу мен ылғалдан қорғаңыз.
- Құрылғыны есіктің жанына немесе терезенің астына қоймаңыз. Бұл есік немесе терезе ашылған кезде ыстық ыдыстар құрылғыдан құлап кетпеу үшін қажет.
- Әр құрылғының астыңғы жағында өз желдеткіштері бар.
- Егер құрылғы тартпаның үстіне орнатылса:
  - Желдеткішке кіріп кетуі мүмкін кішкене қағаздарды немесе парақтарды сақтамаңыз, себебі олар салқындатқышқа зақым келтіруі немесе салқындату жүйесін зақымдауы мүмкін.
  - Құрылғының астыңғы жағы мен тартпада сақталған заттардың арасына кемінде 2 см орын қалдырыңыз.
- Құрылғының астыңғы жағында орналасқан кез келген бөлгіш панельді алыңыз.

## 2.2 Электр тогына қосу



### **АБАЙЛАҢЫЗ!**

Өрт және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Барлық электр қосылымын білікті электрші .
- құрылғыны жерге тұйықтау қажет.
- Қандай да бір әрекетті орындау алдында, құрылғының электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Техникалық ақпарат тақтасындағы параметрлердің негізгі қуатпен жабдықтау желісіндегі электр

параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Құрылғы дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Бос әрі дұрыс емес электр желісінің кабелі немесе ашасы (бар болса) ағытпаны тым ысытып жіберуі мүмкін.
- Дұрыс желілік кабельді пайдаланыңыз.
- Желілік кабельдің шатасуына мүмкіндік бермеңіз.
- Амортизатор орнатылғанын тексеріңіз.
- Сымға деформацияға қарсы қапсырманы пайдаланыңыз.
- Құрылғыны розеткаға жалғаған кезде желілік кабель немесе аша (бар болса) ыстық құрылғыға немесе ыстық ыдысқа тиіп кетпеуін қадағалаңыз.
- Көп тармақты адаптер мен ұзартқыш сымды қолданбаңыз.
- Құрылғының ашасы (бар болса) мен желілік кабельге ешбір зақым келтірмеңіз. Зақымдалған желілік кабельді ауыстыру үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына немесе электр маманына хабарласыңыз.
- Ток жүріп тұрған және гидроизоляциясы бар бөлшектерді электр қатерінен қорғау үшін құралсыз алынбайтын етіп мықтап орнату керек.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана қосыңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Егер розетка бекітілмеген болса, ашаны жалғамаңыз.
- Құрылғыны ажырату үшін электр сымынан тартпаңыз. Әрдайым қорек ашаны қолмен тартып шығарыңыз.
- Тек дұрыс оқшаулағыш құралдарды қолданыңыз: желіні қорғайтын ажыратқыштарды, сақтандырғыштарды (ұстатқыштан алынған бұрандалы сақтандырғыштар), жерге тұйықталудан қорғау тетіктері мен тұйықтағыштарды пайдаланыңыз.
- Электр қондырғысында құрылғыны кез келген ток полюстерінен ажыратуға мүмкіндік беретін оқшаулағыш құрылғы болуы керек. Оқшаулағыш құрылғыда кеңдігі 3 мм-ден кем емес саңылау болу керек.

## 2.3 Пайдалану

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу, күйіп қалу және тоқ соғу қаупі бар.

- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Бірінші рет пайдалану алдында бүкіл орауышты, жапсырмаларды және қорғағыш пленканы (тиісті болса) алып тастаңыз.
- Желдету саңылауларының бітелмегенін тексеріңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны назардан тыс қалдырмаңыз.
- Пісіру аймағын қолданып болғаннан кейін әрқашан «off» (өшіру) күйіне орнатыңыз.
- Пісіру аймақтарына пышақтарды немесе кестрел қақпақтарын қоюға болмайды. Олар ыстық болуы мүмкін.
- Құрылғыны дымқыл қолдармен немесе суға тиіп тұрғанда пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жұмыс беті немесе сақтау беті ретінде пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғының беті жарылса, құрылғыны қуат желісінен дереу ажыратыңыз. Бұл ток соғуын болдырмау үшін істеледі.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда, жүрекширатқышы бар пайдаланушылар индукциялық пісіру аймақтарынан кемінен 30 см аралықта болуы қажет.
- Тағамды ыстық майға қойсаңыз, ол шашырауы мүмкін.
- Егер осы құрылғының өндірушісі басқаша көрсетпесе, пісіру беті мен ыдыс арасында алюминий фольга немесе басқа материалдарды пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыда өндіруші ұсынған аксессуарларды ғана пайдаланыңыз.

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Өртену және жарылу қаупі бар.

- Қыздырғанда майлардан тұтанғыш булар бөлінуі мүмкін. Майлармен пісіргенде, отты немесе қыздырылған заттарды алыс ұстаңыз.
- Өте ыстық майдан бөлінетін булар өздігінен өртенуі мүмкін.

- Құрамында тамақ қалдықтары болуы мүмкін пайдаланылған май бірінші рет пайдаланылған майға қарағанда төменірек температурада өртенуі мүмкін.
- Тұтанғыш өнімдерді немесе тұтанғыш өнімдермен ылғалдандырылған заттарды құрылғының ішіне, жанына немесе үстіне қоймаңыз.

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Құрылғыға зақым келу қаупі бар.

- Күйіп қалуды болдырмау үшін басқару тақтасында ыстық ыдыстарды сақтауға болмайды.
- Ыстық табаның қақпағын пештің ыстық әйнек бетіне қоймаңыз.
- Ыдысты құрғақ болғанша қайнатпаңыз.
- Құрылғының үстіне заттардың немесе ыдыстардың құлауына жол бермеңіз. Бет зақымдалуы мүмкін.
- Өзірлеу аймақтарын бос ыдыс қойып немесе ыдыссыз белсендірмеңіз.
- Құйылған шойыннан жасалған немесе астына нұқсан келген ыдыстар, шыны/ шыны керамика бетке сызат түсіреді. Өзірлеу бетінде жылжыту керек болғанда әрқашан осы заттарды жоғары көтеріңіз.

## 2.4 Күту және тазалау

- Құрылғының бетіндегі материалдың сапасы түспес үшін мезгіл-мезгіл тазалаңыз.
- Тазалау алдында құрылғыны өшіріп, суытыңыз.
- Құрылғыны дымқыл жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Бейтарап жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Егер басқасы көрсетілмесе, жеміргіш өнімдерді, түрпілі жөкелерді, еріткіштерді немесе металл заттарды пайдаланбаңыз.

## 2.5 Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Осы өнімнің ішіндегі шам(дар) мен шамдардың қосалқы бөлшектері жеке сатылады: Бұл шамдар температура, діріл, ылғалдылық сияқты төтенше

физикалық жағдайларға тұрмыстық құрылғылардың қарсы тұруына немесе құрылғының жұмыс жағдайы туралы сигнал беруге арналған. Олар басқа қолданбаларда пайдалануға арналмаған және тұрғын үйлерді жарықтандыруға сәйкес келмейді.

## 2.6 Қоқысқа тастау

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу немесе тұншығу қаупі бар.

- Құрылғыны утилизациялау жолы туралы ақпарат алу үшін жергілікті органға хабарласыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыға жақын орналасқан электр кабелін кесіп, утилизациялаңыз.

## 3. ОРНАТУ

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 3.1 Орнату алдында

Пешті орнату алдында, техникалық ақпарат тақтайшасынан төмендегі ақпаратты жазып алыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасы пештің төменгі жағында орналасқан.

Сериялық нөмірі .....

### 3.2 Кіріктірілген пештер

Кіріктірілген пештерді, аспапты дұрыс қондырылған пештерге және стандартты талаптарға сай келетін жұмыс беттеріне құрастырғаннан кейін ғана пайдаланыңыз.

### 3.3 Қосылым кабелі

- Плитамен бірге қосылым кабелі.
- Зақымданған қуат кабелін ауыстыру үшін келесі кабель түрін пайдаланыңыз: H05V2V2-F 90°C немесе одан жоғары температураға төзімді. Бір сымның төмендегі кестеге сәйкес минималды көлденең қимасы болуы керек. Жергілікті сервистік орталықпен сөйлесіңіз. Қосылым кабелін тек білікті электрші ауыстыруы керек.

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Электр тогына қосу жұмыстарының барлығын білікті электрші ғана іске асыруы керек.

### САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Контакт тығындары арқылы қосуға тыйым салынады.

### САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Сым шеттерін бұрғыламаңыз немесе дөнекерлемейіз. Бұған тыйым салынады.

### САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Кабель шеті муфтасы жоқ кабельді жалғамаңыз.

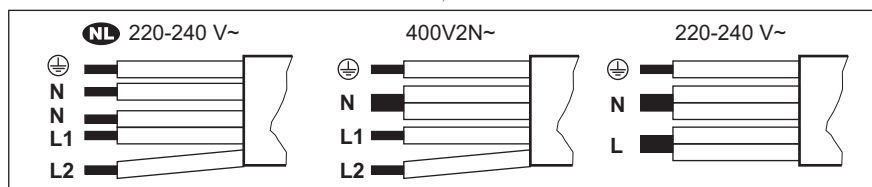
### Бір фазалық қосылым

1. Қара, қоңыр және көк сымдардан кабель соңы муфтасын алыңыз.
2. Қоңыр, қара және көк кабель ұштарын оқшаулаудың бір бөлігін алып тастаңыз.
3. Қара және қоңыр кабельдердің ұштарын жалғаңыз.
4. Әрбір сымның ұшына бөлісілген сым соңы муфтасын қолданыңыз (арнайы құрал қажет).
5. Екі көк кабельдің ұштарын жалғаңыз.
6. Әрбір сымның ұшына бөлісілген сым соңы муфтасын қолданыңыз (арнайы құрал қажет).

## Екі фазалық қосылым

1. Көк сымдардан кабель шеті муфтасын алыңыз.
2. Көк кабель ұштарын оқшаулаудың бір бөлігін алып тастаңыз.

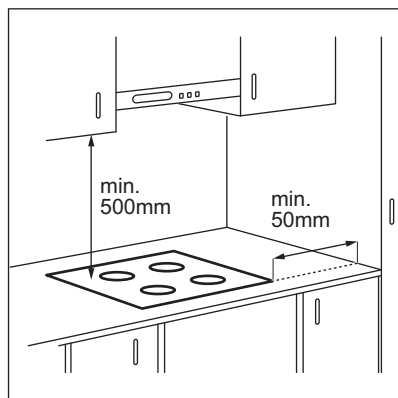
3. Екі көк кабельдің ұштарын жалғаңыз.
4. Әрбір сымның ұшына бөлісілген сым соңы муфтасын қолданыңыз (арнайы құрал қажет).



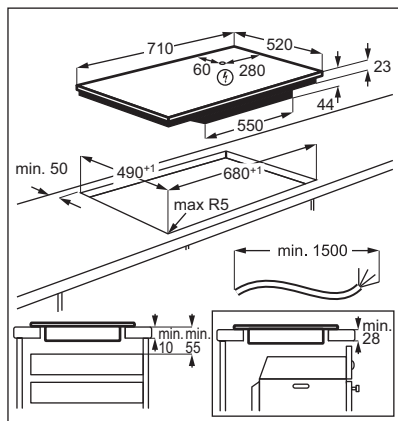
| NL 220 - 240 В~       |              | Екі фазалық қосылым: 400 В2N~                      |              | Бір фазалық қосылым: 220 - 240 В~            |                 |
|-----------------------|--------------|----------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------|-----------------|
| 5x1,5 мм <sup>2</sup> |              | 5x1,5 мм <sup>2</sup> немесе 4x2,5 мм <sup>2</sup> |              | 5x1,5 мм <sup>2</sup> or 3x4 мм <sup>2</sup> |                 |
|                       | Жасыл - сары |                                                    | Жасыл - сары |                                              | Жасыл - сары    |
| N                     | Көк және көк | N                                                  | Көк және көк | N                                            | Көк және көк    |
| L1                    | Қара         | L1                                                 | Қара         | L                                            | Қара және қоңыр |
| L2                    | Қоңыр        | L2                                                 | Қоңыр        |                                              |                 |

## 3.4 Құрастыру

Құрылғыны ауа тартқыштың астына орнатсаңыз, құрылғылардың арасындағы мин. қашықтықты орнату нұсқауларынан қараңыз.



Құрылғы тартпаның үстіне орнатылса, пештің желдеткіші тағам пісіру барысында тартпадағы заттарды жылытуы мүмкін.



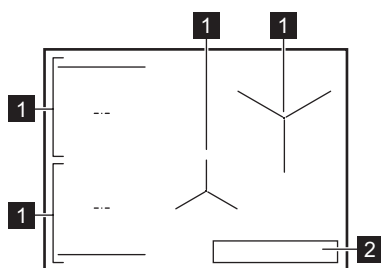
Төмендегі сызбада көрсетілген толық атауды теру арқылы «AEG индукциялық плитасын орнату әдісі — жұмыс үстеліне орнату» видео оқулығын қараңыз.





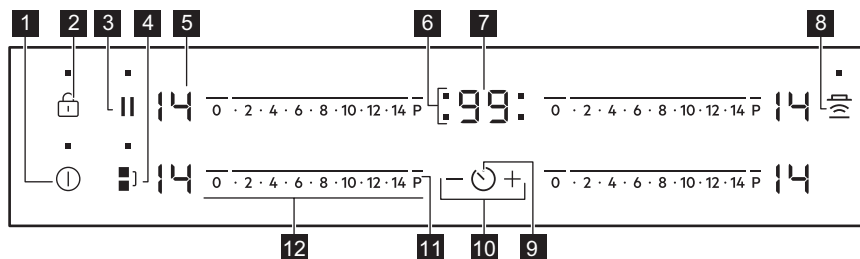
## 4. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ

### 4.1 Өзірлеу бетінің орналасуы



- 1 Индукциялық пісіру аймағы
- 2 Басқару тақтасы

### 4.2 Басқару тақтасының орны



Құрылғыны іске қосу үшін сенсорлық өрістерді пайдаланыңыз. Бейнебеттер, индикаторлар мен дыбыстық сигналдар қай функциялардың жұмыс жасайтынын көрсетеді.

| Сенсорлық өріс | Функция                                | Түсіндірме                                    |
|----------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1 ①            | Қосулы / Өшірулі                       | Пештің үстің қосуға және сөндіруге арналған.  |
| 2 ②            | Құлыптау / Бала қауіпсіздігі құрылғысы | Басқару панелін құрсаулайды/құрсауын ағытады. |
| 3 ③            | Кідіріс                                | Функцияны іске қосады және сөндіреді.         |

| Сенсорлық өріс                                                                      | Функция                          | Түсіндірме                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 4  | Bridge                           | Функцияны іске қосады және сөндіреді.                                 |
| 5 -                                                                                 | Қыздыру параметрінің бейнебеті   | Қыздыру параметрін көрсетуге арналған.                                |
| 6 -                                                                                 | Пісіру алаңдарының индикаторлары | Уақыттың қай пісіру алаңы үшін орнатылғанын көрсетуге арналған.       |
| 7 -                                                                                 | Таймер бейнебеті                 | Уақытты минут бойынша көрсетуге арналған.                             |
| 8  | Hob2Hood                         | Функцияны қолмен басқару режимін іске қосуға және сөндіруге арналған. |
| 9  | -                                | Пісіру алаңын таңдауға арналған.                                      |
| 10 + / -                                                                            | -                                | Уақытты көбейтуге немесе азайтуға арналған.                           |
| 11 P                                                                                | PowerBoost                       | Функцияны қосуға арналған.                                            |
| 12 -                                                                                | Басқару жолағы                   | Қызу параметрін орнатуға арналған.                                    |

### 4.3 Қызу параметрінің бейнебеттері

| Дисплей                                                                            | Сипаттамасы                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Пісіру алаңы сөндірулі.                                                                                |
|    | Пісіру алаңы жұмыс істейді.                                                                            |
|    | Кідіріс жұмыс істейді.                                                                                 |
|    | Автоматты түрде қыздыру жұмыс істейді.                                                                 |
|   | PowerBoost жұмыс істейді.                                                                              |
|  | Ақаулық орын алды.                                                                                     |
|  | OptiHeat Control (3 қадамдық қалдық қызу индикаторы) : пісіруді жалғастыру / жылы ұстау / қалдық қызу. |
|  | Құлыптау / Бала қауіпсіздігі құрылғысы жұмыс істейді.                                                  |
|  | Пісіру алаңына жарамсыз ыдыс немесе тым кішкене ыдыс қойылған не мүлдем ыдыс қойылмаған.               |
|  | Автоматты түрде өшіру жұмыс істейді.                                                                   |

## 5. БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 5.1 Қуат шектеуі

Қуат шектеуі үйде орнату сақтандырғыштары шегінде плитаның жалпы қанша қуат пайдаланатынын анықтайды.

Әдепкі бойынша плита ең жоғары мүмкін қуат деңгейіне орнатылады.

**Қуат деңгейін азайту немесе арттыру үшін:**

1. Плитаны ажыратыңыз.
2.  түймешігін басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Дисплей жанады да, сөнеді.
3.  түймешігін басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз.  немесе  көрінеді.

4.  түймешігін басыңыз. P72 көрінеді.

5. Қуат деңгейін орнату үшін таймердің  /  түймешігін басыңыз.

**Қуат деңгейлері**

"Техникалық ақпарат" тарауын қараңыз.

### САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Таңдалған қуат үйде орнатылған сақтандырғыштарға сәйкес екенін тексеріңіз.

- P72 — 7200 Вт
- P15 — 1500 Вт
- P20 — 2000 Вт
- P25 — 2500 Вт
- P30 — 3000 Вт
- P35 — 3500 Вт
- P40 — 4000 Вт
- P45 — 4500 Вт
- P50 — 5000 Вт
- P60 — 6000 Вт

## 6. КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 6.1 Іске қосу және сөндіру

Пештің үстін қосу немесе сөндіру үшін  белгісін 1 секунд түрттіңіз.

### 6.2 Автоматты түрде өшіру

**Функция пештің үстін төмендегі жағдайларда автоматты түрде сөндіреді:**

- барлық пісіру алаңдары сөндірулі болса,
- пештің үстін іске қосқан соң қызу параметрін орнатпасаңыз,
- басқару панеліне бір нәрсе төгіліп қалса немесе ол 10 секундтан артық (ыдыс, киім т.с.с.) жабық қалса. Дыбыстық сигнал естіліп, пештің үсті сөнеді. Заттарды алыңыз немесе басқару панелін тазалаңыз.

- пештің үсті қатты қызып кетсе (мысалы, кәстрөлдің ішіндегісі сарқылғанша қайнаса). Пешті қайтадан қолданар алдында, пісіру алаңын суытыңыз.
  - егер сай келмейтін ыдыс пайдаланылса.  белгісі жанып, пісіру алаңы 2 минуттан кейін автоматты түрде сөнеді.
  - пісіру алаңын сөндірмесеңіз немесе қызу параметрін өзгертпесеңіз. Аздан кейін  жанады да, пештің үсті сөнеді.
- Пештің үстін сөндіргеннен кейінгі уақыт пен қызу параметрінің арасындағы байланыс:**

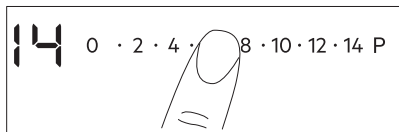
| Қызу параметрі                                                                              | Пештің үсті мына уақыттан кейін сөнеді: |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  , 1 - 3 | 6 сағат                                 |
| 4 - 7                                                                                       | 5 сағат                                 |

| Қызу параметрі | Пештің үсті мына уақыттан кейін сөнеді: |
|----------------|-----------------------------------------|
| 8 - 9          | 4 сағат                                 |
| 10 - 14        | 1,5 сағаттан кейін                      |

### 6.3 Қызу параметрі

Қызу параметрін өзгертуге немесе орнатуға арналған:

Басқару панеліндегі дұрыс қызу параметрін басыңыз немесе басқару панелін саусағыңызбен дұрыс қызу параметрі орнағанға дейін түрткііз.



### 6.4 OptiHeat Control (3 қадамдық қалдық қызу индикаторы)

#### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

 Индикатор көрсетіліп тұрғанда қалдық ыстықтан күйіктер алу қаупі бар.

Индукциялық әзірлеу аймақтары әзірлеу процесі үшін қажет қызуды тікелей ыдыстың төменгі жағында тудырады. Шыны керамика ыдыстың қызуымен қызады.

Индикаторлар пісіру аймағы ыстық кезде көрсетіледі. Олар қазіргі уақытта пайдаланылып тұрған пісіру аймақтарының қалдық қызуын көрсетеді.

 - пісіруді жалғастыру,

 - жылы ұстау,

 - қалдық қызу.

Сондай-ақ бұл индикатор мына жағдайда көрінуі мүмкін:

- тіпті пайдаланып жатпасаңыз да, іргелес әзірлеу аймақтары үшін,
- суық әзірлеу аймағына ыстық ыдыс қойылғанда,

- плита белсенсіздірілгенде, бірақ әзірлеу аймағы әлі ыстық кезде.

Бұл индикатор әзірлеу аймағы суығанда жоғалады.

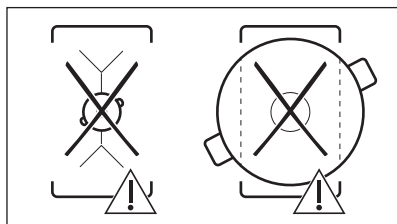
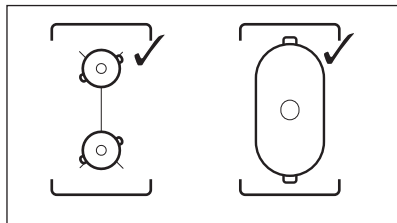
### 6.5 Пісіру алаңдарын қолдану

Ыдыстарды таңдалған пісіру алаңының тура ортасына қойыңыз. Индукциялық пісіру алаңдары ыдыстың түбінің өлшеміне автоматты түрде бейімделеді.



Оңтайлы жылу беру үшін төменгі диаметрді пісіру алаңының өлшеміне ұқсас ыдысты пайдаланыңыз (яғни «Техникалық деректер» > «Пісіру алаңдарының сипаттамасы» бөліміндегі ыдыстың ең көп диаметрдің мәні). Ыдыс индукциялық плиталарға жарамды екенін тексеріңіз. Ыдыстың түрлері туралы қосымша ақпаратты «Сөзкөмектер және кеңестер» бөлімінен қараңыз.

Үлкен ыдысты екі пісіру алаңына қатар қойып бір уақытта пісіруге болады. Ыдыстар екі алаңның да ортасын жауып тұруы керек, бірақ белгіленген жерден аспауы керек. Ыдыс екі алаңның ортасында орналасса, Bridge функциясы жұмыс істемейді.



## 6.6 Bridge



Бұл функция қазан екі аймақтың орталсын жапқанда жұмыс істейді. Ыдыстарды дұрыс орналастыру туралы қосымша ақпаратты «Пісіру аймақтарын пайдалану» бөлімінен қараңыз.

Бұл функция екі сол жақ пісіру аймағын жалғайды және олар бір аймақ ретінде жұмыс істейді.

Алдымен сол жақ пісіру алаңдарының біріне қызу параметрін орнатыңыз.

**Функцияны белсендіру:** түймесін түртіңіз. Қызу параметрін орнату немесе өзгерту үшін басқару сенсорларының бірін түртіңіз.

**Функцияны өшіру:** түймесін түртіңіз. Пісіру аймақтары жеке-жеке жұмыс істейді.

## 6.7 Автоматты түрде қыздыру

Қажетті қызу параметрін қысқа уақытта алу үшін осы функцияны пайдаланыңыз. Қосулы тұрғанда пісіру алаңы басында ең үлкен параметр бойынша жұмыс істейді, содан кейін қажетті қызу параметрі бойынша жұмысын жалғастырады.



Функцияны іске қосу үшін пісіру алаңы суық болуы қажет.

**Пісіру алаңының функциясын іске қосу үшін:** **P** түймесін түртіңіз (**P** белгішесі жанады). Қажетті қыздыру параметрін дереу басыңыз. 3 секундтан кейін **R** белгішесі жанады.

**Функцияны сөндіру:** қыздыру параметрін өзгертіңіз.

## 6.8 PowerBoost

Бұл функция индукциялық пісіру алаңдарына көп қуат береді. Бұл функция индукциялық пісіру алаңын қысқа уақытқа ғана қосуға арналған. Осы уақыттан кейін

индукциялық пісіру алаңы автоматты түрде ең жоғары қызу параметріне қойылады.



"Техникалық ақпарат" тарауын қараңыз.

**Функцияны пісіру алаңы үшін қосқыңыз келсе:** **P** басыңыз. **P** жанады.

**Функцияны сөндіру үшін:** қызу параметрін өзгертіңіз.

## 6.9 Таймер

### • Кері санақ таймері

Бұл функцияны бір пісіру ұзақтығын орнату үшін пайдалануға болады.

Алдымен пісіру алаңы үшін қызу параметрін, содан кейін функцияны орнатыңыз.

**Пісіру алаңын орнату үшін:** пісіру алаңының индикаторы пайда болғанға дейін белгісін түртіңіз.

**Функцияны қосу үшін:** Таймердің **+** түймешігін басып, уақытты (00 - 99 минут) орнатыңыз. Пісіру алаңының индикаторы жыпылықтай бастаған кезде, уақыт кері санала бастайды.

**Қалған уақытты қарау үшін:** пісіру алаңын орнату үшін белгісін түртіңіз. Пісіру алаңының индикаторы жыпылықтай бастайды. Бейнебетте қалған уақыт көрсетіледі.

**Уақытты таңдауға арналған:** пісіру алаңын орнату үшін белгісін түртіңіз. **+** немесе **—** түртіңіз.

**Функцияны сөндіру үшін:** пісіру алаңын орнату үшін белгісін түртіңіз содан кейін **—** белгісін түртіңіз. Қалған уақыт **00**-ге дейін кері саналады. Пісіру алаңының индикаторы көрінбей кетеді.



Кері санақ аяқталғанда, дыбысты сигнал естіледі және **00** жыпылықтайды. Пісіру алаңы сөндіріледі.

**Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:**  түймешігін басыңыз.

• **CountUp Timer**

Пісіру алаңдарының жұмыс істеу уақытының ұзақтығын бақылау үшін осы функцияны қолдануға болады.

**Пісіру алаңын орнату үшін:** пісіру алаңының индикаторы пайда болғанға дейін  белгісін түртіңіз.

**Функцияны қосу үшін:** таймердің  түймешігін басыңыз.  көрсетіледі. Пісіру алаңының индикаторы жыпылықтай бастаған кезде, уақыт есептеле бастайды.

Дисплей  және есептелген уақыт (минуттарда) арасында ауысады.

**Пісіру алаңының қанша уақыт жұмыс істейтінін көру үшін:** пісіру алаңын орнату үшін  белгісін түртіңіз. Пісіру алаңының индикаторы жыпылықтай бастайды. Дисплейде пісіру алаңының қанша уақыт жұмыс істейтіні көрсетіледі.

**Функцияны сөндіру үшін:**  түймешігін, содан кейін  немесе  түймешігін түртіңіз. Пісіру алаңының индикаторы көрінбей кетеді.

• **Минут сайынғы дыбыс**

Бұл функцияны пеш қосулы және пісіру алаңдары жұмыс істемей тұрғанда қолдануға болады. Бейнебетте қызу параметрі көрсетіледі .

**Функцияны қосу үшін:**  түймешігін, содан кейін уақытты орнату үшін таймердің  немесе  түймешігін басыңыз. Уақыт аяқталғанда, дыбысты сигнал естіледі және **00** жыпылықтайды.

**Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:**  түймешігін басыңыз.



Бұл функция пісіру алаңдарының жұмысына еш әсер етпейді.

## 6.10 Кідіріс

Бұл функция пісіру алаңдарының барлығын ең төменгі қыздыру параметріне орнатады.

Функция жұмыс істеп тұрғанда, басқару панеліндегі басқа белгілер бұғатталып тұрады.

Функция таймер функцияларын тоқтатпайды.

**1. Функцияны іске қосу:**  түймесін басыңыз.

 жанады. Жылу параметрі 1-ге дейін төмендетілді.

**2. Функцияны сөндіру үшін:**  түймесін басыңыз.

Алдыңғы жылу параметрі көрсетіледі.

## 6.11 Құлыптау

Басқару панелін пісіру алаңдары жұмыс істеп тұрғанда бұғаттауға болады. Ол қызу параметрінің кездейсоқ өзгеруіне жол бермейді.

**Әуелі қыздыру параметрін орнатыңыз.**

**Функцияны қосу үшін:**  түртіңіз.  белгішесі 4 секундқа жанады. Таймер қосулы күйде қалады.

**Функцияны сөндіру үшін:**  түймешігін басыңыз. Алдыңғы қыздыру параметрі жанады.



Пешті сөндірген кезде, осы функция да тоқтайды.

## 6.12 Бала қауіпсіздігі құрылғысы

Бұл функция пеш үстінің кездейсоқ қосылып кетуіне жол бермейді.

**Функцияны қосу үшін:** пештің үстін  көмегімен қосыңыз. Қызу параметрін орнатпаңыз.  белгішесін 4 секунд басыңыз.  жанады. Пешті  көмегімен сөндіріңіз.

**Функцияны сөндіру үшін:** пештің үстін  көмегімен қосыңыз. Қызу параметрін

орнатпаңыз.  белгішесін 4 секунд басыңыз.  жанады. Пешті  көмегімен сөндіріңіз.

### Функцияны бір пісіру уақыты үшін ғана

**болдырмау үшін:** пештің үстін  көмегімен қосыңыз.  жанады.  белгішесін 4 секунд басыңыз. **Қызу параметрін 10 секунд ішінде орнатыңыз.** Пештің үстін іске қосуға болады. Пешті  көмегімен сөндірген кезде, функция қайтадан іске қосылады.

## 6.13 OffSound Control (Дыбыстық сигналдарды сөндіру және қосу)

Пешті сөндіріңіз.  белгішесін 3 секунд басыңыз. Дисплей жанады да, сөнеді.  белгісін 3 секунд басыңыз.  немесе  жанады. Келесі параметрдің бірін таңдау үшін таймердің  белгісін түртіңіз:

-  - сигналдар сөндірулі
-  - сигналдар қосулы

Таңдауды растау үшін пештің автоматты түрде сөнгенін күтіңіз.

Функция  орнатқанда, төмендегі жағдайларда ғана дыбыстық сигнал естіледі:

-  түрткенде
- Минут сайынғы дыбыс сөнгенде
- Кері санақ таймері сөнгенде
- басқару панеліне бір нәрсе қойылғанда.

## 6.14 Қуатты басқару

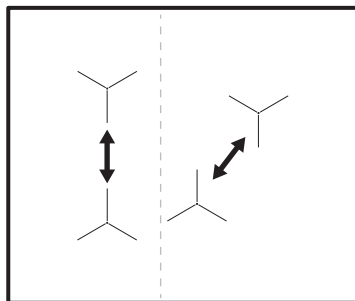
Егер бірнеше аймақ белсенді болып, тұтынатын қуат қуат көзінің шектеуінен асып кетсе, бұл функция қолжетімді қуатты барлық пісіру аймақтары арасында бөледі (сол фазаға қосылған). Плита тұрғын жайда орнатылған сақтандырғыштарды қорғау мақсатында қызу параметрлерін реттейді.

- Пісіру аймақтары пештің фазаларының орналасуына және нөміріне сәйкес топтастырылған. Әр фазаның ең жоғары электр қуатының жүктемесі бар (3700 Вт). Егер плита бір фазадағы барынша қолжетімді қуат шегіне жетсе,

пісіру аймақтарының қуаты автоматты түрде азаяды.

- Үнемі соңғы таңдалған пісіру аймағының қызу параметріне басымдық беріледі. Қалған қуат бұрын белсендірілген пісіру аймақтары арасында таңдаудың кері ретімен бөлінеді.
- Қуаты азайған аймақтардың қызу параметрін көрсететін дисплей бастапқыда таңдалған қызу параметрі мен азайтылған қызу параметрі арасында өзгереді.
- Дисплей жыпылықтауын тоқтатқанша күтіңіз немесе соңғы таңдалған пісіру аймағының қызу параметрін азайтыңыз. Пісіру аймақтары азайтылған қызу параметрімен жұмыс істей береді. Егер қажет болса, пісіру аймақтарының қызу параметрлерін қолмен өзгертіңіз.

Қуатты пісіру аймақтары арасында таратудың ықтимал түрлері бойынша суретті қараңыз.



## 6.15 Hob²Hood

Бұл — плитаны арнайы ауа тартқыш құралға жалғайтын кеңейтілген реттелетін функция. Пеш пен ауа тартқыш құрал екеуі де инфрақызыл сигнал коммуникаторымен жабдықталған. Желдеткіштің жылдамдығы режим параметрі мен пештің үстіндегі ең ыстық ыдыстың температурасы бойынша автоматты түрде анықталады. Сондай-ақ плитадан желдеткішті қолмен басқаруға болады.



Ауа тартқыш құралдардың көпшілігінде бастапқыда қашықтан басқару жүйесі іске қосылып тұрады. Егер ол өшірілсе, функцияны пайдалану алдында оны қосыңыз. Қосымша ақпаратты ауа тартқыш құралдың пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

### Функцияны автоматты түрде басқару

Функцияны автоматты түрде басқару үшін автоматты режимді Н1 – Н6 күйіне орнатыңыз. Пеш бастапқыда Н5 күйіне орнатылады. Пеш жұмыс істеген сайын сорғыш әрекет етеді. Пеш ыдыстың температурасын автоматты түрде анықтап, желдеткіштің жылдамдығын реттейді.

### Автоматты режимдер

|                  | Автомат<br>ты<br>жарық | Қайнат<br>у <sup>1)</sup>     | Қуыру <sup>2)</sup>           |
|------------------|------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| H0               | Өшірулі                | Өшірулі                       | Өшірулі                       |
| H1               | Қосулы                 | Өшірулі                       | Өшірулі                       |
| H2 <sup>3)</sup> | Қосулы                 | Желдеткіш<br>жылдамды<br>ғы 1 | Желдеткіш<br>жылдамды<br>ғы 1 |
| H3               | Қосулы                 | Өшірулі                       | Желдеткіш<br>жылдамды<br>ғы 1 |
| H4               | Қосулы                 | Желдеткіш<br>жылдамды<br>ғы 1 | Желдеткіш<br>жылдамды<br>ғы 1 |
| H5               | Қосулы                 | Желдеткіш<br>жылдамды<br>ғы 1 | Желдеткіш<br>жылдамды<br>ғы 2 |
| H6               | Қосулы                 | Желдеткіш<br>жылдамды<br>ғы 2 | Желдеткіш<br>жылдамды<br>ғы 3 |

1) Пеш қайнау үдерісін сезіп, желдеткіштің жылдамдығын автоматты режимге сай қосады.

2) Пеш қуыру үдерісін сезіп, желдеткіштің жылдамдығын автоматты режимге сай қосады.

3) Бұл режим желдеткіш пен шамды қосады және температураға тәуелді емес.

### Автоматты режимді өзгерту

1. Плитаны ажыратыңыз.

2. ① түймесін 3 секунд басыңыз. Дисплей жанады да, сөнеді.

3. түймесін 3 секунд басыңыз.

4. түймесін белгішесі жанғанша бірнеше рет түрттіңіз.

5. Автоматты режимді таңдау үшін таймердің түймесін түрттіңіз.



Сорғышты сорғыш панелінде тікелей пайдалану үшін функцияның автоматты режимін өшіріңіз.



Пісіруді аяқтағаннан кейін және пешті сөндіргенде, сорғыштың желдеткіші әлі де белгілі бір уақыт бойы жұмыс істеуі мүмкін. Осы уақыттан кейін жүйе желдеткішті автоматты түрде сөндіріп, желдеткішті алдағы 30 секунд ішінде кездейсоқ қосып қоюға жол бермейді.

### Желдет жылдамдығын қолмен басқару

Сондай-ақ функцияны қолмен басқара

аласыз. Ол үшін пеш қосулы кезде түймесін түрттіңіз. Бұл функцияның автоматты жұмысын тоқтатады және желдеткіштің жылдамдығын қолмен

өзгертуге мүмкіндік береді. белгішесін басқанда, желдеткіштің жылдамдығын бір бірлікке көбейтесіз. Ең жоғарғы деңгейге жеткенде белгішесін қайта бассаңыз, желдеткіштің жылдамдығы 0-ге қойылып, түгін тартқыш құрылғының желдеткіші сөнеді. Желдеткіштің жылдамдығын 1-ге қойып желдеткішті қосу үшін белгішесін басыңыз.



Функцияның автоматты режимін іске қосу үшін пешті сөндіріп, қайта іске қосыңыз.

### Жарықты белсендіру

Пешті іске қосқан кезде пеш автоматты түрде жарықты қосатындай етіп орнатуға болады. Ол үшін автоматты режимді – Н1 – Н6 ретінде орнатыңыз.



Сорғыштағы жарық пешті сөндіргеннен кейін 2 минуттан кейін сөнеді.



## 7. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 7.1 Ыдыс-аяқ



Индукциялық пісіру алаңдары үшін күшті электромагниттік өріс ыдысты тез қыздырады.

Индукциялық пісіру алаңдарын тиісті ыдыстармен қолданыңыз.

- Қызып кетудің алдын алу және аймақтардың жұмысын жақсарту үшін ыдыс мүмкіндігінше қалың және тегіс болуы керек.
- Плитаның үстіне қоядан бұрын табаның таза және құрғақ болуын қамтамасыз етіңіз.
- Ыдыстарды әйнектің жиектеріне немесе бұрыштарына сырғытпаңыз себебі ол шыны бетін сындырып немесе зақымдауы мүмкін.

#### Ыдыс-аяқ материалы

- **дұрыс:** шойын, темір, эмальмен қапталған болат, тоттанбайтын темір, табаны көп қабаттан тұратын ыдыс (өндіруші тарапынан дұрыс таңба салынған).
- **дұрыс емес:** алюминий, мыс, жез, шыны, керамика, фарфор.

#### Мына жағдайларда ыдыс индукциялық плита үшін жарамды:

- су ең жоғары қызу параметріне орнатылған аймақта өте тез қайнайды.
- магнит ыдыстың түбіне тартылып түседі.

#### Ыдыс өлшемдері

- Индукциялық пісіру алаңдары ыдыстың түбінің өлшеміне автоматты түрде бейімделеді. Ыдыстардың дұрыс өлшемдерін «Техникалық деректер» > «Пісіру аймақтарының сипаттамасы» бөлімінен қараңыз. Ыдыстарды тандалған пісіру алаңының тура ортасына қойыңыз.

- Пісіру алаңының тиімділігі ыдыстың диаметріне байланысты. Оңтайлы жылу беру үшін төменгі диаметрі пісіру алаңының өлшеміне ұқсас ыдысты пайдаланыңыз (яғни «Техникалық деректер» > «Пісіру алаңдарының сипаттамасы» бөліміндегі ыдыстың ең көп диаметрінің мәні).
  - Берілген пісіру алаңынан кіші диаметрдегі ыдыс, пісіру алаңынан бөлінетін қуаттың бір бөлігін ғана алып, бәсең қызуға әкеледі.
  - Қауіпсіздік мақсатында және пісірудің оңтайлы нәтижелері үшін «Пісіру алаңдарының сипаттамасында» көрсетілген өлшемдерден үлкен болған ыдысты пайдаланбаңыз. Пісіру барысында ыдысты басқару панеліне жақын қоймаңыз. Бұл басқару панелінің жұмысына әсер етуі немесе плитаның функцияларын кездейсоқ іске қосуы мүмкін.



«Техникалық деректер» бөлімін қараңыз.

### 7.2 Жұмыс кезіндегі шуыл



Шуылдың болуы қалыпты жағдай және бұлар ешбір ақауды білдірмейді. Ыдыстардың шулары ыдыстың материалына және қуат деңгейіне байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

#### Ыдысқа қатысты шулар:

- сытырлаған шу: ыдыс әртүрлі материалдан жасалған (сэндвич тәсілімен).
- ысылдаған дыбыс: пісіру алаңының қуаты өте жоғары және ыдыс әр түрлі материалдан жасалған (сэндвич тәсілімен).
- ызыңдау: жоғары қуат деңгейін пайдаланып отырсыз.

#### Плитаға қатысты шулар:

- сыртылдау: электр желісінің қосылуы.

- ысылдау, ызындау: желдеткіш жұмыс істеп тұр.
- ырғақты дыбыс: ыдыс анықталды.

### 7.3 Өко Timer (Эко таймер)

Қуатты үнемдеу үшін пісіру алаңының қыздырғышы кері санақ таймері дыбысы шықпай тұрып сөндірілді. Жұмыс уақытындағы айырмашылық қызу параметрінің деңгейіне және пісіру жұмысының ұзақтығына байланысты.

### 7.4 Жеңілдетілген пісіру нұсқаулығы

Пісіру алаңының қызу параметрі мен қуатты тұтыну мәні өзара тура байланысты

емес. Қызу параметрін көбейткен кезде, пісіру алаңы пайдаланатын қуат мәні пропорциональды түрде көбеймейді. Сондықтан орташа қызу параметрін қолданатын пісіру алаңы, өз қуатының жартысынан азын жұмсайды.



Кестедегі деректер тек нұсқау ретінде берілген.

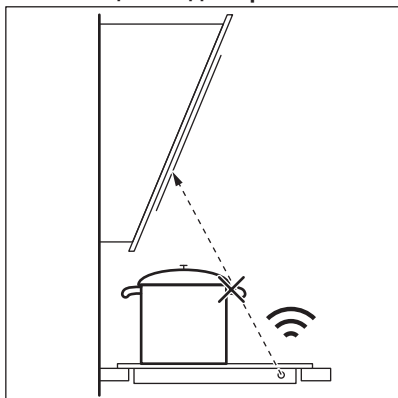
| Жылу параметрі                                                                       | Мына үшін пайдалану:                                                                                                         | Уақыт (мин.)          | Кеңестер                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Өзірленген тамақты жылы ұстаңыз.                                                                                             | қажет болған жағдайда | Ыдыстарды қақпақпен жабыңыз.                                                                                 |
| 1 - 3                                                                                | Голландиялық ерітілген соус; май, шоколад, желатин.                                                                          | 5 - 25                | Ара-тұра араластырыңыз.                                                                                      |
| 2 - 3                                                                                | Қатайту үшін: үлпілдек омлеттер, пісірілген жұмыртқа.                                                                        | 10 - 40               | Қақпағын жауып пісіру керек.                                                                                 |
| 3 - 5                                                                                | Күріш және сүтке пісірілген тағамдарды баяу қайнату, дайын тағамдарды жылыту.                                                | 25 - 50               | Кемінде күріштен екі есе көп сұйық қосыңыз, сүт тағамдарын пісірудің ортасына келгенде араластырыңыз.        |
| 5 - 7                                                                                | Көкөністерді, балықты, етті бұмен пісіру.                                                                                    | 20 - 45               | Бірнеше ас қасықпен су қосыңыз. Процесс барысында судың мөлшерін тексеріңіз.                                 |
| 7 - 9                                                                                | Картопты және басқа көкөністерді бұмен пісіріңіз.                                                                            | 20 - 60               | Кәстрөлдің түбін 1–2 см сумен жабыңыз. Процесс барысында су деңгейін тексеріңіз. Қақпақты кәстрөлде ұстаңыз. |
| 7 - 9                                                                                | Тамақтың, бұқтырманың және сорпалардың үлкенірек мөлшерлерін пісіру.                                                         | 60 - 150              | 3 л-ге дейін сұйықтық плюс ингредиенттер.                                                                    |
| 9 - 12                                                                               | Жеңіл қуыру: эскалоп, кордон блю сиыр еті, котлеттер, фрикаделькалар, сосискалар, бауыр, ру, жұмыртқа, панкейктер, донаттар. | қажет болған жағдайда | Қажет кезде аударыңыз.                                                                                       |
| 12 - 13                                                                              | Қатты қуыру, картоп құймағы, сүбе стейктері, стейктер.                                                                       | 5 - 15                | Қажет кезде аударыңыз.                                                                                       |
| 14                                                                                   | Суды қайнату, паста әзірлеу, етті қуыру (гуляш, кәстрөлде қуыру), қатты қуырылған картоп.                                    |                       |                                                                                                              |
| <b>P</b>                                                                             | Судың көп мөлшерін қайнатыңыз. PowerBoost белсендіріледі.                                                                    |                       |                                                                                                              |

## 7.5 Hob²Hood функциясына арналған ақыл-кеңестер

Плитаны келесі функциямен пайдаланғанда:

- Ауа тартқыштың тақтасын тікелей түсетін күн сәулесінен қорғаңыз.
- Ауа тартқыштың тақтасына галогенді жарықты түсірмеңіз.
- Пештің басқару панелін жаппаңыз.
- Пеш пен тартқыш құрылғы арасындағы сигналға кедергі жасамаңыз (мысалы, қолыңызбен, ыдыс тұтқасымен не биік ыдыспен). Суретті қараңыз.

**Төмендегі суретте көрсетілген пеш тек кескін мақсатында берілген.**



Басқа қашықтан басқаратын құрылғылар сигналды бұғаттауы мүмкін. Hob²Hood қосулы тұрғанда пешке жақын жерде осындай құралдарды пайдаланбаңыз.

### Hob²Hood функциясы бар пештің ауа тартқыштары

Осы функциямен жұмыс істейтін пештің ауа тартқыштарының толық ауқымын тұтынушыларға арналған веб-сайттан алуға болады. Осы функциямен жұмыс істейтін AEG пештің ауа тартқыштарында таңба болуы керек .

## 8. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ



### АБАЙЛАҢЫЗ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 8.1 Жалпы ақпарат

- Плитаны әр пайдаланудан кейін тазалаңыз.
- Өрқашан табаны таза ыдысты пайдаланыңыз.
- Беттегі сызаттар немесе қара дақтар плитаның жұмысына әсер етпейді.
- Пештің бетіне арналған арнайы тазалау затын пайдаланыңыз.
- Өрқашан шыны беті бар плиталар үшін ұсынылған қырғышты пайдаланыңыз. Қырғышты тек стандартты тазалау процедурасынан кейін әйнекті тазалауға

арналған қосымша құрал ретінде пайдаланыңыз.



### АБАЙЛАҢЫЗ!

Шыны бетін тазалау үшін пышақтарды немесе басқа өткір металл құралдарды пайдаланбаңыз.

### 8.2 Плитаның тазалау

- **Дереу кетіру керек:** еріген пластик, пластик жұқалтыр, қант және қанты бар тағам, әйтпесе қоқыс плитаның бетіне зақым келтіруі мүмкін. Күйіп қалмау үшін абай болыңыз. Қырғышты шыны бетке арнайы сүйір бұрыш жасап қойып, оны жылжыта отырып тазалаңыз.

- **Плита жеткілікті суыған кезде кетіріңіз:** әк сақиналары, су сақиналары, май дақтары, жылтыр металл түсінің өзгеруі. Пештің бетін дымқыл шүберекпен және жеміргіш емес жуғыш затпен тазалаңыз. Тазалап болған соң, плитаны жұмсақ шүберекпен құрғатып сүртіңіз.
- **Жылтыр металл түсі өзгеруін кетіру:** сірке суы қосылған су ерітіндісін пайдаланып әйнек бетін шүберекпен тазалаңыз.

## 9. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ


**АБАЙЛАҢЫЗ!**  
 Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 9.1 Не істерсіз, егер...

| Мәселе                                       | Ықтимал себебі                                                                                   | Шешім                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Плитаны іске қоса немесе пайдалана алмайсыз. | Плита электр жүйесіне қосылмаған немесе ол дұрыс жалғанбаған.                                    | Плитаның электр жүйесіне дұрыс қосылғанын тексеріңіз.                                                                                   |
|                                              | Сақтандырғыш күйіп кеткен.                                                                       | Ақаулыққа сақтандырғыштың себеп болмағанын тексеріңіз. Сақтандырғыш қайта-қайта күйіп кете берсе, білікті электр маманына хабарласыңыз. |
|                                              | Сіз қыздыру параметрін 10 секундқа орнатпадыңыз.                                                 | Плитаны қайта қосып, 10 секундқа жетпей қыздыру параметрін орнатыңыз.                                                                   |
|                                              | Сіз бір уақытта 2 немесе одан да көп сенсорлық өрісті түрттіңіз.                                 | Тек бір сенсор өрісін түрттіңіз.                                                                                                        |
|                                              | Кідіріс жұмыс істейді.                                                                           | «Үзіліс» тарауын қараңыз.                                                                                                               |
| Тұрақты сигнал дыбысын естисіз.              | Басқару панелінде су немесе май дақтары бар.                                                     | Басқару панелін тазалаңыз.                                                                                                              |
|                                              | Электрлік байланыс дұрыс емес.                                                                   | Плитаны электр желісінен ажыратыңыз. Білікті электр маманына хабарласып, оның орнатылуын тексертіңіз.                                   |
|                                              | Акустикалық сигнал дыбысы естіліп, плита сөнеді. Плита сөнген кезде акустикалық сигнал естіледі. | Сенсорлық өрістердегі затты алып тастаңыз.                                                                                              |
| Плита сөнеді.                                | Сіз ① сенсорлық өрісіне бір нәрсе қойғансыз.                                                     | Сенсорлық өрістері затты алып тастаңыз.                                                                                                 |
| Қалдық жылу индикаторы жанбай тұр.           | Аймақ ыстық емес, себебі ол аз уақыт ғана қосылып тұрған не сенсордың ақауы бар.                 | Егер аймақ ысытындай ұзақ уақыт жұмыс істесе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.                                         |

| Мәселе                                                                                                    | Ықтимал себебі                                                                 | Шешім                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hob²Hood жұмыс істемей тұр.                                                                               | Сіз басқару панелін жаптыңыз.                                                  | Басқару панеліндегі затты алып тастаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                           | Сигналға бөгет жасайтын өте биік ыдысты пайдаландыңыз.                         | Кішірек ыдысты пайдаланыңыз, пісіру аймағын ауыстырыңыз не пештің механикалық қолмен басқарыңыз.                                                                                                                                                                                                              |
| Автоматты түрде қыздыру жұмыс істемейді.                                                                  | Ең жоғарғы қыздыру параметрі орнатылды.                                        | Ең жоғарғы қыздыру параметрі функция секілді бірдей қуатқа ие.                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                           | Аймақ ыстық.                                                                   | Аймақты жеткілікті шамада суытыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Қыздыру параметрі екі деңгей арасында өзгереді.                                                           | Қуатты басқару жұмыс істейді.                                                  | «Күнделікті пайдалану» бөлімін қараңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Басқару панелін ұстағанда ыстық болады.                                                                   | Ыдыс тым үлкен немесе оны басқару панеліне тым жақын қойғансыз.                | Мүмкін болса, үлкен ыдыстарды артқы пісіру аймақтарына қойыңыз.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Панельдің сенсорлық өрістерін тұрткен кезде ешбір сигнал естілмейді.                                      | Дыбыстық сигналдар сөндірілі.                                                  | Дыбыстық сигналдарды қосыңыз. «Күнделікті пайдалану» бөлімін қараңыз.                                                                                                                                                                                                                                         |
|  жанады.                  | Бала қауіпсіздігі құрылғысы немесе Құлыптау жұмыс істейді.                     | «Күнделікті пайдалану» бөлімін қараңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  жанады.                  | Аймақта ешбір ыдыс жоқ.                                                        | Ыдысты аймаққа қойыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                           | Ыдыс сай келмейді.                                                             | Индукциялық плита үшін жарамды ыдыстарды пайдаланыңыз. «Сөзкөмектер және кеңестер» бөлімін қараңыз.                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                           | Ыдыс түбінің диаметрі аймақ үшін тым кішкене.                                  | Дұрыс өлшемдері бар ыдысты қолданыңыз. «Техникалық деректер» бөлімін қараңыз.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Жылыту ұзақ уақыт алады.                                                                                  | Ыдыс тым кішкентай және пісіру алаңы өндіретін қуаттың бір бөлігін ғана алады. | Оңтайлы жылу беру үшін төменгі диаметрі пісіру алаңының өлшеміне ұқсас ыдысты пайдаланыңыз (яғни «Техникалық деректер» > «Пісіру алаңдарының сипаттамасы» бөліміндегі ыдыстың ең көп диаметрінің мәні).                                                                                                       |
|  және сан пайда болады. | Плитада қате бар.                                                              | Плитаны сөндіріңіз де, қайта 30 секундтан кейін іске қосыңыз. Егер  қайта жанса, пешті ток көзінен ағытыңыз. 30 секундтан кейін плитаны қайта қосыңыз. Ақаулық жойылмаса уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. |

## 9.2 Егер шешім табылмаса...

Ақаулықты өзіңіз түзете алмасаңыз, дилеріңізге не уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Зауыттық

тақтайшадағы деректерді беріңіз. Шыны керамиканың үш цифрлық-әріптік кодын (шыны беттің бұрышында орналасқан) және пайда болған қате туралы хабарды да беріңіз. Плита дұрыс пайдаланылғанын

тексеріңіз. Егер осы шарттар орындалмаса, сервистік техниктің немесе дилердің қызметі кепілдік мерзімінде де ақылы түрде орындалады. Кепілдік мерзімі

мен уәкілетті қызмет көрсету орталықтары туралы ақпарат кепілдік кітапшасында көрсетілген.

## 10. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

### 10.1 Зауыттық тақтайша

Модель TO74IB00FB:  
Түрі 62 C4A 01 AA  
Индукция 7.2 кВт  
Сер.№. ....  
AEG

PNC 949 598 395 01  
220 - 240 В/400 В 2N, 50–60 Гц  
Жасалған жері: Германия  
7.2 кВт  
CE

### 10.2 Пісіру аймақтарының сипаттамасы

| Пісіру аймағы | Номинальды қуат (ең жоғары қызу параметрі) [Вт] | PowerBoost [Вт] | PowerBoost ең үлкен уақыты [мин] | Ыдыстың диаметрі [мм] |
|---------------|-------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------------|
| Сол жақ алды  | 2300                                            | 3200            | 10                               | 125 - 210             |
| Сол артқы жақ | 2300                                            | 3200            | 10                               | 125 - 210             |
| Ортаңғы алды  | 1400                                            | 2500            | 4                                | 125 - 145             |
| Оң артқы жақ  | 2300                                            | 3600            | 10                               | 205 - 240             |

Пісіру аймақтары қуатының ауқымы кестедегі деректерден аздап басқаша болуы мүмкін. Ол ыдыстың материалына және өлшемдеріне қарай өзгеріп отырады. Оңтайлы жылу беру және пісіру нәтижелері үшін төменгі диаметрі пісіру

алаңының өлшеміне ұқсас ыдысты пайдаланыңыз (яғни кестедегі ыдыстың ең көп диаметрінің мәні). Пісіру алаңының диаметрінен үлкен ыдысты пайдалануға болмайды.

## 11. ЭНЕРГИЯ ТИІМДІЛІГІ

### 11.1 Плитаға арналған Өнім туралы ақпарат ЕО экодизайн ережесіне

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Модель идентификаторы    | TO74IB00FB          |
| Плита түрі               | Кірістірілген плита |
| Пісіру аймақтарының саны | 4                   |
| Қыздыру технологиясы     | Индукция            |

|                                                                     |               |                 |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|
| Дөңгелек пісіру аймақтарының диаметрі (Ø)                           | Сол жақ алды  | 21.0 см         |
|                                                                     | Сол артқы жақ | 21.0 см         |
|                                                                     | Ортаңғы алды  | 14.5 см         |
|                                                                     | Оң артқы жақ  | 24.0 см         |
| Әр пісіру аймағының пайдаланатын қуат мөлшері (EC electric cooking) | Сол жақ алды  | 179.6 Вт-сағ/кг |
|                                                                     | Сол артқы жақ | 177.0 Вт-сағ/кг |
|                                                                     | Ортаңғы алды  | 180.2 Вт-сағ/кг |
|                                                                     | Оң артқы жақ  | 174.6 Вт-сағ/кг |
| Пештің пайдаланатын қуат мөлшері (EC electric hob)                  |               | 177.9 Вт-сағ/кг |

IEC / EN 60350-2 — Пісіретін тұрмыстық электр құрылғылары — 2-бөлім: Пештер — өнімділікті өлшеу әдістері.

Пісіру аумағы пайдаланатын қуат мөлшерінің өлшемдері тиісті пісіру аймағындағы белгілер арқылы көрсетілген.

## 11.2 қуатты үнемдейді

Төмендегі кеңестерді қолдансаңыз, күнде әзірлеу кезінде қуатты үнемдей аласыз.

- Пайдаланылатын қажетті мөлшердегі суды ғана жылытыңыз.
- Мүмкін болса, әрқашан ыдыстарды қақпақтармен жабыңыз.
- Ыдысты тікелей әзірлеу аймағының ортасына қойыңыз.
- Тамақты жылы күйде ұстау немесе еріту үшін қалдық жылуды пайдаланыңыз.

## 11.3 Қуатты тұтыну және қолданылатын төмен қуат режиміне жетудің максималды уақыты туралы өнім туралы ақпарат

|                                                                                           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Сөндірулі режимде пайдаланылатын қуат                                                     | 0.3 Вт |
| Құралдың қолданылатын төмен қуат режиміне автоматты түрде жетуі үшін қажетті ең көп уақыт | 2 мин  |

# 12. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиян келтіретін

жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның нөмірінің бірінші саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 14512345 сериялық нөмірі өнім 2021 жылдың қырық бесінші аптасында өндірілгенін білдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Германияда жасалған.



**Добре дојдовте во AEG! Ви благодариме што го избравте нашиот апарат.**



Добијте совети за користење, брошури, водич за решавање проблеми, информации за сервисирање и поправка:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Можноста за промени е задржана.

## СОДРЖИНА

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....    | 160 |
| 2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....      | 163 |
| 3. МОНТАЖА.....                   | 165 |
| 4. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....        | 168 |
| 5. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА.....        | 169 |
| 6. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....      | 170 |
| 7. НАПОМЕНИ И КОРИСНИ СОВЕТИ..... | 176 |
| 8. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....            | 179 |
| 9. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ.....         | 179 |
| 10. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ.....        | 181 |
| 11. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ.....    | 182 |
| 12. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА.....       | 183 |

## 1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтирање и користење на апаратот, ве молиме внимателно да ги прочитате приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за направена повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

### 1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него. Не смее да биде на дофат на деца помали од 8 години и

лица со многу обемни и сложени пречки во развојот, освен ако не се под постојан надзор.

- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Држете ја амбалажата подалеку од деца и фрлете ја соодветно.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот и неговите достапни делови стануваат жешки при употреба. Држете ги децата и милениците подалеку од апаратот кога работи или кога се лади.
- Ако апаратот има уред за заштита на деца, треба да се вклучи.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.

## **1.2 Општа безбедност**

- Овој апарат е наменет само за готвење.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот и неговите достапни делови стануваат жешки при употреба. Треба да се внимава да не се допираат грејачите.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Готвењето на површина за готвење со маст или масло без надзор може да биде опасно и да доведе до пожар.
- Чадот е показател за прегревање. Никогаш не користете вода за гаснење на пожар од готвење. Исклучете го уредот и покријте го пламенот со на пример огноотпорна покривка или капак.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот не смее да биде доставен преку надворешен уред за прекинување, како

на пример тајмер или да биде поврзан на струја кога се гаси и пали постојано со помош на уред.

- **ВНИМАНИЕ!** Процесот на готвење мора да виде надгледуван. Кратките процеси на готвење мора да бидат постојано надгледувани.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од оган: Не чувајте предмети на површините за готвење.
- Металните предмети, како што се ножеви, вилушки, лажици и капаци, не треба да се оставаат на површината за готвење бидејќи може да се вжештат.
- Не користете го апаратот пред да го монтирате во вградената структура.
- Не користете чистач со воден спреј и пареа за чистење на апаратот.
- По користењето, исклучете ја ринглата на површината за готвење преку соодветната контрола и не потпирајте се на уредот за откривање тенџере.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако површината е напукната, исклучете го апаратот за да избегнете можност од струен удар. Во случај апаратот да е поврзан со штекерот со разводна кутија, извадете ја спојката за да го исклучите апаратот од струја. Во секој случај контактирајте го Овластениот сервисен центар.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, овластен сервис или слични квалификувани лица за да се избегне опасност.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Користете само заштитници за површина за готвење направени од страна на производителот на апаратот за готвење или оние кои се наведени во упатствата за користење како погодни или заштитници за површина за готвење кои се дел од самиот апарат. Користењето на несоодветни заштитници за површина за готвење може да предизвика незгода.

## 2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

### 2.1 Монтажа

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда или оштетување на апаратот.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Следете ги инструкциите за монтирање дадени со апаратот.
- Одржувајте минимална оддалеченост од другите апарати и делови.
- Секогаш внимавајте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Зачепете ги засечените површини на плакарот со заптивач за да спречите влагата да предизвика надигнување.
- Заштитете го дното на апаратот од пареа и влага.
- Не го монтирајте апаратот во близина на врата или под прозорец. На овој начин ќе спречите некој жежок сад за готвење да падне од апаратот кога вратата или прозорецот се отворени.
- Секој апарат има вентилатори за ладење на дното.
- Ако апаратот е инсталиран над фиоката:
  - Не чувајте мали предмети или листови хартија кои можат да бидат вовлечени затоа што може да ги оштетат вентилаторите за ладење или да го оштетат системот за ладење.
  - Чувајте растојание од минимум 2 см помеѓу дното на апаратот и деловите кои се чуваат во фиоката.
- Извадете било кој разделувач на плочи монтиран во плакарот под апаратот.

### 2.2 Поврзување на струја

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

- Сите електрични врски треба да ги изврши квалификуван електричар.
- Апаратот мора да е заземјен.
- Пред да се изведуваат какви било работи, проверете дали апаратот е исклучен од струја.
- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на мрежата на електрична енергија.
- Погрижете се апаратот да е правилно монтиран. Лабав и несоодветен кабел за струја или приклучок (ако е применливо) може да предизвика прегревање на терминалот.
- Користете соодветен електричен кабел.
- Не дозволувајте електричниот кабел да се заплетка.
- Погрижете се да биде инсталирана заштита од електричен шок.
- Користете стегач за затегнување на кабелот.
- Уверете се дека кабелот за струја или приклучокот (ако е применливо) не го допираат топлиот апарат или топлиите садови за готвење кога го поврзувате апаратот со штекери.
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжни кабли.
- Внимавајте да не го оштетите приклучокот за струја (ако е применливо) или кабелот.
- Контактирајте со нашиот овластен сервисен центар или електричар за да смените оштетен кабел.
- Заштитата од електричен удар на активните и изолираните делови мора да се поврзе на таков начин што нема да може да се извади без алатки.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Доколку штекерот е лабав, не приклучувајте го приклучокот за струја.

- Не влечете го кабелот за да го исклучите апаратот од струја. Секогаш повлекувајте го приклучокот за струја.
- Користете само соодветни уреди за изолација: заштитни прекинувачи на линија, осигурувачи (осигурувачи на вртење извадени од држачот), заземјување и контактори.
- Електричната инсталација мора да има изолациски уред кој што ви овозможува да го исклучите апаратот од приклучокот за струја од сите полови. Изолацискиот уред мора да има контактен отвор со ширина од најмалку 3 мм.

## 2.3 Употреба



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда, изгореници, и струен удар.

- Не менувајте ја спецификацијата на овој апарат.
- Отстранете ја целата амбалажа, етикети и заштитниот филм (доколку е применливо) пред првата употреба.
- Осигурајте се дека отворите за вентилација не се блокирани.
- Не го оставајте апаратот да работи без надзор.
- Поставете ја ринглата на „исклучено“ по секоја употреба.
- Не ставајте прибор за јадење или капац на садови за сос на ринглите. Тие може да станат жешки.
- Не ракувајте со апаратот со мокри раце или кога има контакт со вода.
- Не употребувајте го апаратот како работна површина или површина за складирање.
- Ако површината на апаратот е пукната, веднаш исклучете го апаратот од напојување. Ова е за да се спречи електричен шок.
- Корисниците со пејсмејкер мора да се држат на растојание од минимум 30 см од индуктивните рингли кога апаратот работи.
- Кога ќе ставите храна во врело масло, тоа може да се распрсне.
- Не користете алуминиумска фолија или други материјали помеѓу површината за

готвење и садот за готвење, освен ако поинаку не е наведено од производителот на овој апарат.

- Користете само додатоци препорачани за овој апарат од производителот.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од пожар и експлозија.

- При загревање, маснотиите и маслото можат да испуштаат запаливи пари. Држете го пламенот или загреаните предмети подалеку од маснотиите и маслото кога готвите со нив.
- Испарувањата кои ги испушта многу жешкото масло може да предизвикаат спонтано согорување.
- Употребеното масло, кое може да содржи остатоци од храна, може да предизвика пожар на пониска температура отколку маслото кое се користи за првпат.
- Не ставајте запаливи производи или предмети кои се мокри заедно со запаливи производи во апаратот, или во негова близина.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од оштетување на апаратот.

- Не чувајте жешки садови за готвење на контролната плоча за да избегнете ризик од изгореници.
- Не го ставајте капакот на жешка тава врз стаклената површина на плочата за готвење.
- Не оставајте садови за готвење да вријат без вода.
- Внимавајте да не паднат предмети или садови на апаратот. Површината може да се оштети.
- Не ги вклучувајте зоните за готвење со празни садови или без садови.
- Садовите направени од лиено железо или со оштетено дно може да предизвикаат гребаници на стаклото / стаклокерамиката. Секогаш подигнувајте ги овие предмети нагоре кога треба да ги поместите на површината за готвење.

## 2.4 Нега и чистење

- Редовно чистете го апаратот за да спречите оштетување на површинскиот материјал.
- Исклучете го апаратот и оставете го да се олади пред чистењето.
- Чистете го апаратот со влажна мека крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети, освен ако не е поинаку наведено.

## 2.5 Сервис

- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.
- Во однос на светилите во внатрешноста на овој производ и резервните светилки што се продаваат посебно: Овие

светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.

## 2.6 Отстранување

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Контактирајте со вашите локлани органи за да добиете информации за тоа како да се ослободите од апаратот.
- Исклучете го апаратот од напојувањето.
- Извадете го електричниот кабел блиску до апаратот и фрлете го.

## 3. МОНТАЖА

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 3.1 Пред монтажата

Пред да ја монтирате површината за готвење, напишете ги информациите подолу од плочката за спецификации. Плочката со спецификации се наоѓа на дното од куќиштето на апаратот.

Сериски број (S.N.) .....

### 3.2 Вградени плочи за готвење

Користете ги апаратите што се вградуваат само ако се претходно вградени во соодветни елементи за вградување и во работни површини кои ги исполнуваат стандардите.

### 3.3 Кабел за поврзување

- Плочата за готвење има кабел за поврзување.

- За да го замените оштетениот приклучник за струја, користете тип на кабел: H05V2V2-F кој издржува температура од 90 °C или повисока. Една жица мора да има минимален пресек во согласност со табелата подолу. Обратете се во локалниот сервисен центар. Кабелот за поврзување смее да биде заменет само од квалификуван електричар.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Сите електрични поврзувања мора да бидат извршени од квалификуван електричар.

### ВНИМАНИЕ!

Поврзувањата преку контактни приклучоци се забранети.

### ВНИМАНИЕ!

Немојте да ги дупчите или залемувате краевите на жицата. Тоа е забрането.



### ВНИМАНИЕ!

Не поврзувајте го кабелот без завршетокот.

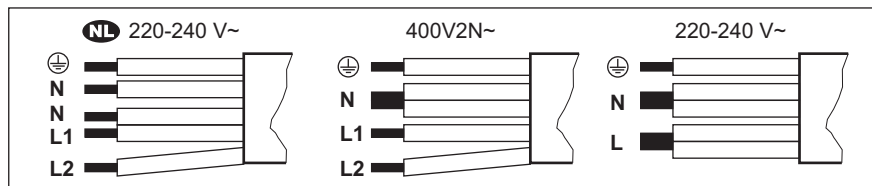
#### Еднофазно поврзување

1. Извадете го завршетокот на кабелот од црната, кафеавата и сината жица.
2. Извадете ја изолатијата од краевите на црниот, кафеавиот и синиот кабел.
3. Поврзете ги краевите на црните и кафените кабли.
4. Ставете нов завршеток за жица на завршеток на споделениот кабел (потребен е специјален алат).
5. Поврзете ги краевите на два сини кабли.

6. Ставете нов завршеток за жица на завршеток на споделениот кабел (потребен е специјален алат).

#### Двофазно поврзување

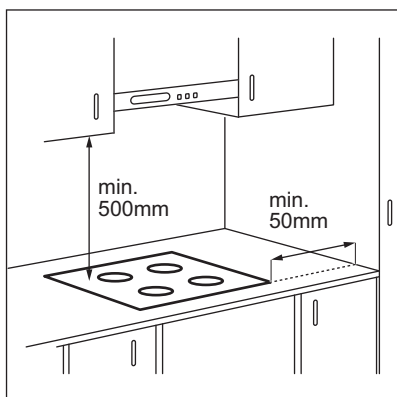
1. Извадете го завршетокот на кабелот од сината жица.
2. Отстранете дел од изолатијата на краевите од синиот кабел.
3. Поврзете ги краевите на два сини кабли.
4. Ставете нов завршеток за жица на завршеток на споделениот кабел (потребен е специјален алат).



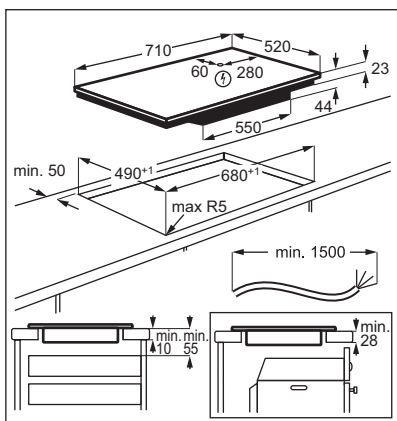
| NL 220 - 240 V~       |                | Двофазно поврзување: 400 V2N~                   |                | Еднофазно поврзување: 220 - 240 V~            |                |
|-----------------------|----------------|-------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------|----------------|
| 5x1,5 mm <sup>2</sup> |                | 5x1,5 mm <sup>2</sup> или 4x2,5 mm <sup>2</sup> |                | 5x1,5 mm <sup>2</sup> или 3x4 mm <sup>2</sup> |                |
|                       | Зелена - жолта |                                                 | Зелена - жолта |                                               | Зелена - жолта |
| N                     | Сина и сина    | N                                               | Сина и сина    | N                                             | Сина и сина    |
| L1                    | Црна           | L1                                              | Црна           | L                                             | Црна и кафеава |
| L2                    | Кафеава        | L2                                              | Кафеава        |                                               |                |

### 3.4 Склопување

Ако монторате плоча за готвење под хауба, ве молиме да ги видите упатствата за монтирање на хаубата за минимална дистанца меѓу апаратите.



Ако апаратот е монтиран над фиоката, вентилацијата на површината за готвење може да ги затопли предметите кои се чуваат во фиоката за време на процесот на готвење.



Најдете го видео упатството „Како да ја инсталирате вашата индукуциска плоча за готвење AEG - монтирање“ така што ќе го внесете целото име наведено на сликата подолу.



[www.youtube.com/electrolux](https://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](https://www.youtube.com/aeg)

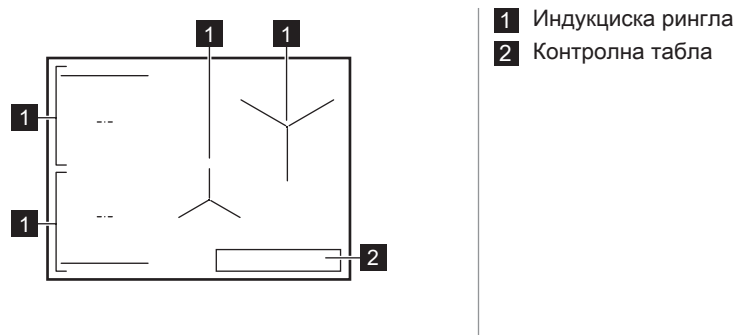
How to install your AEG  
 Induction Hob - Worktop installation



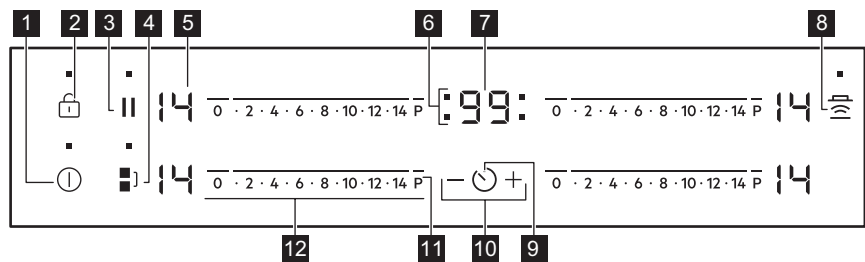


## 4. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

### 4.1 Шема на површината за готвење



### 4.2 Поставеност на контролната плоча



Ракувајте со апаратот со помош на сензорските полиња. Екраните, показателите и звуците покажуваат кои функции работат.

| Сензорско поле | Функција                                      | Коментар                                              |
|----------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1 ①            | Вклучи /Исклучи                               | За вклучување и исклучување на површината за готвење. |
| 2              | Заклучување / Уред за безбедност на деца      | За заклучување / отклучување на контролната табла.    |
| 3              | Пауза                                         | За вклучување и исклучување на функцијата.            |
| 4              | Bridge                                        | За вклучување и исклучување на функцијата.            |
| 5 -            | Екран за поставување на јачината на топлината | За прикажување на поставката за температура.          |
| 6 -            | Временски показатели за ринглите              | За да прикажат за која рингла го поставувате времето. |
| 7 -            | Екран на тајмерот                             | За прикажување на времето во минути.                  |

| Сензорско поле                                                                       | Функција        | Коментар                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------|
| 8   | Hob²Hood        | За вклучување и исклучување на рачниот режим на функцијата. |
| 9   | -               | За избор на рингла.                                         |
| 10  | -               | За зголемување или намалување на времето.                   |
| 11  | PowerBoost      | За вклучување на функцијата.                                |
| 12  | Контролна лента | За поставување на поставка за јачина на топлина.            |

### 4.3 Екрани за поставување на јачината на топлината

| Екран                                                                                   | Опис                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Ринглата е исклучена.                                                                                              |
|         | Ринглата е вклучена.                                                                                               |
|         | Пауза е во функција.                                                                                               |
|         | Автоматско загревање е во функција.                                                                                |
|         | PowerBoost е во функција.                                                                                          |
|  + број | Има дефект.                                                                                                        |
|         | OptiHeat Control (Показател за преостаната топлина во 3 чекора): уште се готви / подгревање / преостаната топлина. |
|         | Заклучување / Уред за безбедност на деца е во функција.                                                            |
|        | Садот е несоодветен или премал или нема сад на ринглата.                                                           |
|       | Автоматско исклучување е во функција.                                                                              |

## 5. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 5.1 Ограничување на јачината

Ограничување на јачината дефинира колку енергија троши вкупно плочата за готвење, во границите на осигурувачите за инсталација на куката.

Плочата за готвење стандардно е поставена на највисокото ниво на јачина.

**За да го намалите или зголемите нивото на моќност:**

1. Исклучете ја плочата за готвење.
2. Притиснете го и задржете го  3 секунди. Екранот се пали и се гаси.
3. Притиснете го и задржете го  3 секунди.  или  се појавува.

4. Притиснете . P72 се појавува.
5. Допрете го  /  на тајмерот за да го поставите нивото на јачина.

#### Нивоа на моќност

Видете го поглавјето „Технички информации“.

#### ВНИМАНИЕ!

Проверете дали одбраната моќност одговара на осигурувачите во куќата.

- P72 — 7.200 W
- P15 — 1.500 W
- P20 — 2.000 W
- P25 — 2.500 W
- P30 — 3.000 W
- P35 — 3.500 W
- P40 — 4.000 W
- P45 — 4.500 W
- P50 — 5.000 W
- P60 — 6.000 W

## 6. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 6.1 Вклучување и исклучување

Допрете го  1 секунда за да ја вклучите или да ја исклучите површината за готвење.

### 6.2 Автоматско исклучување

**Функцијата автоматски ја исклучува површината за готвење ако:**

- сите рингли се исклучени,
- не сте ја наместиле јачината на топлината откако сте ја вклучиле површината за готвење,
- ќе истурите или ќе ставите нешто на контролната табла повеќе од 10 секунди (тенџере, ткаенина, итн.). Се огласува звучен сигнал и површината за готвење се исклучува. Отстранете го предметот или исчистете ја контролната табла.
- површината за готвење станува премногу жешка (на пр. ако некој сад преврие и се исуши). Оставете ја ринглата да се олади пред да ја користите повторно површината за готвење.
- користите несоодветни садови за готвење. Символот  се пали и по 2 минути ринглата се исклучува автоматски.

- не исклучувајте ја ринглата и не менувајте ја поставката за јачина на топлината. По одредено време се пали  и површината за готвење се исклучува.

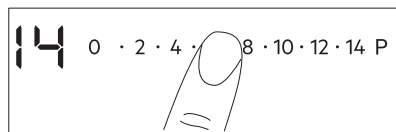
**Врската помеѓу јачината на топлината и времето после кое се исклучува површината за готвење:**

| Поставување температура                                                                   | Плочата за готвење се исклучува после |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  , 1 - 3 | 6 часа                                |
| 4 - 7                                                                                     | 5 часа                                |
| 8 - 9                                                                                     | 4 часа                                |
| 10 - 14                                                                                   | 1,5 час                               |

### 6.3 Поставување на јачината на топлината

За поставување или менување на јачината на топлината:

Допрете ја контролната лента на соодветната јачина на топлина или движете го прстот по должината на контролната лента додека не стигнете до соодветната јачина на топлина.



## 6.4 OptiHeat Control (Показател за преостаната топлина во 3 чекора)

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

 /  /  Се додека показателот е видлив, постои ризик од изгореници од преостанатата топлина.

Индукциските рингли ја произведуваат неопходната топлина за процесот на готвење директно на дното на садовите за готвење. Стаклокерамиката се загрева од топлината на садовите за готвење.

Показателите се појавуваат кога ринглата е жешка. Показателите го прикажуваат нивото на преостаната топлина за ринглите кои моментално ги користите:

 - продолжи со готвење,

 - одржување на топлина,

 - преостаната топлина.

Показателот може, исто така, да се појави:

- за соседните рингли, дури и ако не ги користите,
- кога жежок сад за готвење ќе се стави на студена рингла,
- Кога површината за готвење е исклучена, но ринглата се уште е жешка.

Показателот исчезнува кога ринглата е изладена.

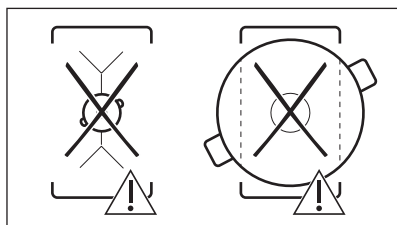
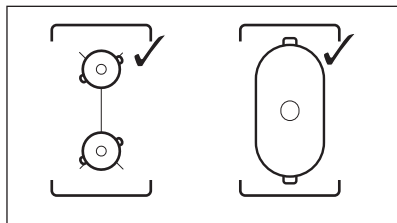
## 6.5 Користење на ринглите

Ставете го садот за готвење директно во центарот на одбраната рингла. Индуктивните рингли автоматски се прилагодуваат на димензиите на дното на садот за готвење.



За оптимален пренос на топлина користете сад за готвење со дијаметар на дно сличен на големината на ринглата (односно максималната вредност на дијаметарот на садовите за готвење во „Технички податоци“ > „Спецификација за рингли“). Проверете дали садот за готвење е погоден за индукциски плочи за готвење. За повеќе информации на видови на садови за готвење видете во „Грижа и совети“.

Можете да готвите во големи садови на две рингли истовремено. Садот за готвење мора да ги покрива центрите на двете рингли но не смее да оди надвор од маркираната област. Ако садот за готвење е ставен меѓу двата центри, функцијата Bridge нема да биде вклучена.



## 6.6 Bridge



Функцијата работи кога садот за готвење ги покрива центрите на двете рингли. За повеќе информации за правилното поставување на садовите за готвење, погледнете во „Користење на ринглите“.

Оваа функција поврзува две рингли на левата страна и тие работат како една.

Прво поставете ја јачината на топлината за една од ринглите на левата страна.

**За да ја активирате функцијата:** допрете

. За да ја поставите или промените поставката за топлина, допрете еден од контролните сензори.

**За да ја деактивирате функцијата:**

допрете . Ринглите работат независно.

## 6.7 Автоматско загревање

Активирајте ја оваа функција за да ја добиете посакуваната поставка за топлина за пократко време. Кога функцијата е вклучена, ринглата на почеток работи на највисока поставка и потоа продолжува да работи со посакуваната поставка на топлина.



За да ја активирате функцијата, ринглата мора да биде студена.

**За да ја активирате функцијата за рингла:** допрете **P** (се вклучува ). Веднаш допрете ја точната јачина на топлина. По 3 секунди се појавува .

**За да ја исклучите функцијата:** сменете ја поставката за топлина.

## 6.8 PowerBoost

Функцијата обезбедува поголема моќ за индуктивните рингли. Функцијата може да биде активирана за индуктивната рингла само за одредено време. После тој период индуктивната рингла автоматски се враќа на најголемата јачина.



Видете го поглавјето „Технички информации“.

**За да ја активирате функцијата за ринглата:** допрете **P**. Се вклучува .

**За исклучување на функцијата:** променете ја јачината на топлината.

## 6.9 Тајмер

### • Тајмер за одбројување

Може да ја користите оваа функција за да ја поставите должината на една сесија на готвење.

Прво поставете ја јачината на топлината за ринглата, а потоа поставете ја функцијата.

**За поставување на ринглата:** допирајте го  неколку пати сè додека не се појави показното светло на ринглата.

**За вклучување на функцијата:** допрете го  на тајмерот за да го поставите времето (00 - 99 минути). Кога показното светло на ринглата започнува да трепка, започнува одбројувањето.

**За да го видите преостанатото време:**

допрете го  за да ја поставите ринглата. Показното светло на ринглата започнува да трепка. На екранот се покажува преостанатото време.

**За да го промените преостанатото**

**време:** допрете го  за да ја поставите ринглата. Допрете го  или .

**За да ја исклучите функцијата:** допрете

го  за да ја поставите ринглата, а потоа допрете го . Преостанатото време се одбројува наназад до **00**. Показното светло на ринглата се гаси.



Кога ќе заврши одбројувањето, се огласува звучен сигнал и **00** трепка. Ринглата се исклучува.

**За да го запрете звукот:** допрете го .

### • CountUp Timer

Користете ја оваа функција за да следите колку долго работи ринглата.

**За поставување на ринглата:** допирајте го  неколку пати сè додека не се појави показното светло на ринглата.

**За да ја вклучите функцијата:** допрете го  на тајмерот. **UP** се појавува. Кога показното светло на ринглата започнува

да трепка, започнува одбројувањето напред. Екранот се менува меѓу  и избројаното време (во минути).

### За да го видите колку долго работи

**ринглата:** допрете го  за да ја поставите ринглата. Показното светло на ринглата започнува да трепка. Екранот покажува колку долго работи ринглата.

**За да ја исклучите функцијата:** допрете го , а потоа допрете го  или . Показното светло на ринглата се гаси.

### • Потсетник во минути

Можете да ја користите оваа функција кога површината за готвење е вклучена и кога не работат ринглите. На екранот за поставката за јачина на топлината се прикажува .

**За да ја вклучите функцијата:** допрете го , а потоа допрете го  или  на тајмерот за да го поставите времето. Кога ќе заврши времето, се огласува звучен сигнал и **00** трепка.

**За да го запрете звукот:** допрете го .



Оваа функција не влијае врз работата на ринглите.

## 6.10 Пауза

Оваа функција ги поставува сите рингли да работат на најмала јачина.

Кога функцијата работи, сите други симболи на контролните плочи се заклучени.

Функцијата не ги запира функциите на тајмерот.

**1. За да ја активирате функцијата:**  
притиснете .

 се вклучува. Поставката за јачина е намалена на 1.

**2. За да ја деактивирате функцијата:**  
притиснете .

Претходната поставка за топлина се појавува.

## 6.11 Заклучување

Можете да ја заклучите контролната табла додека работи ринглата. Тоа спречува случајна промена на поставената јачина на топлината.

**Прво поставете ја јачината на топлината.**

**За вклучување на функцијата:** допрете ,  се пали за 4 секунди. Тајмерот останува вклучен.

**За исклучување на функцијата:** допрете го . Се пали претходната поставка за јачина.



Кога ќе ја исклучите површината за готвење, се исклучува и оваа функција.

## 6.12 Уред за безбедност на деца

Оваа функција спречува случајно работење на површината за готвење.

**За да ја активирате функцијата:**  
активирајте ја површината за готвење со . Не поставувајте ја јачината на топлината. Допирајте го  4 секунди.  се вклучува. Исклучете ја површината за готвење со .

**За да ја деактивирате функцијата:**  
активирајте ја површината за готвење со . Не поставувајте ја јачината на топлината. Допирајте го  4 секунди.  се вклучува. Исклучете ја површината за готвење со .

**За да ја прескокеите оваа функција само за едно готвење:** активирајте ја површината за готвење со ,  се вклучува. Допирајте го  4 секунди. **Поставете ја јачината на топлината за 10 секунди.** Сега можете да ракувате со површината за готвење. Кога ќе ја деактивирате површината за готвење со , функцијата повторно работи.

## 6.13 OffSound Control (Вклучување и исклучување на звучните сигнали)

Исклучете ја површината за готвење.

Допрете го ① во траење од 3 секунди.

Екранот се пали и се гаси. Допрете на ② 3 секунди. ③ или ④ се пали. Допрете на + на тајмерот и одберете едно од следниве:

- ③ - звучните сигнали се исклучуваат
- ④ - звучните сигнали се вклучуваат

За да ја потврдите селекцијата почекајте додека површината за готвење не се исклучи автоматски.

Кога оваа функција е поставена на ③ звучните сигнали можете да ги слушнете само кога:

- го допирате ①
- Потсетник во минути паѓа
- Тајмер за одбројување паѓа
- сте ставиле нешто на контролната табла.

## 6.14 Управ. со енергијата

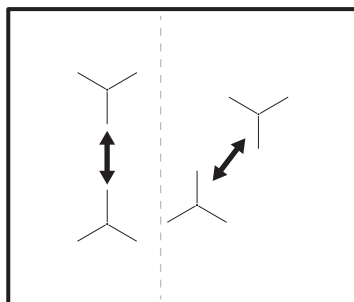
Ако повеќе рингли се активни и потрошената електрична енергија ги надминува ограничувањата на напојувањето, функцијата ја дели расположливата јачина меѓу сите рингли (поврзани со истата фаза). Плочата за готвење ги контролира поставките за јачина на топлината за да ги заштити осигурувачите на инсталацијата во куќата.

- Ринглите се групирани според местото и бројот на фазите на плочата за готвење. Секоја фаза има максимална електрична моќност од (3700 W). Ако плочата за готвење го достигне ограничувањето на максималната достапна јачина во една фаза, јачината на ринглите автоматски се намалува.
- Секогаш се дава предност на поставката за јачина на топлината на ринглата која е избрана последна. Преостанатата јачина се дели меѓу претходно активираните рингли по обратен редослед на избор.
- Екранот за поставката за јачина на топлината на ринглите со намалена јачина се менува меѓу првично

одбраната поставка за јачина на топлината и намалената поставка за јачина на топлината.

- Почекајте додека екранот не престане да трепка или не ја намали поставката за јачина на топлината на ринглата која е избрана последна. Ринглите ќе продолжат да работат со намалената поставка за јачина на топлината. Променете ги поставките за јачината на топлината на ринглите рачно доколку е неопходно.

Погледнете ја илустрацијата за можни комбинации при кои јачината може да се дистрибуира меѓу ринглите.



## 6.15 Hob²Hood

Тоа е напредна автоматска функција која ја поврзува плочата за готвење со специјален поклопец. И плочата за готвење и поклопецот имаат инфра-црвен сигнален комуникатор. Брзината на вентилаторот е автоматски одредена врз основа на поставката на режимот и температурата на најжешкиот сад на плочата за готвење. Исто така, можете да работите со вентилаторот рачно од плочата за готвење.



Кај повеќето поклопци далечинскиот систем е вклучен на почеток. Во случај да е исклучен, активирајте го пред да ја користите функцијата. За повеќе информации видете во упатството за употреба на поклопецот.

### Автоматско работење на функцијата

За работа со функцијата, автоматски поставете го автоматскиот режим на H1 –

H6. Плочата за готвење е почетно поставена на H5. Аспираторот реагира секогаш кога ќе работите со плочата за готвење. Плочата за готвење ја препознава температурата на садот за готвење автоматски и ја прилагодува брзината на вентилаторот.

### Автоматски режими

|       | Автоматско светло | Вриењ е1)              | Пржењ е2)              |
|-------|-------------------|------------------------|------------------------|
| H0    | Исклучи           | Исклучи                | Исклучи                |
| H1    | Вклучи            | Исклучи                | Исклучи                |
| H2 3) | Вклучи            | Брзина на вентилатор 1 | Брзина на вентилатор 1 |
| H3    | Вклучи            | Исклучи                | Брзина на вентилатор 1 |
| H4    | Вклучи            | Брзина на вентилатор 1 | Брзина на вентилатор 1 |
| H5    | Вклучи            | Брзина на вентилатор 1 | Брзина на вентилатор 2 |
| H6    | Вклучи            | Брзина на вентилатор 2 | Брзина на вентилатор 3 |

1) Плочата за готвење го детектира процесот на вриење и ја активира брзината на вентилаторот според автоматскиот режим.

2) Плочата за готвење го детектира процесот на пржење и ја активира брзината на вентилаторот според автоматскиот режим.

3) Овој режим го вклучува вентилаторот и светлото и не се потпира врз температурата.

### Менување на автоматскиот режим

1. Исклучете ја плочата за готвење.
2. Притиснете  околу 3 секунди. Екранот се пали и се гаси.
3. Притиснете  околу 3 секунди.
4. Допрете  неколкупати додека не се вклучи .
5. Допрете  на Тајмерот за да одберете автоматски режим.



За да ракувате со покlopeцот директно на панелот на покlopeцот исклучете го автоматскиот режим на функцијата.



Кога ќе завршите со готвење и ќе ја исклучите површината за готвење, вентилаторот на покlopeцот може се уште да работи некое време. Потоа системот го деактивира автоматски вентилаторот и спречува случајно активирање на вентилаторот во наредните 30 секунди.

### Рачно ракување со брзината на вентилаторот

Можете да ја ракувате функцијата и рачно.

За да го направите тоа, допрете  кога е активна површината за готвење. Тоа го исклучува автоматското работење на функцијата и во овозможува да ја промените брзината на вентилаторот

рачно. Кога притискате на  ја покачувате за еднаш брзината на вентилаторот. Кога ќе стигнете до интензивно ниво и притиснете повторно на  ќе ја подесите брзината на вентилаторот на 0 со што се деактивира вентилаторот на покlopeцот. За повторно да го стартувате вентилаторот со брзина на вентилатор 1 допрете .



За да го активирате автоматското работење на функцијата деактивирајте ја плочата за готвење и повторно активирајте ја.

### Активирање на светилката

Можете да ја поставите површината за готвење автоматски да го активира светлото секогаш кога ја активирате површината за готвење. За да го направите тоа поставете го автоматскиот режим на H1 – H6.





Светилката на поклопецот се деактивира 2 минути по деактивирањето на плочата за готвење.

## 7. НАПОМЕНИ И КОРИСНИ СОВЕТИ



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 7.1 Садови за готвење



За индуктивни рингли, силно електромагнетно поле ја создава топлината во садовите за готвење многу брзо.

Користете ги индуктивните рингли со соодветни садови за готвење.

- За да се спречи прегревање и да се подобри работата на ринглите, садовите за готвење мора да бидат што е можно подебели и рамни.
- Осигурете се дека дното на садовите за готвење се чисти и суви пред да ги ставите на површината на плочата за готвење.
- Секогаш внимавајте да не го лизгате или триете садот за готвење на рабовите и аглите на стаклото бидејќи може да се скрши или оштети стаклената површина.

#### Материјал на садовите за готвење

- **погоден:** лиено железо, челик, емајлиран челик, челик што не рѓосува, повеќеслојно дно (означено како pogodno од производителот).
- **непогоден:** алуминиум, бакар, бронза, стакло, керамика, порцелан.

#### Садовите за готвење се погодни за индуктивната плоча за готвење ако:

- водата врие многу брзо на рингла поставена на највисоката поставка за јачина на топлината.

- магнет се привлекува на дното на садот за готвење.

#### Димензии на садовите за готвење

- Индуктивните рингли автоматски се прилагодуваат на димензиите на дното на садот за готвење. Видете во „Технички податоци“ > „Спецификација за рингли“ за правилни димензии на садовите за готвење. Ставете го садот за готвење директно во центарот на одбраната рингла.
- Ефикасноста на ринглата е поврзана со дијаметарот на садот за готвење. За оптимален пренос на топлина користете сад за готвење со дијаметар на дно сличен на големината на ринглата (односно максималната вредност на дијаметарот на садовите за готвење во „Технички податоци“ > „Спецификација за рингли“).
  - Садот за готвење со дијаметар којшто е помал од големината на соодветната рингла добива само дел од енергијата којашто ја испушта ринглата што резултира со побавно загревање.
  - Заради безбедносни причини и за постигнување оптимални резултати од готвењето, не користете садови за готвење поголеми од наведеното во „Спецификации на ринглите“. Избегнувајте да ги држите садовите за готвење во близина на контролната плоча во текот на готвењето. Тоа може да влијае на функционирањето на контролната плоча или ненамерно да ги вклучи функциите на површината за готвење.



Видете во „Технички податоци“.

## 7.2 Звуци за време на работата



Звуците се нормални и не се знак за неисправност. Звуците на садовите за готвење може да се разликуваат во зависност од материјалот на садовите за готвење и нивото на јачина.

### Звуци поврзани со садовите за готвење:

- звук на пукање: садот за готвење е направен од различни материјали (сендвич конструкција).
- звук на свиркање: ја користите ринглата на голема јачина и садовите за готвење се направени од различни материјали (сендвич конструкција).
- сунеење: користите високо енергетско ниво.

### Звуци поврзани со ринглата:

- кликање: се појавува електрично префрлување.
- пиштење, брмчење: вентилаторот работи.

- ритмички звук: откриени се садови за готвење.

## 7.3 Æko Timer (Еколошки тајмер)

За да заштеди енергија, грејачот на ринглата се исклучува пред звуците на тајмерот за одбројување. Разликата во времето на работа зависи од нивото на поставка на топлината и од должината на готвењето.

## 7.4 Поедноставен водич за готвење

Односот меѓу поставката на температурата и потрошувачката на струја на ринглата не е линеарен. Кога ќе ја зголемите температурата, потрошувачката на струја на ринглата не се зголемува пропорционално. Тоа значи дека рингла поставена на средна температура користи помалку од половина од моќноста.



Податоците во табелата се само насоки.

| Поставки за подгревање | Употребете за да:                                         | Време (мин)          | Совети                                                                                                                             |
|------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - 1                    | Чувајте ја зготвената храна топла.                        | како што е неопходно | Ставете капак на садот за готвење.                                                                                                 |
| 1 - 3                  | Hollandaise сос; топење: путер, чоколадо, желатин.        | 5 - 25               | Промешувајте одвреме-навреме.                                                                                                      |
| 2 - 3                  | Зацврснување: меки омлети, печени јајца.                  | 10 - 40              | Готвење покриено со капак.                                                                                                         |
| 3 - 5                  | Крчкање ориз и јадења со млеко, подгревање готови јадења. | 25 - 50              | Додајте најмалку двапати повеќе течност од количината на оризот, мешајте ги јадењата со млеко на половина на готвењето.            |
| 5 - 7                  | Варете зеленчук, риба, месо.                              | 20 - 45              | Додадете неколку лажици вода. Проверете ја количината на вода за време на процесот.                                                |
| 7 - 9                  | Гответе на пареа компири и друг зеленчук.                 | 20 - 60              | Покријте го дното на тенџерето со 1-2 см вода. Проверете го нивото на водата за време на процесот. Држете го капакот на тенџерето. |

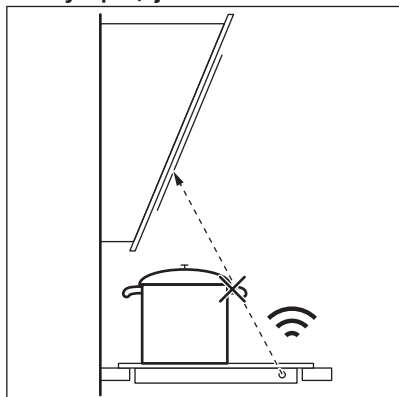
| Поставки за подгревање | Употребете за да:                                                                                                | Време (мин)          | Совети                        |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| 7 - 9                  | Гответе поголеми количини храна, чорби и супи.                                                                   | 60 - 150             | До 3 l течност плус состојки. |
| 9 - 12                 | Лесно пржење: шницла, телешко кордон блу, котлети, ризоли, колбаси, црн дроб, запршка, јајца, палачинки, крофни. | како што е неопходно | Превртете кога е потребно.    |
| 12 - 13                | Интензивно пржење, пржен рендан компир, шницли.                                                                  | 5 - 15               | Превртете кога е потребно.    |
| 14                     | Сварете вода, гответе тестенини, спржете месо (гулаш, печење), пржете компир во фритеза.                         |                      |                               |
| <b>P</b>               | Варење големи количества вода. PowerBoost е вклучена.                                                            |                      |                               |

## 7.5 Препораки и совети за Hob<sup>2</sup>Hood

Кога ракувате со плочата за готвење со функцијата:

- Заштитете ја плочата на аспираторот од директна светлина.
- Не ставајте халогена светилка на плочата на аспираторот.
- Не ја покривајте плочата на плочата за готвење.
- Не го прекинувајте сигналот помеѓу плочата за готвење и поклопецот (на пример со рака или со рачка од сад за готвење или висок лонец). Видете ја сликата.

**Аспираторот на сликата подолу е само за илустрација.**



Другите далечинско - управувани апарати може да го блокираат сигналот. Не користете таков апарат блиску до плочата за готвење кога е вклучен Hob<sup>2</sup>Hood.

### Аспиратори со функција Hob<sup>2</sup>Hood

За да ја најдете целата низа аспиратори кои работат со оваа функција, видете ја нашата Интернет-страница. Аспираторите AEG кои работат со оваа функција мора да го имаат симболот .

## 8. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 8.1 Општи информации

- Чистете ја површината за готвење по секоја употреба.
- Секогаш употребувајте садови за готвење со чисто дно.
- Гребаниците или темните дамки на површината немаат ефект на тоа како функционира површината за готвење.
- Користете специјално средство за чистење наменето за површината на плочата за готвење.
- Секогаш користете стругалка препорачана за плочи за готвење со стаклена површина. Користете ја стругалката само како дополнителна алатка за чистење на стаклото по стандардната процедура за чистење.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не користете ножеви или други остри метални алатки за чистење на стаклената површина.

### 8.2 Чистење на плочата за готвење

- **Веднаш отстранете:** стопена пластика, пластична фолија, сол, шеќер и храна со шеќер, во спротивно, нечистотијата може да ја оштети плочата за готвење. Внимавајте да не се изгорите. Ставете го специјалното стругало за чистење на плочата на стаклената површина под остар агол и движете го сечивото по површината.
- **Извадете ги откако апаратот е доволно изладен:** прстени од бигор, вода, дамки од маснотии, светкави метални промени на бојата. Чистете ја плочата за готвење со влажна крпа и неабразивен детергент. По чистењето, избришете ја плочата за готвење со мека крпа.
- **Отстранување светкави метални промени на бојата:** користете раствор од вода и оцет и чистете ја стаклената површина со крпа.

## 9. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 9.1 Што да се направи ако...

| Проблем                                                         | Можна причина                                                                         | Решение                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете да ја вклучите или да ракувате со плочата за готвење. | Плочата за готвење не е поврзана со електрично напојување или не е правилно поврзана. | Проверете дали плочата за готвење е правилно поврзана со електрично напојување.                                                              |
|                                                                 | Избил осигурувач.                                                                     | Уверете се дека осигурувачот е причината за неисправноста. Ако осигурувачот постојано избива, стапете во контакт со квалификуван електричар. |

| Проблем                                                                                                                        | Можна причина                                                                    | Решение                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                | Не ја поставивте поставката за јачина на топлината за 10 секунди.                | Повторно вклучете ја плочата за готвење и поставете ја поставката за јачина на топлината за помалку од 10 секунди.                |
|                                                                                                                                | Сте допреле 2 или повеќе сензорски полиња во исто време.                         | Допрете само едно сензорско поле.                                                                                                 |
|                                                                                                                                | Пауза е во функција.                                                             | Видете во „Пауза“.                                                                                                                |
|                                                                                                                                | Има вода или масни дамки на контролната плоча.                                   | Исчистете ја контролната плоча.                                                                                                   |
| Можете да слушнете постојан звучен сигнал.                                                                                     | Електричното поврзување е неправилно.                                            | Исчлукете ја плочата за готвење од електричното напојување. Зборувајте со квалификуван електричар за да ја провери инсталацијата. |
| Се огласува звучен сигнал и плочата за готвење се исклучува.<br>Се огласува звучен сигнал кога плочата за готвење е исклучена. | Сте ставиле нешто на едно или повеќе сензорски полиња.                           | Отстранете го предметот од сензорските полиња.                                                                                    |
| Плочата за готвење се исклучува.                                                                                               | Сте ставиле нешто на сензорското поле ①.                                         | Отстранете го предметот од сензорското поле.                                                                                      |
| Не се пали показното светло за преостаната топлина.                                                                            | Ринглата не е жешка затоа што работела само кратко време или е оштетен сензорот. | Ако ринглата работела доволно долго за да биде жешка, разговарајте со овластен сервисен центар.                                   |
| Hob®Hood не работи.                                                                                                            | Сте ја покриле контролната плоча.                                                | Отстранете го предметот од контролната плоча.                                                                                     |
|                                                                                                                                | Користите многу високо тенџере кое го блокира сигналот.                          | Користете помало тенџере, променете ја ринглата или работете рачно со аспираторот.                                                |
| Автоматско загревање не работи.                                                                                                | Поставена е највисоката поставка за јачина на топлината.                         | Највисоката поставка за јачина на топлината ја има истата моќност како функцијата.                                                |
|                                                                                                                                | Ринглата е жешка.                                                                | Оставете ја ринглата да се излади доволно.                                                                                        |
| Поставката за јачина на топлината се менува меѓу двете нивоа.                                                                  | Управ. со енергијата е во функција.                                              | Видете во „Секојдневна употреба“.                                                                                                 |
| Контролната плоча станува жешка на допир.                                                                                      | Садот за готвење е преголем или го ставате преблиску до контролната плоча.       | Големите садови за готвење ставајте ги на задните рингли, ако е можно.                                                            |
| Нема звук кога ги допирате сензорските полиња на таблата.                                                                      | Звуците се исклучени.                                                            | Вклучете ги звуците. Видете во „Секојдневна употреба“.                                                                            |

| Проблем                                                                                               | Можна причина                                                                             | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  се вклучува.         | Уред за безбедност на деца или Заклучување работи.                                        | Видете во „Секојдневна употреба“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  се вклучува.         | Нема сад за готвење на ринглата.                                                          | Ставете сад за готвење на ринглата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                       | Садот за готвење е несоодветен.                                                           | Користете садови за готвење соодветни за индуктивната плоча за готвење. Видете во „Напомени и корисни совети“.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                       | Пречникот на дното на садот за готвење е премал за ринглата.                              | Користете сад за готвење со точни димензии. Видете во „Технички податоци“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Загревањето трае долго време.                                                                         | Садовите за готвење се премали и добиваат само дел од енергијата што ја испушта ринглата. | За оптимален пренос на топлина користете сад за готвење со дијаметар на дно сличен на големината на ринглата (односно максималната вредност на дијаметарот на садовите за готвење во „Технички податоци“ > „Спецификација за рингли“).                                                                                                                                                  |
|  и се прикажува број. | Има грешка кај плочата за готвење.                                                        | Исклучете ја плочата за готвење и вклучете ја повторно по 30 секунди.<br><br>Ако  се вклучи повторно, исклучете ја плочата за готвење од електричното напојување. По 30 секунди, повторно вклучете ја плочата за готвење. Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со овластен сервисен центар. |

## 9.2 Ако не можете да најдете решение...

Ако не можете самите да го решите проблемот, обратете се кај Вашиот дилер или во овластениот сервисен центар. Дадете ги податоците од плочката со спецификации. Дадете го и трицифрениот азбучен код за стаклокерамиката (се наоѓа во аголот на стаклената површина) и

пораката за грешка која се појавува. Проверете дали правилно сте ракувале со плочата. Во противно, сервисирањето од сервисен техничар или дилер нема да биде бесплатно, дури и за време на периодот на гаранција. Информацијата за гарантниот период и овластените сервисни центри се во гаранциската книшка.

## 10. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

### 10.1 Плочка со спецификации

Модел TO74IB00FB:  
Тур 62 C4A 01 AA  
Индукција 7.2 kW  
Сер.бр. ....

PNC 949 598 395 01  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz  
Произведено во: Германија  
7.2 kW



10.2 Спецификации за ринглите

| Рингла        | Номинална моќност (поставка за максимална топлина) [W] | PowerBoost [W] | PowerBoost максимално траење [мин] | Дијаметар на сад за готвење [мм] |
|---------------|--------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|----------------------------------|
| Лев преден    | 2300                                                   | 3200           | 10                                 | 125 - 210                        |
| Лев заден     | 2300                                                   | 3200           | 10                                 | 125 - 210                        |
| Среден преден | 1400                                                   | 2500           | 4                                  | 125 - 145                        |
| Десен заден   | 2300                                                   | 3600           | 10                                 | 205 - 240                        |

Јачината на ринглите може во мал обем да се разликува до споредба со податоците во табелата. Се менува со материјалот и димензиите на садовите за готвење.

За оптимален пренос на топлина и резултат од готвењето користете садови

со дијаметар на дно сличен на големината на ринглата (односно максималната вредност на дијаметарот на садовите за готвење во табелата). Не користете садови за готвење поголеми од дијаметарот на ринглата.

11. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ

11.1 Информации за производ според Регулативата на ЕУ за екодизајн

|                                                                  |                                                         |                                                          |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Идентификација на модел                                          | TO74IB00FB                                              |                                                          |
| Тип на плоча за готвење                                          | Вградена плоча за готвење                               |                                                          |
| Број на рингли                                                   | 4                                                       |                                                          |
| Технологија на подгревање                                        | Индукција                                               |                                                          |
| Дијаметар на кружни рингли (Ø)                                   | Лев преден<br>Лев заден<br>Среден преден<br>Десен заден | 21.0 см<br>21.0 см<br>14.5 см<br>24.0 см                 |
| Потрошувачка на енергија по рингла (EC electric cooking)         | Лев преден<br>Лев заден<br>Среден преден<br>Десен заден | 179.6 Wh/kg<br>177.0 Wh/kg<br>180.2 Wh/kg<br>174.6 Wh/kg |
| Потрошувачка на енергија на плочата за готвење (EC electric hob) | 177.9 Wh/kg                                             |                                                          |

IEC / EN 60350-2 - Електрични апарати за готвење за домаќинства - Дел 2: Плочи за

готвење - методи за мерење на резултатите.

Мерките за енергија коишто се однесуваат на зоната за готвење се идентификувани преку ознаки на соодветните рингли.

## 11.2 Штеди енергија

Можете да заштедите енергија за време на секојдневното готвење ако ги следите советите подолу.

- Кога загревате вода, користете само колку што ви треба.
- Ако е можно, секогаш ставајте ги капаците на сатовите за готвење.
- Ставете го садот за готвење директно во центарот на одбраната рингла.
- Користете ја преостанатата топлина за да ја задржите храната топла или да ја стопите.

## 11.3 Информации за производот за потрошувачката на енергија и максималното време за постигнување на применливиот режим со мала моќност

|                                                                                                    |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Потрошувачка на енергија со исклучен режим                                                         | 0.3 W |
| Максимално време потребно за опремата автоматски да го достигне применливиот режим со мала моќност | 2 мин |

## 12. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги

апаратите озанчени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.



**Witamy w świecie marki AEG! Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.**



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:  
**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## SPIS TREŚCI

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... | 184 |
| 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....  | 187 |
| 3. INSTALACJA.....                          | 189 |
| 4. OPIS PRODUKTU.....                       | 192 |
| 5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....             | 193 |
| 6. CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....               | 194 |
| 7. WSKAZÓWKI I PORADY.....                  | 199 |
| 8. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE.....           | 202 |
| 9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....             | 202 |
| 10. DANE TECHNICZNE.....                    | 204 |
| 11. EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA.....           | 205 |
| 12. OCHRONA ŚRODOWISKA.....                 | 206 |

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w

zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem .
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub zutylizować je w odpowiedni sposób.
- OSTRZEŻENIE: Podczas działania urządzenia jego nieosłonięte elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury. Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny się zbliżać do pracującego lub stygnącego urządzenia.
- Jeśli urządzenie wyposażono w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## **1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w kuchni.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- OSTRZEŻENIE: Podczas działania urządzenia jego nieosłonięte elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury. Należy zachować ostrożność, aby nie dotknąć elementów grzejnych.
- OSTRZEŻENIE: Pozostawienie bez nadzoru potraw zawierających tłuszcz lub olej na włączonej płycie grzejnej może być przyczyną pożaru.
- Dym wskazuje na przegrzanie. Nigdy nie używać wody do gaszenia pożaru przygotowywanej żywności. Wyłączyć

urządzenie i przykryć płomień np. kocem przeciwpożarowym lub pokrywą.

- OSTRZEŻENIE: Urządzenia nie wolno zasilać przez zewnętrzny wyłącznik, np. programator czasowy, ani ze źródła zasilania często wyłączanego przez zakład energetyczny.
- PRZESTROGA: Proces gotowania musi być nadzorowany. Należy zapewnić stały nadzór nad krótkim gotowaniem.
- OSTRZEŻENIE: Zagrożenie pożarem: Nie przechowywać przedmiotów na powierzchni gotowania.
- Na powierzchni płyty grzejnej nie wolno kłaść przedmiotów metalowych, jak sztućce lub pokrywki do garnków, ponieważ mogą one bardzo się rozgrzać.
- Nie uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Urządzenia nie wolno czyścić myjką parową ani wodą pod ciśnieniem.
- Po zakończeniu gotowania należy wyłączyć pole grzejne za pomocą elementu sterującego. Nie polegać na działaniu układu wykrywania obecności naczyń.
- OSTRZEŻENIE: Jeśli na powierzchni pojawią się pęknięcia, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym. Jeśli urządzenie podłączono bezpośrednio do skrzynki przyłączowej, należy wyłączyć bezpiecznik, aby odłączyć zasilanie urządzenia. W obu przypadkach należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie osłon do płyty grzejnej wyprodukowanych przez producenta urządzenia lub wskazanych jako odpowiednie przez producenta urządzenia w instrukcji obsługi, lub dostarczonych razem z

urządzeniem. Użycie nieodpowiednich osłon może skutkować wypadkiem.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja

#### OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować i podłączyć wyłącznie wykwalifikowana osoba.

#### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować minimalne odstępów od innych urządzeń i mebli.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Po przycięciu zabezpieczyć krawędzie szafki przed pęcnieniem od wilgoci za pomocą odpowiedniego uszczelnacza.
- Zabezpieczyć spód urządzenia przed dostępem pary i wilgoci.
- Nie instalować urządzenia przy drzwiach ani pod oknem. Zapobiegnie to możliwości strącenia gorącego naczynia z urządzenia przy otwieraniu okna lub drzwi.
- W dolnej części każdego urządzenia znajdują się wentylatory chłodzące.
- Jeśli urządzenie zainstalowano nad szufladą:
  - Nie przechowywać drobnych elementów ani arkuszy papieru, które mogłyby zostać wciągnięte, uszkadzając wentylatory chłodzące lub obniżając wydajność układu chłodzenia.
  - Zachować odstęp co najmniej 2 cm między dolną częścią urządzenia a

elementami przechowywanymi w szufladzie.

- Usunąć wszystkie przegrody zamontowane w szafce pod urządzeniem.

### 2.2 Podłączenie elektryczne

#### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Wszystkie połączenia elektryczne powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Urządzenie należy uziemić.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. Luźny lub niewłaściwy przewód zasilający bądź wtyczka (jeśli dotyczy) może być przyczyną przegrzania się styków.
- Użyć odpowiedniego przewodu zasilającego.
- Nie dopuszczać do splątania się przewodu zasilającego.
- Upewnić się, że zainstalowano zabezpieczenie przed porażeniem prądem.
- Użyć zacisku odciażającego na przewodzie.
- Podczas podłączania urządzenia do gniazda sieciowego upewnić się, że przewód zasilający lub jego wtyczka (jeśli dotyczy) nie będzie dotykać rozgrzanych elementów urządzenia lub naczyń.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić wtyczki (jeśli dotyczy) ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić

autoryzowanemu centrum serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

- Zarówno dla elementów znajdujących się pod napięciem, jak i zaizolowanych części, zabezpieczenie przed porażeniem prądem należy zamocować w taki sposób, aby nie można go było odłączyć bez użycia narzędzi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Jeśli gniazdo elektryczne jest obluźwane, nie wolno podłączać do niego wtyczki.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Konieczne jest zastosowanie odpowiednich wyłączników obwodu zasilania: wyłączników automatycznych, bezpieczników topikowych (typu wykręcanego – wyjmowanych z oprawki), wyłączników różnicowoprądowych oraz styczników.
- W instalacji elektrycznej należy zastosować wyłącznik obwodu umożliwiający odłączenie urządzenia od zasilania na wszystkich biegunach. Wyłącznik obwodu musi mieć rozwarcie styków wynoszące minimum 3 mm.

## 2.3 Sposób użytkowania

### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń, oparzeniem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie opakowania, etykiety i folię ochronną (jeśli dotyczy).
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne są drożne.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Po każdym użyciu wyłączyć pole grzejne.
- Nie kłaść sztućców ani pokrywek naczyń na polach grzejnych. Mogą one się mocno rozgrzać.

- Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub gdy ma ono kontakt z wodą.
- Nie używać urządzenia jako powierzchni roboczej ani miejsca do przechowywania.
- Jeśli powierzchnia urządzenia jest pęknięta, należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Ma to zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Gdy urządzenie jest włączone, użytkownicy z wszczepionym rozrusznikiem serca nie powinni zbliżać się do indukcyjnych pól grzejnych na odległość mniejszą niż 30 cm.
- Gorący olej może przyskać podczas wkładania do niego żywności.
- Nie używać folii aluminiowej ani innych materiałów między powierzchnią gotowania a naczyniami, chyba że producent urządzenia określił inaczej.
- Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane do tego urządzenia przez producenta.

### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru i wybuchu.

- Pod wpływem wysokiej temperatury tłuszcze i olej mogą uwalniać łatwopalne opary. Nie zbliżać płomienia ani rozgrzanych przedmiotów do tłuszczu i oleju podczas gotowania.
- Może dojść do samozapłonu oparów wydzielanych z bardzo gorącego oleju.
- Zużyty olej z resztkami żywności może zapalić się w niższej temperaturze niż świeży olej.
- Nie umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie uszkodzeniem urządzenia.

- Aby uniknąć poparzenia, nie należy stawiać gorących naczyń na panelu sterowania.
- Nie kłaść gorących pokrywek na szklanej powierzchni płyty grzejnej.
- Nie dopuszczać do wygotowania się potrawy.
- Uważać, aby nie upuścić przedmiotów lub naczyń na urządzenie. Powierzchnia może ulec uszkodzeniu.

- Nie włączać pól grzejnych z pustym naczyniem lub bez naczynia.
- Naczynia z żeliwa lub z uszkodzonym dnem mogą zarysować powierzchnie szklane/ceramiczne. Należy zawsze podnosić te przedmioty, gdy trzeba je przesunąć na powierzchnię gotowania.

## 2.4 Pielęgnacja i czyszczenie

- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie ją czyścić.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i zaczekać, aż ostygnie.
- Wyczyścić urządzenie wilgotną, miękką ściereczką. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów, chyba że określono inaczej.

## 2.5 Usługi

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych

sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

## 2.6 Utylizacja

### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.

# 3. INSTALACJA

### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 3.1 Przed instalacją

Przed przystąpieniem do instalacji płyty grzejnej należy zapisać poniższe informacje umieszczone na tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa znajduje się w dolnej części płyty grzejnej.

Numer seryjny .....

## 3.2 Płyty grzejne do zabudowy

Płyt grzejnych do zabudowy wolno używać dopiero po ich zamontowaniu w odpowiednich szafkach lub blatach roboczych spełniających wymogi stosownych norm.

## 3.3 Przewód zasilający

- Płyta grzejna jest wyposażona w przewód zasilający.
- W celu wymiany uszkodzonego przewodu należy użyć przewodu zasilającego następującego typu: H05V2V2-F który wytrzyma temperaturę co najmniej 90°C. Pojedynczy przewód musi mieć minimalny przekrój zgodnie z poniższą tabelą. Skontaktować się z miejscowym punktem serwisowym. Przewód zasilający może wymienić wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

### OSTRZEŻENIE!

Wszystkie połączenia elektryczne musi wykonać wykwalifikowany elektryk.

### **UWAGA!**

Połączenia za pomocą wtyczek stykowych są zabronione.

### **UWAGA!**

Nie wiercić ani nie lutować końcówek. Jest to zabronione.

### **UWAGA!**

Nie podłączać przewodu bez tulei przewodu.

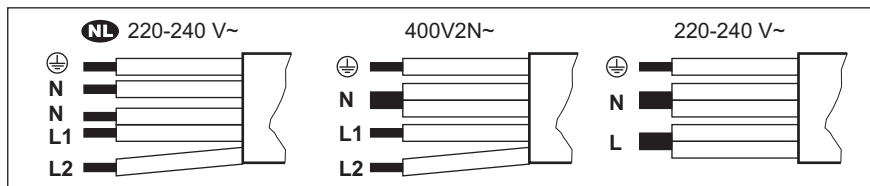
#### **Połączenie jednofazowe**

1. Zdjąć tulejki z końcówek z przewodów czarnego, brązowego i niebieskiego.
2. Usunąć część izolacji z końcówek przewodów czarnego, brązowego i niebieskiego.
3. Podłączyć końcówki przewodów czarnego i brązowego.

4. Założyć nową tulejkę na końcówkę wspólnego przewodu (wymagane specjalne narzędzie).
5. Połączyć końcówki dwóch przewodów niebieskich.
6. Założyć nową tulejkę na końcówkę wspólnego przewodu (wymagane specjalne narzędzie).

#### **Połączenie dwufazowe**

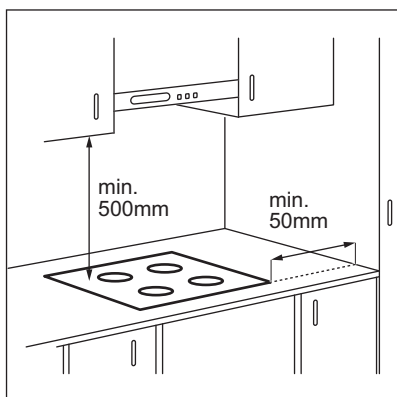
1. Zdjąć tulejkę z końcówki przewodów niebieskich.
2. Usunąć część izolacji z końcówek przewodu niebieskiego.
3. Połączyć końcówki dwóch przewodów niebieskich.
4. Założyć nową tulejkę na końcówkę wspólnego przewodu (wymagane specjalne narzędzie).



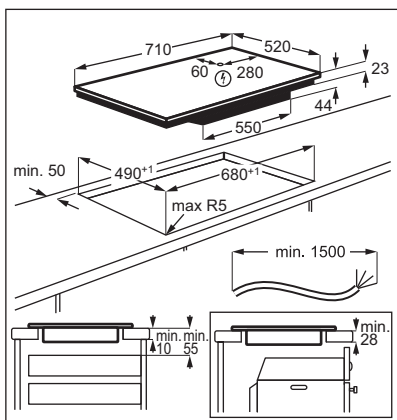
| <b>NL 220 - 240 V~</b>                                                             |                       | <b>Połączenie dwufazowe: 400 V2N~</b>                                               |                       | <b>Połączenie jednofazowe: 220 - 240 V~</b>                                         |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>5x1,5 mm<sup>2</sup></b>                                                        |                       | <b>5x1,5 mm<sup>2</sup> lub 4x2,5 mm<sup>2</sup></b>                                |                       | <b>5x1,5 mm<sup>2</sup> lub 3x4 mm<sup>2</sup></b>                                  |                       |
|  | Zielony – żółty       |  | Zielony – żółty       |  | Zielony – żółty       |
| N                                                                                  | Niebieski i niebieski | N                                                                                   | Niebieski i niebieski | N                                                                                   | Niebieski i niebieski |
| L1                                                                                 | Czarny                | L1                                                                                  | Czarny                | L                                                                                   | Czarny i brązowy      |
| L2                                                                                 | Brązowy               | L2                                                                                  | Brązowy               |                                                                                     |                       |

### **3.4 Montaż**

Gdy montuje się płytę grzejną pod okapem należy zapoznać się z informacjami w instrukcji instalacji okapu na temat minimalnej odległości między urządzeniami.



Jeśli urządzenie jest zainstalowane nad szufladą, to podczas gotowania wentylator płyty grzejnej może nagrzewać przedmioty w szufladzie.



Znajdź film instruktażowy „Instalacja płyty indukcyjnej AEG – instalacja na blacie roboczym,” wpisując pełną nazwę pokazaną na poniższym rysunku.



[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

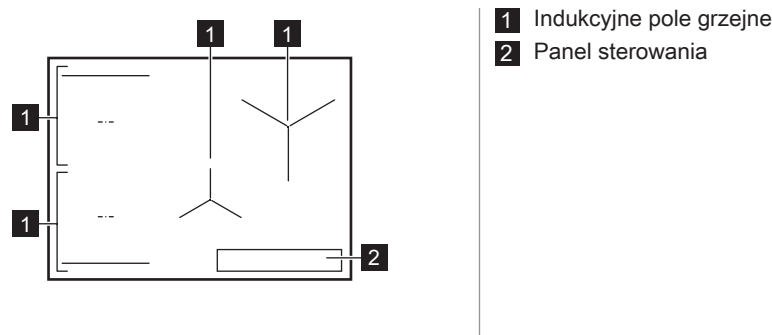
How to install your AEG  
 Induction Hob - Worktop installation



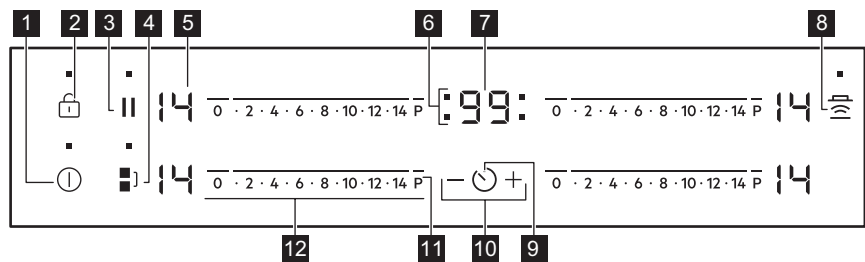


# 4. OPIS PRODUKTU

## 4.1 Układ powierzchni gotowania



## 4.2 Układ panelu sterowania



Urządzenie obsługuje się, dotykając pól czujników. Wyświetlacz, wskaźniki i sygnały dźwiękowe informują użytkownika o włączonych funkcjach.

| Pole czujnika | Funkcja                                                   | Uwagi                                      |
|---------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1 ①           | Wł./Wył.                                                  | Włączanie i wyłączanie płyty grzejnej.     |
| 2             | Blokada/ Blokada uruchomienia                             | Blokowanie/odblokowanie panelu sterowania. |
| 3             | Pauza                                                     | Włączanie i wyłączanie funkcji.            |
| 4             | Bridge                                                    | Włączanie i wyłączanie funkcji.            |
| 5 -           | Wskazanie mocy grzania                                    | Pokazuje ustawienie mocy grzania.          |
| 6 -           | Wskaźniki funkcji zegara dla poszczególnych pól grzejnych | Wskazują, dla którego pola ustawiono czas. |
| 7 -           | Wyświetlacz zegara                                        | Pokazuje czas w minutach.                  |

|    | Pole czuj-<br>nika | Funkcja         | Uwagi                                          |
|----|--------------------|-----------------|------------------------------------------------|
| 8  |                    | Hob²Hood        | Włączanie i wyłączanie trybu ręcznego funkcji. |
| 9  |                    | -               | Wybór pola grzejnego.                          |
| 10 |                    | -               | Przedłużanie lub skracanie czasu.              |
| 11 |                    | PowerBoost      | Włączanie funkcji.                             |
| 12 | -                  | Pasek regulacji | Ustawianie mocy grzania.                       |

### 4.3 Wskazania ustawień mocy grzania

| Wskazanie | Opis                                                                                                                   |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Pole grzejne jest wyłączone.                                                                                           |
| -         | Pole grzejne jest włączone.                                                                                            |
|           | Działa funkcja Pauza.                                                                                                  |
|           | Działa funkcja Automatyczne podgrzewanie.                                                                              |
|           | Działa funkcja PowerBoost.                                                                                             |
| + cyfra   | Nieprawidłowe działanie.                                                                                               |
| /  /      | OptiHeat Control (3-stopniowy wskaźnik ciepła resztkowego): gotowanie / podtrzymywanie temperatury / ciepło resztkowe. |
|           | Działa funkcja Blokada / Blokada uruchomienia.                                                                         |
|           | Na polu grzejnym umieszczono nieodpowiednie lub zbyt małe naczynie bądź nie umieszczono na nim żadnego naczynia.       |
|           | Działa funkcja Samoczynne wyłączenie.                                                                                  |

## 5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 5.1 Ograniczenie mocy

Ograniczenie mocy określa całkowitą energię elektryczną zużywaną przez płytę grzejną w granicach zabezpieczeń instalacji domowej.

Płyta grzejna jest domyślnie ustawiona na najwyższą możliwą moc.

#### Aby zmniejszyć lub zwiększyć moc grzania:

1. Wyłączyć płytę grzejną.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy. Wyświetlacz włączy się i wyłączy.

3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez 3 sekundy.  lub  wyświetla się.
4. Nacisnąć . P72 wyświetla się.
5. Nacisnąć  /  zegara, aby ustawić poziom mocy.

### Poziomy mocy

Patrz rozdział „Dane techniczne”.

### UWAGA!

Należy upewnić się, że wybrana moc nie powoduje przekroczenia wartości prądu znamionowego bezpieczników w instalacji domowej.

- P72 — 7200 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

## 6. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 6.1 Włączanie i wyłączanie

Dotknąć  na 1 sekundę, aby włączyć lub wyłączyć płytę grzejną.

### 6.2 Samoczynne wyłączenie

**Funkcja ta powoduje samoczynne wyłączenie płyty grzejnej, gdy:**

- wszystkie pola grzejne są wyłączone,
  - po włączeniu płyty grzejnej nie zostanie ustawiona moc grzania,
  - panel sterowania został zalany lub od ponad 10 sekund znajduje się na nim przedmiot (garnek, ściereczka itp). Rozlega się sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłącza się. Należy usunąć przedmiot lub wyczyścić panel sterowania.
  - płyta ulega nadmiernemu rozgrzaniu (np. gdy wygotowała się zawartość naczynia). Przed ponownym użyciem płyty grzejnej odczekać, aż pole grzejne ostygnie.
  - użyto nieodpowiedniego naczynia.
- Wyświetla się symbol  i po upływie 2 minut pole grzejne wyłącza się samoczynnie.
- nie wyłączono pola grzejnego lub nie zmieniono mocy grzania. Po pewnym

czasie wyświetla się  i urządzenie wyłącza się.

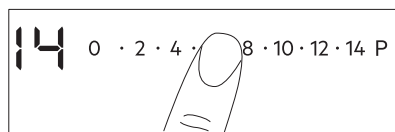
**Zależność między ustawieniem mocy grzania a czasem, po jakim wyłącza się płyta grzejna:**

| Ustawienie mocy grzania                                                                 | Płyta grzejna wyłączy się po |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  1 - 3 | 6 godz.                      |
| 4 - 7                                                                                   | 5 godz.                      |
| 8 - 9                                                                                   | 4 godz.                      |
| 10 - 14                                                                                 | 1,5 godz.                    |

### 6.3 Ustawianie mocy grzania

Aby wybrać lub zmienić ustawienie mocy grzania:

Dotknąć paska regulacji w miejscu odpowiadającym wybranej mocy grzania lub przesunąć palec wzdłuż paska regulacji w miejsce odpowiadające wybranej mocy grzania.



## 6.4 OptiHeat Control (3-stopniowy wskaźnik ciepła resztkowego)

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

 Dopóki wskaźnik jest widoczny, istnieje ryzyko poparzenia ciepłem resztkowym.

Indukcyjne pola grzejne wytwarzają ciepło potrzebne do gotowania potraw bezpośrednio w dnie naczyń. Ciepło z naczynia podgrzewa płytę ceramiczną.

Wskaźniki te pojawiają się, gdy pole grzejne jest gorące. Pokazują one ciepło resztkowe aktualnie używanych pól grzejnych:

-  - dalsze gotowanie,
-  - podtrzymywanie temp.,
-  - ciepło resztkowe.

Może również pojawić się wskaźnik:

- dla sąsiadujących pól grzejnych, nawet jeśli nie są używane,
- gdy gorące naczynie zostanie umieszczone na zimnym polu grzejnym,
- gdy płyta grzejna jest wyłączona, ale pole grzejne jest nadal gorące.

Wskaźnik zniknie po ostygnięciu pola grzejnego.

## 6.5 Używanie pola grzejnego

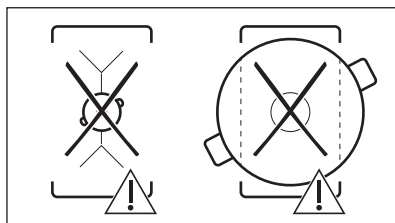
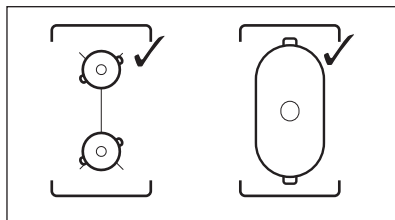
Naczynia należy stawiać na środku pola grzejnego. Indukcyjne pola grzejne dostosowują się automatycznie do wielkości dna naczyń.



Aby zapewnić optymalny przepływ ciepła należy stosować naczynia o średnicy dna zbliżonej do wielkości pola grzejnego (tj. maksymalnej średnicy naczynia w "Dane techniczne" > "Parametry pól grzejnych"). Upewnić się, że naczynie jest odpowiednie do płyt indukcyjnych. Więcej informacji na temat rodzajów naczyń – patrz „Wskazówki i porady”.

Można stosować duże naczynia, ustawiając je jednocześnie na dwóch polach grzejnych. Naczynie musi zakrywać środki obu pól

grzejnych, ale nie może wystawać poza oznaczenie obszaru pola grzejnego. Jeśli naczynie będzie stać między dwoma środkami, funkcja Bridge nie włączy się.



## 6.6 Bridge



Funkcja działa, gdy naczynie zakrywa środki obu pól grzejnych. Więcej informacji na temat prawidłowego umieszczania naczyń można znaleźć w części „Korzystanie z pól grzejnych”.

Funkcja ta łączy dwa pola grzejne po lewej stronie, by działały jak jedno.

Najpierw należy ustawić moc grzania jednego z pól grzejnych po lewej stronie.

**Aby włączyć funkcję:** dotknąć . Aby ustawić lub zmienić poziom mocy grzania, należy dotknąć jednego z czujników sterujących.

**Aby wyłączyć funkcję:** dotknąć . Pola grzejne będą działać niezależnie.

## 6.7 Automatyczne podgrzewanie

Użyć funkcji, aby uzyskać żądane ustawienie mocy grzania w krótszym czasie. Gdy funkcja jest włączona, pole grzejne działa przy najwyższym ustawieniu mocy grzania na

początku, a następnie kontynuuje działanie przy żądanym ustawieniu mocy grzania.



Aby włączyć funkcję, pole grzejne musi być zimne.

#### **Aby włączyć funkcję dla pola grzejnego:**

dotknąć **P** (wyświetli się **P**). Szybko dotknąć żądanego ustawienia mocy grzania. Po upływie 3 sekund wyświetli się **R**.

**Aby wyłączyć funkcję:** zmienić ustawienie mocy grzania.

### **6.8 PowerBoost**

Funkcja ta zapewnia indukcyjnym polom grzejnym dodatkową moc. Funkcję tę można włączyć dla indukcyjnego pola grzejnego tylko przez ograniczony czas. Po upływie tego czasu indukcyjne pole grzejne automatycznie przełącza się na maksymalną moc grzania.



Patrz rozdział „Dane techniczne”.

#### **Aby włączyć funkcję dla pola grzejnego:**

dotknąć **P**. Włoczy się **P**.

**Aby wyłączyć funkcję:** zmienić ustawienie mocy grzania.

### **6.9 Zegar**

#### **• Wyłącznik czasowy**

Funkcja ta umożliwia ustawienie długości jednego cyklu gotowania.

Należy najpierw wybrać moc grzania dla pola grzejnego, a następnie ustawić funkcję.

**Wybór pola grzejnego:** dotknąć kilkakrotnie , aż zaświeci się wskaźnik wybranego pola grzejnego.

**Aby włączyć funkcję, należy:** dotknąć **+** na zegarze, aby ustawić czas (00-99 minut). Gdy zacznie migać wskaźnik pola grzejnego, rozpocznie się odliczanie czasu.

**Aby wyświetlić pozostały czas:** dotknąć , aby wybrać pole grzejne. Wskaźnik pola

grzejnego zacznie migać. Wyświetlacz wyświetli pozostały czas.

**Aby zmienić czas:** dotknąć , aby wybrać pole grzejne. Dotknąć **+** lub **-**.

**Aby wyłączyć funkcję, należy:** dotknąć , aby wybrać pole, a następnie dotknąć **-**. Wartość pozostałego czasu zmniejszy się do **00**. Wskaźnik pola grzejnego zniknie.



Po zakończeniu odliczania czasu rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać wskazanie **00**. Pole grzejne wyłączy się.

#### **Aby wysłuchać sygnału dźwiękowy, należy:**

dotknąć .

#### **• CountUp Timer**

Funkcja ta służy do sprawdzania czasu pracy pola grzejnego.

**Wybór pola grzejnego:** dotknąć kilkakrotnie , aż zaświeci się wskaźnik wybranego pola grzejnego.

**Aby włączyć funkcję, należy:** dotknąć symbolu **—** zegara. Wyświetli się **UP**. Gdy zacznie migać wskaźnik pola grzejnego, rozpocznie się odliczanie czasu. Wyświetlacz będzie przełączał się między **UP** a wskazaniem naliczonego czasu (w minutach).

#### **Aby zobaczyć, jak długo działa pole**

**grzejne:** dotknąć , aby wybrać pole grzejne. Wskaźnik pola grzejnego zacznie migać. Na wyświetlaczu pojawi się czas działania pola grzejnego.

**Aby wyłączyć funkcję, należy:** dotknąć , a następnie **+** lub **-**. Wskaźnik pola grzejnego zniknie.

#### **• Minutnik**

Funkcji tej można używać, gdy płyta grzejna jest włączona i nie pracują pola grzejne.

Wskazanie mocy grzania: .

**Aby włączyć funkcję, należy:** dotknąć  a następnie dotknąć symbolu **+** lub **-** zegara, aby ustawić czas. Po zakończeniu odliczania

czasu rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać wskazanie **00**.

**Aby wyciszyć sygnał dźwiękowy, należy:** dotknąć .



Funkcja nie ma wpływu na działanie pól grzejnych.

## 6.10 Pauza

Ta funkcja przedstawia wszystkie włączone pola grzejne na najniższe ustawienie mocy grzania.

Gdy funkcja działa, wszystkie inne symbole na panelach sterowania są zablokowane.

Funkcja nie blokuje funkcji zegara:

**1. Aby włączyć funkcję:** nacisnąć .

Włączy się . Moc grzania zostanie zmniejszona do wartości 1.

**2. Aby wyłączyć funkcję:** nacisnąć . Włączy się poprzednie ustawienie mocy grzania.

## 6.11 Blokada

Gdy włączone są pola grzejne można zablokować panel sterowania. Zapobiega to przypadkowej zmianie ustawienia mocy grzania.

**Najpierw należy ustawić moc grzania.**

**Aby włączyć funkcję:** dotknąć . Na 4 sekundy wyświetli się . Zegar pozostanie włączony.

**Aby wyłączyć funkcję:** dotknąć . Włączy się poprzednie ustawienie mocy grzania.



Wyłączenie płyty grzejnej powoduje również wyłączenie tej funkcji.

## 6.12 Blokada uruchomienia

Funkcja ta zapobiega przypadkowemu uruchomieniu płyty grzejnej.

**Aby włączyć funkcję:** włączyć płytę grzejną za pomocą . Nie ustawiać mocy grzania.

Dotknąć  przez 4 sekundy. Wyświetli się . Wyłączyć płytę grzejną za pomocą .

**Aby wyłączyć funkcję, należy:** włączyć płytę grzejną za pomocą . Nie ustawiać mocy grzania. Dotknąć  przez 4 sekundy. Wyświetli się . Wyłączyć płytę grzejną za pomocą .

**Aby dezaktywować funkcję na czas jednego cyklu gotowania:** włączyć płytę grzejną za pomocą . Wyświetli się . Dotknąć  przez 4 sekundy. **W ciągu 10 sekund ustawić moc grzania.** Teraz można korzystać z płyty. Po wyłączeniu płyty grzejnej za pomocą  funkcja będzie ponownie aktywna.

## 6.13 OffSound Control (Wyłączanie i włączanie dźwięków)

Wyłączyć płytę grzejną. Dotknąć  przez 3 sekundy. Wyświetlacz włączy się i wyłączy.

Dotknąć  przez 3 sekundy. Wyświetli się  lub . Dotknąć  zegara, aby wybrać jedno z następujących ustawień:

-  – sygnały dźwiękowe są wyłączone
  -  – sygnały dźwiękowe są włączone
- Aby potwierdzić wybór, należy zacząć, aż urządzenie wyłączy się automatycznie.

Gdy dla funkcji wybrane jest ustawienie , sygnały dźwiękowe będą emitowane tylko w następujących przypadkach:

- po dotknięciu 
- po zakończeniu odliczania przez funkcję Minutnik
- po zakończeniu odliczania przez funkcję Wyłącznik czasowy
- gdy na panelu sterowania zostanie położony jakiś przedmiot.

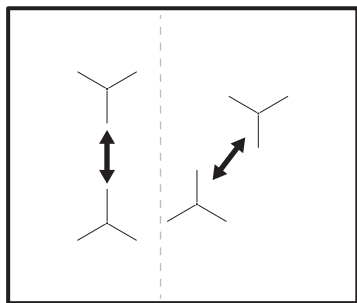
## 6.14 Zarządzanie energią

Jeśli włączone jest kilka pól grzejnych, a pobór mocy przekracza ograniczenia zasilania, funkcja ta dzieli dostępną moc pomiędzy wszystkie pola grzejne (zasilane z tej samej fazy). Płyta grzejna steruje

ustawieniami mocy grzania, aby chronić bezpieczniki instalacji domowej.

- Pola grzejne są pogrupowane zgodnie z umiejscowieniem i liczbą faz podłączonych do płyty grzejnej. Każda faza ma maksymalne obciążenie (3700 W). Jeśli płyta grzejna osiągnie maksymalną dostępną moc jednej fazy, moc pól grzejnych zostanie automatycznie zmniejszona.
- Ustawienie mocy grzania wybranego pola grzejnego jest zawsze priorytetem. Pozostała moc zostanie podzielona między poprzednio aktywowanymi polami grzejnymi w kolejności odwrotnej do wyboru.
- Wskazanie dla pól grzejnych o zmniejszonej mocy grzania zmienia się w zakresie między początkową wybraną a zmniejszoną mocą grzania.
- Zaczekać, aż wyświetlacz przestanie migać, lub zmniejszyć moc grzania ostatniego wybranego pola grzejnego. Pola grzejne będą kontynuować pracę przy zmniejszonej mocy grzania. W razie potrzeby zmienić ustawienia mocy grzania pól grzejnych ręcznie.

Informacje dotyczące możliwych kombinacji mocy grzania można znaleźć na ilustracji.



## 6.15 Hob²Hood

Jest to zaawansowana, automatyczna funkcja umożliwiająca połączenie płyty grzejnej ze specjalnym okapem. Zarówno płyta grzejna, jak i okap są wyposażone w układ komunikacji przesyłający sygnały w podczerwieni. Bieg wentylatora dobierany jest automatycznie stosownie do ustawienia trybu oraz temperatury najmocniej

rozgrzanego naczynia na płycie grzejnej. Możliwe jest również ręczne sterowanie okapem za pośrednictwem płyty grzejnej.



W większości modeli okapów zdalne sterowanie jest domyślnie włączone. Jeśli jest wyłączone, należy je włączyć przed użyciem tej funkcji. Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi okapu.

### Automatyczne działanie funkcji

Aby funkcja ta działała automatycznie, należy ustawić tryb automatyczny na H1 – H6. Płyta grzejna jest początkowo ustawiona na H5. Okap reaguje na włączenie płyty grzejnej. Płyta grzejna będzie automatycznie rozpoznawać temperaturę naczyń i odpowiednio dostosowywać bieg wentylatora.

### Tryby automatyczne

|                  | Oświetlenie auto-<br>matyczne | Gotowa-<br>nie <sup>1)</sup> | Smaże-<br>nie <sup>2)</sup> |
|------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| H0               | Wył.                          | Wył.                         | Wył.                        |
| H1               | Wł.                           | Wył.                         | Wył.                        |
| H2 <sup>3)</sup> | Wł.                           | Bieg 1 wen-<br>tylatora      | Bieg 1 wen-<br>tylatora     |
| H3               | Wł.                           | Wył.                         | Bieg 1 wen-<br>tylatora     |
| H4               | Wł.                           | Bieg 1 wen-<br>tylatora      | Bieg 1 wen-<br>tylatora     |
| H5               | Wł.                           | Bieg 1 wen-<br>tylatora      | Bieg 2 wen-<br>tylatora     |
| H6               | Wł.                           | Bieg 2 wen-<br>tylatora      | Bieg 3 wen-<br>tylatora     |

<sup>1)</sup> Urządzenie rozpoznaje proces gotowania i uruchamia wentylator zgodnie z ustawieniem trybu automatycznego.

<sup>2)</sup> Urządzenie rozpoznaje proces smażenia i uruchamia wentylator zgodnie z ustawieniem trybu automatycznego.

<sup>3)</sup> W tym trybie włączanie wentylatora i oświetlenia jest niezależne od temperatury.

### Zmiana trybu automatycznego

1. Wyłączyć płytę grzejną.

2. Nacisnąć  i przytrzymać przez 3 sekundy. Wyświetlacz włączy się i wyłączy.
3. Nacisnąć  i przytrzymać przez 3 sekundy.
4. Nacisnąć  kilkakrotnie, aż pojawi się .
5. Nacisnąć  minutnika, aby wybrać tryb automatyczny.



Aby sterować okapem bezpośrednio na panelu okapu, należy wyłączyć automatyczny tryb działania.



Po zakończeniu pieczenia i wyłączeniu płyty grzejnej wentylator okapu może nadal działać przez pewien czas. Po upływie tego czasu system wyłącza wentylator automatycznie i uniemożliwia przypadkowe włączenie wentylatora przez kolejne 30 sekund.

### Ręczne sterowanie biegiem wentylatora

Funkcję można również uruchomić ręcznie.

W tym celu należy nacisnąć , gdy płyta

grzejna jest włączona. Powoduje to wyłączenie automatycznego działania funkcji i umożliwia ręczną zmianę biegu wentylatora.

Naciśnięcie  powoduje zwiększenie obrotów wentylatora na wyższy bieg. Jeśli wentylator pracuje na maksymalnym biegu, ponowne naciśnięcie  powoduje ustawienie biegu wentylatora na wartość 0 i jego wyłączenie. Aby ponownie włączyć wentylator na biegu 1, należy nacisnąć .



Aby włączyć automatyczny tryb działania funkcji, należy wyłączyć płytę grzejną i włączyć ją ponownie.

### Włączanie oświetlenia

Płytę grzejną można ustawić tak, aby oświetlenie włączało się automatycznie przy jej uruchamianiu. W tym celu należy tryb automatyczny ustawić na H1 – H6.



Oświetlenie okapu wyłącza się po 2 minutach od wyłączenia płyty grzejnej.

## 7. WSKAZÓWKI I PORADY



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 7.1 Naczynia



Silne pole elektromagnetyczne z indukcyjnego pola grzejnego bardzo szybko wytwarza ciepło w naczyniu.

Na indukcyjnych polach grzejnych należy używać odpowiednich naczyń.

- Aby zapobiec przegrzaniu i poprawić działanie pól grzejnych, naczynie musi być jak najgrubsze i jak najbardziej płaskie.

- Przed ustawieniem naczynia na powierzchni płyty grzejnej należy upewnić się, że jego spód jest czysty i suchy.
- Należy zawsze uważać, aby nie przesunąć ani nie trzeć naczynia o krawędzie i narożniki szkła, ponieważ może to spowodować odprysnięcie lub uszkodzenie powierzchni szkła.

#### Materiał naczyń

- **prawidłowe:** żeliwo, stal, stal emaliowana, stal nierdzewna, dno wielowarstwowe (z odpowiednim oznaczeniem producenta).
- **nieprawidłowe:** aluminium, miedź, mosiądz, szkło, ceramika, porcelana.

**Naczynie nadaje się do gotowania na płycie indukcyjnej, jeśli:**



- możliwe jest szybkie zagotowanie wody w naczyniu postawionym na polu grzejnym ustawionym na maksymalną moc;
- magnes jest przyciągany przez dno naczynia.

### Wymiary naczyń

- Indukcyjne pola grzejne dostosowują się automatycznie do wielkości dna naczyń. Prawidłowe wymiary naczyń podano w punkcie „Dane techniczne” > „Specyfikacja pól grzejnych”. Naczynia należy stawiać na środku pola grzejnego.
- Wydajność pola grzejnego zależy od średnicy naczynia. Aby zapewnić optymalny przepływ ciepła należy stosować naczynia o średnicy dna zbliżonej do wielkości pola grzejnego (tj. maksymalnej średnicy naczynia w "Dane techniczne" > "Specyfikacja pól grzejnych").
  - Naczynie o dnie mniejszym niż pole grzejne obierze tylko część emitowanej energii i naczynie nagrzewa się wolniej.
  - Ze względów bezpieczeństwa oraz by uzyskać optymalne efekty pieczenia nie należy używać naczyń większych niż podano w rozdziale „Specyfikacja pól grzejnych”. Podczas gotowania należy unikać umieszczania naczyń w pobliżu panelu sterowania. Może to mieć wpływ na działanie panelu sterowania lub spowodować przypadkowe włączenie funkcji płyty grzejnej.



Patrz „Dane techniczne”.

## 7.2 Odgłosy podczas pracy



Opisane odgłosy są normalnym zjawiskiem i nie świadczą o usterce urządzenia. Odgłosy z naczyń zależą od materiału naczynia i mocy grzania.

### Odgłosy z naczyń:

- trzaski: naczynie wykonane jest z różnych materiałów (konstrukcja wielowarstwowa).
- gwizdanie: pole grzejne jest ustawione na wysoką moc grzania, a naczynie jest wykonane z różnych materiałów (konstrukcja wielowarstwowa).
- buczenie: ustawiono wysoką moc grzania.

### Odgłosy z płyty grzejnej:

- klikanie: następuje przełączanie elektryczne.
- syczenie, brzęczenie: wentylator pracuje.
- rytmiczny dźwięk: wykryto naczynie.

## 7.3 Œko Timer (Zegar eko)

Aby oszczędzać energię, grzałka pola grzejnego wyłącza się zanim zabrzmi timer odliczania czasu. Różnica w czasie pracy zależy od ustawienia mocy grzania i czasu trwania pieczenia.

## 7.4 Uproszczony przewodnik kulinarny

Zależność między ustawieniem mocy grzania a poborem mocy przez pole grzejne nie jest liniowa. Zwiększenie mocy grzania nie powoduje proporcjonalnego zwiększenia poboru mocy. Przy ustawieniu średniej mocy grzania pole grzejne wykorzystuje mniej niż połowę swojej mocy.



Dane przedstawione w tabeli mają wyłącznie charakter orientacyjny.

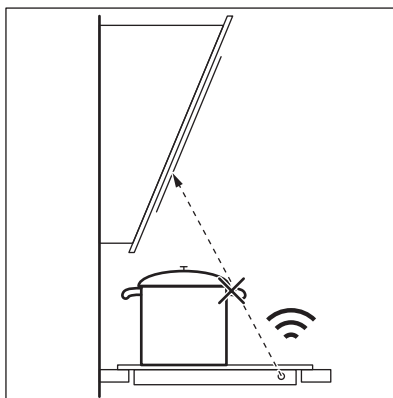
| Ustawienie mocy grzania                                                              | Zastosowanie:                                                                                                         | Czas (min)       | Wskazówki                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Podtrzymywanie temperatury potraw.                                                                                    | w razie potrzeby | Umieścić pokrywkę na naczyniu.                                                                          |
| 1 - 3                                                                                | Sos holenderski, roztopianie: masła, czekolady, żelatyny.                                                             | 5 - 25           | Zamieszać od czasu do czasu.                                                                            |
| 2 - 3                                                                                | Ścinanie: puszyste omelety, smażone jajka.                                                                            | 10 - 40          | Należy gotować z założoną pokrywką.                                                                     |
| 3 - 5                                                                                | Gotowanie ryżu lub potraw mlecznych, podgrzewanie gotowych potraw.                                                    | 25 - 50          | Dodać co najmniej dwukrotnie więcej płynu niż ryżu. Potrawy mleczne mieszać od czasu do czasu.          |
| 5 - 7                                                                                | Gulasz z warzyw, ryb, mięsa.                                                                                          | 20 - 45          | Dodać kilka łyżek wody. Sprawdzać ilość wody w trakcie tego procesu.                                    |
| 7 - 9                                                                                | Gotowanie ziemniaków i innych warzyw na parze.                                                                        | 20 - 60          | Nalać na dno garnka 1-2 cm wody. Sprawdzać ilość wody w trakcie tego procesu. Przykryć garnek pokrywką. |
| 7 - 9                                                                                | Gotowanie większych ilości potraw, duszenie i zupy.                                                                   | 60 - 150         | Do 3 l wody plus składniki.                                                                             |
| 9 - 12                                                                               | Delikatne smażenie: eskalopki, cordon bleu, kotlety, bryzole, kielbasa, wątróbki, zasmażki, jajka, naleśniki, pączki. | w razie potrzeby | Odwracać w razie potrzeby.                                                                              |
| 12 - 13                                                                              | Intensywne smażenie, placki ziemniaczane, steki z połędwicy, steki.                                                   | 5 - 15           | Odwracać w razie potrzeby.                                                                              |
| 14                                                                                   | Gotowanie wody, gotowanie makaronu, obsmażanie mięsa (gulasz, mięso duszone w sosie własnym), smażenie frytek.        |                  |                                                                                                         |
| <b>P</b>                                                                             | Gotowanie większej ilości wody. PowerBoost jest wł.                                                                   |                  |                                                                                                         |

## 7.5 Wskazówki i porady dotyczące korzystania z funkcji Hob<sup>2</sup>Hood

Obsługa płyty grzejnej za pomocą funkcji:

- Zabezpieczyć panel okapu przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie kierować żarówki halogenowej na panel okapu.
- Nie należy zasłaniać panelu sterowania płyty grzejnej.
- Nie zakłócać sygnału między płytą grzejną a okapem (np. poprzez zasłonięcie dłonią, uchwytem naczynia lub wysokim naczyniem). Patrz ilustracja.

**Poniższy okap jest przykładowy.**





Inne urządzenia sterowane zdalnie mogą zakłócać sygnał. Nie należy używać tego typu urządzeń w pobliżu płyty grzejnej, jeśli włączono funkcję Hob<sup>2</sup>Hood.

### Okapy kuchenne z funkcją Hob<sup>2</sup>Hood

Pełną ofertę okapów kuchennych współpracujących z tą funkcją można znaleźć

w naszej witrynie internetowej dla klientów. Okapy kuchenne AEG współpracujące z tą funkcją muszą posiadać .

## 8. PIELEGNACJA I CZYSZCZENIE



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 8.1 Informacje ogólne

- Czyścić płytę grzejną po każdym użyciu.
- Zawsze używać naczyń z czystym dnem.
- Zarysowania lub ciemne plamy na powierzchni nie mają wpływu na działanie płyty grzejnej.
- Stosować specjalne środki przeznaczone do czyszczenia powierzchni płyty grzejnej.
- Zawsze używać skrobaka zalecanego do płyt grzejnych o szklanej powierzchni. Skrobak należy stosować wyłącznie jako dodatkowe narzędzie do czyszczenia szkła po czyszczeniu standardowym.



### OSTRZEŻENIE!

Do czyszczenia szklanej powierzchni nie wolno używać noży ani innych ostrych, metalowych narzędzi.

### 8.2 Czyszczenie płyty grzejnej

- **Wyjąć natychmiast:** stopiony plastik, folię, sól, cukier oraz zabrudzenia z potraw zawierających cukier. W przeciwnym razie zabrudzenia mogą uszkodzić płytę grzejną. Uważać, aby się nie oparzyć. Użyć specjalnego skrobaka, przykładając go pod ostrym kątem do szklanej powierzchni i przesuwając po niej ostrzem.
- **Usuwać, gdy płyta grzejna wystarczająco ostygnie:** pierścienie po kamieniu, pierścienie po wodzie, plamy tłuszczu, błyszczące metaliczne odbarwienia. Przetrzeć płytę grzejną wilgotną szmatką z dodatkiem delikatnego detergentu. Po wyczyszczeniu wytrzeć płytę grzejną do sucha miękką szmatką.
- **Usunąć błyszczące metaliczne odbarwienia:** użyć wodnego roztworu octu i wyczyścić szklaną powierzchnię wilgotną szmatką.

## 9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 9.1 Co zrobić, gdy...

| Problem                                                                                                                     | Możliwa przyczyna                                                                             | Środek zaradczy                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie można uruchomić płyty grzejnej ani nią sterować.                                                                        | Płyty grzejnej nie podłączono do zasilania lub podłączono nieprawidłowo.                      | Sprawdzić, czy płytę grzejną podłączono prawidłowo do zasilania.                                                                                                     |
|                                                                                                                             | Zadziałał bezpiecznik.                                                                        | Sprawdzić, czy bezpiecznik jest przyczyną usterki. Jeżeli nadal będzie dochodzić do wyzwalania bezpiecznika, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. |
|                                                                                                                             | W ciągu 10 sekund nie ustawiono mocy grzania.                                                 | Ponownie włączyć płytę grzejną i ustawić moc grzania w ciągu maksymalnie 10 sekund.                                                                                  |
|                                                                                                                             | Dotknięto jednocześnie 2 lub więcej pól czujników.                                            | Dotknąć tylko jednego pola czujnika.                                                                                                                                 |
|                                                                                                                             | Działa funkcja Pauza.                                                                         | Patrz „Pauza”.                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                             | Na panelu sterowania znajdują się plamy wody lub tłuszczu.                                    | Wyczyścić panel sterowania.                                                                                                                                          |
| Słyszeć ciągle sygnał dźwiękowy.                                                                                            | Nieprawidłowe podłączenie elektryczne.                                                        | Odłączyć płytę grzejną od zasilania. Zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka, aby sprawdził instalację.                                                           |
| Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i płyta grzejna wyłączy się. Gdy płyta grzejna jest wyłączona, rozlega się sygnał dźwiękowy. | Umieszczono coś w jednym lub większej liczbie pól czujników.                                  | Usunąć przedmiot z pól czujników.                                                                                                                                    |
| Płyta grzejna wyłączy się.                                                                                                  | Na polu czujnika znajduje się przedmiot ①.                                                    | Usunąć przedmiot z pola czujnika.                                                                                                                                    |
| Wskaźnik ciepła resztkowego nie włącza się.                                                                                 | Pole grzejne nie jest gorące, ponieważ działało za krótko lub nastąpiło uszkodzenie czujnika. | Jeśli pole grzejne działało wystarczająco długo, aby było gorące, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.                                        |
| Hob®Hood nie działa.                                                                                                        | Zakryto panel sterowania.                                                                     | Zdjąć przedmiot z panelu sterowania.                                                                                                                                 |
|                                                                                                                             | Bardzo wysokie naczynie blokuje sygnał.                                                       | Użyć mniejszego naczynia, zmienić pole grzejne lub sterować okapem ręcznie.                                                                                          |
| Automatyczne podgrzewanie nie działa.                                                                                       | Ustawiono najwyższą moc grzania.                                                              | Maksymalna moc grzania jest równa mocy uruchamianej funkcji.                                                                                                         |
|                                                                                                                             | Pole grzejne jest gorące.                                                                     | Odczekać, aż pole grzejne wystarczająco ostygnie.                                                                                                                    |
| Moc grzania przełącza się między dwoma poziomami.                                                                           | Działa funkcja Zarządzanie energią.                                                           | Patrz „Codzienne użytkowanie”.                                                                                                                                       |
| Panel sterowania staje się gorący w dotyku.                                                                                 | Naczynie jest zbyt duże lub ustawione zbyt blisko panelu sterowania.                          | Jeśli to możliwe, duże naczynia należy ustawiać na tylnych polach.                                                                                                   |
| Brak sygnałów dźwiękowych podczas dotykania pól czujników na panelu.                                                        | Sygnały dźwiękowe są wyłączone.                                                               | Włączyć sygnały dźwiękowe. Patrz „Codzienne użytkowanie”.                                                                                                            |

| Problem                                                                                                               | Możliwa przyczyna                                                 | Środek zaradczy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Włączy się  .                        | Działa Blokada uruchomienia lub Blokada.                          | Patrz „Codzienne użytkowanie”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Włączy się  .                        | Brak naczynia na polu grzejnym.                                   | Postawić naczynie na polu grzejnym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                       | Użyto nieodpowiedniego naczynia.                                  | Stosować naczynia odpowiednie do płyt indukcyjnych. Patrz „Wskazówki i porady”.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                       | Średnica dna naczynia jest za mała dla wybranego pola.            | Używać naczyń o odpowiednich wymiarach. Patrz „Dane techniczne”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Nagrzewanie trwa długo.                                                                                               | Zbyt małe naczynie, odbiera tylko część energii z pola grzejnego. | Aby zapewnić optymalny przepływ ciepła należy stosować naczynia o średnicy dna zbliżonej do wielkości pola grzejnego (tj. maksymalnej średnicy naczynia w „Dane techniczne” > „Parametry pól grzejnych”).                                                                                                                                                                 |
| Na wyświetlaczu pojawi się  i cyfra. | Wystąpił błąd płyty grzejnej.                                     | Wyłączyć płytę grzejną i włączyć ponownie po 30 sekundach. Jeśli ponownie wyświetli się  , należy odłączyć płytę grzejną od zasilania. Po upływie 30 sekund ponownie podłączyć płytę. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. |

## 9.2 Jeśli nie można znaleźć rozwiązania...

Jeżeli rozwiązanie problemu we własnym zakresie nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z autoryzowanym punktem serwisowym. Podać dane z tabliczki znamionowej. Należy również podać składający się z trzech znaków kod szkła ceramicznego (znajdujący się w rogu

powierzchni szklanej) i wyświetlany komunikat o błędzie. Upewnić się, że płyta grzejna była prawidłowo użytkowana. Jeśli nie, naprawę wykona odpłatnie pracownik serwisu lub sprzedawca – również w okresie gwarancyjnym. Informacje na temat okresu gwarancyjnego i autoryzowanych punktów serwisowych znajdują się w broszurze gwarancyjnej.

## 10. DANE TECHNICZNE

### 10.1 Tabliczka znamionowa

Model TO74IB00FB:  
Typ 62 C4A 01 AA  
Indukcja 7.2 kW  
Nr seryjny.....  
AEG

Numer produktu (PNC) 949 598 395 01  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz  
Wyprodukowano w: Niemcy  
7.2 kW



## 10.2 Parametry pól grzejnych

| Pole grzejne      | Moc znamionowa<br>(maksymalna<br>moc grzania) [W] | PowerBoost [W] | Maksymalny<br>czas funkcji Po-<br>werBoost [min] | Średnica naczynia [mm] |
|-------------------|---------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------|------------------------|
| Lewe przednie     | 2300                                              | 3200           | 10                                               | 125 - 210              |
| Lewe tylne        | 2300                                              | 3200           | 10                                               | 125 - 210              |
| Środkowe przednie | 1400                                              | 2500           | 4                                                | 125 - 145              |
| Prawe tylne       | 2300                                              | 3600           | 10                                               | 205 - 240              |

Moc pól grzejnych może różnić się od wartości podanych w tabeli. Zmienia się ona w zależności od materiałów i wymiarów naczyń.

Aby zapewnić optymalny przepływ ciepła i efekty gotowania należy stosować naczynia o

średnicy dna zbliżonej do wielkości pola grzejnego (tj. maksymalnej średnicy naczyńia podanej w tabeli). Nie stosować naczyń o dnie większym niż pole grzejne.

## 11. EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA

### 11.1 Informacje o produkcie według rozporządzenia UE w sprawie ekoprojektu

|                                                       |                                                                 |                                                          |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Dane identyfikacyjne modelu                           | TO74IB00FB                                                      |                                                          |
| Typ płyty grzejnej                                    | Płyta grzejna do zabudowy                                       |                                                          |
| Liczba pól grzejnych                                  | 4                                                               |                                                          |
| Technologia grzania                                   | Płyta indukcyjna                                                |                                                          |
| Średnica okrągłych pól grzejnych (Ø)                  | Lewe przednie<br>Lewe tylne<br>Środkowe przednie<br>Prawe tylne | 21.0 cm<br>21.0 cm<br>14.5 cm<br>24.0 cm                 |
| Zużycie energii na pole grzejne (EC electric cooking) | Lewe przednie<br>Lewe tylne<br>Środkowe przednie<br>Prawe tylne | 179.6 Wh/kg<br>177.0 Wh/kg<br>180.2 Wh/kg<br>174.6 Wh/kg |
| Zużycie energii przez płytę grzejną (EC electric hob) | 177.9 Wh/kg                                                     |                                                          |

IEC / EN 60350-2 – elektryczny sprzęt do gotowania do użytku domowego – część 2: Płyty grzejne – metody pomiaru wydajności.

Parametry elektryczne powierzchni grzejnej są odpowiednio oznaczone przy poszczególnych polach grzejnych.

### 11.2 Oszczędzanie energii

Postępując zgodnie z poniższymi wskazówkami, można zaoszczędzić energię podczas codziennego gotowania.

- Podczas podgrzewania wody używać tylko niezbędnej jej ilości.
- Jeśli to możliwe, zawsze zakładać pokrywki na naczynia.

- Naczynia stawiać na środku pola grzejnego.
- Wykorzystać ciepło resztkowe, aby utrzymać ciepło potrawy lub ją stopić.

### 11.3 Informacje o produkcji dotyczące poboru mocy i maksymalnego czasu do osiągnięcia odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy

|                                                                                                            |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Zużycie energii w trybie wyłączenia                                                                        | 0.3 W |
| Maksymalny czas potrzebny na automatyczne przejście urządzenia do odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy | 2 min |

## 12. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

## Bem-vindo(a) à AEG! Obrigado por escolher o nosso aparelho.



Obter conselhos de utilização, folhetos, resolução de problemas e informações sobre assistência e reparações:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## ÍNDICE

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....     | 207 |
| 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....      | 210 |
| 3. INSTALAÇÃO.....                   | 212 |
| 4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....         | 214 |
| 5. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO..... | 216 |
| 6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....            | 216 |
| 7. SUGESTÕES E DICAS.....            | 222 |
| 8. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....         | 224 |
| 9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....       | 225 |
| 10. DADOS TÉCNICOS.....              | 227 |
| 11. EFICIÊNCIA ENERGÉTICA.....       | 227 |
| 12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS.....     | 228 |

## 1. ⚠ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação incorreta ou utilização incorreta. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

### 1.1 Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas no que respeita à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. É necessário manter as crianças com menos de 8 anos de idade e pessoas com incapacidades muito extensas e



complexas afastadas do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.
- AVISO: O forno e as partes acessíveis ficam quentes durante a utilização. Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho quando estiver a ser utilizado e durante o arrefecimento.
- Se o aparelho tiver um dispositivo de segurança para crianças, recomendamos que o ative.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

## **1.2 Segurança geral**

- Este aparelho destina-se apenas a ser utilizado para cozinhar.
- Este aparelho foi concebido unicamente para utilização doméstica num ambiente interior.
- Este aparelho pode ser utilizado em escritórios, quartos de hóspedes de hotéis, quartos de hóspedes de pousadas, casas de hóspedes de turismo rural e outros alojamentos semelhantes onde tal utilização não exceda os níveis de utilização doméstica (médios).
- AVISO: O forno e as partes acessíveis ficam quentes durante a utilização. Deve ter cuidado para evitar tocar nas resistências de aquecimento.
- AVISO: Deixar cozinhados com gorduras ou óleos num aparelho sem vigilância pode ser perigoso e resultar em incêndio.
- O fumo é uma indicação de sobreaquecimento. Nunca utilize água para extinguir um incêndio ao cozinhar. Desligue o aparelho e cubra as chamas com, por exemplo, um cobertor contra incêndios ou uma tampa.

- AVISO: O aparelho não pode ser alimentado através de algum dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem pode ser ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pelo fornecedor de eletricidade.
- CUIDADO: O processo de cozedura tem de ser supervisionado Um processo de cozedura de curta duração tem de ser supervisionado continuamente.
- AVISO: Perigo de incêndio: Não coloque objetos sobre as zonas de aquecimento.
- Os objetos metálicos como facas, garfos, colheres e tampas de tacho não devem ser colocados na superfície da placa porque podem ficar quentes.
- Não use o aparelho antes de instalá-lo na estrutura embutida.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Após a utilização, desligue a placa no respetivo comando e não confie apenas no detetor de recipientes.
- AVISO: Se a superfície apresentar alguma fenda, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque elétrico. Se o aparelho estiver ligado à rede elétrica diretamente numa caixa de derivação, desligue o disjuntor no quadro elétrico para desligar o aparelho da alimentação elétrica. Em todo o caso, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- AVISO: Utilize apenas proteções de placa que tenham sido concebidas pelo fabricante do aparelho de cozinhar ou recomendadas pelo fabricante do aparelho nas instruções de utilização, bem como as proteções de placa já incorporadas no aparelho caso existam. A utilização de proteções impróprias pode causar acidentes.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### 2.1 Instalação

#### **AVISO!**

A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

#### **AVISO!**

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Respeite as distâncias mínimas relativamente a outros aparelhos e unidades.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Vede as superfícies cortadas do armário com um vedante para impedir que a humidade cause dilatações.
- Proteja a parte inferior do aparelho contra o vapor e a humidade.
- Não instale o aparelho perto de uma porta ou por baixo de uma janela. Tal evita que a abertura de portas ou janelas faça cair algum tacho quente do aparelho.
- Os aparelhos possuem ventoinhas de arrefecimento na parte inferior.
- Se o aparelho for instalado por cima de uma gaveta:
  - Não guarde folhas de papel ou objectos pequenos que possam ser sugados, porque podem danificar as ventoinhas de arrefecimento ou reduzir a eficiência do sistema de arrefecimento.
  - Mantenha uma distância mínima de cerca de 2 cm entre a parte inferior do aparelho e os objectos que forem guardados na gaveta.
- Retire quaisquer painéis separadores instalados no armário abaixo do aparelho.

### 2.2 Ligação elétrica

#### **AVISO!**

Risco de incêndio e choque elétrico.

- Todas as ligações elétricas devem ser efetuadas por um electricista qualificado.
- O aparelho tem de estar ligado à terra.
- Antes de efetuar qualquer operação de manutenção, certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente elétrica.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação eléctrica.
- Certifique-se de que o aparelho está instalado corretamente. Ligações de cabo de alimentação e ficha (se aplicável) soltas ou incorretas podem provocar o aquecimento excessivo dos terminais.
- Utilize o cabo de alimentação correto.
- Não permita que o cabo de alimentação se enrole.
- Certifique-se de que está instalada uma proteção contra choques.
- Utilize o grampo de alívio de tensão no cabo.
- Não permita que o cabo e a ficha de alimentação (se aplicável) entrem em contacto com partes quentes do aparelho ou com algum tacho quente quando ligar o aparelho a uma tomada.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha de alimentação (se aplicável) ou o cabo de alimentação. Contacte o nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado ou um electricista para substituir o cabo de alimentação se estiver danificado.
- As protecções contra choques eléctricos das peças isoladas e não isoladas devem estar fixas de modo a não poderem ser retiradas sem ferramentas.
- Ligue a ficha à tomada elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Se a tomada eléctrica estiver solta, não ligue a ficha.

- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- disjuntores de protecção, fusíveis (os fusíveis de rosca devem ser retirados do suporte), diferenciais e contactores.
- A instalação eléctrica deve possuir um dispositivo de isolamento que lhe permita desligar o aparelho da corrente eléctrica em todos os pólos. O dispositivo de isolamento deve ter uma abertura de contacto com uma largura mínima de 3 mm.

## 2.3 Utilização

### **AVISO!**

Risco de ferimentos, queimaduras e choque elétrico.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Retire todas as películas de embalagem, rotulagem e de proteção (se aplicável) antes da primeira utilização.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação não ficam obstruídas.
- Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Desligue a zona de cozedura após cada utilização.
- Não coloque talheres ou tampas de caçarolas nas zonas de cozedura. Podem ficar quentes.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou quando ele estiver em contacto com água.
- Não utilize o aparelho como superfície de trabalho ou armazenamento.
- Se a superfície do aparelho estiver rachada, desligue-o imediatamente da corrente eléctrica. Isto evita choque eléctrico.
- Os utilizadores portadores de pacemaker devem manter-se a mais de 30 cm de distância da zonas de indução quando o aparelho estiver a funcionar.
- Quando coloca alimentos em óleo quente, pode salpicar.
- Não utilize folha de alumínio ou outros materiais entre a superfície de cozedura e o tacho, salvo indicação em contrário do fabricante deste aparelho.

- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante para este aparelho.

### **AVISO!**

Risco de incêndio e explosão.

- As gorduras e os óleos podem libertar vapores inflamáveis quando aquecidos. Mantenha as chamas e os objetos quentes afastados das gorduras e dos óleos quando cozinhar com eles.
- Os vapores que o óleo muito quente liberta podem causar combustão espontânea.
- O óleo usado, que pode conter restos de alimentos, pode causar incêndio a uma temperatura inferior à do óleo utilizado pela primeira vez.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.

### **AVISO!**

Risco de danos no aparelho.

- Não coloque tachos quentes no painel de comandos para evitar o risco de queimaduras.
- Não coloque uma tampa de panela quente na superfície de vidro da placa.
- Não deixe que os tachos fervam até ficarem sem água.
- Tenha cuidado para não permitir que algum objeto ou tacho caia sobre o aparelho. A superfície pode ficar danificada.
- Não ative as zonas de cozedura com tachos vazios ou sem tacho.
- Os tachos de ferro fundido ou que tenham a base danificada podem riscar o vidro / cerâmica. Levante sempre estes objetos quando precisar de os deslocar sobre a placa.

## 2.4 Manutenção e limpeza

- Limpe o aparelho com regularidade para evitar que o material da superfície se deteriore.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e deixe-o arrefecer
- Limpe o aparelho com um pano macio húmido. Utilize apenas detergentes

neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões abrasivos, solventes ou objetos metálicos, salvo indicação em contrário.

## 2.5 Assistência Técnica

- Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado se for necessário reparar o aparelho. Utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Relativamente à(s) lâmpada(s) no interior deste produto e às lâmpadas sobressalentes vendidas separadamente: Estas lâmpadas destinam-se a suportar condições físicas extremas em eletrodomésticos, tais como temperatura, vibração, humidade, ou destinam-se a sinalizar informação relativamente ao

estado operacional do aparelho. Não se destinam a ser utilizadas em outras aplicações e não se adequam à iluminação de espaços domésticos.

## 2.6 Eliminação

### AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Contacte a sua autoridade local para saber como descartar o aparelho corretamente.
- Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica do aparelho e elimine-o.

# 3. INSTALAÇÃO

### AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

## 3.1 Antes da instalação

Antes de instalar a placa, anote aqui as seguintes informações que pode ver na placa de características. A placa de características encontra-se na parte inferior da placa.

Número de série .....

## 3.2 Placas encastradas

Utilize as placas de encastrar apenas após a sua montagem em móveis de encastre ou superfícies de trabalho que cumpram as normas aplicáveis.

## 3.3 Cabo de ligação

- A placa é fornecida com um cabo de ligação
- Para substituir o cabo de alimentação, se estiver danificado, utilize um cabo do tipo: H05V2V2-F que suporta uma temperatura igual ou superior a 90 °C. Um único fio tem de ter uma secção transversal mínima de acordo com a tabela abaixo. Contacte o seu Centro de Assistência Técnica local. O cabo de ligação só deve ser substituído por um eletricista qualificado.

### AVISO!

Todas as ligações elétricas devem ser efetuadas por um eletricista qualificado.

### CUIDADO!

As ligações através de fichas de contacto são proibidas.

### CUIDADO!

Não perfurar nem soldar as extremidades dos condutores. É interdito.

### CUIDADO!

Não ligar o cabo sem a manga de terminal.

## Ligação monofásica

1. Remova a manga de terminal dos fios preto, castanho e azul.
2. Remova uma parte do isolamento das extremidades castanhas, pretas e azuis do cabo.
3. Ligue as extremidades dos cabos preto e castanho.
4. Aplique uma nova manga da extremidade do fio na extremidade do fio partilhado (é necessária uma ferramenta especial).

5. Ligue as extremidades de dois cabos azuis.

6. Aplique uma nova manga da extremidade do fio na extremidade do fio partilhado (é necessária uma ferramenta especial).

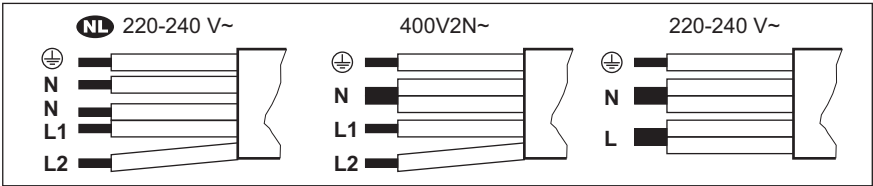
**Ligação bifásica**

1. Remova a manga da extremidade do cabo dos fios azuis.

2. Remova uma parte do isolamento das extremidades do cabo azul.

3. Ligue as extremidades de dois cabos azuis.

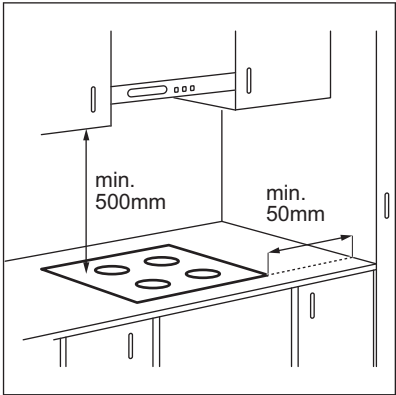
4. Aplique uma nova manga de fio terminal na extremidade do fio comum (ferramenta especial necessária).



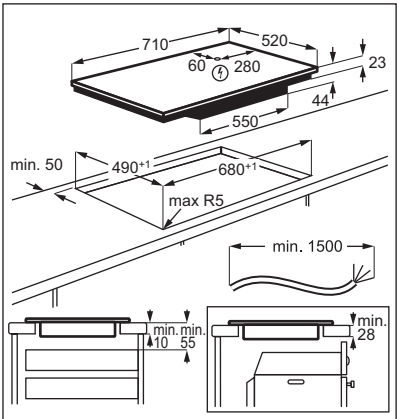
| <b>NL</b> 220 - 240 V~ | Ligação bifásica: 400 V2N~                     | Ligação monofásica: 220 - 240 V~             |
|------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 5x1,5 mm <sup>2</sup>  | 5x1,5 mm <sup>2</sup> ou 4x2,5 mm <sup>2</sup> | 5x1,5 mm <sup>2</sup> ou 3x4 mm <sup>2</sup> |
| Verde – amarelo        | Verde – amarelo                                | Verde – amarelo                              |
| N Azul e azul          | N Azul e azul                                  | N Azul e azul                                |
| L1 Preto               | L1 Preto                                       | L Preto e Castanho                           |
| L2 Castanho            | L2 Castanho                                    |                                              |

### 3.4 Montagem

Se instalar a placa debaixo de um exaustor, consulte as instruções de instalação do exaustor, para saber qual é a distância mínima entre os aparelhos.



Se o aparelho estiver instalado acima de uma gaveta, a ventilação da placa pode aquecer os artigos guardados na gaveta durante o processo de cozedura.



Encontre o tutorial em vídeo “Como instalar a sua placa de indução AEG – Instalação de

balcão” introduzindo o nome completo indicado na ilustração abaixo.

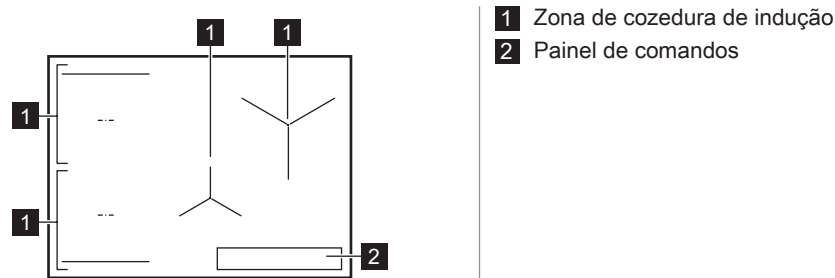


[www.youtube.com/electrolux](https://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](https://www.youtube.com/aeg)

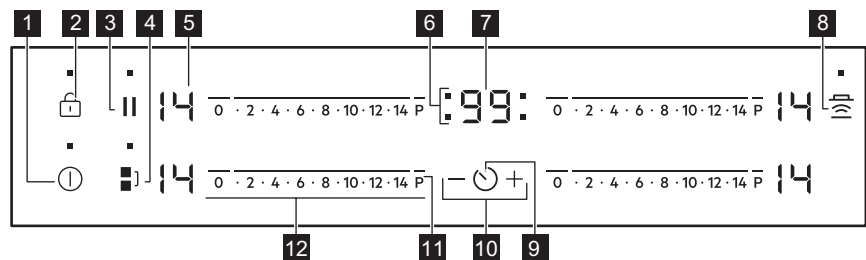
How to install your AEG  
Induction Hob - Worktop installation

## 4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

### 4.1 Disposição da superfície de cozedura



### 4.2 Disposição do painel de comandos



Utilize os campos do sensor para controlar o aparelho. Os visores, indicadores e sons indicam as funções que estão em funcionamento.

| Campo do sensor | Função                                                                              | Comentário                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1               |  | Ligado/Desligado<br>Para activar e desactivar a placa.                                               |
| 2               |  | Bloquear / Dispositivo de segurança para crianças<br>Para bloquear/desbloquear o painel de comandos. |
| 3               |  | Pausa<br>Para activar e desactivar a função.                                                         |

|    | Campo do sensor                                                                   | Função                                            | Comentário                                                       |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 4  |  | Bridge                                            | Para activar e desactivar a função.                              |
| 5  | -                                                                                 | Indicador do grau de cozedura                     | Para indicar o grau de cozedura.                                 |
| 6  | -                                                                                 | Indicadores do temporizador das zonas de cozedura | Apresenta a zona de cozedura para a qual está definido um tempo. |
| 7  | -                                                                                 | Visor do temporizador                             | Para indicar o tempo em minutos.                                 |
| 8  |  | Hob²Hood                                          | Para activar e desactivar o modo manual da função.               |
| 9  |  | -                                                 | Para seleccionar a zona de cozedura.                             |
| 10 | + / -                                                                             | -                                                 | Para aumentar ou diminuir o tempo.                               |
| 11 | P                                                                                 | PowerBoost                                        | Para activar a função.                                           |
| 12 | -                                                                                 | Barra de comandos                                 | Para seleccionar o grau de cozedura.                             |

### 4.3 Indicadores de grau de aquecimento

| Visor                                                                                                                                                                                                                                                          | Do ciclo                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                | A zona de confeção está desativada.                                                                            |
|  -                                                                                            | A zona de confeção está ativada.                                                                               |
|                                                                                                                                                                                | Pausa ativo.                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                | Aquecimento automático ativo.                                                                                  |
|                                                                                                                                                                               | PowerBoost ativo.                                                                                              |
|  + dígito                                                                                                                                                                    | Existe uma anomalia.                                                                                           |
|  /  /  | OptiHeat Control (Indicador de calor residual de 3 níveis): continuar a cozinhar/manter quente/calor residual. |
|                                                                                                                                                                              | Bloquear / Dispositivo de segurança para crianças funciona.                                                    |
|                                                                                                                                                                              | O tacho não é adequado, é demasiado pequeno ou não há tacho na zona de confeção.                               |
|                                                                                                                                                                              | Desligar automático ativo.                                                                                     |



## 5. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

### **AVISO!**

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 5.1 Limitação de potência

Limitação de potência define a potência utilizada pela placa no total, dentro dos limites dos fusíveis de instalação doméstica.

A placa está configurada para o nível de potência mais elevado, por predefinição.

**Para diminuir ou aumentar o nível de potência:**

1. Desative a placa.
2. Prima  continuamente durante 3 segundos. O visor liga-se e desliga-se.
3. Prima  continuamente durante 3 segundos. Aparece  ou . Aparece
4. Prima . Aparece P72 .

5. Prima  /  no temporizador para definir o nível de potência.

### **Níveis de potência**

Consulte o capítulo “Dados técnicos”.

### **CUIDADO!**

Certifique-se de que a potência selecionada é adequada para o quadro elétrico da sua casa.

- P72 — 7200 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

## 6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

### **AVISO!**

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 6.1 Activar e desactivar

Toque em  durante 1 segundo para activar ou desactivar a placa.

### 6.2 Desligar automático

**A função desactiva automaticamente a placa nas seguintes situações:**

- Quando todas as zonas de cozedura estão desactivadas,
- Quando, após a activação da placa, não é definido qualquer grau de cozedura,
- Quando ocorrer um derrame ou quando for colocado algum objecto sobre o painel de comandos durante mais de 10 segundos (tacho, pano, etc.). É emitido um sinal sonoro e a placa desactiva-se.

Retire o objecto ou limpe o painel de comandos.

- Quando a placa ficar demasiado quente (por exemplo, quando uma panela ferve até ficar sem água). Permita que a zona de cozedura arrefeça antes de utilizar novamente a placa.
- Quando utiliza tachos incorrectos. O símbolo  acende-se e a zona de cozedura é automaticamente desactivada após 2 minutos.
- Quando não desactiva uma zona de cozedura nem altera o grau de cozedura.

Após algum tempo, a indicação  acende-se e a placa desactiva-se.

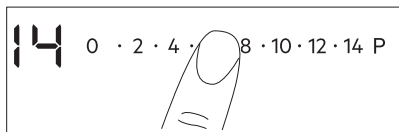
**Relação entre o grau de cozedura e o tempo ao fim do qual a placa se desactiva:**

| Grau de confeção                                                                       | A placa desactiva-se após |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  1 - 3 | 6 horas                   |
| 4 - 7                                                                                  | 5 horas                   |
| 8 - 9                                                                                  | 4 horas                   |
| 10 - 14                                                                                | 1.5 horas                 |

### 6.3 Grau de cozedura

Para seleccionar ou alterar o grau de cozedura:

Toque no grau de cozedura que desejar, na barra de controlo, ou desloque um dedo ao longo da barra de controlo até chegar ao grau de cozedura que desejar.



### 6.4 OptiHeat Control (Indicador de calor residual de 3 níveis)

#### ⚠ AVISO!

  /  Enquanto o indicador estiver visível, existe o risco de queimaduras devido ao calor residual.

As zonas de aquecimento de indução produzem o calor necessário para cozinhar diretamente na base dos tachos. A vitrocerâmica é aquecida pelo calor do tacho.

Os indicadores acendem-se quando uma zona de cozedura está quente. Estes mostram o nível do calor residual das zonas de cozedura que está atualmente a usar:

-  - Continuar a cozinhar,
-  - Manter quente,
-  - Aquecimento residual.

O indicador também pode acender-se:

- para as zonas de aquecimento adjacentes, mesmo que não as esteja a usar,

- quando um tacho quente é colocado numa zona de aquecimento fria,
- quando a placa está desativada mas a zona de aquecimento ainda está quente.

O indicador desaparece quando a zona de aquecimento tiver arrefecido.

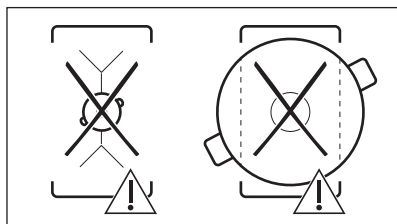
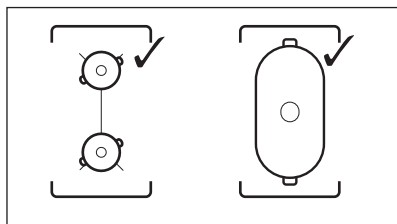
### 6.5 Utilizar as zonas de cozedura

Centre o tacho na zona selecionada. As zonas de cozedura de indução adaptam-se automaticamente às dimensões da base do tacho.



Para uma transferência de calor ideal, utilize tachos com um diâmetro inferior semelhante ao tamanho da zona de cozedura (ou seja, o valor máximo do diâmetro indicado em "Dados técnicos" > "Especificação das zonas de cozedura"). Certifique-se de que os tachos são adequados para placas de indução. Para obter mais informações sobre tipos de tachos, consulte "Sugestões e dicas".

Podem cozinhar com um tacho grande sobre duas zonas de confeção ao mesmo tempo. O tacho tem de cobrir os centros de ambas as zonas mas não ultrapassar a marcação da zona. Se o tacho estiver colocado entre os dois centros, a função Bridge não é ativada.



## 6.6 Bridge



Esta função é activada quando um tacho cobrir os centros das duas zonas. Para obter mais informações sobre a colocação correta dos tachos, consulte "Utilizar as zonas de cozedura".

Esta função liga duas zonas de cozedura do lado esquerdo e estas funcionam como uma só.

Comece por definir o grau de aquecimento para uma das zonas de cozedura do lado esquerdo.

**Para ativar a função:** toque em . Para definir ou alterar o grau de aquecimento, toque num dos sensores de controlo.

**Para desativar a função:** toque em . As zonas de cozedura funcionam de modo independente.

## 6.7 Aquecimento automático

Utilize a função para chegar à definição de cozedura pretendida mais rapidamente. Quando a função está ativa, a zona de cozedura funciona na definição de cozedura mais elevada no início e, em seguida, continua a funcionar na definição de cozedura pretendida.



Para activar a função, a zona de cozedura tem de estar fria.

**Para ativar a função para uma zona de aquecimento:** toque em **P** ( acende-se). Toque imediatamente no grau de cozedura que desejar. Após 3 segundos, ( acende-se).

**Para desativar a função:** altere a definição de aquecimento.

## 6.8 PowerBoost

Esta função disponibiliza mais potência para as zonas de confeção de indução. A função pode ser activada para uma zona de confeção de indução apenas por um curto

período de tempo. Após esse tempo, a zona de confeção de indução muda automaticamente para o grau de aquecimento mais elevado.



Consulte o capítulo "Dados técnicos".

**Para ativar a função para uma zona de aquecimento:** toque em **P**. acende.

**Para desativar a função:** altere o nível de calor.

## 6.9 Temporizador

### • Temporizador de contagem decrescente

Pode utilizar esta função para definir a duração de uma simples sessão de cozedura.

Comece por seleccionar o nível de aquecimento para a zona de confeção e selecione depois a função.

**Para definir a zona de cozedura:** toque repetidamente em até aparecer o indicador de uma zona de cozedura.

**Para ativar a função:** toque em **+** do temporizador para definir o tempo (00 - 99 minutos). Quando o indicador da zona de aquecimento começar a piscar, a contagem decrescente começa.

**Para ver o tempo remanescente:** toque em para definir a zona de cozedura. O indicador da zona de cozedura começa a piscar. O visor mostra o tempo restante.

**Para mudar o tempo:** toque em para definir a zona de cozedura. Toque em **+** ou **-**.

**Para desativar a função:** toque em para definir a zona de cozedura e, de seguida, toque em **-**. O tempo restante é contado para trás até **00**. O indicador da zona de cozedura desaparece.



Quando a contagem decrescente termina, soa um sinal acústico e **00** pisca. A zona de aquecimento é desactivada.

**Para desligar o som:** toque em

#### • CountUp Timer

Pode utilizar esta função para monitorizar o tempo de funcionamento de uma zona de aquecimento.

**Para definir a zona de cozedura:** toque repetidamente em até aparecer o indicador de uma zona de cozedura.

**Para ativar a função ou alterar o tempo:**

toque em do temporizador. aparece. Quando o indicador da zona de aquecimento começar a piscar, a contagem de tempo começa. O visor alterna entre e o tempo contado (em minutos).

**Para ver durante quanto tempo a zona de aquecimento funciona:** toque em para definir a zona de cozedura. O indicador da zona de cozedura começa a piscar. O visor apresenta o tempo de funcionamento da zona.

**Para desativar a função:** toque em e, de seguida, toque em ou . O indicador da zona de cozedura desaparece.

#### • Conta-minutos

Pode utilizar esta função quando a placa está activa e as zonas de aquecimento estão inactivas. O visor apresenta na área do nível de calor.

**Para ativar a função:** toque em e, de seguida, toque em ou do temporizador para definir o tempo. Quando o tempo termina, soa um sinal acústico e **00** pisca.

**Para desligar o som:** toque em .



Esta função não afeta o funcionamento das zonas de aquecimento.

## 6.10 Pausa

Esta função coloca todas as zonas de cozedura em funcionamento com a definição de cozedura mais baixa.

Quando a função opera, todos os outros símbolos nos painéis de comando estão bloqueados.

A função não para as funções de temporizador.

**1. Para ativar a função:** prima .

acende-se. A definição de cozedura é diminuída para 1.

**2. Para desativar a função:** prima .

A definição de cozedura anterior aparece.

## 6.11 Bloquear

É possível bloquear o painel de comandos com zonas de confeção a funcionar. Isto impede uma alteração accidental da definição de aquecimento.

**Comece por definir o grau de aquecimento.**

**Para ativar a função:** toque em . acende durante 4 segundos. O temporizador permanece activo.

**Para desativar a função:** toque em . O mostrador apresenta a definição de aquecimento anterior.



Quando desativar a placa, também desativará esta função.

## 6.12 Dispositivo de segurança para crianças

Esta função evita o funcionamento accidental da placa.

**Para ativar a função:** ative a placa com . Não defina nenhum grau de aquecimento.

Toque em durante 4 segundos. acende. Desative a placa com .

**Para desativar a função:** ative a placa com . Não defina nenhum grau de aquecimento. Toque em durante 4

segundos.  acende. Desative a placa com .

**Para desativar a função por apenas um período de confeitão:** ative a placa com .

 acende. Toque em  durante 4 segundos. **Defina o grau de aquecimento em menos de 10 segundos.** Pode utilizar a placa. Quando desativar a placa com , a função fica novamente ativa.

### 6.13 OffSound Control (Desativar e ativar os sons)

Desative a placa. Toque em  durante 3 segundos. O visor acende e apaga. Toque em  durante 3 segundos.  ou 

acende. Toque no  do temporizador para selecionar uma das seguintes opções:

-  - os sons ficam desactivados
-  - os sons ficam activados

Para confirmar a selecção, aguarde até que a placa se desactive automaticamente.

Quando a função está , pode ouvir os sons apenas quando:

- toca em 
- Conta-minutos chega ao fim
- Temporizador de contagem decrescente chega ao fim
- coloca algo sobre o painel de comandos.

### 6.14 Gestão de potência

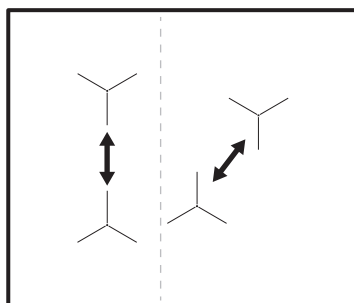
Se várias zonas estiverem ativas e a potência consumida exceder a limitação da alimentação elétrica, esta função divide a potência disponível entre todas as zonas de cozedura (ligadas à mesma fase). A placa controla as definições de aquecimento para proteger os fusíveis da instalação doméstica.

- As zonas de cozedura estão agrupadas de acordo com a posição e o número de fases da placa. O limite máximo de carga elétrica de cada fase é de (3700 W). Se a placa atingir o limite da potência máxima disponível (consulte a placa de classificação), a potência das zonas de cozedura será automaticamente reduzida.
- A definição de aquecimento da última zona de cozedura selecionada é sempre

prioritária. A potência restante será dividida entre as zonas de cozedura anteriormente ativadas, por ordem inversa à seleção.

- A indicação da definição de aquecimento das zonas cuja potência foi reduzida alterna entre a definição de aquecimento inicialmente selecionada e a definição de aquecimento reduzido.
- Aguarde até que o visor pare de piscar ou reduza a definição de aquecimento da última zona de cozedura selecionada. As zonas de cozedura continuarão a funcionar com a definição de aquecimento reduzida. Se necessário, altere as definições de aquecimento das zonas de cozedura.

Consulte a ilustração para ver as combinações possíveis em que a potência pode ser distribuída entre as zonas de cozedura.



### 6.15 Hob<sup>2</sup>Hood

É uma função automática avançada que liga a placa a um exaustor especial. A placa comunica com o exaustor através de um sinal de infravermelhos. A velocidade da ventoinha é definida automaticamente em função da definição do modo e da temperatura do tacho mais quente na placa. Também pode utilizar a ventoinha da placa manualmente.



A maior parte dos exaustores são fornecidos com o sistema de controlo remoto ativado. Caso esteja desativado, ative-o antes de utilizar a função. Para obter mais informações, consulte o manual do utilizador do exaustor.

### Utilizar a função automaticamente

Para utilizar a função automaticamente, defina o modo automático para H1 – H6. A placa está configurada inicialmente para H5. O exaustor reage ao uso da placa. A placa determina a temperatura do tacho e ajusta automaticamente a velocidade da ventoinha.

### Modos automáticos

|                  | Luz automática | Fervura <sup>1)</sup>     | Fritura <sup>2)</sup>     |
|------------------|----------------|---------------------------|---------------------------|
| H0               | Desligado      | Desligado                 | Desligado                 |
| H1               | Ligado         | Desligado                 | Desligado                 |
| H2 <sup>3)</sup> | Ligado         | Velocidade 1 da ventoinha | Velocidade 1 da ventoinha |
| H3               | Ligado         | Desligado                 | Velocidade 1 da ventoinha |
| H4               | Ligado         | Velocidade 1 da ventoinha | Velocidade 1 da ventoinha |
| H5               | Ligado         | Velocidade 1 da ventoinha | Velocidade 2 da ventoinha |
| H6               | Ligado         | Velocidade 2 da ventoinha | Velocidade 3 da ventoinha |

<sup>1)</sup> A placa deteta o processo de fervura e regula a velocidade da ventoinha em função do modo automático.

<sup>2)</sup> A placa deteta o processo de fritura e regula a velocidade da ventoinha em função do modo automático.

<sup>3)</sup> Este modo ativa a ventoinha e a luz sem ter em conta a temperatura.

### Alterar o modo automático

- Desative a placa.
- Prima durante 3 segundos. O visor liga-se e desliga-se.
- Prima durante 3 segundos.

- Prima algumas vezes até se acender.
- Prima no botão do temporizador para selecionar um modo automático.



Para utilizar o exaustor diretamente no painel do exaustor, desative o modo automático da função.



Quando terminar de cozinhar e desativar a placa, o ventilador do exaustor pode ainda continuar a funcionar durante um certo tempo. Após esse tempo, o sistema desativa a ventoinha automaticamente e impede uma ativação acidental da ventoinha durante os próximos 30 segundos.

### Operar a velocidade da ventoinha manualmente

Também pode utilizar a função

manualmente. Para isso, prima quando a placa estiver ativa. Isto desativa o funcionamento automático da função e permite-lhe alterar manualmente a velocidade da ventoinha. Quando prime , sobe a velocidade da ventoinha uma vez. Quando chegar a um nível intensivo e premir novamente, regula a velocidade da ventoinha para 0 e desativa a ventoinha do exaustor. Para voltar a ligar a ventoinha com a velocidade 1, prima .



Para ativar o modo automático da função, desative a placa e ative-a novamente.

### Ativar a luz

Pode configurar a placa para ativar a luz automaticamente sempre que a placa for ativada. Para isso, defina o modo automático para H1 – H6.



A luz do exaustor é desligada 2 minutos após a desativação da placa.

## 7. SUGESTÕES E DICAS

### **AVISO!**

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 7.1 Tachos

#### 

Nas zonas de cozedura de indução, um campo eletromagnético forte cria calor rapidamente no tacho.

Utilize as zonas de cozedura de indução com tachos adequados.

- Para evitar o sobreaquecimento e melhorar o desempenho das zonas, o tacho deve ser o mais espesso e plano possível.
- Certifique-se de que as bases das panelas estão limpas e secas antes de as colocar na superfície da placa.
- Tenha sempre cuidado para não deslizar ou esfregar o tacho nas extremidades e cantos do vidro, pois pode lascar ou danificar a superfície do vidro.

#### **Material do recipiente**

- **correto:** ferro fundido, aço, aço esmaltado, aço inoxidável, fundo de multicamadas (com uma marcação correta de um fabricante).
- **incorreto:** alumínio, cobre, latão, vidro, cerâmica, porcelana.

#### **Os tachos são adequados para uma placa de indução se:**

- a água ferver muito rapidamente numa zona de cozedura definida para o nível de cozedura mais elevado.
- um ímã puxa a base do tacho.

#### **Dimensões dos tachos**

- As zonas de cozedura de indução adaptam-se automaticamente às dimensões da base do tacho. Consulte "Dados técnicos" > "Especificação das zonas de cozedura" para obter as dimensões corretas dos tachos. Coloque o tacho no centro da zona de cozedura selecionada.

- A eficiência de uma zona de cozedura está relacionada com o diâmetro do tacho. Para uma transferência de calor ideal, utilize tachos com um diâmetro inferior semelhante ao tamanho da zona de cozedura (ou seja, o valor máximo do diâmetro indicado em "Dados técnicos" > "Especificação das zonas de cozedura").
  - Um tacho com um diâmetro inferior ao tamanho de uma determinada zona de cozedura recebe apenas parte da potência gerada pela zona de cozedura, o que resulta num aquecimento mais lento.
  - Por motivos de segurança e resultados de cozedura ideais, não utilize um tacho maior do que o indicado na "Especificação das zonas de cozedura". Evite manter o tacho perto do painel de comandos durante a sessão de cozedura. Isso pode afetar o funcionamento do painel de comandos ou ativar acidentalmente as funções da placa.

#### 

Consulte os "Dados técnicos".

### 7.2 Ruídos durante o funcionamento

#### 

Os ruídos são normais e não indicam qualquer avaria. Os ruídos dos tachos podem variar consoante o material e o nível de potência.

#### **Ruídos relacionados com tachos:**

- estalidos: o tacho é feito de diferentes materiais (construção multicamadas).
- assobio: está a utilizar a zona de cozedura com um nível elevado de potência e o tacho tem materiais diferentes (construção multicamadas).
- zumbido: está a utilizar um nível elevado de potência.

#### **Ruídos relacionados com a placa:**

- ao fazer clique: ocorre comutação elétrica.
- sibilar, zunir: a ventoinha está a funcionar.

- som rítmico: o tacho é detetado.

### 7.3 Öko Timer (Temporizador Eco)

Para poupar energia, a resistência da zona de cozedura é desativada antes de o timer emitir um alarme sonoro. A diferença no tempo de funcionamento depende do nível da definição de cozedura e da duração da cozedura.

### 7.4 Guia de cozedura simplificado

A correlação entre o grau de cozedura de uma zona e o seu consumo de potência não

é linear. Quando aumenta o grau de cozedura, não é proporcional ao aumento do consumo de potência. Isto significa que uma zona de cozedura com um grau médio de cozedura consome menos de metade da sua potência máxima.



Os dados apresentados na tabela servem apenas como referência.

| Definição de cozedura                                                                | Utilize para:                                                                                                             | Tempo (min.)        | Sugestões                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Manter os alimentos cozinhados quentes.                                                                                   | conforme necessário | Coloque uma tampa no tacho.                                                                                              |
| 1 - 3                                                                                | Molho holandês; derreter: manteiga, chocolate, gelatina.                                                                  | 5 - 25              | Misture regularmente.                                                                                                    |
| 2 - 3                                                                                | Solidificar: omeletas fofas, ovos cozidos.                                                                                | 10 - 40             | Cozinhe com uma tampa.                                                                                                   |
| 3 - 5                                                                                | Cozer arroz e pratos à base de leite em lume brando, aquecer refeições pré-cozinhadas.                                    | 25 - 50             | Adicione, no mínimo, duas partes de líquido para uma parte de arroz e mexa os pratos à base de leite a meio do processo. |
| 5 - 7                                                                                | Cozer legumes, peixe e carne a vapor.                                                                                     | 20 - 45             | Adicione algumas colheres de sopa de água. Verifique a quantidade de água durante o processo.                            |
| 7 - 9                                                                                | Cozinhar batatas e outros legumes a vapor.                                                                                | 20 - 60             | Cubra o fundo da panela com 1-2 cm de água. Verifique o nível de água durante o processo. Mantenha a tampa na panela.    |
| 7 - 9                                                                                | Cozer grandes quantidades de alimentos, guisados e sopas.                                                                 | 60 - 150            | Até 3 l de líquido mais ingredientes.                                                                                    |
| 9 - 12                                                                               | Fritura ligeira: escalopes, cordon bleu de vitela, costeletas, rissóis, salsichas, fígado, roux, ovos, panquecas, sonhos. | conforme necessário | Vire, quando necessário.                                                                                                 |
| 12 - 13                                                                              | Fritura intensa, batatas "palitos" gratinadas, bifes do lombo, bifes.                                                     | 5 - 15              | Vire, quando necessário.                                                                                                 |
| 14                                                                                   | Ferver água, cozer massa, estufar carne (goulash, guisado), batatas fritas.                                               |                     |                                                                                                                          |
| <b>P</b>                                                                             | Ferver grandes quantidades de água. PowerBoost está ativada.                                                              |                     |                                                                                                                          |

### 7.5 Sugestões e conselhos para Hob²Hood

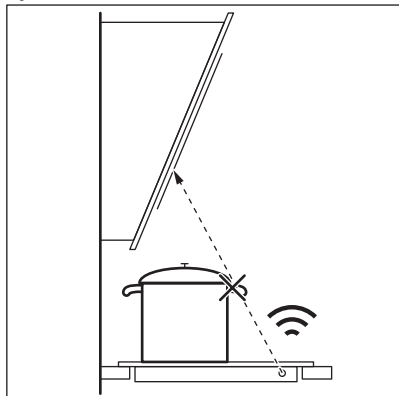
Quando utilizar a placa com a função:

- Proteja o painel do exaustor da luz solar direta.
- Não aponte lâmpadas de halogénio para o painel do exaustor.



- Não cubra o painel de comandos da placa.
- Não obstrua o sinal entre a placa e o exaustor (por exemplo, com uma mão ou uma pega de tacho ou uma panela alta). Observe a figura.

**O exaustor apresentado abaixo destina-se apenas a fins ilustrativos.**



Outros dispositivos de comando à distância podem bloquear o sinal. Não use esses aparelhos próximos da placa quando Hob<sup>2</sup>Hood estiver a funcionar.

### Exaustores com a função Hob<sup>2</sup>Hood

Para encontrar toda a gama de exaustores que trabalham com esta função, consulte o nosso website de produtos. Os exaustores AEG que funcionam com esta função têm o símbolo .

## 8. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

### **AVISO!**

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 8.1 Informações gerais

- Limpe a placa após cada utilização.
- Utilize sempre o acessório com a base limpa.
- Riscos ou manchas escuras na superfície não afetam o funcionamento da placa.
- Utilize um agente de limpeza especial adequado para a superfície da placa.
- Utilize sempre um raspador recomendado para placas com superfície de vidro. Utilize o raspador apenas como ferramenta adicional para limpar o vidro após o procedimento de limpeza padrão.

### **AVISO!**

Não utilize facas ou quaisquer outras ferramentas metálicas afiadas para limpar a superfície do vidro.

### 8.2 Limpar a placa

- **Remova imediatamente:** plástico derretido, folha de plástico, sal, açúcar e alimentos com açúcar, caso contrário a sujidade pode danificar a placa. Tenha cuidado para evitar queimaduras. Utilize um raspador especial sobre a superfície de vidro em ângulo agudo e desloque a lâmina sobre a superfície.
- **Retire quando a placa estiver suficientemente fria:** manchas de calcário, água ou gordura, descolorações nas partes metálicas brilhantes. Limpe a placa com um pano húmido e um detergente não abrasivo. Após a limpeza, seque a placa com um pano macio.
- **Remova a descoloração nas partes metálicas brilhantes:** utilize uma solução de água com vinagre e limpe a superfície de vidro com um pano.

## 9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 9.1 O que fazer se...

| Problema                                                                                                       | Causa possível                                                                                | Solução                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não consegue ativar ou utilizar a placa.                                                                       | A placa não está ligada à corrente elétrica ou não está corretamente ligada.                  | Verifique se a placa está corretamente ligada à corrente elétrica.                                                                |
|                                                                                                                | O fusível está fundido.                                                                       | Certifique-se de que o fusível é a causa da anomalia. Se o fusível se fundir diversas vezes, contacte um eletricista qualificado. |
|                                                                                                                | Não configurou a definição de aquecimento durante 10 segundos.                                | Ative novamente a placa e defina a definição de aquecimento em menos de 10 segundos.                                              |
|                                                                                                                | Tocou em 2 ou mais campos do sensor em simultâneo.                                            | Toque em apenas um campo do sensor.                                                                                               |
|                                                                                                                | Pausa funciona.                                                                               | Consulte "Pausa".                                                                                                                 |
|                                                                                                                | Há água ou manchas de gordura no painel de comandos.                                          | Limpe o painel de comandos.                                                                                                       |
| Pode ouvir um som constante.                                                                                   | A ligação eléctrica não está correta.                                                         | Desligue a placa da corrente elétrica. Peça a um eletricista qualificado que verifique a instalação.                              |
| É emitido um sinal acústico e a placa desativa-se.<br>É emitido um sinal acústico quando a placa é desativada. | Colocou alguma coisa sobre um ou mais campos do sensor.                                       | Retire o objeto dos campos do sensor.                                                                                             |
| A placa desativa-se.                                                                                           | Colocou alguma coisa sobre o campo do sensor ①.                                               | Retire o objeto do campo do sensor.                                                                                               |
| O indicador de calor residual não acende.                                                                      | A zona não está quente porque foi ativada apenas por pouco tempo ou o sensor está danificado. | Se a zona tiver funcionado durante tempo suficiente para ficar quente, fale com um Centro de Assistência Técnica Autorizado.      |
| Hob®Hood não funciona.                                                                                         | Cobriu o painel de comandos.                                                                  | Retire o objeto do painel de comandos.                                                                                            |
|                                                                                                                | Está a utilizar um recipiente muito alto que bloqueia o sinal.                                | Utilize um recipiente mais pequeno, mude a zona de cozedura ou opere o exaustor manualmente.                                      |
| Aquecimento automático não funciona.                                                                           | Está programada a definição de aquecimento mais elevado.                                      | A definição de aquecimento mais elevada tem a mesma potência que a função.                                                        |

| Problema                                                                                                 | Causa possível                                                                                        | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                          | A zona está quente.                                                                                   | Deixe a zona arrefecer o suficiente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A definição de aquecimento alterna entre dois níveis.                                                    | Gestão de potência funciona.                                                                          | Consulte "Utilização diária".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| O painel de comandos fica quente ao toque.                                                               | O tacho é demasiado grande ou está demasiado próximo do painel de comandos.                           | Coloque tachos grandes numa das zonas de aquecimento de trás, se possível.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Não há som quando toca nos campos do sensor do painel.                                                   | Os sons estão desativados.                                                                            | Ativar os sons. Consulte "Utilização diária".                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  acende-se.              | Dispositivo de segurança para crianças ou Bloquear funciona.                                          | Consulte "Utilização diária".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  acende-se.              | Não existe tacho na zona.                                                                             | Coloque um tacho na zona.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                          | O tacho não é adequado.                                                                               | Utilize tachos adequados para placas de indução. Consulte "Sugestões e dicas".                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                          | O diâmetro da base do tacho é demasiado pequeno para a zona.                                          | Utilize um tacho com as dimensões corretas. Consulte os "Dados técnicos".                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| O aquecimento demora muito tempo.                                                                        | Os tachos são demasiado pequenos e recebem apenas uma parte da potência gerada pela zona de cozedura. | Para uma transferência de calor ideal, utilize tachos com um diâmetro inferior semelhante ao tamanho da zona de cozedura (ou seja, o valor máximo do diâmetro indicado em "Dados técnicos" > "Especificação das zonas de cozedura").                                                                                                         |
|  e um número acendem-se. | A placa apresenta um erro.                                                                            | Desative a placa e ative-a novamente após 30 segundos. Se  se ligar novamente, desligue a placa da corrente elétrica. Após 30 segundos, ligue a placa novamente. Se o problema continuar, entre em contacto com um Centro de Assistência Técnica Autorizado. |

## 9.2 Se não conseguir encontrar uma solução...

Se não conseguir encontrar uma solução para o problema, contacte o seu fornecedor ou um Centro de Assistência Técnica Autorizado. Indique os dados da placa de características. Indique também o código de três letras da placa vitrocerâmica (no canto da superfície de vidro) e a mensagem de erro

apresentada. Certifique-se de que utilizou a placa corretamente. Caso contrário, a manutenção efetuada pelo Técnico de Assistência ou pelo fornecedor não será gratuita, mesmo durante o período de garantia. As informações relativas ao período de garantia e aos Centros de Assistência Técnica Autorizados encontram-se no folheto de garantia.

# 10. DADOS TÉCNICOS

## 10.1 Placa de classificação

|                    |                                                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Modelo TO74IB00FB: | PNC 949 598 395 01                                                                |
| Tipo 62 C4A 01 AA  | 220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz                                                |
| Indução 7.2 kW     | Fabricado em: Alemanha                                                            |
| N.º de série.....  | 7.2 kW                                                                            |
| AEG                |  |

## 10.2 Especificações das zonas de cozedura

| Zona de coze-<br>dura | Potência nominal<br>(definição de<br>aquecimento má-<br>xima) [W] | PowerBoost [W] | PowerBoost du-<br>ração máxima<br>[min] | Diâmetro dos ta-<br>chos [mm] |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------|-------------------------------|
| Dianteiro esquerdo    | 2300                                                              | 3200           | 10                                      | 125 - 210                     |
| Traseiro esquerdo     | 2300                                                              | 3200           | 10                                      | 125 - 210                     |
| Dianteira central     | 1400                                                              | 2500           | 4                                       | 125 - 145                     |
| Traseiro direito      | 2300                                                              | 3600           | 10                                      | 205 - 240                     |

A potência das zonas de cozedura pode ser ligeiramente diferente dos dados indicados na tabela. Varia consoante o material e as dimensões do tacho.

Para uma transferência de calor e resultados de cozedura ideais, utilize um tacho com

diâmetro inferior semelhante ao tamanho da zona de cozedura (ou seja, o valor máximo do diâmetro do tacho indicado na tabela). Não utilize tachos com diâmetro superior ao da zona de cozedura.

# 11. EFICIÊNCIA ENERGÉTICA

## 11.1 Informação do produto de acordo com o Regulamento de Ecodesign da UE

|                                                  |                    |         |
|--------------------------------------------------|--------------------|---------|
| Identificação do modelo                          | TO74IB00FB         |         |
| Tipo de placa                                    | Placa encastrada   |         |
| Número de zonas de aquecimento                   | 4                  |         |
| Tecnologia de aquecimento                        | Indução            |         |
| Diâmetro das zonas de aquecimento circulares (Ø) | Dianteiro esquerdo | 21.0 cm |
|                                                  | Traseiro esquerdo  | 21.0 cm |
|                                                  | Dianteira central  | 14.5 cm |
|                                                  | Traseiro direito   | 24.0 cm |

|                                                                  |                    |             |
|------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|
| Consumo de energia por zona de aquecimento (EC electric cooking) | Dianteiro esquerdo | 179.6 Wh/kg |
|                                                                  | Traseiro esquerdo  | 177.0 Wh/kg |
|                                                                  | Dianteira central  | 180.2 Wh/kg |
|                                                                  | Traseiro direito   | 174.6 Wh/kg |
| Consumo de energia da placa (EC electric hob)                    |                    | 177.9 Wh/kg |

IEC / EN 60350-2 - Aparelhos eléctricos domésticos para cozinhar - Parte 2: Placas – Métodos para medir o desempenho.

As medições de energia referentes às áreas de aquecimento são identificadas pelas marcações das respetivas zonas de aquecimento.

## 11.2 Placa economizadora de energia

Pode poupar energia nos cozinhados do dia a dia se seguir as sugestões abaixo.

- Ao aquecer água, utilize apenas a quantidade de que necessita.
- Sempre que possível, coloque tampas nos recipientes.
- Coloque os recipientes diretamente no centro das zonas de confeção.
- Utilize o aquecimento residual para manter os alimentos quentes ou para derretê-los.

## 11.3 Informações do produto para consumo de energia e tempo máximo para alcançar o modo de baixa potência aplicável

|                                                                                                    |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Consumo de energia no modo desligado                                                               | 0.3 W |
| Tempo máximo necessário para que o forno atinja automaticamente o modo de baixa potência aplicável | 2 min |

## 12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os

aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

**Добро пожаловать в AEG! Благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на нашем изделии.**



Рекомендации по использованию изделия, брошюры, руководство по устранению неисправностей, информацию о техническом обслуживании и ремонте можно найти на странице:  
**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**

Право на изменения сохраняется.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....  | 229 |
| 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....          | 232 |
| 3. УСТАНОВКА.....                         | 235 |
| 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....                  | 237 |
| 5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....       | 238 |
| 6. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....          | 239 |
| 7. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....           | 245 |
| 8. УХОД И ОЧИСТКА.....                    | 248 |
| 9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ..... | 249 |
| 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....               | 251 |
| 11. ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ.....     | 251 |
| 12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....          | 252 |

## 1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Изготовитель не несёт ответственность за травмы/ущерб, вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данную инструкцию вместе с прибором для использования в будущем.

### 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Этот прибор может использоваться детьми старше восьми лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения

соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать изделие и дающих им представление об опасности, связанной с его эксплуатацией. Детям младше 8 лет и лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором без постоянного присмотра.

- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте их надлежащим образом.
- **ВНИМАНИЕ!** Прибор и его открытые элементы сильно нагреваются во время эксплуатации. Не подпускайте детей и домашних животных к прибору во время его использования, а также когда прибор еще не успел остыть.
- Если прибор оснащен устройством защиты детей, его следует включить.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

## **1.2 Общая безопасность**

- Данный прибор предназначен исключительно для приготовления пищи.
- Данный прибор предназначен для бытового применения в отдельном домохозяйстве.
- Данный прибор можно использовать в офисах, гостиничных номерах, мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак», сельских жилых домах и других аналогичных помещениях, где такое использование не превышает (среднего) уровня бытового использования.
- **ВНИМАНИЕ!** Прибор и его открытые элементы сильно нагреваются во время эксплуатации. Будьте осторожны! Не прикасайтесь к нагревательным элементам.

- **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте на плите без присмотра продукты, готовящиеся на жире или масле, это может представлять опасность и привести к пожару.
- Дым является признаком перегрева. Ни в коем случае не пытайтесь залить пламя водой. Выключите прибор и накройте пламя, например, противопожарным одеялом или крышкой.
- **ВНИМАНИЕ!** Подключение прибора к электросети не должно выполняться через внешние переключающие устройства, например, таймеры, а также через электрические цепи, регулярно включаемые и выключаемые поставщиком электроэнергии.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не оставляйте прибор без присмотра во время приготовления. Короткий процесс приготовления необходимо контролировать постоянно.
- **ВНИМАНИЕ!** Опасность возгорания: не используйте варочные поверхности для хранения каких-либо предметов.
- Не кладите металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки на варочную поверхность, так как возможно их сильное нагревание.
- Не эксплуатируйте прибор до его установки во встроенную мебель.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду и пар.
- После использования выключите конфорку, установив ее ручку управления в соответствующее положение. Не полагайтесь на датчик обнаружения посуды.
- **ВНИМАНИЕ!** При обнаружении трещин на поверхности выключите прибор во избежание поражения электрическим током. Если прибор подключен к электросети напрямую с помощью клеммной колодки, извлеките плавкий предохранитель, чтобы отсоединить прибор от сети. В любом случае необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.



- В случае повреждения кабеля питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или другим компетентным специалистом.
- **ВНИМАНИЕ!** Используйте только защиту варочной поверхности, которая была разработана производителем прибора для приготовления пищи, обозначена производителем прибора в инструкциях как пригодная для использования с данным прибором или встроена в прибор. Использование ненадлежащей защиты может стать причиной несчастного случая.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка

#### **ВНИМАНИЕ!**

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным специалистом.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск повреждения прибора или получения травмы.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте инструкциям по установке, входящим в комплект прибора.
- Обеспечьте наличие минимально допустимых зазоров между соседними приборами и предметами мебели.
- Всегда будьте осторожны при перемещении прибора, поскольку он тяжелый. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Поверхности срезов столешницы необходимо покрыть герметиком во избежание их разбухания под воздействием влаги.
- Защитите днище прибора от пара и влаги.
- Не устанавливайте прибор рядом с дверьми или под окнами. Это позволит избежать падения с прибора горячей

кухонной посуды при открывании двери или окна.

- На дне каждого прибора установлены вентиляторы охлаждения.
- При установке прибора над выдвижным ящиком:
  - Не храните небольшие предметы или листы бумаги, которые могут быть затянуты внутрь и повредить вентиляторы охлаждения или ухудшить работу системы охлаждения.
  - Между прибором и предметами, хранящимися в ящике, обязательно должен быть зазор размером не менее 2 см.
- Уберите какие бы то ни было разделительные панели, установленные в мебели под прибором.

### 2.2 Подключение к электросети

#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны выполняться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Перед выполнением каких-либо операций с прибором его следует отключить от сети электропитания.

- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Неплотно зафиксированный сетевой шнур или вилка, которая неплотно держится в розетке (если это применимо к данному прибору), может привести к перегреву контактов.
- Используйте правильный сетевой кабель.
- Не допускайте спутывания электропроводов.
- Убедитесь, что установлена защита от поражения электрическим током.
- Используйте оправку кабеля.
- При подключении прибора к розетке убедитесь, что сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору) не касается горячего прибора или горячей посуды.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Убедитесь, что вилка сетевого кабеля (если это применимо) или сетевой кабель не повреждены. Для замены поврежденного сетевого кабеля обратитесь в наш авторизованный сервисный центр или к электрику.
- Детали, защищающие токоведущие или изолированные части прибора, должны быть закреплены так, чтобы их было невозможно удалить без специальных инструментов.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке сетевого шнура есть свободный доступ.
- Не подключайте прибор к розетке электропитания, если она плохо закреплена или если вилка неплотно входит в розетку.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за вилку сетевого шнура.
- Следует использовать подходящие размыкающие устройства: автоматические выключатели, предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), УЗО и контакторы.

- Прибор должен быть подключен к электросети через устройство для изоляции, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать зазор между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

## 2.3 Использование

### ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, ожогов и поражения электрическим током.

- Не вносите изменения в конструкцию данного прибора.
- Перед первым использованием удалите всю упаковку, наклейки и защитную пленку (если применимо).
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Не кладите на конфорки столовые приборы или крышки кастрюль. Они могут сильно нагреться.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками. Не касайтесь прибора, если на него попала вода.
- Не используйте прибор как столешницу или подставку для каких-либо предметов.
- В случае образования на приборе трещин немедленно отключите его от сети электропитания. Это позволит предотвратить поражение электрическим током.
- Пользователи с имплантированными кардиостимуляторами не должны приближаться к работающему прибору с индукционными конфорками ближе, чем на 30 см.
- Горячее масло может разбрызгиваться, когда вы помещаете в него пищевые продукты.
- Не используйте алюминиевую фольгу или другие материалы между варочной поверхностью и кухонной посудой, если иное не указано производителем этого прибора.

- Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем для этого прибора.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск возгорания и взрыва.

- При нагреве жиры и масла могут выделять легковоспламеняющиеся пары. Во время приготовления не допускайте контакта жиров и масел с открытым пламенем или нагретыми предметами.
- Образующиеся сильно нагретым маслом пары могут привести к самопроизвольному возгоранию.
- Использованное масло может содержать остатки пищи, что может привести к его возгоранию при более низких температурах по сравнению с маслом, которое используется в первый раз.
- Не ставьте на прибор или рядом с ним легковоспламеняющиеся материалы или пропитанные ими предметы.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск повреждения прибора.

- Во избежание ожогов не ставьте на панель управления горячую кухонную посуду.
- Не кладите на стеклянную поверхность варочной поверхности горячие крышки сковород.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипать из посуды.
- Следите за тем, чтобы на прибор не падали предметы или кухонная посуда. Поверхность может быть повреждена.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Посуда, изготовленная из чугуна или с поврежденным дном, может привести к появлению царапин на стеклянной или стеклокерамической поверхности. Всегда поднимайте эти предметы при их перемещении на варочной панели.

## 2.4 Уход и очистка

- Во избежание повреждения покрытия прибора производите его регулярную очистку.
- Перед каждой очисткой выключайте прибор и давайте ему остыть.
- Очистите прибор мягкой тканью, смоченной в . Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы, если не указано иное.

## 2.5 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.
- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных температурных, вибрационных и влажностных условиях или предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

## 2.6 Утилизация

#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность получения травм или удушья.

- Для получения информации о надлежащей утилизации прибора обратитесь в местные органы управления.
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.

## 3. УСТАНОВКА

### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 3.1 Перед установкой

Перед установкой варочной панели перепишите с таблички с техническими данными перечисленные ниже сведения. Табличка с техническими данными находится на днище варочной панели.

Серийный номер .....

### 3.2 Встраиваемые варочные панели

Эксплуатация встраиваемых варочных панелей разрешена только после их монтажа в мебель, предназначенную для встраиваемых варочных панелей и отвечающую необходимым стандартам.

### 3.3 Соединительный кабель

- Варочная панель поставляется с сетевым шнуром.
- При замене поврежденного кабеля питания используйте кабель следующего типа: H05V2V2-F, который выдерживает температуру 90 °C и выше. Минимальное сечение каждого провода кабеля должно соответствовать сечению, указанному в таблице ниже. Обратитесь в местный сервисный центр. Замену сетевого шнура должен выполнять только квалифицированный электрик.

### ВНИМАНИЕ!

Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается использовать шнуры со штепсельными вилками для подключения прибора.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не сверлить и не паять концы проводов. Это запрещено.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

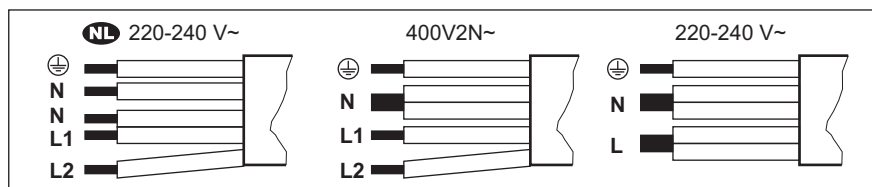
Не подключайте кабель без концевой гильзы.

#### Однофазное подключение

1. Снимите гильзы с концов проводов черного, коричневого и синего цвета.
2. Снимите часть изоляции с концов проводов черного, коричневого и синего цвета.
3. Подсоедините концы проводов черного и коричневого цвета.
4. Наденьте новую гильзу на конец общего провода (требуется специальный инструмент).
5. Подсоедините концы двух синих проводов.
6. Наденьте новую гильзу на конец общего провода (требуется специальный инструмент).

#### Двухфазное подключение

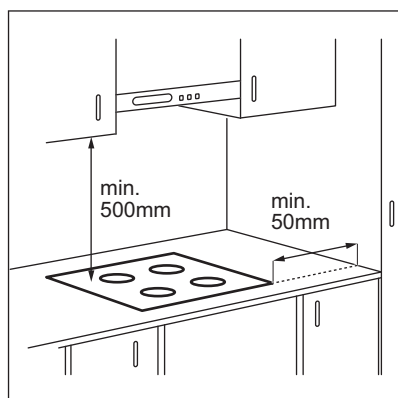
1. Удалите концевые гильзы с проводов синего цвета.
2. Снимите часть изоляции с концов проводов синего цвета.
3. Подсоедините концы двух синих проводов.
4. Наденьте новую гильзу на конец общего провода (требуется специальный инструмент).



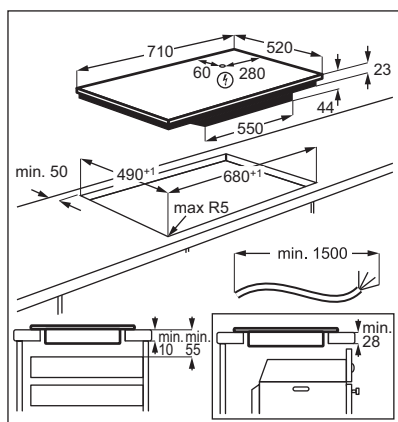
| NL 220 - 240 В~         |                  | Двухфазное подключение: 400 В2N~                    |                  | Однофазное подключение: 220 - 240 В~              |                     |
|-------------------------|------------------|-----------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------|---------------------|
| 5 x 1,5 мм <sup>2</sup> |                  | 5 x 1,5 мм <sup>2</sup> или 4 x 2,5 мм <sup>2</sup> |                  | 5 x 1,5 мм <sup>2</sup> или 3 x 4 мм <sup>2</sup> |                     |
|                         | Зеленый – желтый |                                                     | Зеленый – желтый |                                                   | Зеленый – желтый    |
| N                       | Синий и синий    | N                                                   | Синий и синий    | N                                                 | Синий и синий       |
| L1                      | Черный           | L1                                                  | Черный           | L                                                 | Черный и коричневый |
| L2                      | Коричневый       | L2                                                  | Коричневый       |                                                   |                     |

### 3.4 Сборка

При установке варочной панели под вытяжкой ознакомьтесь с инструкциями по установке вытяжки, в которых приведены данные о минимальном расстоянии между приборами.



В случае установки прибора над выдвижным ящиком система вентиляции варочной поверхности может во время приготовления нагревать предметы, хранящиеся в ящике.



Найдите видеоинструкцию «Установка индукционной варочной панели AEG — установка в столешницу». Для этого введите в поле поиска полное название, указанное на иллюстрации ниже.



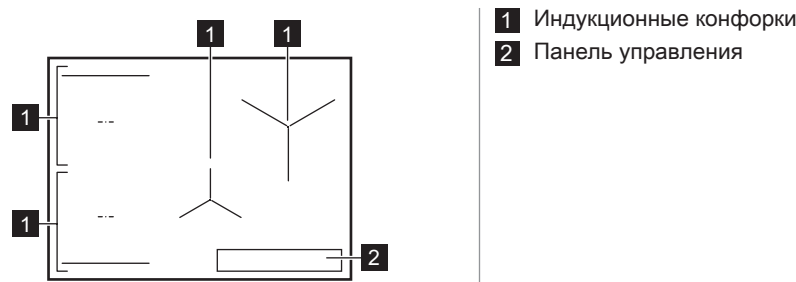
[www.youtube.com/electrolux](https://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](https://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG  
 Induction Hob - Worktop installation

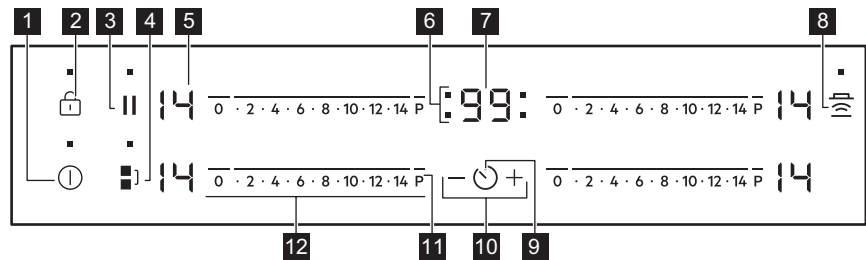


# 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## 4.1 Функциональные элементы варочной поверхности



## 4.2 Расположение панели управления



Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей. Работа функций подтверждается выводом информации на дисплей, а также визуальной и звуковой индикацией.

| Сенсорное поле | Описание                        | Комментарий                                          |
|----------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1 ①            | Вкл/Выкл                        | Включение и выключение варочной панели.              |
| 2              | Блокир. кнопок/ Защита от детей | Блокировка/разблокировка панели управления.          |
| 3              | Пауза                           | Включение и выключение функции.                      |
| 4              | Bridge                          | Включение и выключение функции.                      |
| 5 -            | Индикация мощности нагрева      | Отображение значения мощности нагрева.               |
| 6 -            | Индикаторы конфорок для таймера | Отображение конфорки, для которой установлен таймер. |
| 7 -            | Дисплей таймера                 | Отображение времени в минутах.                       |

| Сенсор-<br>ное поле                                                                  | Описание           | Комментарий                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------|
| 8   | Hob²Hood           | Включение и выключение ручного режима функции. |
| 9   | -                  | Выбор конфорки                                 |
| 10  | -                  | Увеличение или уменьшение времени.             |
| 11  | PowerBoost         | Включение функции.                             |
| 12  | Линейка управления | Установка мощности нагрева.                    |

### 4.3 Индикаторы ступеней нагрева

| Дисплей                                                                                                                                                                                                                                                  | Описание                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                          | Конфорка выключена.                                                                                                              |
|  -                                                                                      | Конфорка работает                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                          | Выполняется Пауза.                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                          | Выполняется Автоматический нагрев.                                                                                               |
|                                                                                                                                                                          | Выполняется PowerBoost.                                                                                                          |
|  + число                                                                                                                                                                 | Возникла неисправность.                                                                                                          |
|  /  /  | OptiHeat Control (Трехступенчатый индикатор остаточного тепла): в процессе приготовления / поддержание тепла / остаточное тепло. |
|                                                                                                                                                                          | Работает Блокир. кнопок / Защита от детей.                                                                                       |
|                                                                                                                                                                         | На конфорке находится неподходящая посуда, или она слишком мала, или посуды вообще нет.                                          |
|                                                                                                                                                                        | Выполняется Автоматическое выключение.                                                                                           |

## 5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 5.1 Ограничение мощности

Ограничение мощности определяет общий уровень используемой варочной панелью мощности в пределах установленных в доме предохранителей.

По умолчанию на варочной панели задана максимально допустимая мощность.

#### Уменьшение или увеличение уровня мощности:

1. Выключите варочную панель.
2. Нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд. Дисплей загорится и погаснет.

- Нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд. Появится  или .
- Нажмите . Появится P72.
- Нажмите  /  таймера для выбора уровня мощности.

#### Уровни мощности

См. Главу «Технические данные».



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что выбранный уровень мощности соответствует номиналу предохранителей, установленных на домашнем электрощите.

- P72 — 7200 Вт
- P15 — 1500 Вт
- P20 — 2000 Вт
- P25 — 2500 Вт
- P30 — 3000 Вт
- P35 — 3500 Вт
- P40 — 4000 Вт
- P45 — 4500 Вт
- P50 — 5000 Вт
- P60 — 6000 Вт

## 6. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



#### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 6.1 Включение или выключение

Коснитесь на одну секунду , чтобы включить или выключить варочную панель.

### 6.2 Автоматическое выключение

Данная функция автоматически выключает варочную панель, если:

- выключены все конфорки;
- после включения варочной панели не был выбран уровень нагрева;
- панель управления чем-либо залита или на ней что-либо находится дольше десяти секунд (сковорода, тряпка и т.п.). Выдается звуковой сигнал, после чего варочная панель выключается. Уберите предмет или протрите панель управления;
- панель становится очень горячей (например, когда жидкость в посуде выкипает досуха). Перед следующим использованием варочной панели дайте конфорке остыть.
- вы пользуетесь несоответствующей посудой. Загорается значок , и через две минуты конфорка автоматически прекращает работу.

- Конфорка не была выключена или не был изменен уровень нагрева. Через некоторое время загорается значок , и варочная панель выключается.

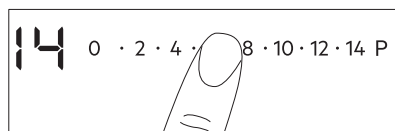
**Соотношение уровня нагрева и времени работы, после которого варочная панель выключается:**

| Уровень нагрева                                                                           | Варочная панель выключается через |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  , 1 - 3 | 6 часов                           |
| 4 - 7                                                                                     | 5 часов                           |
| 8 - 9                                                                                     | 4 часа                            |
| 10 - 14                                                                                   | 1,5 часа                          |

### 6.3 Значение мощности нагрева

Установка или изменение уровня мощности нагрева:

Нажмите на отметку необходимого значения мощности нагрева на линейке управления или проведите пальцем вдоль линейки управления, доведя его до необходимого значения мощности нагрева.





## 6.4 OptiHeat Control (Трехступенчатый индикатор остаточного тепла)

### ВНИМАНИЕ!

 /  /  Пока горит индикатор, существует опасность ожога из-за остаточного тепла.

Индукционные конфорки создают тепло, необходимое для приготовления пищи, непосредственно в днище установленной на них посуды. Стеклокерамика нагревается от тепла кухонной посуды.

Если конфорка еще горячая, включаются индикаторы. Они показывают уровень остаточного тепла используемых в данный момент конфорок:

-  — продолжить приготовление;
-  — поддержание тепла;
-  — остаточное тепло.

Индикатор может также включиться:

- для соседних конфорок, даже если они не используются;
- когда на холодную конфорку помещают горячую посуду;
- когда варочная панель выключена, но конфорка еще горячая.

Индикатор исчезает после полного остывания конфорки.

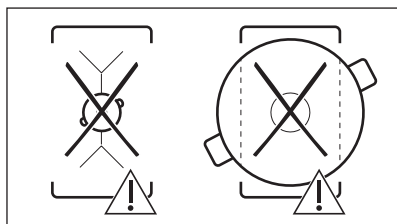
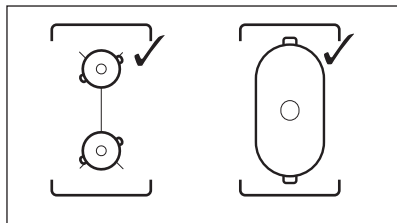
## 6.5 Использование конфорок

Ставьте посуду в центр выбранной конфорки. Индукционные конфорки автоматически подстраиваются под размер дна посуды.



Для обеспечения оптимальной теплопередачи используйте кухонную посуду с днищем, диаметр которой совпадает с размером конкретной конфорки (см. максимальное значение диаметра кухонной посуды в разделе «Технические данные» > «Спецификация конфорок»). Убедитесь, что ваша посуда подходит для использования на индукционных варочных панелях. Подробнее о типах посуды см. в главе «Указания и рекомендации».

Кухонная посуда большого размера может нагреваться двумя конфорками одновременно. Посуда должна накрывать центры обеих конфорок, не выходя за границы очерченных областей. Если посуда расположена между двумя центрами, функция Bridge не включается.



## 6.6 Bridge



Функция действует, когда посуда накрывает центры двух конфорок. Дополнительную информацию о правильном размещении посуды см. в разделе «Использование конфорок».

Эта функция служит для объединения двух левых конфорок, в результате чего они работают как одна конфорка.

Сначала следует установить уровень нагрева одной из левых конфорок.

**Включение функции:** коснитесь . Чтобы задать или изменить уровень нагрева, коснитесь одной из сенсорных кнопок управления.

**Выключение функции коснитесь:**

коснитесь . Конфорки работают независимо друг от друга.

## 6.7 Автоматический нагрев

Включение данной функции позволяет достичь нужного уровня нагрева в более короткий срок. После включения функция устанавливает максимальную мощность нагрева, затем уменьшает ее до требуемого уровня.



Для включения функции конфорка должна быть холодной.

**Для включения функции для конфорки:**

коснитесь **P** (высветится ). Сразу же коснитесь требуемого уровня нагрева.

Через 3 секунды высветится .

**Чтобы выключить эту функцию:** измените уровень мощности нагрева.

## 6.8 PowerBoost

Данная функция усиливает нагрев на индукционных конфорках. Функцию можно включить для индукционной конфорки только на ограниченный период времени. По истечении этого времени индукционная конфорка автоматически переключается обратно на максимальный уровень нагрева.



См. Главу «Технические данные».

**Для включения этой функции для выбранной конфорки:** коснитесь **P**.  
Высветится .

**Чтобы выключить эту функцию:** измените уровень нагрева.

## 6.9 Таймер

### • Таймер обратного отсчета

Данная функция используется для установки продолжительности работы за один цикл приготовления.

Сначала задайте уровень нагрева нужной конфорки, а затем выберите функцию.

**Выбор конфорки:** коснитесь  несколько раз, пока не замигает индикатор необходимой конфорки.

**Для включения этой функции:** коснитесь **+** таймера, чтобы задать время (от 00 до 99 минут). Когда индикатор конфорки начинает мигать, запускается обратный отсчет времени.

**Просмотр оставшегося времени:**

коснитесь  для выбора конфорки. Индикатор конфорки начнет мигать. На дисплее отобразится оставшееся до конца отсчета время.

**Изменение текущего времени:** коснитесь  для выбора конфорки. Нажмите на **+** или на **—**.

**Чтобы выключить эту функцию:**

коснитесь  для выбора конфорки, а затем коснитесь **—**. Оставшееся время обратного отсчета будет сброшено на **00**. Индикатор конфорки погаснет.



По истечении установленного времени будет выдан звуковой сигнал и замигает **00**. Конфорка выключится.

**Отключение звука:** коснитесь .

### • CountUp Timer

Эту функцию можно использовать для контроля времени работы конфорки.

**Выбор конфорки:** коснитесь  несколько раз, пока не замигает индикатор необходимой конфорки.

**Для включения этой функции:** коснитесь — таймера. Появится . Когда индикатор конфорки начинает мигать, это будет означать, что идет отсчет времени с начала приготовления. На дисплее чередуется отображение  и отсчитанного времени (в минутах).

#### Просмотр длительности работы

**конфорки:** коснитесь  для выбора конфорки. Индикатор конфорки начнет мигать. На дисплее будет выведено значение длительности работы данной конфорки.

#### Чтобы выключить эту функцию:

коснитесь , а затем коснитесь  или —. Индикатор конфорки погаснет.

#### • Таймер

Можно использовать данную функцию, когда варочная панель включена, а конфорки не используются. На дисплее отображается уровень нагрева .

**Для включения этой функции:** коснитесь

, а затем коснитесь клавиш таймера  или — для установки времени. По истечении установленного времени выдается звуковой сигнал и начинается мигать 00.

**Для выключения звука** коснитесь .



Данная функция не влияет на работу конфорок.

## 6.10 Пауза

Эта функция устанавливает для всех работающих конфорок наименьший уровень нагрева.

При включении данной функции все символы панели управления блокируются.

Данная функция не отключает функции таймера.

#### 1. Для включения функции нажмите

кнопку .

 загорится. Уровень нагрева будет понижен до значения «1».

#### 2. Для выключения функции: нажмите

.

Отобразится предыдущий уровень нагрева.

## 6.11 Блокир. кнопок

Во время работы конфорок можно заблокировать панель управления. Это предотвращает случайное изменение мощности нагрева.

**Сначала установите желаемый уровень нагрева.**

#### Чтобы включить эту функцию:

коснитесь . На 4 секунды появится . Таймер продолжит работу.

#### Чтобы выключить эту функцию:

коснитесь . Высветится предыдущее значение уровня нагрева.



При выключении варочной панели выключается и эта функция.

## 6.12 Защита от детей

Эта функция предотвращает случайное использование варочной панели.

**Для включения этой функции:** Включите

варочную панель при помощи . Не задавайте никакого уровня нагрева.

Прикоснитесь к  на 4 секунды. Загорится . Выключите варочную панель при помощи .

#### Чтобы выключить эту функцию:

Включите варочную панель при помощи

. Не задавайте никакого уровня нагрева.

Прикоснитесь к  на 4 секунды. Загорится . Выключите варочную панель при помощи .

#### Отмена функции на один цикл

**приготовления:** Включите варочную панель при помощи . Загорится .

Прикоснитесь к  на 4 секунды.

**Выберите уровень нагрева в течение 10 секунд.** Варочной панелью можно

пользоваться. После выключения варочной панели при помощи ① данная функция включается снова.

### 6.13 OffSound Control (Включение и отключение звуковой сигнализации)

Выключите варочную панель.

Прикоснитесь к ① в течение 3-х секунд. Дисплей загорится и погаснет.

Прикоснитесь к ② в течение 3-х секунд.

Высветится ③ или ④. Нажмите на + таймера, чтобы произвести следующий выбор:

- ③ – звуковая сигнализация выключена
- ④ – звуковая сигнализация включена

Для подтверждения выбора подождите, пока варочная поверхность не выключится автоматически.

При работе функции ⑤ звуки слышны только если:

- Вы коснулись ①
- Таймер ведет обратный отсчет
- Таймер обратного отсчета ведет обратный отсчет
- на панели управления оказался посторонний предмет.

### 6.14 Система управления мощностью

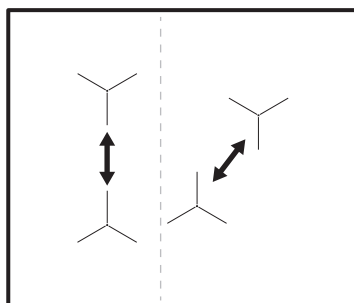
Если при включении нескольких конфорок потребляемая мощность превышает ограничение электропитания, функция распределяет доступную мощность между всеми конфорками (в одной фазе). Варочная панель контролирует степень нагрева для защиты плавких предохранителей, установленных на домашнем электрощите.

- Конфорки объединяются в группы согласно местоположению и номеру этапов варочной панели. Максимальная электрическая нагрузка на каждую фазу (3700 Вт). Если варочная панель достигает максимальной доступной мощности в одной фазе, мощность конфорок автоматически уменьшается.
- Значение мощности нагрева выбранной конфорки всегда будет приоритетом.

Оставшаяся мощность будет распределена между ранее включенными конфорками в обратном порядке.

- Индикация ступени нагрева конфорок, мощность которых снижена, чередуется между изначально выбранной и уменьшенной настройкой уровня нагрева.
- Дождитесь, пока дисплей не перестанет мигать или не понизится уровень нагрева выбранной конфорки. Конфорки будут работать с пониженным уровнем нагрева. При необходимости вручную меняйте мощность нагрева конфорок.

Возможные сочетания распределения мощности конфорок см. на рисунке.



### 6.15 Hob²Hood

Это современная функция с использованием автоматики, связывающей варочную поверхность с вытяжкой. Как варочная панель, так и вытяжка поддерживают соединение через порты инфракрасной связи. Скорость вращения вентилятора задается автоматически в зависимости от настроек режима работы и температуры самой горячей посуды на варочной панели. Вентилятором также можно управлять вручную.



В большинстве вытяжек система дистанционного управления по умолчанию включена. Если система выключена, включите ее перед использованием этой функции. Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя для вытяжки.

### Автоматическая работа функции

Для включения данной функции в автоматическом режиме установите значение автоматического режима на Н1 – Н6. Изначально установлен режим Н5 варочной панели. Вытяжка реагирует при каждом включении варочной панели. Варочная панель регулирует скорость вращения вентилятора, автоматически определяя температуру кухонной посуды.

### Автоматические режимы

|                  | Автоматическое зажигание | Варка <sup>1)</sup>    | Обжарка <sup>2)</sup>  |
|------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|
| Н0               | Выкл                     | Выкл                   | Выкл                   |
| Н1               | Вкл                      | Выкл                   | Выкл                   |
| Н2 <sup>3)</sup> | Вкл                      | Скорость вентилятора 1 | Скорость вентилятора 1 |
| Н3               | Вкл                      | Выкл                   | Скорость вентилятора 1 |
| Н4               | Вкл                      | Скорость вентилятора 1 | Скорость вентилятора 1 |
| Н5               | Вкл                      | Скорость вентилятора 1 | Скорость вентилятора 2 |

Автоматическое зажигание

Варка<sup>1)</sup>

Обжарка<sup>2)</sup>

Н6

Вкл

Скорость вентилятора 2

Скорость вентилятора 3

<sup>1)</sup> Варочная панель отслеживает процесс кипения и автоматически выбирает соответствующую скорость вентилятора.

<sup>2)</sup> Варочная панель отслеживает процесс обжарки и автоматически выбирает соответствующую скорость вентилятора.

<sup>3)</sup> В этом режиме вентилятор и освещение включаются вне зависимости от температуры.

### Изменение автоматического режима

1. Выключите варочную панель.
2. Нажимайте на в течение 3 секунд. Дисплей загорится и погаснет.
3. Нажимайте на в течение 3 секунд.
4. Нажмите несколько раз на , пока на индикаторе высветится .
5. Нажмите на таймере на и выберите автоматический режим.



Для управления вытяжкой непосредственно с панели вытяжки, выключите автоматический режим функции.



По завершении приготовления и после выключения варочной панели вентилятор вытяжки может продолжать работать в течение определенного периода времени. По истечении указанного периода система автоматически выключает вентилятор, не допуская возможности его случайного включения в течение следующих 30 секунд.

### Ручное управление скоростью вентилятора

Управлять функцией можно также в ручном режиме. Нажмите на при включенной варочной панели.

Автоматический режим работы функции отключился, теперь скорость вентилятора можно изменять вручную. При нажатии на  скорость вентилятора увеличивается на один уровень. При достижении максимального уровня следующего нажатие на  переводит скорость вентилятора вытяжки на уровень «0», что приводит к его остановке. Для повторного включения вентилятора на скорости 1 нажмите .



Чтобы включить автоматический режим, выключите варочную поверхность и снова ее включите.

## Включение освещения

Вы можете настроить автоматическое включение освещения на варочной поверхности при каждом ее включении. Для этого задайте автоматический режим, выбрав из диапазона Н1 – Н6.



Индикатор на вытяжке выключается через 2 минуты после выключения варочной панели.

## 7. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ



### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 7.1 Посуда



В индукционных конфорках используется электромагнитное поле, которое очень быстро нагревает посуду.

Используйте индукционные конфорки с подходящей кухонной посудой.

- Во избежание перегрева и для более эффективной работы конфорки посуда должна быть с толстыми стенками и плоским дном.
- Прежде чем ставить посуду на варочную поверхность, убедитесь, что дно посуды сухое и чистое.
- Старайтесь не задевать кухонной посудой край и углы стекла так как это может привести к появлению сколов или повреждению стеклянной поверхности.

#### Материал посуды

- **правильно:** чугун, сталь, эмалированная сталь, нержавеющая

сталь, посуда с многослойным дном (с надлежащей маркировкой производителя).

- **неправильно:** алюминий, медь, латунь, стекло, керамика, фарфор.

#### Посуда подходит для использования на индукционных варочных панелях, если:

- вода очень быстро закипает на конфорке, на которой задана максимальная ступень нагрева;
- магнит притягивается к дну посуды.

#### Размеры посуды

- Индукционные конфорки автоматически подстраиваются под размер дна посуды. См. раздел «Технические данные» > «Спецификация конфорок» для получения информации о подходящих размерах кухонной посуды. Размещайте кухонную посуду в центре выбранной конфорки.
- Эффективность конфорки зависит от диаметра днища кухонной посуды. Для обеспечения оптимальной теплопередачи используйте кухонную посуду с днищем, диаметр которой совпадает с размером конкретной конфорки (см. максимальное значение диаметра кухонной посуды в разделе «Технические данные» > «Спецификация конфорок»).

- Посуда с днищем, диаметр которого меньше размера конфорки, получает лишь часть излучаемой конфоркой энергии и вследствие этого нагревается медленнее.
- По соображениям безопасности и для достижения оптимальных результатов приготовления не используйте кухонную посуду большего размера по сравнению с размером, указанным в спецификации конфорок. Не храните посуду рядом с панелью управления во время приготовления. Это может повлиять на работу панели управления или случайно включить функции варочной панели.



См. «Технические данные».

## 7.2 Шумы во время работы



Это нормальное явление. Оно не говорит о какой-либо неисправности. Шум, издаваемый посудой, может различаться в зависимости от материала посуды и уровня мощности.

### Шумы, издаваемые посудой:

- потрескивание: посуда изготовлена из нескольких материалов (многослойное дно).
- свист: используется конфорка, для которой задан высокий уровень

мощности, а посуда изготовлена из нескольких материалов (многослойное дно).

- гудение: используется высокий уровень мощности.

### Шумы, издаваемые варочной панелью:

- пощелкивание: раздается щелчок электрического переключателя.
- шипение, жужжание: работает вентилятор.
- ритмичный звук: посуда обнаружена.

## 7.3 Öko Timer (Таймер Eco)

В целях экономии энергии нагреватель конфорки выключается до звукового сигнала таймера обратного отсчета. Время работы различается в зависимости от уровня нагрева и продолжительности процесса приготовления.

## 7.4 Упрощенное руководство по приготовлению

Соотношение установки уровня нагрева и энергопотребления конфорки не является линейным. При увеличении уровня нагрева потребление электроэнергии возрастает не в одинаковой пропорции. Это означает, что на среднем уровне нагрева конфорка потребляет менее половины от своей номинальной мощности.



Данные, приведенные в таблице, предназначены исключительно для ознакомления.

| Настройки на-<br>грева | Используйте для:                                                    | Время<br>(мин)              | Советы                            |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| - 1                    | Сохранения приготовленных блюд теплыми.                             | при необ-<br>ходимо-<br>сти | Накройте кухонную посуду крышкой. |
| 1 - 3                  | Голландский соус, растапливание: сливочное масло, шоколад, желатин. | 5 - 25                      | Время от времени перемешивайте.   |
| 2 - 3                  | Застывание: пышный омлет, запеченные яйца.                          | 10 - 40                     | Приготовление под крышкой.        |

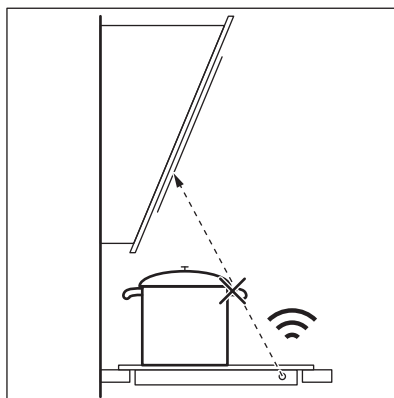
| Настройки на-грева | Используйте для:                                                                                                                                  | Время (мин)       | Советы                                                                                                                             |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 - 5              | Рис, сваренный на медленном огне, и молочные блюда, разогрев готовых блюд.                                                                        | 25 - 50           | Добавьте воды в количестве, как минимум вдвое превышающем количество риса. Перемешивайте молочные блюда на середине приготовления. |
| 5 - 7              | Тушение овощей, рыбы, мяса.                                                                                                                       | 20 - 45           | Добавьте несколько столовых ложек воды. Проверьте количество воды во время процесса приготовления.                                 |
| 7 - 9              | Приготовление картофеля и других овощей на пару.                                                                                                  | 20 - 60           | Налейте на дно кастрюли 1–2 смсм воды. Проверьте уровень воды во время процесса приготовления. Держите крышку на кастрюле.         |
| 7 - 9              | Приготовление значительных объемов пищи, рагу и супов.                                                                                            | 60 - 150          | До 3 лл жидкости плюс ингредиенты.                                                                                                 |
| 9 - 12             | Обжаривание на слабом огне: эскалоп, телятина «кордон блё», котлеты, рубленые котлеты, сосиски, печень, заправка для соуса, яйца, блины, пирожки. | при необходимости | Переверните при необходимости.                                                                                                     |
| 12 - 13            | Сильная обжарка, картофельные биточки, стейки из филе говядины, стейки.                                                                           | 5 - 15            | Переверните при необходимости.                                                                                                     |
| 14                 | Кипячение воды, приготовление макарон. изд., обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), обжаривание картофеля во фритюре.                      |                   |                                                                                                                                    |
| <b>P</b>           | Кипячение большого количества воды. PowerBoost включена.                                                                                          |                   |                                                                                                                                    |

## 7.5 Указания и рекомендации по использованию Hob²Hood

При использовании варочной панели с функцией:

- Обеспечьте защиту панели вытяжки от прямого солнечного света.
- Не направляйте на панель вытяжки галогеновую лампу.
- Не накрывайте панель управления варочной панели.
- Не перекрывайте сигнал между варочной панелью и вытяжкой (например, рукой, ручкой кухонной посуды или высокой кастрюлей). См. рисунок.

**Изображение вытяжки приведено ниже только в качестве примера.**







Использование других приборов с дистанционным управлением может привести к блокированию сигнала. Не используйте такие приборы рядом с варочной панелью во время работы Hob<sup>2</sup>Hood.

## Вытяжки, поддерживающие функцию Hob<sup>2</sup>Hood

Для ознакомления с полным ассортиментом вытяжек, работающих с этой функцией, просмотрите наш веб-сайт. Вытяжки AEG, поддерживающие эту функцию, должны иметь символ

## 8. УХОД И ОЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 8.1 Общая информация

- Очищайте варочную панель после каждого использования.
- Следите за тем, чтобы дно посуды всегда было чистым.
- Царапины или темные пятна на поверхности не влияют на работу варочной панели.
- Используйте для очистки специальное средство, предназначенное для очистки варочных поверхностей.
- Используйте только скребок, предназначенный для варочных панелей со стеклянной поверхностью. Используйте скребок только в качестве дополнительного инструмента после проведения стандартной очистки стекла.



### ВНИМАНИЕ!

Не используйте ножи и другие острые металлические инструменты для очистки стеклянной поверхности.

### 8.2 Очистка варочной панели

- **Удаление следующих загрязнений следует выполнять**

**немедленно:** расплавленная пластмасса, полиэтиленовая пленка, сахар и пищевые продукты, содержащие сахар. В противном случае эти загрязнения могут привести к повреждению поверхности варочной панели. Соблюдайте осторожность, чтобы не обжечься. Расположите специальный скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.

- **Удаление следующих загрязнений следует выполнять, только если поверхность варочной панели достаточно остыла:** известковый налет, круги от воды, пятна жира, пятна с металлическим отливом. Варочную поверхность следует чистить влажной тряпкой с неабразивным моющим средством. После очистки вытрите варочную панель насухо мягкой тканью.
- **Для удаления пятен с металлическим отливом, изменяющим первоначальный цвет поверхности:** протрите стеклянную поверхность тканью, смоченной в растворе воды с уксусом.

## 9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 9.1 Что делать, если...

| Проблема                                                                                                              | Возможная причина                                                                                   | Способ устранения                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Варочная панель не включает-ся или не работает.                                                                       | Варочная панель не подключен к электропитанию, или подключение произведено неверно.                 | Проверьте правильность подключения варочной панели и наличие напряжения в сети.                                                                         |
|                                                                                                                       | Сработал предохранитель.                                                                            | Проверьте, является ли предохранитель причиной неисправности. Если предохранитель срабатывает снова и снова, обратитесь к квалифицированному электрику. |
|                                                                                                                       | Уровень нагрева не задавался в течение 10 секунд.                                                   | Повторно включите варочную панель и менее чем через 10 секунд установите уровень нагрева.                                                               |
|                                                                                                                       | Вы одновременно коснулись двух или более датчиков.                                                  | Коснитесь только одного датчика.                                                                                                                        |
|                                                                                                                       | Работает Пауза.                                                                                     | См. раздел «Пауза».                                                                                                                                     |
| Раздается постоянный звуковой сигнал.                                                                                 | На панели управления капли воды или жира.                                                           | Очистите панель управления.                                                                                                                             |
|                                                                                                                       | Неправильное подключение к электросети.                                                             | Отключите варочную панель от сети электропитания. Обратитесь к квалифицированному электрику или проверьте правильность установки прибора.               |
| Выдается звуковой сигнал, и варочная панель выключается. Выдается звуковой сигнал, когда варочная панель выключается. | На один или несколько датчиков положили посторонний предмет.                                        | Удалите посторонний предмет с датчиков.                                                                                                                 |
| Варочная панель выключается.                                                                                          | На сенсоре ① оказался посторонний предмет.                                                          | Удалите посторонний предмет с датчика.                                                                                                                  |
| Не включается индикатор остаточного тепла.                                                                            | Конфорка не нагрелась, поскольку работала в течение слишком короткого времени или поврежден датчик. | Если конфорка проработала достаточно долго, чтобы нагреться, обратитесь в авторизованный сервисный центр.                                               |
| Не работает Hob®Hood.                                                                                                 | Панель управления накрыта.                                                                          | Снимите посторонний предмет с панели управления.                                                                                                        |
|                                                                                                                       | Используется очень высокая кастрюля, которая блокирует сигнал.                                      | Используйте кастрюлю меньших размеров, переставьте ее на другую конфорку или отрегулируйте вытяжку вручную.                                             |

| Проблема                                                                                               | Возможная причина                                                                                        | Способ устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работает Автоматический нагрев.                                                                     | Установлен максимальный уровень нагрева.                                                                 | Максимальный уровень нагрева имеет такую же мощность, как при включении выбранной функции.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                        | Конфорка горячая.                                                                                        | Дайте конфорке как следует остыть.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| На дисплее чередуются два разных уровня нагрева.                                                       | Работает Система управления мощностью.                                                                   | См. «Ежедневное использование».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Панель управления нагревается.                                                                         | Посуда слишком большая или вы поставили ее слишком близко к панели управления.                           | При использовании большой посуды по возможности ставьте ее на задние конфорки.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| При нажатии на датчики панели управления отсутствует звуковой сигнал.                                  | Звуковая сигнализация отключена.                                                                         | Включите звук. См. «Ежедневное использование».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Загорится  .          | Работает Защита от детей или Блокир. кнопок.                                                             | См. «Ежедневное использование».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Загорится  .          | На конфорке отсутствует посуда.                                                                          | Поставьте на конфорку посуду.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                        | Неподходящий тип посуды.                                                                                 | Используйте посуду, которая подходит для индукционных варочных панелей. См. «Указания и рекомендации».                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                        | Диаметр дна посуды слишком маленький для данной зоны.                                                    | Используйте посуду подходящих размеров. См. «Технические данные».                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Нагрев занимает много времени.                                                                         | Размер дна посуды слишком маленький, поэтому посуда получает только часть энергии, излучаемой конфоркой. | Для обеспечения оптимальной теплопередачи используйте кухонную посуду с дном, диаметр которой совпадает с размером конкретной конфорки (см. максимальное значение диаметра кухонной посуды в разделе «Технические данные» > «Спецификация конфорок»).                                                                                                                    |
| Загорается  и цифра. | Произошла ошибка в работе варочной панели.                                                               | Выключите и снова включите варочную панель спустя 30 секунд. Если снова загорится  , отключите варочную панель от сети электропитания. Примерно через 30 секунд снова включите варочную панель. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр. |

## 9.2 Если проблему не удалось решить...

Если самостоятельно справиться с проблемой не удастся, обратитесь в магазин, в котором был приобретен прибор, или в авторизованный сервисный центр. Сообщите сведения, указанные на табличке с техническими данными. Также

предоставьте код стеклокерамики, состоящий из трех цифр (он указан в углу стеклянной панели), и появляющееся сообщение об ошибке. Убедитесь, что варочная панель эксплуатировалась правильно. В случае неправильной эксплуатации прибора техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или

продавца, будет платным, даже если срок гарантии еще не истек. Информация о гарантийном сроке и авторизованных

сервисных центрах приведена в гарантийном свидетельстве.

## 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### 10.1 Табличка с техническими данными

Модель TO74IB00FB:  
Тип 62 C4A 01 AA  
Индукционная 7.2 кВт  
Серийный №.....  
AEG

Продуктовый номер (PNC) 949 598 395 01  
220 - 240 В / 400 В 2N, 50–60 Гц  
Изготовлено в: Германия  
7.2 кВт  
 

### 10.2 Спецификация конфорок

| Конфорка         | Номинальная мощность (максимальный уровень нагрева) [Вт] | PowerBoost [Вт] | Максимальная продолжительность PowerBoost [мин] | Диаметр посуды [мм] |
|------------------|----------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------|---------------------|
| Левая передняя   | 2300                                                     | 3200            | 10                                              | 125 - 210           |
| Левая задняя     | 2300                                                     | 3200            | 10                                              | 125 - 210           |
| Средняя передняя | 1400                                                     | 2500            | 4                                               | 125 - 145           |
| Задняя правая    | 2300                                                     | 3600            | 10                                              | 205 - 240           |

Мощность конфорок может незначительно отличаться от приведенных в таблице данных. Она меняется в зависимости от материала и размера кухонной посуды.

Для обеспечения оптимальной теплопередачи и достижения наилучших результатов приготовления используйте

кухонную посуду с дном, диаметр которого совпадает с размером конкретной конфорки (см. максимальное значение диаметра дна кухонной посуды в соответствующей таблице). Не используйте кухонную посуду, размер которой превышает диаметра конфорки.

## 11. ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ

### 11.1 Технические данные в соответствии с нормами и правилами по экологизации

|                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| Модель                            | TO74IB00FB                   |
| Тип конфорочной (варочной) панели | Встраиваемая варочная панель |

|                                                                                                          |                  |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Количество рабочих зон и/или участков                                                                    | 4                |               |
| Технология нагрева                                                                                       | Индукция         |               |
| Диаметр полезной рабочей поверхности для каждой электрически нагреваемой рабочей зоны (Ø)                | Левая передняя   | 21.0 см       |
|                                                                                                          | Левая задняя     | 21.0 см       |
|                                                                                                          | Средняя передняя | 14.5 см       |
|                                                                                                          | Задняя правая    | 24.0 см       |
| Потребление энергии каждой рабочей зоны или участка на килограмм (EC electric cooking, E <sub>sw</sub> ) | Левая передняя   | 179.6 Вт·ч/кг |
|                                                                                                          | Левая задняя     | 177.0 Вт·ч/кг |
|                                                                                                          | Средняя передняя | 180.2 Вт·ч/кг |
|                                                                                                          | Задняя правая    | 174.6 Вт·ч/кг |
| Потребление энергии конфорочной (варочной) панели на килограмм (EC electric hob, E <sub>Chob</sub> )     | 177.9 Вт·ч/кг    |               |

IEC / EN 60350-2 - Бытовые электрические приборы для приготовления пищи – Часть 2: Варочные панели – Методы измерений эксплуатационных характеристик.

Данные энергопотребления относятся к зонам нагрева, которые идентифицируются по отметкам соответствующих конфорок.

## 11.2 Энергосбережение

Вы можете экономить электроэнергию во время ежедневного приготовления пищи,

следуя приведенным ниже рекомендациям.

- Когда вы нагреваете воду, используйте только необходимое количество.
- По возможности всегда накрывайте кухонную посуду крышками.
- Размещайте кухонную посуду непосредственно в центре выбранной конфорки.
- Для поддержания блюда в теплом состоянии и для растапливания продуктов используйте остаточное тепло.

## 11.3 Информация об изделии для определения потребляемой мощности и максимального времени перехода в режим пониженного энергопотребления

|                                                                                                                                 |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Потребляемая мощность в выключенном состоянии                                                                                   | 0.3 Вт |
| Максимальное время, необходимое для автоматического перехода оборудования в соответствующий режим пониженного энергопотребления | 2 мин  |

# 12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.

Дата изготовления изделия указана в его серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 14512345 означает, что изделие изготовлено на сорок пятой неделе 2021 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Изготовлено в Германии.

# Добро дошли у AEG! Хвала што сте изабрали наш уређај.



Прибавите савете за коришћење, брошуре и информације за решавање проблема, сервисирање и поправку:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Задржано право измена.

## САДРЖАЈ

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ..... | 254 |
| 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....      | 256 |
| 3. МОНТАЖА.....                   | 259 |
| 4. ОПИС ПРОИЗВОДА.....            | 261 |
| 5. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....         | 262 |
| 6. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....      | 263 |
| 7. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ.....         | 269 |
| 8. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....            | 271 |
| 9. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....         | 272 |
| 10. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ.....          | 274 |
| 11. ENERGETSKA EFIKASNOST.....    | 274 |
| 12. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА.....          | 275 |

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

### 1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности. Децу млађа од 8 година, као и особе са веома тешким и сложеним

инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.

- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем .
- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је на одговарајући начин.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај и његови доступни делови могу бити врели током коришћења. Држите децу и кућне љубимце даље од уређаја када уређај ради и када се хлади.
- Ако овај апарат има уређај за безбедност деце, треба га активирати.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

## **1.2 Опште мере безбедности**

- Овај уређај је намењен само за кување.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не превазилази (просечан) ниво потрошње по домаћинству.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај и његови доступни делови могу бити врели током коришћења. Треба бити пажљив како би се избегло додиривање грејних елемената.
- УПОЗОРЕЊЕ: Опасно је остављати храну на грејној плочи да се пржи на масти или уљу без надзора, јер може доћи до пожара.
- Дим је показатељ прегревања. Никада немојте водом гасити пожар током кувања. Искључите уређај, а затим прекријте пламен, нпр. противпожарним ћебетом или поклопцем.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај не сме да се напаја путем екстерног уређаја за укључивање као што је тајмер нити



да буде повезан на коло које се редовно укључује и искључује путем струје.

- ОПРЕЗ: Процес кувања мора да се надгледа. Краткотрајан процес кувања мора да се надгледа непрекидно.
- УПОЗОРЕЊЕ: Опасност од пожара: Немојте одлагати предмете на површине за кување.
- Предмете од метала, попут ножева, виљушки, кашика и поклопаца, не треба стављати на грејну површину јер могу постати врели.
- Не користите овај уређај пре него што га уградите.
- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Након коришћења, искључите плочу за кување помоћу команде и немојте се уздати у детектор за посуду.
- УПОЗОРЕЊЕ: Ако је површина напукла, искључите уређај и извуците кабл за напајање из утичнице да бисте спречили струјни удар. У случају да је уређај прикључен на мрежу директно преко разводне кутије, извадите осигурач да бисте искључили уређај из напајања. У оба случаја, обратите се овлашћеном сервисном центру.
- Уколико је кабл оштећен, мора га заменити произвођач, овлашћени сервис, или лица сличних квалификација, како би се избегла опасност.
- УПОЗОРЕЊЕ: Користите само штитнике за плочу за кување дизајниране од стране произвођача уређаја за кување или оне коју су од стране произвођача уређаја у упутствима за употребу наведени као погодни или штитнике за плочу за кување који су инкорпорирани у уређају. Коришћење неодговарајућих штитника за плочу за кување може изазвати несреће.

## 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

## 2.1 Монтажа

### УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде или оштећења уређаја.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај.
- Неопходно је придржавати се минималног растојања од других уређаја и кухињских елемената.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Изолујте исечене површине кухињског елемента заптивним материјалом да бисте спречили да набубре од влаге.
- Заштитите доњу страну уређаја од паре и влаге.
- Немојте монтирати уређај поред врата или испод прозора. Овим се спречава да врело посуђе за кување падне са уређаја када се отворе врата или прозор.
- Сваки уређај има вентилаторе за хлађење на дну.
- Ако је уређај постављен изнад фиоке:
  - немојте да стављате ситне предмете или папир који се може увући, јер они могу да оштете вентилаторе за хлађење или да покваре систем за хлађење.
  - Држите раздаљину од најмање 2 cm између доњег дела уређаја и делова који се чувају у фиоци.
- Уклоните преградну плочу постављену у уградни елемент испод уређаја.

## 2.2 Прикључивање струје

### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

- Све електричне прикључке мора да повеже квалификовани електричар.
- Уређај мора да буде уземљен.
- Пре извођења било каквих радова на уређају, кабл за напајање обавезно извадите из зидне утичнице.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Проверите да ли је уређај правилно инсталиран. Лоше причвршћен или неодговарајући кабл или утикач (ако га има) може проузроковати прегревање електричног прикључка.
- Користите одговарајући електрични кабл за напајање.
- Не дозволите да се електрични кабл запетља.
- Проверите да ли је инсталирана заштита од струјног удара.
- Употребите кабл са стезаљком са растерећењем на вучу.
- Када уређај прикључујете у зидну утичницу, водите рачуна да кабл за напајање или утикач (ако га има) не дођу у додир са врелим деловима уређаја или врелим посуђем.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили мрежни утикач (ако га има) и мрежни кабл. Обратите се нашем овлашћеном сервисном центру или електричару ради замене оштећеног кабла за напајање.
- Заштита од удара делова под напоном и изолованих делова мора да се причврсти тако да не може да се уклони без алата.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Ако је зидна утичница лабава, немојте да прикључујете мрежни утикач.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Користите само исправне раставне прекидаче: заштитне прекидаче, осигураче (осигураче са навојем треба

скинути са носача), аутоматске заштитне прекидаче и контакторе.

- У електричној инсталацији мора постојати раставни прекидач који вам омогућава да искључите све фазе напајања уређаја. Размак између контаката на раставном прекидачу мора да износи најмање 3 mm.

## 2.3 Употреба

### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде, опекотина и струјног удара.

- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Уклоните сво паковање, налепнице и заштитну фолију (ако је има) пре првог коришћења.
- Водите рачуна да отвори за вентилацију не буду запущени.
- Не остављајте уређај без надзора током рада.
- Подесите зону за кување на „искључено“ након сваке употребе.
- Немојте стављати прибор за јело или поклопце шерпи на зоне за кување. Они могу постати врели.
- Немојте руковати уређајем када су вам мокре руке или када је он у контакту са водом.
- Немојте користити уређај као радну површину или простор за одлагање.
- Ако је површина уређаја напукла, одмах га искључите из зидне утичнице. То спречава струјни удар.
- Корисници са пејсмејкером морају да одржавају растојање од најмање 30 cm од индукционих зона за кување када уређај ради.
- Када ставите храну у вруће уље, може да прсне.
- Немојте користити алуминијумску фолију или друге материјале између површине за кување и посуђа за кување, осим ако произвођач уређаја није другачије навео.
- Користите само прибор који произвођач препоручује за овај уређај.

### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од пожара и експлозије.

- Маси и уље када се загреју могу да ослободе запаљива испарења. Држите пламенове или загрејане предмете даље од маси и уља када кувате са њима.
- Испарења која ослобађају веома врела уља могу да изазову спонтано сагоревање.
- Употребљено уље, које може да садржи остатке хране, може да се запали на нижој температури него уље које се користи по први пут.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.

### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од оштећења уређаја.

- Немојте стављати вруће посуђе на командну таблу како бисте избегли ризик од опекотина.
- Не стављајте врео поклопац тигања на стаклену површину плоче за кување.
- Не дозволите да течност у посуђу за кување потпуно испари.
- Пазите да предмети или посуђе за кување не падну на уређај. Може се оштетити површина плоче.
- Немојте укључивати зоне за кување уколико је посуђе празно или га нема.
- Посуђе за кување направљено од ливеног гвожђа или са оштећеним доњим површинама може да направи огреботине на стаклу/стаклокерамици. Увек подигните ове предмете када треба да их померате по површини за кување.

## 2.4 Нега и чишћење

- Редовно чистите уређај да бисте спречили пропадање површинског материјала.
- Искључите уређај и оставите га да се охлади пре него чишћења.
- Уређај очистите влажном меком крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити

абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете, осим ако није другачије наведено.

## 2.5 Сервисирање

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.
- Када се ради о сијалицама унутар производа и резервних делова, сијалице које се продају засебно: Ове сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним апаратима, као што су температура, вибрације, влага, или су намењене да сигнализирају информације о радном

стању уређаја. Нису предвиђене за употребу у другим уређајима и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

## 2.6 Одлагање

### УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од повређивања или гушења.

- Обратите се локалним органима да бисте сазнали како да одложите уређај у отпад.
- Искључите уређај из струје.
- Исеците мрежни електрични кабл на месту које је близу уређаја и одложите га.

## 3. МОНТАЖА

### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 3.1 Пре инсталирања

Пре него што инсталирате плочу за кување, запишите податке који се налазе на плочици са техничким карактеристикама. Плочица са техничким карактеристикама налази се на доњој страни плоче за кување.

Серијски број .....

### 3.2 Уградне плоче за кување

Уградне плоче за кување дозвољено је користити само после уградње у одговарајуће кухињске елементе за уградњу и радне површине које су у складу са стандардима.

### 3.3 Кабл за напајање

- Плоча за кување се напаја струјом путем кабла за напајање .
- За замену оштећеног кабла за напајање користите тип кабла: H05V2V2-F који издржава температуре од 90 °C или више. Једна жица мора имати минималан пресек у складу са доленаведеном табелом. Обратите се

свом локалном сервисном центру. Кабл за напајање сме да замени искључиво квалификовани електричар.

### УПОЗОРЕЊЕ!

Сва прикључивања струје мора да обави квалификовани електричар.

### ОПРЕЗ

Повезивање помоћу контактних утикача је забрањено.

### ОПРЕЗ

Немојте бушити нити лемити крајеве жица. Забрањено је.

### ОПРЕЗ

Не прикључујте кабл који нема завршни наставак кабла.

### Монофазни прикључак

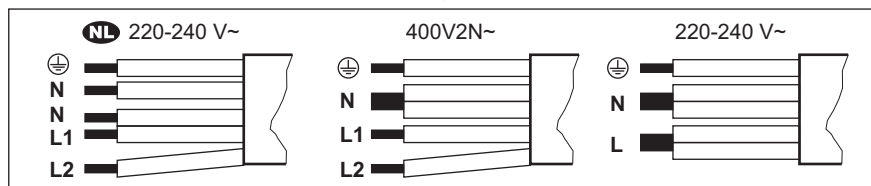
1. Уклоните завршни рукавац са црне, браон и плаве жице.
2. Уклоните део изолације са крајева браон, црне и плаве жице.
3. Повезите крајеве црних и браон жица.
4. Поставите нови завршни рукавац на дељени крај жице (потребна је посебна алатка).

5. Повежите крајеве две плаве жице.
6. Поставите нови завршни рукавац на дељени крај жице (потребна је посебна алатка).

### Двофазни прикључак

1. Уклоните крајњи рукавац са плавих жица.

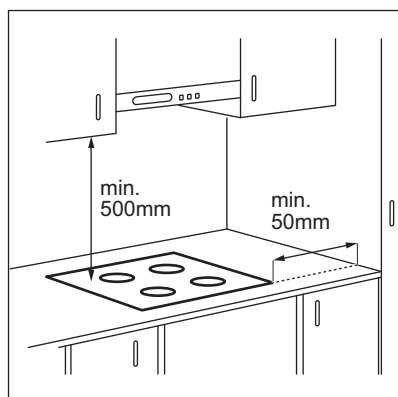
2. Уклоните део изолације са крајева плаве жице.
3. Повежите крајеве две плаве жице.
4. Поставите нови завршни рукавац на дељени крај жице (потребна је посебна алатка).



| NL 220 - 240 V~       |               | Двофазни прикључак: 400 V2N~                    |               | Монофазни прикључак: 220 - 240 V~             |               |
|-----------------------|---------------|-------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------|---------------|
| 5x1,5 mm <sup>2</sup> |               | 5x1,5 mm <sup>2</sup> или 4x2,5 mm <sup>2</sup> |               | 5x1,5 mm <sup>2</sup> или 3x4 mm <sup>2</sup> |               |
|                       | Зелено-жута   |                                                 | Зелено-жута   |                                               | Зелено-жута   |
| N                     | Плава и плава | N                                               | Плава и плава | N                                             | Плава и плава |
| L1                    | Црна          | L1                                              | Црна          | L                                             | Црна и браон  |
| L2                    | Браон         | L2                                              | Браон         |                                               |               |

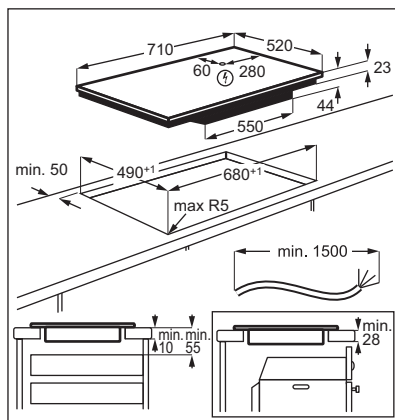
## 3.4 Монтирање

Ако инсталирате плочу за кување испод аспиратора, погледајте упутства за инсталацију аспиратора која се односе на минималне удаљености између уређаја.



Ако се уређај инсталира изнад фиоке, вентилација плоче за кување може

загрејати предмете ускладиштене у фиоци током процеса кувања.

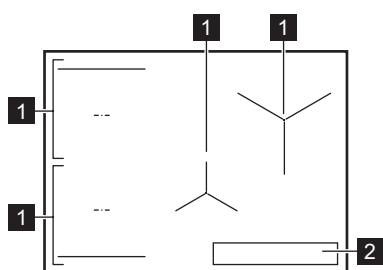


Погледајте видео упутство „Како се инсталира AEG индукциона плоча за кување – уградња на радну површину” уношењем пуног назива назначеног на слици испод.



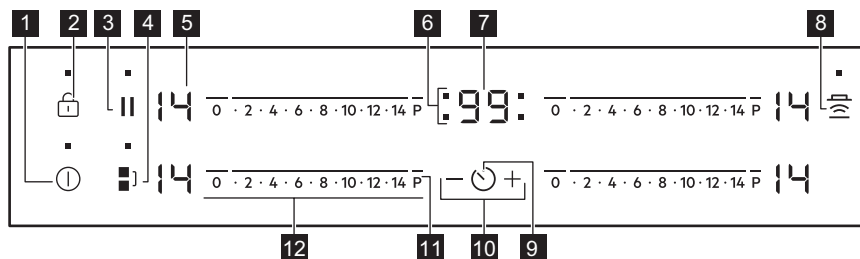
## 4. ОПИС ПРОИЗВОДА

### 4.1 Шема површине за кување



- 1** Индукциона зона за кување
- 2** Командна табла

### 4.2 Изглед командне табле



Употребите сензорска поља да бисте руковали уређајем. Дисплеји, индикатори и звучни сигнали упућују на то које су функције активне.

| Сензор                                                                                       | Функција                                   | Коментар                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>1</b> ①                                                                                   | Укључено/Искључено                         | Служи за активирање и деактивирање плоче за кување. |
| <b>2</b>  | Контролна брава/ Уређај за безбедност деце | Служи за закључавање/откључавање командне табле.    |
| <b>3</b>                                                                                     | Паузирај                                   | Служи за активирање и деактивирање функције .       |
| <b>4</b>  | Bridge                                     | Служи за активирање и деактивирање функције .       |

| Сензор    | Функција                                                                          | Коментар                             |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>5</b>  | -                                                                                 | Дисплеј топлоте                      |
| <b>6</b>  | -                                                                                 | Индикатори тајмера за зоне за кување |
| <b>7</b>  | -                                                                                 | Дисплеј тајмера                      |
| <b>8</b>  |  | Hob <sup>2</sup> Hood                |
| <b>9</b>  |  | -                                    |
| <b>10</b> |  | -                                    |
| <b>11</b> | <b>P</b>                                                                          | PowerBoost                           |
| <b>12</b> | -                                                                                 | Командна трака                       |

### 4.3 Дисплеји степена топлоте

| Дисплеј                                                                            | Опис                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Зона за кување је деактивирана.                                                                                     |
|    | Зона за кување је активна.                                                                                          |
|    | Паузирај ради.                                                                                                      |
|    | Аутоматско загревање ради.                                                                                          |
|    | PowerBoost ради.                                                                                                    |
|    | Постоји квар.                                                                                                       |
|   | OptiHeat Control (тростепени индикатор преостале топлоте): наставак кувања / одржавање топлоте / преостала топлота. |
|  | Контролна брава / Уређај за безбедност деце раде.                                                                   |
|  | Погрешно или премало посуђе за кување или на зони за кување нема посуђа за кување.                                  |
|  | Аутоматско искључивање ради.                                                                                        |

## 5. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 5.1 Ограничење снаге

Ограничење снаге дефинише колико снаге укупно користи плоча за кување, у оквиру ограничења осигурача кућне инсталације.

Плоча за кување је подразумевано подешена на највећу снагу.

### За смањење или повећање нивоа снаге:

1. Деактивирајте плочу за кување.
2. Притисните и држите дугме  3 секунди. Дисплеј се укључује, а затим искључује.
3. Притисните и држите дугме  3 секунди. Појављује се  или .
4. Притисните . Појављује се P72.
5. Притисните  тајмера да бисте подесили ниво снаге.

### Нивои снаге

Погледајте одељак „Технички подаци“.

### ОПРЕЗ

Уверите се да изабрана снага одговара осигурачима кућне инсталације.

- P72 — 7200 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

## 6. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 6.1 Активирање и деактивирање

Додирните  у трајању од 1 секунде да бисте активирали или деактивирали плочу за кување.

### 6.2 Аутоматско искључивање

Ова функција аутоматски искључује плочу у следећим случајевима:

- Све зоне за кување су деактивирани.
- Нисте подесили степен топлоте након што сте активирали плочу за кување.
- Просули сте или ставили нешто на командну таблу и оставили га дуже од 10 секунди (плех, крпу, итд.). Оглашава се звучни сигнал и плоча за кување се деактивира. Уклоните предмет или очистите командну таблу.
- Ако плоча за кување постане претопла (на пример, када из шерпе испари сва течност). Пустите да се зона за кување охлади пре него што поново користите плочу за кување.
- Ако користите погрешно посуђе.

Симбол  се укључује и зона за кување се аутоматски деактивира после 2 минута.

- Ако после одређеног времена не искључите неку од зона за кување или ако не промените подешен степен топлоте. Након извесног времена  се укључује и плоча за кување се деактивира.

**Однос између степена топлоте и времена након ког се плоча за кување деактивира:**

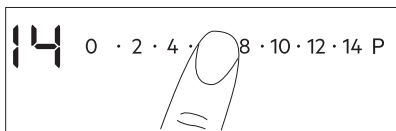
| Подешавање степена топлоте                                                               | Плоча за кување се деактивира након |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  1 - 3 | 6 сати                              |
| 4 - 7                                                                                    | 5 сати                              |
| 8 - 9                                                                                    | 4 сата                              |
| 10 - 14                                                                                  | 1,5 сати                            |

### 6.3 Подешавање топлоте

Служи за подешавање или промену степена топлоте:

Додирните командну траку на исправном степену топлоте или померајте прст дуж контролне траке све док не достигнете исправан степен топлоте.





## 6.4 OptiHeat Control (тростепени индикатор преостале топлоте)

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

 Док год је индикатор видљив, постоји ризик од опекотина због присуства преостале топлоте.

Индукционе зоне за кување производе топлоту неопходну за процес кувања директно на дну посуђа за кување. Стаклокерамичка плоча се загрева топлотом посуђа.

Индикатори су укључени када је зона за кување врела. Они приказују ниво преостале топлоте зона за кување које тренутно користите:

-  - настави кување,
-  - одржавање топлоте,
-  - преостала топлота.

Индикатор се може такође укључити:

- за околне зоне за кување чак и ако их не користите,
- кад се врело посуђе стави на хладну зону за кување,
- кад се плоча за кување искључи, али је зона за кување и даље врела.

Индикатор се гаси кад се зона за кување охлади.

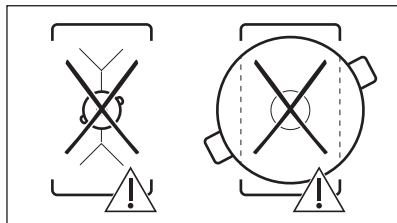
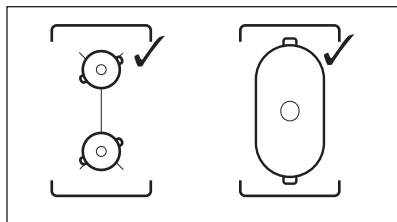
## 6.5 Коришћење зона за кување

Ставите посуђе за кување у средину изабране зоне. Индукционе зоне за кување се аутоматски прилагођавају димензији дна посуђа за кување.



Ради обезбеђења оптималног преноса топлоте, користите посуђе за кување чији је пречник дна сличан пречнику зоне за кување (тј. максимални пречник посуђа за кување наведен у одељку „Технички подаци” > „Спецификација зона за кување”). Уверите се да је посуда за кување погодна за индукционе плоче за кување. За више информација о врстама посуђа погледајте „Напомене и савете”.

Истовремено можете да кувате у великој посуди за кување која је постављена на две зоне за кување. Посуђе мора покривати центре обе зоне, али не сме да прелази изван ознаке површине. Ако се посуђе за кување налази између два центра, Bridge функција неће бити активирана.



## 6.6 Bridge



Функција ради када шерпа покрива центар две зоне за кување. За више информација о правилном постављању посуђа погледајте „Коришћење зона за кување”.

Ова функција повезује две леве зоне за кување тако да раде као једна.

Најпре подесите степен топлоте за леву зону за кување.

#### Да бисте активирали ову функцију:

додирните . Да бисте подесили или променили степен топлоте, додирните један од контролних сензора.

#### Да бисте деактивирали ову функцију:

додирните . Зоне за кување функционишу независно.

## 6.7 Аутоматско загревање

Користите функцију да бисте добили жељени степен топлоте у краћем времену. Када је функција укључена, зона за кување у почетку ради на највишем степену топлоте, а затим наставља да ради на жељеном степену топлоте.



Да бисте активирали функцију, зона за кување мора бити хладна.

**Да бисте активирали функцију за зону за кување:** додирните  (укључује се ). Одмах додирните жељени степен топлоте. Након 3 секунде укључује се .

**Да бисте деактивирали функцију:** промените степен топлоте.

## 6.8 PowerBoost

Функција обезбеђује додатно напајање за индукционе зоне за кување. Функција може бити активирана за индукциону зону за кување само на ограничени период времена. После овог времена, индукциона зона за кување се аутоматски враћа на највиши степен топлоте.



Погледајте одељак „Технички подаци“.

**Да бисте активирали функцију за зону за кување:** додирните . Појављује се .

**Да бисте деактивирали функцију:** промените степен топлоте.

## 6.9 Тајмер

### • Тајмер за одбројавање времена

Овом функцијом можете да подесите дужину трајања једне сесије кувања

Најпре подесите степен топлоте за зону за кување, а затим подесите функцију.

#### Да бисте подесили зону за кување.

додирните више пута  док се не појави индикатор зона за кување.

#### Да бисте активирали функцију:

додирните  тајмера да бисте подесили време (00 - 99 минута). Када индикатор зоне за кување почне да трепери, почиње одбројавање времена.

#### Да бисте видели преостало време:

додирните  да бисте подесили зону за кување. Индикатор зоне за кување почиње да трепери. Дисплеј показује преостало време.

#### Да бисте променили време: додирните

 да бисте подесили зону за кување.

Додирните  или .

#### Да бисте деактивирали функцију:

додирните  да бисте подесили зону за кување а затим додирните . Преостало време одбројава се уназад до **00**. Индикатор зоне за кување нестаје.



Кад се одбројавање заврши, оглашава се звучни сигнал и **00** трепери. Зона за кување се деактивира.

#### Да бисте зауставили звучни сигнал:

додирните .

### • CountUp Timer

Употребите ову функцију за вршење надзора дужине употребе зоне кувања.

#### Да бисте подесили зону за кување.

додирните више пута  док се не појави индикатор зона за кување.

#### Да бисте активирали функцију:

додирните  тајмера.  се појављује. Када индикатор зоне за кување почне да трепери, почиње одбројавање времена.

На дисплеју се наизменично приказује  $\cup^P$  и одбројано време (у минутима).

**Да бисте видели колико дуго зона за кување ради:** додирните  $\cup$  да бисте подесили зону за кување. Индикатор зоне за кување почиње да трепери. Дисплеј показује колико дуго зона ради.

**Да бисте деактивирали функцију:** додирните  $\cup$  а затим додирните  $+$  или  $-$ . Индикатор зоне за кување нестаје.

#### • Тајмер

Можете да користите ову функцију када је плоча за кување активирана и зоне за кување не раде. Дисплеј степена топлоте показује  $\cup$ .

**Да бисте активирали функцију:** додирните  $\cup$  и затим додирните  $+$  или  $-$  тајмера да бисте подесили време. Кад време истекне, оглашава се звучни сигнал и **00** трепери.

**Да бисте зауставили звучни сигнал:** додирните  $\cup$ .



Ова функција не утиче на рад зона за кување.

## 6.10 Паузирај

Функција пребацује све укључене зоне за кување на најнижу вредност температуре.

Када је функција у току, сви остали симболи на командним таблама су закључани.

Ова функција не зауставља функцију тајмера.

**1. Да бисте активирали функцију:** притисните дугме  $\parallel$ .

$\cup$  се пали. Степен топлоте је спуштен на 1.

**2. Да бисте деактивирали функцију:** притисните дугме  $\parallel$ .

Појављује се претходно подешавање топлоте.

## 6.11 Контролна бртва

Можете да закључате командну таблу док зоне за кување раде. То спречава случајну промену подешеног степена топлоте.

**Прво подесите степен топлоте.**

**Да бисте активирали функцију:**

Додирните  $\cup$ .  $\cup$  се пали на 4 секунде. Тајмер остаје укључен.

**Да бисте деактивирали функцију:**

Додирните  $\cup$ . Претходно подешени степен топлоте се укључује.



Када деактивирате плочу за кување, такође деактивирате и ову функцију.

## 6.12 Уређај за безбедност деце

Ова функција спречава случајно коришћење плоче за кување.

**Да бисте активирали функцију:**

активирајте плочу за кување помоћу  $\cup$ . Не подешавајте ниједан степен топлоте.

Додирните  $\cup$  на 4 секунде.  $\cup$  се појављује. Деактивирајте плочу за кување помоћу  $\cup$ .

**Да бисте деактивирали функцију:**

активирајте плочу за кување помоћу  $\cup$ . Не подешавајте ниједан степен топлоте.

Додирните  $\cup$  на 4 секунде.  $\cup$  се појављује. Деактивирајте плочу за кување помоћу  $\cup$ .

**Да бисте деактивирали функцију само за један пут:** активирајте плочу за кување са  $\cup$ .  $\cup$  се појављује. Додирните  $\cup$  на 4 секунде. **У року од 10 секунди подесите топлоту.** Можете да користите плочу за кување. Када деактивирате плочу за кување са  $\cup$  функција поново ради.

## 6.13 OffSound Control (Деактивирање и активирање звучних сигнала)

Деактивирајте плочу за кување. Додирните  $\cup$  на 3 секунде. Дисплеј се појављује и

нестаје. Додирните  на 3 секунде.

Појављује се  или . Додирните  на тајмеру да бисте изабрали једно од следећег:

-  - звуци су искључени
-  - звуци су укључени

Да бисте потврдили избор сачекајте док се плоча за кување не деактивира аутоматски.

Када је функција постављена на  можете чути звук једино када:

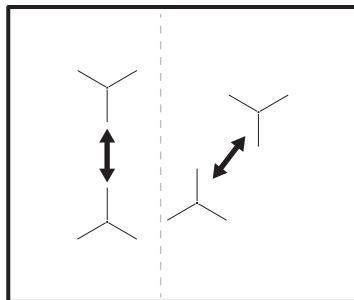
- додирнете 
- Тајмер се спушта
- Тајмер за одбројавање времена се спушта
- ставите нешто на командну таблу.

## 6.14 Управљање потрошњом

Ако је више зона активно и утрошена снага премашује ограничење напајања, ова функција ће расподелити расположиву електричну енергију на све зоне за кување (повезане на исту фазу). Плоча за кување регулише подешавања топлоте како би заштитила осигураче у кућној инсталацији.

- Зоне за кување су груписане према локацији и броју фаза у плочи за кување. Свака фаза има максимално електрично оптерећење од (3700 W). Ако плоча за кување достигне максималну расположиву снагу за једну фазу, снага зона за кување ће се аутоматски смањити.
- Увек ће приоритет бити подешавање топлоте последње изабране зоне за кување. Преостала електрична енергија биће расподељена на претходно активирани зоне за кување обрнутим редоследом њиховог активирања.
- Подешавање топлоте редукованих зона мења се између почетно одабраног и смањеног подешавања топлоте.
- Сачекајте док дисплеј престане да трепће или смањите подешавање топлоте последње изабране зоне за кување. Зоне за кување ће наставити да раде уз смањено подешавање топлоте. По потреби ручно промените подешавање топлоте зона за кување.

Погледајте на слици могуће комбинације расподеле електричне енергије међу зонама за кување.



## 6.15 Hob²Hood

Ово је напредна аутоматска функција која повезује плочу за кување са одређеним аспиратором. И плоча за кување и аспиратор имају комуникатор са инфрацрвеним сигналом. Брзина вентилатора се дефинише аутоматски на основу подешавања режима и температуре најтоплијег посуђа на плочи за кување. Вентилатор можете користити са плоче за кување ручно.



Код већине аспиратора, даљински систем је фабрички активиран. У случају да је деактивиран, активирајте га пре него што користите ову функцију. Више информација потражите у приручнику за коришћење аспиратора.

### Аутоматско коришћење функције

Да би функција радила аутоматски, подесите аутоматски режим на Н1 – Н6. Плоча за кување је првобитно подешена на Н5. Аспиратор реагује кад год користите плочу за кување. Плоча за кување аутоматски препознаје температуру посуђа и подешава брзину вентилатора.

## Аутоматски режими

|       | Аутомат-<br>ско<br>освет-<br>љење | Кључањ<br>е1)                | Пржењ<br>е2)                 |
|-------|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| H0    | Искључено                         | Искључено                    | Искључено                    |
| H1    | Укључено                          | Искључено                    | Искључено                    |
| H2 3) | Укључено                          | Брзина<br>вентилато-<br>ра 1 | Брзина<br>вентилато-<br>ра 1 |
| H3    | Укључено                          | Искључено                    | Брзина<br>вентилато-<br>ра 1 |
| H4    | Укључено                          | Брзина<br>вентилато-<br>ра 1 | Брзина<br>вентилато-<br>ра 1 |
| H5    | Укључено                          | Брзина<br>вентилато-<br>ра 1 | Брзина<br>вентилато-<br>ра 2 |
| H6    | Укључено                          | Брзина<br>вентилато-<br>ра 2 | Брзина<br>вентилато-<br>ра 3 |

1) Плоча за кување детектује процес кључања и активира брзину вентилатора у складу са аутоматским режимом.

2) Плоча за кување детектује процес пржења и активира брзину вентилатора у складу са аутоматским режимом.

3) Овај режим активира вентилатор и светло и не зависи од температуре.

### Промена аутоматског режима

1. Деактивирајте плочу за кување.
2. Притисните дугме  и држите 3 секунде. Дисплеј се укључује, а затим искључује.
3. Притисните дугме  и држите 3 секунде.
4. Притисните  неколико пута док се не појави .
5. Притисните  тајмера да бисте изабрали аутоматски режим.



Да бисте аспиратором управљали директно на његовом панелу, деактивирајте аутоматски режим ове функције.



Када завршите са кувањем и деактивирате плочу за кување, вентилатор у аспиратору наставља да ради одређено време. Након тог времена, систем аутоматски деактивира вентилатор и спречава случајно активирање у наредних 30 секунди.

### Ручно управљање брзином вентилатора

Овом функцијом можете управљати и ручно. Да бисте то урадили, притисните  када је плоча за кување активна. То деактивира аутоматски рад функције и омогућава вам да ручно промените брзину вентилатора. Када притиснете , повећавате брзину вентилатора за један. Када достигнете интензиван ниво и поново притиснете , подешавате брзину вентилатора на 0, чиме се деактивира вентилатор у аспиратору. Да бисте поново покренули вентилатор на брзини 1, притисните .



Да бисте активирали аутоматски рад функције, деактивирајте плочу за кување и поново је активирајте.

### Активирање светла

Плочу за кување можете да подесите да аутоматски активира светло сваки пут када активирате плочу за кување. Да бисте то урадили, подесите аутоматски режим на H1 – H6.



Светло на аспиратору се деактивира 2 минута након деактивирања плоче за кување.

## 7. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ

### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 7.1 Посуђе

#### 

Јако електромагнетно поље у индукционим зонама за кување врло брзо ствара топлоту у посуђу за кување.

Користите индукционе зоне за кување у комбинацији са одговарајућим посуђем за кување.

- Да бисте спречили прегревање и побољшали учинак зона, посуда за кување мора да буде што дебља и равнија.
- Осигурајте да су доње површине посуда за кување чисте и суве пре него што их ставите на површину плоче.
- Увек водите рачуна да не вучете или трљате посуђе за кување по ивицама и угловима стаклене површине јер то може да окрњи или оштети стаклену површину.

#### Материјал за кување

- **исправно:** ливено гвожђе, челик, емајлирани челик, нерђајући челик, посуђе са вишеслојним дном (са исправном ознаком произвођача).
- **неисправно:** алуминијум, бакар, месинг, стакло, керамика, порцелан.

#### Посуђе је погодно за индукциону плочу за кување ако:

- вода брзо прокључа на зони за кување која је подешена на највиши ниво топлоте.
- дно посуђа привлачи магнет.

#### Димензије посуђа за кување

- Индукционе зоне за кување се аутоматски прилагођавају димензији дна посуђа за кување. Погледајте тачне димензије посуђа за кување у одељку „Технички подаци” > „Спецификација зона за кување”. Ставите посуду у средину изабране зоне за кување.

- Ефикасност зоне за кување повезана је са пречником посуђа за кување. Ради обезбеђења оптималног преноса топлоте, користите посуђе за кување чији је пречник дна сличан пречнику зоне за кување (тј. максимални пречник посуђа за кување наведен у одељку „Технички подаци” > „Спецификација зона за кување”).

- Посуђе за кување чији је пречник мањи од оног који је наведен у декларацији за одређену зону за кување прима само део енергије коју производи зона за кување, што доводи до споријег загревања.
- Ради безбедности и оптималних резултата кувања не користите посуђе за кување које је веће од посуђа наведеног у „Спецификацијама зона за кување”. Избегавајте да посуђе за кување држите близу командне табле током кувања. Ово може да утиче на функционалност командне табле или да случајно активира функције плоче за кување.

#### 

Погледајте одељак „Технички подаци”.

### 7.2 Звукови током рада

#### 

Звукови су нормални и не указују на квар. Бука која се ствара током припреме јела се разликује и зависи од ког је материјала посуђе направљено, као и од нивоа снаге који се примењује.

#### Бука која се ствара током припреме јела:

- пуцкетање: посуђе за кување је направљено од различитих материјала (структура сендвича).
- пиштање: користите зону за кување са високим нивоом снаге, а посуђе за кување је направљено од различитих материјала (структура сендвича).

- шум: користите висок ниво снаге.
- Звукови које производи плоча за кување:**
- клик: долази до електричног пребацивања .
  - шиштање, зујање: ради вентилатор.
  - ритмички звуци: детектовано посуђе за кување.

### 7.3 Ђо Timer (Еко тајмер)

Да би се уштедела енергија, грејач зоне за кување се деактивира пре него што се огласи тајмер. Разлика у времену рада зависи од нивоа подешавања топлоте и времена кувања.

### 7.4 Поједностављени водич за кување

Однос између степена топлоте зоне за кување и њене потрошње струје није линеаран. Када повећате степен топлоте, то није пропорционално повећању потрошње струје. То значи да зона за кување на средњем степену топлоте користи мање од половине своје снаге.



Подаци у табели су само смернице.

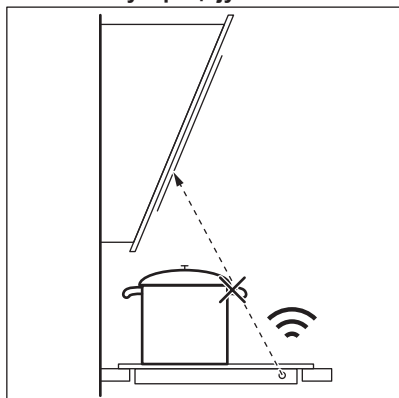
| Подешавање степена топлоте                                                           | Користити за:                                                                                                              | Време (мин) | Савети                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Догревање скуване хране.                                                                                                   | по потреби  | Ставите поклопац на посуду.                                                                                   |
| 1 - 3                                                                                | Сос холандез; топљени: маслац, чоколада, желатин.                                                                          | 5 - 25      | Повремено промешајте.                                                                                         |
| 2 - 3                                                                                | Учврстили: ваздушасте омлете, кувана јаја.                                                                                 | 10 - 40     | Кувајте са стављеним поклопцем.                                                                               |
| 3 - 5                                                                                | Динстање јела са пиринчем и млеком, подгревање готових јела.                                                               | 25 - 50     | Додати најмање два пута више течности од количине пиринча, а јела са млеком промешати на пола времена кувања. |
| 5 - 7                                                                                | Динстање поврћа, рибе и меса.                                                                                              | 20 - 45     | Додајте неколико кашичица воде. Проверите количину воде током процеса.                                        |
| 7 - 9                                                                                | Кромпир и друго поврће кувано на пари.                                                                                     | 20 - 60     | Дно шерпе прекријте са 1–2 cm воде. Проверите ниво воде током процеса. Држите поклопац на лонцу.              |
| 7 - 9                                                                                | Кување већих количина хране, јела и супа.                                                                                  | 60 - 150    | До 3 l течности и састојака.                                                                                  |
| 9 - 12                                                                               | Тихо пржење: одрезак, телећи „кордон бле“, котлети, фаширане шницле, кобасице, цигерица, запршка, јаја, палачинке, крофне. | по потреби  | Окрените по потреби.                                                                                          |
| 12 - 13                                                                              | Јако пржење, рендани кромпир, печења, шницле.                                                                              | 5 - 15      | Окрените по потреби.                                                                                          |
| 14                                                                                   | Кување воде, кување теста, запецање меса (гулаш, говеђи рибић), помфрит.                                                   |             |                                                                                                               |
| <b>P</b>                                                                             | Кување великих количина воде. PowerBoost је активан.                                                                       |             |                                                                                                               |

## 7.5 Савети и напомене за Hob<sup>2</sup>Hood

Када плочу за кување користите са том функцијом:

- Заштитите плочу аспиратора од директне сунчеве светлости.
- Не усмеравајте халогено светло на плочу аспиратора.
- Немојте да покривате командну таблу аспиратора.
- Не прекидајте сигнал између плоче за кување и аспиратора (нпр. руком, дршком посуде или лонцем). Погледајте слику.

**Аспиратор приказан на слици испод је само за илустрацију.**



Други уређаји са даљинским управљањем могу да блокирају сигнал. Не користите такве уређаје близу плоче за кување док Hob<sup>2</sup>Hood ради.

### Кухињски аспиратори са функцијом Hob<sup>2</sup>Hood

За цео асортиман кухињских аспиратора који подржавају ову функцију погледајте наш сајт за потрошаче. Кухињски аспиратори AEG који подржавају ову функцију морају имати симбол

## 8. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 8.1 Опште информације

- Очистите плочу за кување након сваке употребе.
- Увек користите посуђе за кување са чистом доњом површином.
- Огреботине или тамне флеке на површини немају никакво дејство на рад плоче за кување.
- Користите посебно средство за чишћење погодено за површину плоче за кување.

- Увек користите стругач који се препоручује за плоче за кување са стакленом површином. Стругач користите само као додатни алат за чишћење стакла након уобичајеног поступка чишћења.



### УПОЗОРЕЊЕ!

Немојте користити ножеве или било који други оштар, метални алат за чишћење стаклене површине.

### 8.2 Чишћење плоче за кување

- **Одмах уклоните:** топљену пластику, пластичну фолију, со, шећер и храну са шећером, јер у супротном прљавштина



може проузроковати оштећење плоче за кување. Водите рачуна како бисте избегли опекотине. Користите посебан стругач на стаклену површину под оштрим углом и померајте оштрицу по површини.

- **Уклоните када се плоча за кување довољно охлади:** светле кругове од каменца и воде, трагове масноће, промену боје у виду светлуцања

метала. Очистите плочу за кување влажном крпом и неабразивним детерџентом. Након чишћења плочу за кување обришите меком крпом.

- **Уклоните промену боје у виду светлуцања метала:** користите раствор воде са сирћетом и очистите површину стакла крпом.

## 9. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 9.1 Шта учинити ако...

| Проблем                                                                                                                 | Могући узрок                                                                         | Решење                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете да укључите плочу за кување нити да је користите.                                                             | Плоча за кување није прикључена на електрично напајање или није правилно прикључена. | Проверите да ли је плоча за кување правилно прикључена на електрично напајање.                                                     |
|                                                                                                                         | Осигурач је прегорео.                                                                | Проверите да осигурач није узрок кvara. Уколико осигурач непрекидно прегоревa, обратите се квалификованом, овлашћеном електричару. |
|                                                                                                                         | Нисте подесили степен топлоте у року од 10 секунди.                                  | Поново укључите плочу за кување и подесите степен топлоте за мање од 10 секунди.                                                   |
|                                                                                                                         | Истовремено сте додирнули 2 или више сензорска поља.                                 | Додирните само једно сензорско поље.                                                                                               |
|                                                                                                                         | Паузирај ради.                                                                       | Погледајте одељак „Пауза“.                                                                                                         |
|                                                                                                                         | На командној табли постоје мрље од воде или масти.                                   | Очистите командну таблу.                                                                                                           |
| Можете чути константни звучни сигнал.                                                                                   | Прикључивање струје није правилно.                                                   | Искључите плочу за кување са електричног напајања. Затражите од квалификованог електричара да провери инсталацију.                 |
| Оглашава се звучни сигнал и плоча за кување се деактивира. Оглашава се звучни сигнал када је плоча за кување искључена. | Ставили сте нешто преко једног или више сензорских поља.                             | Уклоните предмет са сензорских поља.                                                                                               |
| Плоча за кување се деактивира.                                                                                          | Ставили сте нешто на сензорско поље ①.                                               | Уклоните предмет са сензорског поља.                                                                                               |

| Проблем                                                                                                          | Могући узрок                                                                                 | Решење                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индикатор преостале топлоте се не укључује.                                                                      | Зона за кување није загрејана јер је коришћена само у кратком периоду или је сензор оштећен. | Уколико је зона радила довољно дуго да буде загрејана, обратите се овлашћеном сервисном центру.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Hob®Hood не ради.                                                                                                | Прекрили сте командну таблу.                                                                 | Уклоните предмет са командне табле.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                  | Употребљавате врло високу шерпу која блокира сигнал.                                         | Користите мању шерпу, промените зону за кување или ручно управљајте плочом за кување.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Аутоматско загревање не ради.                                                                                    | Подешен је највиши степен топлоте.                                                           | Највиши степен топлоте је исте јачине као и функција.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                  | Зона је врела.                                                                               | Оставите зону да се довољно охлади.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Подешавање степена топлоте се мења између два нивоа.                                                             | Управљање потрошњом ради.                                                                    | Погледајте одељак „Свакодневна употреба“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Командна табла постаје врућа на додир.                                                                           | Посуђе за кување је превелико или сте га ставили преблизу командној табли.                   | Уколико је могуће, ставите велико посуђе за кување на задње зоне.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Не чује се звук када додирнете сензорска поља на командној табли.                                                | Звуци су деактивирани.                                                                       | Активирајте звучне сигнале. Погледајте одељак „Свакодневна употреба“.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  се пали.                        | Уређај за безбедност деце или Контролна брава ради.                                          | Погледајте одељак „Свакодневна употреба“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  се пали.                        | Нисте ставили посуђе за кување на зону.                                                      | Ставите посуђе за кување на зону.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                  | Неодговарајуће посуђе за кување.                                                             | Користите посуђе за кување погодно за индукционе плоче за кување. Погледајте одељак „Напомене и савети“.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                  | Пречник дна посуђа за кување је сувише мали за зону.                                         | Користите посуђе за кување одговарајућих димензија. Погледајте одељак „Технички подаци“.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Загревање дуго траје.                                                                                            | Посуђе за кување је премало и прима само део топлоте коју производи зона за кување.          | Ради обезбеђења оптималног преноса топлоте, користите посуђе за кување чији је пречник дна сличан пречнику зоне за кување (тј. максимални пречник посуђа за кување наведен у одељку „Технички подаци“ > „Спецификација зона за кување“).                                                                                                  |
| Пали се  и приказује се број. | Дошло је до грешке у плочи за кување.                                                        | Искључите плочу за кување и поново је укључите након 30 секунди.<br><br>Ако се  поново укључи, искључите плочу за кување из електричног напајања. Поново је укључите након 30 секунди. Уколико се проблем настави, позовите Овлашћени сервисни центар. |

## 9.2 Ако не можете да пронађете решење...

Уколико не можете сами да пронађете решење проблема, обратите се продавцу или овлашћеном сервисном центру. Наведите податке са плочице са техничким карактеристикама. Такође, наведите троцифрену ознаку стаклокерамичке плоче (налази се на

њеном углу) и поруку о грешци која се појавила. Уверите се да плочу за кување користите правилно. У супротном, сервисирање које обави сервисер или заступник неће бити бесплатно ни у гарантном року. Информације о гарантном року и списак овлашћених сервиса налазе се у гарантном листу.

## 10. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

### 10.1 Плочица са техничким карактеристикама

Модел TO74IB00FB:  
Тип 62 C4A 01 AA  
Индукција 7.2 kW  
Серијски бр. ....  
AEG

PNC 949 598 395 01  
220 - 240 V/400 V 2 N, 50 – 60 Hz  
Произведено у: Немачка  
7.2 kW



### 10.2 Спецификација зона за кување

| Зона за кување | Номинална снага (подешавање максималне топлоте) [W] | PowerBoost [W] | PowerBoost максимално трајање [мин] | Пречник посуђа за кување [mm] |
|----------------|-----------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| Предња лева    | 2300                                                | 3200           | 10                                  | 125 - 210                     |
| Задња лева     | 2300                                                | 3200           | 10                                  | 125 - 210                     |
| Предња средња  | 1400                                                | 2500           | 4                                   | 125 - 145                     |
| Задња десна    | 2300                                                | 3600           | 10                                  | 205 - 240                     |

Снага зона за кување се може мало разликовати од података у табели. Мења се у зависности од материјала и пречника посуђа за кување.

Ради обезбеђења оптималног преноса топлоте и бољих резултата припреме јела,

користите посуђе за кување чији је пречник дна сличан пречнику зоне за кување (тј. максимални пречник посуђа за кување наведен у табели). Не користите посуђе за кување чији је пречник већи од пречника зоне за кување.

## 11. ENERGETSKA EFIKASNOST

## 11.1 Информације о производу према прописима о еко-дизајну ЕУ

|                                                           |               |                         |
|-----------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|
| Идентификација модела                                     |               | ТО74ІВ00FB              |
| Врста плоче за кување                                     |               | Уградна плоча за кување |
| Број зона за кување                                       |               | 4                       |
| Технологија загревања                                     |               | Индукција               |
| Пречник кружних зона за кување (Ø)                        | Предња лева   | 21.0 cm                 |
|                                                           | Задња лева    | 21.0 cm                 |
|                                                           | Предња средња | 14.5 cm                 |
|                                                           | Задња десна   | 24.0 cm                 |
| Потрошња енергије по зони за кување (EC electric cooking) | Предња лева   | 179.6 Wh/kg             |
|                                                           | Задња лева    | 177.0 Wh/kg             |
|                                                           | Предња средња | 180.2 Wh/kg             |
|                                                           | Задња десна   | 174.6 Wh/kg             |
| Потрошња енергије плоче за кување (EC electric hob)       |               | 177.9 Wh/kg             |

IEC / EN 60350-2 – Електрични уређаји за кување у домаћинству – део 2: Грејне плоче – Методе за мерење перформанси.

Мерења енергетског учинка се односе на површине за кување које су идентификоване ознакама на свакој зони за кување.

### 11.2 Уштеда електричне енергије

Електричну енергију можете да уштедите током свакодневног кувања ако пратите доле наведене савете.

- Када загревате воду, користите само онолико воде колико вам треба.
- По могућности на посуде увек ставите поклопце.
- Посуду ставите тачно на средину зоне за кување.
- За догревање или отапање хране користите преосталу топлоту.

### 11.3 Информације о производу за потрошњу енергије и максимално време за достизање применљивог режима мале снаге

|                                                                                     |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Потрошња енергије када је уређај искључен                                           | 0.3 W |
| Максимално време потребно да опрема аутоматски достигне применљиви режим мале снаге | 2 мин |

## 12. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних

уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

**Pozdravljeni pri podjetju AEG! Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali našo napravo.**



Pridobitev nasvetov glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije in informacije glede popravil:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Pridržujemo si pravico do sprememb.

## KAZALO

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....    | 276 |
| 2. VARNOSTNA NAVODILA.....       | 278 |
| 3. NAMESTITEV.....               | 280 |
| 4. OPIS IZDELKA.....             | 282 |
| 5. PRED PRVO UPORABO.....        | 284 |
| 6. DNEVNA UPORABA.....           | 284 |
| 7. NAMIGI IN NASVETI.....        | 289 |
| 8. SKRB IN ČIŠČENJE.....         | 292 |
| 9. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....       | 292 |
| 10. TEHNIČNI PODATKI.....        | 294 |
| 11. ENERGIJSKA UČINKOVITOST..... | 295 |
| 12. SKRB ZA OKOLJE.....          | 295 |

## 1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

### 1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo. Otroci, mlajši od osem (8) let, ter osebe z visoko stopnjo invalidnosti se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo .

- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.
- OPOZORILO: Naprava in dostopni deli med uporabo postanejo vroči. Med uporabo in hlajenjem naprave naj bo naprava izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.
- Če je naprava opremljena z zaščito za otroke, mora biti zaščita vklopljena.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.

## 1.2 Splošna varnost

- Ta naprava je namenjena le kuhanju.
- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- OPOZORILO: Naprava in dostopni deli med uporabo postanejo vroči. Pazite, da se ne dotaknete grelcev.
- OPOZORILO: Kuhanje na kuhalni plošči z maščobo ali oljem brez nadzora je lahko nevarno in lahko pripelje do požara.
- Dim je znak pregrevanja. Ognja, ki nastane med kuhanjem, nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Izklopite napravo in plamene prekrijte s požarno odejo ali pokrovom.
- OPOZORILO: Naprava se ne sme napajati preko zunanje preklopne naprave, kot je programska ura, in ne sme biti priključena na tokokrog, kjer si redno sledijo vklopi in izklopi.
- POZOR: Postopek kuhanja je treba nadzorovati. Kratkotrajno kuhanje mora biti stalno nadzorovano.
- OPOZORILO: Nevarnost požara: Na kuhalnih površinah ne shranjujte predmetov.

- Ne postavljajte kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice in pokrovke na površino kuhalne plošče, ker se lahko segrejejo.
- Ne uporabljajte, preden jo namestite v vgrajeno strukturo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnega čistilnika in brizganja vode.
- Po uporabi kuhalne plošče jo izklopite s pomočjo tipke na njej, ne zanašajte se na tipalo za posodo.
- **OPOZORILO:** Če je površina počena, izklopite napravo, da preprečite možnost udara električnega toka. Če je naprava priključena na električno omrežje neposredno preko razdelilne omarice, odstranite varovalko, da napravo izključite iz napajanja. V obeh primerih se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.
- **OPOZORILO:** Uporabljajte samo varovala kuhalne plošče, ki jih je zasnoval proizvajalec kuhalne naprave ali ki jih proizvajalec naprave navede kot primerne v navodilih za uporabo, ali varovala kuhalne plošče, priložena napravi. Zaradi uporabe neprimernih varoval lahko pride do nezgode.

## 2. VARNOSTNA NAVODILA

### 2.1 Montaža



#### **UPOZORNENIE!**

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.



#### **UPOZORNENIE!**

Nevarnost telesnih poškodb ali škode na napravi.

- Odstranite vso embalažo.

- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Upoštevajte predpisano najmanjšo razdaljo do drugih naprav in enot.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Izreze omarice zatesnite s tesnilom, da vlaga ne povzroči nabrekovanja.
- Spodnjo stran naprave zaščitite pred paro in vlago.

- Naprave ne nameščajte v bližino vrat ali pod okna. Na ta način preprečite, da bi vroča posoda padla z naprave, ko odprete vrata ali okno.
- Vsaka naprava ima na dnu ventilatorje za hlajenje.
- Če je naprava nameščena nad predal:
  - Ne shranjujte nobenih malih koščkov ali listov papirja, ki bi jih lahko povleklo noter, ker lahko poškodujejo ventilatorje za hlajenje ali poslabšajo delovanje hladilnega sistema.
  - Med spodnjim delom naprave in deli, shranjenimi v predalu, naj bo vsaj 2 cm razmika.
- Odstranite vse ločevalne plošče iz omare pod napravo.

## 2.2 Električne povezave



### UPOZORNENIE!

Nevarnost požara in električnega udara.

- Električno priključitev mora izvesti usposobljen električar
- Napravo morate ozemljiti.
- Pred katerikoli posegom se prepričajte, da naprava ni priključena na električno omrežje.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Naprava mora biti nameščena pravilno. Zaradi slabo pritrjenega in napačnega priključnega kabla ali vtiča (če je na voljo) se lahko pregreje priključek.
- Uporabite pravi električni priključni kabel.
- Priključni kabel se ne sme zaplesti.
- Prepričajte se, da je nameščena zaščita pred električnim udarom.
- Na kablju uporabite objemko za razbremenitev napetosti.
- Prepričajte se, da se priključni kabel ali vtič (če obstaja) ne dotika vroče naprave ali posode, ko napravo vključite v vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča (če obstaja) ali kabla. Za zamenjavo poškodovanega kabla se obrnite na naš pooblašeni servisni center ali električarja.
- Zaščita pred udarom električnega toka izoliranih delov in delov pod električno

napetostjo mora biti pritrjena tako, da je ni mogoče odstraniti brez orodja.

- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Če je omrežna vtičnica zrahljana, ne vtikajte vtiča.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.
- Uporabite le prave izolacijske naprave: odklopnike, varovalke (talilne varovalke odvijte iz nosilca), zaščitne naprave na diferenčni tok in kontaktorje.
- Električna napeljava mora imeti izolacijsko napravo, ki omogoča odklop naprave z omrežja na vseh polih. Izolacijska naprava mora imeti med posameznimi kontakti minimalno razdaljo 3 mm.

## 2.3 Uporaba



### UPOZORNENIE!

Nevarnost poškodbe, opeklin in električnega udara.

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo, etikete in zaščitno folijo (če obstaja).
- Prepričajte se, da prezračevalne odprtine niso ovirane.
- Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- Kuhališče izklopite po vsaki uporabi.
- Ne postavljajte jedilnega pribora ali pokrovk kozic na kuhališča. Lahko se močno segrejejo.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami, ali kadar je v stiku z vodo.
- Naprave ne uporabljajte kot delovno površino ali površino za odlaganje.
- Če je površina naprave počena, takoj odklopite napravo iz napajanja. S tem preprečite električni udar.
- Osebe s srčnim spodbujevalnikom morajo biti med delovanjem naprave vsaj 30 cm oddaljene od indukcijskih kuhališč.
- Ko položite hrano v vroče olje, lahko olje pljuska na vse strani.
- Med kuhalno površino in posodo ne uporabljajte aluminijaste folije ali drugih



materialov, razen če proizvajalec naprave ni navedel drugače.

- Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo za to napravo priporoča proizvajalec.

 **UPOZORNENIE!**

Nevarnost požara in eksplozije.

- Maščobe in olja lahko ob segrevanju sproščajo vnetljive hlape. Plamenov ali segrelih predmetov ne približujte maščobam in olju, kadar kuhate z njimi.
- Hlapi, ki jih sprošča zelo vroče olje, lahko povzročijo spontani vžig.
- Rabljeno olje, ki lahko vsebuje ostanke hrane, lahko povzroči požar pri nižji temperaturi kot olje, ki se uporablja prvič.
- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.

 **UPOZORNENIE!**

Obstaja nevarnost škode na napravi.

- Vroče posode ne puščajte na upravljalni plošči, da ne tvegate opeklin.
- Ne postavljajte vročega pokrova posode na stekleno površino kuhalne plošče.
- Ne dovolite, da iz posode povre vsa tekočina.
- Pazite, da predmeti ali posoda ne padejo na napravo. Površina se lahko poškoduje.
- Ne vklaplajte kuhališč, na katerih je prazna posoda ali pa so sploh ni nobene posode.
- Posoda, ki je izdelana iz litega železa ali oz. ima poškodovano dno, lahko opraska steklo/steklokeramiko. Te predmete vedno dvignite, kadar jih morate premakniti na kuhalni površini.

## 2.4 Skrb in čiščenje

- Napravo redno čistite, da preprečite poškodbe materiala na površini.
- Preden se lotite čiščenja naprave, jo izklopite in počakajte, da se ohladi.
- Očistite napravo s vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih čistilnih gobic, topil ali kovinskih predmetov, razen če je navedeno drugače.

## 2.5 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.
- O žarnicah v izdelku in nadomestnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so zasnovane za ekstremne pogoje v gospodinskih aparatih, kot so izjemne temperature, vibracije in vlažnosti, ali za sporočanje informacij o delovanju aparata. Niso namenjene za uporabo drugje in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu

## 2.6 Odlaganje

 **UPOZORNENIE!**

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Za informacije o pravilnem odlaganju naprave se obrnite na lokalno upravo.
- Izključite napravo iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel tik ob napravi in napravo zavrzite.

## 3. NAMESTITEV

 **UPOZORNENIE!**

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 3.1 Pred namestitvijo

Preden namestite kuhalno ploščo, si zapišite podatke s ploščice za tehnične navedbe. Ploščica za tehnične navedbe se nahaja na dnu kuhalne plošče.

Serijska številka .....

### 3.2 Vgradne kuhalne plošče

Vgradne kuhalne plošče se lahko uporabljajo samo po vgradnji v ustrezne vgradne enote in delovne površine, ki ustrezajo standardom.

### 3.3 Priključni kabel

- Kuhalna plošča ima priložen priključni kabel.
- Za zamenjavo poškodovanega priključnega kabla uporabite priključni kabel: H05V2V2-F ki prenese temperaturo 90 °C ali več. Prerez posamezne žice mora biti minimalen v skladu s spodnjo razporednico. Obrnite se na lokalni servisni center. Priključni kabel sme zamenjati le usposobljen električar.

#### **UPOZORNENIE!**

Električno priključitev mora opraviti usposobljen električar.

#### **POZOR!**

Povezave s kontaktnimi vtiči so prepovedane.

#### **POZOR!**

Ne vrtajte in ne spajkajte koncev žic. Prepovedano je.

#### **POZOR!**

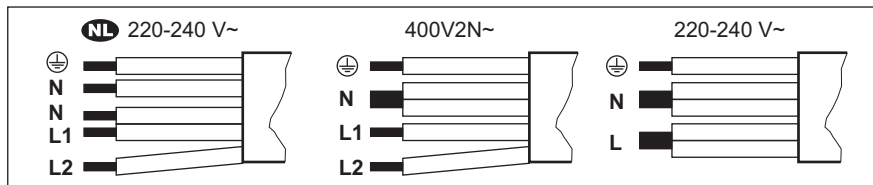
Kabla ne priključujte brez kableskega tulca.

#### Enofazna priključitev

1. Odstranite kabelski tulec s črnega, rjavega in modrega kabla.
2. Odstranite del izolacije s koncev rjavih, črnih in modrih kablov.
3. Povežite konce črnih in rjavih kablov.
4. Namestite nov kabelski tulec na vsak konec kabla (potrebno je posebno orodje).
5. Priključite konca dveh modrih kablov.
6. Namestite nov kabelski tulec na vsak konec kabla (potrebno je posebno orodje).

#### Dvofazna priključitev

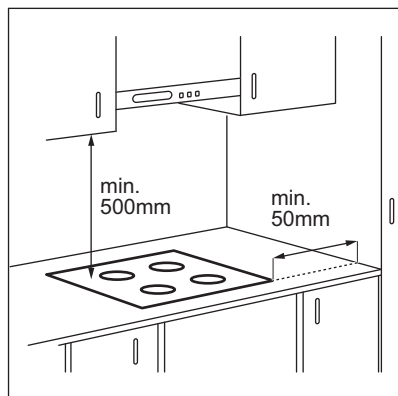
1. Odstranite kabelski tulec z modrih kablov.
2. Odstranite del izolacije s koncev modrih kablov.
3. Priključite konca dveh modrih kablov.
4. Namestite nov kabelski tulec na deljeni konec kabla (potrebno je posebno orodje).



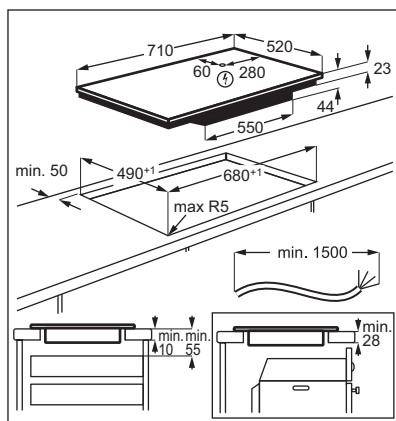
|  220 - 240 V~ |                 | Dvofazna priključitev: 400 V2N~                                                     |                 | Enofazna priključitev: 220 - 240 V~                                                 |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 5 x 1,5 mm <sup>2</sup>                                                                         |                 | 5 x 1,5 mm <sup>2</sup> ali 4 x 2,5 mm <sup>2</sup>                                 |                 | 5 x 1,5 mm <sup>2</sup> ali 3 x 4 mm <sup>2</sup>                                   |                 |
|               | Zelena – rumena |  | Zelena – rumena |  | Zelena – rumena |
| N                                                                                               | Modra in modra  | N                                                                                   | Modra in modra  | N                                                                                   | Modra in modra  |
| L1                                                                                              | Črna            | L1                                                                                  | Črna            | L                                                                                   | Črna in rjava   |
| L2                                                                                              | Rjava           | L2                                                                                  | Rjava           |                                                                                     |                 |

### 3.4 Montaža

Če nameščate kuhalno ploščo pod kuhinjsko napo, si oglejte navodila za namestitev nape za najmanjšo razdaljo med napravami.



Če je naprava nameščena nad predal, se lahko med kuhanjem zaradi prezračevanja kuhalne plošče predmeti v njem segrejejo.



Videonavodila „Kako namestiti indukcijsko kuhhalno ploščo AEG – klasična vgradnja“ poiščite tako, da vnesete polno ime, prikazano na spodnji sliki.



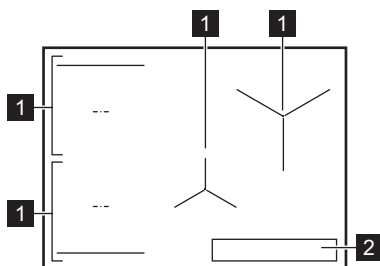
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG  
Induction Hob - Worktop installation



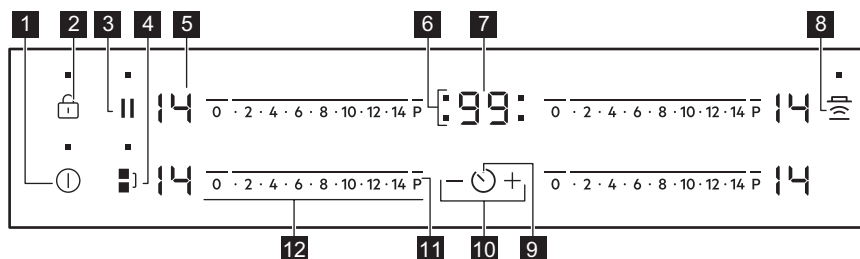
## 4. OPIS IZDELKA

### 4.1 Postavitev kuhalne površine



- 1 Indukcijsko kuhališče
- 2 Upravljalna plošča

## 4.2 Postavitev upravljalne plošče



Napravo upravljajte s senzorskimi polji. Prikazovalniki, indikatorji in zvoki vas opozorijo na vklopljene funkcije.

| Senzorsko polje | Funkcija                            | Opomba                                         |
|-----------------|-------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1               | Vklop/Izklop                        | Za vklop in izklop kuhalne plošče.             |
| 2               | Ključavnica/ Varovalo za otroke     | Za zaklepanje/odklepanje upravljalne plošče.   |
| 3               | Premor                              | Za vklop in izklop funkcije.                   |
| 4               | Bridge                              | Za vklop in izklop funkcije.                   |
| 5 -             | Prikaz stopnje kuhanja              | Za prikaz stopnje kuhanja.                     |
| 6 -             | Indikatorji programske ure kuhališč | Prikaz, za katero kuhališče ste nastavili čas. |
| 7 -             | Prikazovalnik programske ure        | Za prikaz časa v minutah.                      |
| 8               | Hob*Hood                            | Za vklop in izklop ročnega načina funkcije.    |
| 9               | -                                   | Za izbiro kuhališča.                           |
| 10              | -                                   | Za podaljšanje ali skrajšanje časa.            |
| 11              | PowerBoost                          | Za vklop funkcije.                             |
| 12 -            | Upravljalna vrstica                 | Za nastavitev stopnje kuhanja.                 |

## 4.3 Prikazovalniki stopnje kuhanja

| Prikazovalnik | Opis                      |
|---------------|---------------------------|
|               | Kuhališče je izklopljeno. |
| -             | Kuhališče deluje.         |
|               | Deluje funkcija Premor.   |

| Prikazovalnik | Opis                                                                                                                      |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | Deluje funkcija Samodejno segrevanje.                                                                                     |
|               | Deluje funkcija PowerBoost.                                                                                               |
| + številka    | Prišlo je do okvare.                                                                                                      |
| /  /          | OptiHeat Control (3-koračni indikator akumulirane toplote) : nadaljevanje kuhanja/ohranjanje toplote/akumulirana toplota. |
|               | Deluje funkcija Ključavnica/ Varovalo za otroke.                                                                          |
|               | Posoda ni prava ali je premajhna oz. na kuhališču ni posode.                                                              |
|               | Deluje funkcija Samodejni izklop.                                                                                         |

## 5. PRED PRVO UPORABO



### UPOZORNENIE!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 5.1 Omejitev moči

Omejitev moči določa, koliko skupne moči uporablja kuhalna plošča, znotraj omejitev varovalk.

Kuhalna plošča je privzeto nastavljena na najvišjo možno stopnjo moči.

#### Za znižanje ali zvišanje stopnje moči:

1. Izklopite kuhalno ploščo.
2. Pritisnite in tri sekunde držite . Prikazovalnik se vklopi in izklopi.
3. Pritisnite in tri sekunde držite ali se prikaže
4. Pritisnite . P72 se prikaže.
5. S pritiskom na na časovniku nastavite stopnjo moči.

### Stopnje moči

Oglejte si poglavje »Tehnični podatki«.



### POZOR!

Prepričajte se, da izbrana stopnja kuhanja ustreza varovalkam električnega omrežja v stanovanju.

- P72 — 7200 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

## 6. DNEVNA UPORABA



### UPOZORNENIE!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 6.1 Vklp in izklop

Za vklop ali izklop kuhalne plošče za eno sekundo pritisnite .

## 6.2 Samodejni izklop

**Funkcija samodejno izklopi kuhalno ploščo, če:**

- So vsa kuhališča izklopljena.
- Ne nastavite stopnje kuhanja po vklopu kuhalne plošče.
- Ste nekaj polili ali položili na upravljalno ploščo za več kot 10 sekund (posodo, krpo itd.). Zasliši se zvočni signal in kuhalna plošča se izklopi. Odstranite predmet ali očistite upravljalno ploščo.
- Se kuhalna plošča preveč segreje (na primer, ko povre vsa voda iz posode). Počakajte, da se kuhališče ohladi, preden ponovno uporabite kuhalno ploščo.
- Uporabljate neustrezno posodo. Prikaže se simbol , nato pa se po dveh minutah kuhališče samodejno izklopi.
- Ne izklopite kuhališča oziroma ne spremenite stopnje kuhanja. Po določenem času se prikaže  in kuhalna plošča se izklopi.

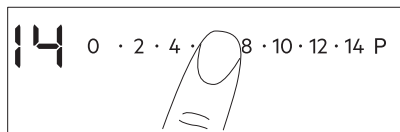
**Razmerje med stopnjo kuhanja in časom, po katerem se kuhalna plošča izklopi:**

| Stopnja kuhanja                                                                          | Kuhalna plošča se izklopi po |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  , 1 - 3 | 6 urah                       |
| 4 - 7                                                                                    | 5 urah                       |
| 8 - 9                                                                                    | 4 urah                       |
| 10 - 14                                                                                  | 1,5 ure                      |

## 6.3 Stopnja kuhanja

Za nastavitve ali spremembo stopnje kuhanja:

Dotaknite se upravljalne vrstice na pravi stopnji kuhanja ali pa se s prstom pomikajte po upravljalni vrstici, dokler ne pridete do prave stopnje kuhanja.



## 6.4 OptiHeat Control (3-koračni indikator akumulirane toplote)

### UPOZORNENIE!

 /  /  Dokler je indikator viden, obstaja nevarnost opeklin zaradi akumulirane toplote.

Indukcijska kuhališča ustvarjajo toploto, ki je potrebna za kuhanje, neposredno na dnu posode. Steklokeramiko segreje toplota posode.

Indikatorji zasvetijo, ko je kuhališče vroče. Prikazujejo stopnjo akumulirane toplote za kuhališča, ki jih trenutno uporabljate:

 - nadaljevanje kuhanja,

 - ohranitev toplote,

 - akumulirana toplota.

Indikator lahko zasveti tudi:

- za sosednja kuhališča, četudi jih ne uporabljate,
- ko vročo posodo postavite na hladno kuhališče,
- ko je kuhalna plošča izklopljena, vendar je kuhališče še vedno vroče.

Indikator ugasne, ko se kuhališče ohladi.

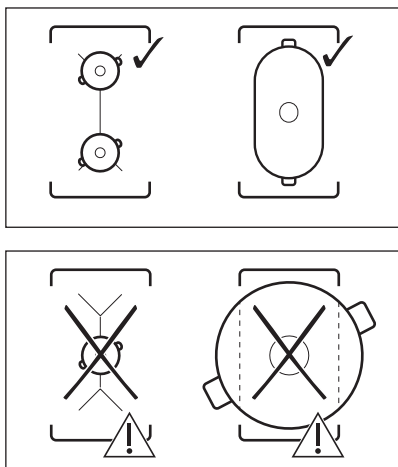
## 6.5 Uporaba področij segrevanja

Posodo postavite na sredino izbranega kuhališča. Indukcijske kuhalne plošče se samodejno prilagodijo dimenziji dna posode.



Za optimalen prenos toplote uporabite posodo s premerom dna, ki ustreza velikosti kuhališča (npr. največji premer posode v "Tehnični podatki" > "Specifikacije za kuhališča"). Preverite, ali je posoda primerna za indukcijske kuhalne plošče. Za dodatne informacije o vrstah kuhalnih posod si oglejte razdelek »Namigi in nasveti«.

V veliki posodi lahko kuhate na dveh kuhališčih hkrati. Posoda mora pokrivati sredini obeh kuhališč, ne sme pa segati čez oznako področja. Če posodo postavite med dve sredini, se funkcija Bridge ne vklopi.



## 6.6 Bridge



Funkcija deluje, ko posoda pokrije sredini dveh kuhališč. Za dodatne informacije o pravilni namestitvi posode si preberite poglavje "Uporaba kuhališč".

Ta funkcija poveže dve kuhališči na levi strani, da delujeta kot eno.

Najprej nastavite stopnjo kuhanja za eno od kuhališč na levi strani.

**Za vklop funkcije:** dotaknite se . Za nastavev ali spremembo stopnje kuhanja se dotaknite enega od upravljalnih senzorjev.

**Za izklop funkcije:** dotaknite se . Kuhališča delujejo neodvisno drugo od drugega.

## 6.7 Samodejno segrevanje

S to funkcijo dosežete zeleno stopnjo kuhanja v krajšem času. Ko je funkcija vklopljena, kuhališče na začetku deluje na najvišji stopnji kuhanja, nato pa nadaljuje z zeleno stopnjo kuhanja.



Za vklop funkcije mora biti kuhališče hladno.

**Za vklop funkcije za kuhališče:** dotaknite se **P** (zasveti ). Takoj se dotaknite zelene stopnje kuhanja. Po 3 sekundah zasveti .

**Za izklop funkcije:** spremenite stopnjo kuhanja.

## 6.8 PowerBoost

Ta funkcija zagotavlja dodatno moč za indukcijska kuhališča. Funkcijo lahko vklopite samo za omejen čas za indukcijsko kuhališče. Po tem času se indukcijsko kuhališče samodejno preklopi nazaj na najvišjo stopnjo kuhanja.



Oglejte si poglavje »Tehnični podatki«.

**Za vklop funkcije za kuhališče:** dotaknite se **P**. Zasveti .

**Za izklop funkcije:** spremenite stopnjo kuhanja.

## 6.9 Programska ura

### • Časovnik z odštevanjem ure

To funkcijo lahko uporabite za nastavev dolžine posameznega postopka kuhanja.

Najprej nastavite stopnjo kuhanja za kuhališče, nato pa funkcijo.

**Za nastavev kuhališča:** pritiskajte , dokler se ne prikaže indikator kuhališča.

**Za vklop funkcije:** dotaknite se programske ure za nastavev časa (00 - 99 minut). Ko začne indikator kuhališča utripati, se čas odšteva.

**Če želite videti preostali čas:** se dotaknite , da nastavite kuhališče. Indikator kuhališča začne utripati. Na prikazovalniku se prikaže preostali čas.

**Za spremembo časa:** se dotaknite , da nastavite kuhališče. Dotaknite se ali .

**Za izklop funkcije:** se dotaknite , da nastavite kuhališče, nato se dotaknite . Preostali čas se odšteva do **00**. Indikator kuhališča ugasne.



Ko se odštevanje konča, se oglasi zvočni signal in utripata **00**. Kuhališče se izklopi.

**Če želite izklopiti zvok:** se dotaknite

#### • CountUp Timer

S to funkcijo lahko nadzorujete, kako dolgo deluje kuhališče.

**Za nastavitev kuhališča:** pritisnite , dokler se ne prikaže indikator kuhališča.

**Za vklop funkcije:** dotaknite se programske ure. Prikaže se . Ko začne utripati indikator kuhališča, se čas prišteva. Prikazovalnik preklaplja med in štetim časom (minutami).

**Če želite preveriti čas delovanja kuhališča:** se dotaknite , da nastavite kuhališče. Indikator kuhališča začne utripati. Prikazovalnik prikaže dolžino delovanja območja.

**Za izklop funkcije:** se dotaknite in nato ali . Indikator kuhališča ugasne.

#### • Odštevalna ura

To funkcijo lahko uporabite, ko je kuhalna plošča vklopljena in kuhališča ne delujejo. Prikazovalnik stopnje kuhanja prikazuje .

**Za vklop funkcije:** se dotaknite in nato ali programske ure, da nastavite čas. Ko čas poteče, se oglasi zvočni signal in utripata **00**.

**Če želite izklopiti zvok:** se dotaknite .



Funkcija ne vpliva na delovanje kuhališč.

## 6.10 Premor

Ta funkcija nastavi vsa vklopljena kuhališča na najnižjo nastavitev segrevanja.

Ko funkcija deluje, so vsi drugi simboli na upravljalni plošči zaklenjeni.

Funkcija ne zaustavi funkcij programske ure:

**1. Za vklop funkcije:** pritisnite tipko .

se prižge. Stopnja kuhanja je znižana na 1.

**2. Za izklop funkcije:** pritisnite . Prikaže se prejšnja stopnja kuhanja.

## 6.11 Ključavnica

Upravljalno ploščo lahko zaklenete med delovanjem kuhališč. Zaklepanje preprečuje nehoteno spreminjanje stopnje kuhanja.

**Najprej nastavite stopnjo kuhanja.**

**Za vklop funkcije:** dotaknite se . Za štiri sekunde zasveti . Programska ura ostane vklopljena.

**Za izklop funkcije:** dotaknite se . Vklopi se predhodna stopnja kuhanja.



Ko izklopite kuhhalno ploščo, izklopite tudi to funkcijo.

## 6.12 Varovalo za otroke

Funkcija preprečuje nehoten vklop kuhalne plošče.

**Za vklop funkcije:** kuhhalno ploščo vklopite z dotikom polja . Ne nastavite nobene stopnje kuhanja. Štiri sekunde pritisnite . Zasveti . Kuhhalno ploščo izklopite z dotikom polja .

**Za izklop funkcije:** kuhhalno ploščo vklopite z dotikom polja . Ne nastavite nobene stopnje kuhanja. Štiri sekunde pritisnite . Zasveti . Kuhhalno ploščo izklopite z dotikom polja .

**Za izklop funkcije samo za en čas**

**kuhanja:** kuhhalno ploščo vklopite s .

Zasveti . Za štiri sekunde se dotaknite .

**V 10 sekundah nastavite stopnjo kuhanja.** Kuhhalno ploščo lahko uporabljate. Ko kuhhalno ploščo izklopite z dotikom polja , se funkcija ponovno vklopi.



## 6.13 OffSound Control (Izklop in vklop zvokov)

Izklopite kuhhalno ploščo. Za tri sekunde se dotaknite ①. Zaslon se vklopi in izklopi. Za tri sekunde se dotaknite ②. Prikaže se ③ ali ④. Dotaknite se + programske ure, da izberete nekaj od naslednjega:

- ③ - zvoki so izklopljeni.
- ④ - zvoki so vklopljeni.

Če želite potrditi svoj izbor, počakajte, da se kuhhalna ploščha samodejno izklopi.

Ko je funkcija nastavljena na ③, lahko zvok slišite samo v naslednjih primerih:

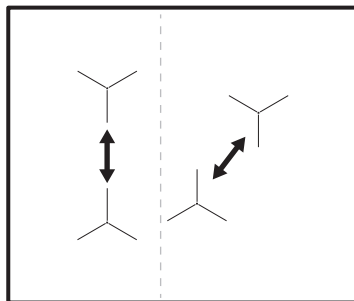
- ko se dotaknete ①,
- ko se izklopi Odštevalna ura,
- ko se izklopi Časovnik z odštevanjem ure,
- ko postavite kaj na upravljhalno ploščho.

## 6.14 Upravljanje moči

Če je vklopljenih več kuhališč in porabljena moč presega omejitev napajanja, ta funkcija razdeli razpoložljivo moč med vsemi kuhališči (povezanimi z isto fazo). Kuhhalna ploščha nadzoruje stopnje kuhanja, da zaščiti varovalke električnega omrežja.

- Kuhališča so združena glede na mesto in število faz v kuhhalni plošči. Vsaka faza ima največjo električno obremenitev (3700 W). Če kuhhalna ploščha doseže omejitev največje razpoložljive moči v eni fazi, se moč kuhališč samodejno zmanjša.
- Stopnja kuhanja zadnjega izbranega kuhališča ima vedno prednost. Preostala moč bo razdeljena med predhodno vklopljenimi kuhališči po obratnem vrstnem redu izbire.
- Prikazovalnik stopnje kuhanja za kuhališča z nižjo močjo se spreminja med prvotno izbrano stopnjo kuhanja in znižano stopnjo kuhanja.
- Počakajte, da prikazovalnik preneha utripati, ali znižajte stopnjo kuhanja zadnjega izbranega kuhališča. Kuhališča bodo še naprej delovala z znižano stopnjo kuhanja. Po potrebi ročno spremenite stopnje kuhanja kuhališč.

Glejte sliko za možne kombinacije, pri katerih je mogoče moč porazdeliti med kuhališči.



## 6.15 Hob²Hood

Je napredna samodejna funkcija, ki poveže kuhhalno ploščho s kuhinjsko napa. Kuhhalna ploščha in napa imata komunikator infrardečega signala. Hitrost ventilatorja se nastavi samodejno glede na nastavev načina in temperaturo najbolj vroče posode na kuhhalni plošči. Ventilator lahko upravljate tudi ročno s kuhhalne ploščhe.



Pri večini kuhinjskih nap je sistem za daljinsko upravljanje tovarniško aktiviran. Če je izklopljen, ga vklopite pred uporabo funkcije. Za dodatne informacije si oglejte navodila za uporabo kuhinjske nape.

### Samodejno upravljanje funkcije

Za samodejno delovanje funkcije samodejni način nastavite na H1 – H6. Kuhhalna ploščha je prvotno nastavljena na H5. Kuhinjska napa se odzove, ko uporabljate kuhhalno ploščho. Kuhhalna ploščha samodejno zazna temperaturo posode in prilagodi hitrost ventilatorja.

### Samodejni načini

|              | Samodej-<br>na osve-<br>tlitev | Vretje <sup>1)</sup>        | Cvrenje <sup>2)</sup>       |
|--------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| H0           | Izklop                         | Izklop                      | Izklop                      |
| H1           | Vklop                          | Izklop                      | Izklop                      |
| H2 <b>3)</b> | Vklop                          | Hitrost ven-<br>tilatorja 1 | Hitrost ven-<br>tilatorja 1 |
| H3           | Vklop                          | Izklop                      | Hitrost ven-<br>tilatorja 1 |

|    | Samodej-<br>na osve-<br>titev | Vretje 1)                   | Cvrenje 2)                  |
|----|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| H4 | Vklop                         | Hitrost ven-<br>tilatorja 1 | Hitrost ven-<br>tilatorja 1 |
| H5 | Vklop                         | Hitrost ven-<br>tilatorja 1 | Hitrost ven-<br>tilatorja 2 |
| H6 | Vklop                         | Hitrost ven-<br>tilatorja 2 | Hitrost ven-<br>tilatorja 3 |

1) Kuhalna plošča zazna vretje in aktivira hitrost ventilatorja glede na samodejni način.

2) Kuhalna plošča zazna cvrenje in aktivira hitrost ventilatorja glede na samodejni način.

3) Ta način vklopi ventilator in luč ter ni odvisen od temperature.

### Spreminjanje samodejnega načina

1. Izklopite kuhhalno ploščo.
2. Za 3 sekunde pritisnite . Prikazovalnik se vklopi in izklopi.
3. Za 3 sekunde pritisnite .
4. Nekajkrat pritisnite , dokler se ne prikaže .
5. Pritisnite  programske ure, da izberete samodejni način.



Za neposredno upravljanje nape na plošči nape izklopite samodejni način funkcije.



Ko prenehate kuhati in izklopite kuhhalno ploščo, lahko ventilator nape določen čas še vedno deluje. Po tem sistem samodejno izklopi ventilator in za naslednjih 30 sekund prepreči nenameren vklop ventilatorja.

### Ročno upravljanje hitrosti ventilatorja

Funkcijo lahko prav tako upravljate ročno. V ta namen pritisnete , ko je kuhhalna plošča aktivna. To izklopi samodejno upravljanje funkcije in vam omogoči ročno spreminjanje hitrosti ventilatorja. Ko pritisnete , se hitrost ventilatorja poviša za eno stopnjo. Ko dosežete intenzivno stopnjo in znova pritisnete , nastavite hitrost ventilatorja na 0, s čimer se izklopi ventilator kuhinjske nape. Za ponovni zagon ventilatorja s hitrostjo ventilatorja 1 pritisnite .



Če želite vklopiti samodejno delovanje funkcije, izklopite kuhhalno ploščo in jo ponovno vklopite.

### Vklop luči

Kuhhalno ploščo lahko nastavite tako, da se luč samodejno aktivira, kadar koli aktivirate kuhhalno ploščo. V ta namen samodejni način nastavite na H1 – H6.



Luč na napi se izklopi dve minuti po izklopu kuhhalne plošče.

## 7. NAMIGI IN NASVETI



### UPOZORNENIE!

Oglejte si poglavja o varnosti.

## 7.1 Posoda



Pri indukcijskih kuhališčih močno elektromagnetno polje izjemno hitro segreje posodo.

Indukcijske kuhalne plošče uporabite s primerno posodo.

- Za preprečitev pregrevanja in izboljšanje delovanja kuhališč mora biti posoda čim bolj debela in ravna.
- Dno posode mora biti čisto in suho, preden jo postavite na kuhalno ploščo.
- Vedno bodite previdni, da posode ne drsite ali drgnete po robovih stekla, ker lahko okrušite ali poškodujete stekleno površino.

### Material posode

- **pravilno:** lito železo, jeklo, emajlirano jeklo, nerjavno jeklo, večplastno dno (označeno kot ustrezno s strani proizvajalca).
- **ni pravilno:** aluminij, baker, medenina, steklo, keramika, porcelan.

### Posoda je primerna za indukcijsko kuhalno ploščo v naslednjih primerih:

- če voda zavre zelo hitro, ko kuhalno ploščo nastavite na najvišjo stopnjo kuhanja,
- Če se na dno posode prilepi magnet.

### Dimenzije posode

- Indukcijske kuhalne plošče se samodejno prilagodijo dimenziji dna posode. Za pravilne dimenzije posode si preberite poglavje "Tehnični podatki" > "Specifikacije za kuhališča". Posodo postavite na sredino izbranega kuhališča.
- Učinkovitost kuhališča je povezana s premerom posode. Za optimalen prenos toplote uporabite posodo s premerom dna, ki ustreza velikosti kuhališča (npr. največji premer posode v "Tehnični podatki" > "Specifikacije za kuhališča").
  - Posoda s premerom, manjšim od kuhališča, bo prejela le del moči, ki jo ustvari kuhališče, kar pomeni počasnejše kuhanje.
  - Tako iz varnostnih razlogov kot za optimalne rezultate kuhanja ne uporabljajte posode, ki je večja od

navedb v „Specifikacija za kuhinjske plošče“. Med kuhanjem naj posoda ne bo preblizu nadzorne plošče. To bi lahko vplivalo na delovanje kuhalne plošče ali nehote aktiviralo funkcije kuhalne plošče.



Oglejte si »Tehnični podatki«.

## 7.2 Hrup med delovanjem



Ti zvoki so običajni in ne predstavljajo napake. Hrup posode se lahko razlikuje glede na material posode in stopnjo moči.

### Hrup zaradi posode:

- praskanje: posoda je narejena iz različnih materialov (konstrukcija z dvojnimi dnom).
- žvižganje: uporabljate kuhališče pri visoki stopnji kuhanja in posoda je izdelana iz različnih materialov (konstrukcija z dvojnimi dnom).
- brenčanje: uporabljate visoko stopnjo moči.

### Hrup zaradi kuhalne plošče:

- klikanje: pride do električnega preklapljanja.
- šumenje, brnenje: ventilator se premika.
- ritmični zvok: posoda je zaznana.

## 7.3 Ōko Timer (Eko programska ura)

Za varčevanje z energijo se grelnik kuhališča izklopi prej, kot se oglasi programska ura. Razlika v času delovanja je odvisna od stopnje segrevanja in dolžine kuhanja.

## 7.4 Poenostavljen vodnik za kuhanje

Razmerje med stopnjo kuhanja in porabo energije kuhališča ni linearno. Ko zvišate stopnjo kuhanja, ta ni sorazmerna s povečanjem porabe energije. To pomeni, da kuhališče s srednjo stopnjo kuhanja porabi manj kot polovico celotne energije.



Podatki v razpredelnici so samo za primer.

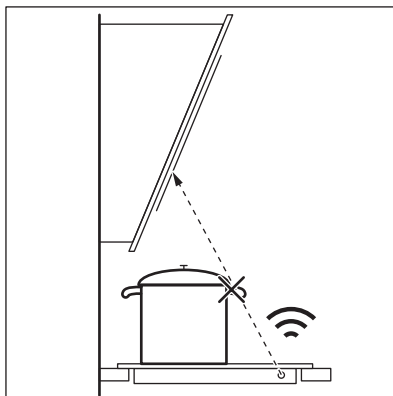
| Nastavitev se-grevanja                                                               | Uporabite za:                                                                                                        | Čas (min.) | Namigi                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Kuhana živila ohranite topla.                                                                                        | po potrebi | Posodo pokrijte s pokrovom.                                                                     |
| 1 - 3                                                                                | Holandska omaka, topljenje: maslo, čokolada, želatina.                                                               | 5 - 25     | Občasno premešajte.                                                                             |
| 2 - 3                                                                                | Strjevanje: puhaste omelete, pečena jajca.                                                                           | 10 - 40    | Kuhajte pokrito.                                                                                |
| 3 - 5                                                                                | Počasno kuhanje riža in mlečnih jedi, pogrevanje pripravljenih jedi.                                                 | 25 - 50    | Vode dodajte vsaj dvakrat toliko, kot je riža, mlečne jedi na polovici postopka premešajte.     |
| 5 - 7                                                                                | Kuhajte zelenjavo, ribe in meso na pari.                                                                             | 20 - 45    | Dodajte nekaj žlic vode. Med postopkom preverite količino vode.                                 |
| 7 - 9                                                                                | Skuhajte krompir in drugo zelenjavo na pari.                                                                         | 20 - 60    | Pokrijte dno posode z 1–2 cm vode. Med postopkom preverite raven vode. Pokrov naj bo na posodi. |
| 7 - 9                                                                                | Kuhanje večje količine hrane, enolončnice in juhe.                                                                   | 60 - 150   | Do 3 l tekočine s sestavinami.                                                                  |
| 9 - 12                                                                               | Lahko cvrtje: zrezek, telečji cordon bleu, zarebrnice, polpete, klobase, jetrta, prežganje, jajca, palačinke, krofi. | po potrebi | Po potrebi obrnite.                                                                             |
| 12 - 13                                                                              | Težko cvrtje, praženi krompir - Rösti, ledveni zrezki, zrezki.                                                       | 5 - 15     | Po potrebi obrnite.                                                                             |
| 14                                                                                   | Vrenje vode, kuhanje testenin, pečenje mesa (golaž, dušena pečenka), cvrtje krompirja.                               |            |                                                                                                 |
| <b>P</b>                                                                             | Prekuhanje večjih količin vode. PowerBoost je vklopljena.                                                            |            |                                                                                                 |

## 7.5 Namigi in nasveti za Hob®Hood

Ko uporabljate kuhalno ploščo s funkcijo:

- Ploščo kuhinjske nape zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.
- Na ploščo kuhinjske nape ne usmerjajte halogenske svetlobe.
- Ne pokrivajte upravljalne plošče kuhalne plošče.
- Ne prekinjajte signala med kuhalno ploščo in kuhinjsko napo (npr. z roko, ročajem posode ali veliko posodo). Glejte sliko.

**Napa, prikazana spodaj, je namenjena samo ponazoritvi.**





Druge daljinsko upravljanje naprave lahko ovirajo signal. Ne uporabljajte takih naprav v bližini kuhalne plošče, ko je vklopljeno Hob<sup>2</sup>Hood.

## Kuhinjske nape s funkcijo Hob<sup>2</sup>Hood

Za celotno ponudbo kuhinjskih nap, ki delujejo s to funkcijo, si oglejte naše spletno mesto za potrošnike. Kuhinjske nape AEG, ki delujejo s to funkcijo, morajo imeti simbol

## 8. SKRB IN ČIŠČENJE



### UPOZORNENIE!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 8.1 Splošne informacije

- Po vsaki uporabi štedilnik očistite.
- Vedno uporabljajte posodo s čistim dnom.
- Praske ali temni madeži na površini ne vplivajo na delovanje plošče.
- Uporabite posebno čistilno sredstvo za površine kuhalnih plošč.
- Vedno uporabljajte strgalo, priporočeno za kuhalne plošče s stekleno površino. Strgalo uporabite samo kot dodatno orodje za čiščenje stekla po standardnem postopku čiščenja.



### UPOZORNENIE!

Za čiščenje steklene površine ne uporabljajte nožev ali drugih ostrih kovinskih pripomočkov.

### 8.2 Čiščenje

- **Takoj odstranite:** stopljeno plastiko, plastično folijo, sol, sladkor in živila s sladkorjem, sicer lahko umazanija poškoduje kuhalno ploščo. Pazite, da ne pride do opeklin. Posebno strgalo postavite pod ostrim kotom na stekleno površino in z rezilom potegnite po površini.
- **Odstranite, ko je kuhalna plošča dovolj hladna:** obročki vodnega kamna, vodni obročki, maščobni madeži, bleščeče kovinsko obarvanje. Ploščo očistite z vlažno krpo in čistilnim sredstvom, ki ni grobo. Po čiščenju ploščo osušite z mehko krpo.
- **Odstranite bleščeče kovinsko obarvanje:** uporabite raztopino vode s kisom in očistite stekleno površino s krpo.

## 9. ODPRAVLJANJE TEŽAV



### UPOZORNENIE!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 9.1 Kaj storite v primeru ...

| Težava                                                | Možni vzrok                                                                          | Rešitev                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kuhalne plošče ni mogoče vklopiti ali je uporabljati. | Kuhalna plošča ni priključena na električno napajanje ali je priključena nepravilno. | Preverite, ali je kuhalna plošča pravilno priključena na električno napajanje.                                                          |
|                                                       | Pregorela je varovalka.                                                              | Prepričajte se, če ni morda vzrok za okvaro varovalka. Če varovalka večkrat zapored pregori, se obrnite na usposobljenega električarja. |

| Težava                                                                                                              | Možni vzrok                                                                               | Rešitev                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                     | 10 sekund niste nastavili stopnje segrevanja.                                             | Kuhalno ploščo ponovno vklopite in v manj kot 10 sekundah nastavite segrevanje.                                       |
|                                                                                                                     | Sočasno ste se dotaknili 2 ali več senzorskih polj.                                       | Dotaknite se samo enega senzorskega polja.                                                                            |
|                                                                                                                     | Premor deluje.                                                                            | Oglejte si "Prekinitve".                                                                                              |
|                                                                                                                     | Na nadzorni plošči je voda ali mastni madeži.                                             | Očistite nadzorno ploščo.                                                                                             |
| Slišite lahko neprekinjeno piskanje.                                                                                | Električna povezava je nepravilna.                                                        | Kuhalno ploščo izključite iz električnega omrežja. Obrnite se na usposobljenega električarja, da preveri namestitve.  |
| Zasliši se zvočni signal in kuhalna plošča se izključi.<br>Zasliši se zvočni signal, ko se kuhalna plošča izključi. | Na senzorska polja ste odložili eno ali več stvari.                                       | Odstranite predmet s senzorskih polj.                                                                                 |
| Kuhalna plošča se izključi.                                                                                         | Senzorsko polje ① ste z nečim prekrili.                                                   | Odstranite predmet s senzorskega polja.                                                                               |
| Indikator akumulirane toplote ne zasveti.                                                                           | Kuhališče ni vroče, ker je bilo vklopljeno samo kratek čas, ali pa je poškodovano tipalo. | Če je bilo kuhališče vključeno dovolj dolgo, da bi moralo biti vroče, se posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom. |
| Hob®Hood ne deluje.                                                                                                 | Prekrili ste nadzorno ploščo.                                                             | Odstranite predmet ali očistite nadzorno ploščo.                                                                      |
|                                                                                                                     | Uporabljate zelo visoko posodo, ki blokira signal.                                        | Uporabite manjšo posodo, zamenjajte kuhališče ali ročno upravljajte napo.                                             |
| Samodejno segrevanje ne deluje.                                                                                     | Nastavljena je najvišja moč segrevanja.                                                   | Najvišja nastavev moči segrevanja ima enako moč kot funkcija.                                                         |
|                                                                                                                     | Kuhališče je vroče.                                                                       | Pustite, da se kuhališče dovolj ohladi.                                                                               |
| Nastavitev moči se med dvema stopnjama spreminja.                                                                   | Upravljanje moči deluje.                                                                  | Oglejte si »Vsakodnevna uporaba«.                                                                                     |
| Upravljalna plošča se segreje na dotik.                                                                             | Posoda je prevelika ali ste jo postavili preblizu upravljalne plošče.                     | Večjo posodo postavite na zadnje kuhališče, če je možno.                                                              |
| Ob dotiku senzorskih polj na plošči ni zvoka.                                                                       | Zvočni signali so izklopljeni.                                                            | Vklopite zvočni signal. Oglejte si »Vsakodnevna uporaba«.                                                             |
|  se prižge.                       | Deluje funkcija Varovalo za otroke ali Ključavnica.                                       | Oglejte si »Vsakodnevna uporaba«.                                                                                     |
|  se prižge.                       | Na tem kuhališču je že kuhinjska posoda.                                                  | Posodo postavite na kuhališče.                                                                                        |
|                                                                                                                     | Posoda ni primerna.                                                                       | Uporabite posodo, ki je primerna za indukcijske kuhalne plošče. Oglejte si »Namigi in nasveti«.                       |
|                                                                                                                     | Premier dna posode je premajhen za kuhališče.                                             | Uporabite posodo ustrezne velikosti. Oglejte si »Tehnični podatki«.                                                   |

| Težava                                                                                                   | Možni vzrok                                                          | Rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Segrevanje traja dolgo časa.                                                                             | Posoda je premajhna in prejema le del moči, ki jo ustvari kuhališče. | Za optimalen prenos toplote uporabite posodo s premerom dna, ki ustreza velikosti kuhališča (npr. največji premer posode v "Tehnični podatki" > "Specifikacije za kuhališča").                                                                                                                                                                |
|  in prikaže se številka. | Na kuhalni plošči je napaka.                                         | Izklopite kuhhalno ploščo in jo po 30 sekundah ponovno vklopite. Če  znova zasveti, kuhhalno ploščo izključite iz električnega omrežja. Po 30 sekundah kuhhalno ploščo ponovno priključite. Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen servisni center. |

## 9.2 Če ne najdete rešitve ...

Če težave ne morete razrešiti sami, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center. Navedite podatke s ploščice za tehnične navedbe. Navedite tudi trimestno črkovno kodo za steklokeramično ploščo (v vogalu steklene površine) in sporočilo o

napaki, ki se prikaže. Poskrbite za pravilno upravljanje kuhhalne plošče. V nasprotnem primeru servisiranje s strani serviserja ali prodajalca ne bo brezplačno, tudi v času garancijske dobe. Informacije o garancijskem obdobju in pooblaščenih servisnih centrih so navedene v garancijski knjižici.

# 10. TEHNIČNI PODATKI

## 10.1 Ploščica za tehnične navedbe

Model TO74IB00FB:  
Vrsta 62 C4A 01 AA  
Indukcija 7.2 kW  
Ser. št. ....  
AEG

Številka izdelka (PNC) 949 598 395 01  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz  
Izdelano v: Nemčija  
7.2 kW  


## 10.2 Specifikacije kuhališč

| Kuhališče       | Nazivna moč (najvišja stopnja segrevanja) [W] | PowerBoost [W] | PowerBoost najdaljše trajanje [min] | Premer kuhinjske posode [mm] |
|-----------------|-----------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|------------------------------|
| Levo spredaj    | 2300                                          | 3200           | 10                                  | 125 - 210                    |
| Levo zadaj      | 2300                                          | 3200           | 10                                  | 125 - 210                    |
| Sredina spredaj | 1400                                          | 2500           | 4                                   | 125 - 145                    |
| Desno zadaj     | 2300                                          | 3600           | 10                                  | 205 - 240                    |

Moč kuhališč se lahko malce razlikuje od podatkov v razpredelnici. Spreminja se z materialom in dimenzijami posode.

Za optimalen prenos toplote in rezultate kuhanja uporabite posodo s premerom dna, ki ustreza velikosti kuhališča (npr. največji premer posode v tabeli). Uporabljajte

kuhinjsko posodo, ki ni večja od premera kuhališča.

## 11. ENERGIJSKA UČINKOVITOST

### 11.1 Podatki o izdelku v skladu s predpisi EU o okoljsko primerni zasnovi

|                                                    |                         |             |
|----------------------------------------------------|-------------------------|-------------|
| Identifikacija modela                              | TO74IB00FB              |             |
| Vrsta kuhalne plošče                               | Vgrajena kuhalna plošča |             |
| Število kuhališč                                   | 4                       |             |
| Tehnologija segrevanja                             | Indukcija               |             |
| Premer krožnih kuhališč (Ø)                        | Levo spredaj            | 21.0 cm     |
|                                                    | Levo zadaj              | 21.0 cm     |
|                                                    | Sredina spredaj         | 14.5 cm     |
|                                                    | Desno zadaj             | 24.0 cm     |
| Poraba energije na kuhališče (EC electric cooking) | Levo spredaj            | 179.6 Wh/kg |
|                                                    | Levo zadaj              | 177.0 Wh/kg |
|                                                    | Sredina spredaj         | 180.2 Wh/kg |
|                                                    | Desno zadaj             | 174.6 Wh/kg |
| Poraba energije kuhalne plošče (EC electric hob)   | 177.9 Wh/kg             |             |

IEC / EN 60350-2 – Gospodinjski električni kuhalni aparati – 2. del: Kuhalne plošče – Metode za merjenje funkcionalnosti.

Energijske meritve, ki se nanašajo na kuhalno površino, označujejo oznake ustreznih kuhališč.

### 11.2 Varčna

Energijo lahko prihranite med vsakodnevnim kuhanjem, če upoštevate spodnje nasvete.

- Segrejte le toliko vode, kot jo potrebujete.
- Posodo po možnosti pokrijte s pokrovkami.
- Posodo postavite neposredno na sredino kuhališča.
- Uporabite akumulirano toploto, da ohranite hrano toplo ali da jo stopite.

### 11.3 Podatki o izdelku glede porabe energije in najdaljšega časa za doseg ustreznega načina nizke moči

|                                                                                     |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Poraba energije v načinu izklopa                                                    | 0.3 W |
| Najdaljši čas, ki je potreben, da oprema samodejno doseže ustrezen način nizke moči | 2 min |

## 12. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in

zdrave ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z



gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

**Le damos la bienvenida a AEG. Gracias por elegir nuestro aparato.**



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de asistencia y reparación:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Salvo modificaciones.

## CONTENIDO

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD..... | 297 |
| 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....  | 299 |
| 3. INSTALACIÓN.....                 | 302 |
| 4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....    | 304 |
| 5. ANTES DEL PRIMER USO.....        | 305 |
| 6. USO DIARIO.....                  | 306 |
| 7. CONSEJOS.....                    | 311 |
| 8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....    | 314 |
| 9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....       | 315 |
| 10. DATOS TÉCNICOS.....             | 317 |
| 11. EFICIENCIA ENERGÉTICA.....      | 317 |
| 12. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES.....  | 318 |

## 1. ⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos. Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

### 1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos. Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 8 años, así como a las

personas con minusvalías importantes y complejas, salvo que estén bajo supervisión continua.

- Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.
- ADVERTENCIA: El horno y las piezas accesibles se calientan mucho durante el funcionamiento. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del aparato cuando esté en uso y cuando se enfríe.
- Si este aparato tiene un bloqueo de seguridad para niños, debe activarlo.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del producto no podrán ser realizados por niños sin supervisión.

## **1.2 Instrucciones generales de seguridad**

- Este aparato está diseñado exclusivamente para cocinar.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico en interiores.
- Este aparato se puede utilizar en oficinas, habitaciones de hotel, habitaciones de Bed&Breakfast, casas de campo y otros alojamientos similares donde dicho uso no exceda (en promedio) los niveles de uso doméstico.
- ADVERTENCIA: El horno y las piezas accesibles se calientan mucho durante el funcionamiento. Preste mucha atención para no tocar las resistencias.
- ADVERTENCIA: Cocinar con grasa sin estar presente puede resultar peligroso, ya que podría ocasionarse un incendio.
- El humo es una indicación de sobrecalentamiento. No utilizar nunca agua para apagar el fuego de cocción. Apagar el aparato y cubrir las llamas del aparato con una manta ignífuga o una tapa.
- ADVERTENCIA: El aparato no se debe alimentar a través de un dispositivo de conmutación externo, como un

temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente por un servicio público.

- **PRECAUCIÓN:** El proceso de cocción debe hacerse bajo supervisión. El proceso de cocción breve debe ser supervisado permanentemente.
- **ADVERTENCIA:** Peligro de incendio: No guarde objetos sobre las superficies de cocción.
- No coloque objetos metálicos, como cuchillos, tenedores, cucharas o tapaderas sobre la superficie de la placa, ya que podrían calentarse demasiado.
- No utilice el aparato antes de instalarlo en la estructura empotrada.
- No utilice agua pulverizada ni vapor para limpiar el aparato.
- Tras el uso, apague la resistencia con el mando y no preste atención al detector de tamaño.
- **ADVERTENCIA:** Si la superficie está agrietada, apague el aparato para evitar la posibilidad de descarga eléctrica. Si el aparato está conectado directamente a la red eléctrica mediante una caja de empalmes, quite el fusible para desconectarlo de la alimentación eléctrica. En cualquier caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un servicio autorizado o personas cualificadas de manera similar para evitar un peligro.
- **ADVERTENCIA:** Utilice exclusivamente protecciones para la placa de cocción diseñadas por el fabricante del aparato o indicadas en sus instrucciones de uso como apropiadas, o bien las protecciones incluidas con el aparato. El uso de protectores inadecuados puede provocar accidentes.

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## 2.1 Instalación

### ADVERTENCIA!

Solo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

### ADVERTENCIA!

Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Respete siempre la distancia mínima entre el aparato y los demás electrodomésticos y mobiliario.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Proteja las superficies cortadas del armario con un material sellante para evitar que la humedad las hinche.
- Proteja la parte inferior del aparato del vapor y la humedad.
- No instale el aparato junto a una puerta ni debajo de una ventana. De esta forma se evita que los utensilios de cocina calientes caigan del aparato cuando la puerta o la ventana estén abiertas.
- Cada aparato tiene ventiladores de refrigeración en la base.
- Si el aparato se instala sobre un cajón:
  - No guarde objetos pequeños u hojas de papel que puedan ser absorbidos, porque podrían dañar los ventiladores o perjudicar el sistema de refrigeración.
  - Mantenga una distancia mínima de 2 cm entre la base del aparato y los objetos guardados en el cajón.
- Retire los paneles separadores instalados en el armario por debajo del aparato.

## 2.2 Conexión eléctrica

### ADVERTENCIA!

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista cualificado.
- El aparato debe conectarse a tierra.

- Antes de efectuar cualquier tipo de operación, compruebe que el aparato esté desenchufado de la corriente eléctrica.
- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- Asegúrese de que el aparato está instalado correctamente. Un cable de red o enchufe (en su caso) flojo o inadecuado puede provocar que el terminal se caliente.
- Utilice el cable de alimentación de red correcto.
- No deje que el cable de alimentación eléctrica se enrede.
- Asegúrese de que haya instalada una protección contra descargas eléctricas.
- Utilice la abrazadera de alivio de tensión del cable.
- Asegúrese de que el cable o el enchufe (en su caso) no toquen el aparato caliente ni utensilios de cocina calientes cuando conecte el aparato a una toma.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no dañar el enchufe de red (en su caso) ni el cable de red. Póngase en contacto con un electricista o con nuestro servicio técnico autorizado para cambiar un cable de alimentación dañado.
- Los mecanismos de protección contra descargas eléctricas de componentes con corriente y aislados deben fijarse de forma que no puedan aflojarse sin utilizar herramientas.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- Si la toma de corriente está floja, no conecte el enchufe.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- Use únicamente dispositivos de aislamiento apropiados: línea con protección contra los cortocircuitos, fusibles (tipo tornillo que puedan retirarse del soporte), dispositivos de fuga a tierra y contactores.
- La instalación eléctrica debe tener un dispositivo de aislamiento que permita

desconectar el aparato de todos los polos de la red. El dispositivo de aislamiento debe tener una apertura de contacto con una anchura mínima de 3 mm.

## 2.3 Uso

### ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones, quemaduras y descargas eléctricas.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Retire todo el embalaje, el etiquetado y la película protectora (si procede) antes del primer uso.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación no están bloqueadas.
- No deje el aparato desatendido durante el funcionamiento.
- Apague las zonas de cocción después de cada uso.
- No coloque cubiertos ni tapaderas sobre las zonas de cocción. Pueden calentarse.
- No utilice el aparato con las manos mojadas ni con agua en contacto.
- No utilice el aparato como superficie de trabajo ni para depositar objetos.
- Si la superficie del aparato está agrietada, desconecte inmediatamente el aparato de la toma de corriente. Esto debe hacerse para evitar descargas eléctricas.
- Los usuarios que tengan marcapasos implantados deberán mantener una distancia mínima de 30 cm de las zonas de cocción por inducción cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Cuando se coloca comida en aceite caliente, puede saltar.
- No ponga papel de aluminio ni otros materiales entre la superficie de cocción y el utensilio de cocina, a menos que el fabricante de este aparato indique lo contrario.
- Utilice únicamente en este aparato accesorios recomendados por el fabricante.

### ADVERTENCIA!

Riesgo de incendio y explosión.

- Las grasas y el aceite pueden liberar vapores inflamables al calentarse.

Mantenga cualquier llama u objeto caliente alejado de grasas y aceites cuando los use para cocinar.

- Los vapores que liberan los aceites muy calientes pueden provocar combustiones espontáneas.
- El aceite usado, que puede contener restos de alimentos, puede provocar fuego a menor temperatura que el aceite que se usa por primera vez.
- No coloque productos inflamables o artículos mojados con productos inflamables dentro, cerca o sobre el aparato.

### ADVERTENCIA!

Riesgo de daños en el aparato.

- No dejes utensilios de cocina calientes encima del panel de control para evitar el riesgo de quemaduras.
- No coloque una tapa caliente sobre la superficie de cristal de la placa de cocción.
- No deje que el contenido de los recipientes hierva hasta evaporarse.
- Tenga cuidado de no dejar caer objetos ni utensilios de cocina sobre el aparato. La superficie puede dañarse.
- No encienda las zonas de cocción con utensilios de cocina vacíos ni sin utensilios de cocina.
- Los utensilios de cocina de hierro fundido que tengan la base dañada pueden causar arañazos en el vidrio o la cerámica de vidrio. Levante siempre estos objetos cuando tenga que moverlos sobre la superficie de cocción.

## 2.4 Cuidado y limpieza

- Limpie periódicamente el aparato para evitar el deterioro del material de la superficie.
- Apague el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos de metal, a menos que se indique lo contrario.

## 2.5 Asistencia técnica

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Utilice solamente piezas de recambio originales.
- En cuanto a la(s) bombilla(s) de este producto y las de repuesto vendidas por separado: Estas bombillas están destinadas a soportar condiciones físicas extremas en los aparatos domésticos, como la temperatura, la vibración, la humedad, o están destinadas a señalar información sobre el estado de funcionamiento del aparato. No están destinadas a utilizarse en otras

aplicaciones y no son adecuadas para la iluminación de estancias domésticas.

## 2.6 Eliminación

### ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Contacte con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Corte el cable eléctrico cerca del aparato y deséchelo.

## 3. INSTALACIÓN

### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

### 3.1 Antes de la instalación

Antes de instalar la placa de cocción, anote la información siguiente de la placa de características. La placa de características está situada en la parte inferior de la placa de cocción.

Número de serie .....

### 3.2 Placas empotradas

Las placas de cocción que han de ir integradas en la cocina solo deben utilizarse una vez encastradas en los muebles adecuados y con las encimeras y superficies de trabajo apropiadas.

### 3.3 Cable de conexión

- La placa se suministra con un cable de conexión.
- Para sustituir el cable de alimentación dañado, utilice un cable tipo: H05V2V2-F que soporta una temperatura de 90 °C o más. Cada conductor del cable debe tener una sección transversal mínima de acuerdo con la tabla siguiente. Póngase en contacto con el servicio técnico local. El cable de conexión solo debe sustituirlo un electricista cualificado.

### ADVERTENCIA!

Todas las conexiones eléctricas deben realizarlas electricistas cualificados.

### PRECAUCIÓN!

Las conexiones a través de enchufes de contacto están prohibidos.

### PRECAUCIÓN!

No taladrar ni soldar los extremos del cable. Está prohibido.

### PRECAUCIÓN!

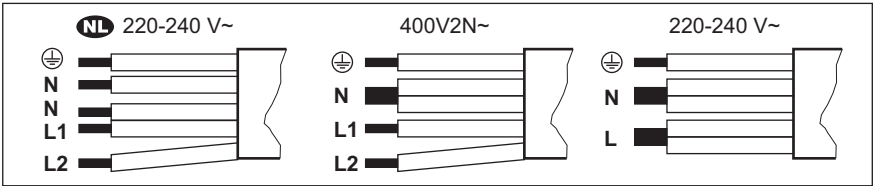
No conectes el cable sin el manguito del extremo del cable.

### Conexión monofásica

1. Retire el manguito del extremo del cable de los conductores negro, marrón y azul.
2. Retire parte de la cubierta de los extremos de los conductores marrón, negro y azul.
3. Conecte los extremos de los cables negro y marrón.
4. Coloque un manguito nuevo en cada extremo del cable (se necesita una herramienta especial).
5. Conecte los extremos de los dos conductores azules.

- Coloque un manguito nuevo en cada extremo del cable (se necesita una herramienta especial).
- Conexión bifásica**
- Retire el manguito del extremo del cable de los conductores azules.
  - Retire parte de la cubierta de los extremos del cable azul.

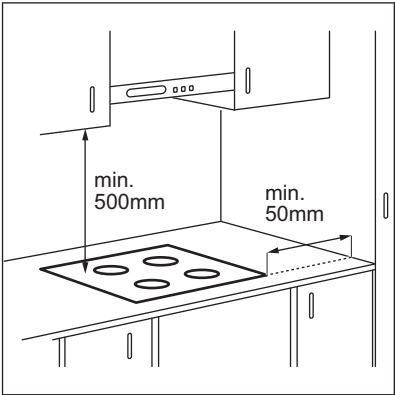
- Conecte los extremos de los dos conductores azules.
- Coloque un manguito nuevo en el extremo compartido del cable (se necesita una herramienta especial).



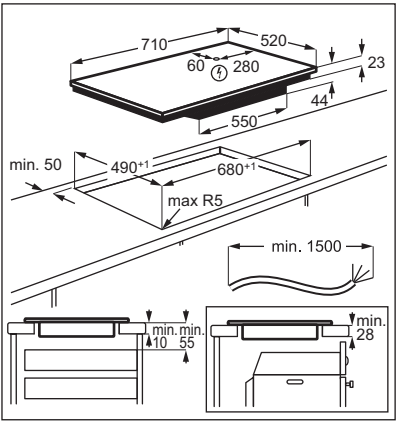
| NL 220 - 240 V~       |                  | Conexión bifásica: 400 V2N~                   |                  | Conexión monofásica: 220 - 240 V~           |                  |
|-----------------------|------------------|-----------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------|------------------|
| 5x1,5 mm <sup>2</sup> |                  | 5x1,5 mm <sup>2</sup> o 4x2,5 mm <sup>2</sup> |                  | 5x1,5 mm <sup>2</sup> o 3x4 mm <sup>2</sup> |                  |
|                       | Verde - amarillo |                                               | Verde - amarillo |                                             | Verde - amarillo |
| N                     | Azul y azul      | N                                             | Azul y azul      | N                                           | Azul y azul      |
| L1                    | Negro            | L1                                            | Negro            | L                                           | Negro y marrón   |
| L2                    | Marrón           | L2                                            | Marrón           |                                             |                  |

### 3.4 Montaje

Si instala la placa debajo de una campana, consulte las instrucciones de instalación de la campana para ver la distancia mínima entre los aparatos.



Si el aparato se instala sobre un cajón, la ventilación de la placa puede calentar el contenido del cajón durante el proceso de cocción.



Para encontrar el tutorial de vídeo "Cómo instalar la placa de inducción AEG -



Instalación en encimera", escriba el nombre completo indicado en el gráfico siguiente.

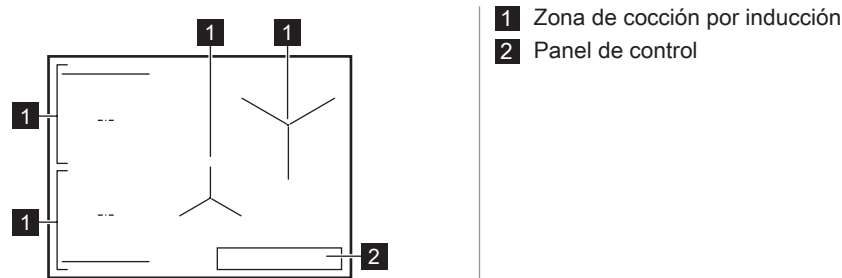


How to install your AEG  
Induction Hob - Worktop installation

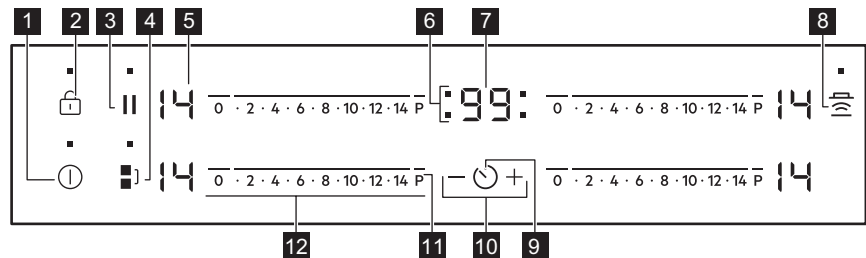
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

## 4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### 4.1 Disposición de las zonas de cocción



### 4.2 Disposición del panel de control



Utilice el aparato con los sensores. Las pantallas, indicadores y señales acústicas indican qué funciones están en funcionamiento.

| Sensor                                                                                | Función                                      | Comentario                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 ①                                                                                   | Encendido/Apagado                            | Para activar y desactivar la placa.              |
| 2  | Bloqueo/ Dispositivo de seguridad para niños | Para bloquear y desbloquear el panel de control. |
| 3                                                                                     | Pausa                                        | Para activar y desactivar la función.            |
| 4  | Bridge                                       | Para activar y desactivar la función.            |

| Sensor    | Función                                                                           | Comentario                                    |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>5</b>  | -                                                                                 | Indicador del nivel de calor                  |
| <b>6</b>  | -                                                                                 | Indicadores de tiempo de las zonas de cocción |
| <b>7</b>  | -                                                                                 | Indicador del temporizador                    |
| <b>8</b>  |  | Hob <sup>2</sup> Hood                         |
| <b>9</b>  |  | -                                             |
| <b>10</b> | + / -                                                                             | -                                             |
| <b>11</b> | P                                                                                 | PowerBoost                                    |
| <b>12</b> | -                                                                                 | Barra de control                              |

### 4.3 Indicación de la temperatura en pantalla

| Pantalla                                                                           | Descripción                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | La zona de cocción está apagada.                                                                                  |
|    | La zona de cocción está en funcionamiento.                                                                        |
|    | Pausa está en funcionamiento.                                                                                     |
|    | Calentamiento automático está en funcionamiento.                                                                  |
|    | PowerBoost está en funcionamiento.                                                                                |
|    | Hay un fallo de funcionamiento.                                                                                   |
|    | OptiHeat Control (indicador de calor residual de 3 pasos): seguir cocinando / mantener caliente / calor residual. |
|  | Bloqueo / Dispositivo de seguridad para niños está en funcionamiento.                                             |
|  | El recipiente es inadecuado o demasiado pequeño, o no se ha colocado ningún recipiente sobre la zona de cocción.  |
|  | Desconexión automática está en funcionamiento.                                                                    |

## 5. ANTES DEL PRIMER USO



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

### 5.1 Limitación de energía

Limitación de energía define cuánta energía consume la placa en total, dentro de los límites de los fusibles de la instalación doméstica.

La placa de cocción se ajusta por defecto en su nivel de potencia más alto posible.

**Para reducir o aumentar el nivel de potencia:**

- 1. Apague la placa de cocción.
- 2. Mantenga pulsado  durante 3 segundos. La pantalla se encienda y se apaga.
- 3. Mantenga pulsado  durante 3 segundos.  o  aparece.
- 4. Pulse . P72 aparece.
- 5. Pulse  //  del temporizador para ajustar el nivel de potencia.

**Niveles de potencia**

Consulte el capítulo “Datos técnicos”.

**⚠ PRECAUCIÓN!**

Asegúrese de que la potencia seleccionada se adapta a los fusibles de la instalación doméstica.

- P72 — 7200 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

**6. USO DIARIO**

**⚠ ADVERTENCIA!**

Consulte los capítulos sobre seguridad.

**6.1 Activación y desactivación**

Toque  durante 1 segundo para encender o apagar la placa de cocción.

**6.2 Desconexión automática**

La función desconecta automáticamente la placa de cocción siempre que:

- todas las zonas de cocción están apagadas,
- no se ajusta un nivel de calor después de encender la placa,
- se vierte algo o se coloca algún objeto sobre el panel de control durante más de 10 segundos (un recipiente, un trapo, etc.). Se emite una señal acústica y la placa de cocción se apaga. Retire el objeto o limpie el panel de control.
- la placa está demasiado caliente (por ejemplo, el contenido de un recipiente ha hervido hasta agotarse el líquido). Deje que la zona de cocción se enfríe antes de utilizar la placa de nuevo.
- está utilizando utensilios de cocina no adecuados. Se ilumina el símbolo  y la

zona de cocción se apaga automáticamente después de 2 minutos.

- no apaga una zona de cocción ni cambia la temperatura. Al cabo de un cierto tiempo, se enciende  y se apaga la placa.

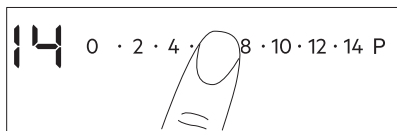
**Relación entre el ajuste de temperatura y el tiempo tras el que se apaga la placa de cocción:**

| Ajuste del nivel de calor                                                                   | La placa de cocción se apaga |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  , 1 - 3 | 6 horas                      |
| 4 - 7                                                                                       | 5 horas                      |
| 8 - 9                                                                                       | 4 horas                      |
| 10 - 14                                                                                     | 1,5 hora                     |

**6.3 Ajuste de temperatura**

Para ajustar o cambiar la temperatura:

Toque la barra de control en el ajuste de temperatura adecuado o desplace el dedo a lo largo de la barra de control hasta llegar al ajuste de temperatura adecuado.



## 6.4 OptiHeat Control (indicador de calor residual de 3 pasos)

### ⚠ ADVERTENCIA!

 /  /  Mientras el indicador esté encendido, existe riesgo de quemaduras por el calor residual.

Las zonas de cocción por inducción generan el calor necesario para el proceso de cocción directamente en la base del recipiente. La vitrocerámica se calienta por el calor del utensilio.

Los indicadores aparecen cuando una zona de cocción está caliente. Muestran el nivel de calor residual de las zonas de cocción que está usando:

-  - continuar cocinando,
-  - mantener caliente,
-  - calor residual.

También puede aparecer el indicador:

- para las zonas de cocción adyacentes, incluso si no las utiliza,
- cuando se colocan recipientes calientes en la zona de cocción fría,
- cuando la placa está desactivada pero la zona de cocción sigue caliente.

El indicador desaparece cuando la zona de cocción se enfría.

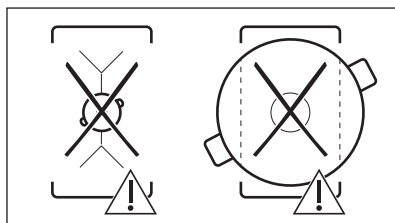
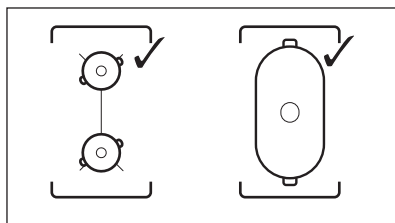
## 6.5 Uso de las zonas de cocción

Coloque el utensilio de cocina en el centro de la zona seleccionada. Las zonas de cocción por inducción se adaptan automáticamente al tamaño de la base de los utensilios de cocina.



Para conseguir una transferencia de calor óptima utilice utensilios de cocina con un diámetro inferior similar al tamaño de la zona de cocción (es decir, el valor máximo de diámetro de los utensilios de cocina indicados en "Datos técnicos" > "Especificaciones de las zonas de cocción"). Asegúrese de que el recipiente sea apto para placas de inducción. Para obtener más información sobre tipos de utensilios de cocina, consulte "Consejos".

Puede cocinar con utensilios de cocina grandes sobre dos zonas de cocción al mismo tiempo. El utensilio de cocina debe cubrir los centros de ambas zonas pero no superar las marcas de área. Si el utensilio de cocina está entre las dos zonas, la función Bridge no se activará.



## 6.6 Bridge



La función se activa cuando el utensilio de cocción cubre los centros de las dos zonas. Para obtener más información sobre la colocación correcta de los utensilios de cocina, consulte "Uso de las zonas de cocción".

Esta función conecta dos zonas de cocción del lado izquierdo de forma que funcionen como una sola.

Seleccione en primer lugar el nivel de calor de una de las zonas de cocción del lado izquierdo.

**Para activar la función:** toque . Para ajustar o cambiar el nivel de calor, toque uno de los sensores de control.

**Para desactivar la función:** toque . Las zonas de cocción funcionan de forma independiente.

## 6.7 Calentamiento automático

Utilice la función para obtener el ajuste de temperatura deseado en menos tiempo. Cuando la función está activada, la zona de cocción opera al principio al valor de temperatura más alto y después continúa con el ajuste de temperatura deseado.



Para activar la función, la zona de cocción debe estar fría.

**Para activar la función para una zona de cocción:** toque **P** (se enciende ). Toque inmediatamente el ajuste de calor que desee. Después de 3 segundos se enciende .

**Para desactivar la función:** cambie el ajuste de temperatura.

## 6.8 PowerBoost

Esta función suministra potencia adicional a las zonas de cocción por inducción. La función se puede activar para la zona de cocción por inducción durante un periodo de tiempo limitado. Transcurrido ese tiempo, la zona de cocción adopta automáticamente el nivel de temperatura más alto.



Consulte el capítulo “Datos técnicos”.

**Para activar la función de una zona de cocción:** toque **P**. Se enciende .

**Para desactivar la función:** cambie el ajuste de calor.

## 6.9 Temporizador

### • Temporizador de cuenta atrás

Puede utilizar esta función para establecer la duración de una sola sesión de cocción.

Ajuste primero temperatura para la zona de cocción y después la función.

**Para seleccionar la zona de cocción:** toque varias veces hasta que parpadee el indicador de la zona de cocción que desee.

**Para activar la función:** toque la parte **+** del temporizador para programar el tiempo (00 - 99 minutos). La cuenta atrás comenzará cuando el indicador de la zona de cocción empiece a parpadear.

**Para comprobar el tiempo restante:** toque para seleccionar la zona de cocción. El indicador de la zona de cocción comienza a parpadear. La pantalla muestra el tiempo restante.

**Para modificar el tiempo:** toque para seleccionar la zona de cocción. Toque **+** o **-**.

**Para desactivar la función:** toque para seleccionar la zona de cocción y después **-**. El tiempo restante se sigue descontando hasta llegar a **00**. El indicador de la zona de cocción desaparece.



Al acabarse la cuenta atrás, suena una señal y **00** parpadea. Se apaga la zona de cocción.

**Para detener la señal acústica:** toque .

### • CountUp Timer

Puede utilizar esta función para supervisar la duración de funcionamiento de la zona de cocción.

**Para seleccionar la zona de cocción:** toque varias veces hasta que parpadee el indicador de la zona de cocción que desee.

**Para activar la función:** toque **-** del temporizador; **UP** aparece. La cuenta de cronómetro comienza cuando el indicador de

la zona de cocción empieza a parpadear. La pantalla alterna entre  y el tiempo transcurrido (minutos).

**Para ver el tiempo de funcionamiento de la zona de cocción:** toque  para seleccionar la zona de cocción. El indicador de la zona de cocción comienza a parpadear. La pantalla muestra cuánto tiempo ha estado funcionando la zona.

**Para desactivar la función:** toque  y después  o . El indicador de la zona de cocción desaparece.

#### • Avisador

Puede utilizar esta función mientras la placa está activada y las zonas de cocción no funcionan. La pantalla de temperatura muestra .

**Para activar la función:** toque  y después  o  del temporizador para ajustar el tiempo. Al acabarse el tiempo, suena una señal y **00** parpadea.

**Para detener la señal acústica:** toque .



La función no afecta al funcionamiento de las zonas de cocción.

## 6.10 Pausa

Esta función ajusta todas las zonas de cocción en funcionamiento al nivel de temperatura más bajo.

Mientras la función está activa, todos los demás símbolos del panel de control están bloqueados.

La función no detiene las funciones del temporizador.

**1. Para activar la función:** pulse .  se enciende. El ajuste de nivel de calor baja a 1.

**2. Para desactivar la función:** pulsa . Aparece el ajuste de temperatura anterior.

## 6.11 Bloqueo

Se puede bloquear el panel de control mientras funcionan las zonas de cocción. Evita el cambio accidental del nivel de temperatura.

**Ajuste en primer lugar el nivel de calor que desee.**

**Para activar la función:** toque .  se enciende durante 4 segundos. El temporizador se mantiene activo.

**Para desactivar la función:** toque . Se enciende el ajuste de calor anterior.



La función también se desactiva cuando se apaga la placa.

## 6.12 Dispositivo de seguridad para niños

Esta función impide el uso accidental o indebido de la placa.

**Para activar la función:** encienda la placa de cocción con . No ajuste ningún nivel de calor. Pulse  durante 4 segundos.  se enciende. Apague la placa de cocción con .

**Para desactivar la función:** encienda la placa de cocción con . No ajuste ningún nivel de calor. Toque  durante 4 segundos.  se enciende. Apague la placa de cocción con .

**Para anular la función solo durante el tiempo de cocción:** encienda la placa de cocción con .  se enciende. Toque  durante 4 segundos. **Ajuste la temperatura antes de que transcurran 10 segundos.** Puede utilizar la placa de cocción. Cuando apague la placa de cocción con , la función vuelve a activarse.

## 6.13 OffSound Control (Activación y desactivación de los sonidos)

Apague la placa de cocción. Toque  durante 3 segundos. La pantalla se enciende

y se apaga. Toque  durante 3 segundos.  o  se encienden. Toque  en el temporizador para seleccionar una de las siguientes opciones:

-  - el sonido se desactiva
-  - el sonido se activa

Para confirmar su selección, espere hasta que la placa de cocción se desactive automáticamente.

Cuando esta función se ajusta en , solo se oye el sonido cuando:

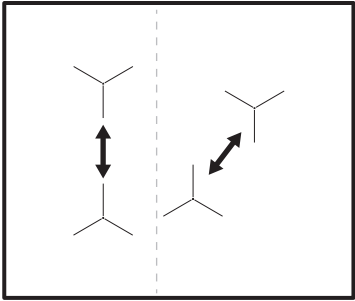
- se toca 
- el Avisador baja
- el Temporizador de cuenta atrás baja
- se coloca algo en el panel de control.

### 6.14 Gestión de energía

Si hay activas varias zonas y la potencia consumida supera el límite del suministro eléctrico, esta función dividirá la potencia disponible entre todas las zonas de cocción (conectadas a la misma fase). La placa controla los ajustes de calor para proteger los fusibles de la instalación doméstica.

- Las zonas de cocción se agrupan según la ubicación y el número de fases de la placa. Cada fase tiene una carga eléctrica máxima de (3700 W). Si la placa alcanza el límite máximo de potencia disponible en una fase, la potencia de las zonas de cocción se reduce automáticamente.
- El ajuste de temperatura de la zona de cocción seleccionada siempre se prioriza. La potencia restante se divide entre las zonas de cocción previamente activadas en orden inverso de selección.
- La pantalla de ajuste de calor de las zonas reducidas cambia entre el ajuste de calor seleccionado inicialmente y el ajuste de calor reducido.
- Espere a que la pantalla deje de parpadear o reduzca el ajuste de calor de la zona de cocción seleccionada. Las zonas de cocción siguen funcionando con el ajuste de calor reducido. Si fuera necesario, cambie manualmente los ajustes de temperatura de las zonas de cocción.

Consulte la ilustración para ver posibles combinaciones en las que se puede distribuir la alimentación entre las zonas de cocción.



### 6.15 Hob²Hood

Es una función automática avanzada que conecta la placa de cocción a una campana especial. La placa de cocción y la campana tienen un comunicador de señales infrarrojas. La velocidad del ventilador se determina automáticamente según el ajuste del modo que se usa y la temperatura del utensilio de cocina más caliente en la placa de cocción. También puede operar manualmente el ventilador usando la placa de cocción.



Para la mayoría de las campanas, el sistema remoto se entrega activado de origen. En caso de que esté desactivado, actívelo antes de utilizar la función. Para más información, consulte el manual de instrucciones de la campana.

#### Utilización automática de la función

Para hacer que la función se active automáticamente, ajuste el modo automático a H1 – H6. La placa de cocción está ajustada originalmente en H5. La campana reacciona siempre que se utiliza la placa. La placa de cocción reconoce automáticamente la temperatura del utensilio de cocina y ajusta la velocidad del ventilador.

#### Modos automáticos

|    | Luz auto-<br>mática | Hervir <sup>1)</sup> | Freír <sup>2)</sup> |
|----|---------------------|----------------------|---------------------|
| H0 | Apagado             | Apagado              | Apagado             |

|                  | Luz automática | Hervir <sup>1)</sup>       | Freír <sup>2)</sup>        |
|------------------|----------------|----------------------------|----------------------------|
| H1               | Encendido      | Apagado                    | Apagado                    |
| H2 <sup>3)</sup> | Encendido      | Velocidad del ventilador 1 | Velocidad del ventilador 1 |
| H3               | Encendido      | Apagado                    | Velocidad del ventilador 1 |
| H4               | Encendido      | Velocidad del ventilador 1 | Velocidad del ventilador 1 |
| H5               | Encendido      | Velocidad del ventilador 1 | Velocidad del ventilador 2 |
| H6               | Encendido      | Velocidad del ventilador 2 | Velocidad del ventilador 3 |

1) La placa detecta el proceso de ebullición y activa la velocidad del ventilador según el modo automático.

2) La placa detecta el proceso de fritura y activa la velocidad del ventilador según el modo automático.

3) Este modo enciende el ventilador y la luz. No depende de la temperatura.

### Cambio del modo automático

1. Apague la placa de cocción.
2. Pulse  durante 3 segundos. La pantalla se enciende y se apaga.
3. Pulse  durante 3 segundos.
4. Pulse  varias veces hasta que  se encienda.
5. Pulse  en el temporizador para seleccionar un modo automático.



Para utilizar la campana de extracción directamente en el panel de la campana de extracción, desactive el modo automático de la función.



Cuando termine de cocinar y apague la placa de cocción, el ventilador de la campana puede seguir funcionando durante un poco de tiempo. Tras ese tiempo, el sistema desactiva el ventilador automáticamente y evita la activación accidental del ventilador durante los siguientes 30 segundos.

### Funcionamiento manual de la velocidad del ventilador

También puede operar la función

manualmente. Para hacerlo, pulse  cuando la placa de cocción esté activa. Esto desactiva el funcionamiento automático de la función y permite modificar manualmente la velocidad del ventilador. Al pulsar , se incrementa en un nivel la velocidad del ventilador. Cuando alcance un nivel intensivo y vuelva a pulsar , se ajustará la velocidad del ventilador a 0 y se apagará. Pulse  para volver a poner en marcha el ventilador a velocidad 1.



Para activar el funcionamiento automático, apague la placa de cocción y vuelva a encenderla.

### Activación de la luz

La placa se puede encender automáticamente cuando se activa la placa. Para ello, ajuste el modo automático en H1 – H6.



La luz de la campana extractora se desactiva 2 minutos después de apagar la placa de cocción.

## 7. CONSEJOS



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.



## 7.1 Utensilios de cocina



En las zonas de cocción por inducción, un campo electromagnético fuerte crea un calor muy rápido en los utensilios de cocina.

Utilice las zonas de cocción por inducción con los utensilios de cocina adecuados.

- Para evitar el sobrecalentamiento y mejorar el rendimiento de las distintas zonas, el utensilio de cocina debe ser lo más grueso y plano posible.
- Asegúrese de que las bases de los utensilios estén limpias y secas antes de colocarlas sobre la placa de cocción.
- Tenga siempre cuidado de no deslizar ni frotar el utensilio de cocina por los bordes y las esquinas del vidrio, ya que podría astillar o dañar la superficie vitrocerámica.

### Material del utensilio de cocina

- **correcto:** hierro fundido, acero, acero esmaltado y acero inoxidable con bases formadas por varias capas (indicados por el fabricante como aptos para inducción).
- **incorrecto:** aluminio, cobre, latón, cristal, cerámica, porcelana.

### El utensilio de cocina es adecuado para cocinar con inducción si:

- el agua hierve muy rápido en una zona con el ajuste de calor máximo.
- un imán se coloca en la base del utensilio de cocina.

### Dimensiones del utensilio de cocina

- Las zonas de cocción por inducción se adaptan automáticamente al tamaño de la base de los utensilios de cocina. Consulte "Datos técnicos" > "Especificaciones de las zonas de cocción" para ver las dimensiones correctas de los utensilios de cocina. Coloque el utensilio de cocina en el centro de la zona de cocción seleccionada.
- La eficiencia de una zona de cocción depende del diámetro del utensilio. Para conseguir una transferencia de calor óptima utilice utensilios de cocina con un diámetro inferior similar al tamaño de la zona de cocción (es decir, el valor máximo de diámetro de los utensilios de cocina

indicados en "Datos técnicos" > "Especificaciones de las zonas de cocción").

- Los utensilios de cocina de diámetro inferior a la de una zona de cocción determinada solo recibirán parte de la potencia generada, lo que significa que el calentamiento será más lento.
- Por razones de seguridad y resultados de cocción óptimos, no utilice utensilios de cocina mayores que los indicados en la "Especificación de las zonas de cocción". Evite mantener los utensilios de cocina cerca del panel de control durante la sesión de cocción. Esto puede afectar al funcionamiento del panel de control o activar accidentalmente las funciones de la placa.



Consulte "Datos técnicos".

## 7.2 Ruidos durante el funcionamiento



Estos ruidos son normales y no indican fallo alguno. Los ruidos de los utensilios de cocina pueden variar dependiendo del material y del nivel de potencia.

### Ruidos relacionados con utensilios de cocina:

- chasquidos: el utensilio de cocina está fabricado con distintos tipos de materiales (construcción por capas).
- silbidos: está utilizando una zona de cocción con una potencia muy elevada y con utensilios de cocina cuya base está hecha de distintos materiales (construcción por capas).
- zumbido: el nivel de potencia utilizado es elevado.

### Ruidos relacionados con la placa:

- clic: se produce una conmutación eléctrica.
- silbido; zumbido: el ventilador está en funcionamiento.
- sonido rítmico: se detecta el utensilio de cocina.

### 7.3 Öko Timer (Temporizador Eco)

Para ahorrar energía, el calentador de la zona de cocción se desactiva antes de que suene el temporizador de cuenta atrás. La diferencia en el tiempo de funcionamiento depende del nivel de ajuste de calor y de la duración de la cocción.

### 7.4 Guía de cocción simplificada

La relación entre el ajuste de temperatura y el consumo de potencia de la zona de

cocción no es lineal. Cuando se aumenta el ajuste de temperatura, no es proporcional al aumento del consumo de potencia. Significa que una zona de cocción con el ajuste de temperatura medio usa menos de la mitad de su potencia.

 Los datos de la tabla son valores orientativos.

| Ajuste de temperatura                                                                | Usar para:                                                                                                                              | Tiempo (min)        | Consejos                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Mantener calientes los alimentos.                                                                                                       | según sea necesario | Tapar los utensilios de cocina.                                                                                                      |
| 1 - 3                                                                                | Salsa holandesa, fundir: mantequilla, chocolate o gelatina.                                                                             | 5 - 25              | Mezcla de vez en cuando.                                                                                                             |
| 2 - 3                                                                                | Solidificar: tortillas esponjosas, huevos al plato.                                                                                     | 10 - 40             | Cocina el plato con una tapa.                                                                                                        |
| 3 - 5                                                                                | Arroces y platos cocinados con leche, calentar comidas preparadas.                                                                      | 25 - 50             | Añadir al menos el doble de líquido que de arroz; los platos lácteos deben removerse a media cocción.                                |
| 5 - 7                                                                                | Verduras al vapor, pescado, carne.                                                                                                      | 20 - 45             | Añada unas cucharadas de agua. Compruebe la cantidad de agua durante el proceso.                                                     |
| 7 - 9                                                                                | Patatas al vapor y otras verduras.                                                                                                      | 20 - 60             | Cubra el fondo del utensilio con 1-2 cm de agua. Compruebe la cantidad de agua durante el proceso. Mantenga la tapa en el utensilio. |
| 7 - 9                                                                                | Cocinar grandes cantidades de alimentos, estofados y sopas.                                                                             | 60 - 150            | Hasta 3 l de líquido más los ingredientes.                                                                                           |
| 9 - 12                                                                               | Fritura ligera: escalopes, cordon bleu de ternera, chuletas, hamburguesas, salchichas, hígado, rebozados, huevos, tortitas, rosquillas. | según sea necesario | Dele la vuelta cuando sea necesario.                                                                                                 |
| 12 - 13                                                                              | Fritura fuerte: hash browns, filetes de lomo, bistecs.                                                                                  | 5 - 15              | Dele la vuelta cuando sea necesario.                                                                                                 |
| 14                                                                                   | Hervir agua, cocer pasta, dorar carne (gulash, asado), patatas fritas.                                                                  |                     |                                                                                                                                      |
| P                                                                                    | Hervir grandes cantidades de agua. PowerBoost está activado.                                                                            |                     |                                                                                                                                      |

### 7.5 Consejos para Hob²Hood

Cuando utilice la placa de cocción con la función:

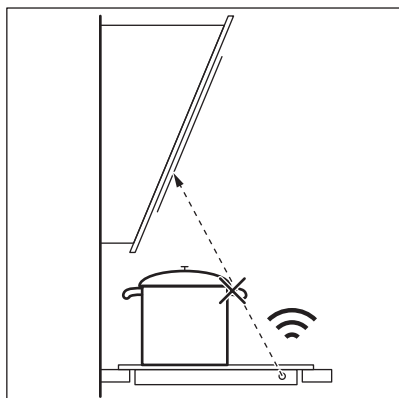
- Proteja el panel de la campana de la luz solar directa.

- No encienda la luz halógena del panel de la campana.
- No cubra el panel de control de la placa de cocción.
- No interrumpa la señal entre la placa de cocción y la campana (por ejemplo, con la

mano, algún mango o un utensilio alto).

Consulte la imagen.

**La imagen de la campana que se muestra a continuación es solo para fines ilustrativos.**



Otros aparatos controlados a distancia pueden bloquear la señal. No utilices ningún otro aparato cerca de la placa mientras Hob<sup>2</sup>Hood esté activado.

### **Campanas extractoras con la función Hob<sup>2</sup>Hood**

Para encontrar toda la gama de campanas extractoras que usan esta función, consulte nuestro sitio web del consumidor. Las campanas extractoras AEG que usan esta función deben tener el símbolo .

## **8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**



### **ADVERTENCIA!**

Consulte los capítulos sobre seguridad.

### **8.1 Información general**

- Limpie la placa después de cada uso.
- Utilice siempre recipientes cuya base esté limpia.
- Los arañazos o las marcas oscuras en la superficie no afectan al funcionamiento de la placa.
- Utilice un limpiador especial para placas vitrocerámicas.
- Utilice siempre un raspador recomendado para placas vitrocerámicas. Utilice el raspador solo como herramienta adicional para limpiar la superficie de vidrio después del procedimiento de limpieza estándar.



### **ADVERTENCIA!**

No utilice cuchillos ni ninguna otra herramienta metálica afilada para limpiar la superficie vitrocerámica.

### **8.2 Limpieza de la placa vitrocerámica**

- **Retirar inmediatamente:** plástico derretido, película de plástico, sal, azúcar y alimentos con azúcar; de lo contrario, la suciedad puede dañar la placa. Tenga cuidado para evitar quemaduras. Utilice un rascador especial sobre la superficie del cristal formando un ángulo agudo y arrastre la hoja para eliminar la suciedad.
- **Retirar cuando la placa esté lo suficientemente fría:** marcas de cal, marcas de agua, manchas de grasa o decoloración metálica brillante. Limpie la placa con un paño suave humedecido con agua y detergente no abrasivo. Después de la limpieza, seque la placa con un paño suave.
- **Eliminar la decoloración metálica brillante:** usar una solución de agua con vinagre y limpiar la superficie de vidrio con un paño.

# 9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



## ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

### 9.1 Qué hacer si...

| Problema                                                                                                  | Posible causa                                                                      | Solución                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La placa no se enciende o no funciona.                                                                    | La placa no está conectada a un suministro eléctrico o está mal conectada.         | Compruebe si la placa se ha conectado correctamente a la red eléctrica.                                                                            |
|                                                                                                           | Ha saltado el fusible.                                                             | Asegúrese de que el fusible es la causa del fallo de funcionamiento. Si el fusible se funde repetidamente, consulte a un electricista cualificado. |
|                                                                                                           | No ha ajustado la temperatura antes de que transcurran 10 segundos.                | Vuelva a encender la placa y ajuste el nivel de calor en menos de 10 segundos.                                                                     |
|                                                                                                           | Ha pulsado 2 o más sensores al mismo tiempo.                                       | Toque solo un sensor.                                                                                                                              |
| Se oye un pitido constante.                                                                               | Pausa está en funcionamiento.                                                      | Consulte "Pausa".                                                                                                                                  |
|                                                                                                           | Hay agua o grasa en el panel de control.                                           | Limpie el panel de control.                                                                                                                        |
|                                                                                                           | La conexión eléctrica no es correcta.                                              | Desconecte la placa de cocción de la red eléctrica. Pida a un electricista cualificado que compruebe la instalación.                               |
|                                                                                                           | La colocación de uno o varios sensores.                                            | Retire el objeto de los sensores.                                                                                                                  |
| Se emite una señal acústica y la placa se apaga.<br>Se emite una señal acústica cuando la placa se apaga. | Ha colocado algo sobre el sensor<br>①.                                             | Retire el objeto del sensor.                                                                                                                       |
| El indicador de calor residual no se enciende.                                                            | La zona no está caliente porque ha funcionado poco tiempo o el sensor está dañado. | Si la zona ha funcionado el tiempo suficiente como para estar caliente, consulte con el centro de servicio autorizado.                             |
| Hob®Hood no funciona.                                                                                     | Ha tapado el panel de control.                                                     | Retire el objeto del panel de control.                                                                                                             |
|                                                                                                           | Puede estar utilizando un utensilio muy alto que bloquea la señal.                 | Utilice un utensilio más pequeño, cambie la zona de cocción o manipule manualmente la campana de cocción.                                          |
| Calentamiento automático no funciona.                                                                     | Se ha ajustado el nivel de calor más alto.                                         | El nivel de cocción máximo tiene la misma potencia que la función.                                                                                 |
|                                                                                                           | La zona está caliente.                                                             | Deje que la zona se enfríe lo suficiente.                                                                                                          |

| Problema                                                                                                   | Posible causa                                                                                                       | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El valor de la potencia varía entre dos niveles.                                                           | Gestión de energía está en funcionamiento.                                                                          | Consulte "Uso diario".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| El panel de control está caliente al tacto.                                                                | El utensilio de cocina es demasiado grande o está colocado demasiado cerca del panel de control.                    | Coloque los utensilios de cocina grandes en las zonas traseras si es posible.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| No hay ningún sonido al pulsar los sensores del panel.                                                     | Los sonidos están desactivados.                                                                                     | Active los sonidos. Consulte "Uso diario".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  se enciende.              | Dispositivo de seguridad para niños o Bloqueo está en funcionamiento.                                               | Consulte "Uso diario".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  se enciende.              | No hay ningún utensilio de cocina sobre la zona.                                                                    | Ponga un recipiente sobre la zona.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                            | El utensilio de cocina no es adecuado.                                                                              | Utiliza utensilios de cocina adecuados para placas de inducción. Consulte "Consejos".                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                            | El diámetro de la base del utensilio de cocina es demasiado pequeño para la zona.                                   | Utilice el utensilio de cocina con las dimensiones adecuadas. Consulte "Datos técnicos".                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tarda mucho en calentar.                                                                                   | El utensilio de cocina es demasiado pequeño y solo recibe una parte de la potencia generada por la zona de cocción. | Para conseguir una transferencia de calor óptima utilice utensilios de cocina con un diámetro inferior similar al tamaño de la zona de cocción (es decir, el valor máximo de diámetro de los utensilios de cocina indicados en "Datos técnicos" > "Especificaciones de las zonas de cocción").                                                                     |
|  y un número se encienden. | Se ha producido un error en la placa.                                                                               | Apague la placa y vuelva a encenderla después de 30 segundos. Si vuelve a aparecer  , desconecte la placa de cocción de la red eléctrica. Espere 30 segundos antes de volver a conectar la placa. Si el problema continúa, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico. |

## 9.2 Si no encuentra una solución...

Si no logra subsanar el problema, póngase en contacto con su distribuidor o un centro de servicio técnico. Facilite los datos de la placa de características. Indique también el código de tres dígitos de la vitrocerámica (se encuentra en la esquina de la superficie del cristal) y aparece un mensaje de error.

Asegúrese de que manipula la placa correctamente. De lo contrario, el técnico de servicio o el distribuidor facturarán la reparación efectuada, incluso durante el periodo de garantía. La información sobre el periodo de garantía y los centros de servicio autorizados figuran en el folleto de garantía.

# 10. DATOS TÉCNICOS

## 10.1 Placa de datos técnicos

|                    |                                                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Modelo TO74IB00FB: | Número de producto (PNC) 949 598 395 01                                           |
| Tipo 62 C4A 01 AA  | 220 - 240 V / 400 V 2N, 50 - 60 Hz                                                |
| Inducción 7.2 kW   | Fabricado en: Alemania                                                            |
| Nº serie: .....    | 7.2 kW                                                                            |
| AEG                |  |

## 10.2 Especificaciones de la zona de cocción

| Zona de cocción     | Potencia nominal<br>(ajuste de calor<br>máx.) [W] | PowerBoost [W] | PowerBoost du-<br>ración máxima<br>[min] | Diámetro del<br>utensilio de coci-<br>na [mm] |
|---------------------|---------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Delantera izquierda | 2300                                              | 3200           | 10                                       | 125 - 210                                     |
| Trasera izquierda   | 2300                                              | 3200           | 10                                       | 125 - 210                                     |
| Parte del. central  | 1400                                              | 2500           | 4                                        | 125 - 145                                     |
| Parte tras. der.    | 2300                                              | 3600           | 10                                       | 205 - 240                                     |

La potencia de las zonas de cocción puede variar ligeramente de los datos de la tabla. Cambia con el material y las medidas del utensilio.

Para conseguir una transferencia de calor y unos resultados de cocción óptimos utilice

utensilios de cocina con un diámetro inferior similar al tamaño de la zona de cocción (es decir, el valor máximo de diámetro de los utensilios de cocina indicados en la tabla). No utilice utensilios de cocina de diámetro mayor al de la zona de cocción.

# 11. EFICIENCIA ENERGÉTICA

## 11.1 Información del producto conforme a la normativa de diseño ecológico UE Ecodesign

|                                                 |                     |         |
|-------------------------------------------------|---------------------|---------|
| Identificación del modelo                       | TO74IB00FB          |         |
| Tipo de placa                                   | Placa empotrada     |         |
| Número de zonas de cocción                      | 4                   |         |
| Tecnología de calentamiento                     | Inducción           |         |
| Diámetro de las zonas de cocción circulares (Ø) | Delantera izquierda | 21.0 cm |
|                                                 | Trasera izquierda   | 21.0 cm |
|                                                 | Parte del. central  | 14.5 cm |
|                                                 | Parte tras. der.    | 24.0 cm |

|                                                              |                     |             |
|--------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|
| Consumo energético por zona de cocción (EC electric cooking) | Delantera izquierda | 179.6 Wh/kg |
|                                                              | Trasera izquierda   | 177.0 Wh/kg |
|                                                              | Parte del. central  | 180.2 Wh/kg |
|                                                              | Parte tras. der.    | 174.6 Wh/kg |
| Consumo energético de la placa (EC electric hob)             |                     | 177.9 Wh/kg |

IEC / EN 60350-2 - Aparatos electrodomésticos de cocción - Parte 2:  
Placas: Métodos de medición del rendimiento

Las mediciones de energía referidas al área de cocción se identifican mediante las marcas de las zonas de cocción respectivas.

## 11.2 Ahorro de energía

Puede ahorrar energía durante la cocción diaria si sigue los siguientes consejos.

- Cuando caliente agua, use solo la cantidad que necesite.
- Si es posible, coloque siempre las tapas en los utensilios de cocina.
- Coloque los utensilios de cocina directamente en el centro de la zona de cocción.
- Utilice el calor residual para mantener la comida caliente o para descongelarla.

## 11.3 Información de producto sobre consumo de energía y el tiempo máximo para alcanzar el modo de bajo consumo aplicable

|                                                                                                      |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Consumo de energía en modo apagado                                                                   | 0.3 W |
| Tiempo máximo necesario para que el equipo alcance automáticamente el modo de bajo consumo aplicable | 2 min |

# 12. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo .  
Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje.  
Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No

deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

**Ласкаво просимо до AEG! Дякуємо, що обрали наш прилад.**



Отримати поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, інформацію щодо сервісу та ремонту:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Може змінитися без оповіщення.

## **ЗМІСТ**

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| 1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ..... | 319 |
| 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ..... | 321 |
| 3. ВСТАНОВЛЕННЯ.....                 | 324 |
| 4. ОПИС ВИРОБУ.....                  | 327 |
| 5. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....   | 328 |
| 6. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....         | 329 |
| 7. ПОРАДИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ.....       | 335 |
| 8. ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ.....           | 337 |
| 9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....       | 338 |
| 10. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....               | 340 |
| 11. ЕНЕРГОЕФЕКТИВНІСТЬ.....          | 340 |
| 12. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ.....            | 341 |

## **1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

### **1.1 Безпека дітей і вразливих осіб**

- Діти від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися цим приладом лише під наглядом, або за умови попереднього отримання інструкцій з безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків. Діти до 8 років та особи з важкою та комплексною непрацездатністю можуть перебувати



поблизу приладу лише за умови, якщо знаходяться під безперервним спостереженням.

- Слідкуйте за тим, аби діти не бавилися із цим приладом.
- Тримайте усі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте їх належним чином.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прилад і його відкриті поверхні нагріваються під час використання. Не допускайте дітей та домашніх тварин до приладу під час його використання та охолодження.
- Якщо прилад оснащено засобами захисту від доступу дітей, їх необхідно активувати.
- Чищення або обслуговування приладу дітьми дозволяється лише під наглядом.

## **1.2 Загальна безпека**

- Цей прилад призначено виключно для приготування їжі.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах у приміщенні.
- Цей прилад можна використовувати в офісах, готельних номерах, напівготелях, приміщеннях для фермерського туризму та інших подібних приміщеннях, де застосування цього приладу не перевищує (середній) рівень побутового користування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прилад і його відкриті поверхні нагріваються під час використання. Необхідно поводитись обережно, щоб не торкатися нагрівальних елементів.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Готування без нагляду на варильній поверхні з використанням жиру чи олії може спричинити пожежу.
- Дим є ознакою перегрівання. Ніколи не використовуйте воду для гасіння вогню під час готування. Вимкніть прилад і накрийте полум'я, наприклад, протипожежним покривалом або кришкою.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прилад не повинен бути підключеним через зовнішній перемикач, наприклад

таймер, або підключений до мережі, що регулярно вмикається та вимикається службовим пристроєм.

- **ОБЕРЕЖНО:** Необхідно контролювати процес готування. Необхідно безперервно стежити за короткотривалим процесом готування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека займання: Не зберігайте речі на поверхнях для готування.
- Не можна класти на прилад металеві предмети, наприклад, ножі, виделки, ложки та кришки, оскільки вони можуть нагрітися.
- Не користуйтеся приладом, доки його не буде встановлено у вбудовану конструкцію.
- Не використовуйте пароочищувачі та водяні розпилювачі для очищення приладу.
- Після користування елементом варильної поверхні вимкніть його за допомогою відповідної ручки. Не покладайтеся на детектор деко.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо поверхня трісне, вимкніть прилад, щоб уникнути можливого ураження електричним струмом. Якщо прилад підключено до мережі живлення безпосередньо через розподільну коробку, вийміть запобіжник, щоб відключити прилад від джерела живлення. У будь-якому випадку, зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Задля уникнення небезпеки в разі пошкодження електричного кабелю його заміну має здійснювати виробник, представник авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте лише запобіжники варильної поверхні, розроблені виробником пристрою для приготування, визнані придатними до використання відповідно до інструкцій із експлуатації від виробника або вбудовані у пристрій. Використання неналежних запобіжників може призвести до нещасних випадків.

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## 2.1 Встановлення



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Встановлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Дотримуйтеся вимог щодо мінімальної відстані до інших приладів чи предметів.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Захистіть зрізані сторони камери за допомогою ущільнювального матеріалу, щоб запобігти проникненню вологи, яка викликає набухання.
- Захистіть дно приладу від пари та вологи.
- Не встановлюйте прилад біля дверей або під вікном. Це допоможе запобігти падінню гарячого посуду з приладу під час відчинення дверей чи вікна.
- На дні кожного приладу знаходяться охолоджувальні вентилятори.
- Якщо прилад встановлено над шухлядою, дотримуйтеся вказаних нижче правил.
  - Не зберігайте невеликі шматки або аркуші паперу, які можуть потрапити всередину, оскільки вони можуть пошкодити охолоджувальні вентилятори або негативного вплинути на систему охолодження.
  - Слідкуйте за тим, щоб між дном приладу та речами, що зберігаються в шухляді, залишалось щонайменше 2 см.
- Зніміть розділювальні панелі, встановлені в шафі під приладом.

## 2.2 Під'єднання до електромережі



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Усі електричні з'єднання мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Прилад повинен бути заземлений.
- Перш ніж виконувати будь-які операції, переконайтеся, що прилад від'єднано від електромережі.
- Переконайтеся в тому, що параметри на таблиці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Переконайтеся, що прилад встановлено правильно. Незакріплений або невідповідний кабель живлення або штепсель (якщо є) можуть призвести до нагрівання роз'ємів.
- Використовуйте відповідний кабель живлення.
- Не допускайте заплутування кабелю живлення.
- Переконайтеся, що встановлено захист від ураження електричним струмом.
- Використовуйте на кабелі кабельний затискач.
- Під час підключення приладу до розетки переконайтеся, що кабель живлення або штепсель (якщо є) не торкаються гарячого приладу або посуду.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоби не пошкодити штепсельну вилку (якщо є) або кабель живлення. Для заміни пошкодженого кабелю треба звернутися до нашого авторизованого сервісного центру або до електрика.
- Елементи захисту від ураження електричним струмом та ізоляція мають бути закріплені так, аби їх не можна було зняти без спеціального інструмента.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.

- Не вставляйте вилку в розетку, яка ненадійно закріплена.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад з мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.
- Використовуйте лише належні ізолюючі пристрої, а саме: лінійні роз'єднувачі, запобіжники (гвинтові запобіжники слід викрутити з патрона), реле захисту від замикання на землю та контактори.
- Електрообладнання має бути оснащеним ізолюючим пристроєм для повного відключення від електромережі. Зазор між контактами ізолюючого пристрою має становити не менше 3 мм.

## 2.3 Користування



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків і ураження електричним струмом.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Перед першим використанням зніміть всю упаковку, маркування та захисну плівку (якщо застосовно).
- Переконайтеся в тому, що вентиляційні отвори не заблоковані.
- Під час роботи приладу не залишайте його без нагляду.
- Вимикайте зону готування після кожного використання.
- Не кладіть столові прибори або кришки каструль на конфорки. Вони можуть нагрітися.
- Не працюйте з приладом, якщо ваші руки мокрі або якщо він контактує з водою.
- Не використовуйте прилад як робочу поверхню або як поверхню для зберігання речей.
- Якщо на поверхні приладу з'явилися тріщини, негайно від'єднайте його від електромережі. Це дозволить уникнути враження електричним струмом.
- Користувачі з кардіостимуляторами мають дотримуватися мінімальної відстані 30 см від індукційних зон приготування під час роботи приладу.

- Коли ви кладете продукти в гарячу олію, вона може бризкати.
- Не використовуйте алюмінієву фольгу або інші матеріали між варильною поверхнею та посудом, якщо інше не вказано виробником цього приладу.
- Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником для цього приладу.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека пожежі та вибуху.

- При нагріванні жирів і олії можливе вивільнення легкозаймистих парів. Готуючи з використанням жирів та олії, тримайте їх осторонь від відкритого вогню або гарячих предметів.
- У результаті вивільнення парів при нагріванні жирів та олії до дуже високої температури можливе їх самозаймання.
- Повторне використання олії, що містить залишки їжі, може спричинити пожежу за температури нижче тієї, при якій ця олія застосовувалася при першому приготуванні їжі.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик пошкодження приладу.

- Не тримайте гарячий посуд на панелі керування, щоб уникнути ризику отримання опіків.
- Не кладіть кришку гарячої каструлі на скляну варильну поверхню.
- Не допускайте, щоб посуд грівся, коли в ньому немає рідини.
- Будьте обережні, щоб не допускати падіння предметів чи посуду на прилад. Поверхня може бути пошкоджена.
- Не вмикайте зони варіння, якщо посуд порожній або відсутній.
- Кухонний посуд із чавуну або з пошкодженим дном може подрапати скло/склокераміку. Завжди піднімайте ці предмети, коли потрібно їх перемістити на варильній поверхні.

## 2.4 Догляд та очищення

- Регулярно очищуйте прилад, щоб запобігти пошкодженню матеріалу поверхні.
- Перед чищення вимкніть прилад і дайте йому охолонути.
- Очистіть прилад за допомогою вологої м'якої ганчірки. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, абразивні серветки для очищення, розчинники або металеві предмети, якщо не вказано інше.

## 2.5 Сервіс

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Стосовно ламп всередині цього виробу та запасних ламп, що продаються окремо: Ці лампи призначені для використання у побутових приладах з екстремальними фізичними умовами, такими як температура, вібрація,

вологість, або призначені для надання інформації про стан роботи приладу. Вони не призначені для використання з іншою метою та не придатні для освітлення побутових приміщень.

## 2.6 Утилізація

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування або задушення.

- По інформацію з належної утилізації приладу звертайтеся до місцевих органів влади.
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель електричного живлення від приладу та утилізуйте його.

Цей продукт по вмісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №139 від 10 березня 2017р.)

# 3. ВСТАНОВЛЕННЯ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 3.1 Перед встановленням

Перш ніж встановлювати варильну поверхню, запишіть наступну інформацію з таблички з технічними даними. Ця табличка розташована внизу варильної поверхні.

Серійний номер .....

## 3.2 Вбудовані варильні поверхні

Експлуатувати вбудовані варильні поверхні можна лише після правильного вбудовування у шафки та робочі поверхні, які підходять для цього і відповідають нормам.

## 3.3 З'єднувальний кабель

- Варильну поверхню оснащено з'єднувальним кабелем .
- Щоби замінити пошкоджений кабель живлення, використовуйте кабель типу: H05V2V2-F, який здатен витримувати температуру 90 °C чи вище. Один дріт повинен мати мінімальний поперечний переріз відповідно до таблиці нижче. Зверніться до місцевого сервісного центру. З'єднувальний кабель має замінюватися лише кваліфікованим електриком.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Усі підключення до електромережі має виконувати кваліфікований електрик.

### УВАГА

З'єднання через з'єднувальні штепселі заборонено.

### ⚠ УВАГА

Не просвердлюйте та не припаюйте кінці дротів. Це заборонено.

### ⚠ УВАГА

Не підключайте кабель без кінцевої кабельної муфти.

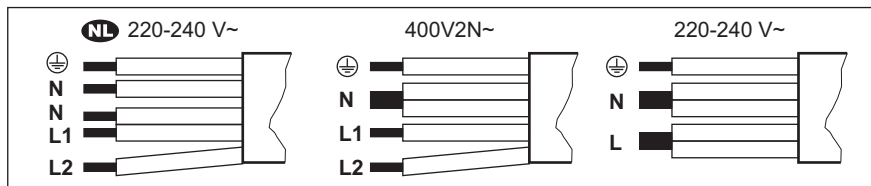
#### Однофазне підключення

1. Зніміть кінцеву кабельну муфту з чорного, коричневого та синього дротів.
2. Зніміть частину ізоляцію з кінців коричневого, чорного та синього кабелів.
3. З'єднайте кінці чорного та коричневого кабелів.

4. Установіть нову кінцеву муфту дроту на спільний кінець дроту (потрібен спеціальний інструмент).
5. З'єднайте кінці двох синіх кабелів.
6. Установіть нову кінцеву муфту дроту на спільний кінець дроту (потрібен спеціальний інструмент).

#### Двофазне підключення

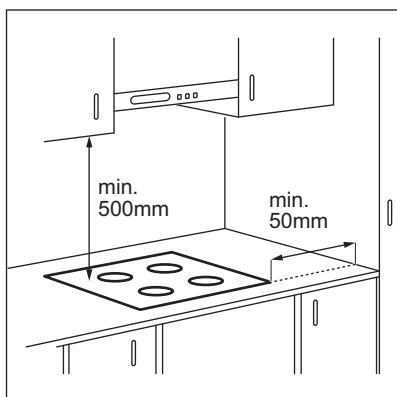
1. Зніміть кінцеву кабельну муфту з синіх дротів.
2. Зніміть частину ізоляцію з кінців синіх кабелів.
3. З'єднайте кінці двох синіх кабелів.
4. Установіть нову кінцеву муфту дроту на спільний кінець дроту (потрібен спеціальний інструмент).



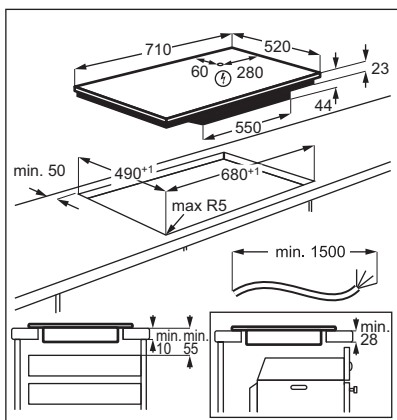
| NL 220 - 240 В~         |                  | Двофазне підключення: 400 В2N~                      |                  | Однофазне підключення: 220 - 240 В~               |                     |
|-------------------------|------------------|-----------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------|---------------------|
| 5 × 1,5 мм <sup>2</sup> |                  | 5 × 1,5 мм <sup>2</sup> або 4 × 2,5 мм <sup>2</sup> |                  | 5 × 1,5 мм <sup>2</sup> або 3 × 4 мм <sup>2</sup> |                     |
|                         | Зелений — жовтий |                                                     | Зелений — жовтий |                                                   | Зелений — жовтий    |
| N                       | Синій і синій    | N                                                   | Синій і синій    | N                                                 | Синій і синій       |
| L1                      | Чорний           | L1                                                  | Чорний           | L                                                 | Чорний і коричневий |
| L2                      | Коричневий       | L2                                                  | Коричневий       |                                                   |                     |

## 3.4 Збирання

Якщо варильна поверхня встановлюється під витяжкою, див. інструкції з монтажу витяжки, щоб дізнатися мінімальну відстань між приладами.



Якщо прилад встановлено над шухлядою, вентиляція варильної поверхні під час процесу готування може нагрівати речі, що зберігаються в шухляді.



Знайдіть відео «Як встановити індукційну варильну поверхню AEG — Встановлення робочої поверхні», шляхом введення повної назви, зазначеної на малюнку нижче.



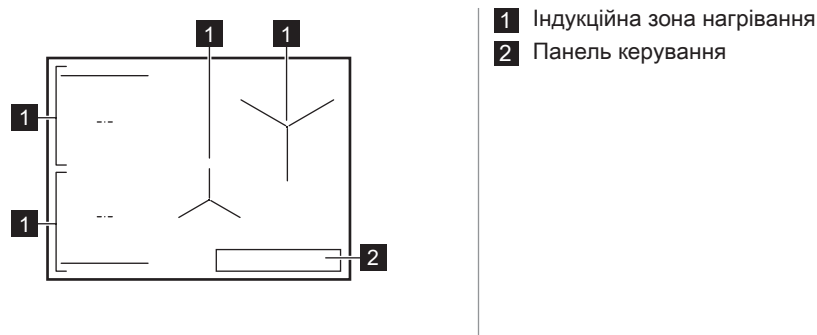
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG  
 Induction Hob - Worktop installation

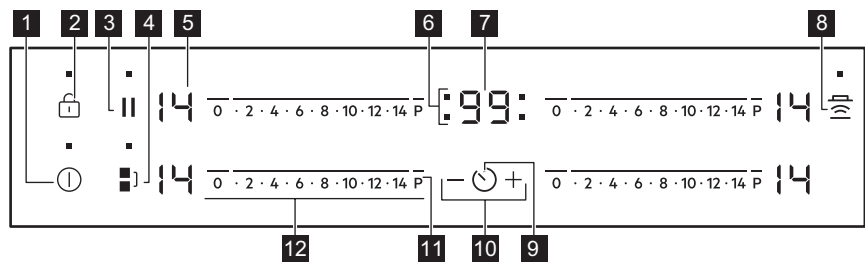


## 4. ОПИС ВИРОБУ

### 4.1 Оснащення варильної поверхні



### 4.2 Структура панелі керування



Керування приладом здійснюється за допомогою сенсорних кнопок. Символи на дисплеї, індикатори та звукові сигнали вказують на активовані функції.

| Сенсорна кнопка | Функція | Коментар                                                                                |
|-----------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1               | ⓘ       | Увімк. / Вимк. Увімкнення та вимкнення варильної поверхні.                              |
| 2               | 🔒       | Блокування / Захист від доступу дітей Блокування та розблокування панелі керування.     |
| 3               |         | Пауза Увімкнення та вимкнення функції.                                                  |
| 4               | ⏸       | Bridge Увімкнення та вимкнення функції.                                                 |
| 5               | -       | Дисплей встановленого ступеня нагрівання Відображення встановленого ступеня нагрівання. |
| 6               | -       | Індикатори таймера зон нагрівання Показує, для якої зони встановлюється час.            |
| 7               | -       | Дисплей таймера Показує час у хвилинах.                                                 |



|    | Сенсорна кнопка | Функція          | Коментар                                        |
|----|-----------------|------------------|-------------------------------------------------|
| 8  |                 | Hob²Hood         | Увімкнення та вимкнення ручного режиму функції. |
| 9  |                 | -                | Вибір зони нагрівання.                          |
| 10 |                 | -                | Збільшення або зменшення тривалості.            |
| 11 |                 | PowerBoost       | Увімкнення функції.                             |
| 12 | -               | Сектор керування | Установлення ступеня нагрівання.                |

### 4.3 Відображення ступеня нагріву

| Дисплей | Опис                                                                                                                              |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Зону нагрівання вимкнено.                                                                                                         |
|         | Зона нагрівання працює.                                                                                                           |
|         | Працює Пауза.                                                                                                                     |
|         | Працює Автоматичний розігрів.                                                                                                     |
|         | Працює PowerBoost.                                                                                                                |
| + цифра | Виникла несправність.                                                                                                             |
|         | OptiHeat Control (3-ступеневий індикатор залишкового тепла): продовження готування / підтримання страви теплою / залишкове тепло. |
|         | Працює Блокування / Захист від доступу дітей.                                                                                     |
|         | Посуд невідповідний, надто малий або на зоні нагрівання немає посуду.                                                             |
|         | Працює Автоматичне вимикання.                                                                                                     |

## 5. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 5.1 Обмеження потужності

Обмеження потужності визначає загальну потужність варильної поверхні, яка відповідає обмеженням запобіжників у будинку.

За промовчанням прилад встановлюється на найвищий можливий рівень потужності.

**Щоб підвищити або зменшити рівень потужності, виконайте наведені нижче дії:**

1. Вимкніть варильну поверхню.
2. Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд. Дисплей засвітиться і згасне.

- Натисніть і утримуйте  протягом 3 секунд. З'явиться  або . З'явиться
- Натисніть . З'явиться P72 .
- Натисніть  /  таймера для встановлення рівня потужності.

#### Рівні потужності

Див. розділ «Технічні дані».

#### УВАГА

Переконайтеся в тому, що вибрана потужність відповідає потужності встановлених запобіжників.

- P72 — 7200 Вт
- P15 — 1500 Вт
- P20 — 2000 Вт
- P25 — 2500 Вт
- P30 — 3000 Вт
- P35 — 3500 Вт
- P40 — 4000 Вт
- P45 — 4500 Вт
- P50 — 5000 Вт
- P60 — 6000 Вт

## 6. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 6.1 Увімкнення та вимкнення

Торкніться  і утримуйте впродовж 1 секунди, щоб увімкнути або вимкнути варильну поверхню.

### 6.2 Автоматичне вимикання

**Функція автоматично вимикає варильну поверхню в разі, якщо:**

- усі зони нагрівання вимкнені,
- після увімкнення варильної поверхні ви не налаштували ступінь нагріву,
- ви вилили або поклали щось на панель керування більш, ніж на 10 секунд (каструлю, ганчірку тощо). Варильна панель вимикається після звукового сигналу. Приберіть сторонній предмет або очистіть панель керування.
- варильна поверхня занадто нагрілася (наприклад, це може статися після википання усієї води в каstrулі). Дочекайтеся, доки зона нагрівання охолоне, перш ніж знову використовувати варильну поверхню.
- використовується невідходящий посуд. Починає світитися символ , і через 2 хвилини зона нагрівання автоматично вимикається.

- ви не вимикаєте зону нагрівання й не змінюєте ступінь нагрівання. Через певний час починає світитися індикатор , після чого варильна поверхня вимикається.

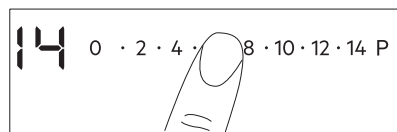
**Співвідношення між ступенем нагрівання та часом, після якого вимикається варильна поверхня:**

| Рівень нагрівання                                                                         | Варильна поверхня вимикається через |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  , 1 - 3 | 6 години                            |
| 4 - 7                                                                                     | 5 години                            |
| 8 - 9                                                                                     | 4 години                            |
| 10 - 14                                                                                   | 1,5 години                          |

### 6.3 Ступінь нагріву

Налаштування або змінення ступеня нагріву:

Торкніться панелі керування на належному рівні нагріву або переміщайте палець вздовж панелі керування, доки не буде вибрано належний ступінь нагріву.



## 6.4 OptiHeat Control (3-ступеневий індикатор залишкового тепла)

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

☐ / ☐ / ☐ Поки видно індикатор, є ризик отримання опіків від залишкового тепла.

Тепло для процесу готування їжі генерується індукційними зонами нагрівання безпосередньо в дні посуду. Склокераміка нагрівається від тепла посуду.

Індикатори з'являються, коли зона нагрівання гаряча. Вони показують рівень залишкового тепла в зонах нагрівання, які використовуються в даний час:

☐ - продовжити готування,

☐ - підтримання теплим,

☐ - залишкове тепло.

Також може з'явитися індикатор:

- для сусідніх зон нагрівання, навіть якщо ви їх не використовуєте,
- коли посуд стоїть на холодній зоні нагрівання,
- коли варильна поверхня вимкнена, але зона нагрівання ще гаряча.

Індикатор зникає, коли зона нагрівання охолоне.

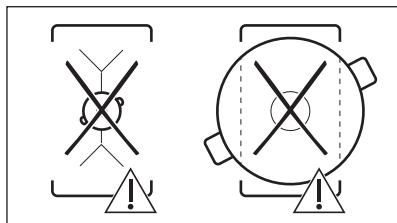
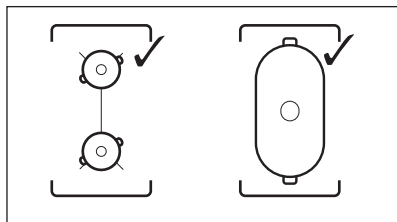
## 6.5 Користування зонами готування

Поставте посуд у центр обраної зони. Індукційні зони нагрівання автоматично пристосовуються до розміру дна посуду.



Для оптимальної передачі тепла використовуйте посуд із діаметром дна, подібним до розміру зони нагрівання (див. максимальні значення діаметра посуду в розділі «Технічні дані» > «Специфікація зон нагрівання»). Переконайтеся, що ваш посуд підходить для індукційних варильних поверхонь. Для додаткової інформації щодо типів посуду див. «Поради і рекомендації».

Ви можете готувати у великому посуді на двох зонах нагрівання одночасно. Посуд має накривати центри обох зон, але не виходити за позначки зони. Якщо посуд розташовано між двома центрами, функція Bridge не активується.



## 6.6 Bridge



Ця функція працює, лише коли каструля накриває центри двох зон. Додаткову інформацію щодо правильного розміщення посуду див. у розділі «Використання зон готування».

Ця функція поєднує дві ліві зони готування, і вони працюють як одна зона готування.

Спочатку встановіть ступінь нагрівання для однієї лівої зони готування.

**Щоб увімкнути функцію:** торкніться .  
Щоби встановити або змінити ступінь нагрівання, торкніться одного із сенсорів керування.

**Щоб вимкнути функцію,** торкніться .  
Зони готування працюють незалежно.

## 6.7 Автоматичний розігрів

Щоб швидше досягти потрібного ступеня нагрівання, використовуйте цю функцію. Коли цю функцію ввімкнено, зона приготування спочатку використовується з найвищим ступенем нагрівання, а потім готування продовжується з бажаним ступенем нагрівання.



Щоб увімкнути цю функцію, зона нагрівання повинна бути холодною.

**Щоб увімкнути функцію для зони нагрівання:** торкніться **P** (на дисплеї з'явиться ). Одразу торкніться кнопки необхідного ступеня нагрівання. Через 3 секунди  засвітиться.

**Щоб вимкнути функцію:** змініть ступінь нагріву.

## 6.8 PowerBoost

Ця функція забезпечує індукційні зони нагрівання додатковою потужністю. Функцію можна ввімкнути для однієї індукційної зони нагрівання лише на обмежений період часу. Після цього індукційна зона нагрівання автоматично перемикається на найвищий ступінь нагрівання.



Див. розділ «Технічні дані».

**Щоб увімкнути функцію для зони нагрівання:** торкніться **P**.  засвітиться.

**Вимкнення функції:** змініть ступінь нагрівання.

## 6.9 Таймер

• **Таймер зворотного відліку часу**  
За допомогою цієї функції можна встановити тривалість одного сеансу готування.

Спочатку встановіть ступінь нагріву для зони нагрівання, а потім налаштуйте функцію.

**Вибір зони нагрівання:** торкніться   
декілька разів, доки не з'явиться індикатор зони нагрівання.

**Для активації функції:** торкніться  на таймері для встановлення часу (00–99 хвилин). Коли індикатор зони нагрівання починає блимати, відбувається зворотний відлік часу.

**Щоб дізнатися, скільки часу**

**залишилося:** торкніться  для вибору зони нагрівання. Індикатор зони нагрівання почне блимати. На дисплеї відобразиться час, що залишився.

**Щоб змінити час виконайте наступні дії:**  
торкніться  для вибору зони нагрівання.  
Торкніться  або .

**Для вимкнення функції:** торкніться  для вибору зони нагрівання, а потім торкніться . Час, що залишився, відраховується назад до значення **00**. Індикатор зони нагрівання згасне.



Коли відлік закінчиться, пролунає звуковий сигнал і почне блимати **00**. Зона нагрівання вимкнеться.

**Щоб вимкнути звуковий сигнал,**  
торкніться .

• **CountUp Timer**  
Можна використовувати цю функцію, аби слідувати, скільки часу працює зона нагрівання.

**Вибір зони нагрівання:** торкніться   
декілька разів, доки не з'явиться індикатор зони нагрівання.

**Для активації функції:** торкніться  на таймері. З'явиться . Коли індикатор зони нагрівання починає блимати, відбувається прямий відлік часу. Дисплей по чергово відображає  та відрхований час (у хвилинах).

**Щоб дізнатися, скільки часу працює**

**зона нагрівання:** торкніться  для вибору зони нагрівання. Індикатор зони нагрівання почне блимати. Дисплей показує, скільки часу працює зона нагрівання.

**Для вимкнення функції:** торкніться , а потім  або . Індикатор зони нагрівання загасне.

#### • Таймер

Цю функцію можна використовувати коли варильна поверхня ввімкнена та зони нагрівання не працюють. На дисплеї відображається ступінь нагрівання .

**Для активації функції:** торкніться , а потім  або  таймера, щоб встановити час. Коли відлік закінчиться, пролунає звуковий сигнал і почне блимати **00**.

**Щоб вимкнути звуковий сигнал,** торкніться .



Функція не впливає на роботу зон нагрівання.

## 6.10 Пауза

Ця функція налаштовує всі зони нагрівання, які працюють, на режим найнижчої температури.

Під час роботи функції всі інші символи на панелі управління заблоковані.

Функція не припиняє роботу функції «Таймер».

**1. Щоб увімкнути функцію:** натисніть .

Відображається . Ступінь нагріву знижується до 1.

**2. Щоби вимкнути функцію,** натисніть .

З'явиться попереднє налаштування ступеня нагрівання.

## 6.11 Блокування

Можна заблокувати панель керування, коли працюють зони нагрівання. Це запобігає випадковій зміні встановленого ступеня нагрівання.

**Встановіть спочатку ступінь нагріву.**

**Для активації функції:** торкніться  . Загорається на 4 секунди. Таймер залишається увімкненим.

**Вимкнення функції:** торкніться . Загорається попередній ступінь нагрівання.



При вимиканні варильної поверхні ця функція також вимикається.

## 6.12 Захист від доступу дітей

Ця функція запобігає випадковому вмиканню варильної поверхні.

**Для активації функції:** увімкніть варильну поверхню за допомогою . Не встановлюйте ступінь нагріву. Торкніться і утримуйте  протягом 4 секунд. Загорається . Вимкніть варильну поверхню за допомогою .

**Для вимкнення функції:** увімкніть варильну поверхню за допомогою . Не встановлюйте ступінь нагріву. Торкніться і утримуйте  протягом 4 секунд. Загорається . Вимкніть варильну поверхню за допомогою .

**Щоб скасувати функцію лише на один період готування:** увімкніть варильну поверхню за допомогою . Загорається . Торкніться та утримуйте  протягом 4 секунд. **Встановіть ступінь нагріву не пізніше ніж через 10 секунд.** Варильною поверхню можна користуватися. Коли варильна поверхня вимикається за допомогою , функція знову працюватиме.

## 6.13 OffSound Control (Вимкнення та увімкнення звукових сигналів)

Вимкніть варильну поверхню. Торкніться та утримуйте ① протягом 3 секунд. Дисплей засвітиться та вимкнеться.

Торкніться та утримуйте ② впродовж 3 секунд. Засвітиться ③ або ④. Торкніться + на таймері, щоб обрати одну з наступних функцій:

- ③ - звуки вимкнено
- ④ - звуки увімкнено

Щоб підтвердити вибір, дочекайтеся, доки варильна поверхня автоматично вимкнеться.

Якщо вибрано функцію ④, ви почуєте звукові сигнали лише тоді, коли:

- ви торкаєтесь ①
- Таймер вимикається
- Таймер зворотного відліку часу вимикається
- ви поклали щось на панель керування.

## 6.14 Управління потужністю

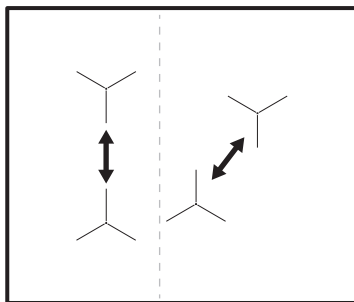
Якщо активні декілька зон, а споживана потужність перевищує можливості електромережі, ця функція розподіляє доступну потужність між усіма зонами готування (підключених до однієї фази). Варильна поверхня контролює налаштування підігріву для захисту запобіжників будинку.

- Зони готування згруповано за розташуванням і кількістю фаз у варильній поверхні. Кожна фаза витримує максимальне електричне навантаження (3700 Вт). Якщо потужність варильної поверхні в межах однієї фази досягає максимально допустимого значення, потужність зон готування буде автоматично знижено.
- Пріоритет завжди надається налаштуванням ступеню нагрівання тієї зони готування, яку було обрано останньою. Потужність буде розділено між попередньо активованими зонами готування у зворотному порядку.
- На дисплеї ступеня нагрівання зон зі зниженою потужністю встановлене значення ступеня нагрівання

змінюється зниженим показником ступеня нагрівання.

- Зачекайте, доки показник на дисплеї не припинить блимати, або зменште ступінь нагрівання обраної зони готування. Зони готування і далі працюватимуть зі зниженою потужністю. За потреби змініть ступінь нагрівання зон готування вручну.

Можливі комбінації розподілу потужності між зонами готування зображено на ілюстрації.



## 6.15 Hob²Hood

Це сучасна автоматична функція, яка під'єднує варильну поверхню до спеціальної витяжки. Варильна поверхня та витяжка мають інфрачервоні приймачі. Швидкість вентилятора визначається автоматично залежно від обраного режиму та температури найгарячішого посуду на варильній поверхні. Можна також керувати вентилятором із варильної поверхні вручну.



Для більшості витяжок система дистанційного керування спочатку активована. Якщо функцію деактивовано, активуйте її перед використанням. Для отримання додаткової інформації див. інструкцію з експлуатації витяжки.

### Автоматичне керування функцією

Для автоматичного керування функцією встановіть автоматичний режим Н1 – Н6. Для варильної поверхні спочатку встановлено режим Н5. Витяжка реагує завжди, коли працює варильна поверхня.

Варильна поверхня автоматично розпізнає температуру посуду та регулює швидкість вентилятора.

### Автоматичні режими

|       | Автоматична підсвітка | Варка 1)                | Смаження 2)             |
|-------|-----------------------|-------------------------|-------------------------|
| H0    | Вимк.                 | Вимк.                   | Вимк.                   |
| H1    | Увімк.                | Вимк.                   | Вимк.                   |
| H2 3) | Увімк.                | Швидкість вентилятора 1 | Швидкість вентилятора 1 |
| H3    | Увімк.                | Вимк.                   | Швидкість вентилятора 1 |
| H4    | Увімк.                | Швидкість вентилятора 1 | Швидкість вентилятора 1 |
| H5    | Увімк.                | Швидкість вентилятора 1 | Швидкість вентилятора 2 |
| H6    | Увімк.                | Швидкість вентилятора 2 | Швидкість вентилятора 3 |

1) Варильна поверхня розпізнає процес кипіння та налаштовує швидкість вентилятора відповідно до автоматичного режиму.

2) Варильна поверхня розпізнає процес смаження та налаштовує швидкість вентилятора відповідно до автоматичного режиму.

3) Цей режим активує вентилятор і підсвітку без урахування температури.

### Зміна автоматичного режиму

1. Вимкніть варильну поверхню.
2. Натисніть  протягом 3 секунд. Дисплей засвітиться і згасне.
3. Натисніть  протягом 3 секунд.
4. Натисніть  кілька разів, доки не засвітиться .
5. Натисніть  таймер, щоб вибрати автоматичний режим.



Для керування витяжкою безпосередньо на панелі витяжки вимкніть автоматичний режим функції.



Після завершення процесу приготування та вимкнення варильної поверхні вентилятор витяжки може продовжувати працювати протягом певного періоду часу. Після завершення цього часу система вимикає вентилятор автоматично та не дозволяє випадково ввімкнути вентилятор протягом наступних 30 секунд.

### Керування швидкістю вентилятора вручну

Також можна керувати функцією вручну.

Для цього натисніть,  коли варильна поверхня увімкнена. Це вимикає автоматичну роботу функції та дозволяє змінювати швидкість вентилятора вручну.

У разі натискання  швидкість вентилятора збільшується на один ступінь. Якщо вибрати інтенсивний рівень і

натиснути  ще раз, швидкість вентилятора налаштовується на значенні «0», тобто вентилятор витяжки вимикається. Для повторного запуску вентилятора зі швидкістю «1», натисніть .



Щоб увімкнути автоматичний режим роботи, вимкніть варильну поверхню та ввімкніть її знову.

### Увімкнення світла

Можна налаштувати автоматичне увімкнення підсвітки щоразу під час активації варильної поверхні. Для цього встановіть автоматичний режим H1 – H6.



Індикатор на витяжці вимикається через 2 хвилини після вимкнення варильної поверхні.

## 7. ПОРАДИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 7.1 Посуд



Завдяки сильному електромагнітному полю індукційних зон нагрівання вміст посуду нагрівається дуже швидко.

Використовуйте відповідний посуд на індукційних зонах нагрівання.

- Щоб запобігти перегріванню та покращити ефективність роботи зон, посуд повинен бути якомога товстішим і рівнішим.
- Перш ніж ставити посуд на варильну поверхню, переконайтеся, що його дно чисте та сухе.
- Завжди будьте обережні, щоб не ковзати та не терти посуд по краях і кутах скла оскільки це може призвести до сколів або пошкодження скляної поверхні.

#### Матеріал посуду

- **рекомендовано:** чавун, сталь, емальована сталь, неіржавна сталь, посуд з багат шаровим дном (позначений як придатний виробником).
- **не рекомендовано:** алюміній, мідь, латунь, скло, кераміка, порцеляна.

**Посуд є придатним для індукційної варильної поверхні, якщо:**

- вода швидко закипає в посуді на зоні, для якої встановлено найвищий ступінь нагрівання;
- до дна посуду притягується магніт.

#### Розміри посуду

- Індукційні зони нагрівання автоматично пристосовуються до розміру дна посуду. Інформацію щодо правильних розмірів посуду див. у розділі «Технічні дані» > «Специфікація зон нагрівання». Поставте посуд у центр обраної зони нагрівання.

- Ефективність зони нагрівання залежить від діаметра посуду. Для оптимальної передачі тепла використовуйте посуд із діаметром дна, подібним до розміру зони нагрівання (див. максимальні значення діаметра посуду в розділі «Технічні дані» > «Специфікація зон нагрівання»).

- Посуд діаметром, меншим за розмір певної зони нагрівання, отримує лише частину потужності, що виробляється зоною нагрівання, що призводить до більш повільного підігріву.
- З міркувань безпеки та для отримання оптимальних результатів готування не використовуйте посуд більшого розміру, ніж зазначено в розділі «Специфікації зон нагрівання». Не залишайте посуд близько до панелі керування під час процесу готування. Це може вплинути на функціонування панелі керування або випадково активувати функції варильної поверхні.



Див. розділ «Технічні дані».

### 7.2 Шум під час роботи



Шуми є нормальними і не свідчать про несправність. Шум посуду може відрізнятися залежно від матеріалу посуду та рівня потужності.

#### Шуми, пов'язані з посудом:

- потріскування: посуд виготовлено з різних матеріалів (конструкція «сендвіч»).
- свист: зону готування встановлено на високому рівні потужності, крім того, посуд виготовлено з різних матеріалів (конструкція «сендвіч»).
- гудіння: встановлено високий рівень потужності.



Шуми, пов'язані з варильною поверхнею:

- клацання: відбувається перемикання електроенергії.
- шипіння, дзижчання: працює вентилятор.
- ритмічний звук: посуд визначено.

7.3 Öko Timer (Таймер еко)

Щоб заощадити електроенергію, нагрівач зони готування вимикається, перш ніж пролунає звуковий сигнал таймера зворотного відліку. Різниця в часі роботи залежить від ступеня нагрівання та тривалості готування.

7.4 Спрощений посібник з приготування

Співвідношення між ступенем нагрівання та споживанням електроенергії зоною нагрівання не є лінійним. Збільшення ступеня нагрівання не є пропорційним збільшенню споживання електроенергії. Це означає, що зона нагрівання з середнім ступенем нагрівання використовує менш ніж половину своєї потужності.



Дані в таблиці є орієнтовними.

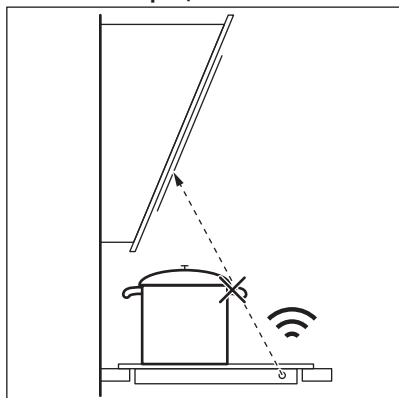
| Ступені нагріву                                                                      | Використовуйте для:                                                                                                            | Час (хв)            | Поради                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Підтримання готової страви теплою.                                                                                             | у разі необхідності | Накрийте посуд кришкою.                                                                                               |
| 1 - 3                                                                                | Голландський соус, розтоплення: масло, шоколад, желатин.                                                                       | 5 - 25              | Час від часу перемішуйте.                                                                                             |
| 2 - 3                                                                                | Замочити: збитих омлетів, запіканки з яєць.                                                                                    | 10 - 40             | Готуйте з кришкою.                                                                                                    |
| 3 - 5                                                                                | Приготування рису та страв на основі молока, розігрівання готових страв.                                                       | 25 - 50             | Додайте до рису щонайменше вдвічі більше рідини, перемішайте молочні страви через половину часу готування.            |
| 5 - 7                                                                                | Тушкування овочів, риби, м'яса.                                                                                                | 20 - 45             | Додайте кілька столових ложок води. Перевіряйте кількість води під час готування.                                     |
| 7 - 9                                                                                | Готування картоплі й інших овочів на парі.                                                                                     | 20 - 60             | Налийте на дно каструлі води рівнем 1-2см. Перевіряйте кількість води під час готування. Тримайте кришку на каструлі. |
| 7 - 9                                                                                | Готуйте більшу кількість їжі, тушкованих супів та супів.                                                                       | 60 - 150            | До 3 л рідини плюс інгредієнти.                                                                                       |
| 9 - 12                                                                               | Легідне смаження: шніцелів, кордонблю, відбивних, фрикадельок, сардельок, печінок, борошняної підливки, яєць, омлетів, оладок. | у разі необхідності | За потреби перевертайте продукти.                                                                                     |
| 12 - 13                                                                              | Інтенсивне смаження дерунів, філе, стейків.                                                                                    | 5 - 15              | За потреби перевертайте продукти.                                                                                     |
| 14                                                                                   | Кип'ятіння води, готування макаронів, обсмажування м'яса (гуляш, тушковане м'ясо), приготування картоплі фрі.                  |                     |                                                                                                                       |
| P                                                                                    | Кип'ятіння великої кількості води. PowerBoost увімкнено.                                                                       |                     |                                                                                                                       |

## 7.5 Поради і рекомендації для Hob²Hood

Під час роботи варильної поверхні з функцією:

- Захищайте панель витяжки від прямих сонячних променів.
- Не освітлюйте панель витяжки галогеновою лампою.
- Не накривайте панель управління варильної поверхні.
- Не переривайте сигнал між варильною поверхнею та витяжкою (наприклад, рукою, рукою посуду або високою каструлею). Див. малюнок.

Витяжка зображена нижче лише з метою ілюстрації.



Інші прилади з дистанційним керуванням можуть блокувати сигнал. Не використовуйте такі прилади поблизу варильної поверхні під час роботи Hob²Hood.

### Витяжки плит з Hob²Hood функцією

Щоб ознайомитися з повним асортиментом витяжок для плит, які працюють з цією функцією, зверніться до нашого веб-сайту для користувачів. Витяжки для плит AEG, які підтримують цю функцію, повинні мати позначку

## 8. ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 8.1 Загальна інформація

- Очищуйте варильну поверхню після кожного використання.
- Дно посуду, в якому ви готуєте, має бути завжди чистим.
- Подряпини або темні плями на поверхні не впливають на роботу варильної поверхні.
- Використовуйте спеціальний засіб для чищення, що підходить для цієї варильної поверхні.

- Завжди використовуйте шкребок, рекомендований для скляних варильних поверхонь. Використовуйте шкребок лише як додатковий інструмент для очищення скла після стандартної процедури очищення.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не використовуйте ножі або будь-які інші гострі металеві інструменти для очищення скляної поверхні.

### 8.2 Чищення варильної поверхні

- **Негайно видаліть:** розплавлену пластмасу й полімерну плівку, соль, цукор та залишки страв, що містять

- цукор, якщо цього не зробити, то забруднення може призвести до пошкодження варильної поверхні. Будьте обережні, щоб уникнути опіків. Використовуйте спеціальний шкребок для варильних поверхонь під гострим кутом до скляної поверхні і пересувайте лезо по поверхні.
- **Видаліть, коли варильна поверхня достатньо охолоне:** вапняні та водяні розводи, плями жиру, блискуче

- металеве знебарвлення. Очищуйте варильну поверхню вологою ганчіркою та неабразивним мийним засобом. Після очищення витріть варильну поверхню насухо м'якою ганчіркою.
- **Видалення блискучого металевого знебарвлення:** скористайтеся розчином води з оцтом та витріть скляну поверхню ганчіркою.

## 9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 9.1 Дії в разі виникнення проблем

| Проблема                                                                                                           | Можлива причина                                                       | Спосіб вирішення                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Варильна поверхня не вмикається або не працює.                                                                     | Варильну поверхню не під'єднано до мережі або під'єднано неправильно. | Перевірте, що варильну поверхню правильно під'єднано до мережі.                                                                          |
|                                                                                                                    | Запобіжник перегорів.                                                 | Переконайтеся в тому, що запобіжник є причиною несправності. Якщо запобіжник перегорить ще раз, зверніться до кваліфікованого електрика. |
|                                                                                                                    | Ви не встановили ступінь нагрівання протягом 10 секунд.               | Увімкніть варильну поверхню знову та встановіть ступінь нагрівання не пізніше ніж через 10 секунд.                                       |
|                                                                                                                    | Ви торкнулися двох або більшої кількості сенсорних кнопок одночасно.  | Торкніться лише однієї сенсорної кнопки.                                                                                                 |
|                                                                                                                    | Працює Пауза.                                                         | Див. розділ «Пауза».                                                                                                                     |
|                                                                                                                    | На панелі керування є плями води або жиру.                            | Очистіть панель керування.                                                                                                               |
| Ви можете почути безперервний звуковий сигнал.                                                                     | Неправильне підключення до електромережі.                             | Від'єднайте прилад від електромережі. Зверніться до кваліфікованого електрика, щоб перевірити встановлення.                              |
| Лунає звуковий сигнал, і варильна поверхня вимикається. Коли варильна поверхня вимикається, лунає звуковий сигнал. | Ви щось поставили на одну або кілька сенсорних кнопок.                | Заберіть предмет із сенсорних кнопок.                                                                                                    |
| Варильна поверхня вимикається.                                                                                     | Ви поставили щось на сенсорну кнопку ①.                               | Заберіть предмет із сенсорної кнопки.                                                                                                    |

| Проблема                                                                                                   | Можлива причина                                                                        | Спосіб вирішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не вмикається індикатор залишкового тепла.                                                                 | Зона не нагрівається, тому що працює недовго або датчик пошкоджено.                    | Якщо зона працювала достатньо, щоб нагрітися, зверніться до авторизованого сервісного центру.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Hob®Hood не працює.                                                                                        | Ви накрили панель керування.                                                           | Заберіть цей предмет із панелі керування.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                            | Ви використовуєте дуже високу каструлю, яка блокує сигнал.                             | Використовуйте меншу каструлю, змініть зону готування або керуйте витяжкою вручну.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Автоматичний розігрів не працює.                                                                           | Встановлено найвищий ступінь нагрівання.                                               | Найвищий ступінь нагрівання має таку саму потужність, як і функція.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                            | Зона гаряча.                                                                           | Зачекайте, доки зона охолоне.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ступінь потужності змінюється між двома значеннями.                                                        | Працює Управління потужністю.                                                          | Див. розділ «Щоденне користування».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Панель керування стане гарячою на дотик.                                                                   | Посуд завеликий або ви розташували його занадто близько до панелі керування.           | За можливості ставте великий посуд на задні зони нагрівання.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| У разі торкання сенсорних кнопок на панелі управління немає жодного звуку.                                 | Звукові сигнали деактивовано.                                                          | Активуйте звукові сигнали. Див. розділ «Щоденне користування».                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Відображається  .         | Працює Захист від доступу дітей або Блокування.                                        | Див. розділ «Щоденне користування».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Відображається  .         | На зоні готування немає посуду.                                                        | Поставте посуд на зону готування.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                            | Невідповідний посуд.                                                                   | Використовуйте посуд, придатний для індукційних конфорок. Див. розділ «Поради та рекомендації».                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                            | Діаметр дна посуду занадто малий для зони готування.                                   | Користуйтеся посудом відповідного розміру. Див. розділ «Технічні дані».                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Нагрівання займає багато часу.                                                                             | Посуд надто малий і отримує лише частину потужності, що виробляється зоною нагрівання. | Для оптимальної передачі тепла використовуйте посуд із діаметром дна, подібним до розміру зони нагрівання (див. максимальні значення діаметра посуду в розділі «Технічні дані» > «Специфікація зон нагрівання»).                                                                                                                                                   |
|  і відображається число. | Сталася помилка роботи варильної поверхні.                                             | Вимкніть варильну поверхню та ввімкніть її знову через 30 секунд.<br><br>Якщо  загоряється знову, від'єднайте варильну поверхню від електромережі. Через 30 секунд знову підключіть варильну поверхню. Якщо проблема не зникає, зверніться до авторизованого сервісного центру. |

9.2 Якщо ви не можете знайти рішення...

Якщо ви не можете усунути проблему, зверніться до закладу, де ви придбали прилад, або до служби технічної підтримки. Повідомте інформацію з таблички з технічними даними. Також повідомте тризначний буквенний код склокераміки (він знаходиться у кутку скляної поверхні) та текст повідомлення

про помилку, який відображається на дисплеї. Переконайтеся, що ви правильно користувались варильною поверхнею. Якщо ви неправильно користувалися приладом, візит майстра або дилера буде платним навіть у гарантійний період. Інформація про гарантійний період та авторизований сервісний центр вказані у гарантійному буклеті.

10. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

10.1 Табличка з технічними даними

Модель TO74IB00FB:  
Тип 62 C4A 01 AA  
Індукція 7.2 кВт  
Серійний номер .....  
AEG

Номер виробу (PNC) 949 598 395 01  
220 - 240 В / 400 В 2N, 50 - 60 Гц  
Вироблено в. Німеччина  
7.2 кВт  
CE

10.2 Специфікація зон готування

| Зона готування  | Номінальна потужність (макс. ступінь нагрівання) [Вт] | PowerBoost [Вт] | PowerBoost максимальна тривалість [хв] | Діаметр посуду [мм] |
|-----------------|-------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------|---------------------|
| Передня ліва    | 2300                                                  | 3200            | 10                                     | 125 - 210           |
| Задня ліва      | 2300                                                  | 3200            | 10                                     | 125 - 210           |
| Середня передня | 1400                                                  | 2500            | 4                                      | 125 - 145           |
| Задня права     | 2300                                                  | 3600            | 10                                     | 205 - 240           |

Потужність зон готування може дещо відрізнятись від значень, наведених у таблиці. Вона змінюється залежно від матеріалу та розмірів посуду.

Для оптимальної передачі тепла та оптимальних результатів готування

використовуйте посуд із діаметром дна, подібним до розміру зони нагрівання (див. максимальне значення діаметра посуду в таблиці). Не використовуйте посуд, діаметр якого перевищує діаметр зони нагрівання.

11. ЕНЕРГОЕФЕКТИВНІСТЬ

11.1 Інформація про виріб відповідно до Регламенту ЄС щодо екологічного проектування

|                                                                            |                 |                             |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------|
| Ідентифікатор моделі                                                       |                 | TO74IB00FB                  |
| Тип варильної поверхні                                                     |                 | Вбудована варильна поверхня |
| Кількість зон для готування                                                |                 | 4                           |
| Технологія підігріву                                                       |                 | Індукція                    |
| Діаметр круглих зон для готування (Ø)                                      | Передня ліва    | 21.0 см                     |
|                                                                            | Задня ліва      | 21.0 см                     |
|                                                                            | Середня передня | 14.5 см                     |
|                                                                            | Задня права     | 24.0 см                     |
| Споживання електроенергії однією зоною для готування (EC electric cooking) | Передня ліва    | 179.6 Вт•год/кг             |
|                                                                            | Задня ліва      | 177.0 Вт•год/кг             |
|                                                                            | Середня передня | 180.2 Вт•год/кг             |
|                                                                            | Задня права     | 174.6 Вт•год/кг             |
| Споживання електроенергії варильною поверхню (EC electric hob)             |                 | 177.9 Вт•год/кг             |

IEC / EN 60350-2 — Електричні побутові прилади для готування їжі — частина 2: Варильні поверхні — Способи вимірювання продуктивності.

Показники споживання електроенергії, пов'язані із зоною для готування, позначено позначками для відповідних зон нагрівання.

- Підігріваючи воду, наливайте лише потрібний об'єм.
- Якщо можливо, накривайте посуд кришкою.
- Розміщуйте посуд безпосередньо в центрі зони нагрівання.
- Використовуйте залишкове тепло для підтримання страви теплою або розтоплювання продуктів.

11.2 енергозбереження

Дотримуючись наведених нижче порад, ви можете зберігати енергію під час щоденного готування.

11.3 Інформація про виріб щодо енергоспоживання та максимального часу досягнення відповідного режиму низького енергоспоживання

|                                                                                                               |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Споживання енергії у вимкненому стані                                                                         | 0.3 Вт |
| Максимальний час, необхідний обладнанню для автоматичного досягнення за- стосовного режиму низької потужності | 2 хв   |

12. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити

навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із

вторинної переробки у вашій місцевості  
або зверніться до місцевих муніципальних  
органів влади.







Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda AEG, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/aeg-ugradna-ploca-to74ib00fb-akcija-cena/>